

Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117294959>

Statistics
CanadaStatistique
CanadaGouvernement
Publications

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture
StatisticsStatistiques
de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 1, No. 1

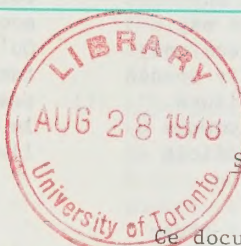
CULTURE STATISTICS

This is the first issue of a new Service Bulletin dealing with culture, leisure, tourism, sport and related activities. In this issue we shall outline the content of the Statistics Program on the aforementioned subjects and the various ways in which the statistical information will be distributed. However, we should first explain briefly the significance of this information.

The Purpose of Culture Statistics

Increasing interest is being shown in culture, leisure, tourism and sport. While not underestimating the seriousness of economic and political problems, government officials, sociologists and other researchers are coming to appreciate the growing importance of "leisure" activities.

We may or may not accept Jean Fourastier's thesis that man will soon be devoting only 40,000 hours of his life to work; however, the fact remains that at present the average person spends barely 65,000 hours, or 10% of his life, working. If we consider only the period during which a person is employed, it can be seen that when the time spent at work, the eight hours spent sleeping each day and the four or so hours taken for eating and other requirements are subtracted, the average person still has one third of his working life to devote to all types of other activities.

May — 1978 — Mai
4-2209-506STATISTIQUES DE LA CULTURE

Ce document constitue le premier numéro d'un nouveau Bulletin de service qui portera sur la culture, les loisirs, le tourisme, les sports et tout ce qui s'y rattache. On voudrait présenter ici le contenu du Programme de statistiques sur ces sujets, de même que les diverses façons dont elles seront diffusées. Mais auparavant, disons quelques mots sur leur importance.

Pourquoi des statistiques de la culture?

De plus en plus on s'intéresse à la culture, aux loisirs, au tourisme et aux sports. Sans minimiser l'acuité des problèmes d'ordre économique ou politique, les gouvernants, aussi bien que les sociologues, ou autres chercheurs, reconnaissent l'importance grandissante des activités qu'on pourrait appeler "hors travail".

Que l'on accepte ou non la thèse de Jean Fourastier qui veut que, dans un proche avenir, l'homme consacrera seulement 40,000 heures de sa vie au travail, on constate que déjà ce temps total de travail ne dépasse guère 65,000 heures. Or ceci ne représente même pas 10 % de toutes les heures d'une vie moyenne. Et même si on ne considère que les années durant lesquelles une personne travaille, on se rend compte qu'après avoir défalqué son temps de travail, ses huit heures de sommeil quotidien et quelques quatre heures par jour pour se nourrir et subvenir à ses autres besoins, cette personne peut encore compter sur le tiers de chacune de ses années de travail pour d'autres activités de toute sorte.

All the time left, even during our working lives, to spend on activities which may influence the development of our personality, entertain us and increase our understanding of our environment and society is bound to have an effect on our lives both as individuals and as members of society.

This has been noted by governments: there have been green papers on leisure activities and studies of the even more fundamental problems associated with culture. They realize that the three hours we spend each day watching television, everything we read, the opportunities available for travelling, all of which are leisure activities (be they cultural or otherwise), have an influence which is not only social but may even be political and economic. We need only recall that the average Canadian family spends approximately 20% of its budget on leisure activities and that our balance of payments in the area of tourism is running a deficit of nearly two billion dollars.

However, if the repercussions of these leisure activities are to be appreciated and well-informed decisions taken with respect to them, they must be classified and observed as comprehensively as possible. This is precisely the purpose of the culture, travel and leisure statistics program currently being developed by Statistics Canada with the co-operation and assistance of the Department of the Secretary of State.

Program Content

After lengthy consultation with several interested groups, the two parties concluded that the program could comprise fourteen different projects, a brief description of which is given below:

- (1) Book publishing - This yearly survey, which was first conducted in 1972, covers both publishers and the books they publish.
- (2) Book distribution - Statistics have been collected for two years from exclusive distributors. No special survey was conducted on the activity of bookstores as information on this subject is already available.
- (3) Newspapers and magazines - Statistics are compiled from Ayer's Directory of Newspapers and Magazines and from Canadian Advertising Rates and Data. These sources provide valuable information on the frequency of issue, circulation, language and even the content of magazines and newspapers.

Tout ce temps qui nous est laissé, même lorsque nous travaillons, pour des activités qui peuvent influencer le développement de notre personnalité, qui peuvent nous divertir et nous récréer, qui peuvent nous permettre une meilleure compréhension de notre milieu et de notre société, tout ce temps a sûrement des effets sur nos vies individuelles et sur notre vie sociale.

Les gouvernants l'ont bien noté, alors qu'ils écrivent des livres verts sur le loisir ou se penchent sur les problèmes encore plus fondamentaux de la culture. Ils savent bien que les trois heures que nous passons chaque jour devant notre téléviseur, que nos lectures de tout genre, que nos facilités de déplacement et nos voyages, qu'en un mot nos activités de loisir, qu'elles soient culturelles ou autres, ont des retombées non seulement sociales, mais même économiques et politiques. Qu'il suffise de rappeler par exemple que chaque famille dépense environ 20 % de son budget pour ses loisirs ou que notre balance de paiement pour le tourisme est déficitaire par près de deux milliards de dollars.

Mais pour essayer de comprendre les répercussions de toutes ces activités de loisir et pour en arriver à des décisions éclairées à leur propos, il importe beaucoup de les inventorier et de les observer sur le plus grand nombre de facettes possible. Or ceci est le but même du programme de statistiques sur la culture, sur les voyages et sur les loisirs que Statistique Canada développe actuellement avec la collaboration et l'assistance du Secrétariat d'État.

Le contenu du programme

Après beaucoup de consultations auprès de plusieurs groupes intéressés, les deux organismes en sont venus à la conclusion que le programme pourrait comporter quatorze projets distincts. En voici une brève description:

- (1) L'Édition du livre - Cette enquête, annuelle, commencée depuis 1972, porte à la fois sur les éditeurs et sur les livres qu'ils publient.
- (2) La distribution du livre - Depuis deux ans des statistiques sont ramassées auprès des distributeurs exclusifs de livres. Comme on peut obtenir par ailleurs l'activité des libraires, aucune enquête spéciale n'est instituée à leur sujet.
- (3) Les journaux et périodiques - Des statistiques sont compilées à partir de Ayer's Directory of Newspapers and Magazines et de Canadian Advertising Rates and Data. Ce qui permet une bonne documentation sur la périodicité, la circulation, la langue et même le contenu des revues et des journaux.

- (4) Film - Statistics Canada has had considerable information for years on the production and presentation of films in Canada. Beginning this year, greater stress will be placed on their content and the cultural aspect of the film industry.
- (5) Radio and television - From a cultural viewpoint, statistics must be compiled on programs broadcast by these two important media. We intend to begin doing so in 1978.
- (6) Performing arts - There have been a number of annual surveys on this subject. Each survey covers the activities of theatre, music, dance and opera companies.
- (7) Sound recording industry - This year for the first time recording companies and producers will be surveyed on the production of records, cassettes and other pre-recorded tapes.
- (8) Libraries - Statistics have been collected for seven decades from public, school and university libraries. In the first case they are collected each year, and in the latter two cases every two years.
- (9) Museums - In this case also there have been a number of surveys conducted every two years.
- (10) Other cultural facilities - This study, which includes cultural and artistic centres, has not yet begun.
- (11) Artists - Statistics will be collected for the first time this year on visual artists. In subsequent years surveys will be conducted on other groups, including performing artists, writers and so on. This project is of great importance in appreciating the cultural life of Canada.
- (12) Cultural and leisure activities of Canadians - This project includes a series of surveys which will make it possible to analyse the time spent on various activities, the nature of those activities, the conditions in which they are undertaken, the level of satisfaction they provide and so on. Two previous surveys on cultural activities were conducted in 1972 and 1975; travel surveys were carried out in 1971, 1974 and 1977; there was a survey of physical fitness, recreation and sport in 1976 and one of reading habits in 1978. Others are under way at present.
- (4) Le film - Une abondante information existe déjà à Statistique Canada depuis des années au sujet de la production et de la présentation des films au Canada. À compter de cette année on insistera davantage encore sur leur contenu et l'aspect culturel de l'industrie du film.
- (5) Radio et télévision - Du point de vue culturel, il est essentiel d'établir des statistiques au sujet des émissions de ces média importants. On entend le faire dès 1978.
- (6) Les arts d'interprétation - L'enquête à ce sujet est annuelle et existe depuis quelques années. Elle couvre les compagnies de théâtre, de musique, de danse, d'opéra et leurs activités.
- (7) L'industrie de l'enregistrement sonore - Pour la première fois cette année on enquêtera sur la production du disque, des cassettes et autres rubans pré-enregistrés, auprès des compagnies d'enregistrements et des producteurs.
- (8) Les bibliothèques - Depuis plusieurs décennies, on recueille des statistiques auprès des bibliothèques publiques, scolaires et universitaires. On le fait annuellement pour les premières et à tous les deux ans pour les deux dernières.
- (9) Les musées - Ici encore l'enquête existe depuis plusieurs années et se fait à tous les deux ans.
- (10) Autres équipements culturels - Tels les centres culturels ou artistiques. Cette étude n'est pas encore commencée.
- (11) Les artistes - Pour la première fois cette année, on recueillera des statistiques au sujet des artistes des arts plastiques. Durant les années subséquentes on le fera pour d'autres groupes, y inclus les artistes des arts d'interprétation, les écrivains, etc. Ce projet est extrêmement important si l'on veut bien saisir la vie culturelle du Canada.
- (12) Activités culturelles et de loisir des Canadiens - Ce projet comprend une série d'enquêtes qui permettra d'analyser le temps consacré aux différentes activités, leur nature, les circonstances où elles se déroulent, le degré de satisfaction qu'elles procurent, etc. Déjà il y eut deux enquêtes sur les activités culturelles, en 1972 et en 1975; trois sur les voyages, en 1971, en 1974 et en 1977; une sur les activités physiques et sportives en 1976 et une sur les divers aspects de la lecture en 1978. D'autres sont déjà en voie de développement.

(13) Arts education - Initial research has been carried out on this subject. Further work will be done to determine how the young are introduced to art and how our artists and art teachers are trained.

(14) Cultural expenditures - A study on this subject is under way at present. There may be other projects in the future. However, it is considered that those mentioned cover the cultural life of Canada quite well as regards the creation, presentation and use of cultural and leisure goods and services.

Distributing Information

Collecting statistics on every aspect of culture, including tourism, sport and outdoor activities, is certainly a first step toward the aim of classifying and observing the cultural life of Canada. This information, however substantial it may be, is nevertheless useless if it is not made available to everyone who needs it and wishes to use it. Our program would be quite incomplete, therefore, if it did not include a specific plan for disseminating the information collected as efficiently as possible.

Existing information must be made available as quickly as possible and in the form best suited to individual needs. Five presentation methods will be used to make this possible.

1. A Service Bulletin

In the case of most of the aforementioned subjects on which observations and surveys are being conducted, a brief summary of a few pages presenting the basic information obtained will be drawn up as soon as possible and made available to the public. These summaries will be contained in a series of service bulletins entitled Culture Statistics (Catalogue 87-001). This description of the Culture Statistics Program constitutes the first issue of the series. There may be as many as 12 bulletins published each year, but they are not scheduled to appear at regular intervals.

It should be noted that certain culture statistics are already given in the Service Bulletin of the Education, Science and Culture Division (Catalogue 81-001). The survey on book publishing in Canada, for example, was presented successively in Bulletin 81-001, Vol. 4, Nos. 3 and 5, and Vol.

(13) L'enseignement des arts - Une première recherche a été faite à ce sujet. D'autres suivront et viseront à mesurer comment d'une part on initie les jeunes aux arts et d'autre part comment sont formés nos artistes et nos maîtres en ces matières.

(14) Les dépenses culturelles - Une étude est en cours à ce sujet. D'autres projets pourront s'ajouter avec le temps. On croit cependant que ceux qui sont déjà identifiés couvrent assez bien l'ensemble de la vie culturelle du point de vue de la création, de la présentation et de l'utilisation des biens et des services culturels ou de loisir.

La diffusion de l'information

Recueillir des statistiques sur tous les aspects de la culture, y inclus le tourisme, le sport et les activités de plein air, est certes le premier pas vers l'objectif de bien inventorier et observer la vie culturelle canadienne. Mais cette information, aussi abondante que l'on voudra, est inutile si elle ne rejoint pas tous ceux qui en ont besoin et désirent l'utiliser. Notre programme serait donc fort incomplet s'il n'incluait pas un plan précis pour la meilleure diffusion possible de l'information recueillie.

Il faut mettre l'information existante à la disposition de tous ceux qui pourraient en avoir besoin dans les meilleurs délais possible sous une forme qui convienne le mieux à chacun des utilisateurs. Dans ce but il y aura cinq différents modes de présentation.

1. Un bulletin de service

Pour la plupart des sujets d'observation et d'enquête mentionnés plus haut, on entend en premier lieu mettre à la disposition du public un sommaire de quelques pages qui présente le plus tôt possible l'essentiel des renseignements obtenus. Ceci fera l'objet d'une série de bulletins de service, intitulé Statistique de la culture et portant le n° 87-001 au catalogue. Le présent exposé du programme de statistiques de la culture en est le premier numéro du volume 1. Sa fréquence sera variable, mais elle pourra aller jusqu'à 12 par année.

On voudra bien noter que déjà dans le bulletin de service de la Division de l'éducation, des sciences et de la culture, n° 81-001 au catalogue on retrouve certaines statistiques de la culture. Ainsi par exemple l'édition du livre au Canada a été présentée successivement dans le bulletin 81-001, vol. 4, n° 3, n° 5; vol. 5, n° 2, n° 6, n° 8.

5, Nos. 2, 6 and 8. The results of the performing arts survey were given in Vol. 5, Nos. 1 and 7. Data on fitness, physical recreation and sport were recently published in Vol. 7, No. 1. However, all these subjects will henceforth be presented in the new bulletin (Catalogue 87-001).

2. A Publication for Each Subject

There will also be a series of lengthier publications on each subject. These will contain not only more detailed information but also analyses to determine the meaning and implications of the data. There may also be forecasts, and the survey form used will be appended where appropriate. In so far as possible, the survey conditions will be explained and the limits on the validity of the statistical results obtained indicated. Contained below is a list of the publications scheduled to date, their catalogue numbers and the possible publication date of the first edition.

<u>Catalogue</u>	<u>Title</u>	<u>Possible Date</u>
87-601	Book Publishing - An Industry Analysis	Already published
87-602	Book Publishing - A Cultural Analysis	1978
87-603	Textbook Publishing	Summer 1978
87-610	Performing Arts	Fall 1978
87-615	Recording Industry	Winter 1979
87-625	Distribution and Content of Newspapers and Magazines	Fall 1978
87-650	Centralized School Libraries in Canada	Summer 1978
87-651	Public Libraries in Canada	Already published
87-652	University and College Libraries	Summer 1978
87-655	Museums, Art Galleries and Related Institutions	Already published
87-660	Cultural Facilities	Winter 1979
87-665	Visual Artists	Winter 1979
87-685	The Arts Education	Already published
87-690	Cultural Expenditures	Winter 1979
87-501	Recreational Activities	Summer 1978
87-502	Travel to Work	Fall 1978

3. An Annual Synthesis

The third method of distributing information will be an annual synthesis of available information, which will be more than just a compilation of publications by subject category. Statistical information on all the

Les arts d'interprétation l'ont été au vol. 5, n° 1 et au vol. 5, n° 7. Tout récemment certaines données portant sur les activités physiques et sportives ont fait l'objet du même bulletin vol. 7, n° 1. Dorénavant toutefois tous ces sujets seront présentés dans le nouveau bulletin 87-001.

2. Une publication par sujet

En outre il y aura une série de publications plus élaborées sur chacun des sujets. Celles-ci contiendront non seulement des renseignements plus détaillés mais aussi certaines analyses qui tenteront d'en dégager le sens et les implications. Des prévisions même n'en seront pas exclues. Le cas échéant, le formulaire d'enquête utilisé sera placé en appendice. Enfin on cherchera dans la mesure du possible, à préciser les conditions selon lesquelles l'enquête a été faite et à indiquer dans quelles limites les résultats statistiques obtenus sont valables. Voici la liste des publications prévues à ce jour, leur numéro de catalogue et la date de parution possible de la première édition.

<u>Catalogue</u>	<u>Titre</u>	<u>Date possible</u>
87-601	Édition du livre - Une analyse de l'industrie	Déjà paru
87-602	Édition du livre - Une analyse culturelle	Été 1978
87-603	Édition du manuel scolaire	Été 1978
87-610	Arts d'interprétation	Automne 1978
87-615	L'industrie du disque	Hiver 1979
87-625	Diffusion et contenu des journaux et périodiques	Automne 1978
87-650	Bibliothèques scolaires Centralisées	Été 1978
87-651	Bibliothèques publiques au Canada	Déjà paru
87-652	Bibliothèques des universités et des collèges	Été 1978
87-655	Musées, galeries d'art et établissements assimilés	Déjà paru
87-660	Équipements culturels	Hiver 1979
87-665	Artistes (arts plastiques)	Hiver 1979
87-685	L'enseignement des arts	Déjà paru
87-690	Dépenses culturelles	Hiver 1979
87-501	Les activités récréatives	Été 1978
87-502	Les déplacements entre le domicile et le lieu de travail	Automne 1978

3. Une synthèse annuelle

Chaque année on présentera en troisième lieu une synthèse de l'information disponible, qui ne consistera pas du tout à simplement relier ensemble les publications par sujet. Il ne suffit pas, en effet d'avoir de l'information statistique sur tous

aforementioned subjects will not, in itself, provide a full understanding of the whole question of Canada's cultural life. Although necessary, such information is not the sole factor required here.

These various subjects must be integrated, and information on one area used to clarify our understanding of other areas. Input from a number of information sources will help to shed light on certain features of Canada's cultural life. The analysis of Canadian leisure activities in various areas will be extremely important in this synthesis, and its significance will undoubtedly be found to increase even further when compared with the analyses of the services offered and goods produced.

The first synthesis will be published in late 1978 (Catalogue 87-201).

Since 1972 Statistics Canada has been publishing a statistical digest entitled Travel, Tourism and Recreation (Catalogue 66-202), which contains a great deal of information on these subjects and a list of important bibliographical sources.

4. Articles and Studies

The program analysts fully realize that such a complex and wide-ranging subject as culture cannot be covered by a few publications.

They therefore hope to occasionally publish articles on more specific subjects in various periodicals. Among those which have already been published are:

- "Canadians and Museums" by Terry Cheney in The Gazette;
- "Results of a National 'Travel to Work' Survey" by Chris Hanlon in Forum;
- "Library Visitors and Library Resources" by Anne Bowen in Canadian Statistical Review;
- "La lecture au Canada" by Yvon Ferland in Canadian Statistical Review.

Co-operation with publishers of periodicals is felt to be essential, for this is a way of making information available to certain users who might otherwise not be reached.

It is also thought that in certain cases the basic information should be made available to the general public. We intend, therefore, to provide the media with relevant statistics and even to discuss with them the best way of transmitting that information to the public.

les sujets mentionnés plus haut pour avoir une connaissance globale de la vie culturelle canadienne. Cette information est dans ce but nécessaire, mais elle n'est pas suffisante.

Il faut en plus intégrer ces divers sujets afin que les renseignements qu'existent sur les uns éclairent la perception des autres. Certains aspects de la vie culturelle canadienne s'éclaireront grâce à l'apport de plusieurs sources d'information. L'analyse des activités de loisir des Canadiens en divers domaines sera d'une importance capitale pour cette synthèse, mais elle y gagnera sûrement à être comparée aux analyses des services offerts et des biens produits.

Cette synthèse paraîtra pour la première fois à la fin de 1978 et portera le n° 87-201 au catalogue.

Déjà Statistique Canada publie depuis 1972 un résumé statistique, Voyages, tourisme et loisirs de plein air (n° 66-202 au catalogue). Cette publication rassemble une abondante information statistique sur ces sujets en plus de présenter une liste de sources bibliographiques importantes.

4. Articles et études

Les analystes responsables du programme savent bien qu'en une matière aussi complexe que la culture on peut difficilement épuiser tous les sujets d'étude en quelques publications.

Ils veulent donc à l'occasion présenter en une revue ou une autre des articles sur des sujets plus restreints. Déjà quelques-uns ont été publiés, tel par exemple:

- "Canadians and Museums" dans The Gazette par Terry Cheney;
- "Results of a National 'Travel to Work' Survey" dans Forum par Chris Hanlon;
- "Library Visitors and Library Resources" dans la Revue statistique du Canada par Anne Bowen;
- "La lecture au Canada" dans la Revue statistique du Canada par Yvon Ferland.

On croit essentiel de collaborer avec les éditeurs de revues et ainsi de mettre l'information existante à la disposition de certains utilisateurs qu'on ne pourrait pas rejoindre autrement.

On pense aussi qu'en certains cas il serait important que l'essentiel de l'information rejoigne le grand public. Dans ce but on entend fournir aux médias, journaux, radio et télévision les statistiques pertinentes et même de discuter avec eux des meilleurs moyens de les transmettre à leur auditoire.

Information on Demand

Regardless of the data analysis conducted and the number of articles and studies published, there will always be researchers, administrators and program directors needing more than the information already available.

In such cases, analyses of existing statistics may be conducted to meet specific requirements. We shall be glad to discuss, at the request of the persons concerned, the possibility of meeting such needs. Such a service is an integral part of the information distribution program. As most of the statistics are computerized, specific needs can often be met quite easily.

It should also be mentioned that, in some cases, a copy of the tape containing the information may be obtained. Statistics Canada does of course ensure that the confidentiality of the information is strictly respected in all such cases.

For further details on the Culture Statistics Program and the distribution of this information, please contact:

Yvon Ferland,
Assistant Director,
Education, Science and Culture Division,
Statistics Canada.
Telephone: (613) 995-9688

L'information sur demande

Quelles que soient les analyses que l'on puisse faire des données et quels que soient les articles et publications qu'on puisse présenter, il restera toujours des chercheurs, des administrateurs ou des responsables de programme pour qui l'information publiée ne sera pas tout à fait adéquate.

À l'intention de ces utilisateurs particuliers, on pourra préparer à partir de statistiques existantes des analyses qui leur conviennent beaucoup mieux. On se fera un plaisir de discuter avec eux, sur demande, des possibilités et de leurs besoins. Ceci fait strictement partie du programme de diffusion de l'information. Étant donné que les statistiques sont pour la plupart mécanographiées, il est souvent assez facile de répondre aux besoins particuliers.

Mentionnons enfin que dans certains cas, il est possible d'obtenir copie du ruban magnétique contenant l'information. Il va sans dire que dans tout ces cas toutefois, Statistique Canada s'assure toujours que la confidentialité de l'information fournie est strictement préservée.

Pour tout autre renseignement sur le Programme de statistiques de la culture et sur leur diffusion, on peut s'adresser à:

Yvon Ferland,
Directeur adjoint,
Division de l'éducation, des sciences
et de la culture, Statistique Canada.
Téléphone: (613) 995-9688

Statistics
CanadaStatistique
CanadaGouvernement
Publications

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture Statistics

Statistiques de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 1, No. 2

INTRODUCTION

In recent years the arts in Canada have been the subject of increasing interest by governments, their associated bodies and the public in general. Since 1973 the Education, Science and Culture Division of Statistics Canada has published results of its annual survey of performing arts organizations as part of the Cultural Statistics Programme. This information can be found in Service Bulletin, Catalogue 81-001: Vol. 5, Nos. 1 and 7.

Starting this year, a new series of Service Bulletins, Catalogue 87-001, has been specifically created to disseminate information on those projects falling within the Cultural Statistics Programme. Vol. 1, No. 1 contains a complete description of the Programme. In this issue, preliminary results of the 1977 Performing Arts Survey are outlined, based on 45 returns, including most of the larger companies. In the 1976 survey these same 45 organizations accounted for over 90% of the total attendance and total expenditures in the disciplines of Music, Dance and Opera, and for over two-thirds in Theatre.

Up to and including 1976, the organizations surveyed (72 in 1976) were the major professional companies which regularly received operating grants from the Canada Council. For the year 1977, many new professional and semi-professional companies were added to the survey and a total of 246 questionnaires were sent out. None of the returns from these additional companies has been included in these preliminary results. A complete report on the 1977 survey will be issued this fall as an Annual/Various publication Catalogue 87-610.

Note: the 1977 survey refers to information collected for the fiscal year ending during the calendar year 1977.

Depuis quelques années, les administrations publiques, leurs organismes et la population en général s'intéressent de plus en plus à la vie artistique au Canada. Depuis 1973, la Division de l'éducation, des sciences et de la culture a publié, dans le cadre de son programme de la statistique de la culture, les résultats de son enquête annuelle sur les compagnies d'arts d'interprétation. Ces renseignements ont paru dans le Bulletin de service, n° 81-001 au catalogue (vol. 5, nos 1 et 7).

Cette année, nous avons créé un nouveau Bulletin de service (n° 87-001 au catalogue) en vue de diffuser particulièrement des renseignements sur les projets relevant du programme de la statistique de la culture. Le vol. 1, n° 1 contient une description complète du programme. La présente édition (n° 2) donne les résultats provisoires de l'enquête sur les arts d'interprétation de 1977, résultats fondés sur 45 déclarations provenant, pour la plupart, des plus grandes compagnies. D'après l'enquête de 1976, ces mêmes 45 compagnies intervenaient pour plus de 90 % de l'assistance totale et des dépenses totales dans les domaines de la musique, de la danse et de l'opéra, et pour plus des deux tiers au théâtre.

Jusqu'en 1976 inclusivement, les compagnies observées (72 en 1976) étaient les grandes compagnies professionnelles qui recevaient régulièrement des subventions d'exploitation du Conseil des Arts du Canada. En 1977, beaucoup de nouvelles compagnies professionnelles et semi-professionnelles ont été ajoutées à l'enquête, et, en tout, 246 questionnaires ont été envoyés. Les déclarations de ces autres compagnies ne sont pas comprises dans les résultats provisoires présentés dans le présent bulletin. Un rapport complet sur l'enquête de 1977 paraîtra à l'automne dans la publication n° 87-610 au catalogue.

Nota: l'enquête de 1977 porte sur les renseignements recueillis pour l'année financière se terminant pendant l'année civile 1977.

June — 1978 — Juin
4-2209-506

TABLE 1. Average Number of Performances Per Organization and Average Attendance Per Performance, by Discipline and Content, 1977

TABLERAU 1. Nombre moyen de représentations par compagnie et assistance moyenne par représentation, selon la discipline et le contenu, 1977

Discipline	Number of organizations — Nombre de compagnies	Average number of performances — Nombre moyen de représentations		Average attendance per performance — Assistance moyenne par représentation	
		Home — À domicile	Tour — En tournée	Home — À domicile	Tour — En tournée
		Canadian content — Contenu canadien			
Theatre — Théâtre	24	88	34	250	256
Music — Musique	11	22	11	1,454	450
Dance — Danse	5	25	25	5,013	858
Opera — Opéra	5	—	—	—	—
		Non-Canadian content — Contenu non canadien			
Theatre — Théâtre	24	97	24	557	365
Music — Musique	11	77	8	1,346	643
Dance — Danse	5	14	27	2,319	2,045
Opera — Opéra	5	27	25	1,465	826
		Canadian and non-Canadian content — Contenu canadien et non canadien			
Theatre — Théâtre	24	185	58	411	302
Music — Musique	11	100	19	1,370	529
Dance — Danse	5	40	52	1,496	1,472
Opera — Opéra	5	27	25	1,465	826

The performing arts are becoming more efficient. Whether as a result of tightened public purse strings or through normal maturity, the average number of performances per company has dropped but the average attendance per performance has risen. However, the overall effect in Theatre, Music, and Opera has been a drop in average total attendance per company ranging from 5% to 10%. Dance companies, on the other hand showed an increase of 7%.

Performances of Canadian works made up over half of the total for Theatre and Dance companies (50% and 54% respectively). In Music the percentage is somewhat lower with only 28% of all concerts containing Canadian works. There were no productions of a Canadian opera in 1977.

Les arts d'interprétation deviennent plus efficaces. On ne sait pas si c'est à cause des restrictions budgétaires imposées par les organismes publics ou du dynamisme des compagnies mais le nombre moyen de représentations par compagnie a diminué alors que l'assistance moyenne par représentation a augmenté. Toutefois, l'effet d'ensemble sur le théâtre, la musique et l'opéra a été une baisse de l'assistance totale moyenne, laquelle baisse variait de 5 % à 10 % selon la compagnie. Par ailleurs, les compagnies de danse ont connu une augmentation de 7 %.

Les représentations d'oeuvres canadiennes constituaient plus de la moitié des représentations totales des compagnies de théâtre et de danse (50 % et 54 % respectivement). Pour la musique, ce pourcentage était quelque peu inférieur, 28 % de tous les concerts contenant des oeuvres canadiennes. Aucun opéra canadien n'a été produit en 1977.

TABLE 2. Average Expenses Per Organization, by Discipline, 1977

TABEAU 2. Moyenne des dépenses par compagnie, selon la discipline, 1977

	Theatre — Théâtre		Music — Musique		Dance — Danse		Opera — Opéra	
	Dollars	Per cent — Pourcentage	Dollars	Per cent — Pourcentage	Dollars	Per cent — Pourcentage	Dollars	Per cent — Pourcentage
Number of organizations — Nombre de compagnies	24		11		5		5	
Production expenses — Frais de production:								
Artistic personnel — Personnel artistique ...	257,799	32	969,407	70	726,122	43	372,301	37
Technical personnel — Personnel technique ...	142,632	18	14,433	1	213,777	13	95,818	9
Other production expenses — Autres frais de production	103,988	13	81,977	6	305,587	18	190,112	19
Sub-total — Total partiel	504,419	63	1,065,817	77	1,245,486	74	658,231	65
Administration expenses — Frais d'administration:								
Administrative personnel — Personnel administratif	57,563	7	92,226	7	95,901	6	80,147	8
Other administration expenses(1) — Autres frais d'administration(1)	123,256	15	165,014	12	240,671	15	147,365	14
Sub-total — Total partiel	180,819	23	257,240	19	336,572	21	227,512	22
Other expenses(2) — Autres frais(2)	112,431	14	65,981	4	107,207	6	129,795	13
Expenses — Total — Dépenses	797,669	100	1,389,038	100	1,689,265	100	1,015,538	100

(1) Publicity and promotion expenses, including personnel, are included in "Other administration expenses". — Les frais de publicité et de promotion, incluant le personnel, sont compris sous "Autres frais d'administration".

(2) Box office, front of house, maintenance, security and hall rental expenses, including personnel, are included under "Other expenses". — Les frais des guichets, des foyers, de l'entretien, du gardiennage et de la location des salles, incluant le personnel, sont compris sous "Autres frais".

The increase in expenses from 1976 to 1977 ranged from a low of 5.6% in Music to a high of 12.3% in Dance. Since salary expenses account for more than one half of the total, it would be natural to attribute a large part of the increase in expenses to rising unit labour costs. However, due to the fluctuating nature of artistic and technical employment, such statements are hard to prove. Music, as a case in point, has probably the stablest employment pattern and is the most labour intensive of the four disciplines but had the lowest overall average increase.

In order to more realistically compare expenses among disciplines it is necessary to eliminate some of the differences between them. Although not taking all factors into account, two statistics are immediately and easily available. Using data from Table 1, average expenses per performance for: Theatre, Music, Dance and Opera, were: \$3,283, \$11,772, \$18,361 and \$19,530, respectively. Similarly, average costs per spectator were: \$8.47, \$9.37, \$12.35, and \$16.49.

La hausse des dépenses de 1976 à 1977 variait de 5.6 % pour la musique à 12.3 % pour la danse. Étant donné que les rémunérations interviennent pour plus de la moitié de ce total, il serait naturel d'attribuer une grande partie de cette hausse à l'augmentation des cachets. Toutefois, en raison du caractère fluctuant de la main-d'oeuvre artistique et technique, cette hypothèse est dure à prouver. La musique, en particulier, offre probablement le cadre d'emploi le plus stable et est, parmi les quatre disciplines, celle qui demande le plus de main-d'oeuvre; pourtant, elle affichait la hausse moyenne globale la plus faible.

Pour comparer les dépenses de façon plus réaliste, il est nécessaire d'éliminer certaines des différences qui existent entre les disciplines. Ainsi, même si elles ne tiennent pas compte de tous les facteurs, nous avons pu établir deux séries de statistiques. D'après les données du tableau 1, voici les dépenses moyennes par représentation pour le théâtre, la musique, la danse et l'opéra, respectivement: \$3,283, \$11,772, \$18,361 et \$19,530; de même, les frais moyens par spectateur étaient \$8.47, \$9.37, \$12.35 et \$16.49.

TABLE 3. Average Revenue Per Organization, by Discipline, 1977

TABEAU 3. Moyenne des revenus par compagnie, selon la discipline, 1977

	Theatre — Théâtre		Music — Musique		Dance — Danse		Opera — Opéra	
	Dollars	Per cent — Pourcentage	Dollars	Per cent — Pourcentage	Dollars	Per cent — Pourcentage	Dollars	Per cent — Pourcentage
Number of organizations — Nombre de compagnies	24		11		5		5	
Earned revenue — Recettes gagnées:								
Ticket sales — Vente de billets	409,618	50	388,914	27	533,150	31	416,143	40
Guarantees and other performance income — Recettes garanties et autres revenus de représentation	28,103	3	224,508	16	195,430	11	86,914	8
Ancillary income(1) — Revenus divers(1)	26,354	3	15,164	1	31,180	2	11,418	1
Sub-total — Total partiel	464,075	57	628,586	44	759,760	44	514,475	50
Unearned revenue — Recettes non gagnées:								
Total private donations — Dons provenant du secteur privé	56,992	7	222,923	16	180,816	11	132,001	13
Total public subsidy — Subventions provenant du secteur public	296,083	36	564,728	40	775,642	45	386,910	37
Sub-total — Total partiel	353,075	43	787,651	56	956,458	56	518,911	50
Revenue — Total — Revenus	817,150	100	1,416,237	100	1,716,218	100	1,033,386	100
Surplus — Excédent	19,481	2	27,199	2	26,953	2	17,848	2

(1) Ancillary income includes rentals, concession receipts, programme sales, interest, etc. — Les revenus divers comprennent des revenus de location, des recettes de concessions, des ventes de programmes, etc.

For every dollar spent by spectators, companies must find an additional dollar from other sources to make ends meet. Music and Dance companies must actually find more than a dollar since their earned revenue only amounted to 44% of their total revenue. Fund raising from the private sector brings the percentages up to 55% for Dance and over 60% for the other disciplines; the balance must be met through government funding.

Overall, the fiscal year 1977 produced a surplus of 2% in all disciplines with total revenues up: 14.1%, 11.6%, 18.1% and 3.0%, for: Theatre, Music, Dance and Opera, respectively.

Pour chaque dollar dépensé par les spectateurs, les compagnies doivent trouver un dollar supplémentaire à partir d'autres sources pour équilibrer leur budget. En fait, les compagnies de musique et de danse doivent trouver plus qu'un dollar puisque leurs recettes gagnées ne représentent que 44 % de leur revenu total. Les campagnes de souscriptions auprès du secteur privé élèvent les pourcentages à 55 % pour la danse et à plus de 60 % pour les autres disciplines; le reste doit venir de subventions publiques.

Pour l'année financière 1977, les disciplines ont connu, dans l'ensemble, un excédent de 2 %. Les recettes totales ont augmenté de 14.1 %, 11.6 %, 18.1 % et 3.0 % respectivement pour le théâtre, la musique, la danse et l'opéra.

TABLE 4. Average Donations and Subsidies Per Organization, by Discipline, 1977

TABLERAU 4. Moyenne des dons et des subventions par compagnie, selon la discipline, 1977

	Theatre — Théâtre		Music — Musique		Dance — Danse		Opera — Opéra	
	Dollars	Per cent — Pourcentage	Dollars	Per cent — Pourcentage	Dollars	Per cent — Pourcentage	Dollars	Per cent — Pourcentage
Number of organizations — Nombre de compagnies	24		11		5		5	
Earned revenue — Total — Recettes gagnées	464,075	57	628,586	44	759,760	44	514,475	50
Private sector donations — Dons provenant du secteur privé:								
Foundations — Fondations	6,590	1	14,596	1	28,791	2	12,945	1
Corporations — Sociétés	23,477	3	108,668	8	79,941	5	55,561	5
Individuals and unspecified sources — Particuliers et sources non spécifiées	26,925	3	99,659	7	72,084	4	63,495	6
Sub-total — Total partiel	56,992	7	222,923	16	180,816	11	132,001	13
Public sector subsidies — Subventions provenant du secteur public:								
Federal — Fédéral	160,985	20	292,054	21	494,434	29	207,221	20
Provincial	108,822	13	208,072	15	203,250	12	115,779	11
Municipal	26,276	3	64,602	5	77,958	5	63,910	6
Sub-total — Total partiel	296,083	36	564,728	39	775,642	45	386,910	37
Revenue — Total — Revenus	817,150	100	1,416,237	100	1,716,218	100	1,033,389	100

Public and private sectors have maintained their level of support for the performing arts over the past two years. That is to say that they have increased their support by approximately the same percentage by which general revenues have increased.

Within the private sector levels have remained fairly constant, but within the public sector, changes are taking place. Although municipalities are still the smallest contributor, the increase of 20.7% in their support over the previous year is the largest of the three government levels. The support from the federal government, the largest contributor, increased by 6.4%, while provincial contributions increased by 19.2%.

When total public support is considered, Dance, the second most expensive discipline to produce, received the highest level of support at 45% of total revenues. Opera, the most expensive, received only 37% which compares favourably with the level for Theatre (36%), the least expensive discipline. Music received 39% of its total revenues from the public sector.

Les secteurs public et privé ont maintenu leur niveau d'appui aux arts d'interprétation ces deux dernières années. Cela signifie que leur aide s'est accrue à peu près autant en pourcentage que les recettes générales.

Dans le secteur privé, les niveaux sont demeurés assez constants, mais dans le secteur public, des changements se produisent. Bien que les municipalités soient encore les plus faibles contributeurs, l'augmentation de 20.7 % de leur appui par rapport à l'année précédente constitue la plus forte hausse parmi les trois échelons d'administration publique. L'aide de l'administration fédérale, qui est le plus grand contributeur, s'est accrue de 6.4 % tandis que les contributions provinciales ont augmenté de 19.2 %.

Si l'on considère la totalité de l'aide publique, la danse, discipline qui vient en deuxième place sur le plan des frais de production, a reçu le niveau d'aide le plus élevé, correspondant à 45 % de ses dépenses totales. Pour l'opéra, discipline la plus dispendieuse, ce niveau était de 37 %, alors qu'il était de 36 % pour le théâtre, discipline la moins dispendieuse. Enfin, le niveau d'aide publique était de 39 % pour la musique.

Conclusion

This preliminary report is designed to point out highlights of the 1977 survey and to present the data in a manner consistent with the 1976 survey. As mentioned previously, many additional organizations were surveyed in 1977 and a complete report with analysis will be available later.

For further information, please contact John Gordon, Arts and Media Section, Education, Science and Culture Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (613-593-6862).

Conclusion

Ce rapport provisoire, qui vise à donner les points saillants de l'enquête de 1977, présente des données correspondant à celles de l'enquête de 1976. Comme nous l'avons dit précédemment, l'enquête de 1977 a pris en compte un nombre beaucoup plus grand de compagnies, et un rapport analytique complet paraîtra plus tard.

Pour plus de renseignements s'adresser à John Gordon, Section des arts et des médias, Division de l'éducation, des sciences et de la culture, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (613-593-6862).

Statistics
CanadaStatistique
CanadaGovernment
Publications

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture
StatisticsStatistiques
de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 1, No. 3

TRAVEL PRICE INDEXINDICE DES PRIX DES VOYAGESIntroduction

The knowledge of the costs of travel, like the costs of any group of products or services, is important information for the industry, policy makers, people doing research in the area of travel and, perhaps most important of all, for those who are travelling. However, as in any complex area with a variety of associated goods and services, it is difficult to formulate a clear and concise picture of price fluctuations given the myriad of available information. At best, without some method of looking at the data, one could only say or perhaps better feel, that over the last few years the cost of travel has increased. The function of a travel price index is to bring together the large amounts of information into one simple figure which can be looked at in perspective and in comparison with other years, so as to provide a picture which can be easily understood. Last year a preliminary travel price index was produced for Canadians travelling in Canada and this present publication stands as an update to include figures for 1977.

A brief comment with respect to what an index number can and cannot say, would seem appropriate at this point. An index number gives the relative level of prices today as compared with prices in some given base period or year. In other words, it indicates what it would cost today to buy some given basket of goods and services that could have been purchased in the base year. By making the price of that basket of goods and services equal to 100 in the base year, we acquire the percentage changes in price over time. Therefore, an index produced

Introduction

Il est important pour l'industrie touristique, pour les responsables des politiques, pour les chercheurs et surtout, semble-t-il, pour les voyageurs, de connaître les coûts des voyages. Cependant, comme dans tout domaine dont les nombreuses ramifications embrassent divers biens et services, il est difficile de tracer clairement et avec concision l'évolution des prix, vu le foisonnement de l'information disponible. Au mieux pourrait-on dire, ou plutôt sentir, en l'absence d'une méthode pour étudier les données, que le coût des voyages a augmenté depuis quelques années. Or le rôle de l'indice des prix des voyages consiste justement à rassembler la masse de renseignements en un seul chiffre qu'on peut situer dans un contexte et comparer dans le temps pour obtenir sur-le-champ une idée de la variation. L'an dernier, on a produit un indice provisoire des prix des voyages pour les Canadiens voyageant au pays; le présent bulletin est une mise à jour qui prend en compte les chiffres de 1977.

Avant de poursuivre, cependant, il convient d'expliquer brièvement le rôle d'un indice. Un indice présente le niveau relatif des prix actuels par rapport à ceux d'une période ou année de référence. Autrement dit, il donne une idée de ce qu'il en coûterait aujourd'hui pour acheter un panier donné de biens et de services qu'on aurait pu obtenir pendant l'année de référence. En fixant à 100 le prix du panier de biens et de services pendant l'année de référence, on obtient le taux de variation des prix dans le temps. Ainsi, lorsqu'un indice est produit pendant un certain nombre d'années, l'utilisateur en tire

over a number of years gives the reader two quick pieces of information. First, it says how quickly the prices are changing and second, in what direction the change is going. Needless to say, these days the prices are usually increasing.

The Travel Price Index Construction

To construct the Travel Price Index (TPI) the results from the domestic expenditure data in the 1971 Canadian Travel Survey (CTS 71), were utilized to derive the weights or proportions for each travel expenditure item. The four major travel expenditure items or categories finally utilized were Transportation, Food, Accommodation and Entertainment. Each of these categories was further subdivided into component parts, and index numbers were established utilizing the appropriate average annual index numbers from the Consumer Price Index (CPI). The TPI, constructed for residents of Canada travelling within Canada on trips of 100 miles or more away from home, was then computed by applying the weights to the average annual index numbers.

However, before proceeding with any discussion and analysis it might be best to stop for a moment and consider some of the limitations of the TPI. The weighting, as previously mentioned, is based on the CTS 71 which to date is still the only nation-wide travel survey that included extensive questioning on travel expenditures. Therefore, it has been impossible to verify the accuracy of that data. However, from other data sources such as an Alberta survey, and work done by the United States' Travel Data Center, one is led to believe that the expenditures and resultant weighting factors do have some validity. Another potential problem lies in using the Consumer Price Index numbers. One should keep in mind that this index was not developed with travel related activities in mind. As a result, there is no way of knowing whether or not travellers purchase goods and services in the same way and in similar places as the families represented in the CPI survey. At this time, the indication is that using the CPI numbers, in some cases, would create a more conservative TPI. The final major limitation is found in the area of accommodation. For this particular item the CPI number for all items was used rather than an index number for accommodations only. At present, the sample for accommodations taken for the CPI is too small to produce its own index number. Information thus far acquired indicates that the decision to use the all items index number does not introduce substantial error, and as a result, does not affect the TPI to any great extent.

Travel Price Index Analysis

The Travel Price Index in Canada between 1971 and 1977 has increased by more than 70%,

immédiatement deux renseignements: dans un premier temps, il connaît le rythme de la variation des prix et dans un deuxième, sa direction. Aujourd'hui, il va sans dire, les prix sont généralement à la hausse.

Construction de l'indice des prix des voyages

Pour construire l'indice des prix des voyages (IPV), on a calculé le coefficient de pondération ou l'importance relative de chaque poste de dépense relatif aux voyages à partir des données sur les dépenses faites au pays, tirées de l'enquête de 1971 sur les voyages des Canadiens (EVC 71). Voici les quatre grands postes ou catégories de dépense relatifs aux voyages qu'on a retenus: transport, aliments, hébergement et divertissement. On a ensuite divisé chacune de ces catégories selon ses composantes, puis on a calculé les nombres-indices à l'aide des moyennes annuelles de l'indice des prix à la consommation (IPC). En appliquant les coefficients de pondération aux moyennes annuelles, on est enfin arrivé à l'IPV, qui vise les résidents du Canada voyageant au pays sur une distance d'au moins 100 milles de leur domicile.

Avant de passer à la discussion et à l'analyse, il serait peut-être bon de s'arrêter pour étudier certaines limites de l'IPV. Comme on l'a déjà mentionné, la pondération est fondée sur l'EVC 71, qui reste la seule enquête nationale sur les voyages à avoir recueilli des renseignements exhaustifs sur les dépenses des voyages. Il a par conséquent été impossible de vérifier la précision des résultats. Par contre, d'autres sources, comme une enquête faite en Alberta et les travaux du Travel Data Center des États-Unis, portent à croire que les dépenses et les coefficients de pondération qui en découlent sont valables. Le recours à l'indice des prix à la consommation peut occasionner un autre problème. En effet, il faut se rappeler que cet indice n'a pas été élaboré en vue d'une enquête sur les voyages. Il est donc impossible de savoir si les voyageurs achètent des biens et services de la même façon et dans les mêmes endroits que les familles prises en compte dans l'IPC. À l'heure actuelle, il semble que le recours aux chiffres de l'IPC a pour effet, dans certains cas, de modérer l'IPV. La dernière grande limite de l'IPV se trouve sur le plan de l'hébergement. Pour ce poste, on a utilisé l'indice d'ensemble de l'IPC plutôt que le seul indice de l'hébergement. Actuellement, l'échantillon retenu pour la composante hébergement de l'IPC est trop restreint pour produire son propre indice. D'après l'information recueillie jusqu'ici, l'emploi de l'indice d'ensemble ne biaise pas les résultats outre mesure et n'a donc qu'une faible incidence sur l'IPV.

Analyse de l'indice des prix des voyages

L'indice des prix des voyages au Canada a progressé de plus de 70 % de 1971 à 1977, alors que

while in the same period the Consumer Price Index has risen by slightly more than 60%, (see Table 1 and Chart 1). The increasing separation between the TPI and CPI became noticeable in 1974 when the difference between the two indices was 4.3 points. By 1976, the difference had jumped to 11.1 points, although it declined slightly to 10.7 points the following year.

If one was to consider these two indices in isolation the prognosis for the travel industry would be somewhat unfavourable. However, in trying to put these indices in a more complete context, two considerations would appear to nullify what potentially appears to be a difficult situation for tourism. First, if the average annual figures for personal disposable income are indexed for the same period, 1971 to 1977, it can be seen that they far and away outstrip the increases seen in both the TPI and CPI. This indicates that while people are spending in the order of 60% more to provide for their day to day living and 70% more to travel as compared with 1971, they have in general doubled their disposable incomes in the same period. As a result, it is probably not wrong to assume that what in the first instance appeared to be a bleak picture for tourism is indeed quite the reverse.

If one is to believe present economic theory which suggests that an increase in income increases leisure spending, then tourism, as a part of the leisure industry, can have done nothing but benefit in spite of the rapidly increasing prices. This seems to be substantiated by the estimates of the Canadian Government Office of Tourism which indicate an average annual increase of Canadians travelling in Canada of approximately 7% per annum over the past years.

The second consideration, which would seem to have some positive impact in reducing the effect of rising prices in tourism, is the number of hours worked by those employed. Over the past few years employees in Canada have had some reduction in hours of work with more paid holidays and vacations. This fact coupled with increased spending power, has undoubtedly assisted the tourism industry.

In comparing the three Canadian indices with those of the United States substantial differences can be seen. (See Table 1 and Chart 1). In general one could say both the TPI and CPI in the United States have increased by approximately 50% in the six year period 1971 to 1977, as compared to 70% and 60% respectively in Canada. One must keep in mind that this says nothing about the differences in actual prices between the two countries. However, it appears that from some preliminary work done in a price comparison

celui des prix à la consommation s'est accru d'un peu plus de 60 % sur la même période (voir le tableau 1 et le graphique 1). L'écart croissant entre les deux indices est devenu évident en 1974, lorsqu'il a atteint 4.3 points. En 1976, il a grimpé à 11.1 points, même s'il est tombé à 10.7 points l'année suivante.

Si l'on étudie les deux indices séparément, la perspective pour l'industrie touristique est quelque peu défavorable. Or lorsqu'on situe ces indices dans leur contexte global, deux facteurs semblent renverser la tendance apparemment néfaste du tourisme. Premièrement, en indexant la moyenne annuelle du revenu personnel disponible sur la même période, soit 1971 à 1977, on constate que celui-ci s'est accru à un rythme beaucoup plus rapide que l'IPV et l'IPC. Autrement dit, alors qu'en 1977 les gens consacrent 60 % de plus qu'en 1971 aux dépenses courantes et 70 % de plus aux voyages, leur revenu disponible a, de façon générale, doublé, au cours de la même période. Par conséquent, il n'est probablement pas faux de supposer que la situation du tourisme, qui à première vue paraissait fort sombre, se présente au contraire sous une perspective plutôt réjouissante.

Si l'on en croit la théorie économique actuelle, selon laquelle une hausse des revenus fait progresser les dépenses au titre des loisirs, alors le tourisme, qui fait partie de l'industrie des loisirs, en a certes profité malgré la flambée des prix. Cette affirmation semble confirmée par l'Office de tourisme du Canada, qui estime que le nombre de Canadiens voyageant au pays a connu un taux de croissance annuel moyen d'à peu près 7 % au cours des dernières années.

Le deuxième facteur qui contribue à neutraliser l'effet de l'inflation sur le tourisme, ce sont les heures travaillées. Depuis quelques années, le nombre d'heures de travail des salariés au Canada a baissé tandis que celui des congés payés et des jours fériés a augmenté. Cet accroissement, conjugué au doublement du pouvoir d'achat, a sans aucun doute favorisé l'industrie touristique.

Une comparaison des trois indices canadiens avec ceux des États-Unis dégage des différences importantes (voir le tableau 1 et le graphique 1). En gros, l'IPV et l'IPC ont progressé d'environ 50 % aux États-Unis de 1971 à 1977, contre des hausses respectives de 70 % et 60 % au Canada. Il faut se rappeler que cela ne nous apprend rien sur les écarts de prix réels entre les deux pays. Cependant, d'après des chiffres provisoires tirés d'une étude comparative des prix réalisée par l'Office de tourisme à l'automne 1977, les prix payés par les voyageurs au Canada seraient légèrement

study by CGOT in the fall of 1977 that prices paid by people travelling in Canada were slightly higher than those in the United States. If this is true, then what is indicated is that Canadian prices will very shortly be noticeably higher than those in the United States, unless the rate of increase of the Canadian TPI eases very quickly.

Looking at the prospects for tourism in Canada in the short run, there would appear to be two factors which are not reflected in the TPI which might have some influence on American travellers visiting Canada. First, the present exchange rates of better than 10% between the Canadian and American dollar could have some input to decisions taken by Americans as to where they will travel on their vacations. Second, the recent sales tax cuts announced by the Federal and Provincial Governments may also have a positive effect.

On the Canadian side of the picture there appear to be two factors working against any large volume increases in domestic tourism, namely inflation and unemployment. The effect would be difficult to determine. Conversely however, the disadvantageous exchange rate between the Canadian and the United States dollar and many overseas currencies could have a positive effect in convincing Canadians to stay at home for their summer vacations.

For further information contact Doug Higgins (613-995-9689), Travel, Tourism and Recreation Section, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0Z5.

supérieurs à ceux payés aux États-Unis. Si cela est vrai, il faut s'attendre à ce que les prix canadiens soient très prochainement fort supérieurs à ceux des États-Unis, à moins d'un ralentissement très rapide du taux de croissance de l'IPV canadien.

En ce qui concerne l'avenir rapproché du tourisme au Canada, deux facteurs que ne traduit pas l'IPV pourraient inciter les touristes américains à visiter le Canada. Premièrement, l'écart de plus de 10 % entre les dollars canadien et américain pourrait influencer les Américains lorsqu'ils décideront où prendre leurs vacances. Deuxièmement, la réduction de la taxe de vente annoncée dernièrement par les administrations fédérale et provinciales pourrait aussi agir favorablement sur le tourisme.

Par ailleurs, deux éléments, à savoir l'inflation et le chômage, semblent militer contre une forte progression du nombre de Canadiens qui voyageront au pays. L'incidence de ces facteurs est difficile à cerner. Par contre, la situation défavorable du dollar canadien par rapport à celui des États-Unis et à un grand nombre de devises étrangères pourrait être salulaire si elle convainc les Canadiens à passer leurs vacances d'été au pays.

Pour plus d'information, communiquer avec Doug Higgins (613-995-9689), Section des voyages, du tourisme et des loisirs, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0Z5.

TABLE 1. Travel Price Index, Consumer Price Index and Personal Disposable Income Index for Canada and the United States, 1971 to 1977

TABLEAU 1. Indice des prix des voyages, indices des prix à la consommation et indice du revenu personnel disponible pour le Canada et les États-Unis, 1971 à 1977

Item - Poste	Year -- Année						
	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977
Canada:							
Travel Price Index - Indice des prix des voyages	100.0	105.0	113.3	129.3	146.9	160.0	171.5
Consumer Price Index - Indice des prix à la consommation	100.0	104.8	112.7	125.0	138.5	148.9	160.8
Personal Disposable Income Index - Indice du revenu personnel disponible	100.0	114.0	130.2	152.4	176.4	197.2	215.1 ^P
United States(1) - États-Unis(1):							
Travel Price Index - Indice des prix des voyages	100.0	102.3	108.3	123.9	133.3	141.4	150.3
Consumer Price Index - Indice des prix à la consommation	100.0	103.3	109.7	121.8	132.9	140.6	149.6
Personal Disposable Income Index - Indice du revenu personnel disponible	100.0	106.4	118.7	128.9	140.8	152.9	167.4 ^P

^P Preliminary data. - Chiffres provisoires.

(1) United States figures were originally based in 1967 and have been adjusted to a 1971 base. - Les chiffres pour les États-Unis ont initialement été pondérés sur la base 1967=100; ils ont été rajustés à la base 1971=100.

Source: 1. Consumer Prices and Price Indices, Catalogue 62-010, Statistics Canada. - Prix à la consommation et indices des prix, Statistique Canada, n° 62-010 au catalogue.

2. National Income and Expenditure Accounts, Catalogue 13-201, Statistics Canada. - Comptes nationaux des revenus et des dépenses, Statistique Canada, n° 13-201 au catalogue.

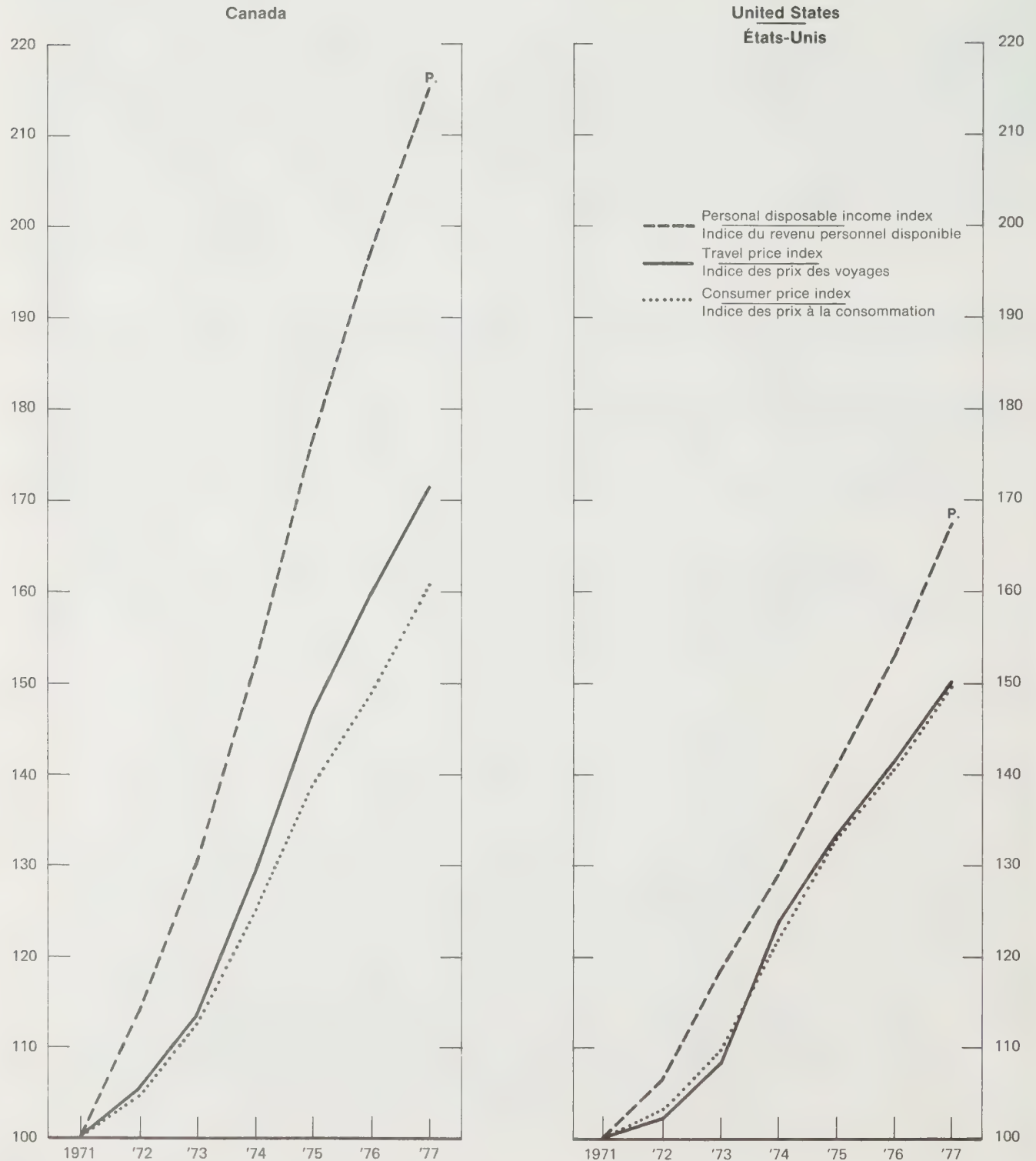
3. U.S. Travel Data Center; Monthly Labor Review, U.S. Department of Labor.

Chart — 1

Graphique — 1

Travel Price Index, Consumer Price Index and Personal Disposable Income Index, for Canada and the United States, 1971 to 1977

Indice des prix des voyages, indice des prix à la consommation et indice du revenu personnel disponible pour le Canada et les États-Unis, 1971 à 1977



Source: Table 1. — Tableau 1.

Statistics
CanadaStatistique
Canada

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture
StatisticsStatistiques
de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 1, No. 4

BOOK PUBLISHING 1976 THE INDUSTRYÉDITION DU LIVRE 1976 LE MARCHÉ

This bulletin is one of a series of publications designed to give readers summary results of the surveys conducted annually under the cultural statistics program of the Education, Science and Culture Division at Statistics Canada.

Within this context, this entire publication will be aimed at giving readers the best possible idea of the highlights of both the book industry and book publishing in Canada.

Using the data assembled to date from a population of 167 publishers and 40 exclusive agents, we shall now examine more closely the apparent trends in the book industry in Canada in 1976.

ESTIMATED TOTAL VOLUME OF DOMESTIC SALES
AT FIRST DELIVERY POINT:
\$533.9 MILLION

According to the observations made on the basis of the data for 1976, and the data in the publication entitled Imports — Merchandise Trade 76 (Catalogue 65-007), sales of books in Canada can be estimated at approximately \$533.9 million for 1976. (This total excludes sales of exported titles.) Compared to 1975, this figure represents an overall increase of approximately 12%.

Le présent bulletin s'inscrit dans une série de publications dont l'objectif est de présenter au lecteur, les résultats sommaires d'enquêtes qui sont menées annuellement dans le cadre du programme de statistiques culturelles entrepris par la division de l'éducation, des sciences et de la culture de Statistique Canada.

Placé dans cette perspective, le tout de cette publication sera donc orienté de manière à offrir au lecteur le meilleur aperçu possible de ce qui semble être, pour 1976, les faits saillants tant pour l'ensemble du marché du livre au Canada qu'en ce qui a trait à l'édition du livre.

Ces faits étant établis, nous allons maintenant voir d'un peu plus près, à l'aide des informations recueillies jusqu'à maintenant auprès d'une population de 167 éditeurs et de 40 agents exclusifs, les tendances qui semblent vouloir se dessiner sur le marché du livre au Canada, pour 1976.

ESTIMATION DU VOLUME TOTAL DES VENTES
DOMESTIQUES AU PREMIER POINT DE
LIVRAISON: \$533.9 MILLIONS

Ainsi, si l'on en juge par les observations faites sur les données de l'année 1976, de même qu'en s'appuyant des données parues dans une publication intitulée Importations, commerce de marchandises 76 (n° 65-007 au catalogue), on peut estimer le marché du livre au Canada à quelques \$533.9 millions pour la période correspondant à 1976. (Notons que le total exclut les ventes de titres exportés.) Ce chiffre de ventes se trouve donc, par rapport à 1975, à représenter une augmentation générale du marché de l'ordre de 12 %.

July — 1978 — Juillet
4-2209-506

However, it should be remembered that this figure is not accounted for solely by the revenue from the sale and production of the publishers' own titles. In fact, no less than 72.8% (\$388.7 million) of total domestic sales was from the sale of imported titles.

One point should be made about the distribution of sales of imported titles: over one-third (\$129.3 million) were made by the publishers. This fact is not overly surprising, however, when we remember that according to the definition, publishers can act as exclusive agents for other publishers, both Canadian and foreign.

Of the remainder of sales of imported titles (\$259.4 million), exclusive agents accounted for 30.5% (\$79.2 million), while the other \$180.2 million in sales were made by many other distributors.

Sales by publishers of their own titles accounted for 27.2% (\$145.2 million) of the total volume of domestic sales in the book industry as a whole.

Having established that sales of imported titles dominated the entire industry, we shall now take a closer look at possible trends in book publishing in Canada in 1976.

MAIN CHARACTERISTICS OF BOOK PUBLISHING IN CANADA IN 1976

An initial analysis of this specific field on the basis of our estimates indicates that publishers' sales of their own titles increased by roughly 19% over the previous year to approximately \$145.2 million, excluding sales of exported titles. The figure for the English language market was \$125.6 million, while that for the French language market was \$19.5 million. An interesting point revealed by our figures is that the English language market showed an increase of 22%, while the French language market showed a decrease of 2.1% as compared to 1975.

De ces ventes, il faut cependant bien saisir qu'elles ne proviennent pas exclusivement des revenus réalisés par les éditeurs pour la vente et la production de leurs propres titres. En effet, on a pu constater que pas moins de 72.8 % (\$388.7 millions), du total des ventes domestiques enregistrées par ce marché, origine de la vente de titres importés.

En ce qui regarde ces ventes de titres importés, nous aimerions attirer l'attention du lecteur sur le façon dont elles sont réparties. Ainsi, lorsqu'on en observe la distribution, on peut noter que plus du tiers de celles-ci, (\$129.3 millions), ont été effectuées par les éditeurs. Il ne faudrait toutefois pas être trop étonné d'un tel fait puisque tels qu'ils sont définis, les éditeurs, peuvent aussi agir en qualité de diffuseur exclusif pour le compte d'autres éditeurs, soit canadiens ou étrangers.

Des autres \$259.4 millions qui composent le volume des ventes de titres importés, retenons que les agents exclusifs en détiennent un peu plus de 30.5 % (\$79.2 millions), alors que le reste, soit \$180.2 millions ont été effectués par de nombreux autres distributeurs.

Pour leur part, les ventes reliées à la production de propres titres par les éditeurs constituent 27.2 % (\$145.2 millions) du volume total des ventes domestiques réalisées par l'ensemble du marché du livre.

En prenant pour acquis ces faits qui démontrent assez clairement la prédominance des ventes de titres importés sur l'ensemble du marché, nous allons maintenant voir d'un peu plus près ce qui semble vouloir caractériser le domaine de l'édition du livre au Canada, en 1976.

QUELLES SONT LES PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES DE L'ANNÉE 1976, DANS LE DOMAINE DE L'ÉDITION DU LIVRE AU CANADA?

En ce qui concerne ce domaine bien particulier, une première analyse, reposant sur notre estimation, nous permettrait de dire que les ventes enregistrées par les éditeurs pour la production de leurs propres titres, auraient connues elles aussi une augmentation. Cette augmentation se situerait aux alentours de 19 % par rapport à l'an dernier, soit un revenu de l'ordre \$145.2 millions en excluant les ventes de titres exportés. En regard aux marchés anglophone et francophone, ces chiffres de ventes respectivement se traduiraient par des ventes de l'ordre \$125.6 millions du côté anglophone et de \$19.5 millions du côté francophone. Fait intéressant à noter, il y aurait une augmentation de 22 % pour le marché anglophone alors que le marché francophone marquerait une diminution de 2.1 % par rapport à 1975.

Nevertheless, despite this general growth in sales, it appears that the actual production of published and reprinted titles dropped by 5.1% in 1976 on both markets. It would be easy to conclude from this that the selling price of books, like that of most other consumer goods, increased in 1976.

Our data do not reveal any major change with respect to the language of publishers and financial control in the case of the \$145.2 million. As in the past, the English language market accounted for a large proportion of the sales, namely \$125.6 million. Also as in the past, most firms were controlled by foreign interests, which represented 49% of the sales volume. The foreign presence was only 6.5% among French language publishers, while it was 56.6% among their Anglophone counterparts. The foregoing is a summary of the facts we found on our initial analysis.

In closing we would like to mention that the Education, Science and Culture Division will soon be releasing a publication containing the complete results of the Book Publishing Survey and the Exclusive Agents Survey. It will discuss all aspects of sales relating to both the production and import of titles by the firms surveyed.

Toutefois malgré cette croissance générale des ventes il semblerait que la production de titres (édités et réimprimés), elle-même, au cours de 76, ait subi une baisse de 5.1 %, situation d'ailleurs qui s'appliquerait à nos deux marchés. On pourrait donc assez facilement en conclure ici, que les livres ont, tout comme la majorité des autres biens de consommation, connu une augmentation du prix de vente, au cours de l'année.

En envisageant ce \$145.2 millions selon la langue des éditeurs et le contrôle financier, nos données ne révéleraient aucun changement majeur. En effet, on peut toujours observer que le marché anglophone détient à lui seul une très bonne part de ce volume de ventes avec ses \$125.6 millions. Du côté des contrôles financiers, on remarquerait toujours la présence majoritaire des entreprises sous contrôle étranger, lesquelles monopoliseraient au moins 49 % de ce volume de ventes. Cette présence se voudrait cependant plus faible du côté français, étant de 6.5 % alors qu'elle est de 56.6 % du côté anglophone. Ce sont là du moins en résumé les faits tels qu'ils nous sont apparus en première analyse.

En terminant, nous tenons à préciser que très prochainement la division de l'éducation, des sciences et de la culture fera paraître une publication, contenant les résultats complets de l'enquête sur l'édition du livre, et de celle sur les agents exclusifs. Celle-ci traitera de tous les aspects des ventes reliées soit à la production ou à l'importation de titres par les entreprises concernées.

TABLE 1. Estimate of the Volume of Domestic Sales Evaluated at the First Delivery Point According to the Type of Activity, 1976

TABEAU 1. Estimation du volume des ventes domestiques évaluées au premier point de livraison selon le genre d'activité, 1976

Category — Catégorie	Type of activity — Genre d'activité			
	Sales of own titles in Canada — Ventes de leurs propres titres au Canada	Exclusive distribution — Diffusion exclusive	Other imports — Autres importations	Total
	millions of dollars — millions de dollars			
Publishers — Éditeurs	145.2	129.3	—	274.5(1)
Exclusive agents — Agents exclusifs	—	79.2	—	79.2
Other — Autres	—	—	180.2(2)	180.2(2)
Total	145.2	208.5	180.2(2)	533.9

(1) Exclude exports. — Ne comprend pas les exportations.

(2) Estimate based on the data taken from the publication, Imports, Merchandise Trade, December 1976 Catalogue 65-007. In order that the data represent a similar sales value, the following hypothesis has been made: "The sales value of the imports is 1.75 times the value of the titles at their point of entry in Canada". — Estimation basée sur les données contenues dans la publication intitulée, Importations, commerce de marchandise, décembre 1976, n° 65-007 au catalogue. On a posé l'hypothèse suivante afin d'ajuster les chiffres fournies de façon à ce qu'ils représentent un volume de ventes qui soit comparable à celui des autres catégories: "La valeur des ventes des importations représente 1.75 fois la valeur des titres au port d'entrée".

TABLE 2. Total Sales(1) by Language of Firm and Country of Controlling Interest, 1976

TABLEAU 2. Ventes totales(1) selon la langue de l'entreprise et le pays du contrôle financier, 1976

Language of firm — Langue de l'entreprise	Publishers' own titles — Propres titres de l'éditeur		Exclusive distribution — Diffusion exclusive				Total		
			Publishers — Éditeurs		Exclusive agents — Agents exclusifs				
	Canadian — Canadien	Foreign — Étranger	Canadian — Canadien	Foreign — Étranger	Canadian — Canadien	Foreign — Étranger	Canadian — Canadien	Foreign — Étranger	Total
	dollars								
English — Anglais	82,408,115	68,129,682	30,204,402	82,171,693	9,224,990	34,315,062	121,837,507	184,616,437	306,453,944
French — Français	10,648,598	x	8,461,734	x	12,471,311	2,657,950	31,581,643	2,657,950	34,239,593
Other — Autres	x	—	—	—	x	—	—	—	x
Total sales — Ventes totales	93,056,713	68,129,682	38,666,136	82,171,693	21,696,301	36,973,012	153,419,150	187,274,387	340,693,537

(1) These totals are from data obtained from 167 publishers and 40 exclusive agents and include exports. — Ces totaux proviennent des résultats obtenus auprès de 167 éditeurs et de 40 agents exclusifs. De plus il est à noter qu'ils incluent les ventes de titres exportés.

TABLE 3. Total Sales(1) by Language of Firm, Commercial Activity and Customer Category, 1976

TABLEAU 3. Ventes totales(1) selon la langue de l'entreprise, l'activité commerciale et la catégorie de client, 1976

Customer category — Catégorie de client	Publishers — Éditeurs			Exclusive agents — Agents exclusifs			Total		
	English — Anglais	French — Français	Total	English — Anglais	French — Français	Total	English — Anglais	French — Français	Total
	dollars								
Exclusive distributor/agent — Diffuseur/agent exclusif	2,495,541	2,619,476	5,115,017	—	—	—	2,495,541	2,619,476	5,115,017
Mass paperback wholesalers or distributors — Grossistes ou distributeurs de livres de poche	9,892,429	108,871	10,001,300	5,228,283	—	5,228,285	15,120,912	108,871	15,229,583
Other wholesalers or distributors — Autres grossistes ou distributeurs	15,482,978	1,287,217	16,770,195	3,985,445	3,760,865	7,746,310	19,468,423	5,048,082	24,516,505
Book clubs — Clubs du livre	4,805,779	9,825	4,815,604	—	647,000	647,000	4,805,779	656,825	5,462,604
Retail stores — Détaillants	49,349,159	9,510,118	58,859,277	11,975,993	6,910,860	18,886,853	61,325,152	16,420,978	77,746,130
Mail order houses — Maisons de vente par correspondance	625,797	65,080	690,877	—	—	—	625,797	65,080	690,877
Government and special libraries — Bibliothèques gouvernementales et spéciales	6,373,283	132,410	6,505,693	231,130	50,880	282,010	6,604,413	183,290	6,787,703
Public libraries — Bibliothèques publiques	10,370,279	94,342	10,464,621	321,657	3,581	325,238	10,691,936	97,923	10,789,859
Elementary-secondary institutions — Établissements d'enseignement primaire et secondaire	59,972,523	1,265,521	61,238,044	2,488,608	56,327	2,544,935	62,461,131	1,321,848	63,782,979
Post-secondary institutions — Établissements d'enseignement postsecondaire	20,338,040	1,840,977	22,179,017	622,331	293,604	915,935	20,960,371	2,134,581	23,094,952
Direct to general public — Grand public	38,772,341	1,281,514	40,052,855	2,148,463	1,481,030	3,629,493	40,920,804	2,761,544	43,682,348
Other sales (specified) — Autres (spécifiées)	3,021,759	124,713	3,146,462	12,048,610	20,166	12,068,776	15,070,369	144,869	15,215,238
Other sales (not specified) — Autres (non spécifiées)	41,413,984	771,278	42,185,262	4,489,532	1,904,948	6,394,480	45,903,516	2,676,226	48,579,742
Total	262,913,892	19,110,332	282,024,224	43,540,052	15,129,261	58,669,313	306,453,944	34,239,593	340,693,537

(1) These totals are from data obtained from 167 publishers and 40 exclusive agents and include exports. — Ces totaux proviennent des résultats obtenus auprès de 167 éditeurs et de 40 agents exclusifs. À noter qu'ils incluent les ventes de titres exportés.

TABLE 4. Distribution of Titles Published, Reprinted and in Print in 1976 by Language and Country of Controlling Interest

TABLEAU 4. Répartition des titres édités, réimprimés et inscrits au catalogue en 1976 selon la langue et le pays du contrôle financier

Language and country of controlling interest Langue et pays du contrôle financier	Titles published Titres édités	Titles reprinted Titres réimprimés	Titles in print Titres inscrits au catalogue
English - Anglais:			
Canada	1,555	1,186	12,034
United Kingdom - Royaume-Uni	725	548	3,723
United States - États-Unis	135	238	1,503
Total	2,415	1,972	17,260
French - Français:			
Canada	461	390	4,241
United States - États-Unis	25	32	262
Total	486	422	4,503
Other - Autres:			
Canada	15	3	35
Total	15	3	35
Total:			
Canada	2,031	1,579	16,310
United Kingdom - Royaume-Uni	750	580	3,985
United States - États-Unis	135	238	1,503
Total	2,916	2,397	21,798

TABLE 5. Financial Aid by Source, Language of Publisher and Country of Controlling Interest, 1976

TABLEAU 5. Aide financière selon la source, la langue de l'éditeur et le pays du contrôle financier, 1976

Country of control and source of aid Pays de contrôle et source de l'aide financière	Language of the publisher - Langue de l'éditeur		
	English - Anglais	French - Français	Total
	dollars		
Canada:			
Federal - Fédérale	947,319	427,468	1,374,787
Provincial - Provinciale	586,017	93,939	679,956
Municipal - Municipale	25,125	-	25,125
Total	1,558,461	521,407	2,079,868
United States - États-Unis:			
Federal - Fédérale	-	-	-
Provincial - Provinciale	6,400	-	6,400
Municipal - Municipale	-	-	-
Total	6,400	-	6,400
United Kingdom - Royaume-Uni:			
Federal - Fédérale	11,128	-	11,128
Provincial - Provinciale	16,000	-	16,000
Municipal - Municipale	-	-	-
Total	27,128	-	27,128
Total:			
Federal - Fédérale	958,447	427,468	1,385,915
Provincial - Provinciale	608,417	93,939	702,356
Municipal - Municipale	25,125	-	25,125
Total	1,591,989	521,407	2,113,396

Statistics
Canada / Statistique
Canada

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture
StatisticsStatistiques
de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 1, No. 5

TRAVEL TO WORK SURVEY

ENQUÊTE SUR LES DÉPLACEMENTS ENTRE LE DOMICILE
ET LE LIEU DE TRAVAIL

NOVEMBER — 1977 — NOVEMBRE

A Project Jointly Sponsored by Transport Canada,
the Ministry of State for Urban Affairs and
the Department of Energy, Mines and Resources

Étude entreprise conjointement par Transports Canada, le dé-
partement d'État chargé des Affaires urbaines et le
ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources

Estimates from the 1977 Travel to Work Survey indicate that there were 6.0 million persons traveling to work in 4.8 million automobiles on a typical working day during November. At the same time it is estimated that there were 1.2 million persons who rode to work by public transportation. A further 1.0 million commuters were reported as walking to work or using other means of transportation such as a taxi, a motorcycle or a bicycle. In addition to these 8.2 million commuters, there were 1.6 million other employed persons in November 1977. Of these 0.9 million reported that they travelled zero miles to work each day and 0.7 million indicated that the distance to work varied from day-to-day.

In the four years since November 1973, when the first Travel to Work Survey was conducted, the proportion of commuters using an automobile has held close to 73%, while the proportion using public transportation has remained near 15%.

In November 1977 for ten selected large census metropolitan areas (CMA's) the percentages were 65.6% for automobile commuters and 25.3% for public transportation commuters. The CMA's recording the highest rates of public transportation usage were Montréal (31.0%), Toronto (29.4%) and Ottawa-Hull (27.2%). Calgary was the CMA with the highest percentage of commuters (42.1%) who chose to use public transportation although they had an automobile available to go to work. Winnipeg, on the other hand, recorded the highest percentage (79.9%) of commuters who chose to go by automobile but had public transportation available.

A selection of five tables in this bulletin contains these and other related findings from the November 1977 Survey. Additional details are planned for publication later in Catalogue 87-502, Travel to Work.

Questions on this release and the Travel to Work Surveys may be directed to Janice Ife, Travel, Tourism and Recreation Section, telephone (613) 995-9689.

September — 1978 — Septembre
4-2209-506

Selon les estimations de l'enquête de 1977 sur les déplacements entre le domicile et le lieu de travail, 6.0 millions de personnes se déplaçaient quotidiennement entre leur domicile et leur lieu de travail en novembre, utilisant 4.8 millions d'automobiles. De plus, 1.2 million de personnes se rendaient à leur travail en empruntant les transports en commun. Un million de navetteurs ont déclaré marcher pour se rendre à leur travail ou utiliser d'autres moyens de transport comme un taxi, une motocyclette ou une bicyclette. Outre ces 8.2 millions de navetteurs, il y avait 1.6 million d'autres personnes occupées en novembre 1977. De ce nombre, 0.9 million ont déclaré ne pas avoir à se déplacer pour se rendre au travail tous les jours et 0.7 million ont indiqué que la distance à parcourir variait d'un jour à l'autre.

Au cours de la période de quatre ans écoulée depuis novembre 1973, année où la première enquête a été effectuée, la proportion de navetteurs utilisant l'automobile pour se rendre au travail est demeurée à près de 73 %, tandis que le pourcentage de navetteurs empruntant les transports en commun s'est maintenu à 15 % environ.

En novembre 1977, dans dix grandes régions métropolitaines de recensement (RMR) choisies, 65.6 % des navetteurs utilisaient l'automobile et 25.3 % empruntaient les transports en commun. Les RMR qui ont enregistré les plus fortes proportions d'usagers des transports en commun étaient celles de Montréal (31.0 %), Toronto (29.4 %) et Ottawa-Hull (27.2 %). La RMR de Calgary affichait la plus forte proportion de navetteurs ayant choisi d'emprunter les transports en commun alors qu'ils disposaient d'une automobile pour se rendre à leur travail (42.1 %). Par contre, c'est à Winnipeg qu'on a observé le pourcentage le plus élevé de navetteurs ayant choisi d'utiliser l'automobile alors qu'ils avaient accès aux transports en commun (79.9 %).

Les cinq tableaux présentés ici renferment ces renseignements ainsi que d'autres résultats de l'enquête de novembre 1977. Nous prévoyons publier des données plus détaillées à une date ultérieure dans le bulletin n° 87-502 au catalogue intitulé Déplacements entre le domicile et le lieu de travail.

Pour toute question se rapportant à la présente publication ou aux enquêtes sur les déplacements entre le domicile et le lieu de travail, prière de s'adresser à Janice Ife, Section des voyages, du tourisme et des loisirs, en composant le numéro de téléphone (613) 995-9689.

TABLE 1. Method of Transportation of Commuters, 1973-1977

TABLEAU 1. Moyen de transport des navetteurs, 1973-1977

Primary method of transportation — Principal moyen de transport	November 1973(1) Novembre	November 1974(1) Novembre	October 1975(1) Octobre	November 1976 Novembre	November 1977 Novembre
	thousands of employed persons — milliers de personnes occupées				
Driving alone - Seul en automobile	3,856	3,989	4,214	4,000	4,233
Driving with passenger(s) - En automobile avec passager(s)	688	741	722	638	581
Riding as a passenger - En automobile à titre de passager	1,005	1,047	1,044	1,200(2)	1,180(2)
Total, automobile(3)	5,549	5,777	5,980	5,846(4)	5,994
Bus, street car, subway - Autobus, tramway, métro	1,228	1,201	1,173	1,261	1,185
Commuter train - Train de banlieue	29	39	37	41	37
Public transportation - Total - Transports en commun	1,257	1,240	1,210	1,302	1,222
Walking - À pied	659	699	646	839	863
Other transportation(5) and don't know - Autre moyen de transport(5) et ne sait pas	186	154	166	194	147(6)
Commuters - Total - Navetteurs	7,652	7,871	8,002	8,181	8,226
Non-commuters(7) - Non-navetteurs(7)	1,195	1,350	1,430	1,410	1,605
Employed - Total - Personnes occupées	8,848	9,221	9,432	9,592	9,830
	per cent of commuters — pourcentage des navetteurs				
Driving alone - Seul en automobile	50.4	50.7	52.7	48.9	51.5
Driving with passenger(s) - En automobile avec passager(s)	9.0	9.4	9.0	7.8	7.1
Riding as a passenger - En automobile à titre de passager	13.1	13.3	13.0	14.7(2)	14.3(2)
Total, automobile(3)	72.5	73.4	74.7	71.5(4)	72.9
Bus, street car, subway - Autobus, tramway, métro	16.0	15.3	14.7	15.4	14.4
Commuter train - Train de banlieue	0.4	0.5	0.5	0.5	0.4
Public transportation - Total - Transports en commun	16.4	15.7	15.2	15.9	14.8
Walking - À pied	8.6	8.9	8.1	10.3	10.5
Other transportation(5) and don't know - Autre moyen de transport(5) et ne sait pas	2.6	2.0	2.0	2.4	1.8(6)
Commuters - Total - Navetteurs	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

- (1) Comparison of 1976 or 1977 data with data from earlier years should be made with caution in view of some changes made to the questionnaire in 1976. - La comparaison des données de 1976 ou 1977 avec celles des années antérieures doit être faite sous toutes réserves en raison des modifications apportées au questionnaire en 1976.
- (2) Includes an estimated 178,000 commuters in 1976 and estimated 170,000 commuters in 1977 who reported that they "shared the driving". - Comprend environ 178,000 navetteurs en 1976 et 170,000 en 1977 qui ont déclaré avoir "partagé la conduite avec quelqu'un d'autre".
- (3) Automobile includes cars, station-wagons, vans, campers, trucks, etc. - Les automobiles comprennent les voitures particulières ordinaires, les familiales, les fourgonnettes, les camionnettes de camping, les camions, etc.
- (4) Includes an estimated 7,000 commuters who reported "don't know" in response to question "What was the principal mode of transportation used to travel to work?". - Comprend environ 7,000 navetteurs qui ont déclaré "ne sait pas" en réponse à la question "Quel principal moyen de transport ... a-t-il (elle) utilisé(e) pour se rendre au travail?".
- (5) Persons reporting taxi, motorcycle, bicycle or "other". - Personnes qui ont déclaré se déplacer en taxi, en motocyclette, en bicyclette ou autre.
- (6) The category "don't know" was not included on the 1977 questionnaire. - La catégorie "ne sait pas" ne figurait pas dans le questionnaire de 1977.
- (7) Persons reporting zero miles to work. For 1976 and 1977 also includes persons indicating distance "varies from day-to-day" and for 1973-1975 includes persons on temporary lay-off up to 30 days. - Personnes n'ayant pas à se déplacer pour se rendre au travail. En 1976 et 1977, comprend également les personnes ayant indiqué que la distance "varie d'un jour à l'autre" et, en 1973-75, comprend aussi les personnes qui ont été mises à pied de façon temporaire, soit jusqu'à concurrence de 30 jours.

TABLE 2. Method of Transportation of Commuters by Province, November 1977

TABLERAU 2. Moyen de transport des navetteurs, selon la province, novembre 1977

Province	Total commuters — Nombre total de navetteurs		Automobile(1)				Public transpor- tation — Transports en commun	Walking — À pied
			Driving alone — Seul en automobile	Driving with passenger(s) — En automobile avec passager(s)	Riding as a passenger(2) — En automobile à titre de passager(2)	Total		
	'000		per cent of commuters(3) — pourcentage des navetteurs(3)					
Newfoundland — Terre-Neuve	142	100.0	45.8	9.1	23.5	78.3	(4)	16.5
Prince Edward Island — Île-du- Prince-Édouard	33	100.0	51.9	(4)	21.8	84.1	(4)	13.3(5)
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	253	100.0	47.6	9.6	20.0	77.2	6.3	13.5
New Brunswick — Nouveau- Brunswick	196	100.0	48.6	10.4	22.6	81.6	2.3(5)	14.0
Québec	2,117	100.0	47.0	6.7	14.6	68.3	18.4	11.6
Ontario	3,296	100.0	51.5	6.8	13.8	72.1	16.7	9.4
Manitoba	353	100.0	48.8	8.4	12.4	69.6	18.2	10.6
Saskatchewan	276	100.0	57.3	8.0	13.6	78.9	5.1	14.1
Alberta	675	100.0	55.9	7.7	12.4	75.9	12.6	10.1
British Columbia — Colombie- Britannique	884	100.0	60.6	5.7	13.0	79.3	10.9	8.3
Canada	8,226	100.0	51.5	7.1	14.3	72.9	14.8	10.5

(1) Automobile includes cars, station-wagons, vans, campers, trucks, etc. — Les automobiles comprennent les voitures particulières ordinaires, les familiales, les fourgonnettes, les camionnettes de camping, les camions, etc.

(2) Includes commuters who reported that they shared the driving. — Comprend les navetteurs qui ont déclaré avoir "partagé la conduite avec quelqu'un d'autre".

(3) Percentages do not add to 100.0 because commuters reporting taxi, motorcycle, bicycle and other are not itemized. — La somme des pourcentages ne correspond pas à 100.0 parce que les navetteurs se déplaçant en taxi, en motocyclette, en bicyclette ou autre ne sont pas indiqués séparément.

(4) Sampling variability so high so as to prohibit release; greater than 25.0% at one standard deviation. — La variabilité d'échantillonnage est trop élevée pour permettre la publication des données; elle est supérieure à 25.0 % de l'estimation correspondant à un écart-type.

(5) Figures should be viewed with caution. — Chiffres à considérer avec circonspection.

TABLE 3. Method of Transportation of Commuters, Canada and Selected Census Metropolitan Areas, November 1977

TABLEAU 3. Moyen de transport des navetteurs, Canada et certaines régions métropolitaines de recensement, novembre 1977

Area of residence — Région de résidence	Total commuters — Nombre total de navetteurs		Automobile(1)				Public transpor- tation — Transports en commun	Walking — À pied
			Driving alone — Seul en automobile	Driving with passenger(s) — En automobile avec passager(s)	Riding as a passenger(2) — En automobile à titre de passager(2)	Total		
	'000	per cent of commuters(3) — pourcentage des navetteurs(3)						
Halifax	90	100.0	40.9	(4)	16.1(5)	65.8	15.3(5)	16.4(5)
Québec-Lévis	170	100.0	47.0	(4)	17.9(5)	72.6	14.6(5)	11.2(5)
Montréal	1,089	100.0	42.3	5.5(5)	11.7	59.4	31.0	8.5
Ottawa-Hull	290	100.0	41.0	(4)	11.9	59.5	27.2	11.8(5)
Toronto	1,227	100.0	46.9	6.0	9.9(5)	62.8	29.4	6.8
Hamilton	217	100.0	56.3	(4)	(4)	73.9	15.9(5)	--
Winnipeg	243	100.0	46.4	8.2	12.2	66.7	25.1	7.2(5)
Calgary	217	100.0	57.7	7.0(5)	9.3(5)	73.9	18.6	6.9(5)
Edmonton	214	100.0	53.9	7.9(5)	12.9	74.8	17.0	6.9(5)
Vancouver	466	100.0	60.3	5.0(5)	10.9	76.2	17.4	5.6(5)
All selected census metropo- litan areas — Ensemble des régions métropolitaines de recensement choisies	4,224	100.0	48.0	6.2	11.4	65.6	25.3	8.0
Other census metropolitan areas — Autres régions mé- tropolitaines de recen- sement	922	100.0	56.7	7.2	17.5	81.4	7.2	9.3
All census metropolitan areas — Ensemble des ré- gions métropolitaines de recensement	5,145	100.0	49.6	6.4	12.5	68.4	22.1	8.2
Other areas — Autres régions	3,080	100.0	54.6	8.2	17.5	80.3	2.8	14.3
Canada	8,226	100.0	51.5	7.1	14.3	72.9	14.8	10.5

(1) Automobile includes cars, station-wagons, vans, campers, trucks, etc. — Les automobiles comprennent les voitures particulières ordinaires, les familiales, les fourgonnettes, les camionnettes de camping, les camions, etc.

(2) Includes commuters who reported that they shared the driving. — Comprend les navetteurs qui ont déclaré avoir "partagé la conduite avec quelqu'un d'autre".

(3) Percentages do not add to 100.0 because commuters reporting taxi, motorcycle, bicycle and other are not itemized. — La somme des pourcentages ne correspond pas à 100.0 parce que les navetteurs se déplaçant en taxi, en motocyclette, en bicyclette ou autre ne sont pas indiqués séparément.

(4) Sampling variability so high so as to prohibit release; greater than 25.0% at one standard deviation. — La variabilité d'échantillonnage est trop élevée pour permettre la publication des données; elle est supérieure à 25.0 % de l'estimation correspondant à un écart-type.

(5) Figures should be viewed with caution. — Chiffres à considérer avec circonspection.

TABLE 4. Availability of Public Transportation to Automobile Users and Availability of Automobiles to Users of Public Transportation, Canada and Selected Metropolitan Areas, November 1977

TABEAU 4. Conducteurs d'automobile qui ont accès aux transports en commun et usagers des transports en commun qui disposent d'une automobile, Canada et certaines régions métropolitaines de recensement, novembre 1977

Area of residence — Région de résidence	Automobile(1) commuters — Navetteurs en automobile(1)			Public transportation commuters — Navetteurs des transports en commun		
	Total	Public transportation available — Transports en commun disponibles		Total	Automobile(1) available — Automobile(1) disponible	
	'000		% of total — % du total	'000		% of total — % du total
Halifax	59	34	57.6	14	(2)	(2)
Québec-Lévis	123	77	62.6	25	(2)	(2)
Montréal	647	382	59.0	338	63	18.6
Ottawa-Hull	173	120	69.4	79	27(3)	34.2(3)
Toronto	770	545	70.8	360	100	27.8
Hamilton	161	85	52.8	35	(2)	(2)
Winnipeg	162	129	79.6	61	21	34.4
Calgary	160	108	67.5	40	17	42.5
Edmonton	160	106	66.3	36	11	30.6
Vancouver	355	230	64.8	81	27	33.3
All selected census metropolitan areas — Ensemble des régions métropolitaines de recensement choisies	2,771	1,816	65.5	1,069	283	26.5
Other census metropolitan areas — Autres régions métropolitaines de recensement	750	358	47.7	66	14	21.2
All census metropolitan areas — Ensemble des régions métropolitaines de recensement	3,521	2,173	61.7	1,135	297	26.2
Other areas — Autres régions	2,473	317	12.8	87	27	31.0
Canada	5,994	2,490	41.5	1,222	324	26.5

(1) Automobile includes cars, station-wagons, vans, campers, trucks, etc. — Les automobiles comprennent les voitures particulières ordinaires, les familiales, les fourgonnettes, les camionnettes de camping, les camions, etc.

(2) Sampling variability so high so as to prohibit release; greater than 25.0% at one standard deviation. — La variabilité d'échantillonnage est trop élevée pour permettre la publication des données; elle est supérieure à 25.0 % de l'estimation correspondant à un écart-type.

(3) Figures should be viewed with caution. — Chiffres à considérer avec circonspection.

TABLE 5. Type of Private Vehicle Driven to Work by Province, November 1976 and November 1977

TABEAU 5. Genre de véhicule privé utilisé par les navetteurs, selon la province, novembre 1976 et novembre 1977

Area of residence — Région de résidence	Type of private vehicle — Genre de véhicule privé					
	Total(1)	Standard — Ordinaires	Inter- mediate — Inter- médiaires	Compact — Compactes	Subcompact — Sous- compactes	Other(2) — Autres(2)
	thousands of vehicles — milliers de véhicules					
Newfoundland — Terre-Neuve 1976	81	16	18	18	12	14
..... 1977	84	12	19	23	13	13
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard ... 1976	22	5(3)	5(3)	5(3)	4(3)	(4)
..... 1977	21	2(3)	5(3)	5(3)	(4)	(4)
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse 1976	145	28	28	38	27	21
..... 1977	151	23	32	38	31	22
New Brunswick — Nouveau-Brunswick 1976	122	29	26	26	21	16
..... 1977	121	25	26	26	21	17
Québec 1976	1,110	297	268	273	176	66
..... 1977	1,165	266	301	294	204	63
Ontario 1976	1,890	558	396	400	336	154
..... 1977	1,998	456	430	451	385	201
Manitoba 1976	203	62	40	41	29	24
..... 1977	209	54	40	41	31	33
Saskatchewan 1976	178	56	36	28	18	34
..... 1977	186	46	39	27	33	38
Alberta 1976	442	111	77	78	71	93
..... 1977	443	103	79	72	77	92
British Columbia — Colombie-Britannique 1976	624	95	95	128	170	124
..... 1977	606	93	84	116	170	123
Canada 1976	4,817	1,257	990	1,036	866	546
..... 1977	4,984	1,082	1,053	1,092	969	605

(1) Includes an estimated 122,000 vehicles in November 1976 and 182,000 vehicles in November 1977 for which the respondent did not know the make and model of the vehicle. — Comprend environ 122,000 véhicules en novembre 1976 et 182,000 en novembre 1977 pour lesquels l'enquêté ne connaissait pas la marque, ni le modèle.

(2) Vehicles other than automobiles and station-wagons such as vans, campers and trucks. — Véhicules autres que les automobiles et les familiales, soit les fourgonnettes, les camionnettes de camping et les camions.

(3) Figures should be viewed with caution. — Chiffres à considérer avec circonspection.

(4) Sampling variability so high so as to prohibit release; greater than 25.0% at one standard deviation. — La variabilité d'échantillonnage est trop élevée pour permettre la publication des données; elle est supérieure à 25.0 % de l'estimation correspondant à un écart-type.



Statistics Canada / Statistique Canada

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture Statistics

Statistiques de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 1, No. 6

BOOK PUBLISHING 1976 - CULTURAL ANALYSIS

This bulletin is one of a series of publications designed to provide readers with the summary results of the surveys conducted each year by Statistics Canada's Education, Science and Culture Division.

With this in mind, the reader will find in this publication the cultural information contained in the second questionnaire of the Survey on Book Publishing in Canada for 1976. This questionnaire gathers information on each title published or reprinted.

However, before proceeding with the analysis itself, we would like to draw the reader's attention to certain peculiarities of the data used for this publication.

For instance, it should be noted that the response rate for the questionnaire used here is lower than that for the first questionnaire, which collects information on each firm as a business enterprise. Since answers were received from only 85% of respondents, the published results represent a slight underestimation. Moreover, the response rate for French language publishers is particularly low.

Having established these facts, we will now examine the major characteristics of the production of titles by book publishers established in Canada.

What Should be Known About the Titles?

At the outset, it should be noted that sales were recorded for no fewer than 10,979 titles in 1976, of which 2,793 were new titles, 1,860 reprints, and 6,326 other titles published before 1976.

Sales of these titles were valued at \$141.9 million, of which English and French language books accounted for \$117.8 million and \$20.8 million respectively. (It should be noted, however, that the true value of French language sales is estimated at \$33.1 million.)

Sales, by Author's Nationality

Sales of books written by Canadians or landed immigrants accounted for 52% (\$73.1 million) of total sales volume, while works of authors who are neither

October - 1978 - Octobre
4-2209-506

ÉDITION DU LIVRE 1976 — ANALYSE CULTURELLE

Le présent bulletin s'inscrit à la suite d'une série de publications dont l'objectif est de présenter au lecteur les résultats sommaires d'enquêtes qui sont menées annuellement par la Division de l'éducation, des sciences et de la culture de Statistique Canada.

Placé dans cette perspective, le lecteur trouvera donc à l'intérieur de cette publication l'information à caractère culturel contenue dans le second questionnaire de l'enquête sur l'Édition du livre au Canada, pour la période correspondant à 1976. Ce questionnaire recueille les informations sur chaque ouvrage publié ou réimprimé.

Cependant, avant de procéder à l'analyse comme telle, nous aimerions attirer l'attention du lecteur sur certaines particularités concernant les données qui seront utilisées, dans le cadre de cette publication.

Ainsi, soulignons que le questionnaire nous servant ici de référence connaît un taux de réponse inférieur au premier qui recueille des renseignements sur chaque maison d'édition en tant qu'entreprise commerciale. Avec un taux de répondants se situant à 85 %, les faits rapportés seront par conséquent quelque peu sous-estimés. De plus, mentionnons que le taux de réponse est particulièrement faible pour les éditeurs francophones.

Ces faits étant posés, nous allons maintenant jeter un coup d'oeil sur les principaux faits qui semblent vouloir caractériser la production de titres par les éditeurs établis au Canada.

Que faut-il savoir de ces titres?

Dès le départ retenons qu'en 1976 pas moins de 10,979 titres ont connu des ventes. De ce nombre 2,793 étaient de nouveaux titres, 1,860 des réimpressions et 6,326 consistaient en des titres publiés antérieurement à 1976.

Ces titres ont produit une somme de \$141.9 millions, dont \$117.8 millions proviennent de la vente de livres d'expression anglaise et \$20.8 millions de ceux d'expression française. (Notons cependant que du côté francophone ce chiffre serait estimé à \$33.1 millions.)

Ventes selon la nationalité de l'auteur

Envisagé sous cet angle, il s'avère que 52 % (\$73.1 millions) du volume total des ventes est attribuable à la mise en vente de titres dont les auteurs sont canadiens ou immigrants.

Canadians nor landed immigrants were responsible for two fifths (\$57.3 million) of the total.

In terms of language, however, the results are slightly different. While 77% of sales of French language books are due to titles written or edited by at least one Canadian or landed immigrant, the corresponding figure for English language books is 46%.

Generally speaking, it would seem that foreign authorship is most evident in trade books (\$48.5 million or 62%) and in textbooks (\$8.2 million or 17%).

Foreign Presence at the Financial and Production Levels

The survey shows that slightly more than 41% of 1976 sales were accounted for by publishers under foreign control.

In addition, the survey reveals that 69% of the titles published and 62% of the titles reprinted were reported by publishers under Canadian control.

Proceeds from Sales of Adaptations: \$18.9 Million

By themselves, the 855 adaptations (192 new titles, 213 reprints, and 450 other titles published before 1976) produced total sales of \$18.9 million, of which \$1.9 million represented proceeds from 304 Canadian adaptations.

It is interesting to note that most of these adaptations were made to meet the needs of the English language market, which accounted for sales of \$15.9 million. Just as noteworthy is the fact that most of the titles are textbooks (\$11.8 million).

Proceeds from Sales of Translations: \$8.1 Million

The translation category, with 168 new titles, 86 reprints, and 397 other titles published before 1976, provided sales of \$8.1 million. Of this amount, 91% (\$7.3 million) represented French translations of English books. It can be concluded from this fact that most translations were published to meet the needs of the French-speaking public.

Proceeds from Sales of Co-publications: 41%

The co-publication of books accounts for slightly more than 41% (\$58.1 million) of total sales of books produced by publishers.

Moreover, if the data are distributed by language, it can be seen that co-publications account for 44% of sales of English language titles, but for only 30% of sales of French titles. In addition, when broken down by commercial category, the data reveal that 64% of trade book sales and 10% of textbook sales are due to co-publications.

reçus. Pour leur part, les ouvrages d'auteurs qui sont ni canadiens ni immigrants reçus occupent les deux cinquièmes (\$57.3 millions) du volume total des ventes.

Cependant sur le plan linguistique les résultats sont quelque peu différents. Du côté des livres d'expression française les résultats indiquent que 77 % des ventes de ceux-ci sont attribuables aux titres ayant au moins un auteur ou directeur de collection canadien ou immigrant reçu. Ce chiffre du côté anglophone atteint 46 %.

De façon générale les observations faites indiquent que ce sont surtout les ouvrages à caractère commercial qui sont d'origine étrangère quant à l'auteur (\$48.5 millions ou 62 %), et, viennent ensuite les manuels scolaires (\$8.2 millions ou 17 %).

Présence étrangère sur le plan financier et au niveau de la production

En ce qui concerne cet aspect, l'enquête démontre qu'un peu plus de 41 % des ventes qui ont été réalisées en 1976 l'ont été par des maisons sous contrôle financier étranger.

Outre ce fait, cette enquête révèle que 69 % des titres édités et 62 % des titres réimprimés en 1976 ont été produits par les éditeurs sous contrôle financier canadien.

Les titres adaptés ont rapporté \$18.9 millions

À eux seuls, les titres adaptés qui comptent 855 titres, soit 192 nouveaux titres, 213 réimpressions et 450 autres titres publiés antérieurement à 1976, ont rapporté une somme \$18.9 millions, dont \$1.9 million provient des 304 titres adaptés d'origine canadienne.

En marge de ceci, il est intéressant de noter que la majorité, de ces adaptations ont été effectuées pour répondre aux besoins du marché anglophone lequel enregistre un total de \$15.9 millions. Notons que la plupart de ces titres consistent en du manuel scolaire (\$11.8 millions).

Les titres traduits: \$8.1 millions

Concernant la vente de titres traduits, précisons que les 168 nouveaux titres, 86 réimpressions et 397 autres titres publiés antérieurement à cette période ont suscité des ventes de l'ordre \$8.1 millions. De cette somme, on a pu remarquer que 91 % (\$7.3 millions) consiste en des titres traduits de l'anglais au français. Partant de ce fait, on peut donc en déduire que la majorité de ces traductions ont été effectuées pour répondre aux besoins de la clientèle française.

41 % des ventes reliées à la production de titres réalisées en coédition

Au chapitre des coéditions, mentionnons que cette forme d'édition constitue un peu plus de 41 % (\$58.1 millions) des ventes reliées à la production de titres par les éditeurs.

Ainsi, si l'on ventile les données selon la langue du livre on observe que 44 % des ventes de titres anglais sont attribuables aux titres coédités alors que ce chiffre baisse à 30 % pour les titres français. D'autre part une ventilation selon la catégorie commerciale nous permet de constater que 64 % des ventes de titres à caractère général et 10 % des ventes de manuels scolaires proviennent de la vente de titres coédités.

Sales by Commercial Category and Content

When examined from the standpoint of commercial categories the survey results indicate that 35% (\$47.6 million) of total book sales are attributable to the textbook market, which in 1976 included 5,894,227 students, from the kindergarten to post-secondary levels.

The remaining sales of \$94.3 million were mainly due to "commercial" books aimed at the adult market. However, children's books registered sales of just over \$2 million.

In terms of content, publishers concentrated their efforts in the following fields: novels (\$44.0 million), encyclopaedias and dictionaries (\$14.7 million), mathematics (\$12.4 million), linguistics (\$11.0 million), and geography (\$10.0 million).

Sales by Format

The survey results show that most books offered for sale are either hard cover books or mass-market paperbacks rather than other paperbacks and unbound printed material. It should be remembered that a book's physical format plays a significant role in determining its price.

What is the Average List Price of a Book in 1976?

According to the data obtained, the average list price could be set at \$9.04. As mentioned earlier, however, this price may vary according to format and content. Thus, the average retail price of a hard cover book will be \$13.59, while a mass-market paperback will cost \$2.20. Furthermore, content is another factor which cannot be ignored: the more a book is specialized and aimed at a limited clientele, the higher its cost.

Consider, for instance, art and handicraft books, which are by far the most expensive with an average list price of \$29.79. Thus, these books can cost from \$8.45 to \$125.00, depending on whether they are aimed at kindergarten pupils or at the technical and professional sectors.

In closing we would like to mention that the Education, Science and Culture Division will soon be releasing a publication containing the complete results on the 1976 Book Publishing Survey and the Exclusive Agents Survey.

Further information may be obtained by contacting the Arts and Media Section, Education, Science and Culture Division, Statistics Canada, K1A 0T6 (613-593-6862).

Ventes selon la catégorie commerciale et le contenu

En examinant ces ventes selon les catégories commerciales, les résultats d'enquête indiquent que 35 % (\$47.6 millions) du total des ventes reliées à l'édition, consiste en la vente de "manuels scolaires" dont la clientèle, en 1976, était de 5,894,227 étudiants répartis du niveau de la maternelle jusqu'au postsecondaire.

Les autres \$94.3 millions qu'ont rapporté ces ventes de titres résident principalement en des livres à caractère "commercial" s'adressant aux adultes. Pour leur part les livres pour enfants enregistrent des ventes d'un peu plus de \$2 millions.

Au niveau du contenu, on note que les éditeurs ont concentré leurs efforts dans la publication de romans (\$44.0 millions), d'encyclopédies ou dictionnaires (\$14.7 millions), de livres de mathématiques (\$12.4 millions), de livres de linguistique (\$11.0 millions) et de livres de géographie (\$10.0 millions).

Ventes envisagées sous l'aspect de la présentation matérielle

En ce qui regarde cet aspect, les résultats indiquent que la plupart des livres qui sont offerts au public se retrouvent surtout sous les formats reliés ou de poche, de préférence à ceux brochés ou aux ensembles imprimés non reliés. N'oublions pas que la présentation matérielle du livre est un des facteurs significatifs pour déterminer le prix d'un livre.

Quel est le prix courant moyen d'un livre en 1976?

En se basant sur les données obtenues, on pourrait situer ce prix à \$9.04. Toutefois, comme déjà mentionné ce prix peut varier selon le format épousé par le livre ainsi que de son contenu. Ainsi un livre relié se détaillera en moyenne à \$13.59 alors que le livre de poche ne coûtera que \$2.20. De plus, tel que précisé le contenu du livre est un autre élément dont il faut tenir compte pour déterminer le prix d'un livre. Plus le livre est spécialisé et s'adresse à une clientèle restreinte plus son coût est élevé.

À titre d'exemple prenons les livres d'artisanat et de beaux-arts lesquels sont de loin les plus onéreux avec un prix marqué moyen de \$29.79. Ainsi, on peut observer que ce type de livre peut aller de \$8.45 à \$125.00 selon qu'il est adressé à des élèves de la maternelle ou aux secteurs professionnels ou techniques.

En terminant, nous tenons à préciser que la Division de l'éducation, des sciences et de la culture fera paraître prochainement une publication, contenant les résultats complets de l'enquête de 1976 sur l'édition du livre, et de celle sur les agents exclusifs.

Pour plus de renseignements, on peut s'adresser à la Section des arts et des médias, Division de l'éducation, des sciences et de la culture, Statistique Canada, K1A 0T6 (613-593-6862).

TABLE 1. Distribution of Titles and Sales by Language of Books and Authorship, 1976
TABLEAU 1. Répartition des titres et des ventes selon la langue du livre et la nationalité de l'auteur, 1976

Language of book — Langue du livre	Authorship — Nationalité de l'auteur								Total	
	Not applicable — Non pertinent		Canadian — Canadien		Foreign — Étranger		Not answered — Non répondu			
	Sales — Ventes	Titles — Titres	Sales — Ventes	Titles — Titres	Sales — Ventes	Titles — Titres	Sales — Ventes	Titles — Titres	Sales — Ventes	Titles — Titres
	\$	No. — nbre	\$	No. — nbre	\$	No. — nbre	\$	No. — nbre	\$	No. — nbre
Published — Édités:										
English — Anglais	—	—	22,285,312	1,273	47,422,694	908	418,174	19	70,126,180	2,200
French — Français	—	—	5,271,369	432	2,148,273	89	58,658	8	7,478,300	529
Bilingual — Bilingues ..	—	—	2,657,615	28	21,257	3	2,955	1	2,681,827	32
Other — Autres	—	—	28,288	12	83,658	15	—	—	111,946	27
Not answered — Non répondu	—	—	91,584	4	3,001	1	—	—	94,585	5
Total	—	—	30,334,168	1,749	49,678,883	1,016	479,787	28	80,492,838	2,793
Reprinted — Réimprimés:										
English — Anglais	2,313,361	16	19,522,891	1,058	5,256,101	151	4,250,782	207	31,343,135	1,432
French — Français	—	—	7,650,095	352	349,662	23	852,649	32	8,852,406	407
Bilingual — Bilingues ..	—	—	74,915	10	—	—	87,517	4	162,432	14
Other — Autres	—	—	14,028	3	682	1	790	1	15,500	5
Not answered — Non répondu	—	—	38,900	2	—	—	—	—	38,900	2
Total	2,313,361	16	27,300,829	1,425	5,606,445	175	5,191,738	244	40,412,373	1,860
Backlist — Ouvrages en stock:										
English — Anglais	325,012	55	12,162,262	3,484	1,453,973	689	2,404,044	670	16,345,291	4,898
French — Français	397,661	16	3,193,941	1,039	519,650	113	356,193	122	4,467,445	1,290
Bilingual — Bilingues ..	683	1	89,741	59	3,717	1	50,359	24	144,500	85
Other — Autres	—	—	25,942	27	18,553	16	20,076	10	64,571	53
Not answered — Non répondu	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	723,356	72	15,471,886	4,609	1,995,893	819	2,830,672	826	21,021,807	6,326
Total:										
English — Anglais	2,638,373	71	53,970,465	5,815	54,132,768	1,748	7,073,000	896	117,814,606	8,530
French — Français	397,661	16	16,115,405	1,823	3,017,585	225	1,267,500	162	20,798,151	2,226
Bilingual — Bilingues	683	1	2,822,271	97	24,974	4	140,831	29	2,988,759	131
Other — Autres	—	—	68,258	42	102,893	32	20,866	11	192,017	85
Not answered — Non répondu	—	—	130,484	6	3,001	1	—	—	133,485	7
Total	3,036,717	88	73,106,883	7,783	57,281,221	2,010	8,502,197	1,098	141,927,018	10,979

TABLE 2. Distribution of Sales and Copies Sold by Language of Book and Commercial Category, 1976

TABEAU 2. Répartition des ventes et des exemplaires vendus selon la langue du livre et la catégorie commerciale, 1976

Commercial category - Catégorie commerciale	Language of book - Langue du livre								Total	
	English - Anglais		French - Français		Other - Autres		Not answered - Non répondu			
	Sales - Ventes	Copies sold - Exemplaires vendus	Sales - Ventes	Copies sold - Exemplaires vendus	Sales - Ventes	Copies sold - Exemplaires vendus	Sales - Ventes	Copies sold - Exemplaires vendus	Sales - Ventes	Copies sold - Exemplaires vendus
	\$	No. - nbre	\$	No. - nbre	\$	No. - nbre	\$	No. - nbre	\$	No. - nbre
Textbooks - Manuels scolaires	38,753,157	10,048,233	8,710,477	2,334,975	161,096	41,402	-	-	47,624,730	12,424,610
Professional and technical - Ouvrages professionnels et techniques	3,049,713	290,311	232,461	58,738	100,791	6,948	-	-	3,382,965	355,997
Scholarly - Ouvrages de recherche	3,291,454	452,060	528,387	59,459	149,123	13,637	-	-	3,968,964	525,156
General reference - Ouvrages de référence	3,893,678	1,502,275	4,474,659	155,420	114,537	17,886	37,500	25,000	8,520,374	1,700,581
Trade books - Publications commerciales ...	68,748,552	71,588,405	6,841,522	1,258,423	2,653,229	217,898	93,040	6,086	78,336,343	73,070,812
Not answered - Non répondu	78,052	47,908	10,645	3,145	2,000	425	2,945	1,100	93,642	52,578
Total	117,814,606	83,929,192	20,798,151	3,870,160	3,180,776	298,196	133,485	32,186	141,927,018	88,129,734

TABLE 3. Distribution of Sales and Copies Sold by Language of Book and UNESCO Content Category, 1976

TABEAU 3. Répartition des ventes et des exemplaires vendus selon la langue du livre et la classification de l'UNESCO, 1976

UNESCO content category - Classification de l'UNESCO	Language of book - Langue du livre						Total	
	English - Anglais		French - Français		Other and not answered - Autres et non répondu			
	Sales - Ventes	Copies sold - Exemplaires vendus	Sales - Ventes	Copies sold - Exemplaires vendus	Sales - Ventes	Copies sold - Exemplaires vendus	Sales - Ventes	Copies sold - Exemplaires vendus
	\$	No. - nbre	\$	No. - nbre	\$	No. - nbre	\$	No. - nbre
General - Généralités	8,815,788	4,536,215	5,713,388	326,861	189,260	48,168	14,718,436	4,911,244
Philosophy, psychology - Philosophie, psychologie	185,486	74,004	453,155	174,188	2,632	274	641,273	248,466
Religion, theology - Religion, théologie	724,824	304,377	700,674	206,028	1,646	5,056	1,427,144	515,461
Sociology, statistics - Sociologie, statistique	912,563	177,435	45,573	7,642	102,207	9,036	1,060,343	194,113
Political science, economics - Science politique	2,048,408	443,394	212,396	35,534	9,695	2,594	2,270,499	481,522
Law, public administration - Droit, administration publique	5,346,612	586,208	500,507	44,239	48,512	3,855	5,895,631	634,302
Military science, national defence - Art militaire, défense nationale	6,808	1,422	-	-	-	-	6,808	1,422
Education, pedagogy - Éducation, pédagogie	369,042	144,202	205,452	58,542	1,558	174	576,052	202,918
Trade, commerce, communications - Commerce, communication	167,293	29,516	13,179	4,498	2,528	327	183,000	34,341
Ethnography, customs - Ethnographie, coutumes	712,080	193,531	24,153	5,116	3,193	329	739,426	198,976
Linguistics, philology - Linguistique, philologie	8,425,805	3,364,609	2,355,215	879,737	208,944	43,722	10,989,964	4,288,068
Mathematics - Mathématiques	9,677,581	1,979,637	2,759,194	811,562	-	-	12,436,775	2,791,199
Natural science - Sciences naturelles	3,582,265	652,098	641,702	111,346	1,408	64	4,225,375	763,508
Medical sciences - Sciences médicales	926,327	129,924	480,201	80,757	1,907	162	1,408,435	210,843
Engineering, technology - Génie, technologie ..	2,572,334	286,437	436,488	72,873	1,996	101	3,010,818	359,411
Agriculture, forestry - Agriculture, élevage ..	97,474	39,509	37,653	12,364	-	-	135,127	51,873
Domestic science - Sciences ménagères	696,324	171,901	548,556	95,948	-	-	1,244,880	267,849
Business management - Gestion des affaires	4,866,242	901,248	1,270,960	192,744	25,000	600	6,162,202	1,094,592
Town planning, architecture - Urbanisme, architecture	922,013	192,715	105,329	8,334	15,335	3,718	1,042,677	204,767
Minor arts, fine arts - Artisanat, beaux-arts ..	1,084,756	129,076	194,143	22,063	52,542	11,991	1,331,441	163,130
Entertainment, hobbies - Divertissements	2,134,312	853,325	948,888	91,791	2,296	899	3,085,496	946,015
Literary history and criticism - Histoire et critique littéraires	730,087	249,738	87,873	14,971	91,145	2,841	909,105	267,550
Novels, short stories - Romans, essais, nouvelles	43,170,450	64,686,966	783,403	236,487	76,927	18,154	44,030,780	64,941,607
Poetry - Poésie	229,733	101,135	54,704	16,969	1,035	566	285,472	118,670
Drama - Théâtre	79,319	35,720	5,556	1,452	-	-	84,875	37,172
Anthology - Anthologies	4,976,036	1,024,002	1,059,864	179,304	8,017	1,614	6,043,917	1,204,920
Geography, travel - Géographie, voyages	7,262,089	1,075,014	318,422	61,267	2,441,821	169,070	10,022,332	1,305,351
History, biography - Histoire, biographies ...	7,082,413	1,557,734	819,536	112,394	21,656	4,067	7,923,605	1,674,195
Not answered - Non répondu	10,142	8,100	21,987	5,149	3,001	3,000	35,130	16,249
Total	117,814,606	83,929,192	20,798,151	3,870,160	3,314,261	330,382	141,927,018	88,129,734

TABLE 4. Distribution of Sales of Translations and Adaptations by Commercial Category and Language of Book, 1976

TABEAU 4. Répartition des ventes de traductions et d'adaptations selon la catégorie commerciale et la langue du livre, 1976

Language of book — Langue du livre	Commercial category — Catégorie commerciale										Total	
	Textbooks — Manuels scolaires		Professional and technical — Ouvrages professionnels et techniques		Scholarly — Ouvrages de recherche		General reference — Ouvrages de référence		Trade books — Publications commerciales			
	Sales — Ventes	Titles — Titres	Sales — Ventes	Titles — Titres	Sales — Ventes	Titles — Titres	Sales — Ventes	Titles — Titres	Sales — Ventes	Titles — Titres	Sales — Ventes	Titles — Titres
	\$	No. — nbre	\$	No. — nbre	\$	No. — nbre	\$	No. — nbre	\$	No. — nbre	\$	No. — nbre
<u>Translations — Traductions</u>												
Published — Édités:												
English — Anglais	—	—	—	—	30,211	5	10,373	1	220,722	44	261,306	50
French — Français	567,414	38	887	1	9,437	3	624,459	4	3,046,805	65	4,249,002	111
Other — Autres	—	—	—	—	—	—	—	—	9,949	7	9,949	7
Total	567,414	38	887	1	39,648	8	634,832	5	3,277,476	116	4,520,257	168
Reprinted — Réimprimés:												
English — Anglais	—	—	—	—	—	—	—	—	50,408	15	50,408	15
French — Français	1,107,617	38	—	—	5,951	1	640,000	20	228,895	10	1,982,463	69
Other — Autres	—	—	—	—	—	—	—	—	8,846	2	8,846	2
Total	1,107,617	38	—	—	5,951	1	640,000	20	288,149	27	2,041,717	86
Backlist — Ouvrages en stock:												
English — Anglais	32,245	15	1,380	1	37,757	40	12,760	2	109,956	71	194,098	129
French — Français	1,003,810	157	6,797	1	28,398	35	2,147	1	297,964	59	1,339,116	253
Other — Autres	9,181	3	—	—	173	1	—	—	3,017	11	12,371	15
Total	1,045,236	175	8,177	2	66,328	76	14,907	3	410,937	141	1,545,585	397
Total:												
English — Anglais	32,245	15	1,380	1	67,968	45	23,133	3	381,086	130	505,812	194
French — Français	2,678,841	233	7,684	2	43,786	39	1,226,606	25	3,573,664	134	7,570,581	433
Other — Autres	9,181	3	—	—	173	1	—	—	21,812	20	31,166	24
Total	2,720,267	251	9,064	3	111,927	85	1,289,739	28	3,976,562	284	8,107,559	651
<u>Adaptations</u>												
Published — Édités:												
English — Anglais	1,847,045	103	29,521	1	11,325	5	388,353	4	1,727,299	38	4,003,543	151
French — Français	509,798	21	—	—	—	—	591,250	1	1,136,603	19	2,237,651	41
Other — Autres	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	2,356,843	124	29,521	1	11,325	5	979,603	5	2,863,902	57	6,241,194	192
Reprinted — Réimprimés:												
English — Anglais	7,430,303	192	1,448	2	—	—	571,392	2	1,225,427	3	9,228,570	199
French — Français	302,448	12	—	—	5,951	1	—	—	—	—	308,399	13
Other — Autres	—	—	—	—	—	—	—	—	8,164	1	8,164	1
Total	7,732,751	204	1,448	2	5,951	1	571,392	2	1,233,591	4	9,545,133	213
Backlist — Ouvrages en stock:												
English — Anglais	2,546,640	340	—	—	3,115	4	1,480	2	132,734	17	2,683,969	363
French — Français	358,598	71	—	—	19,238	5	—	—	1,304	7	379,140	83
Other — Autres	8,427	1	—	—	1,138	1	—	—	2,742	2	12,307	4
Total	2,913,665	412	—	—	23,491	10	1,480	2	136,780	26	3,075,416	450
Total:												
English — Anglais	11,823,988	635	30,969	3	14,440	9	961,225	8	3,085,460	58	15,916,082	713
French — Français	1,170,844	104	—	—	25,189	6	591,250	1	1,137,907	26	2,925,190	137
Other — Autres	8,427	1	—	—	1,138	1	—	—	10,906	3	20,471	5
Total	13,003,259	740	30,969	3	40,767	16	1,552,475	9	4,234,273	87	18,861,743	855

Statistics
Canada Statistique
Canada

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture
StatisticsStatistiques
de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 1, No. 7

PRELIMINARY STATISTICS OF FEDERAL
GOVERNMENT EXPENDITURE ON CULTURE
IN CANADA, 1976-77STATISTIQUES PROVISOIRES SUR LES DÉPENSES
FÉDÉRALES AU TITRE DE LA CULTURE
AU CANADA, 1976-77

This bulletin presents for the first time the preliminary data of federal government expenditure on culture in Canada, 1976-77. The Public Finance Division of Statistics Canada publishes aggregate data of governmental expenditure on cultural facilities and uses a somewhat different definition of culture from that used in this bulletin. Culture here is defined as the creative and expressive artistic activities generally referred to as the performing, visual and creative arts and those functions related to their preservation and dissemination. The term "culture" as used here also includes the functions and activities of institutions whose purposes include the preservation and dissemination of cultural heritage such as museums, libraries, archives and historic sites. Excluded are the activities which are specifically related to religion and physical recreation.

The definition of culture used here, is of course, not meant to be exclusive and further research is being done towards the standardization of the definition in the light of international comparability. At present the Association of Arts Administrators is doing research on the standardization of the definition and classification of government cultural expenditure in Canada. Government expenditure on culture has been defined as the amounts spent by the federal government (including departments, ministries, agencies, crown corporations, boards, government enterprises and special funds) for the promotion, development and support of artistic and other cultural activities.

Ce bulletin présente pour la première fois des données provisoires sur les dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture au Canada en 1976-77. La Division des finances publiques de Statistique Canada publie des données regroupées sur les dépenses publiques au titre d'installations culturelles, mais elle emploie une définition de la culture quelque peu différente de celle qui est utilisée dans ce bulletin. La culture est ici définie comme englobant les activités d'expression artistique telles que les arts d'interprétation, les arts visuels et la création, ainsi que les fonctions liées à la conservation et à la diffusion de l'héritage culturel comme les musées, les bibliothèques, les archives et les lieux historiques. Sont exclues les activités et les fonctions spécifiquement liées à la religion et aux divertissements sous forme d'exercices physiques.

Bien entendu, cette définition n'est pas limitative, et on poursuit des recherches pour en arriver à une normalisation acceptable sur le plan de la comparabilité internationale. Actuellement, l'Association des administrateurs des arts fait des recherches sur la normalisation de la définition et de la classification des dépenses publiques au titre de la culture au Canada. Les dépenses publiques au titre de la culture sont les sommes dépensées par l'administration fédérale (ministères, départements d'État, organismes publics, sociétés de la couronne, commissions, entreprises gouvernementales et fonds spéciaux) pour la promotion, le développement et le soutien d'activités artistiques et culturelles.

December — 1978 — Décembre
4-2209-506

The methodology used is based, to a large extent, on the research work of UNESCO on the international standardization of statistics of public expenditure on cultural activities.(1) Functional and economic classifications are brought together to form a single classification system. The resulting system indicates the way in which expenditure undertaken by the federal government for a specific purpose is broken down according to its economic nature: wages and salaries, goods and services, current operating expenditure, capital expenditure, current and capital grants, contributions and transfers. The cross classification contained in Table 1 presents detailed cost information with respect to object and function of cultural expenditures.

LIMITATIONS

Instead of collecting data by survey methods, the data have been collected from the public accounts of Canada and the annual and financial reports of the federal government departments and agencies for 1976-77.

Public expenditures on cultural activities in the public accounts are not reported according to a classification scheme. In the public accounts the breakdowns of expenditures are not adequately detailed for our purposes. In some cases, government expenditures are not broken down by specific function and object and the expenditures are reported as grants for cultural support or grants to institutions or organizations (e.g., grants to the Canadian Conference of the Arts). This type of reporting of the data does not indicate if the grants are current or capital and for what specific cultural activities the grants are given.

At times the cultural activity reported in the public accounts is combined with non-cultural activity such as recreation, and the expenditure on cultural activity alone cannot be determined. In a few cases the reporting of the data by broad activities and programs in the public accounts may preclude the identification of cultural activities.

In some cases, the administration expenditures associated with the handling of cultural grants are not specifically reported in the public accounts and no effort has been made to estimate them at this stage.

(1) For further details see the research work of UNESCO on the international standardization of statistics of public expenditure on cultural activities (Paris, 10-13 October 1977).

La méthodologie utilisée dans ce bulletin a comme base principale le travail de recherche de l'UNESCO sur la normalisation internationale des statistiques des dépenses publiques au titre des activités culturelles(1). Les fonctions et les articles de dépense sont réunis de façon à former un seul système de classification. Ainsi, les dépenses faites par l'administration fédérale pour une fonction précise sont ventilées selon leur nature économique: salaires et traitements, biens et services, dépenses courantes de fonctionnement, dépenses d'investissement, subventions, contributions et transferts courants et d'équipement (tableau 1).

RESTRICTIONS

Plutôt que de recueillir les données au moyen d'enquêtes, nous les avons tirées des comptes publics du Canada ainsi que des rapports annuels et financiers des ministères et organismes fédéraux pour 1976-77.

Les dépenses publiques au titre des activités culturelles ne figurent pas selon une classification particulière dans les comptes publics. Ces derniers présentent une ventilation des dépenses dont le détail ne convient pas parfaitement à l'objet de notre étude. Dans certains cas, les dépenses publiques ne sont pas détaillées par fonction et objet précis et sont déclarées comme subventions de soutien à la culture ou subventions à des établissements ou organismes (ex., les subventions pour la Conférence canadienne des arts). Cette façon de présenter les données ne permet pas de savoir s'il s'agit de subventions courantes ou d'équipement et ne précise pas pour quelles activités culturelles les subventions sont accordées.

Parfois, l'activité culturelle est combinée à une activité non culturelle comme les loisirs, et il est impossible de calculer la dépense au titre de l'activité culturelle seule. Dans quelques cas, la déclaration des données selon des activités et des programmes généraux dans les comptes publics peut empêcher l'identification des activités culturelles.

Dans certains cas, les dépenses d'administration associées au traitement des subventions à caractère culturel ne sont pas déclarées de façon spécifique dans les comptes publics, et on n'a pas essayé à ce moment-là d'en faire l'estimation.

(1) Pour plus de détails, voir les travaux de recherche de l'UNESCO relativement à la normalisation internationale des statistiques des dépenses publiques au titre des activités culturelles (Paris, 10-13 octobre 1977).

Finally, the different accounting techniques used by the government departments and agencies may not differentiate current and capital expenditures consistently.

Enfin, les diverses techniques de comptabilité employées par les ministères et les organismes publics ne font pas une distinction uniforme entre les dépenses courantes et les dépenses d'investissement.

STATISTICAL HIGHLIGHTS

Out of a total expenditure of \$817 million(2) by the federal government on cultural activities, the expenditure of the Canadian Broadcasting Corporation accounts for (\$542.0 million) 66.3%. Expenditures on cultural activities account for about 2.1% of the total budgetary expenditures of the federal government compared with expenditures on transportation and communications accounting for 6.5%; expenditures on health and welfare 35.4% and expenditures on education 2.2%. The percentage distribution of the federal government expenditures on cultural activities, including and excluding CBC expenditures, is given below.

(2) Includes all the identified general and administration expenditures as well as the expenditures on other.

POINTS SAILLANTS

Des dépenses totales de l'administration fédérale au titre des activités culturelles (\$817 millions)(2), la part de la Société Radio-Canada est à elle seule de 66.3 % (\$542.0 millions). Les dépenses au titre des activités culturelles interviennent pour environ 2.1 % des dépenses totales budgétaires de l'administration fédérale, alors que les dépenses pour les transports et les communications justifient de 6.5 %, les dépenses pour la santé et le bien-être de 35.4 % et les dépenses en éducation de 2.2 %. Voici la répartition en pourcentage des dépenses fédérales au titre des activités culturelles avec et sans les dépenses de Radio-Canada.

(2) Comprend toutes dépenses identifiées générales et administratives ainsi que les dépenses sur autres.

Function — Fonction	Including CBC — Radio-Canada compris	Excluding CBC — Sans Radio-Canada
	per cent — pourcentage	
Libraries — Bibliothèques	1.3	3.8
Museums — Musées	5.2	15.5
Public Archives — Archives publiques	1.8	5.4
Historic parks and sites — Parcs et lieux historiques	4.8	14.2
Literary Arts — Littérature	0.8	2.4
Performing Arts — Arts d'interprétation	3.6	10.7
Visual Arts — Arts visuels	0.8	2.3
Films	6.1	18.0
Broadcasting — Radio-télévision	67.8	4.4
Other — Autres	6.3	18.8
General and Administration(1) Expense — Dépenses générales et d'administration(1)	1.5	4.5
Total	100.0	100.0

(1) Combined general and administration expenditures of Arts and Culture sub-division of Statistics Canada, Arts and Culture program of Secretary of State, Canada Council and National Arts Centre Corporation. — Dépenses générales et d'administration combinées de la Sous-division des arts et de la culture de Statistique Canada, du Programme des arts et de la culture du Secrétariat d'État, du Conseil des Arts du Canada et de la Corporation du Centre national des arts.

It is interesting to see that with the exclusion of the expenditures of the CBC, "other" and "administration"(3) expenditures account for 33.1%, leaving \$184.1 million(4) 66.9% for cultural activities.

Expenditures on current grants for performing arts account for 37.7% of the total current grants of the federal government for cultural activities. The entire expenditure for literary arts is devoted to current grants.

Current operating expenditures (\$640.8 million) account for 78.4% of the total expenditures of the federal government on cultural activities; capital expenditures account for (\$117.8 million) 14.4% and current grants (\$53.7 million) 6.6%. By excluding the expenditures of CBC, current operating expenditures account for 68.5% of the total expenditures of the federal government on cultural activities; capital expenditures account for 10.3% and current grants 19.5%.

For further information regarding the data in this bulletin, as well as for supplementary details, please contact the Cultural Analysis Section, Education, Science and Culture Division, Statistics Canada, Mr. N. Verma (613) 593-6862.

- (3) Combined general and administration expenditures for Arts and Culture sub-division of Statistics Canada, Arts and Culture program of Secretary of State, Canada Council, National Arts Centre Corporation (\$12.4 million) and the identified administration expenditures (\$26.7 million) which are included in the expenditures of other federal government departments and agencies on cultural activities and for which the required breakdowns are not available. Excludes the administration expenditures of CBC.
- (4) Refers to federal government budgetary expenditures on cultural activities by excluding the expenditures of CBC, other and all the identified general and administration expenditures.

Source: Public Accounts of Canada and the annual and financial reports of the federal government departments and agencies 1976-77 and "Inventory of Heritage Activities in the federal government" - Secretary of State, July 1976.

Note: Current operating expenditure may not be equal to the sum of wages and salaries and goods and services due to non-availability of breakdown data in some cases.

Il est intéressant de constater que, si on exclut les dépenses de Radio-Canada, les dépenses pour la fonction "autres" et pour "l'administration(3)" interviennent pour 33.1 % des dépenses, ce qui laisse 66.9 % (\$184.1 millions)(4) pour les activités culturelles.

Les dépenses sous forme de subventions courantes pour les arts d'interprétation représentent 37.7 % des subventions totales courantes de l'administration fédérale pour des activités culturelles. La totalité des dépenses au titre de la littérature se fait sous forme de subventions courantes.

Les dépenses courantes de fonctionnement (\$640.8 millions) représentent 78.4 % des dépenses totales de l'administration fédérale au titre des activités culturelles. Les dépenses d'investissement justifient de 14.4 % (\$117.8 millions) et les subventions courantes de 6.6 % (\$53.7 millions). Si on exclut les dépenses de Radio-Canada, les dépenses courantes de fonctionnement comptent pour 68.5 % des dépenses totales de l'administration fédérale au titre des activités culturelles, les dépenses d'investissement pour 10.3 % et les subventions courantes pour 19.5 %.

Pour plus de renseignements et de détails sur les données présentées dans ce bulletin, s'adresser à M. N. Verma, Section de l'analyse culturelle, Division de l'éducation, des sciences et de la culture, Statistique Canada (613-593-6862).

- (3) Dépenses générales et d'administration combinées de la Sous-division des arts et de la culture de Statistique Canada, du Programme des arts et de la culture du Secrétariat d'État, du Conseil des Arts du Canada et de la Corporation du Centre national des arts (\$12.4 millions), et dépenses d'administration identifiées (\$26.7 millions) qui font partie des dépenses des autres ministères et organismes fédéraux pour les activités culturelles et dont on ne possède pas les ventilations nécessaires. Ne comprend pas les dépenses d'administration de Radio-Canada.
- (4) Dépenses budgétaires de l'administration fédérale au titre des activités culturelles à l'exclusion des dépenses de Radio-Canada, des dépenses pour les "autres" activités et de toutes les sommes identifiées comme étant des dépenses générales et d'administration.

Source: Comptes publics du Canada et rapports annuels et financiers des ministères et organismes fédéraux pour 1976-77, et "Répertoire des activités concernant le patrimoine au gouvernement fédéral", Secrétariat d'État, juillet 1976.

Nota: Étant donné qu'on ne possédait pas des données ventilées dans certains cas, il est possible que le montant des dépenses courantes de fonctionnement n'égale pas la somme des traitements et salaires et des biens et services.

TABLE 1. Federal Government Expenditure(1) on Culture by Function and Economic Classification, 1976-77

TABEAU 1. Dépense de l'administration fédérale(1) au titre de la culture par fonction et par article de dépense, 1976-77

Function - Fonction	Wages and salaries — Salaires et traitements	Goods and services — Biens et services	Current operating expenditures — Dépenses courantes de fonctionnement	Capital expenditures — Dépenses d'investissement	Current grants, contributions and transfers — Transferts, contributions et subventions courantes	Capital grants, contributions and transfers — Transferts, contributions, et subventions d'équipement	Total expenditures — Dépenses totales
thousands of dollars - milliers de dollars							
National library - Bibliothèque nationale ..	7,577	2,778	10,355	115	3		10,473
Libraries - Bibliothèques	7,577	2,778	10,355	115	3		10,473
National museums - Musées nationaux	18,595	12,951	31,546 ^e	2,410	6,263	2,026	42,245 ^e
RCMP museum - Musées de la GRC			92		31		31
Agricultural museums - Musées agricoles							
National postal museum - Musée nationale des postes			330				330
Museums - Musées	18,595	12,951	31,968	2,410	6,294	2,026	42,698
Public Archives - Archives publiques	10,228	4,080	14,308	638			14,946
Historic parks and sites(2) - Parcs et lieux historiques(2)			17,433	19,915	1,706		39,054
Books(3) - Livres(3)					457		457
Newspapers(4) - Journaux(4)					275		275
Writing, publication and translation(5) - Rédaction publication et traduction(5) ...					5,846		5,846
Other literary(6) - Autres activités littéraires(6)					45		45
Literary arts - Arts littéraires					6,623		6,623
Theatre - Théâtre			1,679		7,818	2,596	12,094
Dance - Danse			1,945(7)		2,569	33	4,547
Music and opera - Musique et opéra			1,716		7,844		9,560
Other performing arts - Autres arts d'interprétation							
Performing arts - Arts d'interprétation			1,076(8)	125	2,037(9)		3,238
			6,415	125	20,268	2,630	29,439
Visual arts - Arts visuels	789	607	2,475(10)	99	3,633(11)		6,208
Films - Films	1,040	6,361	46,482(12)	1,312(12)	1,531(13)		49,325
Broadcasting(14) - Radio-télévision(14)	8,601	3,218	464,232	89,720	102		554,054
Other(15) - Autres(15)	105	20	34,701	3,498	13,555		51,754
General and administration expenditures(16) - Dépenses générales et d'administration(16)	6,872	5,581	12,453				12,453
Total expenditures - Dépenses totales	53,807	35,597	640,823	117,832	53,715	4,656	817,027

- (1) Figures given are preliminary figures and are subject to minor changes in the final publication. Refers to net budgetary expenditures of the federal government and includes the actual expenditures of Canada Council, National Museums of Canada, Public Archives, National Library, National Arts Centre Corporation, Canadian Film Development Corporation, National Film Board and Canadian Broadcasting Corporation. - Les chiffres présentés sont provisoires et pourront faire l'objet de modifications mineures dans la publication définitive. Il s'agit des dépenses budgétaires nettes de l'administration fédérale, qui comprennent également les dépenses réelles du Conseil des Arts du Canada, des Musées nationaux du Canada, des Archives publiques, de la Bibliothèque nationale, de la Corporation du Centre national des arts, de la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, de l'Office national du film et de la Société Radio-Canada.
- (2) Includes King's Landing Historic Village, (NB) and Qu'Appelle Valley (Saskatchewan) for tourism and sites of historic and cultural interest. - Comprend le King's Landing Historic Village (N.-B.) et la Vallée de la Qu'Appelle (Saskatchewan) exploités pour le tourisme ainsi que les lieux qui présentent un intérêt historique et culturel.
- (3) Combined data for the export of books, contributions to promote book design and conduct a national book design competition and contributions towards the operating costs of the Montreal International Book Fair Inc. - Données combinées relativement à l'exportation de livres, aux contributions pour la promotion de la conception en matière de livres et pour le lancement d'un concours national à cet égard, et aux contributions pour les frais de fonctionnement de la Foire internationale du livre de Montréal Inc.
- (4) Includes newsletters and magazines. - Comprend les périodiques et les magazines.
- (5) Includes the Canadian science writer's association. - Comprend l'Association canadienne des rédacteurs scientifiques.
- (6) Refers to literary prizes and awards of Canada Council. - Comprend les prix et récompenses littéraires du Conseil des Arts du Canada.
- (7) Includes variety performances. - Comprend les spectacles de variété.
- (8) Refers to festival expenditure of National Arts Centre Corporation. - Dépenses de la Corporation du Centre national des arts en vue du festival.
- (9) Combined data for touring office and scholarships given to students at the National Ballet School and the National Theatre School by Canada Council. - Données combinées relatives à l'Office des tournées et aux bourses accordées par le Conseil des Arts du Canada aux élèves de l'École nationale de ballet et de l'École nationale de théâtre.
- (10) Combined expenditures of Canadian government photo centre revolving fund for photographic printing and processing services, Canada Council for works of art and the estimated expenditure of Public works for fine arts. - Comprend les dépenses du Centre de photographie du gouvernement canadien (fonds renouvelable) au titre des services d'impression et de traitement photographique, et du conseil des Arts du Canada pour travaux artistiques et les dépenses estimées en travaux publics pour les Beaux-Arts.
- (11) Combined data for visual arts and photography and visual arts include art galleries. - Les données combinées relatives aux arts visuels et à la photographie comprennent les galeries d'art.
- (12) Includes \$1,752,255 as operating expenditure and \$168,875 as capital expenditure of the central microfilm unit revolving fund for providing microfilm service. - Comprend une somme de \$1,752,255 à titre de dépenses de fonctionnement et une somme de \$168,875 à titre de dépenses d'investissement du service central du microfilm (fonds renouvelable) pour des services de microfilm.
- (13) Includes video. - Comprend le vidéo.
- (14) Includes the expenditures of Canadian Radio Television and Telecommunications Commission. - Comprend les dépenses du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.
- (15) Includes the expenditures of broad cultural activities and those cultural activities which are combined with non-cultural activities. Effort will be made in future to separate the data of cultural activities from non-cultural activities. - Comprend les dépenses pour les activités culturelles en général et pour les activités culturelles qui sont combinées avec des activités non culturelles. On essaiera à l'avenir de faire la distinction entre les activités culturelles et les activités non culturelles.
- (16) See footnote 1 on page 3 in the text. - Voir la note 1 à la page 3 du texte.
- ^e Estimated figures. - Données estimées.
- Note: Due to rounding, detail may not always add to total. - Nota: Dû à la méthode d'arrondissement, les données ventilées n'égalent pas toujours aux totaux.

TABLE 2. Federal Government Expenditure(1) on Culture by Department or Agency and Economic Classifications, 1976-77

TABLEAU 2. Dépense de l'administration fédérale(1) au titre de la culture par ministère ou organisme et par article de dépense, 1976-77

Department or agency(2) Ministère ou organisme(2)	Wages and salaries — Salaires et traitements	Goods and services — Biens et services	Current operating expenditures — Dépenses courantes de fonctionnement	Capital expenditures — Dépenses d'investissement	Current grants contributions and transfers — Transferts, contributions et subventions courantes	Capital grants contributions and transfers — Transferts, contributions et subventions d'équipement	Total expenditures — Dépenses totales
thousands of dollars — milliers de dollars							
Agriculture					31		31
Canadian Radio Television and Telecommunications Commission — Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	8,601	3,218	11,819	171	60		12,050
External Affairs — Affaires extérieures	105	20	23,930	1,048	6,008		30,986
Industry, Trade and Commerce — Industrie et Commerce					157		157
Indian Affairs and Northern Development — Affaires indiennes et du Nord			17,433	19,915	353		37,701
Science and Technology (Ministry of State) — Sciences et technologie (Ministère d'État)					1		1
Statistics Canada (Arts and Culture Sub-division — Statistique Canada (Sous-division des arts et de la culture)	238	115	353				353
Urban Affairs (National Capital Commission) — Affaires urbaines (Commission de la capitale nationale)			10,771	2,450			13,221
Secretary of State (Arts and Culture Program) — Secrétariat d'État (Programme des arts et de la culture)	1,207	1,719	2,926		2,273	2,630	7,829
Secretary of State (other programs) — Secrétariat d'État (autres programmes)					4,920		4,920
Canada Council — Conseil des Arts du Canada	1,759	789	3,303		31,940		35,243
National Museums of Canada — Musées nationaux du Canada	18,595	12,951	31,546	2,410	6,263	2,026	42,245
Public Archives — Archives publiques	10,228	4,080	14,308	638			14,946
National Library — Bibliothèque nationale ..	7,577	2,778	10,355	115	3		10,473
National Arts Centre Corporation — Corporation du Centre national des Arts	3,668	2,959	13,042	125			13,168
Canadian Film Development Corporation — Société de développement de l'industrie cinématographique du Canada	311	5,444	5,755	4			5,759
National Film Board — Office national du film			39,081	1,139			40,220
Canadian Broadcasting Corporation — Société Radio-Canada			452,413	89,549			541,962
Central Microfilm Unit Revolving Fund — Service Central du Micro-film (fonds renouvelable)	729	917	1,647	169			1,816
Canadian Government Photo-centre Revolving Fund — Centre de la photo du gouvernement canadien (fonds renouvelable)	789	607	1,396	99			1,496
Royal Canadian Mounted Police — Gendarmerie royale du Canada			92 ^e				92 ^e
Regional Economic Expansion — Expansion économique régionale					1,706		1,706
Post office — Postes			330				330
Public Works — Travaux publics			324 ^e				324 ^e
Total	53,807	35,597	640,823	117,832	53,715	4,656	817,027

(1) Figures given are preliminary figures and are subject to minor changes in the final publication. Refers to net budgetary expenditures of the federal government and includes the actual expenditures of Canada Council, National Museums of Canada, Public Archives, National Library, National Arts Centre Corporation, Canadian Film Development Corporation, National Film Board and Canadian Broadcasting Corporation. — Les chiffres présentés sont provisoires et pourront faire l'objet de modifications mineures dans la publication définitive. Il s'agit des dépenses budgétaires nettes de l'administration fédérale qui comprennent également les dépenses réelles du Conseil des Arts du Canada, des Musées nationaux du Canada, des Archives publiques, de la Bibliothèque nationale, de la Corporation du centre national des arts, de la Société de développement de l'industrie cinématographique

(2) Data for the cultural activities in each department or agency are available. — Les données pour les activités culturelles de chaque ministère ou agence sont disponibles.

^e Estimated figures. — Données estimées.

Note: Due to rounding, detail may not always add to total. — Nota: Du à la méthode d'arrondissement, les données ventilées n'égalent pas toujours les totaux.

Statistics
CanadaStatistique
Canada

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture
StatisticsStatistiques
de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

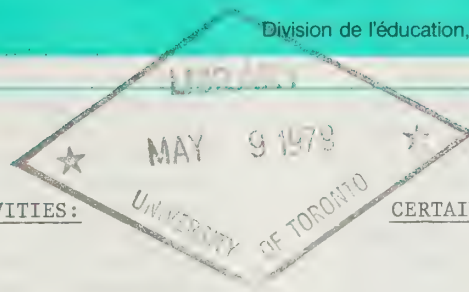
Vol. 1, No. 8

SELECTED LEISURE TIME ACTIVITIES:
FEBRUARY 1978

According to the results of the February 1978 Survey on Selected Leisure Time Activities, Canadian adults spent during the week of February 12 just under one billion hours involved with the measured leisure activities, while spending about one-third that amount involved with the labour force. The responses from about 17 thousand adult Canadians involved with the survey allow for a wide range of detailed statistical analyses to be done on the leisure data. A major study of the results has been commissioned by the Secretary of State and is expected in the early summer of next year. This Service Bulletin will give an initial glimpse of some of the broader results available from the data.

While the bulk of the February survey was devoted to leisure time reading habits, basic information on the frequency of involvements with a wide range of activities was also obtained over two time periods. These were comparable to the earlier 1972 and 1975 surveys also jointly sponsored by Statistics Canada and the Department of the Secretary of State.

The results for the week preceding the survey ranged from the almost omnipresent viewing of television, through listening to records or reading books, done by almost half the respondents, down to the taking of formal instruction as a leisure time activity (reported by one respondent in 10). Events of an excursion or go-out nature were also investigated using the preceding seven rather than one week period. For these

CERTAINES ACTIVITÉS DE LOISIR,
FÉVRIER 1978

Une enquête, menée en février 1978 et portant sur certaines activités de loisir, révèle que les adultes canadiens ont consacré durant la semaine du 12 février, près d'un milliard d'heures à des activités de loisir. Par contre durant cette même semaine ils ne consacraient que le tiers de ce temps à des activités de travail rémunéré. Les réponses fournies par environ 17 mille adultes participant à l'enquête peuvent faire l'objet d'un grand nombre d'analyses statistiques détaillées sur le loisir. Une étude importante des résultats, commanditée par le Secrétariat d'État, devrait paraître au début de l'été prochain. Le présent Bulletin de service donne un aperçu sommaire des résultats déjà disponibles.

L'enquête de février portait principalement sur les habitudes de lecture, mais on posait également des questions de base sur la fréquence de la participation à diverses activités pendant deux périodes précises. Des questions semblables avaient déjà été posées en 1972 et en 1975 dans des enquêtes parrainées conjointement par Statistique Canada et le Secrétariat d'État.

Au cours de la semaine précédant l'enquête, l'activité la plus fréquente était l'écoute de la télévision (presque omniprésente) suivi par l'écoute de disques et la lecture de livres, activités pratiquées par à peu près la moitié des répondants, et la moins répandue était les cours théoriques pris à titre de loisirs (un répondant sur 10). On a également posé des questions sur les sorties à l'extérieur, cette fois, sur une période de sept semaines plutôt qu'une. Pour ce

January — 1979 — Janvier
4-2209-506

activities, reported participation ranged from about 40% of the respondents indicating a visit to a bookstore, through almost 30% going to movies or sporting events in general, down to visits to museums or art galleries in particular, reported by about 6% of the respondents for the seven-week period.

In general, the data reflected an overall tendency to increasing reported participation by the Canadian public at the arts and cultural events measured. This is in agreement with expectations arising from the changing make-up of the public in terms of age and education characteristics.

Particular detailed studies along a number of thematic or socio-demographic characteristics are possible, and in some cases are already underway. The following pages of data give a national overview of the results, indicating the per cent of the responding population reporting participation at the various activities over the preceding one week or seven-week period (as appropriate). These figures are given first by geographical regions: nationally, provincially, and for selected cities; then, the same data is given for the different sex, education and age groups in Canada.

Further information and responses to specialized data requests can be obtained either from the Culture Analysis Section of the Education, Science and Culture Division of Statistics Canada (613-593-6862), or from the Arts and Culture Research Directorate of the Secretary of State. A micro-data tape is available for researchers.

qui est de ces activités, la plus fréquente (déclarée par environ 40 % des répondants) était une visite dans une librairie, suivi par l'assistance au cinéma ou à un événement sportif (30 %) et, la moins fréquente, une visite dans un musée ou une galerie d'art (environ 6 % des répondants) pendant cette période de sept semaines.

En général, le public canadien a semblé participer plus qu'auparavant aux manifestations artistiques et culturelles. Cette constatation correspond aux changements qui sont en train de marquer la population sur le plan de l'âge et de la scolarité.

Il est possible de faire des études particulièrement détaillées sur un certain nombre de caractéristiques thématiques ou socio-démographiques; certaines sont même déjà en cours. On trouvera dans les pages suivantes le pourcentage de répondants qui ont déclaré avoir participé aux diverses activités au cours de la semaine précédente ou de la période de sept semaines, selon le cas. Les chiffres sont donnés d'abord de façon géographique: pour l'ensemble du pays, par province et pour certaines villes; puis ils sont présentés selon le sexe, l'âge et la scolarité pour le Canada.

On peut obtenir de plus amples renseignements ou des réponses à des demandes particulières de données en s'adressant à la Section de l'analyse culturelle de la Division de l'éducation, des sciences et de la culture de Statistique Canada (613-593-6862), ou à la Direction de la recherche en arts et culture du Secrétariat d'État. Les chercheurs peuvent aussi se procurer une bande de micro-données.

TABLE 1. The Percentage of Respondents Indicating Involvement with Selected Leisure Time Activities, by Geographical Region, February 1978

TABEAU 1. Pourcentage des répondants déclarant avoir participé à certaines activités de loisir, février 1978, par province et ville

Province and city — Province et ville	Participation over previous week — Participation au cours de la semaine précédente										
	Listen- ing to radio — Écoute de la radio	Listening to records, discs or tapes — Écoute de disques, de bandes, ou de cassettes	Reading news- papers — Lecture de jour- naux	Reading maga- zines — Lecture de maga- zines	Reading books — Lecture de livres	Partici- pation in sports or exercise — Participa- tion à des sports ou exercices	Formal instruc- tion — Cours théori- ques	Hobby or craft — Hobby ou artisanat	Art activi- ty — Acti- vités artis- tiques	Music activi- ty — Acti- vités musi- cales	Volun- teer work — Travail béné- vole
Canada	83	50	83	58	43	47	11	33	13	12	20
Newfoundland — Terre- Neuve	82	53	67	39	33	38	7(1)	26	8(1)	12	22
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	88	47	93	56	46	44	(2)	31	(2)	13(1)	25(1)
Nova Scotia — Nouvelle- Écosse	86	51	79	53	42	37	9(1)	33	12	13	23
Halifax	88	66	84	66	48	47	(2)	37(1)	(2)	(2)	23(1)
New Brunswick — Nou- veau-Brunswick	84	47	80	51	36	43	7(1)	32	11	11	25
Québec	79	47	78	51	36	48	11	29	11	9	14
Montréal	83	53	80	53	41	45	12(1)	29	13(1)	9(1)	11(1)
Ontario	85	51	86	62	47	45	10	35	14	13	21
Ottawa-Hull	85	63	85	63	55	50	(2)	33(1)	(2)	(2)	(2)
Toronto	86	63	88	66	49	42	11(1)	31	13(1)	12(1)	16
Manitoba	86	47	85	59	41	46	9(1)	32	11	13	23
Winnipeg	87	62	87	61	43	50	12(1)	29	11(1)	13(1)	19
Saskatchewan	85	45	85	59	40	48	9(1)	35	11	13	27
Regina	89	62	90	65	46	45	(2)	37	(2)	(2)	(2)
Alberta	86	53	85	66	50	52	12	36	14	14	24
Calgary	87	70	89	69	57	57	16(1)	39	15(1)	15(1)	23(1)
Edmonton	87	65	86	70	54	54	10(1)	33	13(1)	15(1)	19
British Columbia — Colombie-Britannique	84	55	86	67	53	51	14	41	17	15	22
Vancouver	86	67	87	68	53	51	16(1)	38	18(1)	14(1)	18(1)

See footnote(s) at end of table. — Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 1. The Percentage of Respondents Indicating Involvement with Selected Leisure Time Activities, by Geographical Region, February 1978 - Concluded

TABLÉAU 1. Pourcentage des répondants déclarant avoir participé à certaines activités de loisir, février 1978, par province et ville - fin

Province and city — Province et ville	Involvement over previous seven-week period - Sorties au cours des sept semaines précédentes								
	Museums — Musées	Art galleries — Galleries d'art	Public libraries — Bibliothèques publiques	Book-stores — Librairies	Movies — Cinéma	Popular music performances — Concert de musique populaire	Classical music performances — Concert de musique classique	Live theatre — Théâtre	Sports events — Manifestation sportive
Canada	6	6	21	40	33	11	7	9	28
Newfoundland - Terre-Neuve	(2)	(2)	13	26	31	11	6(1)	(2)	24
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	(2)	(2)	15(1)	34	33	14(1)	(2)	(2)	30
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	5(1)	(2)	17	40	32	13	5(1)	6(1)	26
Halifax	(2)	(2)	27(1)	57	43	21(1)	(2)	(2)	26(1)
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	(2)	(2)	13	32	28	9(1)	5(1)	7(1)	27
Québec	3(1)	4(1)	12	27	29	8	6	8	27
Montréal	(2)	(2)	13(1)	34	35	9(1)	(2)	10(1)	24
Ontario	8	8	28	48	36	12	9	9	27
Ottawa-Hull	(2)	(2)	26(1)	56	41	(2)	(2)	(2)	(2)
Toronto	10(1)	12(1)	36	56	38	14(1)	12(1)	14(1)	23
Manitoba	9(1)	6(1)	18	34	30	10(1)	8(1)	6(1)	33
Winnipeg	12(1)	10(1)	24	39	34	11(1)	(2)	(2)	28
Saskatchewan	6(1)	7(1)	20	36	34	11	6(1)	6(1)	41
Regina	(2)	(2)	28(1)	49	44	(2)	(2)	(2)	29(1)
Alberta	9	8	23	45	38	11	9	11	31
Calgary	(2)	14(1)	29	53	42	14(1)	13(1)	14(1)	29
Edmonton	13(1)	(2)	30	54	45	12(1)	(2)	15(1)	30
British Columbia - Colombie-Britannique	10	6(1)	29	50	34	10	8(1)	10	26
Vancouver	(2)	(2)	32	53	40	(2)	(2)	(2)	26(1)

(1) Figures should be viewed with caution. - Chiffres à considérer avec circonspection.

(2) Sampling variability so high as to prohibit release. - La variabilité d'échantillonnage est si élevée qu'il est impossible de publier ces chiffres.

TABLE 2. The Percentage of Respondents, Indicating Involvement with Selected Activities, by Age, Sex, and Education Attainment, February 1978

TABLEAU 2. Pourcentage des répondants déclarant avoir participé à certaines activités de loisirs, février 1978, selon l'âge, le sexe et la scolarité

	Participation over previous week - Participation au cours de la semaine précédente										
	Listening to radio - Écoute de la radio	Listening to records, discs or tapes - Écoute de disques, de bandes, ou de cassettes	Reading newspapers - Lecture de journaux	Reading magazines - Lecture de magazines	Reading books - Lecture de livres	Participation in sports or exercise - Participation à des sports ou exercices	Formal instruction - Cours théoriques	Hobby or craft - Hobby ou Artisanat	Art activity - Activités artistiques	Music activity - Activités musicales	Volunteer work - Travail bénévole
<u>Age and sex</u> <u>Groupes d'âge et sexe</u>											
15-16 years - ans	90	90	79	68	61	83	21	40	31	32	27
Male - Hommes	86	90	76	64	54	85	17(1)	38	29(1)	32	27(1)
Female - Femmes	95	90	81	73	69	80	25(1)	41	33(1)	32(1)	27(1)
17-19 years - ans	89	86	79	64	45	65	16	38	22	25	18
Male - Hommes	89	89	77	62	39	72	14(1)	35	19(1)	25	18(1)
Female - Femmes	89	84	82	66	51	58	17(1)	41	24	26	18(1)
20-24 years - ans	83	79	81	62	50	57	16	32	18	15	13
Male - Hommes	85	82	84	60	43	61	13(1)	24	16	18	13(1)
Female - Femmes	81	76	78	64	57	53	19(1)	40	21	12(1)	13(1)
25-34 years - ans	82	67	85	61	46	54	12	36	14	10	20
Male - Hommes	81	67	86	58	39	56	12	27	13	10	18
Female - Femmes	83	67	85	64	54	51	13	46	16	10	22
35-44 years - ans	82	58	85	58	43	45	11	31	10	9	26
Male - Hommes	82	56	86	55	35	45	8(1)	21	9(1)	9(1)	25
Female - Femmes	83	60	84	60	51	45	14	40	11(1)	9(1)	26
45-54 years - ans	83	50	85	56	36	37	6(1)	30	10	9	21
Male - Hommes	84	47	86	51	30	39	5(1)	20	9(1)	8(1)	21
Female - Femmes	83	52	84	62	42	34	8(1)	40	10(1)	10(1)	22
55-64 years - ans	84	40	86	58	40	32	5(1)	34	7(1)	8(1)	21
Male - Hommes	83	39	85	51	34	32	4(1)	21	6(1)	9(1)	20
Female - Femmes	85	41	87	65	46	33	7(1)	48	8(1)	7(1)	23
65 years and over - ans et plus	80	23	77	43	32	20	3(1)	29	5(1)	6(1)	16
Male - Hommes	83	23	81	42	33	25	(2)	22	6(1)	6(1)	14(1)
Female - Femmes	78	23	73	44	32	16	(2)	35	5(1)	7(1)	18
<u>Education attainment</u> <u>Scolarité</u>											
Primary - Études primaires ..	78	37	69	35	21	24	3(1)	23	5	6	12
Some secondary - Études secondaires partielles	85	63	82	57	42	50	8	33	14	13	21
Secondary completed - Études secondaires achevées	87	69	89	67	50	53	11	39	15	12	20
Some post-secondary - Études postsecondaires partielles	84	72	90	68	58	56	19	37	19	18	23
Certificates - Certificats ..	83	64	90	70	53	57	17	43	16	15	28
Degree - Grade universitaire	84	69	94	81	63	63	20	36	19	14	28

See footnote(s) at end of table. - Voir note(s) à la fin du tableau

TABLE 2. The Percentage of Respondents, Indicating Involvement with Selected Activities, by Age, Sex, and Education Attainment, February 1978 - Concluded

TABLÉAU 2. Pourcentage des répondants déclarant avoir participé à certaines activités de loisirs, février 1978, selon l'âge, le sexe et la scolarité - fin

	Involvement over previous seven-week period - Sorties au cours des sept semaines précédentes								
	Museums - Musées	Art galleries - Galleries d'art	Public libraries - Biblio- thèques publiques	Bookstores - Librairies	Movies - Cinéma	Popular music performances - Concert de musique populaire	Classical music performances - Concert de musique classique	Live theatre - Théâtre	Sports events - Manifes- tation sportive
<u>Age and sex</u> <u>Groupes d'âge et sexe</u>									
15-16 years - ans	9(1)	6(1)	45	47	62	31	12(1)	17	62
Male - Hommes	10(1)	(2)	43	45	57	30(1)	12(1)	16(1)	63
Female - Femmes	(2)	(2)	48	49	67	31(1)	11(1)	18(1)	62
17-19 years - ans	9(1)	8(1)	35	48	64	29	11(1)	12(1)	47
Male - Hommes	11(1)	8(1)	32	42	62	33	10(1)	9(1)	50
Female - Femmes	6(1)	7(1)	38	55	66	26	12(1)	14(1)	44
20-24 years - ans	8(1)	7(1)	23	55	59	20	8(1)	10	36
Male - Hommes	9(1)	7(1)	20	51	62	21	7(1)	7(1)	43
Female - Femmes	7(1)	7(1)	27	58	56	19	8(1)	13(1)	30
25-34 years - ans	7	7	22	48	41	11	7	9	27
Male - Hommes	8(1)	8(1)	19	47	43	12	6(1)	7(1)	33
Female - Femmes	7(1)	7(1)	25	50	40	10	9(1)	12	23
35-44 years - ans	6(1)	6(1)	23	41	30	7	8	9	33
Male - Hommes	7(1)	6(1)	19	36	33	6(1)	7(1)	8(1)	40
Female - Femmes	6(1)	7(1)	28	47	28	8(1)	9(1)	11(1)	27
45-54 years - ans	6(1)	8	16	36	19	4(1)	8	7(1)	22
Male - Hommes	6(1)	7(1)	14	35	21	(2)	7(1)	6(1)	29
Female - Femmes	6(1)	8(1)	18	38	18	(2)	10(1)	9(1)	16
55-64 years - ans	4(1)	4(1)	14	30	12	3(1)	6(1)	7(1)	15
Male - Hommes	4(1)	4(1)	12(1)	25	12(1)	(2)	6(1)	6(1)	20
Female - Femmes	4(1)	5(1)	16	36	13(1)	(2)	7(1)	9(1)	11(1)
65 years and over - ans et plus	4(1)	4(1)	13	19	7(1)	(2)	5(1)	5(1)	9
Male - Hommes	5(1)	(2)	14(1)	20	8(1)	(2)	(2)	(2)	13(1)
Female - Femmes	4(1)	(2)	13(1)	18	6(1)	(2)	7(1)	6(1)	5(1)
<u>Education attainment</u> <u>Scolarité</u>									
Primary - Études primaires ..	2(1)	1(1)	7	13	14	4	4	3(1)	18
Some secondary - Études secondaires partielles	6	4	20	35	35	13	7	8	34
Secondary completed - Études secondaires achevées	8	7	24	52	42	14	8	9	33
Some post-secondary - Études postsecondaires partielles ..	11	12	36	63	49	17	10(1)	14	34
Certificates - Certificats ..	9(1)	12	32	57	40	13	12	13	31
Degree - Grade universitaire	12	16	41	73	50	12	15	19	26

(1) Figures should be viewed with caution. - Chiffres à considérer avec circonspection.

(2) Sampling variability so high as to prohibit release. - La variabilité d'échantillonnage est si élevée qu'il est impossible de publier ces chiffres.

Statistics
CanadaStatistique
Canada

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture
StatisticsStatistiques
de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 2, No. 1

Vol. 2, n° 1

BOOK PUBLISHING: AN INDUSTRY
ANALYSIS, 1977L'ÉDITION DU LIVRE: UNE ANALYSE DE
L'INDUSTRIE, 1977

Statistics Canada carries out an annual survey of book publishing in Canada. The information gathered by this survey is related to other sources of data in order to provide a global picture of the book publishing industry in Canada. This bulletin presents a brief introduction to the findings of the 1977 survey, as well as the market estimates which resulted from the analysis of the survey results.

Statistique Canada mène chaque année une enquête sur l'édition du livre au Canada. Les renseignements recueillis dans cette enquête sont regroupés avec d'autres sources de données de façon à fournir une image globale de l'industrie de l'édition du livre au Canada. Ce bulletin présente un bref exposé des résultats de l'enquête de 1977, ainsi que les estimations de la situation du marché qui ressortent de l'analyse des résultats de l'enquête.

The Canadian MarketLe marché canadien

In 1977, the domestic book market was estimated to be valued at \$600 million at the first point of delivery. This represents a 12% increase from 1976. Of this \$600 million market, English and other language books accounted for \$510 million, while French books accounted for the remaining \$90 million.

En 1977, les ventes de livres sur le marché canadien (au premier point de livraison) ont été estimées à \$600 millions, une augmentation de 12 % sur celles de 1976. De cette somme, les livres de langue française intervenaient pour \$90 millions et les livres en anglais et dans d'autres langues comptaient pour \$510 millions.

The domestic book market is composed of own book production by publishers, and imports for domestic sales. For 1977, these were estimated to be \$168 million and \$432 million respectively. As can be seen, therefore, imports were the larger component of the market, accounting for 72% of the sales revenue.

Le marché canadien du livre se compose des titres produits par les éditeurs mêmes au Canada ou importés en vue d'être vendus au Canada. En 1977, ces deux catégories ont connu des ventes respectives de \$168 millions et \$432 millions. Comme on peut le voir, les importations, qui constituent le plus gros élément du marché, sont intervenues pour 72 % des recettes de ventes.

The importation of these books was through three main channels. Publishers and exclusive agents accounted for 30% and 19% respectively of the imports with their exclusive distribution sales for foreign publishers. The remaining 51% was imported by retailers, wholesalers, libraries, book clubs,

Les importations de livres se font principalement par l'entremise de trois circuits. Les éditeurs et les diffuseurs exclusifs se partageaient respectivement 30 et 19 % des ventes de titres importés par le biais de la diffusion exclusive pour des éditeurs étrangers. Le reste des importations (51 %) ont été écoulées par l'entremise

February 1979
4-2209-506Février 1979
4-2209-506

etc. Overall, it was found that about 88% of all the book imports were English and other language books, while 12% were French books. The value of the imports had increased 11% overall from 1976.

The second component of the domestic market is own book production for sales in Canada. Estimated at \$168 million, this sector experienced a 15% increase from 1976. The increase was slightly greater for English publishers than for French book publishers.

Total Domestic Production

Own book production for export (estimated at \$57 million) showed the very substantial increase of 56% from 1976 values. Book exports were almost entirely by English publishers.

Taking domestic (\$168 million) and export production together, the total own book production was estimated at \$225 million. This indicates a large 24% increase in net book sales between 1976 and 1977, but the reader is reminded that export increases largely influenced this sizeable growth.

Actual Survey Results

The preceeding estimates were based on the responses of the 141 publishers and the 44 exclusive agents who had submitted completed survey questionnaires by the time of this analysis, and the Statistics Canada publication, Imports by Commodities, December 1977 (Catalogue 65-007). Of the 141 publishers, 110 were under Canadian control. These Canadian-controlled firms accounted for 56% of the reported own title sales, and 24% of the reported exclusive distribution sales. The remainder of the sales accrued to the 22 publishing firms with United States control, and the nine with control originating in the United Kingdom.

The responding publishers were also classified by language. One hundred and five derived their greatest revenues from English book sales, 34 from French book sales, and two from the sales of books in languages other than English or French.

The 141 responding publishers indicated over 3,100 titles were published in 1977, while over 3,500 titles were reprinted. Sales of these published and reprinted titles, in

de détaillants, de grossistes, de bibliothèques, de clubs du livre, etc. Dans l'ensemble, les importations comprenaient 88 % de livres en anglais ou dans d'autres langues et 12 % de livres en français. La valeur des importations a augmenté de 11 % par rapport à 1976.

Le second élément du marché intérieur canadien comprend les livres produits par les éditeurs mêmes au Canada. Ce secteur, dont les ventes ont été estimées à \$168 millions, a connu une progression de 15 % par rapport à 1976. Cette progression était légèrement plus importante chez les maisons de langue anglaise que chez celles de langue française.

Production canadienne totale

Les ventes de livres de propre fabrication sur le marché de l'exportation (estimées à \$57 millions) ont connu une augmentation très considérable (56 %) par rapport aux chiffres de 1976. Les exportations de livres ont été faites presque entièrement par des éditeurs de langue anglaise.

Si on réunit les livres de propre fabrication et vendus tant sur le marché canadien (\$168 millions) que sur celui de l'exportation, on obtient une valeur de \$225 millions pour les ventes de produits canadiens. Cela signifie une forte augmentation de 24 % au niveau des ventes nettes de livres entre 1976 et 1977, mais il faut noter que cette forte augmentation est surtout attribuable à la croissance des exportations.

Résultats de l'enquête

Les estimations qui précèdent sont fondées sur les renseignements fournis par les 141 éditeurs et les 44 diffuseurs exclusifs qui avaient répondu à l'enquête au moment de la présente analyse, et sur les chiffres donnés dans la publication Importations par marchandises de décembre 1977 (n° 65-007 au catalogue de Statistique Canada). Des 141 maisons d'édition, 110 étaient sous contrôle canadien. Les entreprises sous contrôle canadien intervenaient pour 56 % des ventes déclarées de propres titres et 24 % des ventes déclarées de titres diffusés en exclusivité. Le reste des ventes est attribuable à 22 maisons d'édition sous contrôle américain et à neuf autres contrôlées par le Royaume-Uni.

Les maisons d'édition répondantes ont aussi été classées selon la langue. Il ressort que 105 ont principalement tiré leurs recettes de la vente de livres en anglais, 34 de livres en français et deux de livres dans des langues autres que l'anglais ou le français.

Les 141 éditeurs répondants ont indiqué avoir édité plus de 3,100 nouveaux titres et réimprimé plus de 3,500 titres en 1977. Leurs ventes de titres édités et réimprimés en 1977, en plus

addition to backlist sales, totalled \$195.7 million for these 141 publishers (this figure includes \$54.4 million reported export sales). Furthermore, the reporting publishers earned \$118.3 million from their exclusive distribution sales, mainly for foreign parent firms.

Exclusive distribution sales were also done by exclusive agents. In 1977, 44 responding exclusive agents reported \$82.0 million in sales from exclusive distribution. Eleven per cent of this was from books sold for Canadian publishers. The remainder was from exclusive distribution sales for foreign publishers, mainly the agents' parent firms.

Most of the responding exclusive agents were Canadian controlled. Thirty per cent of them were under United States control, while 9% indicated various European countries of control. Of the 44 firms, 31 were English, 12 were French, and one was classified as "other". Overall, the exclusive agents showed an 8% increase in net sales from 1976.

While the preceeding report provides some of the findings of the 1977 survey on book publishers and exclusive agents, a detailed publication to be released at a later date will deal with the findings in a more comprehensive fashion. Interested readers may order Book Publishing: An Industry Analysis, 1977 (Catalogue 87-601), from Statistics Canada or from the User Advisory Services of Statistics Canada. (Addresses and telephone numbers may be found in any Statistics Canada publication.) For information, contact the Chief, Analysis Section, Culture Sub-division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (telephone: 613-593-6862).

des ventes des titres déjà inscrits au catalogue, ont totalisé \$195.7 millions (ce montant comprend des ventes de \$54.4 millions à l'exportation). En outre, les éditeurs répondants ont tiré \$118.3 millions des ventes en diffusion exclusive, principalement pour des entreprises mères à l'étranger.

Évidemment, les diffuseurs exclusifs ont aussi déclaré des recettes au titre de la diffusion exclusive. En 1977, les 44 diffuseurs exclusifs répondants ont déclaré des recettes de \$82.0 millions pour ce qui est des titres diffusés en exclusivité, dont 11 % provenaient de livres vendus pour le compte d'éditeurs canadiens, le reste représentant la distribution exclusive pour le compte d'éditeurs étrangers, principalement des entreprises mères.

La majorité des diffuseurs exclusifs répondants étaient sous contrôle canadien, 30 % étaient sous contrôle américain et 9 % sous le contrôle de divers pays européens. Des 44 entreprises, 31 étaient de langue anglaise, 12 de langue française et une a été classée dans la catégorie "autres". Dans l'ensemble, les ventes nettes des diffuseurs exclusifs ont augmenté de 8 % par rapport à 1976.

Bien que le présent rapport donne une partie des résultats de l'enquête de 1977 sur l'édition et la diffusion exclusive du livre, une publication présentera plus tard les résultats de façon plus détaillée et complète. Les lecteurs intéressés pourront commander cette publication, intitulée Édition du livre: une analyse de l'industrie, 1977 (n° 87-601 au catalogue), auprès de Statistique Canada ou de la Division de l'assistance-utilisateurs (les adresses et les numéros de téléphone figurent dans toutes les publications de Statistique Canada). Pour d'autres renseignements, s'adresser au chef de la Section de l'analyse, Sous-division de la culture, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 613-593-6862).

TABLE 1. Estimate of the Domestic Market Evaluated at the First Point of Delivery, 1977

TABEAU 1. Estimation du marché intérieur au premier point de livraison, 1977

Sales by type of activity – Ventes selon le genre d'activité								
Own titles			Imports on an exclusive basis(1)			Other imports(1)		Total ^e
Propres titres			Titres importés diffusés en exclusivité(1)			Autres importations(1)		
Surveyed	Estimated unsurveyed portion	Total ^e	Surveyed(2)	Estimated unsurveyed portion	Total ^e			
Résultats d'enquête	Estimation pour les unités hors échantillon		Résultats d'enquête(2)	Estimation pour les unités hors échantillon				
millions of dollars – millions de dollars								
Publishers – Éditeurs	141.3	27.1	168.4	116.1	14.1	130.2	–	298.6
Exclusive agents – Diffuseurs exclusifs	–	–	–	73.3	9.7	83.0	–	83.0
Other importers – Autres importateurs	–	–	–	–	–	–	218.7	218.7
TOTAL	141.3	27.1	168.4	189.4	23.8	213.2	218.7	600.3

(1) Statistics Canada, Imports by Commodities (Catalogue 65-007) for December 1977 shows total book imports for 1977 (excluding government publications and books produced by the United Nations and the North Atlantic Treaty Organization) valued at \$246.8 million. However, the sales volume of these books in Canada, when one takes into account factors such as customs duties, distribution costs, profit mark-up, etc., in addition to the original value at the point of entry, is estimated to be 1.75 times this published value, or \$431.9 million. This represents an 11% increase in imports from 1976.

(1) La publication Importations par marchandises (n° 65-007 au catalogue de Statistique Canada) révèle que les importations totales de livres pour 1977 (mis à part les publications des administrations publiques et les livres produits par les Nations Unies et l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord) se sont établies à \$246.8 millions. Cependant, si l'on tient compte, outre la valeur initiale du produit au point d'entrée, de facteurs comme les droits de douane, les frais de diffusion et la marge bénéficiaire, le volume des ventes au Canada correspond, estime-t-on, à 1.75 fois \$246.8 millions, soit \$431.9 millions. Cela représente une hausse de 11 % par rapport à 1976.

(2) The activity groupings exclude domestic sales resulting from exclusive distribution for Canadian publishers. (For the surveyed populations, these sales reached \$1.3 million for publishers and \$8.4 million for exclusive distributors respectively.) This exclusion is necessary because these sales are already included in the "own books" sales figures by the Canadian publishers producing them, and to include them also under distribution would involve double counting.

(2) Ne comprend pas les ventes au Canada de titres diffusés en exclusivité pour le compte d'éditeurs canadiens. (Les éditeurs et les diffuseurs exclusifs qui ont fait l'objet de l'enquête ont déclaré à ce titre des ventes de \$1.3 millions et de \$8.4 millions respectivement.) Il faut éliminer ces ventes, car elles sont déjà prises en compte sous la rubrique "propres titres". Si elles l'étaient une seconde fois, il y aurait double compte.
e estimated figures.
e nombres estimatifs.

TABLE 2. Net Sales of Publishers and Exclusive Agents by Country of Control, 1977

TABEAU 2. Ventes nettes des éditeurs et des diffuseurs exclusifs selon le pays de contrôle, 1977

Country of control	Net sales — Ventes nettes				
Pays du contrôle	Publishers		Exclusive agents		
	Éditeurs		Diffuseurs exclusifs		
	Own titles	Exclusive distribution	Total	Exclusive distribution	Total
	Propres titres	Diffusion exclusive		Diffusion exclusive	
	thousands of dollars — milliers de dollars				
Canada	109,574	28,146	137,720	26,747	164,467
United States — États-Unis	72,018	71,702	143,720	50,197	193,917
United Kingdom — Royaume-Uni	14,113	18,432	32,545	693	33,238
Other — Autres	—	—	—	4,324	4,324
<u>TOTAL</u>	195,705	118,280	313,985	81,961	395,946

TABLE 3. Net Sales of Books by Language of the Firm and Language of the Book, 1977

TABLERAU 3. Ventes nettes de livres, selon la langue de l'éditeur et la langue du livre, 1977

Type of activity and language of the firm Genre d'activité et langue de l'entreprise	Net sales by language of the book Ventes nettes selon la langue du livre				
	English Anglais	French Français	Other Autres	Not specified Non précisé	Total
	thousands of dollars - milliers de dollars				
Publishers - Éditeurs:					
Own titles - Propres titres:					
English - Anglais	167,320	12,973	37	—	180,330
French - Français	152	14,984	92	—	15,228
Other - Autres	57	—	85	5	147
Total	167,529	27,957	214	5	195,705
Exclusive distribution - Diffusion exclusive:					
English - Anglais	105,440	8,848	35	—	114,323
French - Français	55	3,882	20	—	3,957
Other - Autres	—	—	—	—	—
Total	105,495	12,730	55	—	118,280
Publishers - Total - Éditeurs:					
English - Anglais	272,760	21,821	72	—	294,653
French - Français	11,207	18,866	112	—	19,185
Other - Autres	57	—	85	5	147
Total	273,024	40,687	269	5	313,985
Exclusive agents - Diffuseurs exclusifs:					
English(1) - Anglais(1)	62,411	887	91	—	63,389
French - Français	383	18,189	—	—	18,572
Total	62,794	19,076	91	—	81,961
Publishers and exclusive agents - Total - Éditeurs et diffuseurs exclusifs:					
English - Anglais	335,171	22,708	72	—	357,951
French - Français	590	37,055	112	—	37,757
Other - Autres	57	—	176	5	238
TOTAL	335,818	59,763	360	5	395,946

(1) Includes sales of exclusive agents classified as "other".

(1) Comprend les ventes de diffuseurs exclusifs de la catégories "autres".

TABLE 4. Titles Published, Reprinted and in Print by Language of the Publisher, 1977

TABLERAU 4. Titres édités, réimprimés et inscrits au catalogue, selon la langue de l'éditeur, 1977

Language of the publisher	Titles published	Titles reprinted	Titles in print
Langue de l'éditeur	Titres édités	Titres réimprimés	Titres inscrits au catalogue
English - Anglais	2,579	2,857	20,248
French - Français	579	693	6,198
Other - Autres	8	8	26
<u>TOTAL</u>	3,166	3,558	26,472

TABLE 5. Financial Aid by Source, Language of the Publisher and Country of Controlling Interest, 1977

TABLERAU 5. Aide financière selon la source, la langue de l'éditeur et le pays de contrôle, 1977

Country of control and source of aid Pays de contrôle et source de l'aide	Language of the publisher - Langue de l'éditeur		Total
	English Anglais	French Français	
	thousands of dollars - milliers de dollars		
Canada:			
Federal - Fédérale	1,087	477	1,564
Provincial - Provinciale	662	247	909
Municipal - Municipale	10	-	10
Other sources - Autres sources	429	141	570
<u>Total</u>	2,188	865	3,053
United States - États-Unis:			
Federal - Fédérale	-	-	-
Provincial - Provinciale	37	-	37
Municipal - Municipale	-	-	-
Other sources - Autres sources	-	-	-
<u>Total</u>	37	-	37
United Kingdom - Royaume-Uni:			
Federal - Fédérale	41	-	41
Provincial - Provinciale	-	-	-
Municipal - Municipale	-	-	-
Other sources - Autres sources	-	-	-
<u>Total</u>	41	-	41
Total:			
Federal - Fédérale	1,128	477	1,605
Provincial - Provinciale	699	247	946
Municipal - Municipale	10	-	10
Other sources - Autres sources	429	141	570
<u>TOTAL</u>	2,266	865	3,131

Statistics
Canada Statistique
Canada

Service Bulletin

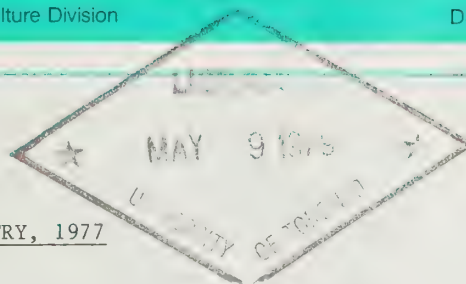
Bulletin de service

Culture
StatisticsStatistiques
de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 2, No. 2



Vol. 2, n° 2

RECORDING INDUSTRY, 1977

INTRODUCTION

Nineteen seventy-seven was the first year of the Survey of the Recording Industry and this publication is the first of two to analyse the results. This survey was undertaken as part of the Cultural Statistics Program to collect and analyse information on the cultural products and activities of Canadians.

The Survey of the Recording Industry attempted to determine the quantity and content of new record releases manufactured as discs or tapes in Canada, the sales revenue of record companies from the wholesaling of both new releases and older material, the revenue earned from leasing master tapes to other companies, some selected expenditures and other revenues typical of the industry, and finally the amount of Canadian-content records being released.

All 74 companies reporting in this survey either released records themselves or leased master tapes to other companies, or both. The sales revenue reported by these companies is assumed to be 95% (or better) of the revenue actually earned by the industry.

This short publication will touch upon the highlights of the results; a more comprehensive analysis using other sources of information as well will be available, fall 1979.

March 1979
4-2209-506LES SOCIÉTÉS D'ENREGISTREMENT, 1977

INTRODUCTION

L'enquête auprès des sociétés d'enregistrement a été menée pour la première fois en 1977, et la présente publication est la première d'une série de deux destinée à en analyser les résultats. Cette enquête s'inscrivait dans le cadre du programme de statistiques de la culture, lequel avait pour but de recueillir et d'analyser des renseignements sur la production et les activités des Canadiens dans le domaine culturel.

L'enquête auprès des sociétés d'enregistrement avait pour objet de déterminer le nombre de nouveaux enregistrements lancés sur le marché sous forme de disques ou de bandes fabriqués au Canada ainsi que leur contenu, les recettes qu'ont tirées les sociétés d'enregistrement de la vente en gros de nouveaux et d'anciens enregistrements et de la location de bandes originales à d'autres entreprises, certaines dépenses précises et d'autres recettes particulières à ce secteur d'activité, et, finalement, le nombre d'enregistrements à contenu canadien lancés sur le marché.

Les 74 entreprises qui ont participé à l'enquête ont soit lancé elles-mêmes des enregistrements, soit loué des bandes originales à d'autres entreprises, soit fait ces deux genres d'opérations. On estime à 95 % (ou plus) des recettes totales de l'industrie les recettes que ces entreprises ont déclaré avoir tirées de leurs ventes.

Ce bulletin concis porte sur les principaux résultats de l'enquête; une analyse plus complète faisant appel à des sources supplémentaires de renseignements sera publiée à l'automne de 1979.

Mars 1979
4-2209-506

Sales Revenue

Sixty-two of the 74 respondents reported that they had sales revenue from records and tapes manufactured in Canada amounting to \$182 million at the first point of delivery. The remaining 12 companies were master-tape production companies only, and did not release their own records themselves. This value represents the respondents' sales revenue from wholesale distributors and rack-jobbers, and in some cases, sales direct to retail outlets and the retail consumer.

During 1977, a typical popular music album with a suggested list price of \$7.98 would have been sold by the reporting companies to wholesale distributors or rack-jobbers for approximately \$4.20 plus or minus 5% depending on the volume of the order.

Sales by Origin of the Master-tape and Country of Financial Control

Of the \$182 million total sales revenue from discs and tapes manufactured in Canada, Canadian-controlled companies (49 of the 62 reporting record companies) accounted for \$30.1 million or 16.5%. Of this \$30.1 million, sales from masters either produced by the reporting companies or leased from other companies in Canada amounted to \$7.2 million (24% of the \$30.1 million). Sales from masters owned by companies outside of Canada amounted to \$12.9 million (43% of the \$30.1 million) while sales from unidentified masters made up the remainder of \$10.0 million.

Sales by the 13 foreign-controlled companies amounted to \$151.9 million (83.5%) of the total \$182 million sales revenue from discs and tapes manufactured in Canada. Of this \$151.9 million, sales from masters owned by the respondents (the Canadian subsidiaries themselves) or from masters owned by other companies in Canada amounted to \$30.1 million or about 20%. Sales from foreign-owned masters amounted to \$107.5 million (71%). The remaining \$14.3 million in sales could not be identified as to origin of the master.

Revenue from Lease Agreements: \$3.8 Million

There were 12 small master-tape production companies, which along with the larger record companies, leased their master-tapes to other companies. The smaller companies, often consisting of no more than an artistic group, cannot handle the time and capital required to manufacture and distribute records, therefore

Recettes provenant des ventes

Des 74 entreprises déclarantes, 62 ont indiqué avoir tiré des recettes de la vente de disques ou de bandes fabriqués au Canada, et ce, pour un chiffre total de \$182 millions au premier point de livraison. Les 12 autres entreprises s'occupaient exclusivement de la production de bandes originales et n'ont donc lancé aucun enregistrement elles-mêmes. Le chiffre indiqué plus haut représente les recettes qu'ont rapportées aux répondants les ventes aux distributeurs en gros et aux demi-grossistes ainsi que, dans certains cas, les ventes faites directement aux détaillants et aux consommateurs.

En 1977, pour un microsillon de musique populaire dont le prix de détail suggéré était de \$7.98, les distributeurs en gros ou les demi-grossistes devaient normalement verser aux entreprises déclarantes environ \$4.20, plus ou moins 5 %, selon l'importance de la commande.

Ventes selon la provenance de la bande originale et le pays du contrôle financier

Les entreprises sous contrôle canadien (49 des 62 sociétés d'enregistrement répondantes) ont touché \$30.1 millions ou 16.5 % des \$182 millions qu'a rapportés au total la vente de disques et de bandes fabriqués au Canada. Parmi ces \$30.1 millions, \$7.2 millions (ou 24 %) provenaient de la vente d'enregistrements fabriqués à partir de bandes originales produites par les entreprises déclarantes ou louées d'autres entreprises du Canada; \$12.9 millions (43 %) étaient dus à la vente d'enregistrements fabriqués à partir de bandes originales appartenant à des entreprises de l'étranger; \$10.0 millions étaient imputables à des enregistrements dont la provenance de la bande originale n'avait pas été précisée.

Des \$182 millions qu'a rapportés au total la vente de disques et de bandes fabriqués au Canada, \$151.9 millions, soit 83.5 %, ont été déclarés par les 13 entreprises appartenant à des intérêts étrangers. De ce dernier chiffre, \$30.1 millions, environ 20 %, provenaient de la vente d'enregistrements fabriqués à partir de bandes originales appartenant aux répondants (les filiales canadiennes elles-mêmes) ou à d'autres entreprises du Canada et \$107.5 millions (71 %) de la vente d'enregistrements faits à partir de bandes originales appartenant à des entreprises de l'étranger. Le reste, soit \$14.3 millions, était dû à la vente de disques et de bandes fabriqués à partir de bandes originales dont l'origine n'avait pas été précisée.

Recettes provenant de location: \$3.8 millions

En plus des grandes sociétés d'enregistrement, 12 petites entreprises de production de bandes originales ont loué leurs bandes originales à d'autres entreprises. Les petites entreprises, qui se résument souvent à un groupe artistique, ne peuvent investir le temps et l'argent nécessaires à la fabrication et à la distribution des enregistrements;

they simply lease their masters to larger companies in exchange for a fee for every copy sold. Larger companies lease masters also, but not for the same reason. The larger companies lease masters to record companies in other trading areas (e.g., United States) or they lease to companies which specialize in "compilation" albums consisting of selections by different artists. The respondents involved in leasing masters earned \$2.4 million in lease revenues from record manufacturers in Canada and \$1.4 million from companies in other countries.

Revenue from Industry-related Activities:
\$108.7 Million

Record companies are involved in many other activities besides selling their own records. The largest companies with their own manufacturing plants press the records of smaller companies, distribute other companies records, import records from other countries, produce master recordings for other companies, and own large chains of retail record outlets. This whole range of activities combined with earnings from artist management activities and earned royalties netted the recording industry \$108.7 million or a value nearly equal to 60% of the revenue from disc and tape sales. Canadian-controlled companies earned only \$14.5 million of the total \$108.7 million or 13.4% indicating that the infrastructure of the Canadian recording industry is basically foreign controlled.

New Releases for 1977: 2,310 Singles and
3,149 Albums

Respondents reported that 526 (23%) of the total 2,310 new singles had at least one selection qualifying as Canadian content (as per the CRTC regulations) and 1,784 new singles (77%) with no Canadian content. Of the 3,149 new albums, 499 (16%) were classified as having at least one Canadian-content selection, and the remainder 2,650 (84%) with none.

Forty-nine Canadian-controlled companies manufactured 447 (19%) of the total 2,310 new singles and 541 (17%) of the 3,149 new albums released during 1977. Of this production by Canadian-controlled companies, 268 (60%) of the 447 singles and 294 (54%) of 541 new albums contained at least one selection qualifying as Canadian content.

c'est la raison pour laquelle elles se contentent de louer leurs bandes originales à des entreprises de plus grande dimension moyennant un droit pour chaque copie vendue. Les grandes entreprises louent également des bandes originales, mais pour des raisons différentes. Elles les louent à des sociétés d'enregistrement situées dans d'autres territoires commerciaux (par ex., aux États-Unis) ou à des entreprises spécialisées dans la production de microsillons regroupant des pièces d'artistes différents. Les entreprises déclarantes qui ont loué des bandes originales ont pu toucher grâce à cette activité des recettes de \$2.4 millions auprès des fabricants de disques du Canada et de \$1.4 million auprès des entreprises situées à l'étranger.

Recettes provenant d'activités connexes: \$108.7
millions

Les entreprises d'enregistrement, en plus de vendre leurs propres disques et bandes, ont de nombreuses autres activités. Les grandes entreprises qui possèdent leurs propres installations de pressing fabriquent les disques et les bandes des petites entreprises, distribuent des disques et des bandes appartenant à d'autres intérêts, importent des disques et des bandes de pays étrangers, produisent des bandes originales pour d'autres entreprises, et possèdent de grandes chaînes de magasins de disques et de bandes au détail. Les gains tirés de cette gamme d'activités, ajoutés à ceux perçus pour la gestion d'artistes et aux redevances, ont représenté pour les sociétés d'enregistrement des recettes nettes de \$108.7 millions, soit presque 60 % des recettes provenant de la vente de disques et de bandes. Les entreprises appartenant à des intérêts canadiens n'ont touché que \$14.5 millions ou 13.4 % des recettes totales de \$108.7 millions, ce qui indique bien que l'infrastructure de l'industrie canadienne de l'enregistrement se trouve fondamentalement sous contrôle étranger.

Nouveaux enregistrements en 1977: 2,310 45 tours
et 3,149 microsillons

Des 2,310 nouveaux 45 tours déclarés, 526 (23 %) comptaient au moins une pièce considérée comme contenu canadien (d'après les règlements du CRTC) et, 1,784 (77 %) n'en comptaient aucune. Des 3,149 nouveaux microsillons, 499 (16 %) étaient classés comme ayant au moins une pièce considérée comme contenu canadien et 2,650 (84 %) n'en contenaient aucune.

Les 49 entreprises sous contrôle canadien ont fabriqué 447 (19 %) des 2,310 nouveaux 45 tours et 541 (17 %) des 3,149 nouveaux microsillons lancés en 1977; 268 (60 %) de leurs 45 tours et 294 (54 %) de leurs microsillons comptaient au moins une pièce considérée comme contenu canadien.

The 13 foreign-controlled companies manufactured 1,863 (81%) of the 2,310 new singles and 2,608 (83%) of the 3,149 new albums. Of these singles, 258 (14%) of the 1,863 had at least one selection qualifying as Canadian content, while 205 (8%) of the 2,608 albums did.

Canadian-content singles were made up of 45% Top 40, 25% Country and 20% Adult Popular Music, with other types of music and unidentified singles making up the remainder of 10%. The non-Canadian-content singles were made up of 36% Top 40, 23% Adult Popular Music and 14% Country with other and unspecified singles making up 27%.

Canadian-content albums consisted of 30% Country, 22% Top 40, 19% Adult Popular Music, and other music and unspecified albums at 29%. Non-Canadian-content albums consist of 26% Top 40, 16% Adult Popular Music and Classical at about 11%. Country and Jazz tied at about 9%. The remaining 29% was made up of other music and unspecified albums. In the albums as well as the singles, Country music was more common in the Canadian-content records than in records with no Canadian content.

Language of Releases

Of the 526 Canadian-content singles released during 1977, 105 or 20% were French language, 370 or 70% were English language while the remaining 51 (10%) were made up of other languages, instrumental or unidentified recordings (hereinafter simply called "other").

The 499 Canadian-content albums consisted of 126 (25%) French-language recordings, 264 (53%) English language, with the remaining 109 (22%) made up of "other".

Insofar as non-Canadian-content records are concerned, only 144 (8%) of the 1,784 singles were French-language recordings, while 116 (4%) of the 2,650 albums had French lyrics. All of the French-language non-Canadian-content recordings were released by foreign-controlled companies.

Les 13 entreprises sous contrôle étranger ont fabriqué 1,863 (81 %) des 2,310 nouveaux 45 tours et 2,608 (83 %) des 3,149 nouveaux microsillons; 258 (14 %) de ces 45 tours et 205 (8 %) de ces microsillons contenaient au moins une pièce considérée comme contenu canadien.

Parmi les 45 tours à contenu canadien, 45 % contenaient de la musique au palmarès, 25 % de la musique "country", 20 % de la musique populaire pour adultes et 10 % de la musique appartenant à une autre catégorie ou à une catégorie non précisée. La répartition des 45 tours à contenu non canadien était la suivante: 36 %, musique au palmarès; 23 %, musique populaire pour adultes; 14 %, musique "country" et 27 %, catégorie autre ou non précisée.

Les microsillons à contenu canadien consistaient à 30 % en enregistrements de musique "country", à 22 % de musique au palmarès, à 19 % de musique populaire pour adultes et à 29 % d'enregistrements d'une autre catégorie musicale ou d'une catégorie non précisée. Parmi les microsillons non considérés comme ayant un contenu canadien, 26 % contenaient de la musique au palmarès, 16 % de la musique populaire pour adultes et environ 11 % de la musique classique; des proportions égales d'environ 9 % contenaient de la musique "country" et du jazz et 29 % appartenaient à une autre catégorie musicale ou à une catégorie non précisée. Autant dans le cas des microsillons que dans celui des 45 tours, la musique "country" se retrouvait plus fréquemment dans les enregistrements à contenu canadien que dans les autres.

Langue des nouveaux enregistrements

Parmi les 526 45 tours à contenu canadien lancés en 1977, 105 ou 20 % étaient enregistrés en français et 370 ou 70 % en anglais; les 51 autres (10 %) étaient enregistrés dans une autre langue, contenaient de la musique uniquement instrumentale ou n'étaient pas identifiés du point de vue de la langue (appelés simplement "autres" ci-après).

Parmi les 499 nouveaux microsillons à contenu canadien, 126 (25 %) étaient enregistrés en français, 264 (53 %) en anglais et 109 (22 %) appartenaient à la catégorie "autres".

Pour ce qui est des enregistrements non considérés comme ayant un contenu canadien, seulement 144 (8 %) des 1,784 45 tours et 116 (4 %) des 2,650 microsillons étaient enregistrés en français. Tous les enregistrements de langue française et à contenu non canadien ont été lancés par des entreprises sous contrôle étranger.

TABLE 1. Revenue by Source, 1977

TABLEAU 1. Recettes selon la provenance, 1977

Revenue(1) group	Number of companies reporting	Record and tape sales revenue(2) Recettes provenant de la vente de disques et de bandes(2)		Lease revenue Recettes provenant de locations		Revenue from related activities
Groupe de recettes(1)	Nombre d'entre- prises déclarantes	Domestic Au pays	Foreign À l'étranger	Domestic Au pays	Foreign À l'étranger	Recettes provenant d'activités connexes
		dollars				
I. \$ 0-\$ 99,999	47	662,136	13,364	214,371	x	2,253,742
II. 100,000- 999,999	12	3,413,251	294,747	878,233	x	2,600,231
III. 1,000,000- 9,999,999	8	55,527,828	x	x	x	19,878,911
IV. 10,000,000+	7	121,648,152	x	x	x	83,925,684
TOTAL	74	181,251,367	779,511	2,372,688	1,380,768	108,658,568

(1) Revenue refers to sales of discs and tapes and revenue from the leasing or sales of master tapes. Revenue from Related Activities was not considered in grouping companies.

(1) Il s'agit des recettes provenant de la vente de disques et de bandes et de la location ou de la vente de bandes originales. Les recettes provenant des activités connexes n'ont pas été prises en compte dans le groupement des entreprises.

(2) From material manufactured in Canada.

(2) Disques et bandes fabriqués au Canada.

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

TABLE 2. Revenue by Country of Control, 1977

TABLEAU 2. Recettes selon le pays de contrôle, 1977

	Number of reporting companies	Sales of discs and tapes and lease revenue	Related activities
	Nombre d'entreprises déclarantes	Recettes provenant de la vente de disques et de bandes et de locations	Activités connexes
		dollars	
Control - Contrôle:			
Canada	61	31,909,990	14,547,921
Foreign - Étranger	13	153,874,449	94,110,647
TOTAL	74	185,784,439	108,658,568

TABLE 3. Record Releases by Revenue Group and Canadian Content, 1977

TABLEAU 3. Nouveaux enregistrements lancés sur le marché selon le groupe de recettes et le contenu canadien, 1977

Revenue(1) group	Number of companies reporting releases	Canadian content Contenu canadien		Non-Canadian content Contenu non canadien		Total	
Groupe de recettes(1)	Nombre d'entreprises ayant déclaré des nouveaux enregistrements	7" singles	12" albums	7" singles	12" albums	7" singles	12" albums
		7" 45 tours	12" micro- sillons	7" 45 tours	12" micro- sillons	7" 45 tours	12" micro- sillons
		number - nombre					
I. \$ 0-\$ 99,999	37	160	166	63	22	223	188
II. 100,000- 999,999	10	55	103	26	121	81	224
III. 1,000,000- 9,999,999	8	129	77	612	1,035	741	1,112
IV. 10,000,000+	7	182	153	1,083	1,472	1,265	1,625
TOTAL	62(2)	526	499	1,784	2,650	2,310	3,149

(1) Revenue refers to sales of discs and tapes and revenue from the leasing or sales of master tapes.

(1) Il s'agit des recettes provenant de la vente de disques et de bandes et de la location ou de la vente de bandes originales.

(2) Twelve additional companies reporting in this survey did not release records but were master-tape production companies only.

(2) Douze autres entreprises déclarantes n'ont lancé aucun enregistrement, se limitant à la production de bandes originales.

TABLE 4. Origin of Master Tape, Canadian Content and Country of Financial Control

TABEAU 4. Nombre d'enregistrements selon la provenance de la bande originale, le contenu canadien et le pays du contrôle financier

	Canadian content		Non-Canadian content	
	Contenu canadien		Contenu non canadien	
	7" singles	12" albums	7" singles	12" albums
	7" 45 tours	12" micro-sillons	7" 45 tours	12" micro-sillons
	number - nombre			
Canadian financial control - Contrôle financier canadien:				
Master tapes - Bandes originales:				
Produced by the reporting company - Produites par l'entreprise déclarante	187	217	x	x
Leased from other companies in Canada - Louées d'autres entreprises en activité au Canada	69	61	x	x
Leased from companies in other countries - Louées d'entreprises établies à l'étranger	12	16	x	207
<u>Total</u>	268	294	179	247
Foreign financial control - Contrôle financier étranger:				
Master tapes - Bandes originales:				
Produced by the reporting company - Produites par l'entreprise déclarante	114	78	x	x
Leased from other companies in Canada - Louées d'autres entreprises en activité au Canada	88	68	x	x
Leased from companies in other countries - Louées d'entreprises établies à l'étranger	56	59	1,599	2,387
<u>Total</u>	258	205	1,605	2,403
<u>ALL RECORDINGS - TOTAL - TOUTES CATÉGORIES</u>	526	499	1,784	2,650

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

TABLE 5. Language of Recording, Canadian Content and Country of Financial Control

TABEAU 5. Nombre d'enregistrements selon la langue, le contenu canadien et le pays du contrôle financier

	Canadian content		Non-Canadian content	
	Contenu canadien		Contenu non canadien	
	7" singles	12" albums	7" singles	12" albums
	7" 45 tours	12" micro-sillons	7" 45 tours	12" micro-sillons
	number - nombre			
Canadian financial control - Contrôle financier canadien:				
English lyrics - Paroles en anglais	203	146	156	199
French lyrics - Paroles en français	58	75	0	0
Other, including unspecified recordings and instrumental music - Autres, y compris les enregistrements de musique instrumentale ou dans une langue non précisée	7	73	23	48
<u>Total</u>	268	294	179	247
Foreign financial control - Contrôle financier étranger:				
English lyrics - Paroles en anglais	167	118	1,161	1,450
French lyrics - Paroles en français	47	51	144	116
Other, including unspecified recordings and instrumental music - Autres, y compris les enregistrements de musique instrumentale ou dans une langue non précisée	44	36	300	837
<u>Total</u>	258	205	1,605	2,403
<u>ALL RECORDINGS - TOTAL - TOUTES CATÉGORIES</u>	526	499	1,784	2,650

Statistics
CanadaStatistique
Canada

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture
StatisticsStatistiques
de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 2, No. 3

LIBRARY Vol. 2, n° 3

MAY 22 1979

PRELIMINARY STATISTICS ON VISUAL ARTISTS

STATISTIQUES PROVISOIRES SUR LES ARTISTES EN ARTS PLASTIQUES

Almost three quarters of Canadian artists engage in some form of labour force activity in addition to their artistic pursuits. The teaching of art predominates as a field of additional employment for artists. The necessity for additional income is borne out by the fact that only one out of every five artists earns \$5,000 or more in direct art sales. These are some of the findings of a survey of visual artists conducted in October 1978.

Outre leurs activités artistiques, les trois quarts des artistes canadiens ont une autre forme d'activité sur le marché du travail. L'enseignement de l'art constitue pour ces derniers le principal emploi complémentaire. La nécessité d'un revenu supplémentaire tient au fait que seulement un artiste sur cinq tire \$5,000 ou plus par an de la vente directe de ses oeuvres. Ce sont là quelques-uns des résultats d'une enquête qui a été menée en octobre 1978 auprès des artistes en arts plastiques.

SURVEY METHODOLOGY

MÉTHODOLOGIE DE L'ENQUÊTE

Results from this national sample of artists were combined with an earlier pilot study conducted in two provinces in February 1978. The survey objective was to measure the financial well-being of visual artists in Canada and collect basic background characteristics.

Les résultats de cette enquête nationale auprès des artistes ont été combinés à ceux d'une enquête pilote qui avait été menée dans deux provinces en février 1978. L'objectif de l'enquête était d'évaluer la situation financière des artistes en arts plastiques au Canada et de recueillir des données de base à leur sujet.

Survey methodology involved creating a list of possible respondents and deriving a representative sample. This report provides estimates for approximately 3,500 artists, based on a sample of one-third that number. A methodology paper has been prepared which provides more details on this subject.

On a d'abord établi une liste des répondants possibles, à partir de laquelle on a prélevé un échantillon représentatif. Le présent rapport donne des estimations pour environ 3,500 artistes, fondées sur un échantillon du tiers de ce nombre. Un document distinct décrit plus en détail la méthodologie suivie.

For the purposes of this survey, a visual artist was defined as someone who had produced independent artistic work for at least eight weeks in the previous 12-month period.

Aux fins de l'enquête, un artiste en arts plastiques a été défini comme une personne qui a consacré au moins huit semaines, au cours des 12 mois précédents, à la production indépendante dans le domaine des arts plastiques.

LIMITATIONS

RESTRICTIONS

Artists were asked to define their status as either full time or part time according to their own perceptions and no definitions were outlined on the questionnaire.

Les artistes devaient déterminer eux-mêmes s'ils se consacraient à temps plein ou à temps partiel aux arts plastiques; le questionnaire ne donnait aucune définition.

Afterwards, artists were grouped according to the amount of time they devoted to art, their income from direct art sales and whether or not they had additional employment.

Par après, les artistes ont été groupés selon le temps qu'ils consacraient à leur art, selon leur revenu tiré de la vente directe de leurs oeuvres d'art et selon qu'ils avaient ou non un emploi complémentaire.

Full-time Wage Earners

Salariés à temps plein

This group consists of individuals with full-time employment in addition to their artistic pursuits.

Ce groupe comprend les personnes qui ont un emploi à temps plein en plus de leurs activités artistiques.

Full-time Artists

Artists who are seriously attempting to make a living from independent art work are considered full-time artists. This group devotes most of their time to art production. It consists of two types of artists, the first having part-time employment, and second with no additional employment and an income of \$5,000 or more from direct art sales.

Part-time Artists

The final category is comprised of those who have no other employment and an income of \$5,000 or less from direct art sales.

STATISTICAL HIGHLIGHTS

Distribution of Artists

Slightly more than half the artists in Canada are earning their livelihood from direct art sales on a full-time basis. About one quarter of Canadian artists are full-time wage earners. The remainder are part-time artists who earn minimal income from direct art sales (Table 1).

Slightly More Males Than Females

Approximately 60% of all artists are male and the same ratio holds true for full-time artists. However, 80% of full-time wage earners are male and only 40% of part-time artists are male (Table 1).

Ontario has High Proportion of Artist Population

Almost half of Canadian artists reside in Ontario. British Columbia has relatively few artists, but a high proportion of full-time artists and fewer full-time wage earners than the national average. In the Atlantic region, there are less full-time artists and more part time than the national average (Table 2).

When the percentage distribution of adult population by region is compared to the distribution of artists, Ontario still has a relatively high share. The Atlantic region enjoys slightly more artists than its percentage of the population would suggest and Quebec has substantially less.

Additional Employment

Vast Majority of Artists have Additional Employment

Perhaps the most significant survey finding was that approximately three quarters of Canadian artists were engaged in some form of labour force activity in addition to their work as practicing visual artists.

Most Artists Work in Art-related Fields

The majority of those artists with additional employment are working in art-related fields, particularly in the teaching of art.

Of those who had additional employment, 66% had part-time jobs and the rest worked full time. Slightly over half of these artists indicated that their work was teaching art or related subjects. Approximately half of the full-time wage earners reported additional employment in this field, compared to 70% of the full-time artists. Commercial art employed an additional 10% of the full-time wage earners, but only 2% of the full-time artists.

Artistes à temps plein

Les personnes qui essaient sérieusement de vivre de façon indépendante de leur production artistique sont considérées comme artistes à temps plein. Ces personnes consacrent la plus grande partie de leur temps à la production artistique. Cette catégorie comprend deux types d'artistes: ceux qui occupent un autre emploi à temps partiel et ceux qui n'ont aucun autre emploi et qui tirent un revenu de \$5,000 ou plus par an de la vente directe de leurs oeuvres d'art.

Artistes à temps partiel

Cette dernière catégorie comprend les artistes qui n'ont aucun autre emploi et qui tirent \$5,000 ou moins de la vente directe de leurs oeuvres d'art.

POINTS SAILLANTS

Répartition des artistes

Un peu plus de la moitié des artistes du Canada vivent à temps plein de la vente directe de leurs oeuvres d'art. Environ le quart des artistes canadiens sont des salariés à temps plein. Les autres sont des artistes à temps partiel qui tirent un revenu minime de la vente directe de leurs oeuvres d'art (tableau 1).

Un peu plus d'hommes que de femmes

Environ 60 % de l'ensemble des artistes sont des hommes. Par ailleurs, les hommes représentent 60 % des artistes à temps plein, 80 % des salariés à temps plein et seulement 40 % des artistes à temps partiel (tableau 1).

L'Ontario compte une forte proportion de la population artistique

Près de la moitié des artistes canadiens résident en Ontario. La Colombie-Britannique compte relativement peu d'artistes, mais une forte proportion d'artistes à temps plein et une proportion de salariés à temps plein inférieure à la moyenne nationale. Toujours par rapport à la moyenne nationale, la région de l'Atlantique compte une proportion inférieure d'artistes à temps plein et une proportion supérieure d'artistes à temps partiel (tableau 2).

Si on compare la répartition en pourcentage de la population adulte des régions à la répartition des artistes, on constate que l'Ontario a encore une proportion relativement élevée. La région de l'Atlantique compte proportionnellement un peu plus d'artistes que ne le laisse supposer sa population adulte, et le Québec en compte beaucoup moins.

Emploi complémentaire

La grande majorité des artistes ont un emploi complémentaire

La conclusion peut-être la plus importante de l'enquête est qu'environ les trois quarts des artistes canadiens ont, en plus de leur production proprement dite en arts plastiques, un autre genre d'activité sur le marché du travail.

La plupart des artistes travaillent dans des domaines liés aux arts

La majorité des artistes qui ont un emploi complémentaire travaillent dans des domaines liés aux arts, en particulier dans l'enseignement de l'art.

Toujours parmi les artistes qui ont un emploi complémentaire, 66 % ont un emploi à temps partiel, et les autres, à temps plein. Un peu plus de la moitié de ces artistes ont indiqué que leur travail consistait à enseigner l'art ou des matières connexes. À peu près la moitié des salariés à temps plein ont déclaré un emploi complémentaire dans ce domaine, contre 70 % chez les artistes à temps plein. L'art commercial employait 10 % des salariés à temps plein, mais seulement 2 % des artistes à temps plein.

Income

Vast Majority of Artists Earn \$5,000 or Less in Art Sales

The necessity of additional income is borne out by the fact that only 20% of all artists earn more than \$5,000 in direct art sales. All part-time artists, 90% of full-time wage earners, and 70% of full-time artists earn \$5,000 or less (Table 3).

Included in these figures is the 17% of artists who worked at least eight weeks producing art, but earned no income from direct art sales. Approximately one quarter of full-time wage earners and the same proportion of part-time artists also indicate no art sales. The corresponding figure for full-time artists is 13%.

Looking at direct art sales, (1) the average for those reporting sales was \$6,241. Full-time artists averaged \$8,798 accounting as a group for 83% of total art sales. Full-time wage earners had an average of \$3,072, and part-time artists, \$1,648 (Tables 4 and 5).

Full-time Artists Rely on Their Salaries for Additional Income

Art sales do not tell the whole story in terms of artist's incomes. Salaries and wages provide a principal source of income for full-time wage earners and a significant one for full-time artists. The average salary for full-time wage earners is \$17,604, with three quarters of this group securing over \$10,000 from this source. The corresponding average for full-time artists is \$5,230 with 83% reporting income in this category.

Part-time Artists Share Regular Living Expenses

Only 7% of part-time artists report any salary, the average being \$1,365. The question arises as to how these artists manage to live since their art sales, salaries and grants combine to make an average of only \$5,920. Part of the answer lies in the fact that three quarters of this group shares regular living expenses with someone. This compares to 65% of full-time artists and slightly over half the full-time wage earners.

Factors Limiting Success

High Costs of Dealer Commissions Concerns Full-time Artists

Artists were asked to select the most important factor in limiting their success. For full-time artists, high cost of dealer commissions proved to be an important problem, followed by the high costs of imported materials and equipment. For part-time artists, high costs of material was predominant, followed by a lack of interested dealers.

Art Training

Vast Majority of Artists have Experienced Art Training

Only one in seven Canadian artists is self-taught. About one in four artists has a graduate degree or diploma in the applied or performing arts. The same proportion has undergraduate degrees and slightly fewer have community college or CEGEP diplomas. Full-time

(1) These are gross art sales and dealer commissions and artists expenses have not been deducted.

Revenu

La grande majorité des artistes tirent \$5,000 ou moins de la vente de leurs oeuvres

La nécessité d'un revenu supplémentaire tient au fait que seulement 20 % des artistes tirent plus de \$5,000 par an de la vente directe de leurs oeuvres d'art. Par ailleurs, d'après le tableau 3, la totalité des artistes à temps partiel, de même que 90 % des salariés à temps plein et 70 % des artistes à temps plein tirent \$5,000 ou moins de leurs ventes.

Ces chiffres comprennent dans une proportion de 17 % des artistes qui ont travaillé pendant au moins huit semaines à la production artistique, mais qui n'ont tiré aucun revenu de la vente directe de leurs oeuvres. À peu près le quart des salariés à temps plein et la même proportion des artistes à temps partiel ont déclaré n'avoir tiré aucun revenu de la vente de leurs oeuvres; le chiffre correspondant chez les artistes à temps plein est de 13 %.

Les ventes directes d'oeuvres d'arts déclarées par les artistes (1) se sont établies en moyenne à \$6,241. Les artistes à temps plein, dont les ventes moyennes étaient de l'ordre de \$8,798, sont intervenus pour 83 % de l'ensemble des ventes. Les ventes moyennes des salariés à temps plein ont été de \$3,072, et celles des artistes à temps partiel, de \$1,648 (tableaux 4 et 5).

Les artistes à temps plein comptent sur un traitement ou salaire comme revenu supplémentaire

Les ventes d'oeuvres d'art ne sont toutefois pas le seul revenu des artistes. Les traitements et salaires constituent la source principale de revenu pour les salariés à temps plein et une source importante pour les artistes à temps plein. Le traitement moyen pour les salariés à temps plein est de \$17,604, les trois quarts de ce groupe tirant plus de \$10,000 de cette source. Environ 83 % des artistes à temps plein touchaient un traitement ou salaire, lequel s'établissait en moyenne à \$5,230.

Les artistes à temps partiel partagent leurs frais normaux de subsistance

Seulement 7 % des artistes à temps partiel ont déclaré un traitement ou salaire, dont la moyenne était de \$1,365. On peut donc se demander comment ces artistes peuvent survivre, puisque leurs ventes, leur salaire et leurs subventions combinés donnent un revenu moyen de \$5,920 seulement. L'explication repose en partie sur le fait que les trois quarts de ce groupe d'artistes partagent leurs frais normaux de subsistance avec quelqu'un d'autre. Cette situation se retrouve chez 65 % des artistes à temps plein et un peu plus de 50 % des salariés à temps plein.

Facteurs pouvant influencer sur la production et la vente des oeuvres d'art

Le montant élevé de la commission au vendeur inquiète les artistes à temps plein

On a demandé aux artistes d'indiquer le facteur qui pouvait influencer le plus sur leur réussite du point de vue de la production et de la vente. Chez les artistes à temps plein, le montant élevé de la commission à verser au vendeur semble être le principal problème, suivi par le coût élevé du matériel et de l'équipement importés. Chez les artistes à temps partiel, le coût élevé du matériel est le principal problème, suivi par le manque de vendeurs intéressés.

Formation artistique

La grande majorité des artistes ont une formation en arts

Seulement un seul artiste canadien sur sept est autodidacte. Environ un artiste sur quatre a un grade universitaire de deuxième ou de troisième cycle ou un diplôme en arts appliqués ou en arts d'interprétation. La même proportion détient un grade universitaire de premier cycle et une autre proportion

(1) Il s'agit des ventes brutes, sans déduction de la commission du vendeur ni des dépenses de l'artiste.

wage earners are more likely to hold university degrees and full-time artists are more likely to have completed college.

Work Habits

Artists Spend Most of Their Time Producing Work for Sale

Artists say they spend most of their time producing work for sale. Most artists spend some of their time experimenting with new ideas and techniques in their studios, preparing work for exhibitions and discussing ideas with other artists. The majority spend little time promoting their work.

Factors Important In Arts Promotion

Public Education in Art Appreciation Advocated

When asked to choose the most important factor for the immediate development of visual arts in Canada, 37% of artists favoured improved public education and appreciation of the arts. More public awards and grants for artists was selected as most important by 17% of artists.

This Service Bulletin has presented summary statistics on practicing visual artists. The next group that the Survey of Creative and Performing Artists will examine is writers and authors. Further information on visual artists may be obtained by contacting Brenda Babcock, Culture Sub-division, Statistics Canada (telephone: 613-593-6862).

un peu plus faible possède un diplôme d'un collège communautaire ou d'un CEGEP. Ce sont les salariés à temps plein qui détiennent le plus souvent un grade universitaire et ce sont les artistes à temps plein qui ont le plus souvent un diplôme de niveau collégial.

Temps consacré aux activités artistiques

La plus grande partie du temps est consacrée à la production d'oeuvres destinées à la vente

Les artistes consacrent la plus grande partie de leur temps à la production d'oeuvres d'art destinées à la vente. La plupart des artistes passent une partie de leur temps à expérimenter de nouvelles idées ou techniques dans leur atelier, à préparer des expositions et à discuter avec d'autres artistes. La majorité consacrent peu de temps à la promotion de leur travail.

Facteurs importants pour la promotion des arts

Il faudrait montrer au public comment apprécier l'art

On a demandé aux artistes d'indiquer le facteur qu'ils considéraient le plus important pour l'amélioration immédiate de la situation des arts plastiques au Canada. D'après 37 % des artistes, il faudrait mieux enseigner au public comment apprécier l'art; par ailleurs, 17 % ont indiqué qu'il faudrait accorder un plus grand nombre de subventions publiques et de bourses.

Ce Bulletin de service présentait des statistiques sommaires sur les artistes en arts plastiques. Le prochain groupe qui sera visé par le programme d'enquêtes sur les arts de création et d'interprétation sera celui des écrivains et des auteurs. Pour plus de renseignements sur les artistes en arts plastiques, s'adresser à Brenda Babcock, Sous-division de la culture, Statistique Canada (téléphone: 613-593-6862).

TABLE 1. Percentage Distribution of Artists by Type and Sex

TABLERAU 1. Répartition en pourcentage des artistes selon l'activité et le sexe

Sex	Full-time wage earner	Full-time artist	Part-time artist	Total
Sexe	Salarié à temps plein	Artiste à temps plein	Artiste à temps partiel	
Male - Hommes	79.5	56.8	37.8	58.8
Female - Femmes	20.5	42.7	61.6	41.3
Total	26.3	51.6	22.1	100.0

TABLE 2. Percentage Distribution of Artists by Region

TABLERAU 2. Répartition en pourcentage des artistes par région

Region	Full-time wage earner	Full-time artist	Part-time artist	Total	Adult population(1)
Région	Salarié à temps plein	Artiste à temps plein	Artiste à temps partiel		Population adulte(1)
Atlantic - Atlantique	26.4	40.7	32.9	13.4	9.1
Québec	26.2	52.8	21.1	14.1	27.4
Ontario	26.5	53.4	20.2	47.8	36.4
Central - Centre	31.0	49.7	19.3	17.0	16.2
British Columbia - Colombie- Britannique	15.4	61.4	23.2	7.7	10.9
CANADA	26.3	51.6	22.1	100.0	100.0

(1) Adults over 14 years of age, 1978 Labour Force Survey.

(1) Adultes de plus de 14 ans, d'après l'enquête sur la population active de 1978.

TABLE 3. Gross Art Sales by Range and Type of Artist

TABLERAU 3. Ventes brutes d'oeuvres d'art selon la classe des ventes et l'activité

Art sales by range	Full-time wage earner	Full-time artist	Part-time artist	Total
Classe des ventes	Salarié à temps plein	Artiste à temps plein	Artiste à temps partiel	
	per cent - pourcentage			
\$ 0	23.1	12.9	22.7	17.3
\$ 1- 5,000	65.9	56.5	77.3	62.5
5,001- 10,000	5.8	13.5	-	9.2
10,001- 20,000	3.8	8.1	-	5.6
20,001- 30,000	-	4.0	-	2.4
Over \$30,000 - Plus de \$30,000	-	5.0	-	3.1

TABLE 4. Distribution of Income by Source and Employment Group

TABEAU 4. Répartition du revenu selon la source et l'activité

Employment group Activité	Distribution of artists Répartition des artistes	Income by source - Revenu selon la source			Total
		Direct art sales Vente directe d'oeuvres d'art	Salaries and wages Traitement ou salaire	Awards, grants and prizes Subventions, bourses et prix	
	per cent - pourcentage				
Full-time wage earner - Salarié à temps plein	26.3	12.3	63.4	26.0	39.7
Full-time artist - Artiste à temps plein	51.6	83.5	36.1	58.4	57.4
Part-time artist - Artiste à temps partiel	22.1	4.2	—	15.6	2.9
<u>TOTAL</u>	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

TABLE 5. Average Gross Income Per Artist by Employment Group and Source(1)

TABEAU 5. Revenu brut moyen par artiste selon l'activité et la source(1)

Income by source Source de revenue	Employment group Activité			Total
	Full-time wage earner Salarié à temps plein	Full-time artist Artiste à temps plein	Part-time artist Artiste à temps partiel	
Direct art sales - Vente directe d'oeuvres d'art	3,072	8,798	1,648	6,241
Salaries and wages - Traitement ou salaire	17,604	5,230	1,365	9,213
Grants, awards and prizes - Subventions, bourses et prix	2,605	1,865	2,907	2,143
<u>TOTAL</u>	23,281	15,893	5,920	17,597

(1) Excludes those artists reporting no income.

(1) Ne comprend pas les artistes qui n'ont déclaré aucun revenu.



Statistics / Statistique
Canada / Canada

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture Statistics

Statistiques de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 2, No. 4

REVISED TRAVEL PRICE INDEX, 1978

INTRODUCTION

For the past two years the Travel, Tourism and Recreation Section of Statistics Canada has produced a Travel Price Index (TPI) based on items selected from the Consumer Price Index (CPI) and weighted from the 1971 Canadian Travel Survey. For 1978 the TPI stands at 179.6, up 6.5% over last year as compared to a corresponding 9% increase in the CPI. It should be noted that this index differs from the previous editions because of the acquisition of new data, resulting in a complete recalculation of all figures back to the base year. The general effect of the new input has been to shift the TPI down two or three points in the later years, thereby reducing the gap that has existed between the TPI and CPI. (See Table 1 and Chart 1.)

Before going into the exact nature of the revisions that have been incorporated, it might be appropriate at this point to remind the readers what an index number does and does not say. An index number gives the relative level of prices today as compared with prices in some given base period or year. In other words, it indicates what it would cost today to buy some given basket of goods and services that could have been purchased in the base year. By making the price of that basket of goods and services equal to 100 in the base year, we acquire the percentage changes in price over time. Therefore, an index produced over a number of years gives the reader two quick pieces of information. First, it says how quickly the prices are changing and second, in what direction the change is going. Needless to say, these days the prices are usually increasing.

May 1979
4-2209-506

Vol. 2, n° 4

NOUVEL INDICE DES PRIX DES VOYAGES, 1978

INTRODUCTION

Au cours des deux dernières années, la Section des voyages, du tourisme et des loisirs de Statistique Canada a produit un indice des prix des voyages (IPV) fondé sur des éléments de l'indice des prix à la consommation (IPC) et pondéré en fonction de l'enquête de 1971 sur les voyages des Canadiens. Pour 1978, l'IPV s'élève à 179.6, ce qui représente une augmentation de 6.5 % par rapport à l'année précédente, comparativement à une hausse correspondante de 9 % de l'IPC. Il convient de souligner que cet indice diffère des indices précédents, en raison de l'obtention de nouvelles données, ce qui a nécessité un nouveau calcul complet de tous les chiffres jusqu'à l'année de référence. Ce nouveau calcul a eu pour effet général de faire baisser l'IPV de deux ou trois points au cours des dernières années, réduisant ainsi l'écart qui existait entre l'IPV et l'IPC. (Voir le tableau 1 et le graphique 1.)

Avant d'exposer la nature exacte de ces révisions, il convient de rappeler au lecteur le rôle d'un indice. Un indice présente le niveau relatif des prix actuels par rapport à ceux d'une période ou d'une année de référence. Autrement dit, il donne une idée de ce qu'il en coûterait aujourd'hui pour acheter un panier donné de biens et services qu'on aurait pu obtenir pendant l'année de référence. En fixant à 100 le prix du panier de biens et de services pendant l'année de référence, on obtient le taux de variation des prix dans le temps. Ainsi, lorsqu'un indice est produit pendant un certain nombre d'années, l'utilisateur en tire immédiatement deux renseignements: dans un premier temps, il connaît le rythme de la variation des prix et dans un deuxième, sa direction. Aujourd'hui, il va sans dire, les prix sont généralement à la hausse.

May 1979
4-2209-506

Travel Price Index Construction and Revision

To construct the Travel Price Index results from the domestic expenditure data in the 1971 Canadian Travel Survey (CTS 71) were utilized to derive the weights or proportions for each travel expenditure item. The five major travel expenditure items or categories utilized were Transportation, Food, Accommodation, Entertainment and Miscellaneous. Some of these categories were further subdivided into component parts, and index numbers were established utilizing the appropriate average annual index numbers from the Consumer Price Index (CPI). The TPI, constructed for residents of Canada travelling within Canada on trips of 100 miles or more away from home, was then computed by applying the weights to the average annual index numbers.

The revisions that have taken place to create the revised index are as follows. In calculating the previous Travel Price Index, the Consumer Price Index number for the accommodations sector was not available. The result was to calculate the TPI using the all items index number to represent accommodations. At the same time the miscellaneous category was excluded because it too would have had to use the all items index number, thereby having too much of the scale based upon the all items number of the CPI. This year the accommodation index numbers have been made available on a restricted basis to the Travel, Tourism and Recreation Section. The result has been to recalculate the weights for the TPI by incorporating the miscellaneous category, using the all items index number to represent it, and to use the newly acquired accommodations information for that sector.

Prior to proceeding with the discussion and analysis, it might be advisable to consider some of the limitations of the TPI. The weighting, as previously mentioned, is based on the CTS 71 which to date is still the only Canada-wide travel survey that included extensive questioning on travel expenditures. To date, it has been impossible to verify the accuracy of that data. However, from other data sources such as an Alberta survey, and work done by the United States Travel Data Center, one is led to believe that the expenditures and resultant weighting factors do have some validity. Another potential problem lies in using the Consumer Price Index numbers. One should keep in mind that this index was not developed with travel related activities in mind. As a result, there is no way of knowing whether or not travellers purchase goods and services in the same way and in similar places as the families represented in the CPI survey. At this time, the indication is that using the CPI numbers, in some cases, would create a more conservative TPI.

Construction et révision de l'indice des prix des voyages

Pour construire l'indice des prix des voyages, on a calculé la pondération ou l'importance relative de chaque poste de dépense relatif aux voyages à partir des données sur les dépenses faites au pays, tirées de l'enquête de 1971 sur les voyages des Canadiens (EVC 71). Voici les cinq grands postes ou catégories de dépense relatifs aux voyages qu'on a retenus: transport, restauration, hébergement, divertissement et divers. On a ensuite divisé certaines de ces catégories selon leurs composantes, puis on a calculé les nombres-index à l'aide des moyennes annuelles de l'indice des prix à la consommation (IPC). En appliquant les pondérations aux moyennes annuelles, on est enfin arrivé à l'IPV, qui vise les résidents du Canada voyageant au pays sur une distance d'au moins 100 milles de leur domicile.

Les révisions suivantes ont été apportées au calcul de l'indice. Auparavant, on ne disposait pas de l'indice des prix à la consommation pour le secteur de l'hébergement. Il fallait donc calculer l'IPV en se servant de l'indice d'ensemble pour représenter l'hébergement. La catégorie "divers" était alors exclue, car il aurait fallu utiliser ici encore l'indice d'ensemble; une trop grande partie de l'échelle aurait donc été fondée sur l'indice d'ensemble de l'IPC. Cette année, la Section des voyages, du tourisme et des loisirs a obtenu, de façon confidentielle, les nombres-index de l'hébergement. On a donc calculé de nouveau les pondérations de l'IPV en intégrant la catégorie "divers" représentée par l'indice d'ensemble, et on a utilisé les renseignements sur l'hébergement nouvellement acquis pour ce secteur.

Avant de passer à la discussion et à l'analyse, il serait peut-être bon d'étudier certaines limites de l'IPV. Comme on l'a déjà mentionné, la pondération est fondée sur l'EVC 71, qui reste la seule enquête canadienne sur les voyages à avoir recueilli des renseignements exhaustifs sur les dépenses des voyages. Il a été impossible, à ce jour, de vérifier la précision des résultats. Toutefois, d'autres sources, comme une enquête faite en Alberta et les travaux du Travel Data Center des États-Unis, portent à croire que les dépenses et les pondérations qui en découlent sont valables. Le recours à l'indice des prix à la consommation peut occasionner un autre problème. En effet, il faut se rappeler que cet indice n'a pas été élaboré en vue d'une enquête sur les voyages. Il est donc impossible de savoir si les voyageurs achètent des biens et services de la même façon et dans les mêmes endroits que les familles prises en compte dans l'IPC. À l'heure actuelle, il semble que le recours aux chiffres de l'IPC a pour effet, dans certains cas, de modérer l'IPV.

Discussion and Analysis

The Travel Price Index for Canadians Travelling in Canada between 1971 and 1978 has increased by just under 80%, while during the same period the Consumer Price Index has increased by just over 75% (see Table 1 and Chart 1). There was an increasing separation of the two indices which became noticeable in 1974 and continued through to 1976. At that time, the TPI stood 8.6 points higher than the Consumer Price Index. Since 1976 the gap between the two indices has narrowed as a result of increasingly smaller percentage gains by the Travel Price Index and increasingly larger percentage gains by the CPI. This is demonstrated by the 6.5% increase in 1978 over the previous year for the TPI and a 9% increase for the CPI. The implications of this trend, if it continues, suggests an improved picture for tourism in the future.

For the Travel Price Index the single most influential component that caused the index to remain above the Consumer Price Index was Food, this of course included both restaurant meals and the category food for home consumption. This is not a surprising discovery when one stops to consider two things. First, for the TPI the food component carries a relatively high weight, for the traveller food is one of the major expenditures. Second, in the CPI the food index number since 1972 has been running at a level substantially higher than the all items index number. As a result, the combined effects of a high weight multiplied by an index number that is consistently high, produces a heavy impact on the TPI as a whole. It is interesting to note that without the food items incorporated in the TPI, the annual average would have been very close to the CPI. It is also interesting to note that this situation has been true for some years and counters the suggestion that the accommodation sector has been responsible for accelerating TPI readings over the CPI readings. In fact, the reverse is true. That is to say, accommodation, especially in the more recent years, has acted to keep the TPI running closer to the CPI.

The present trend in Canada for the two indices to come together, thereby suggesting a better picture for the tourism scene, is interesting when contrasted to that of the United States. As can be seen in Chart 1 the opposite effect of greater differences between the TPI and CPI has begun to take place in the United States in the more recent years. If both of these trends continue the obvious prognosis of such a situation would suggest that for Canadian tourism there may be good news in the not too distant future. Of course one must keep in mind that the indices say nothing about price differentials between the two countries, so that while the

Discussion et analyse

L'indice des prix des voyages des Canadiens voyageant au pays pour la période allant de 1971 à 1978 a augmenté d'un peu moins de 80 %, alors que l'indice des prix à la consommation s'est élevé d'un peu plus de 75 % au cours de la même période (voir le tableau 1 et le graphique 1). Il y a eu un écart croissant entre les deux indices qui est devenu sensible en 1974 et qui a persisté jusqu'en 1976. À ce moment-là, l'IPV dépassait l'indice des prix à la consommation de 8.6 points. Depuis 1976, l'écart entre les deux indices s'est rétréci en raison des hausses de plus en plus faibles de l'indice des prix des voyages et des augmentations de plus en plus importantes de l'IPC. Les augmentations de 6.5 % de l'IPV en 1978 par rapport à l'année précédente et de 9 % de l'IPC pour la même période le démontrent bien. Les effets de cette tendance, si elle persiste, suggèrent une amélioration au chapitre du tourisme à l'avenir.

Les aliments (ce qui comprend évidemment les repas pris à l'extérieur et les aliments consommés à la maison) sont en majeure partie responsables du fait que l'indice des prix des voyages est demeuré supérieur à l'indice des prix à la consommation. Cette situation n'a rien d'étonnant si l'on considère deux choses. D'abord, la restauration dans l'IPV reçoit une pondération relativement élevée, car elle constitue l'un des principaux postes de dépense des voyageurs. Ensuite, depuis 1972, le nombre-indice des aliments dans l'IPC s'est élevé à un niveau sensiblement supérieur à l'indice d'ensemble. Par conséquent, les effets réunis d'une pondération élevée multipliée par un nombre-indice qui est uniformément élevé ont une répercussion assez forte sur l'IPV dans l'ensemble. Il est intéressant de constater que, si la restauration n'était pas prise en compte dans l'IPV, la moyenne annuelle serait très semblable à l'IPC. Il est également intéressant de remarquer que cette situation s'est présentée pendant quelques années et qu'elle va à l'encontre de l'hypothèse voulant que le secteur de l'hébergement soit responsable du fait que la hausse de l'IPV a été plus rapide que celle de l'IPC. En fait, c'est la situation inverse qui se vérifie. En d'autres termes, l'hébergement, particulièrement au cours des dernières années, a servi à rapprocher l'IPV de l'IPC.

Au Canada, la tendance actuelle de rapprochement des deux indices, ce qui laisse entrevoir une amélioration de la scène touristique, est intéressante quand on l'oppose à la tendance des États-Unis. Comme l'indique le graphique 1, l'effet d'un écart croissant entre l'IPV et l'IPC a commencé à se faire sentir aux États-Unis au cours des dernières années. Si ces deux tendances continuent, la perspective évidente d'une telle situation laisserait entendre que le tourisme canadien va bientôt s'améliorer. Il faut évidemment se rappeler que les indices ne nous apprennent rien sur les écarts de prix entre les deux pays; ainsi, bien que les indices continuent à favoriser le Canada, il est impossible de prévoir pendant combien de temps il

indices on both sides of the border continue to move in a favourable direction for Canadians, it is impossible to say how long this trend will have to last to put Canada in an advantageous position with respect to price. One factor that is making the prices more equivalent between Canada and the United States is the exchange rate of the dollar. The above of course is based upon the assumption that prices in Canada are higher. At present, the latest information affirming such an assumption was a price comparison study conducted by the Canadian Government Office of Tourism in the fall of 1977 which indeed substantiated this notion.

While the movements of the two indices tends to suggest an improved picture for Canadian tourism, there are a number of factors which tend to hold back on noticeable immediate improvements. First, the TPI remains higher than the CPI. The second, and perhaps the most important factor, is a phenomenon that one might label as lag theory. That is to say, it might be suggested that between the time changes take place in a price structure and the resultant noticeable change in the behaviour patterns (holiday taking), there can be a rather long period of time. Third, although the overall effect is difficult to estimate, there is the factor of Canadian unemployment. Undoubtedly, this situation has to have had a negative impact on Canadian tourism, and may tend to hinder domestic tourism more than Canadians travelling internationally.

For further information contact Doug Higgins (613-995-9689), Travel, Tourism and Recreation Section, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0Z5.

faudra que cette tendance se manifeste pour que la situation du Canada devienne propice en ce qui concerne les prix. Le taux de change du dollar contribue à équilibrer les prix entre le Canada et les États-Unis. Cette situation est évidemment fondée sur l'hypothèse que les prix sont plus élevés au Canada. À l'heure actuelle, les derniers renseignements qui confirment cette hypothèse sont tirés d'une étude de comparaison des prix effectuée au cours de l'automne de 1977 par l'Office de tourisme du Canada.

Bien que les mouvements des deux indices laissent entrevoir une amélioration du tourisme canadien, il y a un certain nombre de facteurs qui tendent à empêcher que des résultats sensibles ne se fassent sentir immédiatement. En premier lieu, l'IPV demeure plus élevé que l'IPC. En deuxième lieu, et ce pourrait être le facteur le plus important, on constate un phénomène qu'il serait peut-être convenu d'appeler le décalage. En d'autres termes, on peut penser qu'entre le moment où la structure des prix change et celui où des résultats sensibles se font sentir dans les modèles de comportement (vacances), il s'écoule une période de temps assez longue. En dernier lieu, bien qu'il soit difficile d'en évaluer l'effet global, le chômage canadien constitue un facteur. Cette situation aura sans doute un effet négatif sur le tourisme canadien, peut-être plus sur le tourisme intérieur que sur les voyages à l'étranger.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquer avec Doug Higgins (613-995-9689), Section des voyages, du tourisme et des loisirs, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0Z5.

TABLE 1. Travel Price Index and Consumer Price Index for Canada and the United States, 1971-1978

TABEAU 1. Indice des prix des voyages et indice des prix à la consommation, Canada et États-Unis, 1971-1978

Item Poste	Year - Année							
	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978
Canada:								
Travel Price Index - Indice des prix des voyages	100.0	104.8 ^r	112.3 ^r	127.5 ^r	144.8 ^r	157.5 ^r	168.6 ^r	179.6
Consumer Price Index - Indice des prix à la consommation	100.0	104.8	112.7	125.0	138.5	148.9	160.8	175.2
Annual percentage increase - Hausse annuelle en pourcentage:								
Travel Price Index - Indice des prix des voyages	...	4.8	7.2	13.5	13.6	8.8	7.1	6.5
Consumer Price Index - Indice des prix à la consommation	...	4.8	7.5	10.9	10.8	7.5	8.0	9.0
United States(1) - États-Unis(1):								
Travel Price Index - Indice des prix des voyages	100.0	102.3	108.2	123.9	133.3	141.3	156.2 ^r	169.1
Consumer Price Index - Indice des prix à la consommation	100.0	103.3	109.7	121.8	132.9	140.6	149.6	161.1
Annual percentage increase - Hausse annuelle en pourcentage:								
Travel Price Index - Indice des prix des voyages	...	2.3	5.8	14.5	7.6	6.0	10.5	8.3
Consumer Price Index - Indice des prix à la consommation	...	3.3	6.2	11.0	9.1	5.8	6.4	7.7

(1) United States figures were originally based in 1967 and have been adjusted to a 1971 base.

(1) Les chiffres pour les États-Unis ont initialement été pondérés sur la base 1967=100; ils ont été rajustés à la base 1971=100.

... figures not appropriate or not applicable.

... n'ayant pas lieu de figurer.

^r revised figures.

^r nombres rectifiés.

Source: 1. Consumer Prices and Price Indexes, Catalogue 62-010, Statistics Canada.

2. United States Travel Data Center.

Source: 1. Prix à la consommation et indices des prix, Statistique Canada, n° 62-010 au catalogue.

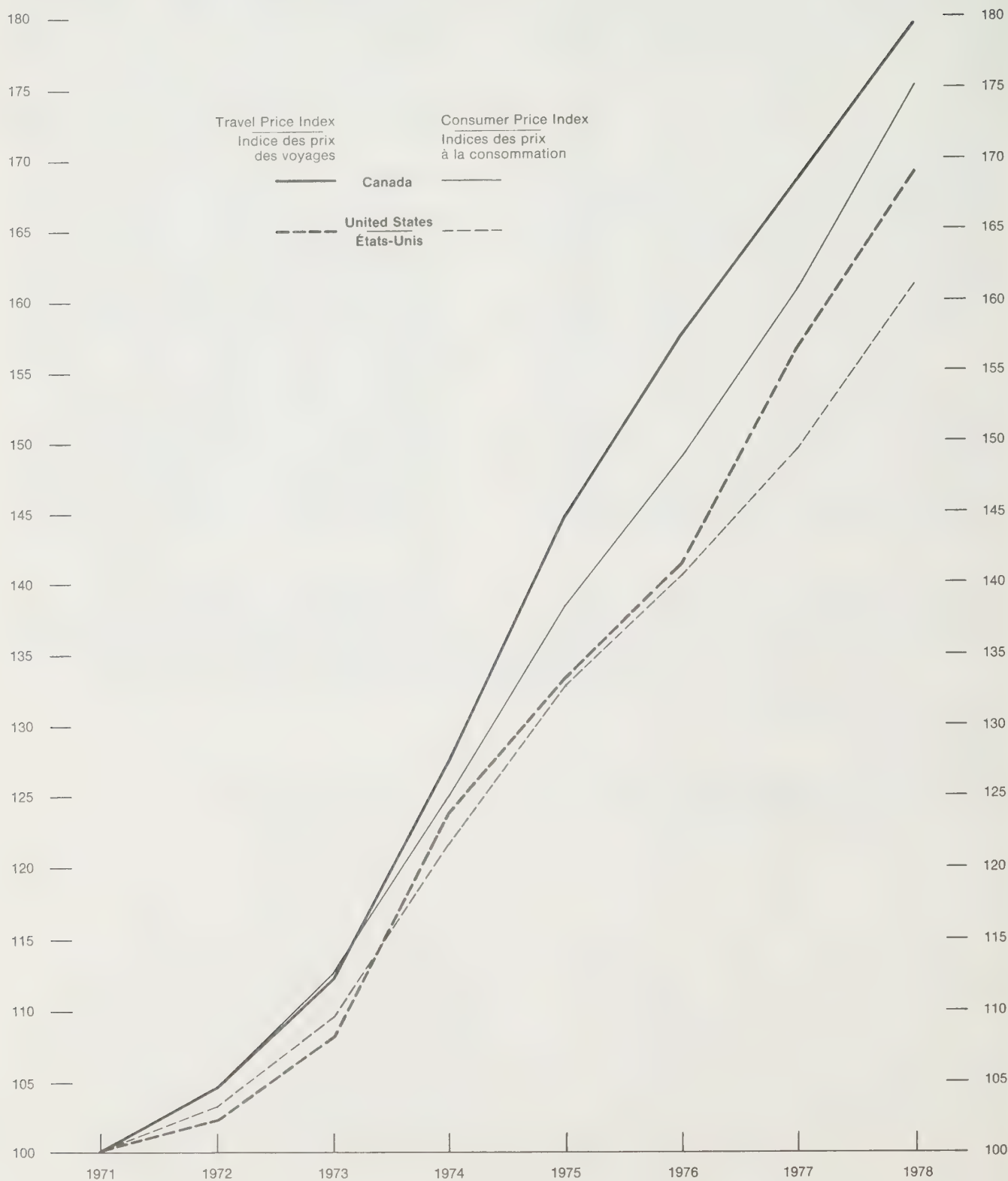
2. Travel Data Center des États-Unis.

Chart 1

Graphique 1

**Travel Price Index and Consumer Price Index, for Canada
and the United States, 1971 to 1978**

**Indice des prix des voyages et indice des prix à la consommation
pour le Canada et les États-Unis, 1971 à 1978**



Statistics
CanadaStatistique
Canada

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture
StatisticsStatistiques
de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 2, No. 5

Vol. 2, n° 5

BOOK PUBLISHING, 1977: A CULTURAL ANALYSIS

ÉDITION DU LIVRE, 1977: UNE ANALYSE CULTURELLE

INTRODUCTION

Books are said to reflect a nation's culture. But by their power to entertain, instruct, or inform, they also influence the culture of their readers.

Many organizations and individuals are calling for greater representation of Canadian work among both educational and trade books. Is it true, however, that Canadians read only imported books, translations and adaptations? This Service Bulletin does not offer a definitive answer. Nevertheless, it does provide information on the supply and selection of books available to consumers.

Many people find the present situation in the book industry in Canada alarming. In 1977, over 72% of the revenue of books sold were imports, which accounted for \$431.9 million of an estimated total domestic market of \$600.3 million. The production of publishing houses, established in Canada, for that year was thus a mere \$168.4 million.

In the following pages we shall analyse data on books categorized under their three functions, namely to entertain (trade books), to instruct (textbooks) and to inform (professional and technical books, scholarly books and general reference books).

INTRODUCTION

Le livre dit-on est un reflet de la culture d'un pays. Mais vu sa capacité à divertir, éduquer et renseigner, il influence également la culture de ses lecteurs.

Nombre d'organismes et d'utilisateurs réclament une présence beaucoup plus importante des livres canadiens tant au niveau éducatif qu'au niveau du livre à caractère plus général. Cependant est-il vrai de penser que les Canadiens ne lisent que des livres importés, traduits ou adaptés? Le présent bulletin ne peut répondre entièrement à cette question. Toutefois, les données fournissent des renseignements quant à l'offre et le choix disponibles aux consommateurs.

Plusieurs sont d'avis que la situation actuelle est alarmante. En 1977, plus de 72 % de l'offre consiste en des ventes de livres importés, soit \$431.9 millions sur un marché domestique total estimé à \$600.3 millions. La production par les maisons d'éditions établies au Canada est donc évaluée à \$168.4 millions pour cette même année.

Nous analyserons ci-après les données relatives aux trois fonctions associées au livre, lequel divertit (les livres à caractère général), éduque (les manuels scolaires) et renseigne (les livres professionnels et techniques, les livres de recherche ainsi que les livres de référence).

June 1979
4-2209-506Juin 1979
4-2209-506

Books and Leisure

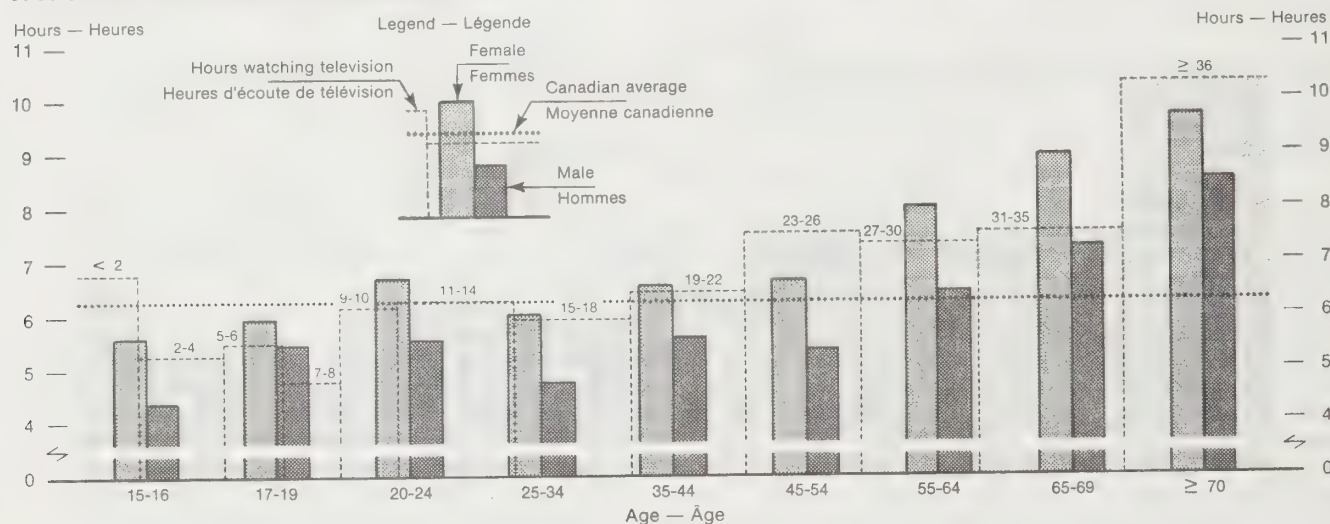
Do Canadians read for entertainment? It is disturbing that 57%(1) of the Canadian population, or 63% of the men and 51% of the women, do not read books. On the other hand, readers (those who read at least one hour a week) read an average of 6.2 hours a week. This average varies according to age and sex, as shown in Figure I.

Le livre et le loisir

Le Canadien lit-il pour se divertir? On note en premier lieu que 57 %(1) de la population canadienne ne lit pas, ce qui est assez inquiétant, soit 63 % des hommes et 51 % des femmes. Par contre, chez les lecteurs (ceux qui lisent au moins une heure par semaine), le nombre d'heures moyen de lecture est de 6.2 heures par semaine. Cette moyenne varie selon l'âge et le sexe tel que l'indique la figure I.

Average Number of Hours of Reading per Week for Readers only, by Age and Sex and by Number of Hours spent Watching Television, 1978

Nombre d'heures moyen de lecture par semaine des lecteurs seulement selon l'âge et le sexe et selon les heures d'écoute de télévision, 1978



Of those categorized as readers, women read more than men in all age categories, and older people (aged 55 and over) spend considerably more time reading than younger people.

This increase may be due to the increased leisure time enjoyed by those age 55 to 70

Having already mentioned the significance of imports for the total domestic market, let us examine the case of trade books (books for entertainment).

(1) Percentage of population which did not spend any time reading books during the week of February 12 to 18, 1978. When the survey period is extended to six weeks and 12 months, this figure decreases to 42% and 28% respectively.

Ainsi, parmi les lecteurs, les femmes lisent plus que les hommes pour toutes les catégories d'âge et les personnes plus âgées (55 ans et plus) consacrent plus d'heures à la lecture que les plus jeunes.

Cette dernière augmentation pourrait peut-être s'expliquer par le nombre plus élevé d'heures de loisir chez les groupes d'âge de 55 à 70 ans.

Ayant déjà mentionné la place de choix qu'occupe l'importation dans le marché domestique global du livre, voyons maintenant si le cas est identique pour le livre de divertissement ou à caractère général.

(1) Pourcentage de la population n'ayant pas consacré d'heures de lecture de livre durant la semaine du 12 au 18 février 1978. Le pourcentage de personnes ne lisant point baisse à 42 % et 28 % lorsqu'on utilise une période plus longue, soit six semaines et 12 mois respectivement.

According to our estimates, the situation in the trade books market in 1977 was as follows:

The domestic market registered gross sales of \$306.0 million. Of this, 95.3% was for adult books, while sales of children's and juvenile books accounted for 4.6% and 0.1% respectively. This points to the regrettable fact that there is almost no market for books written for young adults.

The market for children's books is dominated almost exclusively by imports; imports represent 93% of sales, compared to 78% for adult books.

The production of trade books generates income of \$64.0 million, or 21% of the total domestic market (\$306.0 million). In this market, unlike the textbook market, adaptations and translations are of minor importance compared to original titles. In the latter category, books written by Canadian authors bring in more income than those by foreign authors. However, if the sales of imports, translations, adaptations and original titles written by foreign authors are subtracted from total sales, original Canadian products account for only 11% of total sales of trade books. Given this supply (in dollar terms), we are led to believe that Canadians read few original works by Canadian authors for entertainment.

The greatest demand for exports (\$55.7 million) is in the adult category. Most of such books (novels) are written by foreign authors.

It is interesting to examine the effects of television on reading habits, since television monopolizes the average Canadian's attention for 20 to 25 hours a week.

A recent survey on leisure among people aged 15 and over seems to indicate that television has a negative effect on the number of hours devoted to reading: 64% of those who watch a great deal of television (36 hours or more) do not read, compared to 57% of the general population.

However, when we analyze data for readers only (people who read at least an hour a week) we find surprisingly that people who watch a great deal of television also read a great deal, up to 10 hours a week compared to the Canadian average of 6.2 hours a week. Figure I illustrates this.

Television and books are thus very important forms of entertainment, based on the number of hours Canadians devote to them each week.

D'après nos estimés la situation du marché du livre à caractère général pour 1977 peut se décrire comme suit:

Le marché domestique totalise des revenus de \$306.0 millions. Sur ce nombre, le livre pour adultes occupe 95.3 % du marché alors que ceux pour enfants et pour adolescents suivent loin derrière avec 4.6 % et 0.1 %, respectivement. Ces données mettent en évidence un fait regrettable, soit un marché presque inexistant pour le livre destiné aux adolescents.

Par ailleurs, le marché du livre pour enfants se compose presque exclusivement d'importations; en effet, celles-ci représentent 93 % de ce marché, comparativement à 78 % pour le marché adulte.

La production de livres à caractère général fournit des revenus de l'ordre de \$64.0 millions, soit 21 % du marché domestique total (\$306.0 millions). On remarque ici que les adaptations et les traductions, contrairement au manuel scolaire, n'occupent qu'une place secondaire par rapport aux titres originaux. Dans cette dernière catégorie, les livres rédigés par des auteurs canadiens obtiennent des revenus supérieurs aux livres d'auteurs étrangers. Mais en totalisant importations, traductions, adaptations et livres originaux rédigés par des auteurs étrangers, on constate que le produit original canadien ne représente que 11 % des ventes. Si telle est l'offre (exprimée en termes de dollars), on est porté à croire que le Canadien pour se divertir lit peu d'ouvrages originaux rédigés par des auteurs canadiens.

Quant aux exportations (\$55.7 millions), la plus forte demande s'exerce dans la catégorie adulte. Ici, toutefois, les ouvrages (genre romans) sont rédigés en majorité par des auteurs étrangers.

Examinons maintenant la télévision comme source d'influence sur les habitudes de lecture, sachant que la télévision retient captif un téléspectateur moyen durant 20 à 25 heures par semaine.

Une récente enquête sur les loisirs auprès des 15 ans et plus révèle que la télévision semble avoir un effet négatif sur le nombre d'heures consacrées à la lecture. Voyons pourquoi: sachant déjà qu'en moyenne 57 % de la population ne lit pas, on note que ce pourcentage s'élève à 64 % chez ceux qui visionnent beaucoup de télévision (soit 36 heures et plus).

Toutefois, en analysant les données des lecteurs seulement (personnes lisant au moins une heure par semaine) on est surpris de constater les faits suivants: ceux qui regardent beaucoup de télévision, ont une moyenne de lecture fort supérieure, atteignant jusqu'à 10 heures par semaine comparativement à la moyenne canadienne de 6.2 heures par semaine. La figure I illustre ce fait.

La télévision et le livre sont donc des modes de divertissements très importants vu le nombre d'heures qui y sont consacrées chaque semaine.

TEXT TABLE I. Number of Copies of Textbooks Sold and Total Sales by Market, 1977

TABLEAU EXPLICATIF I. Nombre d'exemplaires vendus de manuels scolaires et recettes totales selon le marché visé, 1977

Market	Number of copies	Per cent	Sales(1)	Per cent	Average retail price
Marché visé	Nombre d'exemplaires	Pour- cen- tage	Recettes(1)	Pour- cen- tage	Prix au détail moyen
	'000,000		\$'000,000		\$
Kindergarten to Grade 3 - Ma- ternelle à la 3e année	10.9	29.2	35.2	17.7	3.28
Grades 4-6 - 4e-6e année	7.4	19.9	34.8	17.5	4.33
Grades 7-9 - 7e-9e année	7.0	18.9	36.0	18.1	5.41
Grades 10-13 - 10e-13e année	9.4	25.3	63.9	32.1	7.10
Post-secondary - Postsecon- daire	2.5	6.7	29.1	14.6	10.85
<u>TOTAL</u>	37.2	100	199.0	100	5.37

(1) At first point of delivery.

(1) Au premier point de livraison.

Let us examine the number of hours spent watching television according to the language of the station and the origin of its programs.

A recent study by the CRTC(2) shows that 65% of French-language programming is of Canadian origin. In contrast, only 29% of English-language programming, which most of the Canadian public watches, is Canadian.

These data give us cause to be concerned about how little of our cultural identity is being transmitted by two of the most influential media, books and television.

Books and Education

Many people claim that in Canada producing textbooks is more lucrative than producing books for entertainment.

Our estimates support this claim. Textbooks account for over 50% of total Canadian book production in all categories (\$87 million out of \$168 million). Here again, however, imports play an important role, accounting for \$112 million, or 56% of the total textbook market, which is estimated at \$199 million.

(2) Source: CRTC, "Special Report on Broadcasting in Canada, 1968-1978".

Examinons maintenant la distribution des heures d'écoute pour la télévision, selon la langue des stations et l'origine de leur programmation.

Selon une étude récente(2), on observe que 65 % des heures de visionnement sont attribuées à l'écoute de programmes d'origine canadienne dans les stations francophones. Par ailleurs, ce pourcentage baisse à 29 % seulement chez les stations anglophones lesquelles sont visionnées par la majorité de la population canadienne.

Ces données font état d'une situation inquiétante car elle démontrent combien peu de notre identité culturelle est effectivement propagée par deux des plus importants modes de transmission, soit le livre et la télévision.

Le livre et l'éducation

Plusieurs prétendent que la production de manuels scolaires au Canada est une entreprise plus lucrative que celle du livre qui divertit. Est-ce le cas?

Nos estimés supportent cette affirmation puisque le manuel scolaire, à lui seul, représente plus de 50 % de la production globale (livres de toutes catégories) canadienne du livre (soit \$87 millions sur \$168 millions). Cependant, l'importation, ici aussi, n'est pas à dédaigner: \$112 millions (ou 56 %) d'un marché total du manuel scolaire estimé à \$199 millions.

(2) Source: CRTC, "Rapport spécial sur la radio-diffusion, 1968-1978".

Textbooks thus seem to offer a much more profitable market for Canadian authors than do entertainment books. Adaptations, translations and original works written by Canadian authors make up 73% of production revenue.

Trends in school enrolment point to some noteworthy shifts in the textbook market in Canada.

Le manuel scolaire semble offrir, par rapport au livre qui divertit, une situation plus avantageuse pour les auteurs canadiens. Ainsi, les adaptations, traductions et oeuvres originales rédigées par des auteurs canadiens, constituent 73 % des recettes de production.

En examinant maintenant les tendances du marché scolaire, on note un point digne de mention quant à l'avenir du manuel scolaire au Canada.

TEXT TABLE II. Number of Copies of Textbooks Sold and Total Sales by Content Category, 1977

TABLEAU EXPLICATIF II. Nombre d'exemplaires vendus de manuels scolaires et recettes totales selon la catégorie de sujet, 1977

	Number of copies	Per cent	Sales	Per cent	Average price
	Nombre d'exemplaires	Pour- cen- tage	Recettes	Pour- cen- tage	Prix moyen
	'000,000		\$'000,000		\$
Mathematics - Mathématiques	10.0	27	55.7	28	5.35
Linguistics - Linguistique	9.7	26	27.9	14	3.11
Administration	3.3	9	27.9	14	8.27
Geography - Géographie	1.5	4	11.9	6	7.11
History - Histoire	1.5	4	11.9	6	7.62
Natural science - Sciences naturelles	1.5	4	11.9	6	7.41
Other - Autres	9.7	26	51.8	26	--
<u>TOTAL</u>	37.2	100	199.0	100	5.37

The elementary school population(3) (ages 5 to 13) reached its highest point in 1970 when there were 4.1 million students. From 1970-78 the population declined by 16% to 3.5 million. This decrease should continue until 1982, and with it the number of copies sold at the elementary level should also decrease.

The situation for secondary schools (ages 14 to 17) is similar except that this population reached its maximum (1.9 million students) in 1977 and should decline until 1990. At that time the school population should number 1.5 million, or 14% less than in 1978.

An opposite trend appears at the post-secondary level (ages 18 to 24). In 1978 there were a total of 3.2 million students, and this number should increase until 1982, when it will peak at 3.4 million.

On observe que la population estudiantine(3) à l'élémentaire (5 à 13 ans) atteint son apogée en 1970 avec 4.1 millions d'élèves. De 1970-78, cette population diminue de 16 %, pour atteindre finalement 3.5 millions. Cette baisse progressive devrait se poursuivre jusqu'en 1982. Par conséquent, le nombre d'exemplaires vendus à l'élémentaire devrait diminuer parallèlement.

Au secondaire (14 à 17 ans), la situation est similaire sauf que cette population atteint son maximum (1.9 million d'élèves) en 1977 et qu'une baisse devrait se faire sentir jusqu'en 1990. La clientèle totaliserait alors 1.5 million, soit 24 % de moins qu'en 1978.

Par contre au postsecondaire (18 à 24 ans), c'est l'inverse: on dénombre, en 1978, un total de 3.2 millions d'étudiants et l'on prévoit une hausse jusqu'en 1982, avec 3.4 millions comme point culminant.

(3) Source: "The Class of 2001" by W. Clark, et al., Projections Section, Statistics Canada.

(3) Source: "Les classes en 2001" par W. Clark et al., Section des Projections, Statistique Canada.

What effect will these projections have on the textbook market? In general, we can predict a slight drop in the number of copies sold. Total revenue should not decrease, however, because the rate of inflation and increases in production costs are expected to be much higher than the drop in school enrolment.

Books and Information

This last function of books may be considered as a type of extension of educational books, although the information transmitted is generally more detailed and is aimed at the post-secondary or university level.

It is interesting to see which categories are the most popular in terms of both revenue and number of copies sold. Professional and technical books rank first in revenue with 43%, and also account for 28% of copies sold, as Text Table III shows.

Quelle influence auront ces projections sur le marché du manuel scolaire? En général, on peut prévoir une faible baisse dans le nombre d'exemplaires vendus. Toutefois, les recettes totales ne devraient pas diminuer, vu un taux d'inflation et d'augmentation des coûts de production prévus de beaucoup supérieurs au taux décroissant de la clientèle scolaire.

Le livre et l'information

Cette dernière fonction peut être considérée un peu comme une "extension" du livre qui éduque, quoique l'information transmise soit généralement plus approfondie et destinée à des personnes de niveau postsecondaire ou universitaire.

Voyons maintenant quelles catégories sont les plus populaires tant au point de vue recettes que nombre d'exemplaires vendus. Les livres professionnels et techniques remportent la palme au niveau des recettes avec 43 % de celles-ci et 28 % des exemplaires vendus comme l'indique le tableau explicatif III.

TEXT TABLE III. Number of Copies of Information Books Sold and Total Sales by Book Category, 1977

TABLEAU EXPLICATIF III. Nombre d'exemplaires de livres "d'information" vendus et recettes totales selon la catégorie des livres, 1977

Book category	Number of copies sold	Per cent	Sales	Per cent	Average retail price
Catégorie des livres	Nombre d'exemplaires vendus	Pourcentage	Recettes	Pourcentage	Prix moyen au détail
	'000,000		\$'000,000		\$
Professional and technical - Professionnel et technique	2.17	28	40.9	43	29.56
Scholarly - Recherche	1.47	19	24.7	26	9.82
Reference - Référence	4.10	53	29.4	31	3.94
<u>TOTAL</u>	7.74	100	95.0	100	12.27

General reference books account for 31% of revenue and the largest number of copies sold (53%). This situation can be explained by a much lower average retail price, \$3.94 compared to \$29.56 for professional and technical books, which are by nature more specialized.

Imports are also a dominant factor in this field. They represent 82% of total sales, or \$78 million out of \$95 million.

For more information on these results, contact Michel Durand, Unit Head, Analysis Section, Culture Sub-division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (613-593-6862).

Par ailleurs les livres de référence obtiennent 31 % des recettes mais le plus grand nombre d'exemplaires vendus (53 %). Cette situation s'explique par un prix moyen au détail beaucoup moins élevé, soit \$3.94 comparativement à \$29.56 pour les livres professionnels et techniques, lesquels, par nature, sont plus spécialisés.

L'importation demeure ici encore, un facteur dominant. Elle représente 82 % des recettes totales, soit \$78 millions sur \$95 millions.

Pour plus de renseignements sur ces résultats, veuillez communiquer avec Michel Durand, chef de Sous-section de l'analyse, Sous-division de la culture, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (613-593-6862).



Statistics
Canada / Statistique
Canada

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture Statistics

Statistiques de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 2, No. 6

Vol. 2, n° 6

PUBLIC LIBRARIES IN CANADA, 1977

This Bulletin presents summary statistics on public libraries in Canada for the year 1977.

Table 1 contains information by province and type of library on the number of libraries reporting, the number of service points, holdings of library material, acquisitions of library material, interlibrary lending and borrowing transactions, the circulation of library materials and the number of full-time staff employed by public libraries.

Table 2 contains summary data classified by province and institution type on the total income and total expenditures of public libraries in Canada.

The number of volumes of books and other materials catalogued as books increased by 5.4% in 1977 over the 37,533,848 volumes reported for 1976.

Circulation of library materials increased only marginally by 2.1% over the 112,240,346 transactions recorded in 1976.

Total income for Canadian public libraries in 1977 rose 13.9% to \$204,907,959 from \$179,897,146 reported in 1976. 67.3% of 1977 income came from local taxes, 24.6% was in the form of provincial grants and 8.1% came from other sources.

Total current expenditures (which includes debt services but does not include capital payments) increased from \$164,483,945 in 1976 to \$190,179,486 in 1977.

More detailed statistics will be published later in 1979 in Culture Statistics, Public Libraries in Canada, 1977 (Catalogue 87-651 annual/various), part of a continuing series of annual reports on public libraries. This publication will present for the first time data gathered under the auspices of the Culture Sub-Division's five-year program for the development of library statistics in Canada. It will also reflect the more detailed and expanded data base which has been achieved as a result of the revision of the Public Libraries survey questionnaire and the use of computer facilities to process the data received.

Prior to the issuing of this publication data from the 1977 Public Libraries survey are available on request by contacting the Analysis Section, Culture Sub-Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (613-593-6862).

BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES AU CANADA, 1977

Le présent bulletin renferme des statistiques sommaires sur les bibliothèques publiques au Canada pour 1977.

Le tableau 1 contient des données, selon la province et la catégorie de bibliothèque, sur le nombre d'établissements déclarants, le nombre de centres de distribution, les collections, les acquisitions, les prêts et les emprunts entre bibliothèques, les prêts aux abonnés et le nombre d'employés à plein temps dans les bibliothèques publiques.

Le tableau 2 présente des données sommaires, selon la province et le genre d'établissement, sur les recettes et les dépenses totales des bibliothèques publiques.

Le nombre de livres et autres documents catalogués comme tels a augmenté de 5.4 % en 1977; il se chiffrait à 37,533,848 l'année précédente.

Les prêts n'ont augmenté que de 2.1 % par rapport à 1976; leur nombre s'élevait alors à 112,240,346.

Les recettes totales des bibliothèques publiques au Canada se sont accrues de 13.9 % en 1977, passant de \$179,897,146 à \$204,907,959. Elles proviennent des sources suivantes: taxes locales, 67.3 %; subventions provinciales, 24.6 % et autres sources, 8.1 %.

Les dépenses courantes totales (qui comprennent le service de la dette, mais non le remboursement de capital) sont passées de \$164,483,945 en 1976 à \$190,179,486 en 1977.

Des données plus détaillées paraîtront plus tard en 1979 dans la publication Statistiques de la culture, Bibliothèques publiques au Canada (n° 87-651 au catalogue), qui fait partie d'une série permanente de rapports annuels sur les bibliothèques publiques. Ce document renfermera des données inédites recueillies dans le cadre du programme quinquennal de la Sous-division de la culture, destiné à produire des statistiques nationales sur les bibliothèques. Il contiendra en outre des données plus détaillées et plus élaborées obtenues grâce au remaniement du questionnaire d'enquête sur les bibliothèques publiques et au recours à l'informatique pour le traitement des données.

En attendant la parution de cette publication, les utilisateurs peuvent obtenir sur demande les données tirées de l'enquête de 1977 en s'adressant à la Section de l'analyse, Sous-division de la culture, Statistique Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (613-593-6862).

TABLE 1. Summary Statistics(1) of Public Libraries, 1977

Province and type of library	Provincial population(2)	Libraries reporting	Service points(3)	Holdings - Fonds		
	Population provin- ciale(2)	Biblio- thèques répondantes	Centres de distri- bution(3)	Books and other materials catalogued as books	Volumes added during 1977	Non-print materials
				Livres et autres documents catalogués comme tels	Volumes acquis au cours de 1977	Documents non imprimés
No.	number - nombre					
1 Newfoundland	564,000	4	109	731,946	66,336	25,316
2 Urban libraries		1	5	113,658	4,368	6,889
3 Regional libraries		2	43	254,424	31,175	7,571
4 Provincial library service		1	61	363,864	30,793	10,856
5 Prince Edward Island	120,000	1	22	173,676	15,193	5,312
6 Provincial library service		1	22	173,676	15,193	5,312
7 Nova Scotia	835,000	12	75	944,714	70,425	39,996
8 Regional libraries		11	74	944,714	70,425	39,996
9 Provincial library service		1	1	..	..	..
10 New Brunswick	687,000	6	49	841,788	76,006	31,666
11 Regional libraries		5	48	820,788	74,631	29,628
12 Provincial library service		1	1	21,000	1,375	2,038
13 Quebec	6,278,000	100	447	6,059,263	..	174,143
14 Urban libraries		65	132	4,866,586	..	128,200
15 Rural libraries		29	29	395,471	..	1,393
16 Regional libraries		5	284	728,356	..	44,550
17 Provincial library service		1	2	68,850	..	..
18 Ontario	8,354,000	365	935	19,713,454	1,964,454	2,423,434
19 Urban libraries		99	360	13,906,441	1,439,187	1,281,137
20 Rural libraries		236	279	2,433,680	234,296	19,755
21 County libraries		16	251	1,848,579	151,033	138,036
22 Regional library system headquarters		14	45	1,524,754	139,938	984,506
23 Manitoba	1,029,000	29	66	1,425,515	117,199	89,339
24 Urban libraries		9	27	1,001,761	85,727	82,320
25 Regional libraries		20	39	423,754	31,472	7,019
26 Saskatchewan	937,000	10	298	1,867,051	179,899	89,808
27 Urban libraries		2	15	619,294	68,174	45,297
28 Regional libraries		7	282	1,044,958	95,318	19,050
29 Provincial library service		1	1	202,799	16,407	25,461
30 Alberta	1,896,000	167	308	3,303,536	272,026	82,928
31 Urban libraries		11	45	1,893,698	200,251	82,846
32 Rural libraries		154	154	1,009,407	6,561	..
33 Regional libraries		2	109(5)	400,431	65,214	82
34 British Columbia	2,494,000	64	258	4,301,057	405,255	93,613
35 Urban libraries(6)		20	65	2,430,927	238,375	75,031
36 Rural libraries		39	39	328,720	..	..
37 Regional libraries(7)		4	150	1,212,322	137,068	18,032
38 Provincial library service		1	4	329,088	29,812	550
39 Yukon	21,000	1	7	127,633	10,809	2,040
40 Territorial service		1	7	127,633	10,809	2,040
41 Northwest Territories	43,000	1	20	88,290	6,024	..
42 Territorial service		1	20	88,290	6,024	..
43 <u>GRAND TOTAL</u>	23,258,000	760	2,594	39,577,923	...	3,057,595
44 Urban libraries(6)	...	207	649	24,832,365	...	1,701,720
45 Rural libraries	...	458	501	4,167,278	...	21,148
46 Regional libraries(7,8)	...	86	1,325	9,203,080	...	1,288,470
47 Provincial and territorial services	...	9	119	1,375,200	...	46,257

(1) Preliminary figures subject to minor changes in the final publication.

(2) Intercensal estimate, June 1977.

(3) Includes permanent locations and mobile stations.

(4) Interlibrary loans and borrowings as recorded here are those between separate library boards only.

(5) The reduction from 1976 figures in the number of service points for Alberta regional libraries is accounted for by the decision of one regional library board not to report school-housed public libraries as service points.

(6) Includes one federated library system.

(7) Includes one integrated library system.

(8) Includes county libraries and regional library system headquarters in Ontario.

TABLEAU 1. Statistiques sommaires(1) des bibliothèques publiques, 1977

Circulation	Interlibrary loans(4)		Full-time library personnel			Province et catégorie de bibliothèque	N ^o
Prêts	Prêts entre bibliothèques(4)		Personnes employées à la bibliothèque à plein temps				
	Items borrowed	Items lent	Profes- sional librarians	Other profes- sionals	Support staff		
	Articles empruntés	Articles prêtés	Bibliothé- caires profes- sionnels diplômés	Autres profes- sionnels spécia- listes	Personnel de soutien		
number — nombre							
2,051,716	3,661	5,174	11	1	86	Terre-Neuve	1
446,167	..	..	3	—	19	Bibliothèques urbaines	2
599,391	2,791	250	3	—	17	Bibliothèques régionales	3
1,006,158	870	4,924	5	1	50	Service provincial de bibliothèque	4
523,649	863	61	9	—	25	Île-du-Prince-Édouard	5
523,649	863	61	9	—	25	Service provincial de bibliothèque	6
3,367,238	4,685	3,065	51	4	132	Nouvelle-Écosse	7
3,367,238	4,685	3,065	51	4	132	Bibliothèques régionales	8
..	..	..	..	..	..	Service provincial de bibliothèque	9
2,236,814	2,636	1,871	37	—	155	Nouveau-Brunswick	10
2,236,814	2,615	1,742	32	—	146	Bibliothèques régionales	11
—	21	129	5	—	9	Service provincial de bibliothèque	12
13,955,576	8,418	12,796	187	77	498	Québec	13
11,268,779	2,459	1,268	171	59	425	Bibliothèques urbaines	14
659,642	36	—	6	10	11	Bibliothèques rurales	15
1,888,208	5,923	11,528	10	3	62	Bibliothèques régionales	16
138,947	—	—	—	5	—	Service provincial de bibliothèque	17
53,547,849	145,271	131,676	963	183	2,736	Ontario	18
45,212,329	86,739	98,123	807	151	2,233	Bibliothèques urbaines	19
4,130,334	36,009	7,704	..	..	..	Bibliothèques rurales	20
4,157,517	12,617	5,645	29	5	90	Bibliothèques de comté	21
47,669	9,906	20,204	127	27	413	Centres des réseaux régionaux	22
4,422,995	4,462	6,102	40	12	151	Manitoba	23
3,213,467	1,902	2,096	37	3	125	Bibliothèques urbaines	24
1,209,528	2,560	4,006	3	9	26	Bibliothèques régionales	25
5,810,347	48,960	76,800	82	14	293	Saskatchewan	26
2,245,023	6,128	12,229	38	10	135	Bibliothèques urbaines	27
3,204,498	42,832	26,684	25	3	110	Bibliothèques régionales	28
360,826	—	37,887	19	1	48	Service provincial de bibliothèque	29
9,828,885	4,623	3,747	79	39	392	Alberta	30
7,440,287	2,922	3,606	75	39	381	Bibliothèques urbaines	31
1,344,201	..	..	..	..	..	Bibliothèques rurales	32
1,044,397	1,701	141	4	—	11	Bibliothèques régionales	33
18,662,518	8,117	12,191	225	17	617	Colombie-Britannique	34
10,924,697	5,469	7,936	165	10	434	Bibliothèques urbaines(6)	35
771,746	..	..	..	..	..	Bibliothèques rurales	36
6,854,081	2,360	483	48	7	155	Bibliothèques régionales(7)	37
111,994	288	3,772	12	—	28	Service provincial de bibliothèque	38
128,984	317	—	3	—	11	Yukon	39
128,984	317	—	3	—	11	Service du territoire	40
111,523	192	6	3	—	5	Territoires du Nord-Ouest	41
111,523	192	6	3	—	5	Service du territoire	42
114,648,094	232,205	253,489	1,690	347	5,101	<u>TOTAL GÉNÉRAL</u>	43
80,750,749	105,619	125,258	1,296	272	3,752	Bibliothèques urbaines(6)	44
6,905,923	36,045	7,704	6	10	11	Bibliothèques rurales	45
24,609,341	87,990	73,748	332	58	1,162	Bibliothèques régionales(7,8)	46
2,382,081	2,551	46,779	56	7	176	Services provinciaux et territoriaux	47

(1) Les données sont préliminaires et pourraient par conséquent être légèrement modifiées lors de la publication finale.

(2) Estimation intercensitaire, juin 1977.

(3) Comprend les centres de distribution fixes et mobiles.

(4) Les prêts et les emprunts entre bibliothèques déclarés ici ne s'appliquent qu'aux échanges entre conseils de bibliothèque distincts.

(5) La baisse du nombre de centres de distribution enregistrée dans le cas des bibliothèques régionales de l'Alberta tient au fait que le conseil de l'un de ces établissements a décidé de ne pas déclarer les bibliothèques publiques situées dans des écoles.

(6) Comprend un réseau de bibliothèques fédérées.

(7) Comprend un réseau intégré de bibliothèques.

(8) Comprend les bibliothèques de comté et les centres des réseaux régionaux de l'Ontario.

TABLE 2. Summary Statistics of Income and Expenditures(1) for Public Libraries, 1977

		Total income(2) -- Revenus totaux(2)			Total expenditures(3) -- Dépenses totales(3)			
		Local taxes	Provincial grants	Other income(4)	Personnel costs	Library materials(5)		
						Documents de bibliothèque(5)		
Province and type of library		Taxes locales	Subventions provinciales	Autres recettes(4)	Total	Frais de personnel	Print materials	Non-print materials
							Documents imprimés	Documents non-imprimés
No.		dollars						
1	Newfoundland	20,000	2,460,000	43,326	2,523,326	1,150,785	579,374	47,855
2	Urban libraries	20,000	379,376	—	399,376	255,763	97,730	7,076
3	Regional libraries	—	719,951	—	719,951	241,313	199,518	20,428
4	Provincial library service	—	1,360,673	43,326	1,403,999	653,709	282,126	20,351
5	Prince Edward Island	12,000	710,900	7,500	730,400	510,400	94,000	37,500
6	Provincial library service	12,000	710,900	7,500	730,400	510,400	94,000	37,500
7	Nova Scotia	1,698,249	2,120,436	127,416	3,946,101	2,470,941	468,143	29,515
8	Regional libraries	1,698,249	2,120,436	127,416	3,946,101	2,470,941	468,143	29,515
9	Provincial library service	..	..	..	..	..	..	..
10	New Brunswick	—	2,841,415	70,728	2,912,143	2,131,530	412,477	37,661
11	Regional libraries	—	2,597,307	70,728	2,668,035	1,942,784	412,477	37,661
12	Provincial library service	—	244,108	—	244,108	188,746	—	—
13	Quebec	12,301,481	4,418,774	850,956	17,571,211	10,337,706	2,556,314	119,422
14	Urban libraries	11,889,199	3,794,173	795,222	16,478,594	9,782,122	2,342,371	114,169
15	Rural libraries	316,086	129,601	27,623	473,310	256,163	101,100	5,253
16	Regional libraries	96,196	445,000	4,523	545,719	242,386	108,098	—
17	Provincial library service	—	50,000	23,588	73,588	57,035	4,745	—
18	Ontario	81,060,894	24,994,912	11,659,208	117,715,014	62,289,173	12,952,855	2,328,381
19	Urban libraries	67,778,201	12,638,982	6,202,475	86,619,658	50,183,760	10,515,691	1,477,298
20	Rural libraries	2,135,949	2,349,213	1,595,926	6,081,088	1,913,388	—	—
21	County libraries	2,634,760	1,879,038	390,104	4,903,902	2,622,520	933,354	56,977
22	Regional library system headquarters	8,511,984	8,127,679	3,470,703	20,110,366	7,569,505	1,503,810	794,106
23	Manitoba	6,356,052	1,517,206	322,472	8,195,730	3,367,128	796,789	65,600
24	Urban libraries	5,824,902	1,103,061	82,793	7,010,756	2,797,769	614,621	55,861
25	Regional libraries	531,150	414,145	239,679	1,184,974	569,359	182,168	9,739
26	Saskatchewan	5,372,487	4,508,667	335,180	10,216,334	5,953,813	1,459,247	138,076
27	Urban libraries	4,428,275	528,870	158,961	5,116,106	2,732,990	662,963	101,678
28	Regional libraries	944,212	2,530,637	176,219	3,651,068	2,256,627	591,796	17,685
29	Provincial library service	—	1,449,160	—	1,449,160	964,196	204,488	18,713
30	Alberta	11,501,388	2,111,442	1,481,752	15,094,582	7,377,144	2,163,974	217,507
31	Urban libraries	10,800,768	1,283,641	1,181,755	13,266,164	6,891,252	1,930,420	217,507
32	Rural libraries	437,037	331,014	158,033	926,084	294,535	—	—
33	Regional libraries	263,583	496,787	141,964	902,334	191,357	233,554	—
34	British Columbia	19,562,908	3,894,643	1,633,442	25,090,993	15,467,076	3,507,875	173,183
35	Urban libraries(8)	13,850,584	1,155,697	929,294	15,935,575	10,281,971	2,305,702	144,590
36	Rural libraries	317,579	139,700	126,782	584,061	249,513	154,178	—
37	Regional libraries(9)	5,394,745	1,452,884	577,366	7,424,995	4,346,486	791,165	28,593
38	Provincial library service	—	1,146,362	—	1,146,362	589,106	256,830	—
39	Yukon	—	480,125	—	480,125	215,365	99,200	8,600
40	Territorial service	—	480,125	—	480,125	215,365	99,200	8,600
41	Northwest Territories	—	431,000	1,000	432,000	253,038	72,237	—
42	Territorial service	—	431,000	1,000	432,000	253,038	72,237	—
43	GRAND TOTAL	137,885,459	50,489,520	16,532,980	204,907,959	111,524,099	25,162,485	3,203,300
44	Urban libraries(8)	114,591,929	20,883,800	9,350,500	144,826,229	82,925,627	18,469,498	2,118,179
45	Rural libraries	3,206,651	2,949,528	1,908,364	8,064,543	2,713,599	255,278	5,253
46	Regional libraries(9,10)	20,074,879	20,783,864	5,198,702	46,057,445	22,453,278	5,424,083	994,704
47	Provincial and territorial services	12,000	5,872,328	75,414	5,959,742	3,431,595	1,013,626	85,164

(1) Preliminary figures subject to minor changes in the final publication.

(2) Includes capital funds and funds for debt service and other debt charges.

(3) Includes capital expenditure.

(4) "Other income" includes grants other than legislated provincial grants or those from local taxes, assistance from other library boards, rents and receipts for services from other library boards, membership fees, fines, rentals and other miscellaneous revenues. This category also includes all surpluses, if any, brought forward from the previous fiscal year.

(5) Includes binding and repair costs.

(6) "Other expenditure" includes expenditures for services and rents contracted for with other library boards, all miscellaneous operating expenditures and any budgetary deficit brought forward from the previous fiscal year.

(7) Certain library boards were unable to provide breakdowns of expenditure between those for print and non-print materials. These amounts are reported here as being "unspecified".

(8) Includes one federated library system.

(9) Includes one integrated library system.

(10) Includes county libraries and regional library system headquarters in Ontario.

TABLEAU 2. Statistiques sommaires des dépenses et des revenus(1) des bibliothèques publiques, 1977

Total expenditures(3) - Dépenses totales(3)									
Library materials(5)		Other operating expenditures(6)	Total operating expenditures	Debt services and transfer payments	Capital expenditures				
Documents de bibliothèque(5)									
Unspecified(7)	Total library materials	Autres dépenses de fonctionnement(6)	Dépenses totales de fonctionnement	Service de la dette et transferts	Dépenses en immobilisations	Total	Province et catégorie de bibliothèque		
Non-spécifié(7)	Valeur totale des documents de la bibliothèque								No
dollars									
-	627,229	285,548	2,063,562	365,639	30,000	2,459,201	Terre-Neuve		1
-	104,806	38,807	399,376	-	-	399,376	Bibliothèques urbaines		2
-	219,946	95,705	556,964	162,987	-	719,951	Bibliothèques régionales		3
-	302,477	151,036	1,107,222	202,652	30,000	1,339,874	Service de bibliothèque provincial		4
-	131,500	88,500	730,400	-	-	730,400	Île-du-Prince-Édouard		5
-	131,500	88,500	730,400	-	-	730,400	Service de bibliothèque provincial		6
136,557	634,215	580,246	3,685,402	260,699	32,989	3,979,090	Nouvelle-Écosse		7
136,557	634,215	580,246	3,685,402	260,699	32,989	3,979,090	Bibliothèques régionales		8
..	..	..	..	..	..	..	Service de bibliothèque provincial		9
9,206	459,344	350,667	2,941,541	-	1,530	2,943,071	Nouveau-Brunswick		10
-	450,138	304,511	2,697,433	-	1,530	2,698,963	Bibliothèques régionales		11
9,206	9,206	46,156	244,108	-	-	244,108	Service de bibliothèque provincial		12
47,257	2,722,993	3,432,238	16,492,937	733,343	322,319	17,548,599	Québec		13
47,257	2,503,797	3,153,996	15,439,915	701,026	295,627	16,436,568	Bibliothèques urbaines		14
-	106,353	77,240	439,756	32,317	26,692	498,765	Bibliothèques rurales		15
-	108,098	189,890	540,374	-	-	540,374	Bibliothèques régionales		16
-	4,745	11,112	72,892	-	-	72,892	Service de bibliothèque provincial		17
1,245,408	16,526,644	18,782,532	97,598,349	10,783,702	4,204,208	112,586,259	Ontario		18
-	11,992,989	11,871,536	74,048,285	6,847,791	3,835,738	84,731,814	Bibliothèques urbaines		19
1,245,408	1,245,408	1,950,699	5,109,495	95,832	-	5,205,327	Bibliothèques rurales		20
-	990,331	986,412	4,599,263	56,410	107,865	4,763,538	Bibliothèques de comté		21
-	2,297,916	3,973,885	13,841,306	3,783,669	260,605	17,885,580	Centre de réseaux régionaux		22
-	862,389	688,984	4,918,501	1,800	3,086,380	8,006,681	Manitoba		23
-	670,482	442,300	3,910,551	-	3,064,000	6,974,551	Bibliothèques urbaines		24
-	191,907	246,684	1,007,950	1,800	22,380	1,032,130	Bibliothèques régionales		25
-	1,597,323	1,311,043	8,862,179	417,974	258,226	9,538,379	Saskatchewan		26
-	764,641	663,234	4,160,865	331,604	174,378	4,666,847	Bibliothèques urbaines		27
-	609,481	409,297	3,275,405	84,002	74,582	3,433,989	Bibliothèques régionales		28
-	223,201	238,512	1,425,909	2,368	9,266	1,437,543	Service de bibliothèque provincial		29
312,216	2,693,697	2,664,094	12,734,935	1,731,922	336,179	14,803,036	Alberta		30
-	2,147,927	2,313,397	11,352,576	1,524,063	308,510	13,185,149	Bibliothèques urbaines		31
312,216	312,216	214,853	821,604	-	-	821,604	Bibliothèques rurales		32
-	233,554	135,844	560,755	207,859	27,669	796,283	Bibliothèques régionales		33
228,436	3,909,494	4,432,548	23,809,118	1,181,642	2,322,597	27,313,357	Colombie-Britannique		34
-	2,450,292	2,284,512	15,016,775	1,148,072	2,281,632	18,446,479	Bibliothèques urbaines(8)		35
-	154,178	136,577	540,268	-	-	540,268	Bibliothèques rurales		36
228,436	1,048,194	1,824,000	7,218,680	33,570	40,965	7,293,215	Bibliothèques régionales(9)		37
-	256,830	187,459	1,033,395	-	-	1,033,395	Service de bibliothèque provincial		38
-	107,800	156,960	480,125	-	5,000	485,125	Yukon		39
-	107,800	156,960	480,125	-	5,000	485,125	Service du territoire		40
-	72,237	55,941	381,216	4,500	7,033	392,749	Territoires du Nord-Ouest		41
-	72,237	55,941	381,216	4,500	7,033	392,749	Service du territoire		42
1,979,080	30,344,865	32,829,301	174,698,265	15,481,221	10,606,461	200,785,947	TOTAL GÉNÉRAL		43
47,257	20,634,934	20,767,782	124,328,343	10,552,556	9,959,885	144,840,784	Bibliothèques urbaines(8)		44
1,557,624	1,818,155	2,379,369	6,911,123	128,149	26,692	7,065,964	Bibliothèques rurales		45
364,993	6,783,780	8,746,474	37,983,532	4,590,996	568,585	43,143,113	Bibliothèques régionales(9,10)		46
9,206	1,107,996	935,676	5,475,267	209,520	51,299	5,736,086	Service provinciaux et territoriaux		47

(1) Les données sont préliminaires et pourraient par conséquent être légèrement modifiées lors de la publication finale.

(2) Comprend les immobilisations, les fonds destinés au paiement d'obligations et au service de la dette.

(3) Comprend les dépenses en capital.

(4) La catégorie "autres recettes" comprend les subventions autres que les subventions provinciales et les taxes locales, l'aide financière provenant d'autres conseils de bibliothèque, les recettes au titre de location et de la vente de services à d'autres conseils de bibliothèque, les cotisations des membres, les amendes, les recettes de location et autres recettes diverses. Cela comprend aussi tous les excédents de l'année financière précédente, s'il y a lieu.

(5) Comprend les frais de reliure et de réparation.

(6) Les "autres dépenses d'exploitation" comprennent les services et locations sous contrat avec d'autres conseils de bibliothèque, les dépenses d'exploitation diverses et les déficits de l'année financière précédente, s'il y a lieu.

(7) Certains conseils de bibliothèque n'ont pu ventiler les dépenses en documents de bibliothèque entre les documents imprimés et les documents non imprimés. Ces chiffres font ici partie de la catégorie "non-spécifié".

(8) Comprend un réseau de bibliothèques fédérées.

(9) Comprend un réseau intégré de bibliothèques.

(10) Comprend les bibliothèques de comtés et les centres des réseaux régionaux de l'Ontario.

Statistics
Canada Statistique
Canada

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture
StatisticsStatistiques
de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 2, No. 7

TRAVEL TO WORK SURVEY, NOVEMBER 1978

INTRODUCTION

The November 1978 survey, sponsored by Transport Canada, the Ministry of State for Urban Affairs and the Department of Energy, Mines and Resources, was the sixth in an annual series of fall surveys undertaken by Statistics Canada as a supplement to the Labour Force Survey on behalf of a group of sponsoring federal departments. This release contains four tables comparing main findings in 1978 with those of previous years. More details on the surveys for the years 1973-1977, together with copies of questionnaires, information on survey methodology and definitions may be obtained from Catalogue 87-502, Travel to Work, 1973-1977.

Estimates from the November 1978 survey indicate that there were 6.3 million persons travelling to work in 5.1 million automobiles. There were also 1.3 million persons who rode to work by public transportation. A further 1.0 million commuters walked to work or used other means of transportation such as a taxi, a motorcycle or a bicycle. In addition to these 8.6 million commuters, there were 1.6 million other employed persons in Canada in November 1978. Of these, 0.9 million reported that they travelled zero miles to work each day and 0.7 million indicated that the distance to work varied from day to day.

The proportions of commuters using each major mode of transportation changed little between 1973 and 1978, with consistently close to 73% riding by automobile, 15% using public transportation and 10% walking. For

August 1979
4-2209-506

Vol. 2, n° 7

ENQUÊTE SUR LES DÉPLACEMENTS ENTRE LE DOMICILE ET
LE LIEU DE TRAVAIL, NOVEMBRE 1978

INTRODUCTION

L'enquête de novembre 1978, parrainée par Transports Canada, le ministère d'État chargé des Affaires urbaines et le ministère de l'Énergie, des mines et des ressources, est la sixième d'une série annuelle d'enquêtes effectuées à l'automne par Statistique Canada dans le cadre de l'enquête sur la population active, pour le compte d'un groupe de ministères fédéraux. Le présent bulletin contient quatre tableaux qui établissent une comparaison entre les principaux résultats de l'enquête de 1978 et ceux qui ont été obtenus les années précédentes. Consultez la publication Déplacements entre le domicile et le lieu de travail, 1973-1977 (n° 87-502 au catalogue) pour obtenir plus de détails sur les enquêtes réalisées de 1973-1977 ainsi que des exemplaires des questionnaires, des renseignements sur la méthodologie de l'enquête et des définitions.

Les estimations de l'enquête de novembre 1978 révèlent que 6.3 millions de personnes se rendaient à leur travail, utilisant 5.1 millions d'automobiles. De plus, 1.3 million de personnes empruntaient les transports en commun. Un million de navetteurs se rendaient au travail à pied ou utilisaient d'autres moyens de transport comme un taxi, une motocyclette ou une bicyclette. Outre ces 8.6 millions de navetteurs, il y avait 1.6 million d'autres personnes occupées au Canada en novembre 1978. De ce nombre, 0.9 million ont déclaré qu'elles parcouraient zéro mille pour se rendre à leur travail chaque jour et 0.7 million ont indiqué que la distance qu'elles parcouraient variait d'un jour à l'autre.

Les proportions de navetteurs utilisant chaque principal moyen de transport n'ont pas beaucoup changé entre 1973 et 1978. En effet, près de 73 % des navetteurs utilisaient une automobile, 15 % empruntaient les transports en commun et 10 % se

Août 1979
4-2209-506

10 selected large census metropolitan areas (CMA's) the modal split in November 1978 was not dramatically different from the five preceding years at 66% for automobile riders, 26% for public transportation users and 9% for walkers. The CMA's recording the highest rates of public transportation usage were Montréal and Toronto, 31% each, and Ottawa-Hull and Winnipeg, 25% each. Of the 10 largest CMA's Hamilton at 79% and Vancouver at 75% had the largest proportions of automobile riders. The smaller CMA's and other areas of Canada recorded automobile ridership at over 80%.

The most dramatic change in commuting habits identified from Travel to Work surveys over the past three years has been in the size of automobile driven to work. Whereas the total number of private automobiles reported as driven to work in the survey week in November 1978 had risen by 5% from the previous year and by 8% from two years earlier, the largest automobiles (size group 1 - formerly identified as standard), had declined by 11% in one year and 23% since November 1976. The use of all other types of private vehicle increased absolutely as well as relatively, with the use of the smaller sizes 2, 3 and 4 in November 1978 all exceeding size 1, which had been the most popular size as recently as November 1976.

Questions on this release and the Travel to Work Survey program should be directed to Janice Ife, Travel, Tourism and Recreation Section (telephone (613) 995-9689).

Persons interested in tabulations or analysis of place of work data derived from Travel to Work surveys should contact Frank Jones, Chief, Regional and Urban Statistics Section (telephone (613) 992-8571).

rendaient au travail à pied. Pour 10 grandes régions métropolitaines de recensement (RMR) choisies, la répartition des moyens de transport utilisés en novembre 1978 n'était pas très différente par rapport aux cinq années précédentes: 66 % des navetteurs utilisaient une automobile, 26 % empruntaient les transports en commun et 9 % marchaient. Les RMR dans lesquelles les taux d'utilisation des transports en commun étaient le plus élevés sont Montréal et Toronto, intervenant chacune pour 31 %, et Ottawa-Hull et Winnipeg, représentant chacune 25 %. Parmi les 10 RMR les plus importantes, Hamilton et Vancouver affichaient les plus fortes proportions de navetteurs utilisant une automobile, intervenant respectivement pour 79 % et 75 %. Dans les RMR moins importantes et les autres régions du Canada, plus de 80 % des navetteurs se rendaient au travail en automobile.

Depuis les trois dernières années, les changements les plus radicaux dans les habitudes de déplacement observés dans les enquêtes se situent sur le plan de la taille de l'automobile utilisée pour se rendre au travail. Alors que le nombre total de voitures particulières utilisées au cours de la semaine d'enquête de novembre 1978 a grimpé de 5 % par rapport à l'année précédente et de 8 % par rapport à 1976, le nombre de grosses voitures (groupe de taille 1 - qu'on appelait auparavant les voitures "ordinaires") a diminué de 11 % en un an et de 23 % depuis novembre 1976. L'utilisation de tous les autres genres de voitures particulières a augmenté tant en chiffres absolus qu'en chiffres relatifs, l'utilisation des voitures des tailles 2, 3 et 4 en novembre 1978 dépassant dans chaque cas celle des voitures de taille 1, taille la plus populaire en novembre 1976.

Si vous avez des questions à poser au sujet de ce bulletin ou du programme d'enquêtes sur les déplacements entre le domicile et le lieu de travail, veuillez les adresser à Janice Ife, Section des voyages, du tourisme et des loisirs (téléphone (613) 995-9689).

Les personnes qui désirent obtenir des totalisations ou une analyse des données sur le lieu de travail tirées des enquêtes sur les déplacements entre le domicile et le lieu de travail doivent communiquer avec Frank Jones, chef de la Section des statistiques urbaines et régionales (téléphone (613) 992-8571).

TABLE 1. Method of Transportation of Commuters, 1973-1977

TABEAU 1. Moyen de transport des navetteurs, 1973-1977

Primary method of transportation	November 1973(1)	November 1974(1)	October 1975(1)	November 1976	November 1977	November 1978
Principal moyen de transport	Novembre 1973(1)	Novembre 1974(1)	Octobre 1975(1)	Novembre 1976	Novembre 1977	Novembre 1978
	thousands of employed persons - milliers de personnes occupées					
Driving alone - Seul en automobile	3,856	3,989	4,214	4,000	4,233	4,479
Driving with passenger(s) - En automobile avec passager(s)	688	741	722	638	581	619
Riding as a passenger - En automobile à titre de passager	1,005	1,047	1,044	1,022	1,010	1,051
Shared driving - A partagé la conduite	(2)	(2)	(2)	178	170	151
<u>Total, automobile(3)</u>	5,549	5,777	5,980	5,846	5,994	6,299
Bus, streetcar, subway - Autobus, tramway, métro	1,228	1,201	1,173	1,261	1,185	1,250
Commuter train - Train de banlieue	29	39	37	41	37	40
Public transportation - Total - Transports en commun	1,257	1,240	1,210	1,302	1,222	1,290
Walking - À pied	659	699	646	839	863	844
Other transportation(4) - Autre moyen de transport(4)	186	154	166	194	147	163
<u>Commuters - Total - Navetteurs</u>	7,653	7,871	8,002	8,181	8,226	8,596
Non-commuters(5) - Non-navetteurs(5)	1,195	1,350	1,430	1,410	1,605	1,605
<u>EMPLOYED - TOTAL - PERSONNES OCCUPÉES</u>	8,848	9,221	9,432	9,592	9,830	10,201
	per cent of commuters - pourcentage des navetteurs					
Driving alone - Seul en automobile	50	51	53	49	51	52
Driving with passenger(s) - En automobile avec passager(s)	9	9	9	8	7	7
Riding as a passenger - En automobile à titre de passager	13	13	13	12	12	12
Shared driving - À partagé la conduite	(2)	(2)	(2)	2	2	2
<u>Total, automobile(3)</u>	73	73	75	71	73	73
Public transportation - Total - Transports en commun	16	16	15	16	15	15
Walking - À pied	9	9	8	10	10	10
Other transportation(4) - Autre moyen de transport(4)	3	2	2	2	2	2
<u>COMMUTERS - TOTAL - NAVETTEURS</u>	100	100	100	100	100	100

- (1) Comparison with data prior to 1976 should be made with caution in view of some changes made to the questionnaire in that year.
- (1) La comparaison des données précédant l'année 1976 doit être faite sous toutes réserves en raison des modifications apportées au questionnaire en 1976.
- (2) "Shared driving" not a category in questionnaires before 1976.
- (2) "A partagé la conduite" ne figurait pas aux questionnaires avant 1976.
- (3) Automobile includes cars, station wagons, vans, campers, trucks, etc.
- (3) Les automobiles comprennent les voitures particulières ordinaires, les familiales, les fourgonnettes, les camionnettes de camping, les camions, etc.
- (4) Consists of persons reporting taxi, motorcycle, bicycle and "other" and from 1973-1976 also includes those reporting "don't know", a category omitted in subsequent questionnaires.
- (4) Comprend les personnes qui ont déclaré se déplacer en taxi, en motocyclette, en bicyclette ou "autre" et de 1973-1976 comprend aussi les personnes qui ont déclaré "ne sait pas", une catégorie qui ne figurait pas au questionnaire des années suivantes.
- (5) Persons reporting zero miles to work. For 1976-1978 also includes persons indicating distance "varies from day to day" and for 1973-1975 includes persons on temporary lay-off up to 30 days.
- (5) Personnes n'ayant pas à se déplacer pour se rendre au travail. En 1976-1978 comprend également les personnes ayant indiqué que la distance "varie d'un jour à l'autre" et, en 1973-1975, comprend aussi les personnes qui ont été mises à pied de façon temporaire, soit jusqu'à concurrence de 30 jours.

TABLE 2. Primary Method of Transportation of Commuters, Canada and Provinces, 1976-1978

TABLERAU 2. Principal moyen de transport des navetteurs, Canada et provinces, 1976-1978

Province		Total commuters		Automobile(1)				Public transpor- tation	Walking
		Nombre total de navetteurs		Driving alone	Driving with passen- ger(s)	Riding as a passen- ger(2)	Total	Transports en commun	À pied
				Seul en automo- bile	En automobile avec pas- sager(s)	En automobile à titre de passa- ger(2)			
		'000	per cent of commuters(3) - pourcentage des navetteurs(3)						
CANADA	1978	8,596	100	52	7	14	73	15	10
	1977	8,226	100	51	7	14	73	15	10
	1976	8,181	100	49	8	15	71	16	10
Newfoundland - Terre- Neuve	1978	145	100	44	10	27	81	(4)	15
	1977	142	100	46	9	23	78	(4)	16
	1976	136	100	46	10	23	79	4(5)	14
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1978	34	100	56	(4)	20	85	(4)	13(5)
	1977	33	100	52	9(5)	21	85	(4)	12(5)
	1976	35	100	49	11(5)	20	80	(4)	14
Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	1978	272	100	49	9	22	80	6	12
	1977	253	100	47	9	20	77	6	13
	1976	254	100	45	9	21	76	6	14
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	1978	214	100	52	9	24	85	2(5)	10
	1977	196	100	48	10	22	82	3(5)	14
	1976	199	100	47	11	23	81	(4)	12
Québec	1978	2,208	100	47	8	14	69	18	11
	1977	2,117	100	47	7	15	68	18	12
	1976	2,116	100	44	7	15	66	20	12
Ontario	1978	3,429	100	53	7	13	73	17	9
	1977	3,296	100	51	7	14	72	17	9
	1976	3,226	100	49	7	14	71	18	9
Manitoba	1978	365	100	49	8	13	70	18	10
	1977	353	100	49	8	12	70	18	11
	1976	359	100	46	8	14	68	17	12
Saskatchewan	1978	280	100	59	7	14	79	5	14
	1977	276	100	57	8	14	79	5	14
	1976	272	100	53	8	17	78	6(5)	14
Alberta	1978	713	100	57	7	11	74	15	9
	1977	675	100	56	8	12	76	13	10
	1976	678	100	53	9	12	75	14	9
British Columbia - Colombie-Britannique	1978	936	100	59	7	12	78	11	9
	1977	884	100	61	6	13	79	11	8
	1976	907	100	58	8	12	78	11	8

(1) Automobile includes cars, station wagons, vans, campers, trucks, etc.

(1) Les automobiles comprennent les voitures particulières ordinaires, les familiales, les fourgonnettes, les camionnettes de camping, les camions, etc.

(2) Includes commuters who reported that they "shared the driving".

(2) Comprend les navetteurs qui ont déclaré avoir "partagé la conduite avec quelqu'un d'autre".

(3) Percentages do not add to 100 because commuters reporting taxi, motorcycle, bicycle and other are not itemized.

(3) La somme des pourcentages ne correspond pas à 100 parce que les navetteurs se déplaçant en taxi, en motocyclette, en bicyclette ou autre ne sont pas indiqués séparément.

(4) Sampling variability so high as to prohibit release; greater than 25.0% at one standard deviation.

(4) La variabilité d'échantillonnage est trop élevée pour permettre la publication des données; elle est supérieure à 25.0 % de l'estimation correspondant à un écart-type.

(5) Figures should be viewed with caution.

(5) Chiffres à considérer avec circonspection.

TABLE 3. Primary Method of Transportation of Commuters, Selected Census Metropolitan Areas, 1976-1978

TABLEAU 3. Principal moyen de transport des navetteurs, certaines régions métropolitaines de recensement, 1976-1978

Selected census metropolitan areas Certaines régions métropolitaines de recensement	Total commuters		Automobile(1)				Public transportation	Walking
	Nombre total de navetteurs		Driving alone	Driving with passenger(s)	Riding as a passenger(2)	Total	Transports en commun	À pied
			Seul en automobile	En automobile avec passager(s)	En automobile à titre de passager(2)			
	'000	per cent of	commuters(3) — pourcentage des navetteurs(3)					
Halifax	1978 98	100	42	(4)	19(5)	70	15(5)	15(5)
	1977 90	100	41	(4)	17(5)	66	16(5)	17(5)
	1976 95	100	39	9(5)	19(5)	67	14(5)	16(5)
Québec-Lévis	1978 185	100	53	(4)	15(5)	77	12(5)	(4)
	1977 170	100	47	(4)	18(5)	72	15(5)	(4)
	1976 196	100	49	(4)	14(5)	70	15(5)	14(5)
Montréal	1978 1,110	100	42	7	11	59	31	10
	1977 1,089	100	42	5	12	59	31	9
	1976 1,102	100	40	6	11	57	32	10
Ottawa-Hull	1978 294	100	42	(4)	13(5)	63	25	11(5)
	1977 290	100	41	(4)	12(5)	60	27	12(5)
	1976 289	100	35	8(5)	17(5)	60	28	10(5)
Toronto	1978 1,319	100	46	6	10	62	31	7
	1977 1,227	100	47	6	10	63	29	7
	1976 1,221	100	44	6	9	60	32	6
Hamilton	1978 212	100	60	(4)	14(5)	79	12(5)	(4)
	1977 217	100	56	(4)	(4)	74	16(5)	(4)
	1976 206	100	53	(4)	15(5)	74	16(5)	(4)
Winnipeg	1978 252	100	46	9	13	67	25	8(5)
	1977 243	100	47	8	12	67	25	7(5)
	1976 245	100	44	9	13	67	24	9
Calgary(6)	1978 221	100	58	6(5)	9(5)	72	22	7(5)
	1977 217	100	58	7(5)	9(5)	74	18	7(5)
	1976 231	100	52	10(5)	11	73	19	6(5)
Edmonton(6)	1978 242	100	53	7(5)	11	70	22	8(5)
	1977 214	100	54	8(5)	13	75	17	7(5)
	1976 243	100	51	11	12	73	16	7(5)
Vancouver	1978 476	100	59	6(5)	10	75	18	7(5)
	1977 466	100	60	5(5)	11	76	17	6(5)
	1976 481	100	67	7(5)	9	73	19	7(5)
All selected CMA's — Toutes les RMR choisies	1978 4,409	100	48	7	11	66	26	9
	1977 4,224	100	48	6	11	66	25	8
	1976 4,308	100	45	7	11	64	26	8
Other CMA's — Autres RMR	1978 957	100	59	8	16	83	8	9
	1977 922	100	57	8	18	82	8	10
	1976 921	100	56	9	18	82	9	9
All CMA's — Toutes les RMR	1978 5,367	100	50	7	12	69	23	9
	1977 5,145	100	50	6	12	68	22	8
	1976 5,229	100	47	7	12	67	23	8
Other areas — Autres régions	1978 3,229	100	56	9	18	82	3	13
	1977 3,080	100	55	9	18	81	3	15
	1976 2,952	100	53	9	19	80	3	14
CANADA	1978 8,596	100	52	7	14	73	15	10
	1977 8,226	100	51	7	14	73	15	10
	1976 8,181	100	49	8	15	71	16	10

(1) Automobile includes cars, station wagons, vans, campers, trucks, etc.

(1) Les automobiles comprennent les voitures particulières ordinaires, les familiales, les fourgonnettes, les camionnettes de camping, les camions, etc.

(2) Includes commuters who reported that they "shared the driving".

(2) Comprend les navetteurs qui ont déclaré avoir "partagé la conduite avec quelqu'un d'autre".

(3) Percentages do not add to 100 because commuters reporting taxi, motorcycle, bicycle and other are not itemized.

(3) La somme des pourcentages ne correspond pas à 100 parce que les navetteurs se déplaçant en taxi, en motocyclette, en bicyclette ou autre ne sont pas indiqués séparément.

(4) Sampling variability so high as to prohibit release; greater than 25.0% at one standard deviation.

(4) La variabilité d'échantillonnage est trop élevée pour permettre la publication des données; elle est supérieure à 25.0 % de l'estimation correspondant à un écart-type.

(5) Figures should be viewed with caution.

(5) Chiffres à considérer avec circonspection.

(6) Because of increases in November 1976 in the sample size in urban areas, mainly in the province of Alberta, estimates for larger census metropolitan areas, especially Calgary and Edmonton, are based on a sample which over-represents characteristics of employed persons. Consequently, estimates for these cities in November 1976 must be interpreted with caution, particularly when making comparisons with data for other years.

(6) En raison de l'accroissement de la taille de l'échantillon dans les régions urbaines en novembre 1976, particulièrement dans la province de l'Alberta, les estimations pour les régions métropolitaines de recensement, surtout Calgary et Edmonton, sont fondées sur un échantillon qui amplifie les caractéristiques des personnes occupées. Par conséquent, les estimations pour ces villes doivent être considérées avec circonspection, surtout lorsque des comparaisons sont faites avec les données des années précédentes.

TABLE 4. Size of Automobile Driven to Work, Canada, Provinces and Type of Area, 1976-1978

TABEAU 4. Taille des automobiles utilisées pour se rendre au travail, Canada, par province et certains genres de région, 1976-1978

		Total(1)		Size and type of automobile driven(2)				
Province or type of area				Taille et genre des automobiles conduites(2)				
Province ou certains genres de région				1	2	3	4	Other
								Autres
thousands of commuters - milliers de navetteurs								
Canada	1978	5,055		965	1,130	1,195	1,060	704
	1977	4,802		1,082	1,053	1,092	969	605
	1976	4,695		1,257	990	1,036	866	546
per cent - pourcentage								
CANADA	1978	5,055	100	19	22	24	21	14
	1977	4,802	100	23	22	23	20	13
	1976	4,695	100	27	21	22	18	12
Newfoundland - Terre-Neuve	1978	81	100	16	20	30	19	16
	1977	80	100	15	24	29	16	16
	1976	77	100	21	23	23	16	18
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1978	22	100	(3)	27	27	18(4)	(3)
	1977	20	100	20(4)	25	25(4)	20(4)	15(4)
	1976	21	100	24	24	24	19(4)	(3)
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	1978	161	100	15	20	27	20	17
	1977	146	100	16	22	26	21	15
	1976	142	100	20	20	27	19	15
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	1978	130	100	22	22	22	18	17
	1977	116	100	22	22	22	18	15
	1976	119	100	24	22	22	18	13
Québec	1978	1,191	100	21	27	27	18	8
	1977	1,128	100	24	27	26	18	6
	1976	1,080	100	28	25	25	16	6
Ontario	1978	2,020	100	20	23	24	20	12
	1977	1,924	100	24	22	23	20	10
	1976	1,844	100	30	21	22	18	8
Manitoba	1978	206	100	22	22	21	17	17
	1977	199	100	27	20	21	16	17
	1976	195	100	32	21	21	15	12
Saskatchewan	1978	182	100	21	20	19	16	24
	1977	181	100	25	21	15	18	21
	1976	172	100	33	21	16	10	20
Alberta	1978	444	100	19	19	18	20	23
	1977	422	100	24	19	17	18	22
	1976	430	100	26	18	18	17	22
British Columbia - Colombie-Britannique	1978	617	100	12	14	21	33	20
	1977	585	100	16	14	20	29	21
	1976	612	100	16	16	21	28	20
Selected CMA's(5) - RMR choisies(5)	1978	2,347	100	18	24	26	24	8
	1977	2,256	100	22	23	26	22	8
	1976	2,253	100	26	22	24	20	7
Other CMA's - Autres RMR	1978	631	100	20	22	24	22	12
	1977	590	100	24	23	22	22	11
	1976	595	100	30	22	20	19	9
Other areas - Autres régions	1978	2,077	100	20	21	21	18	21
	1977	1,956	100	23	21	20	18	19
	1976	1,847	100	26	20	20	16	18

- (1) Consists only of the commuters who indicated driving alone, driving with passengers or sharing the driving and excludes the commuters who rode as passengers or for whom the make and model of car driven to work could not be obtained.
- (1) Comprend seulement les navetteurs qui ont déclaré conduire sans passagers, conduire avec des passagers et partager la conduite, mais ne comprend pas les navetteurs qui étaient passager dans une voiture ou pour lesquels les renseignements sur la marque et le modèle de l'automobile utilisée pour se rendre au travail n'ont pu être obtenus.
- (2) Persons interviewed in the surveys who indicated that they drove an automobile were asked to state the make and model of the vehicle that they used. The criteria used in this classification of models by year were as follows:
1. Weight of 4,200 pounds or more, wheelbase 119 inches and over.
 2. Weight of 3,500-4,199 pounds, wheelbase 108 inches but less than 119 inches.
 3. Weight 3,000-3,499 pounds, wheelbase 100 inches but less than 108 inches.
 4. Less than 3,000 pounds in weight, wheelbase under 100 inches.
- Other. Vans, campers, trucks and other privately owned motorized transportation, with four or more wheels.
- (2) On a demandé aux répondants ayant déclaré qu'ils conduisaient leur voiture pour se rendre au travail d'en préciser la marque et le modèle. Les critères utilisés pour le classement des modèles selon l'année étaient les suivants:
1. Poids de 4,200 livres ou plus, empattement de 119 pouces ou plus.
 2. Poids de 3,500-4,199 livres, empattement de 108 pouces ou plus, mais de moins de 119 pouces.
 3. Poids de 3,000-3,499 livres, empattement de 100 pouces ou plus, mais de moins de 108 pouces.
 4. Poids de moins de 3,000 livres, empattement de moins de 100 pouces.
- Autres. Fourgonnettes, camionnettes de camping, camions et autres véhicules motorisés à quatre roues ou plus appartenant à des particuliers.
- (3) Sampling variability so high as to prohibit release; greater than 25.0% at one standard deviation.
- (3) La variabilité d'échantillonnage est trop élevée pour permettre la publication des données; elle est supérieure à 25.0 % de l'estimation correspondant à un écart-type.
- (4) Figures should be viewed with caution.
- (4) Chiffres à considérer avec circonspection.
- (5) Consists of Halifax, Québec-Lévis, Montréal, Ottawa-Hull, Toronto, Hamilton, Winnipeg, Calgary, Edmonton and Vancouver.
- (5) Comprend Halifax, Québec-Lévis, Montréal, Ottawa-Hull, Toronto, Hamilton, Winnipeg, Calgary, Edmonton et Vancouver.

Statistics
Canada Statistique
Canada

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture
StatisticsStatistiques
de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 2, No. 8

Vol. 2, n° 8

PERFORMING ARTS, 1978

LES ARTS D'INTERPRÉTATION, 1978

INTRODUCTION

INTRODUCTION

This year the arts and artists have been much in the public eye. A great deal of this publicity has come as the result of representations made to governments by the 1812 Committee and its members. The Committee was formed to plead the case of the arts before the public and politicians in the wake of announcements of cutbacks in the public funding of the arts.

Cette année, les arts et les artistes ont souvent retenu l'attention du public. Cette publicité résultait surtout des démarches faites auprès des administrations publiques par le Comité 1812 créé pour plaider la cause des arts devant le public et les politiciens dans le contexte des réductions dont étaient menacées les subventions aux arts.

Some of the results could be seen in the spring federal election. During the campaign, all major parties published policy statements regarding the cultural life of our country. It is too early to tell what the effects of the change in government will be but the proposed parliamentary inquiry into the arts will have much to investigate.

Les élections fédérales qui se sont déroulées au printemps en ont porté la trace. Pendant la campagne, tous les principaux partis ont émis des énoncés de politique sur la vie culturelle de notre pays. Il est encore trop tôt pour anticiper les effets qu'aura le changement de gouvernement, mais si l'on procède, comme on l'a proposé, à une enquête parlementaire sur les arts, ceux qui y participeront auront du pain sur la planche.

Preliminary results of the 1978 Performing Arts Survey indicate that one of the areas requiring study will be the fiscal problems. Last year's survey showed that each of the four disciplines: Theatre, Music, Dance, and Opera finished the year in a surplus position; this year all four report deficits. The figures in Text Table I tell the story.

Les résultats préliminaires de l'enquête de 1978 sur les arts d'interprétation révèlent que la fiscalité est l'un des secteurs sur lesquels il faudra se pencher. L'enquête de l'année dernière montrait que chacune des quatre disciplines (théâtre, musique, danse et opéra) se trouvait en situation excédentaire; cette année, elles accusent toutes des déficits. Le tableau explicatif I décrit la situation.

September 1979
4-2209-506Septembre 1979
4-2209-506

TEXT TABLE I. Percentage Increases in Total Revenues and Total Expenses for 122 Organizations Surveyed in 1977 and 1978

TABLEAU EXPLICATIF I. Augmentation en pourcentage des recettes et dépenses totales de 122 organisations observées en 1977 et 1978

Discipline	Percentage increase in total revenues Augmentation en pourcentage des recettes totales	Percentage increase in total expenses Augmentation en pourcentage des dépenses totales
Theatre - Théâtre	6.4	10.3
Music - Musique	13.9	19.2
Dance - Danse	17.8	20.6
Opera - Opéra	33.8	45.6
<u>TOTAL</u>	12.6	17.4

The data in this Service Bulletin are based on 133 of an expected 155 returns. These 133 organizations include nearly all of the major companies and 122 of them were also included in last year's survey. Included in the common group are 69 theatre, 32 music, 15 dance and six opera companies. Respectively they accounted for 95%, 88%, 94% and 99% of the total revenue reported last year.

A complete report on the 1978 survey with analysis of the data will appear in the fall of 1979.

Note

The 1978 survey refers to data collected for the fiscal year ending in the calendar year 1978.

Performances and Attendance

Opera is the only discipline this year showing less than 50% of total performances as Canadian. Other disciplines are all within the 50% to 56% range. When attendance figures for Canadian and non-Canadian performances are compared it can be noted that, on average, Canadian theatre performances are more popular both at home and on tour with the opposite being the case for dance. Concerts including a Canadian composition drew better crowds on tour than did those with no Canadian works. In opera, the few Canadian performances outdrew, on average, other performances at home whereas on tour the positions were reversed.

Tour performances by opera companies accounted for 31% of the total performances. This was the highest percentage recorded

Les données du présent Bulletin de service ont été établies à partir de 133 déclarations sur 155 prévues à l'origine. Ces 133 organismes comprennent presque toutes les grandes compagnies et 122 d'entre elles figuraient également dans l'enquête de l'année dernière. Ces dernières sont constituées de 69 compagnies de théâtre, 32 de musique, 15 de danse et six d'opéra qui ont compté respectivement pour 95 %, 88 %, 94 % et 99 % des recettes totales déclarées l'année dernière.

Une publication renfermant des données complètes de l'enquête de 1978 et une analyse des données paraîtra à l'automne de 1979.

Nota

L'enquête de 1978 portait sur l'exercice financier terminé pendant l'année civile 1978.

Représentations et assistance

Cette année, l'opéra est la seule discipline dont moins de 50 % des représentations étaient canadiennes. Pour les autres, ce chiffre varie entre 50 % et 56 %. Lorsqu'on compare les chiffres sur l'assistance aux spectacles d'auteurs canadiens et étrangers, on remarque qu'en moyenne les pièces de théâtre canadiennes sont plus populaires à domicile et en tournée que celles d'auteurs étrangers; c'est le contraire pour la danse. Les concerts où une composition canadienne figurait au programme ont attiré un plus grand nombre de spectateurs en tournée que ceux où il n'y en avait pas. Dans le cas de l'opéra, les quelques spectacles canadiens ont attiré davantage de spectateurs à domicile que les autres, tandis que c'est le contraire qui s'est produit en tournée.

Les représentations données en tournée par les compagnies d'opéra ont compté pour 31 % de l'ensemble des représentations. C'est le plus fort

TEXT TABLE II. Average Number of Performances Per Organization and Average Attendance Per Performance, by Discipline and Content, 1978

TABLEAU EXPLICATIF II. Nombre moyen de représentations par compagnie et assistance moyenne par représentation, selon la discipline et le contenu, 1978

Discipline	Number of organi- zations	Average number of performances			Average attendance per performance		
	Nombre de compagnies	Nombre moyen de représentations			Assistance moyenne par représentation		
		Home	Tour	Workshops, etc.	Home	Tour	Workshops, etc.
		À domicile	En tournée	Ateliers, etc.	À domicile	En tournée	Ateliers, etc.
Canadian content — Con- tenu canadien:							
Theatre — Théâtre	78	59	27	9	316	239	56
Music — Musique	31	23	2	4	442	209	124
Dance — Danse	18	20	15	9	199	346	97
Opera — Opéra	6	2	3	—	2,031	200	—
Non-Canadian content — Contenu non canadien:							
Theatre — Théâtre	78	63	11	2	290	222	65
Music — Musique	31	22	3	3	1,271	878	188
Dance — Danse	18	12	21	6	1,451	1,205	60
Opera — Opéra	6	40	15	—	1,296	998	—
Canadian and non-Cana- dian content — Contenu canadien et non cana- dien:							
Theatre — Théâtre	78	122	38	11	302	234	58
Music — Musique	31	45	5	7	843	996	151
Dance — Danse	18	33	36	15	672	850	82
Opera — Opéra	6	42	19	—	1,325	854	—

-- amount too small to be expressed.

-- nombres infimes.

among the disciplines with theatre, dance and music, in descending order, showing 22%, 18% and 9% of performances on tour.

pourcentage des quatre disciplines, le théâtre, la danse et la musique, en ordre décroissant, ayant donné 22 %, 18 % et 9 % de leurs représentations en tournée.

Expenses

Direct production costs account for the greatest percentage of total expenses with artistic personnel receiving more than half of this. In fact, artistic personnel costs make up 44% of the total expenses for all disciplines. Administration costs, including salaries accounted for 21% of total expenses.

Dépenses

Les coûts de production directs, où le personnel artistique figure pour plus de la moitié, représentent le plus fort pourcentage des dépenses. En fait, pour l'ensemble des disciplines, la rémunération du personnel artistique a compté pour 44 % des dépenses totales. Les frais d'administration (y compris les rémunérations) ont représenté 21 % des dépenses totales.

TEXT TABLE III. Average Expenses Per Organization, by Discipline, 1978

TABLEAU EXPLICATIF III. Moyenne des dépenses par compagnie, selon la discipline, 1978

	Theatre		Music		Dance		Opera	
	Théâtre		Musique		Danse		Opéra	
Number of organizations - Nombre de compa- gnies:	78		31		18		6	
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%
Production expenses - Frais de production:								
Artistic personnel - Personnel artistique	133,779	33	403,975	69	264,406	40	508,086	41
Technical personnel - Personnel technique	59,842	15	13,023	2	90,918	14	173,958	14
Other production expenses - Autres frais de production	60,820	15	22,966	4	126,693	19	202,923	16
<u>Sub-total - Total partiel</u>	254,441	62	439,964	75	482,017	74	884,973	72
Administration expenses - Frais d'administra- tion:								
Administrative personnel - Personnel admi- nistratif	27,303	7	41,570	7	39,024	6	71,277	6
Other administration expenses(1) - Autres frais d'administration(1)	71,018	17	72,550	12	85,858	13	161,685	13
<u>Sub-total - Total partiel</u>	98,320	24	114,121	19	124,882	19	232,963	19
Other expenses(2) - Autres frais(2)	57,008	14	32,356	6	48,278	7	118,728	10
<u>EXPENSES - TOTAL - DÉPENSES</u>	409,770	100	586,441	100	655,176	100	1,236,663	100

(1) Publicity and promotion expenses, including personnel, are included in "Other administration expenses".

(1) Les frais de publicité et de promotion, incluant le personnel, sont compris sous "Autres frais d'administration".

(2) Box office, front of house, maintenance, security and hall rental expenses, including personnel, are included under "Other expenses".

(2) Les frais des guichets, des foyers, de l'entretien, du gardiennage et de la location des salles, incluant le personnel, sont compris sous "Autres frais".

Text Table I shows the percentage increase in expenses from 1977 to 1978, but in order to better compare costs between disciplines the following two statistics have been calculated. Using data from Text Table II, average cost per performance for: theatre, music, dance and opera were: \$2,396, \$10,288, \$7,800 and \$20,273. Similarly, average costs per spectator were: \$8.84, \$13.34, \$12.13 and \$17.20.

Revenues

As mentioned in the Introduction, all four disciplines finished the year in the red. The deficits ranged from 7% for opera to 2% for theatre.

This is not new to the performing arts, but it is disturbing nevertheless. Dance was, in fact, in a better position at the end of 1978 than it was in 1976, when it showed a deficit of 3% (followed by a surplus of 2% in 1977). Music finds itself at the same level of deficit as in 1976 (2% surplus in 1977) while theatre has fallen below the 1% deficit of

Le tableau explicatif I donne l'augmentation en pourcentage des dépenses de 1977 à 1978, mais pour permettre de mieux comparer les coûts entre disciplines, les statistiques suivantes ont été établies. À l'aide des données du tableau explicatif II, on a calculé le coût moyen par représentation pour le théâtre (\$2,396), la musique (\$10,288), la danse (\$7,800) et l'opéra (\$20,273). Les coûts moyens par spectateur s'établissaient respectivement à \$8.84, \$13.34, \$12.13 et \$17.20.

Recettes

Comme il a été mentionné dans l'Introduction, les quatre disciplines ont été déficitaires. Les déficits s'échelonnaient entre 2 % pour le théâtre et 7 % pour l'opéra.

Même si cette situation n'est pas nouvelle dans le domaine des arts d'interprétation, elle n'en est pas moins gênante. La danse se trouvait en fait dans une meilleure posture à la fin de 1978 qu'en 1976, année où elle a enregistré un déficit de 3 % (suivi par un excédent de 2 % en 1977). La musique a eu le même déficit qu'en 1976 (excédent de 2 % en 1977), tandis que le théâtre est tombé

1976 (1% surplus in 1977). Opera is the one discipline which does not show this cyclic pattern, going from a surplus of 5% in 1976, just barely breaking even in 1977 (0.5% surplus), to a 7% deficit in 1978.

The performing arts reported approximately one half of total revenue as coming from ticket sales, guarantees and ancillary operations. The remaining income is made up from public subsidy, private donations and other fundraising activities.

en deça du déficit de 1 % de 1976 (excédent de 1 % en 1977). L'opéra est la seule discipline qui ne présente pas ce mouvement conjoncturel; elle est passée d'un excédent de 5 % en 1976 à un bilan pratiquement équilibré en 1977 (excédent de 0.5 %), puis à un déficit de 7 % en 1978.

Plus de la moitié des recettes des arts d'interprétation provenaient des ventes de billets, des recettes garanties et des revenus divers. Le reste provenait de subventions des secteurs publics, de dons privés et d'autres activités de collecte de fonds.

TEXT TABLE IV. Average Revenue Per Organization, by Discipline, 1978

TABLEAU EXPLICATIF IV. Moyenne des revenus par compagnie, selon la discipline, 1978

	Theatre		Music		Dance		Opera	
	Théâtre		Musique		Danse		Opéra	
Number of organizations - Nombre de compa- gnies:	78		31		18		6	
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%
Earned revenue - Recettes gagnées:								
Ticket sales - Vente de billets	173,200	43	159,756	28	201,533	32	490,525	42
Guarantees and other performance income - Recettes garanties et autres revenus de re- présentation	14,470	4	81,517	14	70,014	11	95,833	8
Ancillary income(1) - Revenus divers(1)	20,016	5	10,076	2	9,839	2	24,598	2
<u>Sub-total - Total partiel</u>	207,686	52	251,349	44	281,387	44	610,956	53
Unearned revenue - Recettes non gagnées:								
Total private donations - Dons provenant du secteur privé	31,690	8	82,687	15	73,465	12	169,285	15
Total public subsidy - Subventions provenant du secteur public	161,355	40	234,427	41	283,963	44	376,936	33
<u>Sub-total - Total partiel</u>	193,045	48	317,114	56	357,428	56	546,221	47
<u>REVENUE - TOTAL - REVENUS</u>	400,731	100	568,462	100	638,815	100	1,157,178	100
Surplus - Excédent	- 9,038	- 2	- 17,979	- 3	- 16,362	- 3	- 79,485	- 7

(1) Ancillary income includes rentals, concession receipts, programme sales, interest, etc.

(1) Les revenus divers comprennent des revenus de location, des recettes de concessions, des ventes de programmes, etc.

Donations and Subsidies

Dons et subventions

TEXT TABLE V. Average Donations and Subsidies Per Organization, by Discipline, 1978

TABLEAU EXPLICATIF V. Moyenne des dons et des subventions par compagnie, selon la discipline, 1978

	Theatre		Music		Dance		Opera	
	Théâtre		Musique		Danse		Opéra	
Number of organizations - Nombre de compa- gnies:	78		31		18		6	
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%
Earned revenue - Total - Recettes gagnées	207,686	52	251,349	44	281,387	44	610,956	53
Private sector donations - Dons provenant du secteur privé:								
Foundations - Fondations	4,876	1	6,869	1	5,046	1	16,912	1
Corporations - Sociétés	6,925	2	26,998	5	14,533	2	78,433	7
Individuals and unspecified sources - Parti- culiers et sources non spécifiées	19,889	5	48,820	9	53,886	8	73,940	6
Sub-total - Total partiel	31,690	8	82,687	15	73,465	12	169,285	15
Public sector subsidies - Subventions prove- nant du secteur public:								
Federal - Fédéral	80,641	20	120,603	21	189,938	30	192,639	17
Provincial	60,182	15	83,314	15	62,713	10	113,708	10
Municipal	18,163	5	30,510	5	31,312	5	70,589	6
Sub-total - Total partiel	161,355	40	234,427	41	283,963	44	376,936	33
REVENUE - TOTAL - REVENUS	400,731	100	568,462	100	638,815	100	1,157,178	100

The federal government provides the greatest amount of subsidy to the performing arts, accounting for 22% of the total revenue of the four disciplines. The provinces and municipalities account for a further 13% and 5% respectively. The private sector contributes a total of 11%.

In the case of municipal governments, their subsidies amount to an almost constant percentage of total revenue in all disciplines, while contributions from the other sectors vary across the disciplines.

Amongst the disciplines, dance relies most on the public sector, receiving 44% of its total revenue, from this source. For opera, the 33% of total revenues received through government grants is the lowest of all disciplines.

For further information, please contact John Gordon, Senior Analyst, Culture Sub-division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (613-593-6862).

L'administration fédérale fournit le gros des subventions aux arts d'interprétation, soit 22 % des recettes totales des quatre disciplines. Les provinces et les municipalités comptent pour 13 % et 5 % respectivement et le secteur privé contribue pour 11 % du total.

Les subventions des administrations municipales représentent un pourcentage presque constant des recettes totales des quatre disciplines, tandis que celles des autres secteurs varient selon la discipline.

Sur l'ensemble des disciplines, c'est la danse qui dépend le plus du secteur public; en effet, 44 % de ses revenus proviennent de cette source. L'opéra en reçoit le plus faible pourcentage, soit 33 % de ses recettes totales.

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à John Gordon, Analyste supérieur, Sous-division de la culture, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (613-593-6862).



Statistics Canada
Statistique Canada

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture Statistics

Statistiques de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 2, No. 9

DOMESTIC TRAVEL SURVEY, THIRD QUARTER 1978

In October 1978 a domestic travel survey was conducted by Statistics Canada under the sponsorship of Transport Canada and the Canadian Government Office of Tourism. This survey collected information on the travel of Canadians, in the third quarter of 1978 (July, August and September), who were travelling a one way distance from home of at least 50 miles (80 km).

Preliminary estimates from this supplement to the Labour Force Survey show that a total of 20,574,000 trips were taken by some 3,600,000 different households with destinations in Canada. These household trips result in an estimated 38,908,000 person-trips, by more than 11,000,000 different persons of all ages.

The reader will note that behind each figure published in the tables there is an associated alphabetic indicator. This letter is a statement of the reliability of the figure shown. Each letter is associated with a range of standard error calculated at one standard deviation. The range for each letter is as follows:

(A)	.0- .5	per cent of the estimate
(B)	.6- 1.0	" " " "
(C)	1.1- 2.5	" " " "
(D)	2.6- 5.0	" " " "
(E)	5.1-10.0	" " " "
(F)	10.1-16.5	" " " "
(G)	16.6-25.0	" " " "
(H)	25.1-33.3	" " " "

The above alphabetic indicators can be used to calculate the range in which any of the figures lie. As an example, one can consider the number of person-trips of Ontario residents travelling in Ontario (12,542) with an indicator of (D). This indicates that the standard error for this estimate lies between 2.6% and 5.0%. By using a conservative approach to this datum, the estimated standard error can be as large as 5.0% of the 12,542 thousand person-trips or 627. Therefore, in estimating the range at a 95% confidence level, the range will be 11,288 to 13,796 thousand person-trips (the estimated 12,542 \pm 2 standard errors). In other words, if a census had been taken there is a 95% chance that the count would be in the range of 11,288 to 13,796 thousand person-trips for Ontario residents travelling in Ontario.

For further information with respect to this survey contact Doug Higgins (613-995-9689) Travel, Tourism and Recreation Section, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z5.

October 1979
4-2209-506

Vol. 2, n° 9

ENQUÊTE SUR LES VOYAGES INTÉRIEURS, TROISIÈME TRIMESTRE DE 1978

En octobre 1978, Statistique Canada a mené une enquête sur les voyages intérieurs parrainée par Transport Canada et l'Office de tourisme du Canada. Cette enquête, qui portait sur le troisième trimestre de 1978 (juillet, août et septembre), visait à recueillir des données sur les déplacements d'au moins 50 milles (80 km), dans un seul sens, effectués au pays par les Canadiens.

Les estimations provisoires de l'enquête, qui constitue un supplément de l'enquête sur la population active, révèlent que 20,574,000 déplacements vers une destination canadienne ont été effectués par quelque 3,600,000 ménages différents pendant la période de référence. D'après ces chiffres, on a estimé à 38,908,000 le nombre de voyages-personnes effectués par plus de 11,000,000 de personnes différentes de tous les âges.

Les lecteurs constateront que chaque chiffre publié dans les tableaux est assorti d'une lettre indiquant son degré de fiabilité. Cette lettre correspond à un intervalle d'erreur-type, calculé au niveau d'une fois l'écart-type. Voici l'intervalle correspondant à chaque lettre:

(A)	.0- .5	pourcentage de l'estimation
(B)	.6- 1.0	" " " "
(C)	1.1- 2.5	" " " "
(D)	2.6- 5.0	" " " "
(E)	5.1-10.0	" " " "
(F)	10.1-16.5	" " " "
(G)	16.6-25.0	" " " "
(H)	25.1-33.3	" " " "

Ces lettres peuvent servir à calculer l'intervalle dans lequel se situe n'importe lequel des chiffres. Par exemple, le nombre de voyages-personnes obtenu pour les habitants de l'Ontario qui se sont déplacés dans cette province (12,542) est assorti de la lettre (D). Cela signifie que l'erreur-type se situe dans ce cas entre 2.6 % et 5.0 %. Si l'on interprète les données d'une façon très prudente, on peut donc supposer que l'erreur-type estimative vise jusqu'à 5.0 % des 12,542 voyages-personnes (627). Par conséquent, en estimant l'intervalle de variation à un niveau de confiance de 95 %, on obtient un intervalle allant de 11,288 à 13,796 voyages-personnes (soit le nombre estimatif 12,542 \pm 2 erreurs-types). En d'autres termes, si un dénombrement complet avait été effectué, la probabilité que les résultats se situent entre 11,288 et 13,796 voyages-personnes dans le cas des habitants de l'Ontario aurait été de l'ordre de 95 %.

Pour de plus amples renseignements, s'adresser à Doug Higgins (613-995-9689), Section des voyages, du tourisme et des loisirs, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z5.

Octobre 1979
4-2209-506

TABLE 1. Selected Characteristics of Person-trips with Destinations in Canada by Province of Destination, Canadian Residents, July to September 1978

Characteristics	Total person- trips(1, 2)	Province of destination - Province de destination				
		Newfoundland Terre-Neuve	Prince Edward Island Île-du- Prince- Édouard	Nova Scotia Nouvelle- Écosse	New Brunswick Nouveau- Brunswick	Québec
No.	thousands of person-trips - milliers de voyages-personnes					
1 All Canadian destinations	38,908 (C)	709 (F)	348 (E)	1,458 (F)	979 (D)	8,920 (D)
Age:						
2 Under 15 years	8,893 (D)	176 (F)	91 (F)	325 (F)	261 (F)	1,774 (F)
3 15-19 years	3,239 (D)	42 (H)	34 (G)	108 (F)	53 (G)	692 (F)
4 20-24 "	4,171 (D)	79 (H)	42 (G)	185 (G)	121 (F)	1,045 (E)
5 25-34 "	8,079 (D)	152 (G)	81 (F)	310 (F)	226 (F)	2,020 (E)
6 35-44 "	5,187 (D)	121 (G)	42 (G)	196 (F)	125 (F)	1,373 (E)
7 45-54 "	4,570 (D)	54 (G)	25 (G)	146 (F)	85 (F)	854 (F)
8 55-64 "	2,932 (D)	57 (H)	21 (G)	111 (F)	65 (F)	720 (F)
9 65 years and over	1,838 (D)	28 (H)	12 (G)	76 (F)	43 (F)	442 (F)
Sex:						
10 Male	20,271 (C)	361 (E)	173 (F)	741 (E)	496 (E)	4,641 (E)
11 Female	18,637 (C)	348 (F)	175 (E)	717 (E)	484 (E)	4,279 (D)
Province of origin:						
12 Newfoundland	716 (E)	643 (F)	6 (H)	13 (H)	(3)	8 (H)
13 Prince Edward Island	115 (E)	(3)	49 (H)	31 (F)	(3)	(3)
14 Nova Scotia	1,447 (D)	19 (G)	97 (F)	1,152 (E)	91 (E)	17 (F)
15 New Brunswick	1,025 (D)	7 (H)	77 (F)	89 (F)	699 (E)	67 (E)
16 Quebec	9,393 (C)	(3)	41 (G)	37 (G)	64 (G)	7,909 (D)
17 Ontario	14,458 (D)	22 (H)	67 (G)	91 (F)	85 (G)	865 (F)
18 Manitoba	2,381 (D)	(3)	(3)	(3)	(3)	9 (H)
19 Saskatchewan	2,277 (D)	(3)	(3)	(3)	(3)	5 (H)
20 Alberta	3,987 (D)	(3)	(3)	(3)	(3)	16 (F)
21 British Columbia	3,020 (E)	-	(3)	(3)	(3)	7 (G)
22 Not stated	89 (H)	(3)	-	(3)	(3)	(3)
Mode of transportation:						
23 Automobile	35,205 (C)	643 (F)	304 (E)	1,302 (E)	879 (E)	8,128 (D)
24 Plane	1,250 (E)	40 (G)	19 (H)	78 (F)	37 (H)	151 (F)
25 Bus	1,432 (F)	18 (H)	(3)	36 (G)	(3)	386 (F)
26 Train	478 (F)	(3)	(3)	23 (H)	(3)	144 (F)
27 Boat and other	354 (F)	(3)	(3)	(3)	5 (H)	97 (H)
28 Not stated	189 (F)	(3)	(3)	(3)	(3)	(3)
Purpose of trip:						
29 Business	4,201 (D)	122 (G)	(3)	148 (F)	122 (G)	803 (F)
30 Visiting friends or relatives	11,255 (D)	177 (F)	61 (F)	431 (E)	321 (E)	2,950 (E)
31 Other personal and pleasure reasons	23,187 (C)	407 (E)	268 (E)	874 (E)	531 (E)	5,105 (E)
32 Not stated	266 (F)	(3)	(3)	(3)	5 (H)	62 (H)

(1) Includes Northwest Territories, Yukon and destinations not stated.

(2) Destinations not stated may include some destinations outside Canada.

(3) Sampling variability so high as to prohibit release.

TABLEAU 1. Quelques caractéristiques des voyages-personnes effectués au Canada, selon la province de destination, résidents canadiens, juillet à septembre 1978

Province of destination - Province de destination						N°
Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Caractéristiques	
thousands of person-trips - milliers de voyages-personnes						
13,948 (D)	2,216 (E)	2,206 (D)	3,635 (E)	3,346 (E)	Toutes destinations canadiennes	1
Âge:						
3,356 (E)	482 (G)	454 (E)	908 (E)	795 (E)	Moins de 15 ans	2
1,080 (F)	218 (H)	246 (F)	387 (F)	281 (F)	15-19 ans	3
1,268 (E)	314 (H)	237 (G)	379 (E)	323 (F)	20-24 "	4
2,815 (E)	481 (E)	450 (F)	712 (E)	674 (F)	25-34 "	5
1,712 (E)	230 (F)	256 (F)	466 (F)	507 (E)	35-44 "	6
2,041 (E)	226 (F)	226 (F)	411 (E)	344 (F)	45-54 "	7
1,025 (E)	149 (E)	193 (E)	244 (F)	264 (E)	55-64 "	8
652 (E)	115 (F)	144 (F)	128 (F)	157 (F)	65 ans et plus	9
Sexe:						
7,320 (D)	1,169 (E)	1,104 (D)	1,880 (E)	1,762 (E)	Hommes	10
6,629 (E)	1,046 (E)	1,102 (E)	1,755 (E)	1,584 (E)	Femmes	11
Province d'origine:						
(3)	(3)	(3)	(3)	(3)	Terre-Neuve	12
(3)	(3)	(3)	(3)	(3)	Île-du-Prince-Édouard	13
37 (G)	(3)	(3)	(3)	(3)	Nouvelle-Écosse	14
31 (F)	(3)	(3)	(3)	(3)	Nouveau-Brunswick	15
976 (F)	(3)	(3)	25 (G)	33 (H)	Québec	16
12,542 (D)	185 (F)	33 (H)	50 (H)	120 (F)	Ontario	17
220 (F)	1,835 (E)	100 (E)	57 (F)	58 (G)	Manitoba	18
16 (G)	104 (G)	1,817 (D)	208 (F)	76 (E)	Saskatchewan	19
43 (G)	52 (F)	184 (E)	2,986 (E)	586 (E)	Alberta	20
40 (G)	30 (H)	59 (F)	292 (F)	2,459 (E)	Colombie-Britannique	21
(3)	(3)	(3)	(3)	(3)	Non déclaré	22
Moyen de transport:						
12,737 (D)	1,975 (D)	2,060 (D)	3,279 (D)	2,883 (E)	Automobile	23
336 (G)	54 (G)	71 (G)	180 (F)	237 (E)	Avion	24
489 (F)	145 (F)	54 (F)	119 (F)	120 (F)	Autobus	25
203 (F)	(3)	(3)	19 (G)	25 (H)	Train	26
93 (H)	(3)	(3)	34 (G)	55 (F)	Bateau et autres	27
91 (H)	(3)	(3)	(3)	(3)	Non déclaré	28
But du voyage:						
1,239 (F)	264 (F)	414 (E)	568 (E)	430 (F)	Affaires	29
4,127 (E)	526 (E)	728 (E)	976 (E)	746 (E)	Visites à des amis ou des parents	30
8,475 (D)	1,417 (E)	1,056 (E)	2,083 (E)	2,138 (E)	Autres raisons personnelles et d'agrément	31
107 (H)	9 (H)	9 (H)	(3)	32 (H)	Non déclaré	32

(1) Comprend les voyages à destination des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon et toutes les destinations non déclarés.

(2) Les destinations non déclarées peuvent comprendre des voyages à l'étranger.

(3) Les données n'ont pu être publiées, en raison de la forte variabilité d'échantillonnage.

TABLE 2. Selected Characteristics of Household-trips with Destinations in Canada by Province of Destination, Canadian Residents, July to September 1978

Characteristics	Total household-trips (1, 2)	Province of destination - Province de destination				
		Newfoundland	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Québec
No.	Nombre total de voyages-ménages (1, 2)	Terre-Neuve	Île-du-Prince-Édouard	Nouvelle-Écosse	Nouveau-Brunswick	
thousands of household-trips - milliers de voyages-ménages						
1 All Canadian destinations	20,574 (C)	372 (F)	168 (E)	806 (E)	505 (E)	4,748 (D)
Party size:						
2 1 person	10,632 (D)	199 (F)	73 (F)	449 (E)	250 (F)	2,464 (E)
3 2 persons	5,251 (D)	83 (F)	52 (F)	192 (E)	140 (F)	1,222 (E)
4 3 "	2,082 (D)	42 (G)	17 (F)	72 (F)	49 (F)	492 (E)
5 4 "	1,780 (D)	29 (G)	18 (F)	65 (F)	37 (F)	385 (E)
6 5 persons or more	829 (D)	19 (F)	9 (G)	28 (F)	29 (G)	185 (F)
Province of origin:						
7 Newfoundland	377 (F)	335 (F)	(3)	8 (H)	(3)	(3)
8 Prince Edward Island	62 (E)	(3)	25 (G)	18 (G)	13 (H)	(3)
9 Nova Scotia	798 (E)	13 (H)	49 (F)	632 (E)	51 (E)	11 (G)
10 New Brunswick	519 (E)	(3)	34 (F)	43 (F)	361 (E)	36 (F)
11 Quebec	4,938 (D)	(3)	19 (F)	20 (H)	33 (G)	4,109 (E)
12 Ontario	7,635 (D)	(3)	33 (G)	51 (F)	37 (H)	548 (F)
13 Manitoba	1,241 (D)	(3)	(3)	(3)	(3)	(3)
14 Saskatchewan	1,232 (D)	(3)	(3)	(3)	(3)	(3)
15 Alberta	2,061 (E)	(3)	(3)	(3)	(3)	11 (G)
16 British Columbia	1,646 (E)	-	(3)	(3)	(3)	5 (G)
17 Not stated	(3)	(3)	-	(3)	(3)	(3)
Mode of transportation:						
18 Automobile	17,710 (C)	328 (F)	138 (E)	693 (E)	437 (E)	4,117 (E)
19 Plane	995 (E)	27 (G)	12 (H)	60 (F)	26 (H)	125 (F)
20 Bus	1,179 (F)	13 (H)	(3)	29 (G)	(3)	315 (F)
21 Train	332 (G)	(3)	(3)	12 (H)	(3)	(3)
22 Boat and other	223 (F)	(3)	(3)	(3)	(3)	(3)
23 Not stated	135 (G)	(3)	(3)	(3)	5 (G)	(3)
Purpose of trip:						
24 Business	3,321 (E)	95 (H)	(3)	111 (F)	93 (G)	689 (F)
25 Visiting friends or relatives	5,460 (C)	82 (F)	30 (F)	233 (E)	155 (E)	1,385 (E)
26 Other personal and pleasure reasons	11,610 (C)	194 (E)	124 (E)	459 (E)	254 (E)	2,639 (E)
27 Not stated	183 (G)	(3)	(3)	(3)	(3)	36 (H)

(1) Includes Northwest Territories, Yukon and destinations not stated.

(2) Destinations not stated may include some destinations outside Canada.

(3) Sampling variability so high as to prohibit release.

TABLEAU 2. Quelques caractéristiques des voyages-ménages effectués au Canada selon la province de destination, résidents canadiens, juillet à septembre 1978

Province of destination - Province de destination					Caractéristiques	N ^o
Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique		
thousands of household-trips - milliers de voyages-ménages						
7,245 (D)	1,188 (E)	1,204 (D)	1,923 (D)	1,813 (E)	Toutes destinations canadiennes	1
					Composition du groupe:	
3,676 (E)	624 (G)	660 (E)	983 (E)	951 (E)	1 personne	2
1,777 (E)	292 (E)	313 (E)	507 (D)	496 (E)	2 personnes	3
811 (E)	131 (F)	88 (E)	195 (E)	151 (E)	3 "	4
694 (E)	100 (F)	84 (E)	164 (E)	149 (E)	4 "	5
286 (E)	41 (F)	61 (F)	75 (E)	67 (F)	5 personnes et plus	6
					Province d'origine:	
9 (H)	(3)	(3)	(3)	(3)	Terre-Neuve	7
(3)	(3)	(3)	(3)	(3)	Île-du-Prince-Édouard	8
21 (G)	(3)	(3)	(3)	(3)	Nouvelle-Écosse	9
18 (F)	(3)	(3)	(3)	(3)	Nouveau-Brunswick	10
547 (F)	(3)	(3)	14 (H)	22 (G)	Québec	11
6,448 (D)	149 (F)	23 (H)	36 (H)	84 (G)	Ontario	12
122 (E)	940 (D)	54 (E)	32 (F)	30 (G)	Manitoba	13
10 (G)	54 (G)	988 (E)	113 (F)	39 (E)	Saskatchewan	14
27 (G)	24 (F)	99 (E)	1,558 (E)	289 (E)	Alberta	15
28 (G)	13 (G)	33 (G)	158 (E)	1,342 (E)	Colombie-Britannique	16
(3)	(3)	(3)	(3)	(3)	Non déclaré	17
					Moyen de transport:	
6,301 (D)	995 (D)	1,084 (D)	1,652 (E)	1,466 (E)	Automobile	18
295 (G)	38 (G)	61 (G)	145 (F)	174 (E)	Avion	19
394 (F)	135 (F)	47 (F)	92 (F)	98 (F)	Autobus	20
134 (F)	(3)	(3)	13 (F)	17 (H)	Train	21
60 (H)	(3)	(3)	19 (H)	34 (F)	Bateau et autres	22
(3)	(3)	(3)	(3)	(3)	Non déclaré	23
					But du voyage:	
1,069 (F)	197 (F)	296 (F)	382 (F)	328 (G)	Affaires	24
1,965 (E)	253 (E)	367 (E)	482 (E)	394 (E)	Visites à des amis ou des parents	25
4,130 (D)	734 (F)	535 (E)	1,055 (E)	1,070 (E)	Autres raisons personnelles et d'agrément	26
(3)	(3)	7 (H)	(3)	22 (H)	Non déclaré	27

(1) Comprend les voyages à destination des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon et toutes les destinations non déclarées.

(2) Les destinations non déclarées peuvent comprendre des voyages à l'étranger.

(3) Les données n'ont pu être publiées, en raison de la forte variabilité d'échantillonnage.

Statistics
CanadaStatistique
Canada

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture
StatisticsStatistiques
de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 2, No. 10 **DECEMBRE 1979** **FEDERAL** Vol. 2, n° 10PRELIMINARY STATISTICS OF FEDERAL GOVERNMENT
EXPENDITURES ON CULTURE IN CANADA, FISCAL
YEAR 1977-78

This bulletin presents the preliminary statistics of federal government expenditures on culture by entity and function in Canada for the 1977-78 fiscal year. The Public Finance Division of Statistics Canada publishes federal government expenditures on cultural facilities without breaking these down by government entity and function, and uses a somewhat different definition of culture from that used in this bulletin.

Culture is defined here as the creative and expressive artistic activities generally referred to as the performing, visual and creative arts and those functions related to their preservation and dissemination. Thus, such institutions as museums, libraries, archives and historic sites, whose functions and activities take in the preservation and dissemination of cultural heritage are included. Excluded are activities which are specifically related to religion and physical recreation. This definition of culture is, by no means, comprehensive and research is being done towards the standardization of the definition in the light of international comparability.

This bulletin presents statistics of federal government expenditure on the following functions which, from the operational point of view, constitute culture: libraries, museums, public archives, historic parks and sites, films, broadcasting, visual arts, performing arts, literary arts and "other".

November 1979
4-2209-506DÉPENSES DE L'ADMINISTRATION FÉDÉRALE AU TITRE DE
LA CULTURE, CANADA, ANNÉE FINANCIÈRE 1977-78
(STATISTIQUES PROVISOIRES)

Ce bulletin présente des statistiques provisoires sur les dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture au Canada, par ministère ou organisme et par fonction, pour l'année financière 1977-78. La Division des finances publiques de Statistique Canada publie des chiffres sur les dépenses de l'administration fédérale au titre des services culturels, mais sans en faire une ventilation par ministère ou organisme et par fonction; elle emploie de plus une définition de la culture quelque peu différente de celle qui est utilisée dans ce bulletin.

La culture est définie aux fins de ce bulletin comme l'ensemble des activités artistiques telles que les arts d'interprétation, les arts visuels et la création, ainsi que les fonctions liées à la conservation et à la diffusion du patrimoine culturel, comme les musées, les bibliothèques, les archives et les lieux historiques. Sont exclues les activités et les fonctions spécifiquement liées à la religion et aux activités récréatives physiques. Cette définition de la culture ne se veut aucunement exhaustive, et des études sont d'ailleurs en cours en vue d'arriver à une définition normalisée qui permettrait de faire des comparaisons à l'échelle internationale.

Ce bulletin renferme des statistiques sur les dépenses consacrées par l'administration fédérale aux fonctions suivantes, lesquelles, d'un point de vue pratique, ont une vocation culturelle: bibliothèques, musées, archives publiques, parcs et lieux historiques, cinéma, radio-télévision, arts visuels, arts d'interprétation, littérature et "autres".

November 1979
4-2209-506

The federal government universe covered by this bulletin consists of departments, ministries, agencies, commissions, boards, special funds and government business enterprises. Statistical highlights are presented both with and without the expenditure of the Canadian Broadcasting Corporation (CBC).

The data presented here have been collected from the Public Accounts of Canada, published financial reports of those entities not reported within the Public Accounts of Canada, and additional data obtained on request from individual departments and agencies.

In this bulletin federal government expenditures on culture are presented in the framework of functional and economic classifications. Classification systems in detail and limitations of the data will be published in Culture Statistics - Government Expenditures on Culture in Canada, 1977-78 (Catalogue 87-680, Annual/Various), part of a continuing series of annual reports on government expenditures on culture.

Statistical Highlights

Total expenditure of the federal government on culture was \$877.8 million in Canada for the 1977-78 fiscal year. Of this total, the CBC accounted for \$584.8 million (66.6%). Spending on culture represented about 2% (including CBC) and 0.7% (excluding CBC) of the total budgetary expenditures of the federal government. There was almost no change in the proportion of federal spending for culture in 1977-78 in comparison with 1976-77.

Operating expenditures on culture accounted for \$710.7 million (81%) of the total expenditure of the federal government for culture; capital expenditures for culture, \$105.4 million (12%); and current grants, contributions and transfers for culture, \$53.7 million (6%). By excluding the CBC, total operating expenditures for culture accounted for 64.8%; capital expenditures for culture, 14.1%; and current grants, contributions and transfers for culture, 18.3%.

Text Table I indicates the percentage distribution of federal government expenditures on cultural activities (including and excluding CBC), as well as the percentage change in federal expenditures in current and constant (1971) dollars from 1976-77.

Aux fins du présent bulletin, l'univers de l'administration fédérale comprend tous les ministères, départements d'État, organismes publics, commissions, offices, fonds spéciaux et entreprises commerciales publiques. Les points saillants sont présentés sous deux angles différents, soit avec et sans les dépenses de Radio-Canada.

Les données présentées ici ont été tirées des comptes publics du Canada, des rapports financiers publiés par les organes publics non compris dans les comptes nationaux ainsi que des chiffres fournis sur demande par différents ministères et organismes.

Les dépenses de l'administration fédérale sont fournies suivant des classifications de fonctions et d'articles de dépense. Les modes de classement détaillés et les restrictions concernant les données seront exposés dans la publication Statistiques de la culture - Dépenses publiques au titre de la culture au Canada, 1977-78 (n° 87-680 au catalogue, annuel/divers), qui fait partie d'une série permanente de rapports annuels sur les dépenses publiques au titre de la culture.

Faits saillants

Au cours de l'année financière 1977-78, les dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture au Canada se sont élevées au total à \$877.8 millions. De cette somme, \$584.8 millions (66.6 %) ont été dépensés par la Société Radio-Canada. Les dépenses au titre de la culture ont représenté environ 2 % du budget total de l'administration fédérale, si l'on tient compte des dépenses de Radio-Canada, et 0.7 %, si l'on n'en tient pas compte. Ces chiffres ont peu varié par rapport à ceux de 1976-77.

Parmi les dépenses totales de l'administration fédérale au titre de la culture, les dépenses de fonctionnement se sont élevées à \$710.7 millions (81 %), les dépenses d'investissement à \$105.4 millions (12 %) et les subventions, contributions et transferts courants à \$53.7 millions (6 %). Sans Radio-Canada, on obtient la répartition suivante: dépenses de fonctionnement, (64.8 %); dépenses d'investissement, (14.1 %), subventions, contributions et transferts courants, (18.3 %).

Le tableau explicatif I fait état de la répartition en pourcentage des dépenses de l'administration fédérale au titre des activités culturelles (avec et sans les dépenses de Radio-Canada), ainsi que des variations en pourcentage par rapport à 1976-77 en dollars courants et constants (1971).

TEXT TABLE I. Percentage Distribution of Federal Government Expenditures on Culture (Including and Excluding Canadian Broadcasting Corporation), by Function, Fiscal Year 1977-78

TABEAU EXPLICATIF I. Répartition en pourcentage des dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture (avec et sans les dépenses de la Société Radio-Canada), selon la fonction, année financière 1977-78

Function	Including Canadian Broadcasting Corporation	Excluding Canadian Broadcasting Corporation	Percentage change from 1976-77(1)	Variation en pourcentage par rapport à 1976-77(1)
Fonction	Avec la Société Radio-Canada	Sans la Société Radio-Canada	Current dollars	Constant (1971) dollars(2)
			Dollars courants	Dollars constants (1971) (2)
	per cent - pourcentage			
Libraries - Bibliothèques	1.3	4.0	9.7	- 0.2
Museums - Musées	5.4	16.0	9.5	0.04
Public archives - Archives publiques	1.9	5.7	10.0	0.2
Historic parks and sites - Parcs et lieux historiques	7.8	23.4	13.8	5.3
Films - Cinéma	6.1	18.2	15.2	4.9
Broadcasting - Radio-télévision	68.2	4.7	9.6	0.02
Visual arts - Arts visuels	0.6	1.8	4.1	- 5.4
Performing arts - Arts d'interprétation	5.5	16.3	24.8	14.6
Literary arts - Littérature	0.8	2.4	8.2	- 1.5
Other(3,4) - Autres(3,4)	2.5	7.5	52.7	37.8
TOTAL	100.0	100.0	11.7	2.1

- (1) In a few cases, certain figures for 1976-77, for comparative purposes, have been amended to conform to the 1977-78 presentation.
- (1) Dans quelques cas, certains chiffres pour 1976-77 ont été modifiés afin d'être comparables aux chiffres pour 1977-78.
- (2) The constant (1971) dollar amounts are computed using the Implicit Price Index for Government Current Expenditures on Goods and Services, and Government Gross Fixed Capital Formation, National Income and Expenditure Accounts (Statistics Canada, Catalogue 13-001).
- (2) Les chiffres en dollars constants de 1971 ont été calculés au moyen de l'indice implicite des prix pour les dépenses publiques courantes en biens et services et pour la formation brute de capital fixe des administrations publiques (voir Comptes nationaux des revenus et des dépenses (n° 13-001 au catalogue de Statistique Canada)).
- (3) Includes those cultural activities which have not been appropriately grouped and classified elsewhere in the functional classification. Includes also the general and administration expenditure of those departments and agencies which is related to numerous cultural activities. For example, included in "other" are the general and administration expenditure of Culture Sub-division of Statistics Canada, Arts and Culture program of the Secretary of State, Arts program of the Canada Council and Cultural program of External Affairs.
- (3) Cette catégorie comprend les activités culturelles qui n'ont pu être groupées et classées dans une des autres fonctions. Elle comprend également les dépenses générales et d'administration de ministères et d'organismes publics se rapportant à de nombreuses activités culturelles, par exemple les dépenses générales et d'administration de la Sous-division de la culture de Statistique Canada, du programme des arts et de la culture du Secrétariat d'État, du programme des arts du Conseil des Arts du Canada et du programme culturel du ministère des Affaires extérieures.
- (4) Grants to English and French language groups in areas where they are established as minorities and to promote intercultural understanding are not included in the function "other" in 1977-78 and 1976-77.
- (4) Les subventions accordées aux groupes anglophones et francophones minoritaires dans leurs régions afin de favoriser la compréhension entre les cultures ne figurent pas à la fonction "autres" pour 1977-78 et 1976-77.

Excluding the CBC, the functions which figured most significantly in the expenditure of the federal government on culture were historic parks and sites, \$68.7 million (23.4%); films, \$53.3 million (18.2%); performing arts, \$47.9 million (16.3%) and museums, \$47 million (16%). The function, performing arts showed the second highest increase of federal government expenditure of 24.8% from 1976-77, whereas visual arts showed

Si l'on exclut Radio-Canada, on constate que ce sont les fonctions suivantes qui ont absorbé les dépenses les plus élevées: parcs et lieux historiques, \$68.7 millions (23.4 %); cinéma, \$53.3 millions (18.2 %); arts d'interprétation, \$47.9 millions (16.3 %) et musées, \$47 millions (16 %). Par rapport à 1976-77, ce sont les dépenses de l'administration fédérale au titre des arts d'interprétation qui ont affiché la deuxième plus forte hausse en pourcentage (24.8 %), tandis que celles au titre

the lowest percentage increase. After adjustment for price changes, the functions which showed a decrease in federal government expenditure in constant (1971) dollars from 1976-77 were libraries, visual arts and literary arts. Federal government expenditures on culture increased by 11.7% and 2.1% in current and constant (1971) dollars respectively from 1976-77 to 1977-78.

des arts visuels ont le moins progressé. Après correction des variations de prix, on remarque par contre que les dépenses de l'administration fédérale en dollars constants de 1971 au titre des bibliothèques, des arts visuels et de la littérature ont diminué. De 1976-77 à 1977-78, les dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture se sont accrues de 11.7 % et 2.1 % respectivement en dollars courants et constants (1971).

TEXT TABLE II. Per Capita Expenditure of Federal Government on Culture, by Function, Fiscal Year 1977-78

TABLEAU EXPLICATIF II. Dépenses par habitant de l'administration fédérale au titre de la culture, selon la fonction, année financière 1977-78

Function	Per capita expenditure
Fonction	Dépenses par habitant
	dollars
Libraries - Bibliothèques	0.49
Museums - Musées	2.00
Public archives - Archives publiques	0.71
Historic parks and sites - Parcs et lieux historiques	2.93
Films - Cinéma	2.27
Broadcasting - Radio-télévision	25.53
Visual arts - Arts visuels	0.22
Performing arts - Arts d'interprétation	2.04
Literary arts - Littérature	0.30
Other(1) - Autres(1)	0.94
<u>TOTAL</u>	37.44

(1) See footnote (3) in Text Table I.

(1) Voir la note (3) du tableau explicatif I.

Note: Population as at April 1, 1978 as estimated by the Census Division (23,443,300).

Nota: Selon les estimations de la Division du recensement, la population se chiffrait à 23,443,300 habitants le 1er avril 1978.

As expected, the largest per capita expenditure of the federal government was on broadcasting at \$25.53, and dropping to \$0.59 by excluding the CBC. Per capita federal government expenditure on culture (excluding CBC) was \$12.50 in 1977-78, compared to \$10.80 in 1976-77. Per capita federal government expenditure on visual arts, literary arts, libraries and public archives was relatively low in relation to that on the other cultural activities.

Comme on s'y attendait, c'est pour la fonction de la radio-télévision que les dépenses fédérales par habitant ont été le plus élevées (\$25.53); ce chiffre tombe toutefois à \$0.59 lorsque l'on exclut les dépenses de Radio-Canada. Les dépenses par habitant au titre des activités culturelles (sans les dépenses de Radio-Canada) se sont chiffrées à \$12.50 en 1977-78, contre \$10.80 en 1976-77. Les dépenses par habitant au titre des arts visuels, de la littérature et des archives publiques paraissent relativement peu élevées, si on les compare à celles consacrées aux autres activités culturelles.

For further information regarding the data in this bulletin, as well as for supplementary details, please contact N. Verma, Culture Sub-division, Statistics Canada (telephone: 613-593-6862).

Pour obtenir des renseignements ou des détails supplémentaires au sujet de ces statistiques, s'adresser à N. Verma, Sous-division de la culture, Statistique Canada (téléphone: 613-593-6862).

TABLE 1. Preliminary Statistics(1) of Federal Government Expenditures on Culture by Function and Economic Classification, Fiscal Year 1977-78

TABEAU 1. Dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture, selon la fonction et l'article de dépense, année financière 1977-78 (Statistiques provisoires(1))

Function Fonction	Economic classification - Article de dépense						Total expenditures Dépenses totales
	Wages and salaries(2) Salaires et traitements(2)	Goods and services(3) Biens et services(3)	Operating expenditures Dépenses de fonctionnement	Capital expenditures Dépenses d'investissement	Current grants, contributions and transfers Subventions, contributions et transferts courants	Capital grants, contributions and transfers Subventions, contributions pour investissements	
thousands of dollars - milliers de dollars							
National library - Bibliothèque nationale	8,657	2,813	11,470	75	3	...	11,548
University and college libraries - Bibliothèques d'universités et de collèges	...	...	...	...	40	...	40
<u>Libraries - Total - Bibliothèques</u>	<u>8,657</u>	<u>2,813</u>	<u>11,470</u>	<u>75</u>	<u>43</u>	<u>...</u>	<u>11,588</u>
National museums - Musées nationaux	21,100	13,854	34,954	2,121	6,259	2,877	46,211
RCMP museums - Musées de la GRC	49	69	118	...	...	...	118
Agricultural museums - Musées de l'Agriculture	...	...	...	...	31	...	31
National postal museums - Musées nationaux des postes	218	97	315	201	...	...	516
Provincial museums - Musées provinciaux	...	...	...	...	116	...	116
<u>Museums - Total - Musées</u>	<u>21,367</u>	<u>14,020</u>	<u>35,387</u>	<u>2,322</u>	<u>6,406</u>	<u>2,877</u>	<u>46,992</u>
Public archives - Archives publiques	11,838	4,090	15,928	635	11	...	16,574
Historic parks and sites - Parcs et lieux historiques	24,533	7,498	32,031	35,195	1,438	...	68,664
Films - Cinéma	19,560	27,483	50,268	1,179	1,819	...	53,266
Broadcasting - Radio-télévision	295,482	238,597	534,080	64,345	93	...	598,518
Visual arts - Arts visuels	..	..	997	187	3,954	...	5,138
Theatre - Théâtre	..	..	2,018	...	9,464	3,312	14,794
Dance - Danse	..	..	2,158	...	3,842	763	6,763
Music - Musique	..	..	1,631	...	8,123	1,000	10,754
Other performing arts - Autres arts d'interprétation	4,137	3,405	9,918	399	5,237	...	15,554
<u>Performing arts - Total - Arts d'interprétation</u>	<u>4,137</u>	<u>3,405</u>	<u>15,725</u>	<u>399</u>	<u>26,666</u>	<u>5,075</u>	<u>47,865</u>
Literary arts - Littérature	..	..	118	...	6,931	...	7,049
Other(4) - Autres(4)	4,023	7,937	14,715	1,014	6,385	...	22,114
<u>FEDERAL GOVERNMENT EXPENDITURES ON CULTURE - TOTAL - DÉPENSES DE L'ADMINISTRATION FÉDÉRALE AU TITRE DE LA CULTURE</u>	<u>389,597</u>	<u>305,843</u>	<u>710,719</u>	<u>105,351</u>	<u>53,746</u>	<u>7,952</u>	<u>877,768</u>

(1) Preliminary figures subject to minor changes in the final publication. Included in this bulletin are the actual expenditures of the CBC, Arts program of Canada Council, Canadian Film Development Corporation, National Arts Centre Corporation and National Film Board. Operating expenditures of the CBC, Canadian Film Development Corporation and National Film Board do not include the identified depreciation and amortization expenses. Since the above-mentioned agencies generate their own revenues, their actual expenditures may exceed the funds provided to them through parliamentary appropriations. Also included are the budgetary expenditures of other federal government departments and agencies. Budgetary expenditure includes contributions to employee benefit plans. Budgetary expenditure consists of expenditure that is financed from budgetary revenue and such other sources as may be used to finance any shortfall of budgetary revenue.

(1) Ces chiffres sont provisoires et sont susceptibles d'être modifiés légèrement dans la publication finale. Sont incluses dans cette publication les dépenses réelles de la Société Radio-Canada, du programme des arts du Conseil des Arts du Canada, de la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, de la Corporation du Centre national des Arts et de l'Office national du film. Les dépenses de fonctionnement de la Société Radio-Canada, de la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne et de l'Office national du film ne comprennent pas les dépenses au titre de la dépréciation et de l'amortissement qui ont pu être identifiées. Étant donné que les organismes mentionnés plus haut tirent des recettes de leur propre exploitation, leurs dépenses réelles peuvent dépasser les sommes qui leur sont accordées au moyen des crédits parlementaires. Sont également incluses les dépenses budgétaires des autres ministères et organismes fédéraux. Ces dernières comprennent les contributions aux régimes de prévoyance des employés; elles sont financées à même les recettes budgétaires et les autres sources susceptibles de compenser le manque de recettes budgétaires.

(2) Includes other personnel costs.

(2) Comprend les autres frais de personnel.

(3) Excludes wages and salaries, and other personnel costs.

(3) À l'exclusion des salaires et des traitements, et des autres frais de personnel.

(4) See footnote (3) in the Text Table I.

(4) Voir la note (3) du tableau explicatif I.

.. figures not available.

.. nombres indisponibles.

... figures not appropriate or not applicable.

... n'ayant pas lieu de figurer.

Note: Due to rounding, detail may not always add to total. Operating expenditures may not always be equal to the sum of wages and salaries, and goods and services due to non-availability of breakdown of operating expenditures in some cases.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas toujours correspondre au total indiqué. Vu l'impossibilité d'obtenir pour certaines fonctions une ventilation des dépenses de fonctionnement, celles-ci ne sont pas toujours égales à la somme des salaires et traitements et des biens et services.

TABLE 2. Preliminary Statistics(1) of Federal Government Expenditures on Culture by Federal Government Entity and Economic Classifications, Fiscal Year 1977-78

TABLEAU 2. Dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture, selon le ministère ou l'organisme, et l'article de dépense, année financière 1977-78 (Statistiques provisoires(1))

Federal government universe(2) Univers de l'administration fédérale(2)	Economic classification - Article de dépense						Total expenditures Dépenses totales
	Wages and salaries(3) Salaires et traitements(3)	Goods and services(4) Biens et services(4)	Operating expenditures Dépenses de fonctionnement	Capital expenditures Dépenses d'investissement	Current grants, contributions and transfers Subventions, contributions et transferts courants	Capital grants, contributions and transfers Subventions, contributions et transferts pour investissements	
thousands of dollars - milliers de dollars							
Department of Agriculture - Ministère de l'Agriculture	...	...	...	...	31	...	31
Canada Council - Conseil des Arts du Canada	2,027	1,001	3,722	...	36,600	...	40,322
Canadian Broadcasting Corporation(5) - Société Radio-Canada(5)	285,840	234,878	520,718	64,042	...	...	584,760
Canadian Film Development Corporation - Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	..	..	3,225	3	...	...	3,228
Canadian Radio Television and Telecommunications Commission(6) - Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes(6)	9,642	3,719	13,362	303	33	...	13,698
Department of External Affairs - Ministère des Affaires extérieures	..	..	4,402(7)	...	35	...	4,437(7)
Department of Indian Affairs and Northern Development - Ministère des Affaires indiennes et du Nord	24,533	7,496	32,031	35,195	461	...	67,687
Department of Industry, Trade and Commerce - Ministère l'Industrie et du Commerce	...	...	...	...	119	...	119
National Arts Centre Corporation - Corporation du Centre national des Arts	4,137	3,405	14,277	399	...	...	14,676
National Capital Commission - Commission de la Capitale nationale	..	..	222	1,014	...	...	1,236
National Film Board - Office national du film	19,560	27,483	47,043	1,176	7	...	48,226
National Library - Bibliothèque nationale	8,657	2,813	11,470	75	3	...	11,548
National Museums of Canada - Musées nationaux du Canada	21,100	13,854	34,954	2,121	5,739	2,877	45,691
Post office - Postes	216	97	315	201	...	...	516
Public Archives - Archives publiques	11,838	4,090	15,928	635	...	...	16,563
Public works - Ministère des Travaux publics	..	..	(8)	187	...	...	187
Department of Regional Economic Expansion - Ministère de l'Expansion économique régionale	...	...	...	...	1,334	...	1,334
Royal Canadian Mounted Police - Gendarmerie royale du Canada	49	69	118	...	...	...	118
Department of Secretary of State (arts and culture program) - Secrétariat d'État (programme des arts et de la culture)	1,361	6,744	8,105	(9)	4,803	5,075	17,983
Department of Secretary of State (citizenship program) - Secrétariat d'État (programme de la citoyenneté)	...	...	...	...	4,581	...	4,581
Statistics Canada (Culture Sub-division) - Statistique Canada (Sous-division de la culture)	635	192	827	...	...	...	827
FEDERAL GOVERNMENT EXPENDITURE ON CULTURE - TOTAL - DÉPENSES DE L'ADMINISTRATION FÉDÉRALE AU TITRE DE LA CULTURE	389,597	305,843	710,719	105,351	53,746	7,952	877,768

(1) See footnote (1) in Table 1.

(1) Voir la note (1) du tableau 1.

(2) Data for the cultural activities reported by departments and agencies are available.

(2) On peut obtenir les données sur les activités culturelles déclarées par les divers ministères et organismes.

(3) Includes other personnel costs.

(3) Comprend les autres frais de personnel.

(4) Excludes wages and salaries, and other personnel costs.

(4) À l'exclusion des salaires et des traitements, et des autres frais de personnel.

(5) Capital expenditure for the CBC includes expenditure for uncompleted capital projects.

(5) Les dépenses d'investissement de la Société Radio-Canada comprennent les dépenses au titre de projets inachevés.

(6) Excludes the estimated expenditures for telecommunications branch of the Commission.

(6) Ne comprend pas les dépenses estimatives du service de télécommunications de la Commission.

(7) Estimated figures.

(7) Estimations.

(8) Included in capital expenditures.

(8) Compris dans les dépenses d'investissement.

(9) A small amount for capital expenditure is included in operating expenditure.

(9) Une petite partie des dépenses d'investissement est prise en compte dans les dépenses de fonctionnement.

.. figures not available.

.. nombres indisponibles.

... figures not appropriate or not applicable.

... n'ayant pas lieu de figurer.



Statistics Canada
Statistique Canada

Service Bulletin

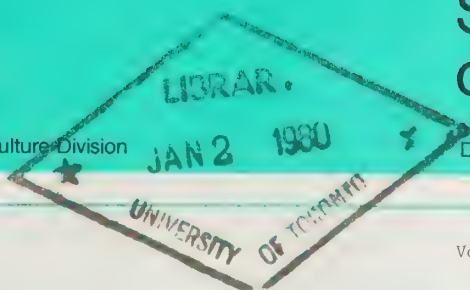
Bulletin de service

Culture Statistics

Statistiques de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture



Vol. 2 No. 11

Vol. 2, n° 11

RECORDING INDUSTRY, 1978

LES SOCIÉTÉS D'ENREGISTREMENT, 1978

INTRODUCTION

This service bulletin presents preliminary results of the survey of record and master-tape production companies sponsored jointly by the Secretary of State and Statistics Canada as part of the Cultural Statistics Program.

As of the time of the writing of this bulletin 42 companies had responded to the survey accounting for approximately 90% to 95% of the sales revenue actually earned by the industry. Final results will be published(1) during March 1980 as part of a profile of the record industry along with complete data from two years of the survey. The incomplete nature of the data presented here will effect mainly the count of recordings released and therefore the reader is cautioned in making any comparisons with the data as presented here with that published for 1977 until the final results are published.

All 42 companies reporting in this survey either released new recordings or leased master tapes to other companies, or both. The count of recordings released refers to the 1978 calendar year, while all revenue information refers to the respondents' fiscal 1978-79 period.

Sales Revenue Highlights

The 42 responding companies reported sales revenue of \$202.5 million for discs and tapes manufactured in Canada. This value represents the respondents' revenue from wholesale distributors, rack-jobbers or in some cases, sales direct to retail outlets and mail-order. A further \$5.0 million was earned from the leasing of master tapes between companies. Revenue from industry-related activities such as music publishing divisions, custom disc and tape manufacture, or retail sales through retail outlets owned by the responding record companies amounted to \$133.1 million. We will now discuss each of these sources in some detail before proceeding to the data describing the number of new recordings released.

(1) Statistics Canada, Catalogue 87-615 Recording Industry, 1977-78.

INTRODUCTION

Le présent bulletin de service contient les résultats provisoires d'une enquête sur les sociétés d'enregistrement de disques et de bandes originales parrainée par le Secrétariat d'État et Statistique Canada dans le cadre du Programme de statistiques de la culture.

Au moment de la rédaction de ce bulletin, 42 sociétés avaient répondu à l'enquête; elles étaient à l'origine d'environ 90 % à 95 % des recettes provenant des ventes perçues par cette industrie. Les résultats définitifs seront publiés(1) en mars 1980 dans un profil de l'industrie de l'enregistrement qui sera accompagné des données complètes de deux années d'enquête. Les lacunes des données présentées ici touchent surtout le nombre d'enregistrements lancés sur le marché. Le lecteur est donc invité à faire preuve de prudence en comparant ces données à celles de 1977 jusqu'à ce que les résultats définitifs soient publiés.

Les 42 sociétés déclarantes ont soit lancé de nouveaux enregistrements, soit loué des bandes originales à d'autres sociétés, ou ont participé aux deux activités. Le nombre d'enregistrements lancés porte sur l'année civile 1978, alors que les données financières portent sur l'exercice comptable 1978-79 des enquêtés.

Recettes provenant des ventes — Faits saillants

Les 42 sociétés déclarantes ont enregistré des recettes de \$202.5 millions au titre de la vente de disques et de bandes fabriqués au Canada. Ce montant représente les recettes qu'ont rapportées aux enquêtés les ventes aux grossistes, aux demi-grossistes ou, dans certains cas, les ventes faites directement aux détaillants et les ventes par correspondance. Un montant de \$5.0 millions a été déclaré au titre de la location de bandes originales entre sociétés. Les recettes provenant d'activités connexes comme l'édition de musique, la fabrication de disques et de bandes ou la vente au détail par l'intermédiaire de points de vente appartenant aux sociétés déclarantes se sont chiffrées à \$133.1 millions. Nous décrirons d'abord en détail chacune de ces sources de recettes avant de passer au nombre des nouveaux enregistrements lancés sur le marché.

(1) Statistique Canada, n° 87-615 au catalogue, Les sociétés d'enregistrement, 1977-78.

Record and Tape Sales

Of the \$202.5 million total sales revenue from discs and tape manufactured in Canada, Canadian-controlled companies (31 of the 42) accounted for \$34.4 million or 17%. Of this \$34.4 million, \$13.8 million was identified as sales of discs and tapes manufactured from masters either produced by the reporting company or leased from other companies in Canada. Sales of discs and tapes manufactured from masters produced in other countries amounted to \$6.0 million while the remainder of \$14.6 million could not be identified as to the origin of the master tape.

Sales by the 11 foreign-controlled companies amounted to \$168.1 million or 83% of the total \$202.5 record and tape sales. Of this \$168.1 million, \$21 million in sales of discs and tapes originated from masters either produced by the reporting subsidiaries themselves or from masters leased from other companies operating in Canada. Sales from foreign-owned masters amounted to \$132.6 million while a further \$14.5 million could not be identified as to the origin of the master tape.

Revenue from Lease Agreements

Nineteen of the 42 reporting companies earned \$5.0 million from leasing their master tapes to other record companies. Of this \$5.0 million, domestic leases accounted for \$2.4 million, while \$2.6 million was earned from other countries. The share of the Canadian-controlled companies was of 40% of the total revenue from leases.

Revenue from Industry-related Activities: \$133.1 Million

Foreign-controlled record companies earned \$119.1 million in revenues from such activities as music publishing, custom disc and tape manufacture, secondary distribution, retail record store outlets belonging to the reporting companies and artist management and promotion activity. The remaining \$13.9 million (10% of the total) was earned by companies under Canadian financial control.

New Releases for 1978: 2,031 Singles and 2,700 Albums(2)

Respondents reported that 22% of the 2,031 new singles had at least one selection qualifying as Canadian content (as per the CRTC regulations).(3) Of the 2,700 new albums, 13% were classified as having at least one Canadian-content selection. The actual proportion of Canadian-content musical selections would be much higher than the percentages indicated above since this survey did not ask for information on all the selections on a record but only if at least one selection had any Canadian content.

(2) May include a small number of tapes and of 12", 45 r.p.m. discs.

(3) A musical selection is deemed to be a Canadian-content selection if it qualifies under any two of the following conditions:
The instrumentation or lyrics were principally performed by a Canadian,
the music was composed by a Canadian,
the lyrics were written by a Canadian, and
the live performance was wholly recorded in Canada.

Ventes de disques et de bandes

Les recettes totales au titre de la vente de disques et de bandes fabriqués au Canada se sont élevées à \$202.5 millions; les sociétés sous contrôle canadien (31 sur 42) ont justifié de \$34.4 millions ou 17 % de ce montant. De ce dernier chiffre, \$13.8 millions provenaient de la vente de disques et de bandes tirés de bandes originales produites par les sociétés déclarantes ou louées d'autres entreprises du Canada. Les ventes de disques et de bandes tirés de bandes originales produites dans d'autres pays se sont élevées à \$6.0 millions. Pour le reste (\$14.6 millions), il a été impossible de déterminer l'origine des bandes originales.

Les 11 entreprises sous contrôle étranger ont affiché des ventes de \$168.1 millions ou 83 % des recettes totales de \$202.5 millions au titre de la vente de disques et de bandes. Sur ces \$168.1 millions, \$21 millions provenaient de la vente de disques et de bandes tirés de bandes originales produites par les filiales déclarantes elles-mêmes ou louées d'autres entreprises en exploitation au Canada. Les ventes provenant de bandes originales étrangères se sont élevées à \$132.6 millions, tandis qu'il a été impossible de déterminer la provenance des bandes originales pour \$14.5 millions de ventes.

Recettes provenant de locations

Dix-neuf des 42 entreprises déclarantes ont retiré \$5.0 millions de la location de leurs bandes originales à d'autres sociétés d'enregistrement. Sur ce montant, elles ont touché \$2.4 millions auprès de sociétés canadiennes et \$2.6 millions auprès d'entreprises situées à l'étranger. La part des sociétés sous contrôle canadien a été de 40 % du total.

Recettes provenant d'activités connexes: \$133.1 millions

Les sociétés d'enregistrement sous contrôle étranger ont affiché des recettes de \$119.1 millions au titre d'activités comme l'édition de musique, la fabrication de disques et de bandes, la distribution secondaire, l'exploitation de magasins de disques (vente au détail), ainsi que la gestion et la promotion artistiques. Les \$13.9 millions restants (10 % du total) ont été perçus par les entreprises sous contrôle canadien.

Nouveaux enregistrements en 1978: 2,031 45 tours et 2,700 microsillons(2)

Des 2,031 nouveaux 45 tours déclarés, 22 % comptaient au moins une pièce à contenu canadien (d'après les règlements du CRTC).(3) Sur les 2,700 nouveaux albums, 13 % étaient classés comme ayant au moins une pièce à contenu canadien. En fait, la proportion réelle de pièces à contenu canadien pourrait être beaucoup plus élevée que les chiffres donnés ci-dessus car l'enquête ne demandait pas de renseignements sur toutes les pièces d'un disque, mais demandait seulement si au moins une pièce se qualifiait comme "contenu canadien".

(2) Peut comprendre un petit nombre de bandes et de 45 tours de 12".

(3) Une pièce musicale est considérée comme pièce à contenu canadien si elle satisfait à deux des conditions suivantes:
l'interprétation musicale ou vocale a été exécutée principalement par un Canadien;
la musique a été composée par un Canadien;
les paroles ont été écrites par un Canadien;
l'interprétation originale a été enregistrée entièrement au Canada.

When looking at the proportion of Canadian-content recordings from the standpoint of ownership we find that Canadian-controlled companies produced a much higher proportion of Canadian-content material than did foreign-controlled companies. Fully 64% of all singles manufactured by Canadian-controlled companies had some Canadian-content while 36% of the albums did. The corresponding percentages for foreign-controlled companies are 14% of the singles and 8% of the albums.

Insofar as musical categories are concerned, Canadian-controlled companies reflect less of an emphasis on Top 40 music and more of an emphasis on Country music than do foreign-controlled firms. Foreign-controlled firms produced nearly all the Classical and Jazz recordings sold in Canada although there are exceptions.

For further information contact Bob Anderson, Education, Science and Culture Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6. Telephone (613) 593-6862.

En ce qui concerne le contrôle, on se rend compte que les entreprises sous contrôle canadien produisent une proportion beaucoup plus élevée d'enregistrements à contenu canadien que les entreprises sous contrôle étranger. Au total, 64 % de tous les 45 tours fabriqués par les entreprises sous contrôle canadien comportaient une pièce à contenu canadien, contre 36 % des microsillons. Les pourcentages correspondants concernant la production des entreprises sous contrôle étranger s'établissaient à 14 % pour les 45 tours et 8 % pour les microsillons.

Au chapitre des catégories musicales, les entreprises sous contrôle canadien mettent moins l'accent sur la musique au palmarès et davantage sur la musique "country" que les entreprises sous contrôle étranger. À quelques exceptions près, ces dernières ont produit presque tous les enregistrements de musique classique et de jazz vendus au Canada.

Pour plus de renseignements, s'adresser à Bob Anderson, Division de l'éducation, des sciences et de la culture, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Téléphone (613) 593-6862.

TABLE 1. Revenue by Source, 1978

TABLEAU 1. Recettes selon la provenance, 1978

Revenue group(1) Groupe de recettes(1)	Number of companies reporting Nombre d'entreprises déclarantes	Record and tape sales revenue(2) Recettes provenant de la vente de disques et de bandes(2)		Lease revenue Recettes provenant de locations		Revenue from related activities Recettes provenant d'activités connexes
		Domestic	Foreign	Domestic	Foreign	
		Au pays	À l'étranger	Au pays	À l'étranger	
dollars						
\$ 0-\$ 99,999	18	339,668	x	x	x	x
100,000- 999,999	8	1,506,184	x	x	x	x
1,000,000- 9,999,999	7	19,196,122	x	648,130	1,314,384	x
10,000,000+	9	178,772,980	x	1,677,768	1,222,176	120,906,198
TOTAL	42	199,814,954	2,733,083	2,407,012	2,563,250	133,076,367

(1) Revenue refers to sales of discs and tapes and revenue from the leasing or sales of master tapes. Revenue from related activities was not considered in grouping companies.

(1) Il s'agit des recettes provenant de la vente de disques et de bandes et de la location ou de la vente de bandes originales. Les recettes provenant des activités connexes n'ont pas été prises en compte pour le classement des entreprises.

(2) From material manufactured in Canada.

(2) Disques et bandes fabriqués au Canada.

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique.

TABLE 2. Revenue by Country of Control, 1978

TABLEAU 2. Recettes selon le pays de contrôle, 1978

Control Contrôle	Number of reporting companies Nombre d'entreprises déclarantes	Sales of discs and tapes and lease revenue Recettes provenant de la vente de disques et de bandes et de locations	Related activities Activités connexes
		dollars	
Canada	31	36,349,640	13,942,442
Foreign - Étranger	11	171,168,659	119,133,925
TOTAL	42	207,518,299	133,076,367

TABLE 3. New Releases by Revenue Group and Canadian Content, 1978

TABLEAU 3. Nouveaux enregistrements lancés sur le marché selon le groupe de recettes et le contenu, 1978

Revenue group(1) Groupe de recettes(1)	Number of companies reporting releases Nombre d'entreprises ayant déclaré des nouveaux enregistrements	Canadian content Contenu canadien		Non-Canadian content Contenu non canadien		Total	
		7" singles	12" albums	7" singles	12" albums	7" singles	12" albums
		45 tours de 7"	Microsil-lons de 12"	45 tours de 7"	Microsil-lons de 12"	45 tours de 7"	Microsil-lons de 12"
		number - nombre					
\$ 0-\$ 99,999	12	61	31	4	59	65	90
100,000- 999,999	8	22	50	3	21	25	71
1,000,000- 9,999,999	7	134	93	282	330	416	423
10,000,000+	8	237	166	1,288	1,950	1,525	2,116
TOTAL	35(2)	454	340	1,577	2,360	2,031	2,700

(1) Revenue refers to sales of discs and tapes and revenue from the leasing or sales of master tapes.

(1) Il s'agit des recettes provenant de la vente de disques et de bandes et de la location ou de la vente de bandes originales.

(2) Seven additional companies reporting in this survey either did not provide information on their recordings or were master-tape production companies only.

(2) Sept autres sociétés déclarantes n'ont pas fourni de renseignements sur leurs enregistrements ou produisaient uniquement des bandes originales.

TABLE 4. New Releases by Origin of Master Tape, Canadian Content and Country of Financial Control, 1978

TABLEAU 4. Nouveaux enregistrements selon la provenance de la bande originale, le contenu et le pays du contrôle financier, 1978

	Canadian content		Non-Canadian content	
	Contenu canadien		Contenu non canadien	
	7" singles	12" albums	7" singles	12" albums
	45 tours de 7"	Microsil-lons de 12"	45 tours de 7"	Microsil-lons de 12"
	number - nombre			
Canadian financial control - Contrôle financier canadien:				
Master tapes - Bandes originales:				
Produced by the reporting company - Produites par l'entre-prise déclarante	80	105	-	25
Leased from other companies in Canada - Louées d'autres entreprises en activité au Canada	121	53	5	58
Leased from companies in other countries - Louées d'entreprises établies à l'étranger	5	5	113	209
<u>Total</u>	206	163	118	292
Foreign financial control - Contrôle financier étranger:				
Master tapes - Bande originales:				
Produced by the reporting company - Produites par l'entre-prise déclarante	112	43	194	255
Leased from other companies in Canada - Louées d'autres entreprises en activité au Canada	100	89	96	69
Leased from companies in other countries - Louées d'entreprises établies à l'étranger	36	45	1,169	1,744
<u>Total</u>	248	177	1,459	2,068
<u>ALL RECORDINGS - TOTAL - TOUTES CATÉGORIES</u>	454	340	1,577	2,360

TABLE 5. New Releases by Language of Recording, Canadian Content and Country of Financial Control, 1978

TABLEAU 5. Nouveaux enregistrements selon la langue, le contenu et le pays du contrôle financier, 1978

	Canadian content		Non-Canadian content	
	Contenu canadien		Contenu non canadien	
	7" singles	12" albums	7" singles	12" albums
	45 tours de 7"	Microsil-lons de 12"	45 tours de 7"	Microsil-lons de 12"
	number - nombre			
Canadian financial control - Contrôle financier canadien:				
English lyrics - Paroles en anglais	172	113	103	160
French lyrics - Paroles en français	29	30	9	21
Other, including unspecified recordings and instrumental music - Autres, y compris les enregistrements de musique instrumentale ou dans une langue non précisée	5	20	6	111
<u>Total</u>	206	163	118	292
Foreign financial control - Contrôle financier étranger:				
English lyrics - Paroles en anglais	197	92	1,297	1,593
French lyrics - Paroles en français	39	50	120	69
Other, including unspecified recordings and instrumental music - Autres, y compris les enregistrements de musique instrumentale ou dans une langue non précisée	12	30	42	406
<u>Total</u>	248	177	1,459	2,068
<u>ALL RECORDINGS - TOTAL - TOUTES CATÉGORIES</u>	454	340	1,577	2,360

TABLE 6. New Releases by Musical Category and Canadian Content, 1978

TABLEAU 6. Nouveaux enregistrements selon la catégorie musicale et le contenu, 1978

Musical category Catégorie musicale	Canadian content Contenu canadien		Non-Canadian content Contenu non canadien	
	7" singles 45 tours de 7"	12" albums Microsil- lons de 12"	7" singles 45 tours de 7"	12" albums Microsil- lons de 12"
Adult-oriented popular music — Musique populaire pour adultes	100	95	276	369
Top 40 or rock-oriented music — Musique au palmarès ou de tendance "rock"	196	134	894	921
Classical — Musique classique	—	18	—	317
Jazz	1	10	10	203
Country and folk — Musique "country" et folklorique	138	63	206	171
Children's — Musique pour enfants	—	6	17	22
Other — Autres	5	14	1	45
Unspecified — Non précisée	14	—	173	312
<u>TOTAL</u>	454	340	1,577	2,360



Statistics Canada
Statistique Canada

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture Statistics

Statistiques de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 2, No. 12

Vol. 2, n° 12

BOOK PUBLISHING: AN INDUSTRY ANALYSIS, 1978

Statistics Canada conducts an annual survey of book publishing in Canada. Information gathered is related to other sources of data to provide a global portrayal of the industry.

This Service Bulletin presents an introduction to the findings for 1978. More details on the topic will be available in Statistics Canada Catalogue 87-601, Book Publishing: An Industry Analysis, 1978, scheduled for release in several months.

The Canadian Market

In 1978, the domestic book market was estimated to be valued at \$702.1 million at the first point of delivery (Chart 1), or approximately \$980 million at the retail level. The value of the domestic book market increased by 17% from 1977. During this time, however, the Consumer Price Index also increased by 9%, indicating that some of the expansion of the book market was attributable to inflation.

Of this \$702.1 million market, English books accounted for \$576.9 million, French books for \$101.3 million, and books in other languages for \$23.9 million (Chart 2).

Tradebooks earned the greatest revenues in the domestic market (\$364.3 million). Elementary-secondary textbooks, valued at \$125.2 million, were the second largest revenue producer, followed by general reference books (\$83.1 million) and post-secondary textbook sales (\$75.6 million) (Chart 3).

January 1980
4-2209-506

L'ÉDITION DU LIVRE: UNE ANALYSE DE L'INDUSTRIE, 1978

Chaque année, Statistique Canada mène une enquête sur l'édition du livre au Canada. Les données recueillies au moyen de l'enquête sont combinées à des renseignements provenant d'autres sources de façon à donner une image d'ensemble de cette industrie.

Le présent Bulletin de service donne un aperçu des résultats de 1978. Le lecteur trouvera des données plus détaillées sur le sujet dans la publication intitulée L'édition du livre: Une analyse de l'industrie, 1978 (n° 87-601 au catalogue de Statistique Canada), qui devrait paraître dans plusieurs mois.

Le marché canadien

En 1978, les ventes de livres sur le marché canadien (au premier point de livraison) ont été estimées à \$702.1 millions (graphique 1), en hausse de 17 % par rapport à 1977, ou à environ \$980 millions au niveau de la vente au détail. Cependant, l'indice des prix à la consommation a lui aussi progressé pendant cette période (9 %), ce qui révèle que l'expansion du marché du livre au Canada est en partie attribuable à l'inflation.

Sur ce total de \$702.1 millions, les livres de langue anglaise ont compté pour \$576.9 millions, ceux de langue française pour \$101.3 millions, et les livres d'autres langues pour \$23.9 millions (graphique 2).

Les publications commerciales ont été à l'origine des plus fortes ventes sur le marché canadien (\$364.3 millions). Les manuels scolaires des niveaux élémentaire et secondaire venaient au deuxième rang (\$125.2 millions), suivis des ouvrages de référence (\$83.1 millions), puis des manuels scolaires du niveau postsecondaire (\$75.6 millions) (graphique 3).

Janvier 1980
4-2209-506

The domestic book market features two main components: publishers' own book production for domestic sales, and imports for sales in Canada. In 1978, these were estimated to be \$205.3 million and \$496.8 million, respectively (Text Table I). Imports were thus the larger component, accounting for 71% of the market.

Importation was through three main channels. Publishers accounted for 34% of all imports and exclusive agents for 19%. The remaining 47% was imported by retailers, wholesalers, book clubs, etc. Most of the imported books came from the United States (77%), France (10%), and the United Kingdom (8%).

The second component of the domestic market is own book production by publishers in Canada for sales in this country. Valued at \$205.3 million in 1978, this sector experienced a 22% increase from 1977.

Total Production

Publishers, in addition to their own title sales within Canada, also exported an estimated \$71.5 million. These exports had increased 27% from 1977. Book exports were almost entirely tradebooks exported by English publishers.

Taking domestic (\$205.3 million) and export (\$71.5 million) production together, total own book sales by publishers operating in Canada were estimated at \$276.8 million, up 23% from 1977.

In 1978, publishers employed an estimated 4,000 full-time and 14,000 part-time employees. (The part-time employees were concentrated in a few publishing firms dealing with a special market.)

It was previously noted that publishers import books. In 1978, their exclusive distribution of books from foreign publishers was estimated at \$168.2 million. Publishers also engaged in exclusive distribution for other publishers located in Canada, earning \$4.3 million from this type of sale. The total sales of publishers, then (including own book sales for the domestic market, \$205.3 million; own book sales for export, \$71.5 million; exclusively distributed imported books, \$168.2 million; and exclusively distributed books from Canadian publishers, \$4.3 million) reached \$449.3 million, an increase of 26% from the industry's 1977 sales.

Le marché du livre au Canada se compose de deux éléments importants, à savoir les titres produits par les éditeurs et destinés au marché intérieur et les titres importés pour être vendus au Canada. En 1978, les ventes de ces deux catégories étaient estimées à \$205.3 millions et \$496.8 millions respectivement (tableau explicatif I). Les importations constituaient donc l'élément le plus important, vu qu'elles ont représenté 71 % du total.

Les importations de livres se font par l'intermédiaire de trois circuits. Les éditeurs et les diffuseurs exclusifs se sont partagés respectivement 34 % et 19 % de l'ensemble des importations. Le reste (47 %) a été importé par les détaillants, les grossistes, les clubs de livres, etc. Les livres importés provenaient principalement des États-Unis (77 %), de la France (10 %) et du Royaume-Uni (8 %).

Le second élément du marché intérieur canadien se compose des propres titres des éditeurs destinés au marché canadien. Ce secteur, dont les ventes ont été estimées à \$205.3 millions, a connu une progression de 22 % par rapport à 1977.

Production totale

Outre leurs ventes de propres titres au Canada, les éditeurs ont enregistré des exportations estimées à \$71.5 millions, ce qui représente une hausse de 27 % par rapport à l'année précédente. Les exportations étaient constituées en majeure partie de publications commerciales exportées par les éditeurs de langue anglaise.

Si l'on combine les ventes sur le marché intérieur (\$205.3 millions) et les exportations (\$71.5 millions), les ventes de propres titres des maisons d'édition en exploitation au Canada sont estimées à \$276.8 millions, en hausse de 23 % par rapport à 1977.

D'après les estimations, les éditeurs employaient 4,000 personnes à temps plein et 14,000 personnes à temps partiel en 1978. (Les employés à temps partiel sont concentrés dans quelques entreprises visant un marché particulier.)

On a déjà mentionné que les éditeurs importent des livres. En 1978, ils ont affiché des ventes estimées à \$168.2 millions au titre de la diffusion exclusive de livres provenant d'éditeurs étrangers. Ils ont également touché des recettes de \$4.3 millions au titre de la diffusion exclusive de livres pour le compte d'autres éditeurs du Canada. Donc, les ventes totales des éditeurs (ventes de propres titres sur le marché canadien, \$205.3 millions; ventes de propres livres à l'exportation, \$71.5 millions; diffusion exclusive de livres importés, \$168.2 millions; et diffusion exclusive de livres d'autres éditeurs canadiens, \$4.3 millions) ont atteint \$449.3 millions, soit une progression de 26 % par rapport aux ventes totales de l'industrie en 1977.

Exclusive Agents

Sales of exclusive agents in 1978 were estimated at \$104.4 million, an increase of 13% from 1977. Of this amount, \$9.2 million was from the exclusive distribution of books for Canadian publishers, and \$95.2 million was from the sale of books from foreign publishers. It was estimated that the staff of exclusive distributors numbered 1,500 full-time and 6,300 part-time employees.

Readers wishing more information on book publishing for 1978 or previous years should contact the User Advisory Services of Statistics Canada (regional offices are listed in any Statistics Canada publication) or R. Campbell, Analysis Section, Culture Sub-division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z5 (telephone: 613-593-6862).

Diffuseurs exclusifs

Les ventes des diffuseurs exclusifs ont été estimées à \$104.4 millions pour 1978, en hausse de 13 % par rapport à 1977. Sur ce montant, \$9.2 millions provenaient de la diffusion exclusive de livres pour le compte d'éditeurs canadiens, et \$95.2 millions de la vente de livres d'éditeurs étrangers. Le personnel des diffuseurs exclusifs a été estimé à 1,500 employés à temps plein et 6,300 employés à temps partiel.

Les lecteurs désireux d'obtenir plus de renseignements sur l'édition du livre pour 1978 ou les années précédentes peuvent s'adresser à la Division de l'assistance-utilisateurs de Statistique Canada (la liste des bureaux régionaux figure dans toutes les publications de Statistique Canada) ou à R. Campbell, Section de l'analyse, Sous-division de la culture, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z5 (téléphone: 613-593-6862).

TEXT TABLE I. Estimate of the Domestic Market Evaluated at the First Point of Delivery, 1978

TABLEAU EXPLICATIF I. Estimation du marché intérieur au premier point de livraison, 1978

	Type of books sold — Genre de livres vendus				
	Own books	Imported books			Total
		Titres importés			
	Propres titres				
		On an exclusive basis	Other imports		
		En exclusivité	Autres importations	Total	
	millions of dollars — millions de dollars				
Publishers — Éditeurs	205.3	168.2	—	168.2	373.5
Exclusive agents — Diffuseurs exclusifs	—	95.2	—	95.2	95.2
Other importers — Autres importateurs	—	—	233.4	233.4	233.4
<u>TOTAL</u>	205.3	263.4	233.4	496.8	702.1

Chart — 1

Graphique — 1

Estimates of the Canadian Book Publishing Situation, 1978

Estimations de la situation de l'édition du livre au Canada, 1978

(In millions of dollars — En millions de dollars)

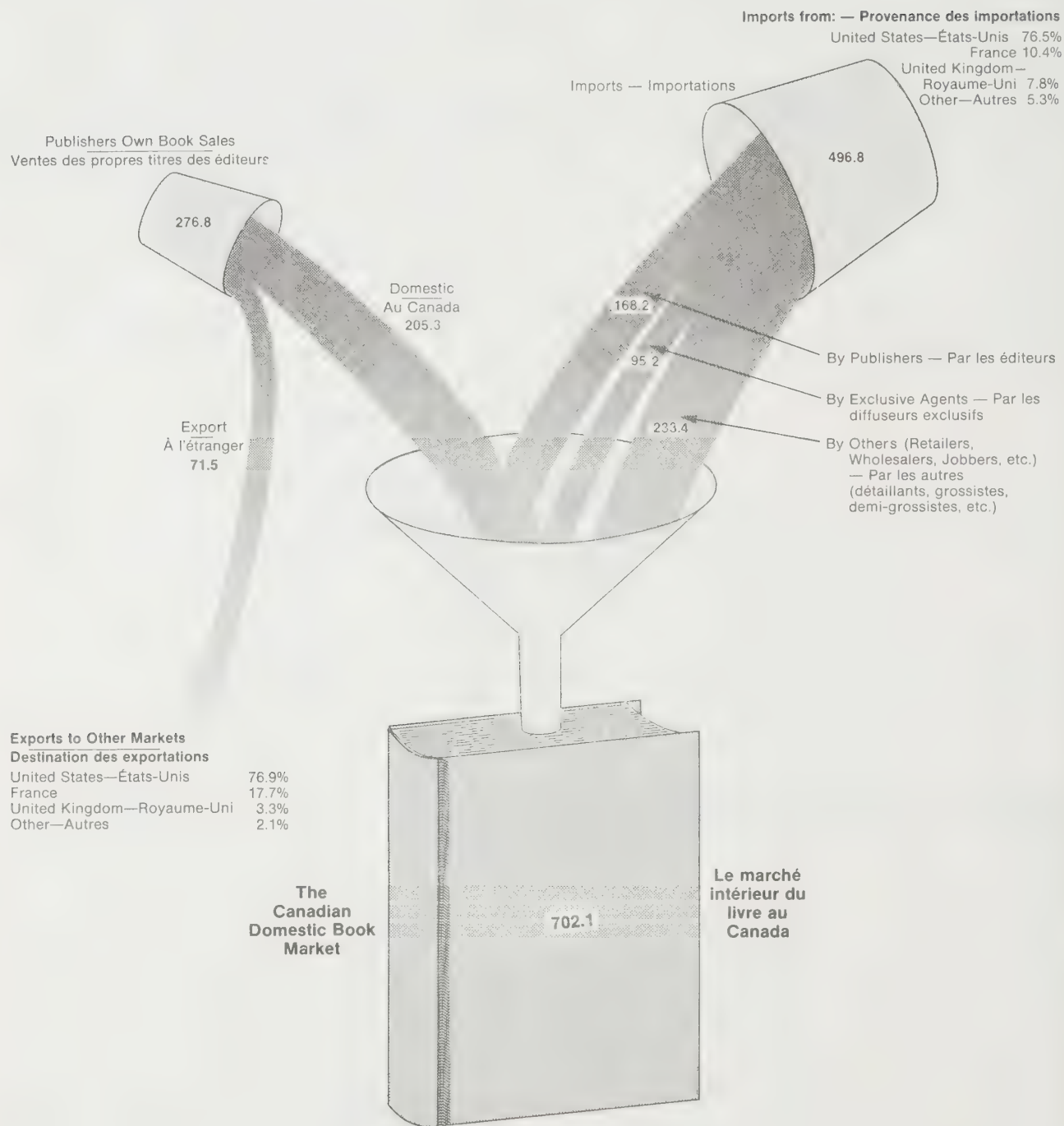
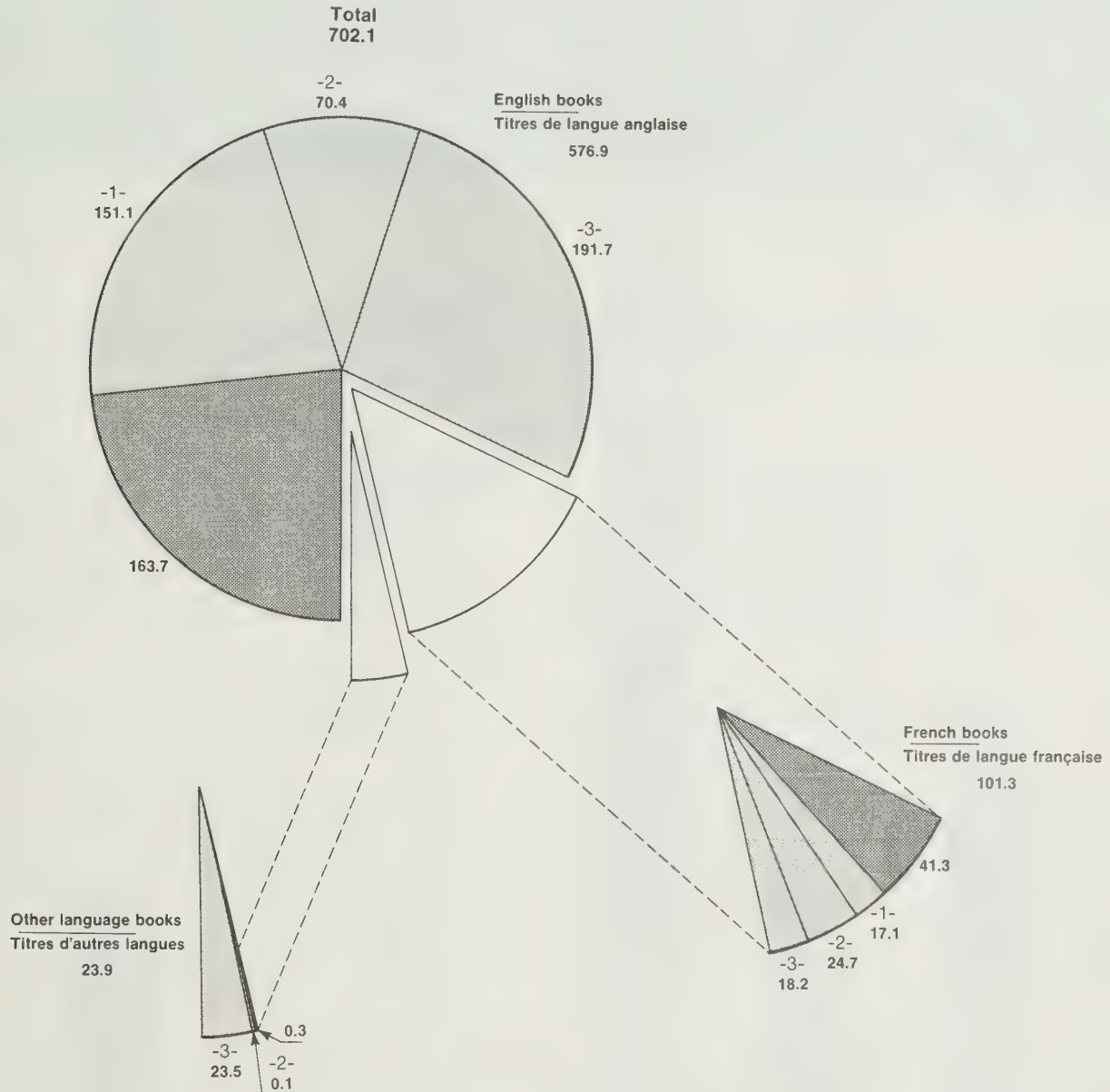


Chart — 2

Estimates of the Canadian Domestic Book Market by Language of the Book, 1978
Estimations du marché intérieur du livre au Canada selon la langue du livre, 1978

Graphique — 2

(In millions of dollars — En millions de dollars)



Legend — Légende

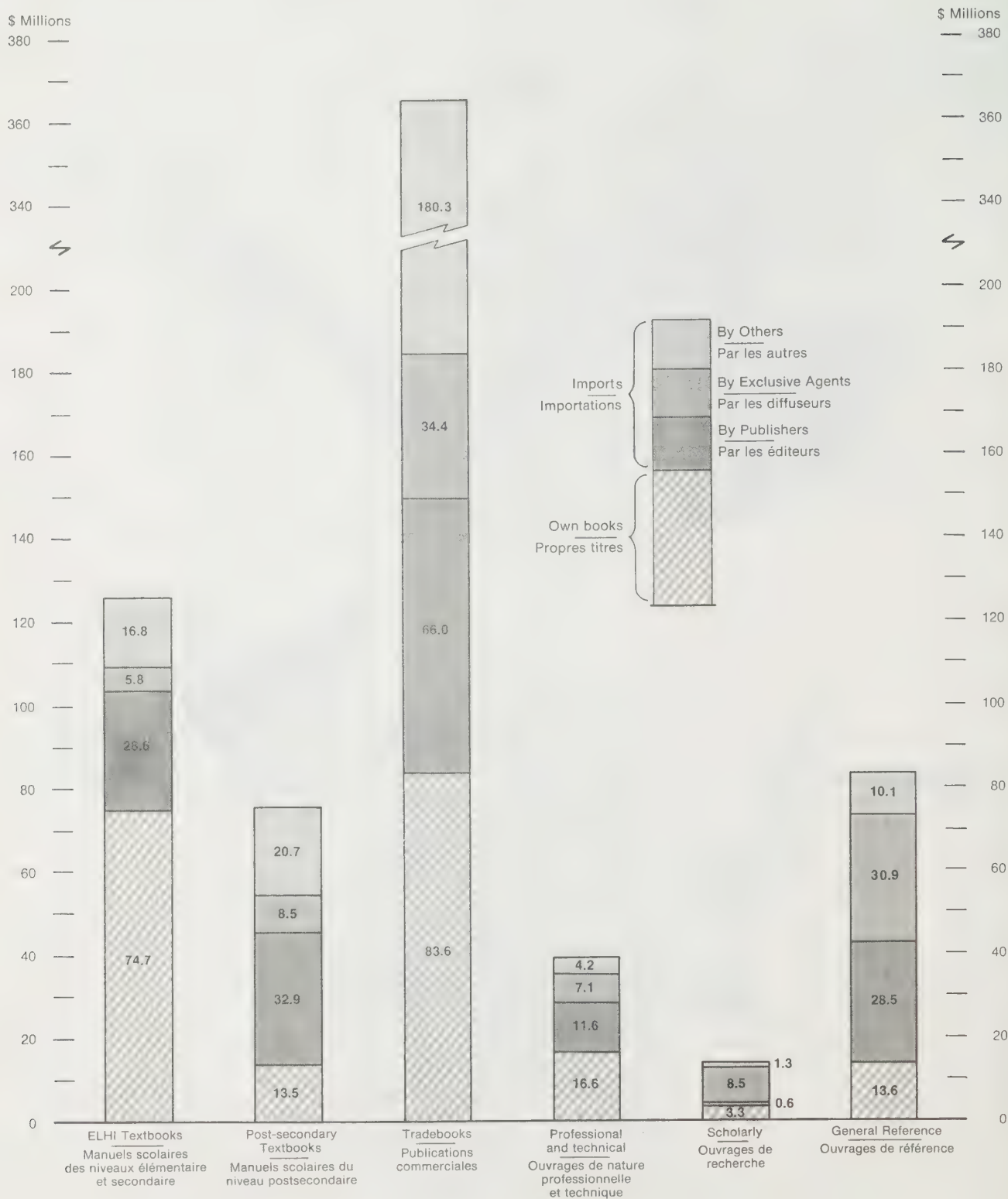
	Own titles — Propres titres
	Imported books — Titres importés
	-1- Exclusive distribution by publishers Titres diffusés en exclusivité par les éditeurs
	-2- Exclusive distribution by exclusive agents Titres diffusés en exclusivité par les diffuseurs exclusifs
	-3- Other imports — Autres importations

Chart — 3

Graphique — 3

**Estimates of the Canadian Domestic Book Market
by Commercial Category of the Book, 1978**

**Estimation des ventes de livres sur le marché intérieur canadien
selon la catégorie commerciale du livre, 1978**





Statistics Canada
Statistique Canada

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture Statistics

Statistiques de la culture

Education, Science and Culture Division

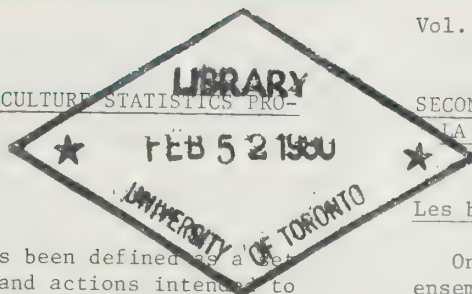
Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 3, No. 1

Vol. 3, n° 1

A SECOND LOOK AT THE CULTURE STATISTICS PROGRAM

SECOND REGARD SUR LE PROGRAMME DE STATISTIQUES DE LA CULTURE



Goals

Cultural policy has been defined as a set of objectives, means and actions intended to change or reinforce certain behaviours, according to explicit principles or criteria. The objectives which the policy-maker seeks to attain must be based on the most accurate analyses of the situation and forecasts possible.(1)

What has been said of cultural policy could be applied almost verbatim to the strategies developed by those responsible for administering cultural programs, in both the public and the private sectors. They too have certain means available to them to meet objectives which have been clearly defined on the basis of particular situations and criteria. The same definition could even be applied to the leaders of associations and federations of cultural agents, artists, writers and all those concerned with expressing and developing what is commonly called Canadian culture.

The present culture statistics program was designed to help these active men and women perceive the cultural situation more clearly, analyse it more fully, identify trends and, wherever possible, predict its future development. Naturally we were also anxious to help the public better understand its cultural life and to help scholars interested in Canadian culture obtain the information on which to base their analyses.

(1) See Michel de Certeau, Analyse et prévision, Prospective du développement culturel, Futuribles (October 1973).

Les buts visés

On a défini la politique culturelle comme un ensemble d'objectifs, de moyens et d'actions visant à modifier ou encore à soutenir des comportements, selon des principes ou des critères explicites. Ces objectifs que le décideur politique cherche à atteindre doivent être articulés sur l'analyse des situations et sur des prévisions aussi bien fondées que possible(1).

Ce que l'on dit de la politique culturelle pourrait se dire aussi, à peu près tel quel, des stratégies mises au point par ceux qui sont chargés d'administrer des programmes culturels, que ce soit dans le secteur public ou dans le secteur privé. Eux aussi ont un certain nombre de moyens à leur disposition pour réaliser des objectifs bien articulés sur des situations, selon des critères explicites. On pourrait même le dire en troisième lieu des responsables d'associations et de fédérations regroupant les agents culturels, les artistes, les écrivains et tous ceux qui oeuvrent à exprimer et à développer ce qu'on a convenu d'appeler la culture canadienne.

C'est pour aider ces personnes d'action à percevoir plus clairement les situations de notre culture, à mieux les analyser, à en dégager les tendances et, si possible, à prévoir leurs évolutions futures, que nous avons développé le programme actuel de statistiques de la culture. Nous l'avons fait aussi, bien sûr, pour que le public soit mieux informé de sa vie culturelle et que les chercheurs, qu'intéresse la culture canadienne, possèdent une information de base susceptible de servir de point de départ à leurs analyses.

(1) Voir Michel de Certeau, dans Analyse et Prévision, Prospective du développement culturel, Futuribles, octobre 1973.

February 1980
4-2209-506

Février 1980
4-2209-506

The program was developed thanks to the Secretary of State Department's financial support and continuing co-operation. We have also continued to consult with the many people who need statistics to help them assess the Canadian cultural situation. The departments responsible for culture and cultural development in each province, as well as the Canada Council and the provincial arts councils, are now better able to specify their needs and fields of interest. Various cultural industries and their associations help us determine the more important fields of study. The Canadian Conference of the Arts and many other writers', performers' and other organizations also provide us with input.

The culture statistics program we have developed is thus, we hope, guided by users' needs and established with their help.

Some people may think that we have overlooked important aspects of our culture, that even those subjects we do examine are not thoroughly covered or that our analyses and publications have neglected certain essential angles. This may be true, but before considering these possible oversights, let us look briefly at what has been accomplished.

Progress Achieved

At the outset we deliberately restricted ourselves to forms of cultural expression, while recognizing that, in the words of the Canadian Commission for UNESCO "culture is a dynamic value system of learned elements, with assumptions, conventions, beliefs and rules permitting members of a group to relate to each other and to the world, to communicate and to develop their creative potential".(2) This set of characteristic values or philosophy of life is expressed and developed, as we said, by aesthetic and literary activities of all sorts. These are the activities we have attempted to study from as many angles as possible. Hence our studies of books, newspapers, magazines, visual arts, performing arts, film, music and the electronic media, as well as government expenditures in the area of culture. In a similar vein we have also conducted surveys of physical education, amateur sport and tourism, jointly with the Canadian Department of Transport and the Canadian Government Office of Tourism.

Ce programme nous avons pu le développer grâce à l'appui financier que nous a donné le Secrétariat d'État et grâce en outre à sa collaboration soutenue. Mais nous l'avons fait aussi en constante consultation avec ceux, fort nombreux, qui ont besoin de statistiques pour mieux évaluer la situation culturelle canadienne. En chaque province, les ministères responsables de la culture et de son développement nous indiquent de façon de plus en plus précise leurs besoins et leurs champs d'intérêt. Il en va de même du Conseil des arts du Canada et de tous les conseils des arts provinciaux. Les industries culturelles de tout genre et leurs associations nous aident à mieux définir ce qu'il importe d'inventorier selon eux. La Conférence Canadienne des Arts, les associations d'artistes et d'écrivains et combien d'autres le font aussi.

Programme axé donc sur les besoins des utilisateurs et mis en place avec eux, tel est, nous l'espérons bien, le programme de statistiques de la culture que nous avons développé.

D'aucuns penseront peut-être que nous avons laissé de côté des aspects importants de notre culture, que même pour les sujets observés nous ne sommes pas allés assez loin ou encore que nos analyses et nos publications ont négligé certaines perspectives essentielles. C'est peut-être vrai, mais avant d'examiner ces lacunes possibles, disons un mot sur le contenu de ce qui a été réalisé.

Chemin parcouru

Délibérément au point de départ nous nous sommes limités aux modes d'expression de la culture, tout en reconnaissant avec la Commission canadienne de l'UNESCO que la culture constitue "un système de valeurs dynamique formé d'éléments acquis, avec des postulats, des conventions, des croyances et des règles qui permettent aux membres d'un groupe d'avoir des rapports entre eux et avec le monde, de communiquer et de développer les capacités créatrices qui existent en puissance chez eux"(2). Cet ensemble de valeurs caractéristiques ou cette philosophie de la vie, disions-nous, s'exprime et se développe par des activités esthétiques et littéraires de toute sorte. Ce sont ces activités que nous avons voulu examiner sous le plus d'angles possibles. D'où nos études portant sur les livres, les journaux, les revues, les arts plastiques, les arts de la scène, le cinéma, la musique et les médias électroniques. À cela nous avons ajouté les dépenses publiques au titre de la culture. À peu près dans le même cadre nous avons aussi des enquêtes sur les activités de culture physique, de sports amateurs et de tourisme, ces dernières étant menées conjointement avec le Ministère du transport canadien et l'Office de tourisme du Canada.

(2) A Working Definition of Culture for the Canadian Commission for UNESCO, Canadian Commission for UNESCO (Ottawa, April 1977).

(2) Une définition pratique de la culture aux fins de la Commission canadienne pour l'UNESCO, Commission canadienne pour l'UNESCO, Ottawa, avril 1977.

For most of these studies we collect statistics on the creative artist. We have already done so for two groups, artists such as painters and sculptors, and writers. Later this year we may conduct a study of performing artists.

In addition, we now have statistical information on the production of cultural goods in each case, and are preparing inventories of the Canadian cultural industries. Data are collected annually directly from publishing houses, film producers, sound recording companies and, indirectly, from newspaper and magazine publishers. For some of these groups we already have data covering several years.

The third area to claim our attention is the dissemination and conservation of cultural products. In this connection we have surveyed libraries, museums and a number of other cultural facilities as well as companies which sponsor the performing arts.

We are particularly interested in the cultural activities of Canadians. It is not only good to know what is available to them and to study what is offered, but it is also important to know how they use these goods, services and facilities. Accordingly we have conducted a series of surveys dealing with Canadians' activities, among them reading, listening to music, watching television, going to the theatre or the movies, visiting museums and art galleries, engaging in sports and even travelling.

These, in brief, are our accomplishments to date. Moreover, we have made every effort to disseminate the information we possess as widely as possible. Over the past two or three years we have published 20 service bulletins and 25 brochures, not to mention articles in a number of magazines and newspapers and answers supplied to a myriad of inquiries.

Future Plans

These achievements are far from negligible, but perhaps there are other aspects of Canadian culture which should have been studied more closely. For example, we may think of multiculturalism, the immensely varied movements of popular culture and religious practices. We may also think of the new vistas being opened up in telecommunications and the extraordinary influence they have had and will continue to have on almost every aspect of our lives.(3) In view of this, we may wonder whether we are doing all we should to plot

(3) See, for example, James Martin, Future Developments in Telecommunications (New Jersey: Prentice-Hall, 1977).

Pour la plupart des études, nous recueillons des statistiques sur les créateurs. Nous l'avons fait déjà pour deux groupes, soit les artistes des arts plastiques et les écrivains. Nous le ferons cette année même pour un troisième groupe, à savoir les artistes d'interprétation.

En deuxième lieu, pour chaque cas, nous avons maintenant de l'information statistique sur la production des biens culturels. En d'autres mots nous inventorions les industries culturelles canadiennes. Ces collectes de données sont annuelles et sont faites auprès des maisons d'édition, des producteurs de films, des compagnies d'enregistrement sonore et indirectement des éditeurs de revues et de journaux. Pour certaines d'entre elles nous avons accumulé déjà des séries longues de quelques années.

Troisièmement, l'aspect diffusion et conservation des productions culturelles a retenu notre attention. Ainsi avons-nous des enquêtes auprès des bibliothèques, des musées, d'un certain nombre d'autres équipements culturels ainsi que des compagnies qui présentent diverses productions des arts de la scène.

Enfin la pratique culturelle des Canadiens nous intéresse vivement. En effet il est bien de connaître ce qu'on met à leur disposition et d'inventorier ce qui leur est offert, mais il est tout aussi important, sinon plus, d'être bien au fait de ce qu'ils en font de ces biens, de ces services et de ces équipements. D'où une série d'enquêtes auprès des Canadiens portant sur leurs activités tels la lecture, l'écoute de la musique, le visionnement de la télévision, l'assistance au théâtre et au cinéma, la visite des musées et des galeries d'arts, la pratique des sports et même les voyages.

Telles sont en quelques paragraphes les réalisations de notre programme à date. L'information que nous possédons nous avons certes voulu la diffuser le plus possible. Ainsi durant les deux ou trois dernières années nous avons publié 20 bulletins de service et 25 brochures sans compter des articles dans un certain nombre de revues et de journaux et de multiples renseignements fournis, suite à des requêtes individuelles.

Projet d'avenir

Ces réalisations ne sont sûrement pas négligeables, mais n'y a-t-il pas des aspects de la culture canadienne, qu'il aurait fallu mieux couvrir? À titre d'exemples seulement, on peut penser au multiculturalisme, aux mouvements très variés de culture populaire et à la pratique religieuse. On peut penser aussi à l'ampleur que prennent les moyens modernes de télécommunication et à l'influence extraordinaire que ceux-ci ont déjà et auront encore bien davantage sur presque chaque minute de nos vies(3). Devant cela, on peut se demander si nous consacrons assez d'effort à bien

(3) Voir à ce sujet par exemple James Martin, Future Developments in Telecommunications, Prentice-Hall, New Jersey, 1977.

the increasingly swift and all-pervasive development of modern communications technology.

Some people feel that even the subjects we have already examined deserve more careful consideration. For instance, they would like statistics on bookstores, measurements of the Canadian content of libraries and an inventory of amateur theatricals or other non-professional activities.

There are also those who want more analyses to describe the cultural situation, explain it and even, if possible, forecast its development or at least its trends.

Furthermore many potential users are still poorly informed about the data we have and which can be made available to them. We should give serious thought to increasing our efforts to reach them.

We are aware of these possibilities and wish to scrutinize them closely with the help of potential users. This is essential, for we hold to our philosophy of participation. In line with this, we wish to consult as many concerned parties as possible in 1980, individually or in groups. We would ask all readers of this publication to send us their reactions to the program and tell us what new developments they would like to see and what directions we could take.

Obviously, since our resources are limited, changing the program may involve abandoning some of our present activities. This is no reason for leaving the program unaltered, but it must be remembered that choices will have to be made. With the help of all concerned, we are convinced that, if necessary, we shall be able to make these choices and use our available resources fully for a cultural statistics program.

Please address your comments, suggestions or inquiries to:

Yvon Ferland, Assistant Director
Culture Sub-Division,
Education, Science and Culture Division,
R.H. Coats Building, 16th Floor, Station N,
Ottawa, Ontario K1A 0Z5.

observer le développement de plus en plus rapide et de plus en plus envahissant des techniques modernes de communication.

Même pour les sujets que nous examinons déjà, certains aimeraient que nous allions plus loin. Ils voudraient par exemple que nous ayions des statistiques sur les librairies, que nous mesurions le contenu canadien de nos bibliothèques ou que nous inventorions les productions théâtrales ou autres des troupes d'amateurs.

Et puis il y a ceux qui désirent plus d'analyses susceptibles de mieux décrire la situation culturelle, de la mieux expliquer et même, si possible, d'en prévoir son évolution ou au moins ses tendances.

Enfin, disons le, beaucoup d'utilisateurs éventuels sont encore peu au courant de l'information que nous avons et que nous pourrions mettre à leur disposition. D'où un effort de notre part pour les rejoindre serait sûrement à envisager.

Nous sommes conscients de toutes ces possibilités et nous voulons les examiner de très près avec le concours des utilisateurs possibles. Nous disons bien avec le concours des utilisateurs, car de ce point de vue, nous entendons bien maintenir notre même philosophie de participation. C'est pourquoi durant 1980, nous voulons consulter individuellement et en groupe le plus d'intéressés possibles. Même ici, nous demandons aux lecteurs de cette publication de nous communiquer leurs réactions au programme, de nous suggérer les nouveaux développements qu'ils aimeraient voir réaliser et les orientations qu'ils voudraient nous voir lui donner.

Il faut évidemment se souvenir que nos ressources sont limitées et que par conséquent des modifications au programme peuvent vouloir dire l'abandon de certaines de nos activités actuelles. Ce n'est pas qu'il ne faille pas les faire pour autant, mais il faut être bien conscient que des choix s'imposeront. Avec l'aide de tous les intéressés toutefois, nous sommes convaincus que, s'il y a lieu, nous pourrions faire ces choix et qu'ainsi nous utiliserons au mieux les ressources disponibles pour un bon programme de statistiques de la culture.

Pour demande de renseignements additionnels ou pour soumettre des remarques et des suggestions, écrire à:

Yvon Ferland, Directeur adjoint
Sous-division de la culture
Division de l'éducation, des sciences et de la culture
Édifice R.H. Coats, 16e étage, Station N
Ottawa, Ontario K1A 0Z5.

Statistics
CanadaStatistique
Canada

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture
StatisticsStatistiques
de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 3, No. 2

RECREATIONAL EQUIPMENT OWNERSHIP

RECREATIONAL EQUIPMENT OWNERSHIP

A useful indicator of participation in some types of sport or recreation activities is the ownership of recreational equipment. Data on this subject have been collected a number of times by the Household Facilities and Equipment Survey, conducted each spring by the Consumer Income and Expenditure Division as a supplement to the monthly Labour Force Survey. Estimates of household ownership of selected items for Canada and the provinces are shown for 1978, and, where collected, for 1971 in Table 1. Ownership according to selected characteristics of single family households are presented in Tables 2, 3 and 4.

In May of 1978, 17% of households in Canada owned one or more pairs of cross-country skis, and 14% owned one or more pairs of downhill skis. Quebec households had by far the highest percentage ownership of cross-country skis (31%), while in British Columbia and Newfoundland only 6% and 5% of households respectively owned this type of ski. Ownership of downhill skis was most prevalent in Alberta (20% of households) and British Columbia (18%).

The ownership of adult-size bicycles rose dramatically from 28% of households in 1972 to 42% in 1978. The incidence of ownership was somewhat lower in the Atlantic provinces and British Columbia than in other parts of Canada. Overnight camping equipment also increased in popularity — up from 18% of households in 1971, to 27% in 1978. Ownership of overnight camping equipment was most common in Alberta (44%), and British Columbia (36%). Tents were by far the most common item, up to 17% of households in Canada in 1978 from 12% in 1971.

Boats are another popular recreation item, and 15% of households in Canada reported owning one or more boats of some kind in 1978. Ownership rates varied from 10% in Quebec to 22% in Newfoundland. In 1978, outboards remained the most common type of boat owned in many parts of Canada. Canoes were assuming increasing importance across Canada, particularly in Quebec where they had become the most commonly owned type of boat.

The ownership rate of vacation homes remained high in relation to other countries at 6%, but showed a slight overall decline across Canada between 1971 and 1978.

For further information on recreation statistics please contact Janice Ife, telephone: (613) 995-9689. For further information on the Household Facilities and Equipment Survey, call Donna Chan, telephone: (613) 996-5294.

April 1980
4-2209-506

POSSESSION DE MATÉRIEL RÉCRÉATIF

POSSESSION DE MATÉRIEL RÉCRÉATIF

La possession de matériel récréatif constitue un bon indicateur de la participation à certains sports ou activités de loisirs. Des données sur le sujet ont été recueillies à quelques occasions dans le cadre de l'enquête sur l'équipement ménager, menée tous les printemps par la Division du revenu et des dépenses des consommateurs à titre de supplément de l'enquête mensuelle sur la population active. Des estimations concernant la possession par les ménages de certains articles sont présentées, pour le Canada et les provinces, au tableau 1 pour 1978 et, s'il y a lieu, pour 1971. Les tableaux 2, 3 et 4 fournissent des données sur les articles que possèdent les ménages unifamiliaux, selon certaines caractéristiques.

En mai 1978, 17 % des ménages canadiens possédaient une ou plusieurs paires de skis de fond et 14 %, une ou plusieurs paires de ski de descente. Le Québec dépassait largement les autres provinces pour ce qui est de la proportion des ménages possédant des skis de fond (31 %), tandis que la Colombie-Britannique et Terre-Neuve se classaient aux derniers rangs (6 % et 5 % respectivement). En ce qui concerne les équipements de ski de descente, l'Alberta et la Colombie-Britannique étaient en tête (20 % et 18 % respectivement).

La proportion des ménages possédant des bicyclettes pour adultes a augmenté de façon spectaculaire, passant de 28 % en 1972 à 42 % en 1978. Les chiffres pour les provinces de l'Atlantique et la Colombie-Britannique sont légèrement inférieurs à ceux des autres régions du Canada. L'équipement de camping a également accru sa popularité alors qu'en 1978, 27 % de ménages ont rapporté posséder ce genre de matériel contre 18 % en 1978; les proportions les plus fortes ont été enregistrées en Alberta (44 %) et en Colombie-Britannique (36 %). Les tentes sont de loin les articles de camping les plus répandus, la proportion des ménages qui en possèdent étant passée de 12 % à 17 % entre 1971 et 1978.

Une bonne proportion des ménages possèdent une embarcation: en 1978, 15 % d'entre eux ont déclaré en posséder une ou plusieurs. Les proportions variaient de 10 % au Québec à 22 % à Terre-Neuve. En 1978, le hors-bord demeurait l'embarcation la plus répandue dans bien des provinces. Le canoë a gagné beaucoup en popularité partout au Canada, surtout au Québec où il est devenu l'embarcation la plus courante.

La proportion des propriétaires de maisons de villégiature est demeurée élevée par rapport à celle des autres pays (6 %), mais a diminué légèrement dans tout le Canada entre 1971 et 1978.

Pour de plus amples renseignements sur ce sujet, prière de communiquer avec Janice Ife, téléphone: (613) 995-9689. Pour obtenir plus de détails sur l'enquête sur l'équipement ménager, appeler Donna Chan, téléphone: (613) 996-5294.

Avril 1980
4-2209-506

TABLE 1. Households Owning Selected Items of Recreational Equipment, by Province of Residence, May 1971 and May 1978(1)
TABLEAU 1. Ménages possédant certains articles servant aux loisirs, selon la province de résidence, mai 1971 et mai 1978(1)

Item and year		Canada	Newfound- land	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Québec
Article et année			Terre- Neuve	Île-du- Prince- Édouard	Nouvelle- Écosse	Nouveau- Brunswick	
thousands of households — milliers de ménages							
Total number of households — Nombre total de ménages	1978	7,320	137	34	240	191	1,944
	1972	6,111	114	28	208	159	1,642
	1971	5,933	110	27	201	153	1,594
percentage of households owning one or more items							
pourcentage des ménages possédant un ou plusieurs articles							
Downhill skis(2) — Skis de descente(2)	1978	14 C	3 G	--	5 F	8 E	16 D
Cross-country skis(2) — Skis de randonnée(2)	1978	17 C	5 F	12 F	6 E	12 E	31 D
Snowmobiles — Motoneiges	1978	10 D	23 E	12 E	8 E	16 E	10 E
	1971	7	5	--	4	10	10
Adult-size bicycles(2) — Bicyclettes pour adultes(2)	1978	42 C	31 D	41 E	33 E	38 D	43 D
	1972	28	18	14	22	24	27
Vacation homes(2) — Résidences secondaires(2)	1978	6 D	5 F	--	7 E	8 E	8 E
	1971	7	5	--	7	8	9
Colour televisions — Téléviseurs en couleurs	1978	73 B	57 C	56 D	66 C	70 C	71 C
	1971	18	8	--	12	11	16
Record playing equipment — Tourne-disques	1978	79 A	76 C	74 C	74 C	77 C	76 B
	1971	70	55	59	64	63	68
Tents — Tentés	1978	17 C	14 E	15 E	17 D	12 E	16 D
	1971	12	9	--	9	9	9
Tent trailers — Tentés-roulottes	1978	4 D	5 E	--	5 F	5 F	3 E
	1971	4	4	--	3	5	3
Travel trailers — Roulottes	1978	5 D	5 F	--	4 F	6 E	3 E
	1971	2	--	--	2	--	2
Truck campers — Campeuses	1978	3 D	4 G	--	2 G	--	1 G
	1971	1	--	--	--	--	--
Any one or more types of camping equipment(3) — N'importe quel genre ou plusieurs genres de matériel de camping(3)	1978	27 C	26 E	24 E	26 D	23 D	22 D
	1971	18	15	--	15	14	13
Canoes — Canoës	1978	5 D	--	--	4 F	4 F	4 E
	1971	2	--	--	--	--	2
Rowboats, skiffs and dories — Chaloupes, skiffs et doris	1978	3 D	7 F	--	6 E	3 F	3 E
	1971	3	7	--	6	3	3
Outboards — Hors-bord	1978	8 D	16 E	--	6 F	6 F	3 E
	1971	8	11	--	6	5	5
Any one or more types of boats(4) — N'importe quel genre ou plusieurs genres d'embarcations(4)	1978	15 C	22 E	12 F	15 E	12 E	10 D
	1971	12	20	--	13	10	8

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 1. Households Owning Selected Items of Recreational Equipment, by Province of Residence, May 1971 and May 1978(1) - Concluded

TABEAU 1. Ménages possédant certains articles servant aux loisirs, selon la province de résidence, mai 1971 et mai 1978(1) - fin

Item and year Article et année		Ontario	Manitoba	Saskatch- ewan	Alberta	British Columbia Colombie- Britan- nique
thousands of households - milliers de ménages						
Total number of households - Nombre total de ménages	1978	2,741	324	295	593	822
	1972	2,275	287	262	469	669
	1971	2,208	280	261	455	642
percentage of households owning one or more items						
pourcentage des ménages possédant un ou plusieurs articles						
Downhill skis(2) - Skis de descente(2)	1978	14 D	7 E	7 E	20 D	18 D
Cross-country skis(2) - Skis de randonnée(2)	1978	14 D	12 E	13 E	13 E	6 E
Snowmobiles - Motoneiges	1978	9 E	12	19 E	9	3 E
	1971	8	6	9	6	2
Adult-size bicycles(2) - Bicyclettes pour adultes(2)	1978	43 D	44 D	42 E	44 D	38 D
	1972	28	32	28	32	28
Vacation homes(2) - Résidences secondaires(2)	1978	7 D	6 E	7 E	4 E	3 F
	1971	7	6	5	3	3
Colour televisions - Téléviseurs en couleurs	1978	73 B	70 C	77 C	77 B	78 C
	1971	20	18	16	21	22
Record playing equipment - Tourne-disques	1978	81 B	78 C	78 C	82 C	82 B
	1971	72	66	68	74	73
Tents - Tentés	1978	17 D	15 D	12 E	21 E	21 E
	1971	10	12	10	18	19
Tent trailers - Tentés-roulottes	1978	4 E	5 F	6 F	8 E	3 F
	1971	4	5	4	7	3
Travel trailers - Roulottes	1978	3 E	6 E	7 E	10 E	6 E
	1971	2	3	3	5	3
Truck campers - Campeuses	1978	2 E	3 F	4 F	7 E	8 E
	1971	1	1	2	3	4
Any one or more types of camping equipment(3) - N'importe quel genre ou plusieurs genres de matériel de camping(3)	1978	25 D	28 D	29 D	44 D	36 D
	1971	16	20	19	30	27
Canoes - Canoës	1978	6 E	6 E	5 F	6 F	5 E
	1971	3	3	--	2	1
Rowboats skiffs and dories - Chaloupes, skiffs et doris	1978	3 E	1 G	--	2 E	5 F
	1971	3	1	--	2	5
Outboards - Hors-bord	1978	9 D	11 E	11 E	8 E	11 E
	1971	10	9	8	8	11
Any one or more types of boats(4) - N'importe quel genre ou plusieurs genres d'embarcations(4)	1978	16 D	17 E	16 E	16 D	20 D
	1971	14	13	10	12	17

- (1) For 1978, alphabetical indicators are used to approximate the precision of the estimate. The letter "A" indicates that the estimate is very reliable; the letter "B" indicates that the data is reliable but to a somewhat lesser degree than the "A" category; and so on. Data with a higher variability (in the "H" category) are not published and are indicated in the table by --H (see table below). For all years any estimates of less than 4,000 are considered to be unreliable and are indicated in the table by --, without any code letter.
- (1) Pour 1978 des désignations littérales ont été utilisées pour évaluer la précision des estimations. La lettre "A" désigne une estimation très fiable; la lettre "B" signifie qu'il s'agit de données fiables, mais moins que celles de la catégorie "A"; et ainsi de suite. Les données dont la variabilité est plus grande (catégorie "H") ne sont pas publiées et sont indiquées dans le tableau par --H. Pour toutes les années, toute estimation inférieure à 4,000 est considérée comme non fiable et est remplacée dans le tableau par --, sans être accompagnée d'une lettre.

Alphabetic Indicator	A	B	C	D	E	F	G	H
Indicateur littéral								
Per cent of estimates at one standard error - Pourcentage de l'estimation représenté par une erreur type	0.0-0.5	0.6-1.0	1.1-2.5	2.6-5.0	5.1-10.0	10.1-16.5	16.6-25.0	25.0+

- (2) Ownership of skis, adult-size bicycles, or vacation homes was not asked on the Household Facilities and Equipment Survey questionnaire in May 1971. Vacation home data for 1971 are from the Census of Population and Housing.
- (2) L'enquête sur l'équipement ménager de mai 1971 n'a pas recueilli de données sur la possession de skis, de bicyclettes pour adultes, ou de résidences secondaires. Les données pour 1971 concernant les résidences secondaires proviennent du recensement de la population et du logement.
- (3) Includes ownership of other types of camping equipment.
- (3) Comprend la possession d'autres genres de matériel de camping.
- (4) Includes ownership of sailboats and other types of boats.
- (4) Comprend la possession de voiliers et d'autres genres d'embarcations.
- Source: Household Facilities and Equipment, May 1978 and May 1971, Catalogue 64-202; Housing, Household Facilities, 1971 Census of Canada, Vol. II, Part 4, Catalogue 93-737.
- Source: L'équipement ménager, mai 1978 et mai 1971, n° 64-202 au catalogue; Recensement du Canada de 1971, logement, équipement ménager, vol. II, partie 4, n° 93-737 au catalogue.

TABLE 2. Percentage of Single Unit (Family) Households Owning Selected Items of Recreational Equipment, by 1977 Income Group and Other Characteristics, 1978

TABEAU 2. Pourcentage de ménages unifamiliaux possédant certains articles servant aux loisirs, selon la tranche de revenu de 1977 et d'autres caractéristiques, 1978

1977 income group and other characteristics	Estimated total number of households	Down-hill skis	Cross-country skis	Snow-mobiles	Adult-size bicycles	Vacation homes	Colour televisions	Record playing equipment
Tranche de revenu de 1977 et autres caractéristiques	Nombre total estimatif de ménages	Skis de descente	Skis de randonnée	Moto-neiges	Bicyclettes (pour adultes)	Résidences secondaires	Téléviseurs en couleurs	Tourne-disques
	'000	per cent - pourcentage						
Single unit (family) households(1) - Ménages unifamiliaux(1)	5,806	15	18	12	48	7	77	84
Income group - Tranche de revenu:								
Less than \$6,000 - Moins de \$6,000	514	7	7	7	26	3	60	66
\$ 6,000-\$11,999	959	7	10	10	32	5	68	73
12,000- 14,999	598	10	14	14	40	5	74	81
15,000- 24,999	2,066	14	20	12	51	7	80	87
25,000 and over - et plus	1,670	25	27	13	63	12	85	91
Area - Région:								
Metropolitan areas - Régions métropolitaines	3,676	17	18	6	47	7	79	85
Other cities and small urban areas - Autres villes et petites régions urbaines	1,036	13	19	15	50	9	79	82
Rural areas - Régions rurales	1,094	11	18	30	46	5	70	81
Education of head - Niveau de scolarité du chef:								
Elementary school or less - Études primaires ou moins	1,709	7	13	15	39	6	72	76
High school or non-university - Études secondaires ou postsecondaires (non universitaires)	3,520	16	18	11	50	7	80	86
University, completed - Études universitaires	577	30	34	4	62	13	77	90
Age of head - Âge du chef:								
24 years and under - ans et moins	330	13	13	10	32	2	62	79
25-44 years - ans	2,767	17	20	14	54	6	79	88
45-64 years - ans	2,004	16	21	12	53	11	80	86
65 years and over - ans et plus	706	5	7	4	15	6	71	62
Family characteristics - Caractéristiques des familles:								
Head and wife only - Chef et son épouse seulement	1,593	10	13	6	24	7	75	74
Head and wife and other family members - Chef, son épouse et d'autres membres de la famille	3,541	17	22	15	59	8	80	89
Other families - Autres familles	671	14	15	6	40	5	66	78

(1) A single unit (family) consists of two or more persons who are related to each other by blood, marriage or adoption.

(1) Un ménage unifamilial est constitué de deux ou plusieurs personnes apparentées par les liens du sang, du mariage ou par l'adoption.

Note: For a discussion on the reliability of estimates see Household Facilities by Income and Other Characteristics, 1978, Catalogue 13-567, page 25.

Nota: Pour en savoir davantage sur la fiabilité des estimations, voir la page 25 dans Équipement ménager selon le revenu et d'autres caractéristiques, 1978, n° 13-567 au catalogue.

Source: Special tabulations from the Survey of Household Facilities and Equipment, 1978, linked to the Survey of Consumer Finances, 1978.

Source: Totalisations spéciales établies à partir de l'enquête sur l'équipement des ménages de 1978, reliées à l'enquête sur les finances de consommateurs de 1978.

TABLE 3. Percentage of Single Unit (Family) Households Owning Overnight Camping Equipment, by 1977 Income Group and Other Characteristics, 1978

TABLEAU 3. Pourcentage de ménages unifamiliaux possédant du matériel de camping pour la nuit, selon la tranche de revenu de 1977 et d'autres caractéristiques, 1978

1977 income group and other characteristics Tranche de revenu de 1977 et autres caractéristiques	Estimated total number of households Nombre total estimatif de ménages	Overnight camping equipment Matériel de camping pour la nuit				
		Tents Tentes	Tent trailers Tentes-rou-lottes	Travel trailers Rou-lottes	Truck campers Cam-peuses	One type or more(1) Un genre ou plus(1)
	'000	per cent - pourcentage				
Single unit (family) households(2) - Ménages unifamiliaux(2)	5,806	18	5	6	3	30
Income group - Tranche de revenu:						
Less than \$6,000 - Moins de \$6,000	514	9	2	2	3	16
\$ 6,000-\$11,999	959	11	3	4	2	19
12,000- 14,999	598	17	5	4	3	28
15,000- 24,999	2,066	20	6	6	4	34
25,000 and over - et plus	1,670	23	6	7	4	38
Area - Région:						
Metropolitan areas - Régions métropolitaines	3,676	18	5	5	2	28
Other cities and small urban areas - Autres villes et petites régions urbaines	1,036	19	6	7	4	34
Rural areas - Régions rurales	1,094	18	6	7	6	34
Education of head - Niveau de scolarité du chef:						
Elementary school or less - Études primaires ou moins	1,709	10	4	5	3	21
High school or non-university - Études secondaires ou postsecondaires (non universitaires)	3,520	20	6	6	4	34
University, completed - Études universitaires	577	30	5	4	2	39
Age of head - Âge du chef:						
24 years and under - ans et moins	330	23	3	1	2	29
25-44 years - ans	2,767	23	7	6	4	37
45-64 years - ans	2,004	16	4	7	4	29
65 years and over - ans et plus	706	5	1	3	2	11
Family characteristics - Caractéristiques des familles:						
Head and wife only - Chef et son épouse seulement	1,593	14	2	4	3	24
Head and wife and other family members - Chef et son épouse et d'autres membres de la famille	3,541	21	7	7	4	36
Other families - Autres familles	671	15	2	1	1	18

(1) Includes ownership of other types of camping equipment.

(1) Comprend la possession d'autres genres de matériel de camping.

(2) A single unit (family) consists of two or more persons who are related to each other by blood, marriage or adoption.

(2) Un ménage unifamilial est constitué de deux ou plusieurs personnes apparentées par les liens du sang, du mariage ou par l'adoption.

Note: For a discussion of the reliability of estimates see *Household Facilities by Income and Other Characteristics, 1978*, Catalogue 13-567, page 25.

Nota: Pour en savoir davantage sur la fiabilité des estimations, voir la page 25 dans *Équipement ménager selon le revenu et d'autres caractéristiques, 1978*, n° 13-567 au catalogue.

Source: Special tabulations from the Survey of Household Facilities and Equipment, 1978, linked to the Survey of Consumer Finances, 1978.

Source: Totalisations spéciales établies à partir de l'enquête sur l'équipement des ménages de 1978, reliées à l'enquête sur les finances de consommateurs de 1978.

TABLE 4. Percentage of Single Unit (Family) Households Owning Boats, by 1977 Income Group and Other Characteristics, 1978
TABLEAU 4. Pourcentage de ménages unifamiliaux possédant des embarcations, selon la tranche de revenu de 1977 et d'autres caractéristiques, 1978

1977 income group and other characteristics Tranche de revenu de 1977 et autres caractéristiques	Estimated total number of households Nombre total estimatif de ménages	Boats Embarcations			
		Canoes Canoës	Rowboats, etc. Chaloupes, etc.	Outboards Hors-bord	One type or more(1) Un genre ou plus(1)
	'000	per cent - pourcentage			
Single unit (family) households(2) - Ménages unifamiliaux(2)	5,806	6	4	9	17
Income group - Tranche de revenu:					
Less than \$6,000 - Moins de \$6,000	514	2	2	5	9
\$ 6,000-\$11,999	959	3	3	7	12
12,000- 14,999	598	4	3	7	14
15,000- 24,999	2,066	6	4	10	18
25,000 and over - et plus	1,670	9	6	13	24
Area - Région:					
Metropolitan areas - Régions métropolitaines	3,676	5	3	7	14
Other cities and small urban areas - Autres villes et petites régions urbaines	1,036	8	5	13	23
Rural areas - Régions rurales	1,094	6	6	14	24
Education of head - Niveau de scolarité du chef:					
Elementary school or less - Études primaires ou moins	1,709	3	4	9	14
High school or non-university - Études secondaires ou postsecondaires (non universitaires)	3,520	6	4	10	18
University, completed - Études universitaires	577	11	5	9	22
Age of head - Âge du chef					
24 years and under - ans et moins	330	4	2	4	9
25-44 years - ans	2,767	6	4	8	17
45-64 years - ans	2,004	6	5	12	21
65 years and over - ans et plus	706	2	3	7	11
Family characteristics - Caractéristiques des familles:					
Head and wife only - Chef et son épouse seulement	1,593	4	3	8	15
Head and wife and other family members - Chef et son épouse et d'autres membres de la famille	3,541	7	5	11	20
Other families - Autres familles	671	3	3	4	8

(1) Includes ownership of sailboats and other types of boats.

(1) Comprend la possession de voiliers et d'autres genres d'embarcations.

(2) A single unit (family) consists of two or more persons who are related to each other by blood, marriage or adoption.

(2) Un ménage unifamilial est constitué de deux ou plusieurs personnes apparentées par les liens du sang, du mariage ou par l'adoption.

Note: For a discussion of the reliability of estimates see Household Facilities by Income and Other Characteristics, 1978, Catalogue 13-567, page 25.

Nota: Pour en savoir davantage sur la fiabilité des estimations, voir la page 25 dans Équipement ménager selon le revenu et d'autres caractéristiques, 1978, n° 13-567 au catalogue.

Source: Special tabulations from the Survey of Household Facilities and Equipment, 1978, linked to the Survey of Consumer Finances, 1978.

Source: Totalisations spéciales établies à partir de l'enquête sur l'équipement des ménages de 1978, reliées à l'enquête sur les finances de consommateurs de 1978.

Statistics
CanadaStatistique
CanadaReproduction
Prohibited

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture Statistics

Statistiques de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 3, No. 3

Vol. 3, n° 3

Notice to Readers

This Bulletin offers preliminary information on two areas: academic libraries and film production, distribution and exhibition.

ACADEMIC LIBRARIES

In this first section dealing with libraries, the data relates to the academic or fiscal year 1978-79. The reporting institutions have been classified under three headings: Universities, referring to all degree-granting institutions and their associated, affiliated or federated colleges which offer at least one degree programme for which the parent institution grants the degree; Colleges, referring to all other post-secondary institutions whether or not associated with a university; and Centralized School Libraries referring to such libraries located in elementary and secondary institutions.

In interpreting the data in Tables 1, 2 and 3 there are two primary variables which must be taken into consideration: full-time enrolment per region and average enrolment per institution in each region. Thus in Table 1, which refers to universities, British Columbia is shown having the least books amongst the regions but its ratio of books per student is the highest at 122. Using this criterion the other regions in descending order, are Atlantic, Ontario, Quebec and Central with ratios of 121, 115

May 1980
4-2209-506

Avis aux lecteurs

Le présent Bulletin contient des données provisoires sur les bibliothèques scolaires ainsi que sur la production, la distribution et la présentation de films.

LES BIBLIOTHÈQUES SCOLAIRES

Dans cette première section, qui porte sur les bibliothèques, les données visent l'année scolaire ou financière 1978-79. Les établissements déclarants ont été classés en trois groupes: les bibliothèques universitaires, c'est-à-dire l'ensemble des bibliothèques des établissements d'enseignement décernant des diplômes universitaires et des collèges qui leur sont associés, affiliés ou fédérés et qui offrent au moins un programme d'études menant à un grade universitaire décerné par l'établissement-mère; les bibliothèques collégiales, à savoir l'ensemble des bibliothèques des autres établissements d'enseignement post-secondaire associés ou non à une université, et les bibliothèques scolaires centralisées, situées dans des établissements d'enseignement élémentaire et secondaire.

Deux variables importantes doivent être prises en considération lorsque l'on interprète les données des tableaux 1, 2 et 3: les effectifs scolaires à plein temps par région et l'effectif moyen de chaque établissement par région. Au tableau 1 par exemple, qui porte sur les bibliothèques universitaires, on constate que la Colombie-Britannique est la région où il y a le moins de livres, mais où le nombre de livres par étudiant est le plus élevé (122). Dans les autres régions, le rapport livres-étudiant s'établit respectivement à 121 pour la région de l'Atlantique,

Mai 1980
4-2209-506

111, and 108 books per student respectively. In the related category of annual expenditures on library materials per student, the Atlantic region reported the highest ratio at \$177. British Columbia, Quebec, the Central region and Ontario reported \$171, \$142, \$137, and \$128 respectively.

When the rank ordering of the total library budget per student is compared with that of expenditures on library materials per student two changes can be seen. The Atlantic region has dropped to third highest from the highest and the Central region has dropped from fourth to fifth place. The reason for this can be seen when the average number of students per institution is taken in account. Ontario, Quebec, and British Columbia report averages of 3,870, 3,827, and 3,815 students per institution respectively whereas the Central and Atlantic regions show much lower averages of 3,009 and 2,070 students per institution. Previous surveys have shown that it is the very large institutions which spent the highest proportion of their library budgets on salaries. This is born out in this year's figures since the Central and Atlantic regions report 62% and 55% of total budget spent on salaries whereas Quebec, British Columbia and Ontario report 69%, 65% and 64% respectively.

Text Tables II and III show similar ratios for college libraries and centralized school libraries.

FILM INDUSTRY

This section of the Service Bulletin contains extracts from publication 87-620, whose purpose is to provide readers with an analysis of the film industry from the two-fold perspective of motion picture exhibition in regular motion picture theatres and drive-ins and the production and distribution of motion picture products.

In 1978 there were 1,364 motion picture exhibitors in Canada, including 1,069 regular motion picture theatres and 295 drive-ins. The theatrical film market earned total gate receipts (excluding taxes) of approximately \$249.8 million in 1978, a 10.0% increase from the previous year. This increase is attributable in part to higher admission prices, since the number of admissions increased by only 4.6% over the same period. The average ticket price in 1978 was \$2.77; however, these figures are lowered somewhat by the inclusion of children's matinees and repertory cinema subscriptions. Canadian moviegoers purchased approximately 95 million tickets in 1978.

115 pour l'Ontario, 111 pour le Québec et 108 pour les provinces centrales. Au chapitre des dépenses annuelles par étudiant pour l'achat d'ouvrages, la région de l'Atlantique vient en tête (\$177), suivie de la Colombie-Britannique (\$171), du Québec (\$142), des provinces centrales (\$137) et de l'Ontario (\$128).

On note deux changements dans le classement des provinces lorsque l'on compare le budget total des bibliothèques par étudiant avec les dépenses par étudiant au titre des achats d'ouvrages. En effet, la région de l'Atlantique passe de la première à la troisième place, et les provinces centrales de la quatrième à la cinquième place. Cela tient aux écarts observés quant au nombre moyen d'étudiants par établissement. En Ontario, au Québec et en Colombie-Britannique, chaque établissement compte en moyenne 3,870, 3,827 et 3,815 étudiants respectivement, tandis que dans les provinces centrales et la région de l'Atlantique, la moyenne n'atteint que 3,009 et 2,070 étudiants respectivement par établissement. Les données des enquêtes antérieures ont révélé que ce sont les très grands établissements qui consacrent aux traitements la plus grande part de leur budget de bibliothèque. Les chiffres de cette année confirment cette tendance; ils montrent que les provinces centrales et la région de l'Atlantique consacrent 62 % et 55 % respectivement de leur budget total aux traitements, tandis que le Québec, la Colombie-Britannique et l'Ontario affectent respectivement 69 %, 65 % et 64 % de leur budget à ce poste.

Les tableaux explicatifs II et III montrent des rapports semblables pour les bibliothèques collégiales et les bibliothèques scolaires centralisées.

L'INDUSTRIE DU FILM

Cette section du Bulletin de service présente quelques extraits de la publication 87-620, dont l'objectif est d'offrir au lecteur un examen des activités d'exploitation de films dans les cinémas et ciné-parcs d'une part et des activités des secteurs de la production et de la distribution de produits cinématographiques d'autre part.

En 1978, on retrouvait au Canada 1,364 exploitants dont 1,069 salles de cinémas ordinaires et 295 ciné-parcs. Le marché commercial du film a atteint en 1978 des recettes au guichet (excluant les taxes perçues) de l'ordre de \$249.8 millions, soit une hausse de 10.0 % par rapport à l'année précédente. Cette augmentation est attribuable en partie à la hausse du prix d'entrée, puisque le nombre d'entrées n'a augmenté que de 4.6 % pour la même période. En 1978, le prix moyen des billets atteignait \$2.77; ces chiffres tiennent compte toutefois des matinées d'enfants et des abonnements au cinéma de répertoire, lesquels réduisent quelque peu les prix moyens. Près de 95 millions de billets ont été vendus aux amateurs de cinéma.

In 1978, the 91 companies engaged in the distribution of domestic and foreign films shared total revenues of approximately \$195 million. Revenues from theatrical films (those shown in regular motion picture theatres and drive-ins) as a percentage of total industry revenues (from the theatrical, non-theatrical and television markets) declined from 70% in 1970 to 61% in 1978. Over the same period, however, revenues from the sale and rental of non-theatrical products (those sponsored by institutions, governments, industry, etc.) increased more than sixteenfold, from \$1.1 million in the former year to \$17.0 million in the latter, the largest such increase of any market over that period. Meanwhile, revenues from television products (film and video tape productions for television stations and networks) increased by 21.5%, from \$18.8 million in 1970 to \$59.3 million in 1978. Canadian products generate only a small percentage of distributors' theatrical market revenues: in 1978, only 2.9% (\$3.4 million) of total theatrical industry revenues (an estimated \$118.7 million) came from the sale and rental of Canadian films. The situation was slightly more encouraging in the television market, where Canadian products accounted for 5.7% of total revenues. However, it was in the non-theatrical market that Canadian products achieved their best performance, accounting for more than 31% of total revenues (\$5.2 million out of \$17.0 million).

Finally, the study reveals that a large number of Canadian production companies are in a small revenue size group; in 1978, 137 of the 276 units reported total receipts of \$100,000 or less. Collectively, these units earned a total of \$74.1 million dollars from the sale and rental of film and video tape productions to the theatrical, non-theatrical and television markets. In 1978, the theatrical market accounted for only 6% of the total revenue earned by the 276 production units from the sale and rental of film and video tape productions (\$4.7 million out of \$74.1 million). Television remained the most lucrative market, accounting for 77% of total revenues (\$56.9 million out of \$74.1 million). Finally, non-theatrical products, fewer in number, sponsored and of an educational or promotional nature, accounted for \$12.5 million (17%) of total revenues in 1978.

All inquiries concerning the film industry should be addressed to Michel Durand, and those concerning academic libraries to Norman Verma, Analysis Section, Culture Sub-division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0Z5 (telephone 593-6862).

En 1978, 91 sociétés étaient impliquées dans la distribution de films qu'ils aient été produits au pays ou non. Ces sociétés se partageaient des recettes totales de l'ordre de \$195 millions. Le marché commercial (comprenant les films présentés dans les salles de cinémas et ciné-parcs) a diminué en importance relative de 1970 à 1978 passant de 70 % à 61 % du total des revenus des trois marchés (commercial, non commercial et radiodiffusion) pour cette même période. C'est le marché non commercial (produits commandités par les institutions, les gouvernements et l'industrie, etc.) qui a connu la hausse la plus importante: en 1978 les locations représentaient plus de 16 fois celles de 1970, passant de \$1.1 million à \$17.0 millions pour cette même période. Le marché de la radiodiffusion (films et bandes vidéo produits pour les réseaux et stations de télévision) par contre, a connu des augmentations de l'ordre de 21.5 % de 1970 à 1978, passant de \$18.8 millions à \$59.3 millions. L'industrie canadienne de production représente, pour les distributeurs, une faible part du marché commercial. En 1978, seulement 2.9 % (\$3.4 millions) des revenus du marché commercial, évalué à \$118.7 millions, proviennent de la location ou vente de films canadiens. Le marché de la radiodiffusion offre une situation légèrement plus encourageante. Ici, le produit canadien obtient 5.7 % des recettes. C'est dans le marché non commercial que le produit canadien a fait meilleure figure. En effet, celui-ci compte pour plus de 31 % des recettes de ce marché (\$5.2 millions sur \$17.0).

Enfin, l'étude révèle qu'un bon nombre de sociétés de production au Canada, sont petites. Ainsi, en 1978, 137 des 276 unités de production déclaraient des recettes totales de \$100,000 ou moins. L'ensemble des producteurs obtenaient \$74.1 millions de dollars provenant de la vente ou de la location de films ou bandes vidéo auprès des marchés commercial, non commercial et celui de la radiodiffusion. Le marché commercial ne représentait en 1978 que 6 % (\$4.7 millions sur \$74.1 millions) du revenu total provenant de la vente ou location de films ou bandes vidéo par les 276 unités de production. Le marché de la radiodiffusion (produits pour la télévision) demeurait le secteur le plus lucratif, avec 77 % (\$56.9 millions sur \$74.1 millions des recettes totales des producteurs. En dernier lieu, le marché non commercial, comprenant un nombre moins important de produits éducatifs ou promotionnels commandités atteignait, en 1978, \$12.5 millions ou 17 % des recettes totales.

Toutes demandes de renseignement sur l'industrie du film peuvent être adressées à Michel Durand, et celles sur les bibliothèques scolaires, à Norman Verma, Section de l'analyse, sous-division de la culture, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0Z5 (téléphone: 593-6862).

TEXT TABLE I. Selected Ratios Pertaining to University Libraries

TABLEAU EXPLICATIF I. Quelques rapports relatifs aux bibliothèques universitaires

Region	Average students per institution	Average books per student	Average total operating expenditures per student	Average expenditure on library materials per student	Wages and salaries as a percentage of total expenditures
Région	Nombre moyen d'étudiants par établissement	Nombre moyen de livres par étudiant	Moyenne des dépenses de fonctionnement totales par étudiant	Dépenses moyennes par étudiant au titre des achats d'ouvrages	Traitements et salaires en pourcentage des dépenses totales
	number - nombre		dollars		per cent - pourcentage
Atlantic - Atlantique	2,070	121	443	177	55
Québec	3,827	111	600	142	69
Ontario	3,870	115	427	128	64
Central - Centrale	3,009	108	416	137	62
British Columbia - Colombie-Britannique	3,815	122	629	171	65
Total	3,395	114	477	141	64

TEXT TABLE II. Selected Ratios Pertaining to College Libraries

TABLEAU EXPLICATIF II. Quelques rapports relatifs aux bibliothèques collégiales

Region	Average students per institution	Average books per student	Average total operating expenditures per student	Average expenditure on library materials per student	Wages and salaries as a percentage of total expenditures
Région	Nombre moyen d'étudiants par établissement	Nombre moyen de livres par étudiant	Moyenne des dépenses de fonctionnement totales par étudiant	Dépenses moyennes par étudiant au titre des achats d'ouvrages	Traitements et salaires en pourcentage des dépenses totales
	number - nombre		dollars		per cent - pourcentage
Atlantic - Atlantique	447	60	209	86	56
Québec	1,806	..	104	17	78
Ontario	2,015	19	130	28	69
Central - Centrale	1,116	28	228	69	62
British Columbia - Colombie-Britannique	1,001	45	436	88	66
Total	1,550	..	151	32	70

TEXT TABLE III. Selected Ratios Pertaining to Centralized School Libraries

TABLEAU EXPLICATIF III. Quelques rapports relatifs aux bibliothèques scolaires centralisées

Region	Average students per institution	Average books per student	Average expenditure on library materials per student
Région	Nombre moyen d'étudiants par établissement	Nombre moyen de livres par étudiant	Dépenses moyennes par étudiant au titre des achats d'ouvrages
	number - nombre		dollars
Atlantic - Atlantique	382	8	5
Québec	..	..	..
Ontario	429	16	7
Central - Centrale	321	19	10
British Columbia - Colombie- Britannique	356	18	12
Total	383	16	8

.. figures not available.
.. chiffres non disponibles.

TABLE 1. Summary Statistics of University Libraries by Region, Academic Year 1978-79

TABLEAU 1. Statistiques sommaires des bibliothèques des universités par région, année scolaire 1978-79

Region Région	Number of responding institutions Nombre d'établissements répondants	Full-time enrolment Effectifs à plein temps	Volumes of books Nombre de livres	Periodical titles held Nombre de périodiques	Library operating expenditures Frais d'exploitation de la bibliothèque				Full-time library staff Personnel à plein temps		
					Wages and salaries of library staff Traitements et salaires du personnel	Library material costs Frais pour le matériel de bibliothèque	Other library expenditures Autres frais de la bibliothèque	Total	Professional Professionnel	Non-professional Non professionnel	Total
			thousands - milliers		thousands of dollars - milliers de dollars				number - nombre		
Atlantic - Atlantique	17	35,184	4,258.7	47.9	8,586.0	6,234.7	773.2	15,593.9	157	494	654(1)
Québec	18	68,892	7,669.2	83.9	28,590.5	9,810.1	2,955.5	41,356.1	267(2)	918	1,185
Ontario	41	158,675	18,211.0	162.4	43,063.8	20,296.1	4,333.6	67,693.5	707	2,175	2,882
Central - Centrale	21	63,186	6,841.7	65.8	16,190.2	8,646.2	1,425.5	26,261.9	271	892	1,163
British Columbia - Colombie-Britannique	8	30,525	3,751.7	42.1	12,467.1	5,223.5	1,508.6	19,199.2	173	512	685
<u>Total</u>	105	356,462	40,732.3	402.2	108,897.6	50,210.6	10,996.4	170,104.6	1,575	4,991	6,569

(1) Detail does not add to total due to non-availability of breakdown data for an institution.

(1) Le total n'égale pas la somme des parties, la répartition n'étant pas disponible pour un établissement.

(2) Does not include managerial staff in Quebec.

(2) Ne comprend pas le personnel de gestion pour le Québec.

TABLE 2. Summary Statistics of College Libraries by Region, Academic Year 1978-79

TABLEAU 2. Statistiques sommaires des bibliothèques des collèges par région, année scolaire 1978-79

Region Région	Number of responding institutions Nombre d'établissements répondants	Full-time enrolment Effectifs à plein temps	Volumes of books Nombre de livres	Periodical titles held Nombre de périodiques	Library operating expenditures Frais d'exploitation de la bibliothèque				Full-time library staff Personnel à plein temps		
					Wages and salaries of library staff Traitements et salaires du personnel	Library material costs Frais pour le matériel de bibliothèque	Other library expenditures Autres frais de la bibliothèque	Total	Professional Professionnel	Non-professional Non professionnel	Total
			thousands - milliers		thousands of dollars - milliers de dollars				number - nombre		
Atlantic - Atlantique	13	5,810	347.2	3.9	679.5	500.9	31.1	1,211.5	23	21	44
Québec	61	110,145	..	18.9	8,979.1	1,834.6	654.8	11,468.5	123(1)	387	510
Ontario	34	68,511	1,291.1	17.5	5,985.8	1,915.6	718.9	8,920.4	90	303	393
Central - Centrale	19	21,210	591.3	9.9	3,002.2	1,458.4	372.0	4,832.6	50	142	192
British Columbia - Colombie-Britannique	16	16,021	719.1	13.8	4,642.6	1,407.2	935.5	6,985.3	65	209	274
Total	143	221,697	..	63.9	23,289.2	7,116.7	2,712.3	33,418.3	351	1,062	1,413

(1) See footnote (2) in Table 1.

(1) Voir la note (2) au tableau 1.

TABLE 3. Summary Statistics of Centralized School Libraries, (1) 1978-79

TABEAU 3. Statistiques sommaires des bibliothèques scolaires centralisées (1), 1978-79

Province	Schools	Enrolment	Schools reporting centralized libraries	Enrolment in schools reporting centralized libraries	Size of library Dimension de la bibliothèque		Seating capacity Nombre de sièges		Books	Books per pupil	Periodicals and newspapers
	Écoles	Effectifs scolaires	Écoles qui possèdent une bibliothèque centralisée	Effectifs scolaires des écoles qui possèdent une bibliothèque scolaire	Average number of square meters	Pupils per square meter	Average number of seats	Pupils per seating space	Livres	Livres par élève	Périodiques et journaux
					Superficie moyenne en mètres carrés	Élèves par mètre carré	Nombre moyen de sièges	Élèves par siège			
									thousands -- milliers		
Newfoundland -- Terre-Neuve	689	147,153	266	74,678	120	2	43	7	599.2	8	3.9
Prince Edward Island -- Île-du-Prince-Édouard	73	27,769	57	23,027	190	2	46	9	210.9	9	1.1
Nova Scotia -- Nouvelle-Écosse	618	198,650	315	135,868	141	3	42	10	1,078.2	8	6.4
New Brunswick -- Nouveau-Brunswick	469	159,435	327	135,418	167	3	45	9	1,129.1	8	4.9
Ontario	4,725	1,826,356	3,681	1,580,740	215	2	50	9	24,776.9	16	100.4
Manitoba	725	207,348	487	184,386	217	2	50	8	2,943.5	16	15.5
Saskatchewan	976	214,257	761	183,439	162	2	42	6	3,974.4	22	17.3
Alberta	1,465	436,781	948	336,822	231	2	52	7	6,346.4	19	32.8
British Columbia -- Colombie-Britannique	1,615	500,761	1,359	483,729	171	2	45	8	8,489.1	18	45.7
<u>Total</u>	11,355	3,718,510	8,201	3,138,107	197	2	48	8	49,547.8	16	227.9
Full-time personnel						Library materials expenditures					
Personnel à plein temps						Dépenses au titre du fonds de la bibliothèque					
Professionals with library degree		Other professionals		Support personnel	Total	Print materials expenditure	Non-print material expenditure	Unallocated		Total	
Professionnels ayant un grade en bibliothéconomie		Autres professionnels		Personnel de soutien		Documents imprimés	Documents non imprimés	Non réparties			
						thousands of dollars -- milliers de dollars					
Newfoundland -- Terre-Neuve	7		99	3	109	322.2	72.4	20.2		414.8	
Prince Edward Island -- Île-du-Prince-Édouard	6		16	—	22	100.6	18.5	—		119.1	
Nova Scotia -- Nouvelle-Écosse	34		95	69	198	568.9	98.8	20.7		688.4	
New Brunswick -- Nouveau-Brunswick	12		102	29	143	499.4	58.7	15.2		573.3	
Ontario	220		1,769	443	2,432	9,099.9	2,095.9	248.8		11,444.6	
Manitoba	27		159	164	350	1,094.2	221.4	177.1		1,492.7	
Saskatchewan	18		222	75	315	1,541.4	415.1	187.3		2,143.8	
Alberta	58		366	367	791	2,705.6	694.2	73.8		3,473.6	
British Columbia -- Colombie-Britannique	69		562	180	811	4,701.4	923.3	241.3		5,866.0	
<u>TOTAL</u>	451		3,390	1,330	5,171	20,633.6	4,598.3	984.4		26,216.3	

(1) Does not include board resource/service centres. Preliminary figures. Does not include Quebec.

(1) Données préliminaires. Sans le Québec. Ne comprend pas les services centraux de bibliothèque des conseils scolaires.

Statistics Canada
Statistique Canada

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture
StatisticsStatistiques
de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 3, No. 4

Vol. 3, n°

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL

NOTICE TO READERS

Please note that the present service bulletin deals with two subjects. They are the Travel Price Index, 1979, and Newspapers in Canada.

TRAVEL PRICE INDEX, 1979

The cost of travelling has increased in 1979, but not quite as much as the general cost of living. In comparison with the average annual Consumer Price Index (CPI) which is 191.2, the average annual Travel Price Index (TPI) for 1979 stands at 195.3. For the TPI this represents an increase of 15.7 points or 8.7% over last year's figures, compared to a 9.1% or 16.0 point increase in the CPI.

Consideration of the component make-up of the TPI suggests that the Food sector (that is food for home consumption and food away from home) has had the single biggest impact in raising the index. The two sectors of the TPI that have acted to hold down increases over last year were those of Entertainment and Accommodation. In fact, for the past two years it has been because of small increases in the Entertainment and Accommodation sectors that even larger increases in the TPI were not experienced. In years prior to 1976 it appeared to be the Transportation sector that played this role. Throughout the period (1971 to 1979) it has been the Food sector of the TPI that has been acting as the culprit and causing increases to take place.

Since 1976, the year in which the greatest difference between the indexes existed, there has been a tendency for them to move closer together. This continued in 1979 but with the smallest change since 1976.

In comparing the scales for Canada and the United States the most immediate and surprising change from the situation which existed last year is that the United States TPI is now equal to the Canadian scale, both equalling 195.3. This of course says nothing about the prices themselves, but it does say that in both Canada and the United States the prices as compared to 1971 have very nearly doubled. However, one point with respect to the American TPI should be noted. As a result of changes made by the U.S. Labor Department to the CPI, the 1979 figures for both CPI and TPI are not precisely comparable to former years.

June 1980
4-2209-506

AVIS AUX LECTEURS

Prière de noter que ce bulletin traite de deux sujets. À savoir l'Indice des prix des voyages, 1979 et les Journaux canadiens.

INDICE DES PRIX DES VOYAGES, 1979

Le coût des voyages a augmenté en 1979, mais légèrement moins que le coût de la vie en général. L'indice annuel moyen des prix des voyages (IPV) a atteint 195.3 en 1979, tandis que l'indice annuel moyen des prix à la consommation (IPC) s'est établi à 191.2. Par rapport aux chiffres de l'année précédente, cela représente un accroissement de 15.7 points (8.7 %) de l'IPV et de 16.0 points (9.1 %) de l'IPC.

Si l'on examine les diverses composantes de l'IPV, on constate que les aliments (c'est-à-dire les aliments consommés à la maison et à l'extérieur) ont été à l'origine de la plus grande partie de cette augmentation. Deux secteurs ont contribué à freiner l'augmentation de l'indice en 1979, à savoir les loisirs et l'hébergement. En fait, au cours des deux dernières années, c'est bien grâce aux faibles augmentations de prix enregistrées dans ces deux secteurs que l'IPV ne s'est pas accru davantage. Avant 1976, ce sont les transports qui jouaient ce rôle. De 1971 à 1979, l'alimentation a été le secteur responsable des augmentations.

Depuis 1976, année où les écarts entre les deux indices ont été les plus prononcés, on observe un rapprochement des indices, c'est-à-dire un resserrement des écarts. Cette tendance s'est poursuivie en 1979, mais a été moins marquée que les années précédentes.

Si l'on compare les indices canadien et américain, le changement le plus frappant que l'on constate par rapport à 1978 est que l'indice américain a rattrapé l'indice canadien (195.3). Cela ne reflète pas les prix mêmes, mais montre que ceux-ci ont presque doublé depuis 1971 tant aux Canada qu'aux États-Unis. Il convient cependant de souligner qu'aux États-Unis, l'IPV et l'IPC pour 1979 ne sont pas rigoureusement comparables aux chiffres des années précédentes, car le département du Travail des États-Unis a modifié l'IPC.

Juin 1980
4-2209-506

The turning point in comparing Canada and the United States began in 1976. As noted earlier, in Canada the gap between the TPI and the CPI began to narrow. In the United States, a reverse trend has taken place since 1975, although the substantial differences did not occur until after 1976. This factor, along with gasoline supply problems, combined with disadvantageous exchange rates for Canadians should prolong and probably accelerate the decline in the flow Canadians travelling to the United States. The reverse situation should be equally true for travelling to Canada. However, for United States residents there may be the problem of being able to get to Canada, especially for those United States residents who plan to drive, and who are more than a tank of gasoline away. As a result, while the price indices suggest an advantageous situation for the Canadian tourism market, the outcome may be a reduced flow in both directions across the border.

Preliminary results from the summer quarter surveys completed in 1978 and 1979 for domestic travel have indicated increased flows of Canadians travelling in Canada. This, combined with the considerations discussed above, plus a noted increase of foreign visitors from countries other than the United States would lead one to suggest that for the upcoming year, barring any major crisis, the tourism sector of the Canadian economy should have a good year in 1980.

For further information on the TPI, contact Doug Higgins (613-995-9689), Travel, Tourism and Recreation Section, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0Z5.

L'année 1976 marque un tournant dans la comparaison des indices des deux pays. Au Canada, comme nous l'avons déjà dit, l'écart entre l'IPV et l'IPC a commencé à se resserrer cette année-là. Aux États-Unis, en revanche, on observe une tendance inverse depuis 1975, quoique l'écart ne se soit élargi sensiblement qu'après 1976. Ce facteur, combiné aux problèmes d'approvisionnement ainsi qu'au fléchissement du dollar canadien sur les marchés internationaux, devrait prolonger — et probablement accélérer — la diminution des mouvements de voyageurs canadiens à destination des États-Unis. L'inverse pourrait également se produire dans le cas de voyages vers le Canada. Cependant, il est possible que les Américains aient de la difficulté à se rendre au Canada, surtout s'ils ont l'intention de voyager en voiture et s'ils doivent faire le plein plus d'une fois pour s'y rendre. Par conséquent, bien que les indices de prix laissent entrevoir une situation favorable pour le tourisme au Canada, il pourrait en fait y avoir une diminution des mouvements de voyageurs dans les deux sens.

Les données provisoires des enquêtes trimestrielles sur les voyages au Canada, menées à l'été de 1978 et de 1979, révèlent une augmentation des mouvements de voyageurs canadiens au pays. Ce facteur, combiné aux phénomènes décrits plus haut et à l'augmentation notable des visiteurs en provenance d'autres pays que les États-Unis, donne à entendre qu'à moins d'une crise grave, l'année 1980 sera bonne pour le secteur touristique de l'économie canadienne.

Pour obtenir plus de renseignements au sujet de l'IPV, communiquer avec Doug Higgins (613-995-9689), Section des voyages, du tourisme et des loisirs, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0Z5.

TABLE 1. Travel Price Index and Consumer Price Index for Canada and the United States, 1971-1979

TABLEAU 1. Indice des prix des voyages et indice des prix à la consommation au Canada et aux États-Unis, 1971-1979

	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
<u>Canada:</u>									
Travel Price Index — Indice des prix des voyages	100.0	104.8	112.3	127.5	144.8	157.5	168.6	179.6	195.3
Consumer Price Index — Indice des prix à la consommation	100.0	104.8	112.7	125.0	138.5	148.9	160.8	175.2	191.2
Annual percentage increase — Taux d'augmentation annuelle:									
Travel Price Index — Indice des prix des voyages	...	4.8	7.2	13.5	13.6	8.8	7.1	6.5	8.7
Consumer Price Index — Indice des prix à la consommation	...	4.8	7.5	10.9	10.8	7.5	8.0	9.0	9.1
<u>United States(1) — États-Unis(1)</u>									
Travel Price Index — Indice des prix des voyages	100.0	102.3	108.2	123.9	133.3	141.3	155.9 ^r	169.1	195.3(2)
Consumer Price Index — Indice des prix à la consommation	100.0	103.3	109.7	121.8	132.9	140.6	149.6	161.1	179.2(2)
Annual percentage increase — Taux d'augmentation annuelle:									
Travel Price Index — Indice des prix des voyages	...	2.3	5.8	14.5	7.6	6.0	10.3	8.5	15.5(2)
Consumer Price Index — Indice des prix à la consommation	...	3.3	6.2	11.0	9.1	5.2	6.8	7.7	11.2(2)

(1) United States figures were originally based on 1967 and have been adjusted to a 1971 base.

(1) À l'origine, les chiffres pour les États-Unis étaient fondés sur les données de 1967, puis ils ont été ajustés en fonction de celles de 1971.

(2) Due to Labor Department changes to the Consumer Price Index, the 1979 figures for CPI and TPI are not precisely comparable to former years.

(2) Les chiffres pour 1979 de l'IPC et de l'IPV ne sont pas tout à fait comparables aux années précédentes en raison des changements apportés par le département du Travail des États-Unis à l'indice des prix à la consommation.

^r revised figure.

^r chiffre révisé.

... figure not appropriate or not applicable.

... n'ayant pas lieu de figurer.

Source: Consumer Prices and Price Indexes, Catalogue 62-010, Statistics Canada. United States Travel Data Center.

Source: Prix à la consommation et indices des prix, n° 62-010 au catalogue de Statistique Canada. Centre américain de données sur les voyages.

NEWSPAPERS IN CANADA

Floundering or Flourishing?

Not long ago, Jean-François Ravel wrote that, in France, the electronic media's main victims were the big, nationally-circulated dailies. As he saw it, weeklies and regional dailies were doing rather nicely.⁽¹⁾ But what of their Canadian counterparts?

While we do not wish to confirm or dispute Ravel's thesis as it applies to Canada, nor to clinically assess the health of Canadian newspapers, we would like to use the next few pages to present some statistics on Canada's dailies and non-dailies and to compare their respective progress.

Every working day during 1978, 127 Canadian dailies published an average of 5.5 million copies. Of these newspapers, 12 were written in French, 108 in English, and seven in another language. One in five copies, however, was published in French.

The average daily circulation per newspaper was slightly higher than 43,000 copies. It should be pointed out, however, that three of the largest dailies (the *Toronto Star*, the *Journal de Montréal*, and the *Globe and Mail*) account for almost 20% of all copies published in Canada. In addition, 15 of the 127 dailies are responsible for more than half of total circulation. As a result, the 112 remaining papers merely publish an average of 24,000 copies.

Moreover, it has been determined that during 1978, 236 copies were printed each day for every 1,000 persons. The corresponding figure in 1972 was only 220.

Non-dailies consist mainly of popular weeklies and of small newspapers featuring local news which most of the larger dailies ignore.

In 1978, there were 15 popular weeklies boasting a total circulation of 1,167,000 (50 copies per 1,000 persons). There were also 1,283 local weeklies putting out a total of 12,795,000 copies; this represented 545 copies per 1,000 persons, compared with 307 in 1972.

Total circulation of all non-dailies which provided data for 1978 (1,259 papers) reached 12.8 million, while average circulation amounted to 10,162. In 1972, 794 newspapers reported total circulation of 6.7 million and average circulation of 8,513. In the six years between 1972 and 1978, there was an annual increase of 8% in the number of newspapers, of 3% in the average circulation, and of 10% in circulation for every 1,000 persons.

For the same categories and over the same period, dailies recorded annual increases of 2%, 0%, and 1% respectively. These figures seem to indicate that Ravel's comments on the situation in France can also be applied, at least in part, to Canada.

Canadian and Foreign Newspapers

In summarizing the work of the International Commission for the Study of Communication Problems (chaired by Nobel Peace Prize laureate Sean MacBride), Pierre Crépon states that two areas are especially revealing with regard to the press: the gap between industrialized and developing countries and the trend toward concentration... According to Mr. Crépon, one

(1) *L'Express*, December 9, 1978, p. 45.

LES JOURNAUX CANADIENS

Sont-ils menacés?

Jean-François Ravel écrivait à propos des journaux français que ce sont surtout les quotidiens à portée nationale que "l'audio-visuel ronge". Selon lui, les quotidiens à clientèle régionale et les hebdomadaires se portent très bien⁽¹⁾. Mais qu'en est-il de leurs pendants canadiens?

Sans vouloir prouver ou infirmer la thèse de Ravel pour le Canada, sans vouloir non plus poser un diagnostic fouillé sur la santé de ce média chez-nous, nous entendons en ces quelques pages présenter certaines statistiques portant sur les quotidiens et les non-quotidiens du Canada et comparer leur progrès respectif.

Chaque jour de semaine, en 1978, 127 quotidiens canadiens ont mis en moyenne 5.5 millions de copies en circulation. Douze d'entre eux étaient français, 108 anglais et sept écrits en une autre langue. Par contre une copie sur cinq en était une d'un journal français.

Si on établit une circulation quotidienne moyenne par journal, on arrive à un peu plus de 43,000 copies. Il faut toutefois nuancer un peu ce dernier chiffre, car trois des plus grands quotidiens, soit le *Toronto Star*, le *Journal de Montréal* et le *Globe and Mail*, tirent à eux seuls près de 20 % de toutes les copies. Il y a plus: 15 seulement des 127 quotidiens sont responsables pour plus de la moitié du tirage. C'est dire que les 112 autres n'ont en réalité que 24,000 copies en moyenne.

En outre, on peut calculer, pour l'année 1978, qu'on imprimait 236 copies par jour pour 1,000 habitants. Ce chiffre, en 1972, était de 220.

Pour les non-quotidiens, mentionnons surtout les hebdomadaires et les journaux locaux qui véhiculent principalement l'information locale qu'ignorent en majeure partie les grands quotidiens.

En 1978, on comptait 15 hebdomadaires populaires qui tiraient à 1,167,000 copies, soit 50 copies par 1,000 habitants. Par contre pour la même année on pouvait dénombrer 1,283 journaux hebdomadaires locaux dont le tirage total était de 12,795,000. Par 1,000 habitants, il y avait donc 545 copies. Ce dernier chiffre pour 1972 était de 307.

Pour l'ensemble des non-quotidiens qui ont déclaré leurs données, i.e., 1,259 d'entre eux, on avait en 1978 un tirage total de 12.8 millions ou un tirage moyen de 10,162 copies. Les chiffres correspondant en 1972 étaient respectivement de 794 journaux pour un tirage total de 6.7 millions ou un tirage moyen de 8,513. On voit que durant ces six années l'augmentation annuelle a été de 8 % quant au nombre de journaux, de 3 % pour le tirage moyen et de 10 % pour le tirage par 1,000 habitants.

Si on revient aux quotidiens, on s'aperçoit que durant les mêmes six années, les accroissements annuels correspondants sont respectivement, 2 %, 0 % et 1 %. Ces chiffres semblent indiquer que l'observation de Ravel pour la France, s'applique aussi, en partie du moins, au Canada.

Nos journaux et ceux d'autres pays

Dans son résumé du travail effectué par la commission internationale d'étude des problèmes de la communication, présidée par le Prix Nobel de la paix Sean MacBride, Pierre Crépon écrit que "deux phénomènes sont particulièrement sensibles dans le domaine de la presse, le déséquilibre entre pays industriels et pays en développement et la tendance à la concentration... On compte un exemplaire de quotidien pour trois

(1) *L'express*, livraison du 9 décembre 1978, p. 45.

newspaper is printed for every three inhabitants of developed countries, but only one for every 30 inhabitants of poor countries.(2)

In Canada, as we have seen, there was one paper for every four persons in 1978, or rather 236 copies for every 1,000 individuals. This placed us 16th among the 24 members of the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD). Sweden was in first place in 1975, with 572 copies for every 1,000 persons. Our neighbours to the South occupied the 14th spot, with 287.

As far as concentration is concerned, our dailies do not constitute an exception to the rule. As early as 1970, 42% of them belonged to three owners (Thomson, Southam, and F.P. Publications). Eight years later, the percentage had risen to 46%. In terms of circulation, the 58 dailies belonging to the "big three" published just under one half of all copies printed every day.

Because of the existence of lesser newspaper groups, independent papers accounted for only 14% of total circulation in 1978, compared with 23% eight years before. What the independents have gained in numbers (39 of 116 papers in 1970, 45 of 127 in 1978), they have more than lost in average circulation, which has gone from 28,000 to 17,000.

In a word, our dailies, like those of other countries, are faring worse than our weeklies (especially local weeklies). They are also becoming, like their foreign counterparts, more and more concentrated. Finally, Canada ranks with other developed countries in terms of the number of copies available to the public.

Much more information on our newspapers and periodicals will be available in a few months, with the publication Catalogue 87-625.

(2) Pierre Crépon, l'Unesco et les problèmes de la communication in Communication et langages, No. 44, 4th quarter 1979, pages 107 et seq.

habitants dans les pays développés contre un pour 30 dans les pays pauvres"(2).

Au Canada, on l'a vu, on en comptait un pour quatre, en 1978, ou plus précisément 236 pour 1,000. Des 24 pays, membres de l'"Organisation de co-opération et de développement économique" (OCDE), notre pays de ce point de vue se classait au 16ième rang. La Suède, en 1975, venait en tête de liste avec 572 copies par 1,000 habitants. Quant à nos voisins du sud il se plaçait en 14ième, tirant à 287.

Pour ce qui est de la concentration dont parle Crépon, nos quotidiens n'échappent pas à la règle générale. Déjà en 1970, 42 % d'entre eux étaient entre les mains de trois propriétaires, à savoir Thomson, Southam et F.P. Publications. Huit ans plus tard ce pourcentage montait à 46 %. En terme de tirage les 58 quotidiens que se partagent ces trois grands, imprimaient tout près de la moitié des copies distribuées chaque jour.

Il existe aussi d'autres groupements de moindre envergure. Si bien qu'en 1978 seulement 14 % des copies totales provenaient de journaux n'appartenant à aucun groupe. Huit ans plus tôt on en comptait 23 %. Le nombre de journaux indépendants de ce point de vue n'a pas tellement diminué; ils étaient 39 sur 116 en 1970, ils sont 45 sur 127 en 1978. Mais ce qui a varié c'est leur tirage moyen: de 28,000 il est passé à 17,000.

En bref, nos quotidiens, comme ailleurs, font moins bonne figure que nos hebdomadaires, surtout locaux. Comme ailleurs aussi la propriété de nos quotidiens a tendance à se concentrer. Finalement nous nous rangeons avec les pays développés pour ce qui est du nombre de copies mis à la disposition du public.

Une publication qui paraîtra dans quelques mois fournira beaucoup plus de détails sur nos journaux et même sur nos revues. Elle portera le n° 87-625 au catalogue.

(2) Pierre Crépon, l'Unesco et les problèmes de la communication, dans Communication et langages, n° 44 - 4e trimestre 1979, pages 107 et suivantes.



Service Bulletin

Bulletin de service

Culture Statistics

Statistiques de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 3, No. 5

Vol. 3, n° 5

BOOK PUBLISHING 1978 — A CULTURAL ANALYSIS

This Service Bulletin is part of a series of publications whose primary purpose is to provide readers with preliminary data from surveys conducted annually by the Education, Science and Culture Division of Statistics Canada.

The book market in Canada is composed of two important elements: titles produced by publishers for domestic sale and titles imported for sale in Canada. In 1978, these two categories together achieved estimated sales of \$702.1 million, of which \$496.8 million came from imports.

Canadian-based publishers produced an estimated \$276.8 million worth of book titles (new titles, reprints and backlist sales). Of this, \$205.3 million was destined for domestic sale, the remaining \$71.5 million for export. This bulletin will attempt to examine more closely the characteristics of new titles published in 1978 in three categories: textbooks, trade books and information books. The latter category includes professional and technical books, scholarly books and general reference books.

The information collected from the 130 participating publishers revealed that they achieved sales of \$121 million, including domestic sales of \$57.5 million, from the publication of 3,021 new titles. English-language books accounted for 80.9% of new titles sales revenue, French-language books for 18.1%, bilingual ones for 0.5% and 0.3% came from books in other languages. In addition, 2,339 reprints generated sales of \$54.1 million.

July 1980
4-2209-506

EDITION DU LIVRE 1978 — UNE ANALYSE CULTURELLE

Ce présent bulletin de service s'inscrit à la suite d'une série de publications dont l'objectif premier est de présenter au lecteur les données préliminaires d'enquêtes qui sont menées annuellement par la Division de l'éducation, des sciences et de la culture de Statistique Canada.

Le marché du livre au Canada se compose de deux éléments importants à savoir les titres produits par les éditeurs et destinés au marché intérieur et les titres importés pour être vendus au Canada. En 1978, les ventes de ces deux catégories étaient à \$702.1 millions dont \$496.8 millions provenant des importations.

La production de titres par les éditeurs établis au Canada (nouveaux titres, réimpressions et ventes du fonds d'édition) a atteint une valeur estimative de \$276.8 millions. De cette production une part de \$205.3 millions était destinée au marché intérieur, le reste soit \$71.5 millions allait à l'exportation. Nous tenterons au cours de ce bulletin d'examiner de plus près les caractéristiques des nouveaux titres publiés en 1978 regroupés en trois catégories: manuel scolaire, publication commerciale et finalement livre de renseignement. Cette dernière catégorie regroupe les ouvrages de nature professionnelle ou technique, de recherche et de référence.

Compte tenu des renseignements recueillis auprès des éditeurs participants (130) la publication de leurs 3,021 nouveaux titres a rapporté \$121 millions dont \$57.5 millions sur le marché intérieur. Les éditeurs ont déclaré que 80.9 % des recettes de la vente de leurs nouveaux titres provenaient des ventes de livres de langue anglaise, 18.1 % de langue française, 0.5 % de livres bilingues et finalement 0.3 % de livres d'autres langues. D'autre part, 2,339 réimpressions ont atteint les \$54.1 millions de ventes.

Juillet 1980
4-2209-506

Textbooks

The 656 new textbook titles sold a total of 1.5 million copies and generated sales of \$7.6 million. Twenty-two per cent (22%) of these sales came from elementary textbooks, 58% from secondary textbooks and 19% from post-secondary textbooks. Seventy-four per cent (74%) of these sales came from English-language textbooks.

Ontario accounted for 70% of the 656 new textbook titles, 81% of the sales they generated and 82% of the copies they sold. The non-original production, adaptations and translations, accounted for 18% of these new titles: 14% were adaptations with sales of \$1,632,041, while 4% were translations with sales of \$277,016. Translations accounted for 11% of Quebec's 195 new textbook titles and sales of \$188,543.

Two main formats were used for textbooks: hardcover (50%) and paperback (46%). An increasing number of new titles are adopting the paperback format, allowing publishers to sell them at a lower retail price (an average of \$3.59 as compared with \$10.77 for hardcover textbooks). Paperback was the preferred format for new titles at the elementary level, while hardcover was clearly preferred at the secondary and post-secondary levels. The higher price of hardcover textbooks is partially attributable to their higher quality of manufacture and resulting durability.

A brief overview of the subject matter(1) of these new textbooks indicates that 30% deal with mother tongue, 7% with mathematics, 7% with English as a second language, and 7% with engineering.

On the whole, textbooks cost the publisher an average of \$16,518 to produce yet generate average revenue of only \$12,593. However, this apparent disparity between production costs and revenue can be attributed to the fact that textbooks have a longer useful life than general books. The longevity of textbooks justifies the ratio of copies printed to copies sold, since the same books will continue to be sold for some time. English-language textbooks appear to cost more to produce than French-language textbooks despite the lower average retail price of the former (\$6.08 as compared with \$7.48 for French textbooks). This apparent contradiction is attributable to the unit cost.

(1) The UNESCO classification, which includes 31 content categories, has been adopted here.

Manuel scolaire

Les manuels scolaires regroupent 656 nouveaux titres totalisant 1.5 millions d'exemplaires vendus chiffrés à \$7.6 millions de ventes. De ce montant de ventes, 22 % ont été effectuées au niveau élémentaire, 58 % au niveau secondaire et 19 % au niveau postsecondaire. D'autre part, 74 % de ce montant provenaient des ventes de livres publiés en anglais.

Parmi les 656 nouveaux titres de manuels scolaires, l'Ontario s'accapare 70 % des nouveaux titres, 81 % du montant des ventes et 82 % des exemplaires vendus. Par ailleurs, de ces nouveaux titres l'on relève 14 % d'adaptation détenant \$1,632,041 de ventes et 4 % de traduction affichant \$277,016 de ventes totalisant ainsi 18 % de production non originale. Pour sa part, le Québec compte 195 nouveaux titres. De ce nombre, les manuels scolaires traduits occupent 11 % de cette production représentant \$188,543 de ventes.

La présentation matérielle du manuel scolaire se limite principalement à deux catégories: livre relié (50 %) et broché (46 %). Un plus grand nombre de nouveaux titres adoptent le manuel broché ce qui permet à ces éditeurs d'offrir leurs livres à un prix de détail inférieur soit en moyenne \$3.59 comparativement à \$10.77 pour le manuel relié. Ainsi, l'on remarque qu'à l'élémentaire, on a préféré les nouveaux titres brochés tandis que le secondaire ainsi que le postsecondaire ont préféré nettement le manuel relié. La qualité de fabrication de ce dernier type de manuel d'où découle cet aspect de "durabilité" explique partiellement son prix plus élevé.

Un bref aperçu des sujets(1) traités dans ces nouveaux manuels scolaires indique que les nouveaux titres traitent de langue maternelle (30 %) de mathématique (7 %), d'anglais, langue seconde (7 %) et finalement de génie (7 %).

L'on remarque que dans l'ensemble, l'éditeur du manuel scolaire doit encourir des coûts de fabrication s'élevant en moyenne à \$16,518 bien que les recettes enregistrées ne se chiffrent qu'en moyenne à \$12,593. Néanmoins, l'on doit tenir compte du cycle de vie prolongé d'un manuel scolaire comparativement au livre à caractère général pour tenter d'expliquer l'écart apparent entre les recettes et le coût de fabrication du manuel scolaire. La "longévité" du manuel scolaire justifie le rapport entre exemplaires imprimés et vendus compte tenu que l'on prévoit poursuivre les ventes. Il appert que ceux de langue anglaise revendent des coûts de production plus élevés que ceux de langue française bien que le prix de détail moyen du manuel anglais (\$6.08) soit moins cher que celui de langue française (\$7.48). Le coût unitaire explique cette apparente contradiction.

(1) Nous avons adopté la classification de l'UNESCO laquelle regroupe 31 sujets.

Trade Books

This category accounted for a large number (1,926, or 65%) of the new titles published. These new titles accounted for 23.3 million copies sold and \$44.3 million in sales, or 77% of the total sales of new titles published in Canada. Eighty-three per cent (83%) of these sales were generated by English-language books.

Three main formats were used: mass-market paperback (48%), hardcover (20%) and other paperback (31%). Mass-market paperbacks accounted for the largest number of titles published, while hardcover books accounted for 50% of total domestic sales (\$20.3 million) due to their higher retail price.

In terms of content, 45% of these new titles were novels, while 16% were general books.

One noteworthy phenomenon peculiar to this category is exporting: approximately \$62.7 million worth of trade books were exported and three times as many copies were sold abroad as domestically.

Eighteen per cent (18%) of the new titles published in Ontario were adaptations, while 19% of those published in Quebec were translations.

The trade book market in Ontario is distinguished from that of Quebec by its much lower average price. It must be taken into consideration that 78% of the trade books published in Ontario are mass-market paperbacks, as compared with only 3% of those published in Quebec. Nevertheless, average production costs are similar in the two provinces because Ontario prints a larger number of copies (an average of 63,914), while Quebec prints fewer copies but uses more expensive formats (32% hardcover and 63% other paperback).

Information Books

This category includes professional and technical books, scholarly books and general reference books. The 413 new titles published in this category accounted for 10% (\$5 million) of total book sales. English-language books accounted for the vast majority (70%) of sales in this category.

Publications commerciales

Cette catégorie compte un très grand nombre de nouveaux titres soit 1,926 ce qui correspond à 65 % de l'ensemble des nouveaux titres publiés. Ces nouveaux titres se sont vendus au Canada à 23.3 millions d'exemplaires pour \$44.3 millions soit 77 % des ventes totales de nouveaux titres publiés au Canada. Par ailleurs, 83 % de ces ventes proviennent de la vente de livres de langue anglaise.

La présentation matérielle est composée principalement de trois genres: livre de poche (48 %), livre relié (20 %) et livre broché (31 %). Cette catégorie est caractérisée par le livre de poche quant au nombre de nouveaux titres publiés au Canada d'une part, et, d'autre part, par des ventes de livres reliés atteignant \$20.3 millions soit 50 % des ventes totales sur le marché intérieur en raison du prix de détail moyen plus élevé.

On pourra noter que les sujets retrouvés parmi les nouveaux titres sont principalement des romans (45 %) ainsi que des généralités (16 %).

On doit également mentionner un phénomène particulier à cette catégorie de livre: l'exportation. On a exporté ce genre de livres pour une valeur approximative de \$62.7 millions et on a vendu trois fois plus d'exemplaires à l'extérieur du pays qu'au pays.

L'Ontario consacre 18 % de sa production de nouveaux titres à l'adaptation tandis que le Québec accorde 19 % de sa production de nouveaux titres à la traduction.

Le trait saillant qui différencie le marché des publications commerciales est le prix moyen très bas en Ontario comparativement au Québec. L'on doit tenir compte que 78 % des publications commerciales relèvent du livre de poche en Ontario et seulement 3 % au Québec. Néanmoins, il s'avère que le coût moyen de fabrication soit analogue dans les deux provinces. On peut imputer cette situation en Ontario au très grand nombre d'exemplaires imprimés (63,914 exemplaires en moyenne) contribuant ainsi à accroître les coûts. Pour sa part, le Québec affiche un coût de fabrication aussi élevé, nonobstant le nombre d'exemplaires imprimés, en raison de la présentation matérielle pour laquelle il opte soit 32 % de livres reliés et 63 % de livres brochés.

Livre de renseignement

Cette catégorie désigne les ouvrages de nature professionnelle ou technique, les ouvrages de recherche et les ouvrages de référence. On compte 413 nouveaux titres de ce type de publication, chiffrés à \$5 millions de ventes au Canada ce qui correspond à 10 % des ventes totales sur le marché intérieur. Il appert que la grande majorité des ventes de cette catégorie de publications (70 %) proviennent de livres de langue anglaise.

General reference books accounted for the highest percentage of sales (54%), followed closely by professional and technical books (34%). However, general reference books had a higher average sold circulation than professional and technical books (2,929 copies as compared with 1,035). Scholarly books accounted for the largest number of titles published despite having the smallest circulation.

The majority of these books used the hardcover (39%) or other paperback (56%) format. In terms of content, the new titles in this category dealt with law (26%), history (14%) and general subjects (6%).

The adaptation of information books is almost non-existent in Canada. As for translation, publishers in Ontario reported the production of 18 new translated titles which generated average receipts of \$57,786. However, publishers in the other provinces produced very few translated information books.

A closer examination of the information book market brings the regional disparities into sharper focus. For example, professional and technical books cost more to manufacture in Quebec because 67% of them are published in hardcover.

The lower cost of general reference books in Ontario can be attributed to the number of copies printed and sold, while their higher production cost can be attributed to the fact that 56% of them are published in hardcover.

Readers desiring further information on book publishing are invited to contact the Analysis Section, Culture Sub-division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z5 (telephone: 613-593-6862).

Les ouvrages de référence ont accumulé le plus de ventes (54 %) suivis d'assez près des ouvrages d'ordre professionnel et technique (34 %). On remarque toutefois que le tirage moyen vendu est plus élevé pour l'ouvrage de référence soit 2,929 exemplaires comparativement à 1,035 exemplaires pour l'ouvrage de nature professionnelle ou technique. L'ouvrage de recherche cumule le plus grand nombre de titres bien que son tirage soit le plus réduit.

Quant à la présentation matérielle, on distingue d'une part le livre relié (39 %) et d'autre part le livre broché (56 %). Si l'on s'attarde au contenu, l'on s'aperçoit que les nouveaux titres de cette catégorie traitent de droit (26 %), d'histoire (14 %) et finalement de généralités (6 %).

L'adaptation du livre de renseignement est quasi inexistante au Canada. Pour ce qui est de la traduction, mentionnons que les éditeurs ontariens ont déclaré avoir fait traduire 18 nouveaux titres lesquels ont rapporté en moyenne \$57,786. Toutefois, les éditeurs des autres provinces n'ont produit que très peu de livres de renseignement traduits.

Lorsque l'on examine de plus près le marché du livre de renseignement, l'on saisit plus aisément les différenciations qui s'en dégagent. Ainsi, au Québec, l'ouvrage de nature professionnelle ou technique commande un prix de fabrication plus élevé à cause de sa présentation matérielle, 67 % de ces ouvrages étant reliés.

Pour ce qui a trait à l'ouvrage de référence, on peut expliquer son prix plus bas en Ontario par le nombre d'exemplaires imprimés et vendus. On peut également justifier un coût de fabrication plus élevé en sachant qu'en Ontario 56 % de ces ouvrages sont reliés.

Les lecteurs désireux d'obtenir plus de renseignements sur l'édition du livre devront soumettre leur requête à la Section de l'analyse, Sous-division de la culture, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z5 (téléphone: 613-593-6862).

TABLE 1. New Titles Sales by Commercial Category, 1978

TABLERAU 1. Ventes des nouveaux titres selon la catégorie commerciale, 1978

Commercial category Catégorie commerciale	New titles published - Nouveaux titres publiés			
	Titles Titres	Copies sold in Canada Exemplaires vendus au Canada	Domestic sales Ventes au Canada	Total sales Ventes totales
	number - nombre		dollars	
Textbooks - Manuels scolaires:				
Kindergarten to Grade 3 - Maternelle à 3e année	119	444,510	999,521	1,015,364
Grades 4 to 6 - 4e à 6e année	131	252,394	762,602	796,061
Grades 7 to 9 - 7e à 9e année	141	389,226	2,221,885	2,392,269
Grades 10 to 13 - 10e à 13e année	141	297,157	2,338,467	2,347,949
Post-secondary - Postsecondaire	124	162,167	1,312,644	1,430,205
<u>Sub-total - Total partiel</u>	656	1,545,454	7,635,119	7,981,848
Tradebooks - Publications commerciales				
	1,926	23,354,363	44,323,947	107,024,258
Information books - Livres de renseignement:				
Professional and technical - Ouvrages de nature professionnelle ou technique	139	197,951	2,155,584	2,296,417
Scholarly - Ouvrages de recherche	199	73,774	492,107	611,622
Reference - Ouvrages de référence	75	316,803	2,450,282	2,617,034
<u>Sub-total - Total partiel</u>	413	588,528	5,097,973	5,525,073
Not answered - Non répondu	26	360,511	480,240	548,992
<u>TOTAL</u>	3,021	25,848,856	57,537,279	121,080,171

TABLE 2. Characteristics of New Published Titles by Province and Commercial Category, 1978

TABLÉAU 2. Caractéristiques des nouveaux titres selon la province et la catégorie commerciale, 1978

Province and commercial category	Average copies printed	Average copies sold	Average sales	Average manufacturing cost	Average weighted price
Province et catégorie commerciale	Moyenne des exemplaires imprimés	Moyenne des exemplaires vendus	Moyenne des ventes	Moyenne du coût de fabrication	Prix moyen pondéré
	number - nombre		dollars		
Ontario:					
Textbooks - Manuels scolaires:					
Kindergarten to Grade 3 - Maternelle à 3e année	11,934	4,426	9,093	19,176	2.52
Grades 4 to 6 - 4e à 6e année	7,049	2,104	6,480	12,243	2.91
Grades 7 to 9 - 7e à 9e année	10,472	3,950	22,271	23,362	7.20
Grades 10 to 13 - 10e à 13e année	6,033	2,298	17,498	19,474	9.83
Post-secondary - Postsecondaire	6,132	2,148	16,269	18,591	10.76
All textbooks - Tous les manuels scolaires	8,371	3,030	14,816	18,921	6.24
Trade books - Publications commerciales	113,635	89,829	86,772	19,678	1.33
Information books - Livres de renseignement:					
Professional and technical - Ouvrages de nature professionnelle ou technique	2,077	788	13,023	10,936	19.08
Scholarly - Ouvrages de recherche	1,765	466	3,613	7,731	11.74
Reference - Ouvrages de référence	8,465	6,846	49,997	25,051	9.04
Québec:					
Textbooks - Manuels scolaires:					
Kindergarten to Grade 3 - Maternelle à 3e année	10,946	1,991	6,667	11,822	3.35
Grades 4 to 6 - 4e à 6e année	8,175	1,484	5,412	6,804	3.82
Grades 7 to 9 - 7e à 9e année	6,065	1,958	9,796	14,701	5.81
Grades 10 to 13 - 10e à 13e année	5,751	1,552	14,055	19,301	10.87
Post-secondary - Postsecondaire	3,144	547	5,145	7,826	11.92
All textbooks - Tous les manuels scolaires	6,565	1,391	7,595	11,113	6.27
Trade books - Publications commerciales	11,428	6,780	55,688	20,019	9.19
Information books - Livres de renseignement:					
Professional and technical - Ouvrages de nature professionnelle ou technique	4,378	1,196	8,885	17,993	11.13
Scholarly - Ouvrages de recherche	1,824	413	2,270	5,725	7.56
Reference - Ouvrages de référence	3,236	1,593	10,425	14,198	15.69
Canada:					
Textbooks - Manuels scolaires:					
Kindergarten to Grade 3 - Maternelle à 3e année	11,666	3,766	8,435	17,182	2.64
Grades 4 to 6 - 4e à 6e année	7,501	1,855	6,051	10,058	3.20
Grades 7 to 9 - 7e à 9e année	9,472	3,498	19,441	21,397	7.03
Grades 10 to 13 - 10e à 13e année	5,972	2,132	16,731	19,436	10.00
Post-secondary - Postsecondaire	4,848	1,460	11,480	13,965	10.94
All textbooks - Tous les manuels scolaires	7,817	2,525	12,593	16,518	6.25
Trade books - Publications commerciales	81,630	63,914	73,993	19,196	1.55
Information books - Livres de renseignement:					
Professional and technical - Ouvrages de nature professionnelle ou technique	2,100	813	10,931	9,901	16.08
Scholarly - Ouvrages de recherche	1,761	448	3,179	7,028	10.54
Reference - Ouvrages de référence	5,552	3,919	27,950	19,004	10.55

Statistics
Canada Statistique
Canada

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture
StatisticsStatistiques
de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 3, No. 6

DEPARTMENTAL LIBRARY MAT

Vol. 3, n° 6

PUBLIC LIBRARIES IN CANADA, 1978

This bulletin presents summary statistics on public libraries by province for the year 1978. Such figures, it should be noted, are subject to minor changes in the final publication entitled Culture Statistics, Public Libraries in Canada, 1978 (Catalogue 87-651 Annual/Various). The latter publication, which will be available early in 1981, is part of a continuing series of annual reports on Canadian public libraries.

In this bulletin, two types of statistics are given and analyzed to provide a preliminary overview of Canada's public libraries during 1978: annual survey results, and related ratios. The survey results focus on the income and expenditures (Text Table 1) reported by public libraries. The ratios reflect various service (Table 1) and expenditure (Table 2) indicators regarding public library performance.

An examination of the reported 1978 income and expenditures for public libraries revealed four highlights (Text Table 1). The highlights were: an increase of income and expenditures compared to 1977; an overall balanced budget; the provincial concentration of financial resources in Ontario; and, the allocation of such resources into those libraries classified as urban.

The primary source of reported public library income was local taxes which accounted for about 68% of total income. By comparison, 24% was in the form of provincial grants, and 8% came from other sources. Whereas the public libraries in each

BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES AU CANADA, 1978

Le présent bulletin renferme des statistiques sommaires sur les bibliothèques publiques, par province, pour 1978. Il y a lieu de noter que ces chiffres pourront être légèrement modifiés dans la publication définitive intitulée Statistiques de la culture, Bibliothèques publiques au Canada, 1978 (n° 87-651 au catalogue, annuel/divers). Cette dernière, qui paraîtra au début de 1981, fait partie d'une série permanente de publications annuelles sur les bibliothèques publiques du Canada.

Deux genres de statistiques sont commentés dans le présent bulletin, afin de donner un aperçu provisoire de la situation des bibliothèques publiques du Canada en 1978; il s'agit des résultats d'une enquête annuelle et de certains rapports connexes. Les données d'enquête portent essentiellement sur les revenus et les dépenses déclarés par les bibliothèques publiques (tableau explicatif 1). Les rapports représentent divers indicateurs de services (tableau 1) et de dépenses (tableau 2).

L'examen des revenus et des dépenses déclarés par les bibliothèques publiques pour 1978 fait ressortir quatre principaux points (tableau explicatif 1): les revenus et les dépenses ont augmenté par rapport à 1977; le budget global est équilibré; en Ontario, les ressources financières proviennent surtout de la province; les ressources sont acheminées vers les bibliothèques classées comme urbaines.

Les taxes locales ont constitué la principale source de revenu des bibliothèques (environ 68 % du total). Venaient ensuite les subventions provinciales (24 %) et, enfin, les autres sources (8 %). Les bibliothèques publiques de chaque province ont touché des revenus provenant de ces

August 1980
4-2209-506Août 1980
4-2209-506

TEXT TABLE I. Summary Statistics of Income and Expenditures(1) for Public Libraries by Province and Type of Library, 1978

		Total income(2) — Revenus totaux(2)			Total expenditures(3) — Dépenses totales(3)			
Province or territory and type of library		Local taxes	Provincial grants	Other income(4)	Personnel costs	Library materials(5)		
		Taxes locales	Subventions provinciales	Autres revenus(4)		Documents de bibliothèque(5)		
						Print materials	Non-print materials	
		Total			Frais de personnel	Documents imprimés	Documents non imprimés	
No.		dollars						
1	Newfoundland	20,000	2,800,000	76,281	2,896,281	1,294,070	690,935	18,709
2	Urban libraries	20,000	441,795	5,626	467,421	299,240	96,439	6,939
3	Regional libraries	—	1,070,644	—	1,070,644	290,982	308,728	9,314
4	Provincial library service	—	1,287,561	70,655	1,358,216	703,848	285,768	2,456
5	Prince Edward Island	13,000	793,576	11,000	817,576	586,000	105,000	36,000
6	Provincial library service	13,000	793,576	11,000	817,576	586,000	105,000	36,000
7	Nova Scotia	1,811,337	2,410,590	153,987	4,375,914	2,697,817	673,155	34,810
8	Regional libraries	1,811,337	2,410,590	153,987	4,375,914	2,697,817	673,155	34,810
9	Provincial library service	..	..	..	..	..	..	..
10	New Brunswick	182,999	3,009,564	114,456	3,307,019	2,320,969	465,097	49,277
11	Regional libraries	182,999	2,747,554	114,456	3,045,009	2,117,410	452,576	49,277
12	Provincial library service	—	262,010	—	262,010	203,559	12,521	—
13	Quebec	16,257,834	7,062,248	1,876,486	25,196,568	13,880,871	4,629,732	136,088
14	Urban libraries	15,529,179	4,128,048	1,403,390	21,060,617	12,316,614	3,586,457	65,848
15	Rural libraries	422,827	178,320	18,505	619,652	315,453	136,467	2,115
16	Regional libraries	305,828	2,755,880	454,591	3,516,299	1,248,804	906,808	68,125
17	Ontario	90,647,392	25,951,721	12,188,057	128,787,170	67,996,556	14,614,547	2,623,202
18	Urban libraries	74,695,713	13,374,653	6,233,228	94,303,594	54,136,748	10,871,109	1,688,841
19	Rural libraries	2,216,305	2,340,820	1,494,801	6,051,926	2,124,417	1,126,992	66,591
20	County libraries	2,994,492	1,944,031	397,878	5,336,401	3,008,921	991,244	52,291
21	Regional library system headquarters	10,740,882	8,292,217	4,062,150	23,095,249	8,726,470	1,625,202	815,479
22	Manitoba	4,638,668	538,132	308,139	5,484,939	3,692,169	817,172	83,374
23	Urban libraries	4,078,377	89,737	116,465	4,284,579	3,051,187	669,041	80,500
24	Regional libraries	560,291	448,395	191,674	1,200,360	640,982	148,131	2,874
25	Saskatchewan	5,951,904	5,244,195	711,331	11,907,430	6,829,514	1,712,305	195,110
26	Urban libraries	4,866,542	853,048	410,691	6,130,281	3,157,055	761,607	144,625
27	Regional libraries	1,085,362	2,727,387	300,640	4,113,389	2,523,196	646,345	28,629
28	Provincial library service	—	1,663,760	—	1,663,760	1,149,263	304,353	21,856
29	Alberta	13,102,375	1,977,718	2,086,143	17,166,236	9,041,055	2,758,110	243,096
30	Urban libraries	12,203,645	1,400,953	1,525,288	15,129,886	8,340,721	2,082,727	238,573
31	Rural libraries	448,225	323,589	221,566	993,380	324,926	310,273	—
32	Regional libraries	450,505	253,176	339,289	1,042,970	375,408	365,110	4,523
33	British Columbia	21,258,992	4,005,836	1,703,785	26,968,613	17,009,304	4,120,959	132,798
34	Urban libraries(8)	15,168,051	1,252,895	1,125,086	17,546,032	11,416,985	2,539,839	101,880
35	Rural libraries	359,325	160,225	137,014	656,564	296,985	181,722	—
36	Regional libraries(9)	5,731,616	1,498,564	441,685	7,671,865	4,644,619	1,141,215	30,918
37	Provincial library service	—	1,094,152	—	1,094,152	650,715	258,183	—
38	Yukon Territory	—	630,700	—	630,700	330,900	103,200	10,000
39	Territorial service	—	630,700	—	630,700	330,900	103,200	10,000
40	Northwest Territories	—	391,100	1,000	392,100	206,302	62,841	—
41	Territorial service	—	391,100	1,000	392,100	206,302	62,841	—
42	GRAND TOTAL	153,884,501	54,815,380	19,230,665	227,930,546	125,885,527	30,753,053	3,562,464
43	Urban libraries(8)	126,561,507	21,541,129	10,819,774	158,922,410	92,718,550	20,607,219	2,327,206
44	Rural libraries	3,446,682	3,002,954	1,871,886	8,321,522	3,061,781	1,755,454	68,706
45	Regional libraries(9,10)	23,863,312	24,148,438	6,456,350	54,468,100	26,274,609	7,258,514	1,096,240
46	Provincial and territorial services	13,000	6,122,859	82,655	6,218,514	3,830,587	1,131,866	70,312

- (1) Preliminary figures subject to minor changes in the final publication.
- (2) Includes capital funds and funds for debenture and other debt charges.
- (3) Includes capital expenditure.
- (4) "Other income" includes grants other than legislated provincial grants or those from local taxes, assistance from other library boards, rents and receipts for services from other library boards, membership fees, fines, rentals and other miscellaneous revenues. This category also includes all surpluses, if any, brought forward from the previous fiscal year.
- (5) Includes binding and repair costs.
- (6) "Other expenditure" includes expenditures for services and rents contracted for with other library boards, all miscellaneous operating expenditures and any budgetary deficit brought forward from the previous fiscal year.
- (7) Certain library boards were unable to provide breakdowns of expenditure between those for print and non-print materials. These amounts are reported here as being "unspecified".
- (8) Includes one federated library system.
- (9) Includes one integrated library system.
- (10) Includes county libraries and regional library system headquarters in Ontario.

TABEAU EXPLICATIF I. Statistiques sommaires sur les revenus et les dépenses(1) des bibliothèques publiques selon la province et la catégorie de bibliothèque, 1978

Total expenditures(3) - Dépenses totales(3)							
Library materials(5)		Other operating expenditures(6)	Total operating expenditures	Debt services and transfer payments	Capital expenditures	Total	Province ou territoire et catégorie de bibliothèque
Documents de bibliothèque(5)							
Unspecified(7)	Total library materials	Autres dépenses de fonctionnement(6)	Dépenses de fonctionnement totales	Service de la dette et transferts	Dépenses en immobilisations		
Indéterminé(7)	Valeur totale des documents de bibliothèque						
dollars							Nº
-	709,644	293,640	2,297,354	447,692	107,724	2,852,770	Terre-Neuve
-	103,378	48,718	451,336	-	1,550	452,886	Bibliothèques urbaines
-	318,042	99,617	708,641	290,346	33,973	1,032,960	Bibliothèques régionales
-	288,224	145,305	1,137,377	157,346	72,201	1,366,924	Service de bibliothèque provincial
-	141,000	70,576	797,576	-	20,000	817,576	Île-du-Prince-Édouard
-	141,000	70,576	797,576	-	20,000	817,576	Service de bibliothèque provincial
-	707,965	699,668	4,105,450	255,766	49,497	4,410,713	Nouvelle-Écosse
-	707,965	699,668	4,105,450	255,766	49,497	4,410,713	Bibliothèques régionales
-	-	-	-	-	-	-	Service de bibliothèque provincial
-	514,374	456,779	3,292,122	-	12,869	3,304,991	Nouveau-Brunswick
-	501,853	410,849	3,030,112	-	12,869	3,042,981	Bibliothèques régionales
-	12,521	45,930	262,010	-	-	262,010	Service de bibliothèque provincial
54,880	4,820,700	5,094,995	23,796,566	706,833	1,538,381	26,041,780	Québec
54,880	3,707,185	4,320,222	20,344,021	607,209	962,741	21,913,971	Bibliothèques urbaines
-	138,582	110,214	564,249	35,388	67,469	667,106	Bibliothèques rurales
-	974,933	664,559	2,888,296	64,236	508,171	3,460,703	Bibliothèques régionales
73,404	17,311,153	21,395,717	106,703,426	12,288,436	7,764,265	126,756,127	Ontario
-	12,559,950	13,879,724	80,576,422	7,361,933	6,816,809	94,755,164	Bibliothèques urbaines
14,180	1,207,763	1,584,218	4,916,398	125,093	272,103	5,313,594	Bibliothèques rurales
59,224	1,102,759	1,130,808	5,242,488	28,291	57,645	5,328,424	Bibliothèques de comté
-	2,440,681	4,800,967	15,968,118	4,773,119	617,708	21,358,945	Centres de réseaux régionaux
-	900,546	699,918	5,292,633	4,800	56,965	5,354,398	Manitoba
-	749,541	460,926	4,261,654	-	10,678	4,272,332	Bibliothèques urbaines
-	151,005	238,992	1,030,979	4,800	46,287	1,082,066	Bibliothèques régionales
-	1,907,415	1,474,359	10,211,288	511,930	917,030	11,640,248	Saskatchewan
-	906,232	683,562	4,746,849	344,764	737,560	5,829,173	Bibliothèques urbaines
-	674,974	545,390	3,743,560	164,611	160,581	4,068,752	Bibliothèques régionales
-	326,209	245,407	1,720,879	2,555	18,889	1,742,323	Service de bibliothèque provincial
-	3,001,206	3,806,538	15,848,799	1,066,675	174,884	17,090,358	Alberta
-	2,321,300	3,341,848	14,003,869	938,999	169,589	15,112,457	Bibliothèques urbaines
-	310,273	265,788	900,987	-	-	900,987	Bibliothèques rurales
-	369,633	198,902	943,943	127,676	5,295	1,076,914	Bibliothèques régionales
-	4,253,757	4,704,676	25,967,737	411,229	564,990	26,943,956	Colombie-Britannique
-	2,641,719	2,754,384	16,813,088	203,914	269,938	17,286,940	Bibliothèques urbaines(8)
-	181,722	162,429	641,136	-	-	641,136	Bibliothèques rurales
-	1,172,133	1,602,609	7,419,361	207,315	295,052	7,921,728	Bibliothèques régionales(9)
-	258,183	185,254	1,094,152	-	-	1,094,152	Service de bibliothèque provincial
-	113,200	186,600	630,700	-	33,000	663,700	Yukon
-	113,200	186,600	630,700	-	33,000	663,700	Service du territoire
-	62,841	46,382	315,525	38,793	22,300	376,618	Territoires du Nord-Ouest
-	62,841	46,382	315,525	38,793	22,300	376,618	Service du territoire
128,284	34,443,801	38,929,848	199,259,176	15,732,154	11,261,905	226,253,235	TOTAL GÉNÉRAL
54,880	22,989,305	25,489,384	141,197,239	9,456,819	8,968,865	159,622,923	Bibliothèques urbaines(8)
14,180	1,838,340	2,122,649	7,022,770	160,481	339,572	7,522,823	Bibliothèques rurales
59,224	8,413,978	10,392,361	45,080,948	5,916,160	1,787,078	52,784,186	Bibliothèques régionales(9,10)
-	1,202,178	925,454	5,958,219	198,694	166,390	6,323,303	Service provinciaux et territoriaux

(1) Les données sont provisoires et pourraient par conséquent être légèrement modifiées dans la publication finale.

(2) Comprend les immobilisations, les fonds destinés au paiement d'obligations et au service de la dette.

(3) Comprend les dépenses en immobilisations.

(4) La catégorie "autres revenus" comprend les subventions autres que les subventions provinciales et les taxes locales, l'aide financière provenant d'autres conseils de bibliothèque, les recettes au titre de location et de la vente de services à d'autres conseils de bibliothèque, les cotisations des membres, les amendes, les recettes de location et autres recettes diverses. Cela comprend aussi tous les excédents reportés de l'année financière précédente, s'il y a lieu.

(5) Comprend les frais de reliure et de réparation.

(6) Les "autres dépenses" de fonctionnement comprennent les services et locations sous contrat avec d'autres conseils de bibliothèque, les dépenses de fonctionnement diverses et les déficits reportés de l'année financière précédente, s'il y a lieu.

(7) Certains conseils de bibliothèque n'ont pu ventiler les dépenses en documents de bibliothèque entre les documents imprimés et les documents non imprimés. Ces chiffres font ici partie de la catégorie "indéterminé".

(8) Comprend un réseau de bibliothèques fédérées.

(9) Comprend un réseau intégré de bibliothèques.

(10) Comprend les bibliothèques de comtés et les centres de réseaux de l'Ontario.

province received income from each of the three types of sources indicated, the public libraries in the Yukon and Northwest Territories obtained their income primarily from the Territorial government involved. A more detailed analysis of expenditures is presented later in this summary based upon ratios given in Table 2.

Service ratios, given in Table 1, provide additional aspects of public library performance. The average provincial population served by each full-time professional librarian, for example, was 14,279 persons. Quebec's librarians, who served an average of 47,885 persons, most exceeded the national average, while those in the Yukon Territory served the lowest average of 7,333 persons.

In terms of books available per capita, the national average ratio of 1.8 was furthest exceeded by the Yukon Territorial library service with 6.1 items available to each person. Public libraries in Quebec had the lowest figure of 1.0 book per capita.

On average, there were 5.0 circulation transactions per capita. British Columbia's public libraries, with 7.8 transactions, most exceeded the national average. Public libraries in Quebec, with 2.1 transactions, showed the poorest performance in this area.

The remaining service ratio presents a breakdown of the number of inter-library loans made by each public library service point. On average, 200.8 inter-library loans were made by such service points. The highest ratio was 673.4 for public libraries in Saskatchewan and the lowest was 35.2 for those in Quebec.

Expenditure ratios are presented in Table 2 to reflect selected relationships between expenditures and other items during 1978. Results for the first ratio indicated that Canada's public libraries spent an average of \$1.22 on books per person. The largest expenditure on books per person was \$4.69 by the Yukon Territorial library service, whereas the smallest was that of \$0.62 by New Brunswick's public libraries.

The next two ratios reflected the amount spent per capita by public libraries on total operating expenditures and total expenditures respectively. The national averages were \$8.48 and \$9.63 per capita. In each case, the Yukon Territorial library service spent the most per capita, while public libraries in Quebec spent the least.

trois sources, mais celles du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest ont compté surtout sur l'appui des administrations territoriales. Une analyse plus détaillée des dépenses est présentée plus loin, d'après les rapports figurant au tableau 2.

Les rapports, qui figurent au tableau 1, éclairent d'autres aspects de la situation des bibliothèques publiques. Il y avait par exemple en moyenne 14,279 habitants par bibliothécaire professionnel à plein temps dans l'ensemble des provinces. C'est au Québec que le rapport était le plus élevé comparativement à la moyenne nationale; il y avait en effet 47,885 habitants par bibliothécaire dans cette province. Le Yukon venait au dernier rang à ce chapitre (7,333 habitants).

En ce qui concerne le nombre de livres par habitant, le rapport moyen pour le Canada (1.8 livre) a été dépassé de la façon la plus marquée par le Yukon (6.1 livres). Le Québec venait en dernier (1.0 livre par habitant).

D'après les chiffres, il y a eu en moyenne 5.0 prêts par habitant. Le rapport le plus élevé a été enregistré en Colombie-Britannique (7.8 prêts par habitant), tandis que le plus faible a été observé au Québec (2.1 prêts).

Les autres rapports donnent une répartition du nombre des prêts entre bibliothèques effectués à chaque point de service. Ces derniers ont fait en moyenne 200.8 prêts entre bibliothèques. Le rapport le plus élevé a été enregistré en Saskatchewan (673.4), et le plus faible au Québec (35.2).

Les rapports de dépenses sont présentés au tableau 2 afin d'illustrer la relation entre les dépenses et certains autres éléments pour 1978. Selon le premier rapport, les bibliothèques publiques du Canada ont dépensé en moyenne \$1.22 par habitant au titre des livres. Les dépenses les plus élevées à ce chapitre ont été enregistrées par le service territorial de bibliothèque du Yukon (\$4.69 par habitant) et les plus faibles par les bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick (\$0.62 par habitant).

Les deux chiffres suivants donnent le rapport entre les dépenses par habitant des bibliothèques publiques et les dépenses de fonctionnement totales d'une part, et les dépenses totales d'autre part. Les moyennes nationales se sont établies respectivement à \$8.48 et \$9.63 par habitant. Dans chaque cas, le Yukon venait au premier rang, et le Québec, au dernier.

In relating the expenditures on library materials to the circulation achieved, an average of \$0.29 per book borrowed was obtained. By comparison, all provincial and territorial ratios were closely grouped around the national average, except for the Yukon's slightly higher ratio of \$0.85.

Results for the next three ratios revealed that for every dollar spent on total operating expenditures, the following distribution occurred: \$0.63 on personnel expenditures; \$0.20 on other operating expenditures; and, \$0.17 on library material expenditures. Book expenditures accounted for \$0.14 of the latter.

Relative to total expenditures, the survey also indicated that \$0.88 of every dollar spent by Canada's public libraries was spent on total operating expenditures. The lowest provincial ratio was \$0.81 for Newfoundland's public libraries and the highest was \$1.00 for those in New Brunswick.

For further information, please contact the Analysis Section, Culture Sub-division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z5 (telephone 613-593-6862).

Le rapport entre les dépenses au titre des documents de bibliothèque et le nombre des prêts s'est chiffré à \$0.29 par livre prêté. Les rapports de toutes les provinces et des territoires étaient proches de la moyenne nationale, sauf celui du Yukon qui la dépassait légèrement (\$0.85).

D'après les trois rapports suivants, pour chaque dollar des dépenses de fonctionnement totales, on obtient la répartition suivante: \$0.63 pour les dépenses en personnel, \$0.20 pour les autres dépenses de fonctionnement et \$0.17 pour les dépenses au titre des documents de bibliothèque. Sur ce dernier chiffre, les dépenses au titre des livres comptent pour \$0.14.

En ce qui concerne les dépenses totales, l'enquête a révélé que sur chaque dollar dépensé par les bibliothèques publiques du Canada, la somme de \$0.88 a été consacrée aux dépenses de fonctionnement totales. Le rapport le plus faible a été observé à Terre-Neuve (\$0.81) et le plus élevé, au Nouveau-Brunswick (\$1.00).

Pour plus de renseignements, s'adresser à la Section de l'analyse, Sous-division de la culture, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z5 (téléphone 613-593-6862).

TABLE 1. Selected Public Library Statistics and Service Ratios by Province, 1978

TABEAU 1. Statistiques sur les bibliothèques publiques et certains rapports, selon la province, 1978

Province or territory	Full-time professional librarians	Book holdings(1)	Circulation	Inter-library loans(2)	Population/full-time professional librarian	Book holdings/population	Circulation/population	Inter-library loans/service point
Province ou territoire	Bibliothécaires professionnels à plein temps	Fonds de livres(1)	Prêts	Prêts entre bibliothèques(2)	Habitants/bibliothécaire professionnel à plein temps	Fonds de livres/habitant	Prêts/habitant	Prêts entre bibliothèques/point de service
	number - nombre				ratio - rapport			
Newfoundland - Terre-Neuve	13	657,541	1,728,258	9,844	43,769	1.2	3.0	90.3
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	9	181,998	540,827	1,028	13,556	1.5	4.4	46.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	52	985,764	3,327,741	9,496	16,173	1.2	4.0	120.2
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	36	897,139	2,306,864	4,514	19,306	1.3	3.3	90.3
Québec	131	6,380,484	13,367,159	19,142	47,885	1.0	2.1	35.2
Ontario	952	20,129,098	54,156,432	269,642	8,870	2.4	6.4	245.1
Manitoba	38	1,471,353	4,507,078	11,630	27,184	1.4	4.4	168.6
Saskatchewan	89	1,987,878	5,970,395	202,014	10,652	2.1	6.3	673.4
Alberta	84	3,563,104	10,268,107	14,838	23,262	1.8	5.3	57.7
British Columbia - Colombie-Britannique	235	4,668,651	19,747,868	24,741	10,766	1.9	7.8	95.9
Yukon Territory - Yukon	3	133,898	132,523	854	7,333	6.1	6.0	47.4
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	2	92,041	119,981	197	22,000	2.1	2.7	8.6
CANADA	1,644	41,148,949	116,173,233	567,940	14,279	1.8	5.0	200.8

(1) Includes books and other materials catalogued as books.

(1) Comprend les livres et autres documents catalogués comme tels.

(2) Includes items borrowed and lent between separate library boards.

(2) Comprend les articles empruntés et prêtés entre conseils de bibliothèque distincts.

TABLE 2. Selected Public Library Expenditure Ratios by Province, 1978

TABLEAU 2. Rapports relatifs aux dépenses des bibliothèques publiques, selon la province, 1978

Province or territory	Book expendi- tures(1)/popula- tion	Total operating expenditures/popu- lation	Total expenditures/ population	Total library ma- terial expendi- tures/circulation
Province ou territoire	Dépenses au titre des livres(1)/ha- bitant	Dépenses de fonc- tionnement totales/ habitant	Dépenses totales/ habitant	Dépenses totales au titre des docu- ments de biblio- thèque/prêt
	dollars			
Newfoundland - Terre-Neuve	1.08	4.04	5.01	0.41
Prince Edward Island - Île-du- Prince-Édouard	0.75	6.54	6.70	0.26
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	0.76	4.88	5.24	0.21
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	0.62	4.74	4.76	0.22
Québec	0.71	3.79	4.15	0.36
Ontario	1.59	12.63	15.01	0.32
Manitoba	0.75	5.12	5.18	0.20
Saskatchewan	1.63	10.77	12.28	0.32
Alberta	1.31	8.11	8.75	0.29
British Columbia - Colombie- Britannique	1.54	10.26	10.65	0.22
Yukon Territory - Yukon	4.69	28.67	30.17	0.85
Northwest Territories - Terri- toires du Nord-Ouest	1.43	7.17	8.56	0.52
<u>CANADA</u>	1.22	8.48	9.63	0.29
	Book expendi- tures(1)/total op- erating expendi- tures	Total library ma- terial expendi- tures/total opera- ting expenditures	Personnel expendi- tures/total opera- ting expenditures	Total operating expenditures/total expenditures
	Dépenses au titre des livres(1)/dé- penses de fonc- tionnement totales	Dépenses totales au titre des docu- ments de biblio- thèque/dépenses de fonctionnement totales	Dépenses au titre du personnel/dé- penses de fonc- tionnement totales	Dépenses de fonc- tionnement totales/ dépenses totales
	dollars			
Newfoundland - Terre-Neuve	0.27	0.31	0.56	0.81
Prince Edward Island - Île-du- Prince-Édouard	0.12	0.18	0.73	0.98
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	0.15	0.17	0.66	0.93
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	0.13	0.16	0.71	1.00
Québec	0.19	0.20	0.58	0.91
Ontario	0.12	0.16	0.63	0.84
Manitoba	0.15	0.17	0.70	0.99
Saskatchewan	0.15	0.19	0.67	0.88
Alberta	0.16	0.19	0.57	0.93
British Columbia - Colombie- Britannique	0.15	0.16	0.66	0.96
Yukon Territory - Yukon	0.16	0.18	0.52	0.95
Northwest Territories - Terri- toires du Nord-Ouest	0.20	0.20	0.65	0.84
<u>CANADA</u>	0.14	0.17	0.63	0.88

(1) Book expenditures are included in print material expenditures given in Text Table I.

(1) Les dépenses au titre des livres sont incluses dans les dépenses au titre des documents imprimés figurant au tableau explicatif I.



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture Statistics

Statistiques de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 3, No. 7

Vol. 3, n° 7

DEPOSITARY LIBRARY MATERIAL

TRAVEL TO WORK, NOVEMBER 1979

The November 1979 survey, sponsored by Transport Canada, the Department of Energy, Mines and Resources and Statistics Canada was the seventh in an annual series of fall surveys undertaken by Statistics Canada as a supplement to the Labour Force Survey. This Service Bulletin contains four tables comparing main findings in 1979 with those of previous years. More details on the surveys for the years 1973-1977, together with copies of questionnaires, information on survey methodology and definitions, may be obtained from Catalogue 87-502, Travel to Work, 1973-1977.

Estimates from the November 1979 survey indicate that there were 6.6 million persons travelling to work in 5.5 million automobiles. There were also 1.3 million persons who rode to work by public transportation. A further 1.0 million commuters walked to work or used other means of transportation such as a taxi, a motorcycle or a bicycle. In addition to these 8.9 million commuters, there were 1.6 million other employed persons in Canada in November 1979. Of these, 0.9 million reported that they travelled zero miles to work each day and 0.7 million indicated that the distance to work varied from day to day.

ENQUÊTE SUR LES DÉPLACEMENTS ENTRE LE DOMICILE ET LE LIEU DE TRAVAIL, NOVEMBRE 1979

L'enquête de novembre 1979, parrainée par Transports Canada, le ministère de l'Énergie, des mines et des ressources et Statistique Canada, est la septième d'une série annuelle d'enquêtes effectuées à l'automne par Statistique Canada dans le cadre de l'enquête sur la population active. Le présent Bulletin de service contient quatre tableaux qui établissent une comparaison entre les principaux résultats de l'enquête de 1979 et ceux qui ont été obtenus les années précédentes. Consultez la publication Déplacements entre le domicile et le lieu de travail, 1973-1977 (n° 87-502 au catalogue) pour obtenir plus de détails sur les enquêtes réalisées de 1973-1977 ainsi que des exemplaires des questionnaires, des renseignements sur la méthodologie de l'enquête et des définitions.

Les estimations de l'enquête de novembre 1979 révèlent que 6.6 millions de personnes se rendaient à leur travail, utilisant 5.5 millions d'automobiles. De plus, 1.3 million de personnes empruntaient les transports en commun. Un million de navetteurs se rendaient au travail à pied ou utilisaient d'autres moyens de transport comme un taxi, une motocyclette ou une bicyclette. Outre ces 8.9 millions de navetteurs, il y avait 1.6 million d'autres personnes occupées au Canada en novembre 1979. De ce nombre, 0.9 million ont déclaré qu'elles parcouraient zéro mille pour se rendre à leur travail chaque jour et 0.7 million ont indiqué que la distance qu'elles parcouraient variait d'un jour à l'autre.

September 1980
4-2209-506

Septembre 1980
4-2209-506

The proportions of commuters using each major mode of transportation changed little between 1973 and 1979, with consistently close to 74% riding by automobile, 15% using public transportation and 10% walking. For 10 selected large census metropolitan areas (CMA's) the modal split in November 1979 was not dramatically different from the five preceding years at 66% for automobile riders, 25% for public transportation users and 8% for walkers. The CMA's recording the highest rates of public transportation usage were Toronto (31%), Ottawa-Hull (28%), Montréal (27%) and Winnipeg (26%). Of the 10 largest CMA's Québec at 81% and Hamilton at 79% had the largest proportions of automobile riders. The smaller CMA's and other areas of Canada recorded automobile ridership at 80% or more.

Despite the consistency in the modal split proportions over the last few years, the increase in the number of commuters has been accounted for almost entirely by those persons who drive alone in their cars (up 16% between 1976 and 1979). The total number of commuters increased by 9% between 1976 and 1979, while the number using automobiles was up 12% during the same time period, and the number using public transportation was virtually unchanged.

The most dramatic change in commuting habits identified from Travel to Work surveys over the past four years has been in the size of automobile driven to work. Whereas the total number of private automobiles reported as driven to work in the survey week in November 1979 had risen by 4% from the previous year and by 12% from 1976, the largest automobiles (size group 4 - formerly identified as standard), had declined by 13% in one year and 34% since November 1976. The use of all other types of private vehicles increased absolutely as well as relatively, with the use of the smaller sizes 3, 2 and 1 in November 1979 all exceeding size 4, which had been the most popular size as recently as November 1976.

Questions on this release and the Travel to Work Survey program should be directed to Janice Ife, Travel, Tourism and Recreation Section, telephone (613) 995-9689.

Les proportions de navetteurs utilisant chaque principal moyen de transport n'ont pas beaucoup changé entre 1973 et 1979. En effet, près de 74 % des navetteurs utilisaient une automobile, 15 % empruntaient les transports en commun et 10 % se rendaient au travail à pied. Pour 10 grandes régions métropolitaines de recensement (RMR) choisies, la répartition, des moyens de transport utilisés en novembre 1979 n'était pas très différente par rapport aux cinq années précédentes: 66 % des navetteurs utilisaient une automobile, 25 % empruntaient les transports en commun et 8 % marchaient. Les RMR dans lesquelles les taux d'utilisation des transports en commun étaient le plus élevés sont Toronto (31 %), Ottawa-Hull (28 %), Montréal (27 %) et Winnipeg (26 %). Parmi les 10 RMR les plus importantes, Québec (81 %) et Hamilton (79 %) affichaient les plus fortes proportions de navetteurs utilisant une automobile. Dans les RMR moins importantes et les autres régions du Canada 80 % ou plus des navetteurs se rendaient au travail en automobile.

Même si la répartition proportionnelle des moyens de transport est demeurée constante au cours des dernières années, l'augmentation du nombre de navetteurs qui ont voyagé seuls dans leur automobile (hausse de 16 % entre 1976 et 1979). Entre 1976 et 1979, le nombre total de navetteurs s'est accru de 9 % alors que le nombre de personnes utilisant l'automobile a augmenté de 12 %. Le nombre de personnes utilisant les transports en commun n'a, pour sa part, presque pas varié au cours de cette période.

Depuis les quatre dernières années, les changements les plus radicaux dans les habitudes de déplacements observés dans les enquêtes se situent sur le plan de la taille de l'automobile utilisée pour se rendre au travail. Alors que le nombre total de voitures particulières utilisées au cours de la semaine d'enquête de novembre 1979 a grimpé de 4 % par rapport à l'année précédente et de 12 % par rapport à 1976, le nombre de grosses voitures (groupe de taille 4 - qu'on appelait auparavant les voitures "ordinaires") a diminué de 13 % en un an et de 34 % depuis novembre 1976. L'utilisation de tous les autres genres de voitures particulières a augmenté tant en chiffres absolus qu'en chiffres relatifs, l'utilisation des voitures des tailles 3, 2 et 1 en novembre 1979 dépassant dans chaque cas celle des voitures de taille 4, taille la plus populaire en novembre 1976.

Si vous avez des questions à poser au sujet de ce bulletin ou du programme d'enquêtes sur les déplacements entre le domicile et le lieu de travail, veuillez les adresser à Janice Ife, Section des voyages, du tourisme et des loisirs, téléphone (613) 995-9689.

TABLE 1. Method of Transportation of Commuters, 1973-1979

TABEAU 1. Moyen de transport des navetteurs, 1973-1979

Primary method of transportation	November 1973(1)	November 1974(1)	October 1975(1)	November 1976	November 1977	November 1978	November 1979
Principal moyen de transport	Novembre 1973(1)	Novembre 1974(1)	Octobre 1975(1)	Novembre 1976	Novembre 1977	Novembre 1978	Novembre 1979
thousands of employed persons - milliers de personnes occupées							
Driving alone - Seul en automobile	3,856	3,989	4,214	4,000	4,233	4,479	4,634
Driving with passenger(s) - En automobile avec passager(s)	688	741	722	638	581	619	661
Riding as a passenger - En automobile à titre de passager	1,005	1,047	1,044	1,022	1,010	1,051	1,102
Shared driving - À partagé la conduite	(2)	(2)	(2)	178	170	151	158
<u>Total, automobile(3)</u>	5,549	5,777	5,980	5,846	5,994	6,299	6,555
Bus, streetcar, subway - Autobus, tramway, métro	1,228	1,201	1,173	1,261	1,185	1,250	1,269
Commuter train - Train de banlieue	29	39	37	41	37	40	32
<u>Public transportation - Total - Transports en commun</u>	1,257	1,240	1,210	1,302	1,222	1,290	1,301
Walking - À pied	659	699	646	839	863	844	884
Other transportation(4) - Autre moyen de transport(4)	186	154	166	194	147	163	174
<u>Commuters - Total - Navetteurs</u>	7,653	7,871	8,002	8,181	8,226	8,596	8,914
Non-commuters(5) - Non-navetteurs(5)	1,195	1,350	1,430	1,410	1,605	1,605	1,603
<u>EMPLOYED - TOTAL - PERSONNES OCCUPÉES</u>	8,848	9,221	9,432	9,592	9,830	10,201	10,516
per cent of commuters - pourcentage des navetteurs							
Driving alone - Seul en automobile	50	51	53	49	51	52	52
Driving with passenger(s) - En automobile avec passager(s)	9	9	9	8	7	7	7
Riding as a passenger - En automobile à titre de passager	13	13	13	12	12	12	12
Shared driving - À partagé la conduite	(2)	(2)	(2)	2	2	2	2
<u>Total, automobile(3)</u>	73	73	75	71	73	73	74
<u>Public transportation - Total - Transports en commun</u>	16	16	15	16	15	15	15
Walking - À pied	9	9	8	10	10	10	10
Other transportation(4) - Autre moyen de transport(4)	2	2	2	2	2	2	2
<u>COMMUTERS - TOTAL - NAVETTEURS</u>	100	100	100	100	100	100	100

(1) Comparison with data prior to 1976 should be made with caution in view of some changes made to the questionnaire in that year.

(1) La comparaison des données précédant l'année 1976 doit être faite sous toutes réserves en raison des modifications apportées au questionnaire en 1976.

(2) "Shared driving" not a category in questionnaires before 1976.

(2) "A partagé la conduite" ne figurait pas aux questionnaires avant 1976.

(3) Automobile includes cars, station wagons, vans, campers, trucks, etc.

(3) Les automobiles comprennent les voitures particulières ordinaires, les familiales, les fourgonnettes, les camionnettes de camping, les camions, etc.

(4) Consists of persons reporting taxi, motorcycle, bicycle and "other" and from 1973-1976 also includes those reporting "don't know", a category omitted in subsequent questionnaires.

(4) Comprend les personnes qui ont déclaré se déplacer en taxi, en motocyclette, en bicyclette ou "autre" et de 1973-1976 comprend aussi les personnes qui ont déclaré "ne sait pas", une catégorie qui ne figurait pas au questionnaire des années suivantes.

(5) Persons reporting zero miles to work. For 1976-1979 also includes persons indicating distance "varies from day to day" and for 1973-1975 includes persons on temporary lay-off up to 30 days.

(5) Personnes n'ayant pas à se déplacer pour se rendre au travail. En 1976-1979 comprend également les personnes ayant indiqué que la distance "varie d'un jour à l'autre" et, en 1973-1975, comprend aussi les personnes qui ont été mises à pied de façon temporaire, soit jusqu'à concurrence de 30 jours.

TABLE 2. Primary Method of Transportation of Commuters, Canada and Provinces, 1976-1979

TABLEAU 2. Principal moyen de transport des navetteurs, Canada et provinces, 1976-1979

Province		Total commuters		Automobile(1)			Public transportation Transports en commun	Walking À pied
		Nombre total de navetteurs		Driving alone	Driving with passenger(s)	Riding as a passenger(2)		
				Seul en automobile	En automobile avec passager(s)	En automobile à titre de passager(2)		
		'000	per cent of commuters(3) - pourcentage des navetteurs(3)			Total		
CANADA	1979	8,914	100	52	7	14	74	15
	1978	8,596	100	52	7	14	73	15
	1977	8,226	100	51	7	14	73	15
	1976	8,181	100	49	8	15	71	16
Newfoundland - Terre-Neuve	1979	147	100	46	10	24	80	(4)
	1978	145	100	44	10	27	81	(4)
	1977	142	100	46	9	23	78	(4)
	1976	136	100	46	10	23	79	4(5)
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	1979	36	100	53	11(5)	19	86	(4)
	1978	34	100	56	(4)	20	85	(4)
	1977	33	100	52	9(5)	21	85	(4)
	1976	35	100	49	11(5)	20	80	(4)
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	1979	277	100	49	10	22	81	5
	1978	272	100	49	9	22	80	6
	1977	253	100	47	9	20	77	6
	1976	254	100	45	9	21	76	6
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	1979	215	100	53	10	20	84	(4)
	1978	214	100	52	9	24	85	2(5)
	1977	196	100	48	10	22	82	3(5)
	1976	199	100	47	11	23	81	(4)
Québec	1979	2,306	100	48	7	16	72	15
	1978	2,208	100	47	8	14	69	18
	1977	2,117	100	47	7	15	68	18
	1976	2,116	100	44	7	15	66	20
Ontario	1979	3,514	100	52	7	13	71	18
	1978	3,429	100	53	7	13	73	17
	1977	3,296	100	51	7	14	72	17
	1976	3,226	100	49	7	14	71	18
Manitoba	1979	372	100	47	8	13	69	19
	1978	365	100	49	8	13	70	18
	1977	353	100	49	8	12	70	18
	1976	359	100	46	8	14	68	17
Saskatchewan	1979	290	100	56	11	15	81	6
	1978	280	100	59	7	14	79	5
	1977	276	100	57	8	14	79	5
	1976	272	100	53	8	17	78	6(5)
Alberta	1979	776	100	57	7	11	76	13
	1978	713	100	57	7	11	74	15
	1977	675	100	56	8	12	76	13
	1976	678	100	53	9	12	75	14
British Columbia - Colombie-Britannique	1979	981	100	60	6	12	77	11
	1978	936	100	59	7	12	78	11
	1977	884	100	61	6	13	79	11
	1976	907	100	58	8	12	78	11

(1) Automobile includes cars, station wagons, vans, campers, trucks, etc.

(1) Les automobiles comprennent les voitures particulières ordinaires, les familiales, les fourgonnettes, les camionnettes de camping, les camions, etc.

(2) Includes commuters who reported that they "shared the driving".

(2) Comprend les navetteurs qui ont déclaré avoir "partagé la conduite avec quelqu'un d'autre".

(3) Percentages do not add to 100 because commuters reporting taxi, motorcycle, bicycle and other are not itemized.

(3) La somme des pourcentages ne correspond pas à 100 parce que les navetteurs se déplaçant en taxi, en motocyclette, en bicyclette ou autre ne sont pas indiqués séparément.

(4) Sampling variability so high as to prohibit release; greater than 25.0% at one standard deviation.

(4) La variabilité d'échantillonnage est trop élevée pour permettre la publication des données; elle est supérieure à 25.0 % de l'estimation correspondant à un écart-type.

(5) Figures should be viewed with caution.

(5) Chiffres à considérer avec circonspection.

TABLE 3. Primary Method of Transportation of Commuters, Selected Census Metropolitan Areas, 1976-1979

TABLÉAU 3. Principal moyen de transport des navetteurs, certaines régions métropolitaines de recensement, 1976-1979

		Total commuters		Automobile(1)				Public transportation	Walking
Selected census metropolitan areas		Nombre total de navetteurs		Driving alone	Driving with passenger(s)	Riding as a passenger(2)		Transports en commun	À pied
Certaines régions métropolitaines de recensement				Seul en automobile	En automobile avec passager(s)	En automobile à titre de passager(2)	Total		
		'000	per cent of commuters(3) — pourcentage des navetteurs(3)						
Halifax	1979	100	100	43	(4)	18(5)	70	14(5)	14(5)
	1978	98	100	42	(4)	19(5)	70	15(5)	15(5)
	1977	90	100	41	(4)	17(5)	66	16(5)	17(5)
	1976	95	100	39	9(5)	19(5)	67	14(5)	16(5)
Québec	1979	181	100	58	(4)	15(5)	81	(4)	(4)
	1978	185	100	53	(4)	15(5)	77	12(5)	(4)
	1977	170	100	47	(4)	18(5)	72	15(5)	(4)
	1976	196	100	49	(4)	14(5)	70	15(5)	14(5)
Montréal	1979	1,159	100	44	7	13	64	27	9
	1978	1,110	100	42	7	11	59	31	10
	1977	1,089	100	42	5	12	59	31	9
	1976	1,102	100	40	6	11	57	32	10
Ottawa-Hull	1979	290	100	39	(4)	13(5)	60	28	11(5)
	1978	294	100	42	(4)	13(5)	63	25	11(5)
	1977	290	100	41	(4)	12(5)	60	27	12(5)
	1976	289	100	35	8(5)	17(5)	60	28	10(5)
Toronto	1979	1,380	100	44	7	10	61	31	7
	1978	1,319	100	46	6	10	62	31	7
	1977	1,227	100	47	6	10	63	29	7
	1976	1,221	100	44	6	9	60	32	6
Hamilton	1979	226	100	60	(4)	12(5)	79	14(5)	(4)
	1978	212	100	60	(4)	14(5)	79	12(5)	(4)
	1977	217	100	56	(4)	(4)	74	16(5)	(4)
	1976	206	100	53	(4)	15(5)	74	16(5)	(4)
Winnipeg	1979	250	100	45	8	12	65	26	7(5)
	1978	252	100	46	9	13	67	25	8(5)
	1977	243	100	47	8	12	67	25	7(5)
	1976	245	100	44	9	13	67	24	9
Calgary(6)	1979	235	100	54	7(5)	11	72	19	8(5)
	1978	221	100	58	6(5)	9(5)	72	22	7(5)
	1977	217	100	58	7(5)	9(5)	74	18	7(5)
	1976	231	100	52	10(5)	11	73	19	6(5)
Edmonton(6)	1979	251	100	53	6(5)	11	70	20	9
	1978	242	100	53	7(5)	11	70	22	8(5)
	1977	214	100	54	8(5)	13	75	17	7(5)
	1976	243	100	51	11	12	73	16	7(5)
Vancouver	1979	517	100	60	6(5)	9	75	18	5(5)
	1978	476	100	59	6(5)	10	75	18	7(5)
	1977	466	100	60	5(5)	11	76	17	6(5)
	1976	481	100	67	7(5)	9	73	19	7(5)
All selected CMA's — Toutes les RMR choisies	1979	4,590	100	48	7	12	66	25	8
	1978	4,409	100	48	7	11	66	26	9
	1977	4,224	100	48	6	11	66	25	8
	1976	4,308	100	45	7	11	64	26	8
Other CMA's — Autres RMR	1979	986	100	57	8	15	80	8	9
	1978	957	100	59	8	16	83	8	9
	1977	922	100	57	8	18	82	8	10
	1976	921	100	56	9	18	82	9	9
All CMA's — Toutes les RMR	1979	5,575	100	50	7	12	69	22	8
	1978	5,367	100	50	7	12	69	23	9
	1977	5,145	100	50	6	12	68	22	8
	1976	5,229	100	47	7	12	67	23	8
Other areas — Autres régions	1979	3,338	100	56	8	17	81	2	13
	1978	3,229	100	56	9	18	82	3	13
	1977	3,080	100	55	9	18	81	3	15
	1976	2,952	100	53	9	19	80	3	14
CANADA	1979	8,914	100	52	7	14	74	15	10
	1978	8,596	100	52	7	14	73	15	10
	1977	8,226	100	51	7	14	73	15	10
	1976	8,181	100	49	8	15	71	16	10

(1) Automobile includes cars, station wagons, vans, campers, trucks, etc. - Les automobiles comprennent les voitures particulières ordinaires, les familiales, les fourgonnettes, les camionnettes de camping, les camions, etc.

(2) Includes commuters who reported that they "shared the driving". - Comprend les navetteurs qui ont déclaré avoir "partagé la conduite avec quelqu'un d'autre".

(3) Percentages do not add to 100 because commuters reporting taxi, motorcycle, bicycle and other are not itemized. - La somme des pourcentages ne correspond pas à 100 parce que les navetteurs se déplaçant en taxi, en motocyclette, en bicyclette ou autre ne sont pas indiqués séparément.

(4) Sampling variability so high as to prohibit release; greater than 25.0% at one standard deviation. - La variabilité d'échantillonnage est trop élevée pour permettre la publication des données; elle est supérieure à 25.0 % de l'estimation correspondant à un écart-type.

(5) Figures should be viewed with caution. - Chiffres à considérer avec circonspection.

(6) Because of increases in November 1976 in the sample size in urban areas, mainly in the province of Alberta, estimates for larger census metropolitan areas, especially Calgary and Edmonton, are based on a sample which over-represents characteristics of employed persons. Consequently, estimates for these cities in November 1976 must be interpreted with caution, particularly when making comparisons with data for other years. - En raison de l'accroissement de la taille de l'échantillon dans les régions urbaines en novembre 1976, particulièrement dans la province de l'Alberta, les estimations pour les régions métropolitaines de recensement, surtout Calgary et Edmonton, sont fondées sur un échantillon qui amplifie les caractéristiques des personnes occupées. Par conséquent, les estimations pour ces villes doivent être considérées avec circonspection, surtout lorsque des comparaisons sont faites avec les données des années précédentes.

TABLE 4. Size of Automobile Driven to Work, Canada, Provinces and Type of Area, 1976-1979

TABLEAU 4. Taille des automobiles utilisées pour se rendre au travail, Canada, par province et certains genres de région, 1976-1979

Province or type of area Province ou certains genres de région	Total(1)		Size and type of automobile driven(2) Taille et genre des automobiles conduites(2)				
			4 largest 4 plus grande	3	2	1 smallest 1 plus petite	Other Autres
			thousands of commuters — milliers de navetteurs				
Canada	1979	5,246	815	1,198	1,309	1,125	799
	1978	5,055	965	1,130	1,195	1,060	704
	1977	4,802	1,082	1,053	1,092	969	605
	1976	4,695	1,257	990	1,036	866	546
per cent — pourcentage							
CANADA	1979	5,246	100	16	23	25	15
	1978	5,055	100	19	22	24	14
	1977	4,802	100	23	22	23	13
	1976	4,695	100	27	21	22	12
Newfoundland — Terre-Neuve	1979	83	100	10(3)	19	34	20
	1978	81	100	16	20	30	16
	1977	80	100	15	24	29	16
	1976	77	100	21	23	23	18
Prince Edward Island — Île-du-Prince-Édouard	1979	23	100	17(3)	22	26	(4)
	1978	22	100	(4)	27	27	(4)
	1977	20	100	20(3)	25	25(3)	15(3)
	1976	21	100	24	24	24	(4)
Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	1979	164	100	11	20	32	16
	1978	161	100	15	20	27	17
	1977	146	100	16	22	26	15
	1976	142	100	20	20	27	15
New Brunswick — Nouveau-Brunswick	1979	133	100	13	22	24	20
	1978	130	100	22	22	22	17
	1977	116	100	22	22	22	15
	1976	119	100	24	22	22	13
Québec	1979	1,263	100	15	29	28	9
	1978	1,191	100	21	27	27	8
	1977	1,128	100	24	27	26	6
	1976	1,080	100	28	25	25	6
Ontario	1979	2,055	100	17	24	25	13
	1978	2,020	100	20	23	24	12
	1977	1,924	100	24	22	23	10
	1976	1,844	100	30	21	22	8
Manitoba	1979	203	100	21	22	24	16
	1978	206	100	22	22	21	17
	1977	199	100	27	20	21	17
	1976	195	100	32	21	21	12
Saskatchewan	1979	190	100	21	22	17	25
	1978	182	100	21	20	19	24
	1977	181	100	25	21	15	21
	1976	172	100	33	21	16	20
Alberta	1979	485	100	18	18	20	26
	1978	444	100	19	19	18	23
	1977	422	100	24	19	17	22
	1976	430	100	26	18	18	22
British Columbia — Colombie-Britannique	1979	640	100	11	13	21	22
	1978	617	100	12	14	21	20
	1977	585	100	16	14	20	21
	1976	612	100	16	16	21	20
Selected CMA's(5) — RMR choisies(5)	1979	2,446	100	15	24	28	9
	1978	2,347	100	18	24	26	8
	1977	2,256	100	22	23	26	8
	1976	2,253	100	26	22	24	7
Other CMA's — Autres RMR	1979	634	100	15	23	25	14
	1978	631	100	20	22	24	12
	1977	590	100	24	23	22	11
	1976	595	100	30	22	20	9
Other areas — Autres régions	1979	2,144	100	17	21	22	23
	1978	2,077	100	20	21	21	21
	1977	1,956	100	23	21	20	19
	1976	1,847	100	26	20	20	18

- (1) Consists only of the commuters who indicated driving alone, driving with passengers or sharing the driving and excludes the commuters who rode as passengers or for whom the make and model of car driven to work could not be obtained. — Comprend seulement les navetteurs qui ont déclaré conduire sans passagers, conduire avec des passagers et partager la conduite, mais ne comprend pas les navetteurs qui étaient passager dans une voiture ou pour lesquels les renseignements sur la marque et le modèle de l'automobile utilisée pour se rendre au travail n'ont pu être obtenus.
- (2) Persons interviewed in the surveys who indicated that they drove an automobile were asked to state the make and model of the vehicle that they used. The criteria used in this classification of models by year were as follows: 1. Less than 3,000 pounds in weight, wheelbase under 100 inches. 2. Weight 3,000-3,499 pounds, wheelbase 100 inches but less than 108 inches. 3. Weight of 3,500-4,199 pounds, wheelbase 108 inches but less than 119 inches. 4. Weight of 4,200 pounds or more, wheelbase 119 inches and over. Other. Vans, campers, trucks and other privately owned motorized transportation, with four or more wheels. — On a demandé aux répondants ayant déclaré qu'ils conduisaient leur voiture pour se rendre au travail d'en préciser la marque et le modèle. Les critères utilisés pour le classement des modèles selon l'année étaient les suivants: 1. Poids de moins de 3,000 livres, empattement de moins de 100 pouces. 2. Poids de 3,000-3,499 livres, empattement de 100 pouces ou plus, mais de moins de 108 pouces. 3. Poids de 3,500-4,199 livres, empattement de 108 pouces ou plus, mais de moins de 119 pouces. 4. Poids de 4,200 livres ou plus, empattement de 119 pouces ou plus. Autres. Fourgonnettes, camionnettes de camping, camions et autres véhicules motorisés à quatre roues ou plus appartenant à des particuliers.
- (3) Figures should be viewed with caution. — Chiffres à considérer avec circonspection.
- (4) Sampling variability so high as to prohibit release; greater than 25.0% at one standard deviation. — La variabilité d'échantillonnage est trop élevée pour permettre la publication des données; elle est supérieure à 25.0 % de l'estimation correspondant à un écart-type.
- (5) Consists of Halifax, Québec, Montréal, Ottawa-Hull, Toronto, Hamilton, Winnipeg, Calgary, Edmonton and Vancouver. — Comprend Halifax, Québec, Montréal, Ottawa-Hull, Toronto, Hamilton, Winnipeg, Calgary, Edmonton et Vancouver.

Statistics
Canada Statistique
Canada

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture
StatisticsStatistiques
de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 3, No. 8

Vol. 3, No. 8

PRELIMINARY STATISTICS ON WRITERS IN CANADASTATISTIQUES PROVISOIRES SUR LES ÉCRIVAINS DU
CANADA

In October 1979, writers from across Canada were surveyed by Statistics Canada in order to discover their basic financial situation, their areas of production, their attitudes toward certain issues affecting their professional well-being and a number of background characteristics.

En octobre 1979, Statistique Canada a effectué une enquête auprès des écrivains canadiens en vue de connaître leur situation financière, leurs domaines de travail, leur opinion au sujet de certaines questions qui touchent leur bien-être professionnel, ainsi que certains aspects de leurs antécédents.

Limitations

As presented in this paper, respondents were asked to define their status as writers in 1978 as being either full-time or part-time. Full-time writers were those spending more than 30 hours per week at writing activities, while part-time writers indicated they spent less than 30 hours per week.

Similarly, those writers who worked for salaries and wages during 1978 were asked to define their employment status as being either full-time or part-time based on the same 30 hours per week criterion.

Statistical HighlightsDistribution of Writers

Of all writers surveyed, 28% indicated that they were full-time writers, while 67% said they wrote professionally on a part-time basis. The remaining 5% were not active as writers in 1978.

Approximately 57% of the writers surveyed were male and 63% of all full-time writers were male.

Restrictions

Comme il est mentionné dans ce document, on a demandé aux répondants s'ils exerçaient la profession d'écrivain à plein temps ou à temps partiel en 1978. Étaient considérés comme écrivains à plein temps ceux qui consacraient plus de 30 heures par semaine à leur art et comme écrivains à temps partiel ceux qui y consacraient moins de 30 heures.

Le même genre de question a été posé aux écrivains qui travaillaient contre salaire ou traitement, les 30 heures par semaine servant également de démarcation entre plein temps et temps partiel.

Points saillantsRépartition des écrivains

Sur l'ensemble des écrivains observés, 28 % ont déclaré écrire à plein temps, tandis que 67 % ont dit écrire à titre de professionnels à temps partiel. Les autres, 5 %, n'ont pas exercé leur profession en 1978.

Environ 57 % de l'ensemble des écrivains observés et 63 % des écrivains à plein temps étaient des hommes.

December 1980
4-2209-506Décembre 1980
4-2209-506

The average age of full-time writers was 43, while part-time writers were 46 years of age on average.

Forty per cent of all writers said that, in addition to writing, they had full-time jobs in 1978. The vast majority of these, however, regarded themselves as being part-time writers. An additional 22% of the population reported receiving wages and salaries for part-time employment in 1978, while 38% of writers surveyed indicated having had no employment paying wages and salaries.

L'âge moyen des écrivains à plein temps s'établissait à 43 ans, contre 46 ans pour les écrivains à temps partiel.

Quarante pour cent des écrivains ont déclaré qu'ils exerçaient un emploi à plein temps en 1978 en plus de leurs activités littéraires. La grande majorité d'entre eux se considéraient toutefois comme des écrivains à temps partiel. En outre, 22 % ont dit avoir reçu un salaire ou un traitement pour un emploi à temps partiel en 1978, tandis que 38 % ont déclaré n'avoir touché aucun salaire ou traitement comme tel.

TEXT TABLE I. Estimated Percentage Distribution of Writers by Sex, Type and Employment Status

TABLEAU EXPLICATIF I. Répartition en pourcentage estimative des écrivains selon le sexe, le genre et la situation vis-à-vis de l'emploi

Sex	Type of writer(1)		Employment status		
	Genre d'écrivain(1)		Situation vis-à-vis de l'emploi		
Sexe	Full-time writer	Part-time writer	Full-time employment	Part-time employment	No salaried employment
	Écrivain à plein temps	Écrivain à temps partiel	Emploi à plein temps	Emploi à temps partiel	Pas d'emploi rémunéré
	per cent - pourcentage				
Male - Hommes	63.4	56.2	74.2	51.5	42.1
Female - Femmes	36.6	43.8	25.8	48.5	57.9
All writers - Ensemble des écrivains	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

(1) Excludes writers not active in 1978.

(1) Les écrivains qui n'ont pas produit en 1978 sont exclus.

Writing Activities

The great majority of writers surveyed reported having written for the various print media. Over 80% of writers had written material on a freelance basis for magazines and newspapers.

Full-time writers who indicated that they received income in 1978 from freelance work for newspapers and magazines attained median(1) revenues of \$2,500 from this activity. Part-time writers received a median income of only \$500 for their newspaper and magazine work.

Sixty per cent of those surveyed had written at least one book (excluding textbooks) which had been published. Full-time writers, unusually, enjoyed only marginally greater success than part-time writers in having had at least one book published. Full-time writ-

(1) The median is the middle number of any series of numbers.

Activités littéraires

Une forte majorité des écrivains a déclaré avoir écrit pour les divers organes de la presse écrite. Plus de 80 % ont écrit des articles à titre de pigistes pour des revues et des journaux.

En 1978, le revenu médian(1) tiré de travaux faits à la pige pour des revues ou des journaux était de \$2,500 chez les écrivains à plein temps et de \$500 chez les écrivains à temps partiel.

Soixante pour cent des répondants avaient écrit et publié au moins un livre (manuels scolaires exclus). Fait étonnant, la proportion des écrivains à plein temps ayant écrit et publié au moins un livre n'était que très légèrement supérieure à celle relevée chez les écrivains à temps partiel. Par

(1) La médiane est la valeur centrale de toute série de nombres.

ers did, however, fare relatively better than part-time writers in terms of revenues from their books, having attained a 1978 median return of \$1,050 as compared to \$600 for part-time writers.

Whether professionally, or to supplement their incomes as writers, almost 40% of those who had their own retail books published had also edited books for publication, while 13% of retail book writers had also written and had textbooks published.

Forty four per cent of all book writers indicated that non-fiction material had generated the greatest amount of their revenue from book sales during the previous five years and fiction was reported as being the greatest source of book income in 26% of cases. Poetry was cited by 19% and drama by 9% of book writers as being their major source of income from books.

Those who had written scripts for the theatre, for radio, television or film constituted 67% of the surveyed writers. Furthermore, the electronic media, radio and television, appear to be among the most accessible and lucrative areas for writers. Eighty per cent of all scriptwriters had radio scripts produced and 62% had television scripts produced. The median income for full-time writers receiving money for freelance radio and television scriptwriting in 1978 was \$6,000, the highest figure for any of the media designated in the survey.

Playwrights, successful in having at least one script produced, constituted 43% of all scriptwriters while filmwriters accounted for only one fifth of this population.

contre, les premiers ont tiré un revenu relativement meilleur de leurs livres, le rendement médian ayant atteint \$1,050 en 1978 dans leur cas, contre \$600 dans celui des seconds.

Que ce soit en tant que professionnels, ou pour augmenter leurs revenus à titre d'écrivain, presque 40 % de ceux qui ont publié leurs propres livres ont aussi révisé des livres en vue de leur publication, tandis que 13 % ont également écrit et publié des manuels scolaires.

Le plus important revenu gagné au titre des livres au cours des cinq dernières années provenait, pour 44 % des auteurs, de la vente d'ouvrages non romanesques, et pour 26 %, de la vente d'ouvrages romanesques. Dans les autres cas, il s'agissait d'ouvrages de poésie (19 %) et dramatiques (9 %).

Sur l'ensemble des enquêtés, 67 % avaient écrit des textes destinés au théâtre, à la radio, à la télévision et au cinéma. Plus encore, il semble que les médias électroniques, à savoir la radio et la télévision, constituent l'un des secteurs les plus accessibles et les plus rémunérateurs pour les écrivains. Les textes de 80 % de ceux qui ont écrit pour la radio et de 62 % de ceux qui ont écrit pour la télévision ont effectivement été diffusés. Les textes écrits par les écrivains à plein temps à titre de pigistes pour la radio et la télévision leur ont rapporté un revenu médian de \$6,000 en 1978, le montant le plus élevé parmi les supports observés dans l'enquête.

Les dramaturges dont au moins une pièce a été produite représentaient 43 % de tous les auteurs de scénarios, tandis que les auteurs de scénarios de films n'en constituaient qu'un cinquième.

TEXT TABLE II. Average(1) and Median(1) Writing Income, 1978, by Writing Medium and Type of Writer, 1978

TABLEAU EXPLICATIF II. Revenu moyen(1) et médian(1) au titre des activités littéraires, selon le support et le genre d'écrivain, 1978

Type of writer Genre d'écrivain	Writing medium - Support									
	Books		Newspapers and periodicals		Radio and Television		Film		Stage	
	Livres		Journaux et périodiques		Radio et télévision		Cinéma		Théâtre	
	Average	Median	Average	Median	Average	Median	Average	Median	Average	Median
	Moyen	Médian	Moyen	Médian	Moyen	Médian	Moyen	Médian	Moyen	Médian
	dollars									
Full-time writer - Écrivains à plein temps	6,077	1,050	4,392	2,500	13,591	6,000	8,715	2,000	3,110	800
Part-time writer - Écrivains à temps partiel	2,157	600	1,486	500	3,480	2,000	4,624	2,000	2,119	1,000

(1) Excludes those reporting no income from a designated writing medium.

(1) Sont exclus les écrivains qui n'ont déclaré aucun revenu pour les supports mentionnés.

Employment Activities

Just over one-quarter of the writers surveyed reported earning over \$5,000 from their independent writing activities in 1978 (see Table 1). It is not surprising then that, as noted earlier, 62% of writers held jobs paying wages or salaries.

While very few full-time writers maintained other full-time employment, almost 30% had part-time employment. Fifty per cent of part-time writers held full-time jobs and an additional 21% had part-time jobs.

Results from the survey indicate that the most frequently cited source of employment was the teaching of literature, journalism, creative writing and related courses. This was also the most frequently mentioned source of salaried employment for male writers, while the area of employment most often mentioned by women writers was that of commercial writing. A relatively high proportion of female writers also reported teaching literature, journalism and related courses.

Just under half of those who had salaried employment worked in the writing-related areas of teaching literature, journalism and related courses, publishing, editing, commercial writing and translating.

About one fifth of respondents also had commissions and contracts for public relations writing, research and editing.

Education and Training

High levels of formal education but only a moderate interest in formal training in the craft of writing seem to be characteristics of the Canadian writer. Almost 65% of writers surveyed had completed a university degree. This compares to a national proportion of 6.4% of the population over 14 years of age having completed a university degree by 1976 based on 1976 Census estimates. In addition, a full 88% of writers indicated they had some post-secondary education. High levels of education do not, however, seem to lead to higher writing incomes. Only a marginally greater proportion of writers with university degrees than writers without degrees earn more than \$5,000 per year from their writing activities. University education does, however, lead to significantly higher overall earnings for writers who supplement their income from writing by working in other professions.

Nearly half the writers surveyed indicated that they had received no formal training as

Emploi

À peine plus d'un quart des écrivains enquêtés ont dit avoir gagné plus de \$5,000 au titre de leurs activités littéraires autonomes en 1978 (voir le tableau 1). Il n'est donc pas étonnant que, comme nous l'avons déjà mentionné, 62 % des écrivains avaient un emploi rémunéré.

Si très peu d'écrivains à plein temps avaient un emploi à plein temps, presque 30 % occupaient un poste à temps partiel. En outre, 50 % des écrivains à temps partiel avaient un emploi à plein temps, et 21 % un emploi à temps partiel.

D'après les résultats de l'enquête, les sources d'emploi les plus fréquentes, du moins chez les hommes, étaient l'enseignement de la littérature, du journalisme, de la création littéraire et de matières connexes. Chez les femmes écrivains, c'est la rédaction commerciale qui a été citée le plus souvent, mais une proportion relativement élevée a aussi déclaré enseigner la littérature, le journalisme et des matières connexes.

Un peu moins de la moitié des enquêtés détenant un emploi rémunéré travaillaient dans des domaines apparentés à l'art littéraire comme l'enseignement de la littérature, du journalisme et de matières connexes, l'édition, la révision, la rédaction commerciale et la traduction.

Environ un cinquième des répondants ont également reçu des commissions ou des contrats pour des travaux de rédaction de textes de relations publiques, de recherche et de révision.

Instruction et formation

L'écrivain canadien semble se caractériser par un niveau d'instruction élevé et un intérêt plutôt tiède pour l'apprentissage scolaire de l'art littéraire. Près de 65 % des écrivains enquêtés étaient titulaires d'un grade universitaire. À titre de comparaison, selon les estimations du recensement de 1976, 6.4 % de la population canadienne de plus de 14 ans détenait un grade en 1976. De plus, 88 % des écrivains ont dit avoir fait des études postsecondaires. Cependant, les niveaux d'instruction les plus élevés ne semblent pas engendrer des revenus supérieurs au chapitre des activités littéraires. La proportion des écrivains titulaires d'un grade universitaire qui tirent un revenu annuel supérieur à \$5,000 de leurs activités littéraires ne dépasse que très légèrement celle observée chez les écrivains qui n'en possèdent pas. Les études universitaires donnent toutefois lieu à des gains globaux supérieurs dans le cas de ceux qui tirent un revenu complémentaire d'un travail dans une autre profession.

Près de la moitié des enquêtés n'ont pas reçu de formation spécifique en art littéraire au-delà du

writers beyond high school. Of those who had received formal training, however, almost 65% had a degree or a diploma in writing-related fields such as journalism and creative writing. Eighty seven per cent of writers who had taken formal training in writing also indicated that they found this training useful in developing their skills as writers.

Factors Affecting Writing Success

Three groups of writers, book writers, freelance journalists and periodical writers, and playwrights were asked to indicate factors which they thought were important in limiting success in their fields. Book writers saw the poor promotion and marketing of books as the most important factor followed by a lack of interested publishers.

Over half the respondents involved in freelance writing for newspapers and periodicals indicated that a low financial return for the amount of time spent in their work was the most important factor in limiting their success. The limited market for their work arising from the lack of variety of magazines was also mentioned by this group as being of importance.

Playwrights noted the lack of available production agencies, outlets or theatres and the tendency of theatres to produce established works rather than new plays as being important elements in limiting their success.

Freelance journalists and periodical writers were asked to indicate what, in their opinion, were the most important factors in improving the situation of the freelance writer in Canada. Both full and part-time writers believed that access to grants for non-fiction writers was of primary importance. Full-time freelance writers mentioned that income tax revisions would be of equal importance and part-time writers saw the institution of social benefits for writers as constituting the next most important factor.

The survey of writers in Canada was the second in a series of surveys of creative and performing artists which began with a study of visual artists. A survey of actors and directors will be conducted in the fall of 1980. For further information on these surveys contact Brian Reagan, Culture Sub-division, Statistics Canada, Ottawa K1A 0T6 (telephone 613-593-6862).

niveau secondaire. Par contre, dans le cas des autres, près de 65 % étaient titulaires d'un grade dans un domaine apparenté comme le journalisme et la création littéraire. De ce nombre, 87 % ont trouvé que leurs études les avaient aidés à se perfectionner.

Facteurs influant sur le succès littéraire

On a demandé à trois groupes d'écrivains, à savoir ceux qui écrivent des livres, les pigistes qui travaillent pour des journaux ou des périodiques et les dramaturges, d'indiquer quels sont les facteurs qui, à leur avis, entravent le succès dans leur domaine. Les auteurs de livres ont mentionné en premier lieu le manque de publicité et d'efforts de commercialisation et, en deuxième lieu, le manque d'intérêt des maisons d'édition.

Pour plus de la moitié des répondants qui écrivent à titre de pigistes pour des journaux ou des périodiques, c'est la rémunération insuffisante compte tenu du temps consacré à leur travail qui limite le plus leur réussite. Le marché trop restreint, dû au manque de diversité dans la nature des revues, est également une cause de difficulté.

En ce qui concerne les dramaturges, ils ont invoqué surtout le manque d'agences de production, de débouchés et de théâtres, de même que la tendance des théâtres à produire des oeuvres bien connues plutôt que de nouvelles pièces.

Les pigistes travaillant pour des journaux et des périodiques, à plein temps et à temps partiel, estiment pour leur part que la création de bourses pour des oeuvres non romanesques serait le meilleur stimulant pour améliorer la situation des pigistes au Canada. Selon les pigistes à plein temps, les révisions de l'impôt sur le revenu seraient tout aussi importantes, tandis que les pigistes à temps partiel placent au second rang l'élargissement des avantages sociaux à l'intention des écrivains.

L'enquête sur les écrivains du Canada est la deuxième d'une série d'enquêtes sur les artistes de création et d'interprétation. La première portait sur les artistes du domaine des arts visuels. Une enquête auprès des acteurs, réalisateurs et metteurs en scène sera effectuée à l'automne 1980. Pour plus de renseignements sur ces enquêtes, s'adresser à Brian Reagan, Sous-division de la culture, Statistique Canada, K1A 0T6 (téléphone: 613-593-6862).

TABLE 1. Estimated Numerical and Percentage Distribution of Writers by Range of Writing Income and Type of Writer, 1978

TABLEAU 1. Répartitions estimatives numériques et en pourcentage des écrivains, selon la tranche de revenu tiré des activités littéraires et le genre d'écrivain, 1978

Ranges Tranches de revenu	Full-time writers Écrivains à plein temps		Part-time writers Écrivains à temps partiel		All writers(1) Ensemble des écrivains(1)	
	number	per cent	number	per cent	number	per cent
	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage
\$ 0	90	10.6	297	14.6	481	15.3
1-\$ 4,999	320	37.5	1,365	67.1	1,782	56.7
5,000- 9,999	142	16.6	257	12.6	435	13.8
10,000- 19,999	104	12.2	74	3.6	208	6.6
20,000- 29,999	86	10.1	22	1.1(2)	108	3.4
30,000 and over - et plus	111	13.0	18	.9(2)	130	4.1
<u>Total</u>	853	100	2,033	99.9	3,144	99.9
	dollars					

Average writing income(3) - Revenu moyen tiré des activités littéraires(3) 14,095 3,628 6,761

Median writing income(3) - Revenu médian tiré des activités littéraires(3) 7,000 1,380 2,500

- (1) Includes writers who were not active during 1978 and those who did not report their status as full-time or part-time writers.
 (1) Comprend les écrivains qui n'ont pas produit en 1978 et ceux qui n'ont pas indiqué s'ils étaient à plein temps ou à temps partiel.
 (2) Based on too few respondents for estimates to be reliable.
 (2) Chiffres fondés sur de trop petits nombres pour que les estimations soient fiables.
 (3) Excludes those reporting no writing income in 1978.
 (3) Sont exclus les écrivains qui n'ont pas déclaré de revenu au titre des activités littéraires en 1978.

TABLE 2. Estimated Numerical and Percentage Distribution of Writers by Range of Total Income and Type of Writer, 1978

TABLEAU 2. Répartitions estimatives numériques et en pourcentage des écrivains, selon la tranche de revenu global et le genre d'écrivain, 1978

Ranges Tranches de revenu	Full-time writers Écrivains à plein temps		Part-time writers Écrivains à temps partiel		All writers(1) Ensemble des écrivains(1)	
	number	per cent	number	per cent	number	per cent
	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage
\$ 0	18	2.1(2)	29	1.5(2)	49	1.6(2)
1-\$ 4,999	192	22.4	306	15.3	522	16.8
5,000- 9,999	185	21.6	380	19.0	605	19.5
10,000- 19,999	157	18.3	430	21.6	682	21.9
20,000- 29,999	142	16.6	437	21.9	613	19.7
30,000- 49,999	119	13.9	328	16.4	507	16.3
50,000 and over - et plus	43	5.1	85	4.3	132	4.2
<u>Total</u>	856	100	1,995	100	3,110	100
	dollars					

Average income from all sources(3) - Revenu moyen provenant de toutes sources(3) 19,825 19,451 19,558

Median income from all sources(3) - Revenu médian provenant de toutes sources(3) 12,500 17,500 15,280

- (1) Includes writers who were not active during 1978 and those who did not report their status as full-time or part-time writers.
 (1) Comprend les écrivains qui n'ont pas produit en 1978 et ceux qui n'ont pas indiqué s'ils étaient à plein temps ou à temps partiel.
 (2) Based on too few respondents for figures to be reliable.
 (2) Chiffres fondés sur de trop petits nombres pour que les estimations soient fiables.
 (3) Excludes those reporting no income in 1978.
 (3) Sont exclus les écrivains qui n'ont pas déclaré de revenu en 1978.

Statistics
Canada Statistique
Canada

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture Statistics

Statistiques de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 3, No. 9

PRELIMINARY STATISTICS OF FEDERAL GOVERNMENT EXPENDITURES ON CULTURE IN CANADA, FISCAL YEAR 1978-79

This bulletin presents the preliminary statistics of federal government expenditures on culture in Canada for the 1978-79 fiscal year. Table 1 presents expenditures by function and economic classification. Table 2 provides statistics by federal government entity and economic classification.

For the purposes of this Service Bulletin, culture is defined as the creative and expressive artistic activities generally referred to as the performing, visual and creative arts and those functions related to their preservation and dissemination. Culture also encompasses the many facets of our national heritage including museums, archives, libraries, archaeological and historic sites whose functions and activities take in the preservation and dissemination of cultural heritage. Excluded are activities which are specifically related to religion and physical recreation. This definition of culture is by no means comprehensive and research is being done towards the standardization of the definition to attain international comparability.

This bulletin presents statistics of federal government expenditures on the following functions which, from the operational point of view, constitute culture: libraries, museums, public archives, heritage resources, films, broadcasting, visual arts, performing arts, literary arts, multiculturalism and ethnic organizations, crafts and "other".

The federal government universe covered by this bulletin consists of departments, ministries, agencies, commissions, boards,

December 1980
4-2209-506

Vol. 3, n° 9

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL

DÉPENSES DE L'ADMINISTRATION FÉDÉRALE AU TITRE DE LA CULTURE, CANADA, ANNÉE FINANCIÈRE 1978-79 (STATISTIQUES PROVISOIRES)

Le présent bulletin renferme des statistiques provisoires sur les dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture au Canada, pour l'année financière 1978-79. Le tableau 1 fournit des données sur les dépenses selon la fonction et l'article de dépense. Le tableau 2 présente des statistiques selon le ministère ou organisme et l'article de dépense.

Aux fins du bulletin de service, la culture est définie comme l'ensemble des activités artistiques telles que les arts d'interprétation, les arts visuels et la création, ainsi que les fonctions liées à la conservation et à la diffusion du patrimoine culturel et englobe par le fait même des éléments comme les musées, les archives, les bibliothèques, les lieux archéologiques et historiques. Sont exclues les activités en rapport direct avec la religion et les activités physiques récréatives. Cette définition de la culture ne se veut aucunement exhaustive; des études sont d'ailleurs en cours pour trouver une définition normalisée qui permettrait d'établir des comparaisons à l'échelle internationale.

Le présent bulletin contient des statistiques sur les dépenses consacrées par l'administration fédérale aux fonctions suivantes, lesquelles ont, dans la pratique, une valeur culturelle: bibliothèques, musées, archives publiques, patrimoine, cinéma, radiodiffusion et télédiffusion, arts visuels, arts d'interprétation, littérature, multiculturalisme et organismes ethniques, artisanat et autres.

Aux fins du présent bulletin, l'univers de l'administration fédérale comprend tous les ministères, départements d'État, organismes publics,

Décembre 1980
4-2209-506

special funds and government business enterprises. Statistical highlights are presented both with and without the expenditures of the Canadian Broadcasting Corporation (CBC).

The data presented in this Service Bulletin have been collected from the Public Accounts of Canada, published financial reports of those entities not reported within the Public Accounts of Canada, and additional data obtained on request from individual departments and agencies.

Classification systems in detail and limitations of the data are published in Culture Statistics. Government Expenditures on Culture in Canada, 1977-78 (Catalogue 87-680, Annual/Various). This publication is now available.

STATISTICAL HIGHLIGHTS

Total expenditure of the federal government on culture was \$1,030.6 million in Canada for the 1978-79 fiscal year. Of this total, the CBC accounted for \$697.1 million or 67.6%. Spending on culture represented about 2.2% (including CBC) or 0.7% (excluding CBC) of the total budgetary expenditures of the federal government compared with that on health and welfare, 35%; economic development and support, 11%; transportation and communications, 7%. The proportion of federal spending for culture has remained almost constant for the last five years.

Operating expenditures on culture accounted for \$831.7 million or 80.7% of the total spending of the federal government on culture; capital expenditures, \$122 million or 11.8%; and current grants, contributions and transfers, \$69.6 million or 6.8%. By excluding the CBC, total operating expenditures for culture amounted to \$213.6 million or 64% of the total amount spent by the federal government on culture; capital expenditures, \$42.9 million or 12.9%; current grants, contributions and transfers, \$69.6 million or 20.9%. From 1977-78 to 1978-79, operating expenditures increased by 17%, capital expenditures, 15.8%; and current grants, contributions and transfers, 17.1%. However, during the same period, capital grants, contributions and transfers decreased by 8.5%. This was due to a reduction of 29.9% in capital grants made by the National Museums of Canada in 1978-79 over the preceding year.

The share of broadcasting in the total expenditure of the federal government on culture increased by 1.2% from 67.7% in 1977-78 to 68.9% in 1978-79. However, excluding the CBC, broadcasting absorbed 0.5% less than

commissions, offices, fonds spéciaux et entreprises commerciales publiques. Les faits saillants sont présentés sous deux angles, avec et sans les dépenses de la Société Radio-Canada.

Les données contenues dans le présent bulletin sont tirées des comptes publics du Canada, des rapports financiers publiés par les organismes publics non compris dans les comptes publics, ainsi que des chiffres fournis sur demande par divers ministères et organismes.

Les classifications détaillées et les restrictions concernant les données sont exposées dans le bulletin Statistiques de la culture. Dépenses publiques au titre de la culture au Canada, 1977-78 (n° 87-680 au catalogue, annuel/divers). Ce bulletin est maintenant disponible.

FAITS SAILLANTS

Au cours de l'année financière 1978-79, les dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture au Canada ont totalisé \$1,030.6 millions. De cette somme, \$697.1 millions (67.6 %) ont été dépensés par la Société Radio-Canada. Les débours au titre de la culture ont représenté environ 2.2 % du budget total de l'administration fédérale, si l'on tient compte des dépenses de Radio-Canada, et 0.7 %, si l'on n'en tient pas compte, alors que la proportion des dépenses consacrées à la santé et au bien-être social était de 35 %, au développement et à l'aide économiques de 11 % et aux transports et communications, de 7 %. La part des dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture n'a pratiquement pas varié au cours des cinq dernières années.

Les dépenses de fonctionnement au titre de la culture se sont élevées à \$831.7 millions, soit 80.7 % des dépenses totales consacrées par l'administration fédérale à la culture; les dépenses d'investissements, à \$122 millions (11.8 %); et les subventions, contributions et transferts courants, à \$69.6 millions (6.8 %). Si l'on ne tient pas compte des dépenses de la Société Radio-Canada, les dépenses totales de fonctionnement se sont chiffrées à \$213.6 millions, soit 64 % des dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture; les dépenses d'investissement, à \$42.9 millions (12.9 %); les subventions, contributions et transferts courants, à \$69.6 millions (20.9 %). Entre 1977-78 et 1978-79, les dépenses de fonctionnement ont augmenté de 17 %, les dépenses d'investissement, de 15.8 % et les subventions, contributions et transferts courants, de 17.1 %. Au cours de la même période, les subventions, contributions et transferts pour investissements ont toutefois diminué de 8.5 %. Cette situation est attribuable à la réduction de 29.9 % des subventions pour investissements accordées par les Musées nationaux du Canada par rapport à l'année précédente.

La part de la radiodiffusion et de la télédiffusion dans les dépenses totales de l'administration fédérale au titre de la culture a progressé de 1.2 % et est passée de 67.7 % en 1977-78 à 68.9 % en 1978-79. Si l'on ne tient pas compte des

in the previous year. The functions, heritage resources, films and performing arts accounted for 18% of the total federal cultural expenditures in 1978-79, whereas these functions represented 19.2% of the total in 1977-78. The shares of the functions, libraries, museums, public archives, visual arts, literary arts, multiculturalism and ethnic organizations and crafts in the total expenditures have remained fairly constant between 1977-78 and 1978-79.

dépenses de la Société Radio-Canada, ces fonctions ont toutefois accaparé 0.5 % de moins du budget que l'année précédente. Le patrimoine, le cinéma et les arts d'interprétation ont absorbé 18 % des dépenses totales de l'administration fédérale consacrées à la culture en 1978-79, comparativement à 19.2 % en 1977-78. La part des bibliothèques, des musées, des archives publiques, des arts visuels, de la littérature, du multiculturalisme et des organismes ethniques ainsi que de l'artisanat n'a pratiquement pas varié entre 1977-78 et 1978-79.

TEXT TABLE I. Percentage Distribution of Federal Government Expenditures on Culture (Including and Excluding CBC), Fiscal Year 1978-79, and Percentage Change in Current and Constant (1971) Dollars, by Function, 1977-78 to 1978-79

TABEAU EXPLICATIF I. Répartition en pourcentage des dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture (avec et sans les dépenses de la Société Radio-Canada), année financière 1978-79, et pourcentage de variation en dollars courants et en dollars constants (1971), selon la fonction, 1977-78 à 1978-79

Function Fonction	Including CBC Avec la Société Radio-Canada	Excluding CBC Sans la Société Radio-Canada	Percentage change from 1977-78(1) Pourcentage de variation par rap- port à 1977-78(1)	
			Current dollars En dollars courants	Constant (1971) dollars(2) En dollars(2) constants (1971)
	per cent — pourcentage			
Libraries — Bibliothèques	1.3	3.9	13.2	5.4
Museums — Musées	5.4	16.8	19.5	10.5
Public archives — Archives publiques	1.9	5.8	15.9	8.0
Heritage resources — Patrimoine	7.3	22.6	9.7	1.7
Films — Cinéma	5.7	17.5	9.8	2.1
Broadcasting — Radiodiffusion et télédiffusion	68.9	4.1	18.7	10.5
Visual arts — Arts visuels	0.5	1.7	11.4	4.3
Performing arts — Arts d'interprétation	5.0	15.5	7.7	0.1
Literary arts — Littérature	0.8	2.4	12.9	5.1
Multiculturalism/ethnic organizations — Multicul- turalisme/organismes ethniques	1.4	4.2	36.0	26.5
Crafts — Artisanat	--	--	10.0	2.9
Other(3) — Autres(3)	1.8	5.5	4.2	- 2.9
TOTAL	100.0	100.0	16.6	8.5

- (1) For comparison purposes, certain figures for 1977-78 have been adjusted to conform to the 1978-79 presentation.
(1) Certains chiffres de 1977-78 ont été rajustés en fonction des critères de 1978-79 afin de permettre la comparaison.
- (2) The constant (1971) dollar amounts are computed using the Implicit Price Index for Government Current Expenditures on Goods and Services, and Government Gross Fixed Capital Formation, National Income and Expenditure Accounts, First Quarter 1980, Catalogue 13-001, Quarterly, Statistics Canada.
(2) Les chiffres en dollars constants de 1971 ont été calculés à l'aide de l'indice implicite des prix pour les dépenses publiques courantes en biens et services et pour la formation brute de capital fixe des administrations publiques, Comptes nationaux des revenus et des dépenses, premier trimestre de 1980, publication trimestrielle n° 13-001 au catalogue de Statistique Canada.
- (3) See footnote 10 in Table 1.
(3) Voir la note 10 au tableau 1.

From 1977-78 to 1978-79, federal government expenditure on multiculturalism and ethnic organizations showed the highest increase in current and constant (1971) dollars by 36% and 26.5% respectively. During the same period, the function, performing arts showed the second lowest increase (7.7%) as compared to a 24.7% increase in 1977-78 from 1976-77. After adjustment for price changes, there was almost no real increase in federal expenditure for performing arts in 1978-79 over the expenditure in 1977-78. Excluding the CBC, federal government expenditure on

Entre 1977-78 et 1978-79, les dépenses de l'administration fédérale au titre du multiculturalisme et des organismes ethniques ont affiché la progression la plus forte en dollars courants et en dollars constants de 1971, soit 36 % et 26.5 % respectivement. Au cours de la même période, la hausse enregistrée par les arts d'interprétation (7.7 %) a classé cette fonction à l'avant-dernier rang, comparativement à une augmentation de 24.7 % en 1977-78 par rapport 1976-77. Compte tenu de l'évolution des prix, il n'y a pratiquement pas eu de progression réelle des dépenses fédérales au titre des arts d'interprétation en 1978-79, par

culture went up by 11.6% and 3.7% in current and constant (1971) dollars respectively from 1977-78 to 1978-79.

rapport aux dépenses de 1977-78. Si l'on ne tient pas compte des dépenses de la Société Radio-Canada, les dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture ont augmenté respectivement de 11.6 % et de 3.7 % en dollars courants et en dollars constants (1971) entre 1977-78 et 1978-79.

TEXT TABLE II. Per Capita Expenditure of Federal Government on Culture, by Function, Fiscal Year 1978-79

TABLEAU EXPLICATIF II. Dépenses par habitant de l'administration fédérale au titre de la culture, selon la fonction, année financière 1978-79

Function	Per capita expenditure
Fonction	Dépenses par habitant
	dollars
Libraries - Bibliothèques	0.56
Museums - Musées	2.38
Public archives - Archives publiques	0.81
Heritage resources - Patrimoine	3.19
Films - Cinéma	2.47
Broadcasting - Radiodiffusion et télédiffusion	30.07
Visual arts - Arts visuels	0.24
Performing arts - Arts d'interprétation	2.18
Literary arts - Littérature	0.34
Multiculturalism/ethnic organizations - Multiculturalisme/organismes ethniques	0.60
Crafts - Artisanat	--
Other(1) - Autre(1)	0.77
TOTAL	43.60

(1) See footnote 10 in Table 1.

(1) Voir la note 10 au tableau 1.

Note: Population as of April 1, 1979 as estimated by the Census Division (23,635,600).

Nota: Selon les estimations de la Division du recensement, la population se chiffrait à 23,635,600 habitants le 1^{er} avril 1979.

As expected, the largest per capita expenditure of the federal government was on broadcasting at \$30.07. This amount dropped to \$0.58 by excluding the CBC. From 1977-78 to 1978-79, the highest increase in per capita federal government expenditure was for multiculturalism and ethnic organizations (36.4%), followed by museums (19%), broadcasting (17.8%) and libraries (14.3%). Per capita federal government expenditure on culture increased by 15.7% from \$37.69 in 1977-78 to \$43.60 in 1978-79. For the same period, excluding the CBC, the per capita federal cultural expenditures went up by 10.7% from \$12.75 to \$14.11.

For further information regarding the data in this bulletin, as well as for supplementary details, please contact N. Verma, Culture Sub-division, Statistics Canada (telephone: 613-593-6862).

Conformément aux prévisions, les dépenses de l'administration fédérale les plus importantes par habitant ont été consacrées à la radiodiffusion et à la télédiffusion, soit \$30.07. Si l'on ne tient pas compte des dépenses de la Société Radio-Canada, ce montant tombe à \$0.58. De 1977-78 à 1978-79, les progressions les plus fortes des dépenses fédérales par habitant ont été enregistrées, dans l'ordre, par le multiculturalisme et les organismes ethniques (36.4 %), les musées (19 %), la radiodiffusion et la télédiffusion (17.8 %), et les bibliothèques (14.3 %). Les dépenses par habitant consacrées par l'administration fédérale à la culture en 1978-79 ont augmenté de 15.7 %, passant de \$37.69 en 1977-78 à \$43.60, et, abstraction faite des dépenses de la Société Radio-Canada, de 10.7 %, passant de \$12.75 à \$14.11.

Pour obtenir des renseignements ou des détails supplémentaires au sujet des statistiques, veuillez vous adresser à M. N. Verma, Sous-division de la culture, Statistique Canada (n° de téléphone: 613-593-6862).

TABLE 1. Preliminary Statistics(1) of Federal Government Expenditures on Culture by Function and Economic Classification, Fiscal Year 1978-79

TABLEAU 1. Dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture, selon la fonction et l'article de dépense, année financière 1978-79 (statistiques provisoires(1))

Function Fonction	Economic classification - Article de dépense							Total expenditures Dépenses totales
	Wages and salaries (2)	Goods and services (3)	Unallocated operating expenditures (4)	Operating expenditures	Capital expenditures	Current grants, contributions and transfers	Capital grants, contributions and transfers	
	Salaires et traitements (2)	Biens et services (3)	Dépenses de fonctionnement non ventilées (4)	Dépenses de fonctionnement	Dépenses d'investissement	Subventions, contributions et transferts courants	Subventions, contributions et transferts pour investissements	
thousands of dollars - milliers de dollars								
National library - Bibliothèque nationale	9,051	3,799	-	12,850	201	34	...	13,085
University and college libraries - Bibliothèque d'universités et de collèges	...	...	...	...	...	35	...	35
<u>Libraries - Total - Bibliothèques</u>	<u>9,051</u>	<u>3,799</u>	<u>-</u>	<u>12,850</u>	<u>201</u>	<u>69</u>	<u>...</u>	<u>13,120</u>
National museums - Musées nationaux	22,561	20,946	-	43,507	1,461	8,363	2,060	55,391
RCMP museums - Musées de la GRC	68	60	-	128	26	...	...	154
Agricultural museums - Musées de l'agriculture	...	...	...	...	...	31	...	31
National postal museums - Musées nationaux des postes	264	91	-	355	82	...	...	437
Other museums - Autres musées	...	...	...	...	...	132	...	132
<u>Museums - Total - Musées</u>	<u>22,893</u>	<u>21,097</u>	<u>-</u>	<u>43,990</u>	<u>1,569</u>	<u>8,526</u>	<u>2,060</u>	<u>56,145</u>
Public archives - Archives publiques	12,936	4,317	-	17,253	1,024	935	...	19,212
Heritage resources - Patrimoine	27,939	8,351	-	36,290	37,222	1,785	...	75,297
Films - Cinéma	22,201	32,976	-	55,177	1,021	2,270 (5)	...	58,468
Broadcasting - Radio-télévision	348,431	283,083	-	631,514	79,108	102	...	710,724
Visual arts - Arts visuels	..	..	943	943	497	4,230	...	5,670
Theatre - Théâtre	..	..	2,748	2,748	...	9,625	2,457	14,830
Dance - Danse	..	..	2,475	2,475 (6)	...	4,748	451	7,674
Music - Musique	..	..	2,237	2,237	...	10,444 (7)	2,360 (8)	15,041
Unallocated performing arts (9) - Arts d'interprétation non ventilés (9)	4,513	4,131	2,392	11,036	...	2,988	...	14,024
<u>Performing arts - Total - Arts d'interprétation</u>	<u>4,513</u>	<u>4,131</u>	<u>9,852</u>	<u>18,496</u>	<u>...</u>	<u>27,805</u>	<u>5,268</u>	<u>51,569</u>
Literary arts - Littérature	..	..	300	300	...	7,706	...	8,006
Multiculturalism/ethnic organizations - Multiculturalisme/organismes ethniques	...	...	...	...	...	14,109	...	14,109
Crafts - Artisanat	...	...	...	...	...	77	...	77
Other (10) - Autres (10)	5,214	6,754	2,876	14,844	1,334	2,030	...	18,208
<u>FEDERAL GOVERNMENT EXPENDITURES ON CULTURE - TOTAL - DÉPENSES DE L'ADMINISTRATION FÉDÉRALE AU TITRE DE LA CULTURE</u>	<u>453,178</u>	<u>364,508</u>	<u>13,971</u>	<u>831,657</u>	<u>121,976</u>	<u>69,644</u>	<u>7,328</u>	<u>1,030,605</u>

(1) Preliminary figures subject to minor changes in the final publication. Included in this bulletin are the actual gross expenditures of the CBC, arts program of the Canada Council, Canadian Film Development Corporation, National Arts Centre Corporation and National Film Board. Since the above-mentioned agencies generate their own revenues, their actual gross expenditures may exceed the funds provided to them through parliamentary appropriations. Also included are the budgetary expenditures of other federal government departments and agencies.

(1) Ces chiffres sont provisoires et peuvent être légèrement modifiés dans la publication finale. Sont incluses dans cette publication les dépenses brutes réelles de la Société Radio-Canada, du programme des arts du Conseil des arts du Canada, de la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, de la Corporation du Centre national des arts et de l'Office national du film. Comme les organismes précités tirent des recettes de leurs services, leurs dépenses brutes peuvent dépasser les crédits qui leur sont accordés par l'État. Sont également incluses les dépenses budgétaires des autres ministères ou organismes fédéraux.

(2) Includes other personnel costs.

(2) Comprend d'autres frais relatifs au personnel.

(3) Excludes wages and salaries, and other personnel costs.

(3) À l'exception des salaires et traitements et des autres frais relatifs au personnel.

(4) "Unallocated operating expenditures" refer to operating expenditures for which a breakdown by wages and salaries, and goods and services is not available.

(4) L'expression "dépenses de fonctionnement non ventilées" désigne les dépenses de fonctionnement pour lesquelles il n'existe pas de ventilation selon les salaires et traitements et selon les biens et services.

(5) Includes video, audio and performance art.

(5) Comprend les productions vidéo et audio et les représentations.

(6) Includes variety performances.

(6) Comprend les spectacles de variétés.

(7) Includes opera.

(7) Comprend l'opéra.

(8) Includes a grant of \$2 million to Massey Hall.

(8) Comprend une subvention de \$2 millions au Massey Hall.

(9) Includes expenditure for performing arts for which appropriate sub-functional breakdown is not available.

(9) Comprend les dépenses au titre des arts d'interprétation qui ne sont pas ventilées au sein de la fonction.

(10) Includes those cultural activities which are not appropriately grouped and classified elsewhere in the functional classification. Includes also the general and administration expenditure of those departments and agencies which is related to numerous cultural activities. For example, included in "other" are the general and administration expenditure of Culture Sub-division of Statistics Canada, Arts and Culture program of the Department of the Secretary of State, arts program of the Canada Council, and the Cultural program of External Affairs.

(10) Comprend les activités culturelles qui ne sont pas groupées et classées dans une autre fonction, ainsi que les dépenses générales et d'administration des autres départements et agences impliqués à la culture tels ceux de la Sous-division de la culture de Statistique Canada, du programme des arts et de la culture du Secrétariat d'État, du programme des arts du Conseil des arts du Canada et du programme culturel du ministère des Affaires extérieures.

TABLE 2. Preliminary Statistics(1) of Federal Government Expenditures on Culture by Federal Government Entity and Economic Classification, Fiscal Year 1978-79

TABLEAU 2. Dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture, selon le ministère ou l'organisme, et l'article de dépense, année financière 1978-79 (statistiques provisoires(1))

	Economic classification - Article de dépense							Total expenditures
	Wages and salaries(3)	Goods and services(4)	Unallocated operating expenditures(5)	Operating expenditures	Capital expenditures	Current grants, contributions and transfers	Capital grants, contributions and transfers	Dépenses totales
Federal government universe(2)								
Univers de l'administration fédérale(2)	Salaires et traitements(3)	Biens et services(4)	Dépenses de fonctionnement non ventilées(5)	Dépenses de fonctionnement	Dépenses d'investissement	Subventions, contributions et transferts courants	Subventions, contributions et transferts pour investissements	
thousands of dollars - milliers de dollars								
Department of Agriculture - Ministère de l'Agriculture	...	...	...	...	...	31	...	31
Canada Council - Conseil des arts du Canada	2,669	1,113	1,053	4,835	...	40,332	...	45,167
Canadian Broadcasting Corporation(6) - Société Radio-Canada(6)	338,602	279,424	-	618,026	79,033	...	...	697,059
Canadian Film Development Corporation - Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	381	4,174	-	4,555	29	...	...	4,584
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission(7) - Conseil de la radio-diffusion et des télécommunications canadiennes(7)	9,829	3,659	-	13,488	75	60	...	13,623
Department of External Affairs - Ministère des Affaires extérieures	..	..	4,064(8)	4,064(8)	...	50	...	4,114(8)
Department of Indian Affairs and Northern Development - Ministère des Affaires indiennes et du Nord	27,939	8,351	-	36,290	37,222	1,688	...	75,200
National Arts Centre Corporation - Corporation du Centre national des arts	4,513	4,131	8,430	17,074	...	...	...	17,074
National Capital Commission - Commission de la Capitale Nationale	..	..	424	424	1,334	...	...	1,758
National Film Board - Office national du film	21,820	28,802	-	50,622	992	9	...	51,623
National Library - Bibliothèque nationale	9,051	3,799	-	12,850	201	24	...	13,075
National Museums of Canada - Musées nationaux	22,561	20,946	-	43,507	1,461	8,040	2,060	55,068
Post Office - Postes	264	91	-	355	82	...	...	437
Public Archives - Archives publiques	12,936	4,317	-	17,253	1,024	...	...	18,277
Public Works - Ministère des Travaux publics	...	...	...	...	497	...	...	497
Department of Regional Economic Expansion - Ministère de l'Expansion économique régionale	...	...	...	...	...	438	...	438
Royal Canadian Mounted Police - Gendarmerie royale du Canada	68	60	-	128	26	...	...	154
Department of Secretary of State (arts and culture program) - Secrétariat d'Etat (programmes des arts et de culture)	1,521	5,411	-	6,932	(9)	4,863	5,268	17,063
Department of Secretary of State (citizenship and bilingualism development programs) - Secrétariat d'Etat (programmes de la citoyenneté et de la promotion du bilinguisme)	...	...	...	...	...	14,109	...	14,109
Statistics Canada (Culture Sub-division) - Statistique Canada (Sous-division de la culture)	1,024	230	-	1,254	...	...	...	1,254
FEDERAL GOVERNMENT EXPENDITURES ON CULTURE - TOTAL - DÉPENSES DE L'ADMINISTRATION FÉDÉRALE AU TITRE DE LA CULTURE	453,178	364,508	13,971	831,657	121,976	69,644	7,328	1,030,605

(1) See footnote 1 in Table 1.

(1) Voir la note 1 au tableau 1.

(2) Data for the Cultural Activities reported by departments and agencies are available.

(2) On peut obtenir les données sur les activités culturelles déclarées par les divers ministères et organismes.

(3) Includes other personnel costs.

(3) Comprend les autres frais relatifs au personnel.

(4) Does not include wages and salaries, and other personnel costs.

(4) Ne comprend pas les salaires et traitements ainsi que les autres frais relatifs au personnel.

(5) See footnote 4 in Table 1.

(5) Voir la note 4 au tableau 1.

(6) Capital expenditures of the CBC are net of proceeds from sale of capital assets and excludes commonwealth games.

(6) Dépenses de la Société Radio-Canada après déduction des produits de la vente d'immobilisations et des dépenses au titre des Jeux du Commonwealth.

(7) Excludes the expenditures for telecommunications branch of the Commission.

(7) Ne comprend pas les dépenses du service de télécommunications du Conseil.

(8) Estimated figures.

(8) Estimations.

(9) A small amount for capital expenditure is included in operating expenditure.

(9) Une petite partie des dépenses d'investissements est prise en compte dans les dépenses de fonctionnement.



Service Bulletin

Bulletin de service

Culture
StatisticsStatistiques
de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 3, No. 10

Vol. 3, n° 10

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL

PERFORMING ARTS 1979

LES ARTS D'INTERPRÉTATION, 1979

Although ticket prices for live theatre performances rose an average of 9.4% in 1979, and total attendance remained stable, the increase in revenues was not sufficient to meet the increased production expenses. It was the second year in a row that Canadian theatre companies found themselves in a deficit position.

Quoique les prix d'admission aux représentations de théâtre aient augmenté en moyenne de 9.4 % en 1979 et que l'assistance totale soit demeurée stable, cette augmentation des recettes n'a pas suffi à contre-balancer l'augmentation des coûts de production. Les compagnies de théâtre canadiennes se sont trouvées dans une situation déficitaire pour la deuxième année de suite.

Each year the Culture Sub-division of Statistics Canada conducts a survey of professional performing arts companies in Canada. The resulting data base now contains information dating back to 1967 and has been developed with the assistance of the Department of the Secretary of State and the Canada Council.

Chaque année, la Sous-division de la culture de Statistique Canada mène une enquête auprès des compagnies d'arts d'interprétation professionnelles au Canada. La banque de données qui en résulte remonte jusqu'à 1967 et a été développée avec l'aide du Secrétariat d'État et du Conseil des Arts.

This service bulletin presents preliminary data on 101 theatre companies with fiscal year ends falling in the period January 1979 through December 1979. The annual publication, which will appear in the Spring of 1981 will contain the complete results of the 1979 survey, which included orchestras, theatre, dance, and opera companies.

Ce bulletin de service rassemble des données préliminaires provenant de 101 compagnies de théâtre dont l'année financière se terminait entre les mois de janvier et de décembre 1979. La publication annuelle paraîtra au printemps 1981 et fera l'analyse des résultats complets provenant de l'enquête de 1979 qui portait sur les orchestres, les compagnies de théâtre, de danse et d'opéra.

Also available in the Spring of 1981 will be preliminary results of a Survey of Actors and Directors in Canada. The survey document has been sent to a sample of approximately 3,000 professional actors and directors. Results will be tabulated for all respondents who have worked or who have been searching for work in the fields of theatre, television, radio, film or commercials over the past two years. The purpose of the survey is to gather information on the training paths, professional career paths and financial well-being of this section of the arts community.

Les résultats préliminaires provenant de l'enquête auprès des acteurs, réalisateurs et metteurs en scène professionnels seront également disponibles au printemps 1981. Le questionnaire a été envoyé à un échantillon d'approximativement 3,000 d'entre eux. Des résultats seront compilés pour tous les répondants qui travaillaient, ou se cherchaient du travail, dans les domaines du théâtre, de la télévision, de la radio, du cinéma ou des annonces publicitaires au cours des deux dernières années. Cette enquête vise à recueillir des renseignements sur la formation, la carrière professionnelle et la situation financière des membres de ce secteur de la communauté artistique.

December 1980
4-2209-506Décembre 1980
4-2209-506

Note: Performances classed as workshops or lecture demonstrations have been excluded from the analysis in this bulletin. Production for these type of performances is usually much less elaborate than either the main stage or second stage productions. Attendance is also considerably less at this type of performance and accounted for only 3% of total attendance in 1979. This exclusion is not a reflection on their artistic merits but rather a decision based strictly on quantitative factors. The complete data is displayed in Text Table I.

COMPARISONS BETWEEN 1978 AND 1979

This section is based on data from a group of 72 Theatre companies included in both 1978 and 1979 surveys. Since most of the companies added in 1979 had total revenues under \$200,000, this low revenue group is under-represented here as compared to 101 companies reporting in 1979.

Attendance at Canadian performances(1) fell from 53% of total attendance in 1978 to 20% of total attendance in 1979. This drop was due, in large part, to a decline in the number of Canadian performances (48% of total performances in 1978, 25% in 1979) and, to a lesser extent, lower average attendance at Canadian performances (341 in 1978, 235 in 1979). Total attendance at all performances remained almost unchanged. There was a slight increase in the total number of performances accompanied by a slight decrease in average attendance per performance.

Total revenue increased by 10% with the augmentations being approximately proportionate in both earned and unearned revenue. Sources of unearned revenue were not, however, all equal in their increases. The federal government raised its contribution by only 1% but this was counterbalanced by an increase of 14% in provincial grants and 29% in private contributions. Municipal grants increased by 7%.

An increase in expenses of 12% in 1979 surpassed the increased revenues and resulted in a deficit of 5% of total expenses being reported for the fiscal year end 1979 as compared to a 3% deficit in 1978.

1979 RESULTS

Performances

Preliminary data from the 1979 Survey of Performing Arts indicate that productions of Canadian plays accounted for 31% of the total

(1) See footnote to Text Table I for definition of Canadian performance.

Nota: Les représentations classifiées comme ateliers ou démonstrations sont exclues de l'analyse de ce bulletin. Habituellement, la production de ce genre de représentations est beaucoup moins élaborée que les productions de série principale ou de scène secondaire. L'assistance y est beaucoup moins nombreuse: elle ne représentait que 3 % de l'assistance totale en 1979. Cette exclusion n'est pas un jugement de leur valeur artistique, mais plutôt une décision basée sur des facteurs quantitatifs. Les données complètes sont présentées au tableau explicatif I.

COMPARAISONS ENTRE 1978 ET 1979

Cette section se base sur des données provenant d'un groupe de 72 compagnies de théâtre qui ont participé aux enquêtes de 1978 et 1979. Puisque les revenus de la plupart des compagnies ajoutées en 1979 n'atteignaient pas \$200,000, la catégorie à revenu modique est sous-dénombrée ici comparativement aux 101 compagnies participant en 1979.

L'assistance aux représentations canadiennes(1) a diminué: elle comptait pour 53 % de l'assistance totale en 1978 alors qu'elle n'en formait que 20 % en 1979. Cette baisse est le résultat, en grande partie, d'une diminution dans le nombre de représentations canadiennes (48 % de toutes les représentations en 1978, 25 % en 1979) et jusqu'à un certain point, d'une plus faible assistance moyenne aux représentations canadiennes (341 en 1978, 235 en 1979). L'assistance totale à toutes les représentations n'a presque pas changé. Une légère augmentation dans le nombre total de représentations a été accompagnée d'une légère diminution dans l'assistance moyenne par représentation.

Les revenus totaux ont augmenté de 10 %, ce pourcentage se reflétant tant dans les recettes gagnées que dans les recettes non gagnées. Par contre, l'augmentation des recettes non gagnées a varié selon les sources. Ainsi, la contribution du gouvernement fédéral n'a augmenté que de 1 %; faisant contrepoids, les subventions provinciales ont augmenté de 14 % et les contributions de particuliers, de 29 %. Les subventions municipales ont augmenté de 7 %.

Une augmentation de 12 % dans les dépenses de 1979 a dépassé l'augmentation dans les revenus; le résultat est un déficit de 5 % rapporté pour l'année financière 1979, comparativement à un déficit de 3 % pour l'année 1978.

RÉSULTATS DE 1979

Représentations

Les données préliminaires de l'enquête sur les arts d'interprétation de 1979 indiquent que 31 % de toutes les représentations données par les

(1) Voir la note au tableau explicatif I pour la définition de "représentation canadienne".

TEXT TABLE I. Average Number of Performances Per Theatre Company and Average Attendance Per Performance, by Region and Content, (1) 1979

TABLEAU EXPLICATIF I. Nombre moyen de représentations par troupe de théâtre et assistance moyenne par représentation, selon la région et le contenu(1), 1979

Region Région	Number of organizations Nombre de compagnies	Average number of performances Nombre moyen de représentations			Average attendance per performance Assistance moyenne par représentation		
		Home À domicile	Tour En tournée	Other Autres	Home À domicile	Tour En tournée	Other Autres
Canadian content - Contenu canadien							
Atlantic - Atlantique	5	15	41	11	98	282	37
Québec	32	22	18	20	191	79	23
Ontario	36	27	30	2	214	246	47
Manitoba and - et Saskatchewan	9	32	33	7	281	246	117
Alberta	4	13	23	-	336	201	-
British Columbia - Colombie- Britannique	15	19	8	18	244	212	28
CANADA	101	24	24	11	218	204	32
Non-Canadian content - Contenu non canadien							
Atlantic - Atlantique	5	23	46	-	36	204	-
Québec	32	66	18	7	344	362	346
Ontario	36	95	32	2	357	260	285
Manitoba and - et Saskatchewan	9	61	13	1	396	112	263
Alberta	4	120	25	1	173	194	309
British Columbia - Colombie- Britannique	15	112	34	1	175	264	58
CANADA	101	83	27	3	305	269	318
Canadian and non-Canadian content - Contenu canadien et non canadien							
Atlantic - Atlantique	5	37	87	11	60	241	37
Québec	32	88	37	27	305	219	106
Ontario	36	122	62	4	326	253	178
Manitoba and - et Saskatchewan	9	93	46	9	357	209	136
Alberta	4	133	47	1	189	198	309
British Columbia - Colombie- Britannique	15	131	42	19	186	254	29
CANADA	101	106	50	14	286	239	97

(1) A "Canadian performance" is a performance which was at least partially composed of a play written by a Canadian citizen or a landed immigrant (translations and adaptation are excluded).

(1) Une "représentation canadienne" est une représentation comprenant au moins une pièce écrite par un citoyen canadien ou un immigrant reçu (les traductions et les adaptations étant exclues).

performances given by Canadian theatre companies. Groups from Manitoba and Saskatchewan, and the Atlantic provinces were above average in Canadian content (45%) while reports from companies in Alberta and British Columbia showed a level below the national average (20% and 16% respectively). Ontario and Québec companies which accounted for over two thirds of the total performances reported averages of 31% and 32% respectively.

troupes canadiennes étaient des productions de pièces canadiennes. En ce qui concerne le contenu canadien, les troupes du Manitoba, de la Saskatchewan et des provinces de l'Atlantique dépassaient la moyenne nationale (avec 45 %), alors que les compagnies de l'Alberta et de la Colombie-Britannique démontraient un niveau inférieur à la moyenne nationale (20 % et 16 % respectivement). Les compagnies de l'Ontario et du Québec, qui comptent pour plus de deux-tiers des représentations totales, avaient des moyennes de 31 % et 32 % respectivement.

Touring also showed a varying level of activity across the country. It reached a level of 70% of all performances for theatres located in the Atlantic provinces while British Columbia and Alberta companies played only about one quarter of their performances on tour. Other areas reported levels which were within 2% of the national average of 32%.

Although the level of touring showed considerable variation one fact did remain constant in all regions: Canadian content was higher for performances given on tour in comparison to those given at home. Whereas, on a national basis, 23% of home performances were of Canadian works, 48% of performances on tour were Canadian.

Revenues and Expenditures

In 1979, theatre companies were able to earn sufficient revenues to cover 47% of their operating expenses with an additional 35% being received in the form of public subsidies. Through fundraising and sponsorship from the private sector, additional revenues amounting to 8% were generated but this still left an average deficit of 10% of operating expenses to be assumed by the companies.

On the disbursement side of the ledger, personnel expenses was the largest item accounting for over one half of all expenses. The greatest portion of this went to artists with technical personnel ranking second. This held true for companies in all three revenue classes. Although the combined percentage of artistic and technical personnel expenses remained almost constant, there was a tendency for an increasing portion to be allotted to technical personnel and a corresponding decreasing portion to be allotted to artistic personnel as total revenue of the company increased.

Three other items show a similar relationship. Small companies tended to spend a larger proportion of their budgets on other production costs (sets, props, and costumes) and administration costs (excluding salaries). Medium and large companies spent more on publicity and promotion.

A closer examination of public subsidies shows that small companies (total 1979 revenues under \$200,000) were the most dependent on this source, receiving 47% of their total revenue in government subsidies. As the budget of the companies increases the percentage of their revenues coming from public grants

Les activités de tournée ont aussi démontré une certaine variabilité à travers le pays. Dans les provinces de l'Atlantique elles comptaient pour 70 % de toutes les représentations, alors que les compagnies de Colombie-Britannique et d'Alberta n'ont offert qu'environ un quart de leurs représentations en tournée. Quant aux autres régions, leurs niveaux d'activité se maintenaient dans une marge de 2 % autour de la moyenne nationale de 32 %.

Malgré cette variabilité dans les activités de tournée, une chose est demeurée constante à travers toutes les régions: le contenu canadien était plus élevé pendant les tournées que lors des représentations à domicile. Alors que 23 % des représentations à domicile étaient d'oeuvres canadiennes, le pourcentage monte à 48 % lors des représentations en tournée.

Recettes et dépenses

Pendant 1979, les compagnies de théâtre ont eu des recettes suffisant à couvrir 47 % de leurs dépenses d'exploitation; un autre 35 % provenait de subventions publiques. Des recettes additionnelles de 8 % sont venues de souscriptions et de commanditaires du secteur privé, mais les compagnies ont dû assumer un déficit de 10 % des dépenses d'exploitation.

Du côté des dépenses, le poste le plus important couvrirait les frais de personnel et comptait pour plus de la moitié de toutes les dépenses. La plus grande partie de ces frais était attribuée aux artistes, le personnel technique venant au deuxième rang. Ce fait s'est vérifié pour les compagnies aux trois niveaux de revenus. Quoique le pourcentage des dépenses attribuées au personnel artistique et technique demeurait assez constant, la tendance suivante est ressortie: à mesure que le revenu total d'une compagnie augmentait, la proportion des dépenses attribuée au personnel technique augmentait alors que celle attribuée au personnel artistique diminuait.

Un rapport semblable est démontré par trois autres postes. Les petites compagnies tendaient à allouer une plus grande proportion de leur budget à d'autres coûts de production (mises en scène, décors, costumes) et aux coûts d'administration (à l'exclusion des salaires). De leur côté, les moyennes et les grandes compagnies dépensaient plus sur la publicité et la promotion.

Un examen attentif des subventions publiques révèle que les petites compagnies (recettes totales inférieures à \$200,000 en 1979) en dépendaient le plus; elles recevaient 47 % de leur revenu total en subventions gouvernementales. À mesure que le budget des compagnies augmente, le pourcentage de leurs recettes provenant de subventions publiques

TEXT TABLE II. Average Revenue Per Theatre Company, by Revenue Group, 1979

TABLEAU EXPLICATIF II. Moyenne des revenus par troupe de théâtre, selon la tranche de revenu, 1979

	Revenue group - Tranche de revenu							
	Less than \$200,000		\$200,000-\$799,999		\$800,000 and over		Weighted average	
	Moins de \$200,000		\$200,000-\$799,999		\$800,000 et plus		Moyenne pondérée	
Number of company - Nombre de troupes	59		30		12		101	
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%
Earned revenue - Recettes gagnées:								
Ticket sales - Vente de billets	28,544	30	153,036	41	792,339	51	156,270	45
Guarantees and other performance income - Recettes garanties et autres revenus de représentation	9,360	10	7,126	2	30,170	2	11,169	3
Ancillary income(1) - Revenus divers(1)	3,444	4	18,565	5	88,977	6	18,098	5
<u>Earned revenue - Total - Recettes gagnées</u>	41,349	44	178,728	48	911,486	58	185,537	53
Unearned revenue - Recettes non gagnées:								
Private sector donations - Dons provenant du secteur privé	8,465	9	36,107	10	115,694	7	29,415	8
Public sector subsidies - Subventions provenant du secteur public:								
Federal - Fédéral	21,628	23	63,867	17	299,137	19	67,146	19
Provincial	19,874	21	62,321	17	179,241	11	51,417	15
Municipal	2,849	3	29,941	8	55,705	4	17,176	5
Sub-total - Total partiel	44,351	47	156,129	42	534,083	34	135,739	39
<u>Unearned revenue - Total - Recettes non gagnées</u>	52,817	56	192,236	52	649,777	42	165,154	47
<u>REVENUE - TOTAL - REVENUS</u>	94,165	100	370,963	100	1,561,263	100	350,691	100
Deficit - Déficit	3,136	3	18,113	5	280,442	15	40,575	10

decreases. In medium-sized companies (\$200,000 to \$799,999) the average was 42% while large companies (\$800,000 and over) reported 34% of total revenue as coming from public sources.

diminue. La moyenne était de 42 % pour les compagnies de taille moyenne (\$200,000 à \$799,999), alors que seulement 34 % du budget des grosses compagnies (\$800,000 et plus) provenait de sources publiques.

All three levels of government made grants to theatre companies with the federal government contributing almost one half (49%) of the total in 1979. The provinces contributed 38% while municipal and regional governments accounted for 13%.

Les trois niveaux gouvernementaux ont offert des subventions aux compagnies de théâtre, le gouvernement fédéral contribuant près de la moitié (49 %) du total en 1979. Les provinces ont contribué 38 %, alors que la contribution des gouvernements municipaux et régionaux comptait pour 13 %.

TEXT TABLE III. Average Expenses Per Theatre Company, by Revenue Group, 1979

TABLEAU EXPLICATIF III. Moyenne des dépenses par troupe de théâtre, selon la tranche de revenu, 1979

	Revenue group - Tranche de revenu							
	Less than \$200,000		\$200,000-\$799,999		\$800,000 and over		Weighted average	
	Moins de \$200,000				\$800,000 et plus		Moyenne pondérée	
Number of company - Nombre de troupes	59		30		12		101	
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%
Production expenses - Frais de production:								
Artistic personnel - Personnel artistique	37,464	39	125,085	32	426,406	23	109,701	28
Technical personnel - Personnel technique	7,945	8	44,554	11	349,161	19	59,359	15
Other production expenses - Autres frais de production	19,629	20	64,236	17	290,303	16	65,038	17
<u>Sub-total - Total partiel</u>	65,038	67	233,875	60	1,065,870	58	234,098	60
Administration expenses - Frais d'administration:								
Administrative personnel - Personnel administratif	10,891	11	39,457	10	188,978	10	40,534	10
Other administration expenses(1) - Autres frais d'administration(1)	14,492	15	72,272	19	428,515	23	80,845	21
<u>Sub-total - Total partiel</u>	25,383	26	111,729	29	617,493	33	121,379	31
Other expenses(2) - Autres frais(2)	6,881	7	43,473	11	158,703	9	35,788	9
<u>EXPENSES - TOTAL - DÉPENSES</u>	97,301	100	389,076	100	1,842,065	100	391,266	100

(1) Publicity and promotion expenses, including personnel, are included in "Other administration expenses".

(1) Les frais de publicité et de promotion, incluant le personnel, sont compris sous "Autres frais d'administration".

(2) Box office, front of house, maintenance, security and hall rental expenses, including personnel, are included under "Other expenses".

(2) Les frais des guichets, des foyers, de l'entretien, du gardiennage et de la location des salles, incluant le personnel, sont compris sous "Autres frais".

CONCLUSION

This bulletin is designed to highlight preliminary results of the 1979 Performing Arts Survey. Complete results, including data on orchestras, dance companies, and opera companies will be published in the Spring of 1981.

Those wishing further information are asked to contact John Gordon, Senior Analyst, Culture Sub-division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z5 (613-593-6862).

CONCLUSION

Ce bulletin sert à mettre en évidence les résultats préliminaires de l'enquête sur les arts d'interprétation de 1979. Les résultats complets, incluant des données sur les orchestres, les compagnies de danse et les compagnies d'opéra, seront publiés au printemps de 1981.

Les utilisateurs désirant obtenir de plus amples renseignements sont priés de communiquer avec John Gordon, analyste supérieur, Sous-division de la culture, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z5 (613-593-6862).



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture Statistics

Statistiques de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL

Vol. 4, No. 1

Vol. 4, n° 1

THE RECORDING INDUSTRY, 1979

LES SOCIÉTÉS D'ENREGISTREMENT, 1979

For the third year in a row, the Survey of the Recording Industry has attempted to determine: the quantity and content of new record releases in Canada, the sales revenue of record companies from the sales of both new releases and older material, the revenue from the leasing of master tapes to other companies, some selected expenditures and other revenues typical of the industry, and finally the amount of Canadian content(1) (according to the CRTC guidelines) of records being released. In addition, information concerning assets and liabilities was collected in 1979. This preliminary report, concerning 43 reporting companies, thought to represent 95% of the industry's revenues, will present in the following pages certain highlights and a brief analysis of the survey's results. A more comprehensive publication, including survey methodology and a financial analysis of the industry, is now being undertaken.

Nineteen seventy nine saw release of new recordings reach a total of 1,401 singles, 79% (1,105) of which, did not contain a selection with Canadian content (Text Table I), and a total of 2,052 albums and tapes,(2) 81%

- (1) A musical selection is deemed to be a Canadian content selection if it qualifies under any two of the following conditions (CRTC definitions):

- (a) the instrumentation or lyrics were principally performed by a Canadian;
- (b) the music was composed by a Canadian;
- (c) the lyrics were written by a Canadian;
- and
- (d) the live performance was wholly recorded in Canada.

- (2) A tape release does not count as a separate recording if there is an identical disc release.

Pour la troisième année consécutive, l'enquête sur l'industrie du disque a tenté de déterminer: le nombre de nouveaux enregistrements lancés sur le marché ainsi que leur contenu, les recettes qu'ont tirées les sociétés d'enregistrement de la vente de nouveaux et d'anciens enregistrements et de la location de bandes originales à d'autres sociétés, certaines dépenses précises et d'autres recettes particulières à ce secteur d'activité, et finalement, le nombre d'enregistrements à contenu canadien(1) (selon les lignes directrices de la CRTC) lancés sur le marché. De plus, en 1979, des renseignements sur le bilan financier ont été ramassés. Ce rapport préliminaire inclut 43 sociétés qui peuvent représenter 95 % des recettes totales de l'industrie. Les pages suivantes présenteront certains faits saillants ainsi qu'une brève analyse des résultats de l'enquête. Une publication plus élaborée, incluant la méthodologie de l'enquête et une analyse financière de l'industrie, est en préparation.

Pendant l'année 1979, un total 1,401 45 tours ont été lancés sur le marché, desquels 79 % (1,105) ne contenaient pas de pièces considérées comme contenu canadien (tableau explicatif I); 2,052 microsillons et bandes(2) ont été lancés, desquels 81 %

- (1) Une pièce musicale est considérée comme pièce à contenu canadien si elle satisfait à deux des conditions suivantes (d'après la CRTC):

- a) l'interprétation musicale ou vocale a été exécutée principalement par un Canadien;
- b) la musique a été composée par un Canadien;
- c) les paroles ont été écrites par un Canadien;
- d) l'interprétation originale a été enregistrée entièrement au Canada.

- (2) Un enregistrement lancé sous forme de bande n'est pas considéré comme un enregistrement distinct s'il existe déjà sous forme de disque.

February 1981
4-2209-506

Février 1981
4-2209-506

(1,679) of which had no selection qualifying as Canadian content. Revenues from the sale of records and tapes amounted to \$214.9 million; this represented an average of \$5.2 million for each company. The revenue from disc or tape sales attributable to those containing at least one Canadian content selection was \$18.0 million or 8% of the total disc and tape sales revenue. Revenue from "other" activities reached an industry total of \$113.0 million or \$4.3 million per firm, and revenue generated from the sale or lease of master tapes amounted to \$6.0 million or an average of \$399,700 per company.

To facilitate a more meaningful analysis of the data, the companies were classified according to their combined revenues from all sources. Those with total revenues of over \$1 million were designated "large" companies, while those earning from \$100,000 to \$1 million were assigned to the "medium" category. All other companies, i.e., those earning less than \$100,000 were designated "small".

As reported previously, the record industry recorded 3,286 new releases in 1979. Although the average number of releases in Canada was about 89 per company, it varied from about 235 for the large companies to around 19 for the medium-sized companies and four for the small ones. Proportionally, the number of releases containing a selection qualifying as Canadian content was greatest with the small companies (67% (42) of their releases qualified as Canadian content), followed by medium-sized companies with 33% (56) of their releases qualifying, and then large companies with 13% (404) of their releases qualifying as Canadian content. Even though the large companies released the greatest number of Canadian content releases, the proportion of these releases to their overall output of records and tapes is the lowest of the three size groups. This may be partially explained by noting that while the large companies tend to import the majority of their master tapes, smaller companies produce a much higher proportion of their own master tapes. Obviously, an imported master tape is not as likely to contain a "cut" qualifying as Canadian content. The effect of these imported master tapes has a profound impact on the sales revenue of large companies as we shall see next.

Of the more than \$214.9 million in reported revenue from the sale of discs and tapes, fully 99% was attributed to 14 large companies. Eight of these companies were listed as foreign-controlled firms and received 92% (\$194.5 million) of all sales revenue. These eight companies then, averaged \$24.3 million each in the sales of records and tapes. The

(1,679) ne contenaient pas de pièces à contenu canadien. Les recettes provenant des ventes de disques et de bandes ont atteint \$214.9 millions, ce chiffre représentant une moyenne de \$5.2 millions pour chaque société. Les recettes provenant de ventes de disques ou bandes contenant au moins une pièce à contenu canadien atteignaient \$18.0 millions, ou 8 % du total des ventes de disques et bandes. Les recettes provenant d'autres activités ont atteint un total de \$113.0 millions, ce qui représente \$4.3 millions par société. Les recettes produites par la vente ou la location de bandes originales ont atteint \$6.0 millions, ou une moyenne de \$399,700 par entreprise.

Afin de faciliter une analyse plus claire des données, les sociétés ont été classifiées selon leurs recettes combinées provenant de toutes sources. Les sociétés dont les recettes totales dépassaient \$1 million ont été classifiées comme de "grandes" entreprises, tandis que celles dont les recettes atteignaient entre \$100,000 et \$1 million ont été désignées de taille "moyenne". Toutes les autres entreprises, c'est-à-dire celles dont les recettes étaient de moins de \$100,000, ont été classifiées comme "petite".

Tel que noté auparavant, l'industrie du disque a lancé 3,286 nouveaux enregistrements en 1979. Quoique le nombre moyen d'enregistrements lancés au Canada était d'environ 89 par société, ce chiffre variait entre 235 pour les grandes sociétés, 19 pour les entreprises de taille moyenne et quatre pour les petites entreprises. Toute proportion gardée, ce sont les petites sociétés qui ont lancé le plus d'enregistrements à contenu canadien (67 % ou 42 de leurs enregistrements), suivies des sociétés de taille moyenne avec 33 % (56); les grandes entreprises venaient au dernier rang avec 13 % (404) de leurs enregistrements se qualifiant comme ayant un contenu canadien. Bien que les grandes entreprises aient lancé le plus grand nombre d'enregistrements à contenu canadien, la proportion de ces enregistrements sur leur production totale de disques et de bandes est la plus faible des trois groupes. Ceci s'explique par le fait que les grandes sociétés importent la meilleure partie de leurs bandes originales alors que les sociétés plus petites produisent une plus forte proportion de leurs bandes originales. Il est évident qu'une bande originale importée d'ailleurs est moins susceptible de contenir une sélection canadienne. Ces bandes originales importées ont un fort impact sur les recettes des grandes sociétés, comme nous le verrons sous peu.

Quatre-vingt-dix neuf pour cent du \$214.9 millions déclarés comme recettes des ventes de disques et bandes étaient attribués à 14 grandes sociétés. Huit de ces entreprises étaient sous contrôle étranger; elles ont recueilli 92 % (\$194.5 millions) des recettes totales. Ces huit entreprises ont donc atteint une moyenne de \$24.3 millions en vente de disques et de bandes. La grande société sous

TEXT TABLE I. New Releases by Size Group, Region and Canadian Content, 1979

TABLEAU EXPLICATIF I. Nouveaux enregistrements selon le groupe de recettes, la région et le contenu canadien, 1979

Size group and region	Number of companies reporting releases	7" singles		12" albums	
		45 tours		12" microsillons	
Groupe de recettes et région	Nombre d'entreprises déclarant des lancements	Canadian content	Non-Canadian content	Canadian content	Non-Canadian content
		Contenu canadien	Contenu non canadien	Contenu canadien	Contenu non canadien
Large — Grandes:					
Québec	2	12	112	15	261
Ontario	11	237	942	140	1,336
Manitoba and — et Alberta	—	—	—	—	—
Canada	13	249	1,054	155	1,597
Medium — Moyennes:					
Québec	2	1	50	6	37
Ontario	5	14	—	19	—
Manitoba and — et Alberta	2	12	—	4	25
Canada	9	27	50	29	62
Small — Petites:					
Québec	6	2	1	9	6
Ontario	7	14	—	7	1
Manitoba and — et Alberta	2	4	—	6	13
Canada	15	20	1	22	20
Total:					
Québec	10	15	163	30	304
Ontario	23	265	942	166	1,337
Manitoba and — et Alberta	4	16	—	10	38
Canada	37	296	1,105	206	1,679

average large Canadian-controlled firm earned \$2.8 million, while the medium-sized companies earned \$285,000 and the small companies averaged \$27,000 (all medium and small firms were Canadian-controlled). The eight foreign-controlled firms accounted for 84% (\$186.6 million) of the revenue derived from the sale of records and tapes produced from imported master tapes. The reason for this high proportion is really quite simple. Foreign-controlled firms import, often from their parents, master tapes which may very well be proven winners. With North America thought of as one market by the major foreign companies, and much of their music already marketed in their own country, the subsidiary company in Canada would find this practically risk-free production quite attractive.

contrôle canadien a gagné \$2.8 millions en moyenne, alors que les sociétés de taille moyenne ont atteint \$285,000 et les petites sociétés, \$27,000 (toutes les entreprises de moyenne et de petite taille étaient sous contrôle canadien). Les huit entreprises sous contrôle étranger ont gagné 84 % (\$186.6 millions) des recettes provenant des ventes de disques et bandes produits à partir de bandes originales importées. La raison derrière cette forte proportion est très simple. Les entreprises sous contrôle étranger importent, souvent de leurs sociétés mères, des bandes originales dont le succès est déjà assuré. Puisque les grandes entreprises étrangères considèrent l'Amérique du Nord comme un seul marché, et que la plupart de leur musique est déjà mise en marché dans leur pays, la société filiale au Canada doit être fort intéressée par cette production "sans risque".

TEXT TABLE II. Revenue by Source, 1979

TABLEAU EXPLICATIF II. Recettes selon la source, 1979

Size group and region Groupe de recettes et région	Number of companies reporting revenue Nombre d'entre- prises déclarant des re- cettes	Record and tape sales revenue Recettes de ventes de disques et de bandes			Lease revenue Recettes de location		Revenue from other re- lated activ- ities Recettes provenant d'autres ac- tivités con- nexes
		Sales with Canadian content Ventes avec contenu canadien	Total sales		Domestic Au pays	Export À l'étranger	
			Domestic	Export			
thousands of dollars — milliers de dollars							
Large — Grandes: Canada	14	15,620.7	211,343.7	487.2	3,154.0	2,108.8	112,286.4
Medium — Moyennes: Canada	9	1,904.9	2,523.5	x	x	x	545.9
Small — Petites: Canada	20	494.3	497.8	x	x	27.0	183.4
Total:							
Québec	11	1,375.0	35,449.7	x	x	1,218.3	982.8
Ontario	28	16,328.3	178,496.9	561.2	x	1,218.7	112,032.9(1)
Manitoba and — et Alberta	4	316.5	318.4	x	—	x	x
Canada	43	18,019.9	214,365.0	576.1	3,539.5	2,455.8	113,015.8

(1) Includes Manitoba and Alberta.

(1) Inclut le Manitoba et l'Alberta.

The small company, on the other hand, does not have the advantage of pre-marketed material. These companies are inherently at more risk when they release records or tapes, simply because they must enter the market with completely unknown material. Coupled with a smaller average number of releases than the larger companies, the impact of a failure is likely to have on them, a dramatic impact.

Surely, importing master tapes is not the only reason large companies earn so much money. Text Table II shows that "Revenue from other activities" is over one third that of the total revenue for the industry. It is by this mechanism that these companies can profit from all phases of the record industry.

For companies to be involved in the distribution, wholesaling and retailing of their own records and tapes, tends to give them a large advantage over their competitors. Then, there is the added benefit of being able to receive money from others in the industry for services that they themselves cannot provide. These operations may also act as a sort of financial buffer, protecting these companies from fluctuations of income encountered in their other areas of endeavor.

Par contre, la petite entreprise n'a pas autant cet accès aux enregistrements déjà établis sur le marché. Le lancement d'un disque ou d'une bande par une petite société est une activité beaucoup plus risquée puisqu'elle pénètre le marché avec un enregistrement complètement inconnu. Ajouté à ceci un nombre moyen de lancements moins élevé que celui des grandes sociétés, et un échec aura sûrement un effet dramatique.

L'importation de bandes originales n'est certainement pas la seule raison derrière les recettes élevées des grandes sociétés. Le tableau explicatif II démontre que les recettes provenant d'autres activités représentent plus d'un tiers des recettes totales de ce secteur d'activité. C'est de cette façon que ces entreprises peuvent profiter de tous les aspects de l'industrie du disque.

Le fait qu'une entreprise soit impliquée dans la distribution, la vente au gros et la vente au détail de ses disques et bandes lui donne un certain avantage face à ses concurrents. Il y a également les recettes tirées d'autres sociétés de cette industrie pour leur avoir procuré un service qui n'était pas disponible autrement. Ces activités peuvent agir à titre d'amortisseur en protégeant ces entreprises des fluctuations de recettes provenant de leurs autres activités. En effet, c'est le profit tiré des autres activités qui a contribué

TEXT TABLE III. Record and Tape Sales by Origin of Master Tape, 1979

TABLEAU EXPLICATIF III. Ventes de disques et de bandes selon l'origine de la bande maîtresse, 1979

Size group and region Groupe de recettes et région	Number of companies reporting sales revenue	Sales by origin of master tape Ventes selon l'origine de la bande maîtresse		
	Nombre d'en- treprises dé- clarant des recettes de vente	Produced by own organi- zation Produite par l'entreprise même	Produced by others in Canada Produite par d'autres au Canada	Produced by others out- side Canada Produite par d'autres à l'extérieur du Canada
thousands of dollars — milliers de dollars				
Large — Grandes: Canada	14	4,889.1	7,807.9	199,133.8
Medium — Moyennes: Canada	8	1,156.2	836.1	572.8
Small — Petites: Canada	19	491.7	5.1	48.3
<u>Total:</u>				
<u>Québec</u>	10	549.5	1,539.8	33,374.2
<u>Other — Autres</u>	31	5,987.5	7,109.4	166,380.7
<u>Canada</u>	41	6,537.0	8,649.1	199,754.9

Indeed, it appears that in general, it is the profit derived from "other" activities that contributed the most to the overall profit of the industry. The smaller companies, although deriving some revenue from these activities, are not really profiting from them because they do not possess the economy of scale larger companies have.

Lease revenue, a third form of revenue available to the record industry, was equal to less than 2% of the total industry revenues. Again, the large companies received the largest share (88% or \$5.3 million) of the total. It is this revenue that many small companies depend on to survive, for a lot of them consist of no more than an artistic group who, not having the time to manufacture or market their product, lease their masters to larger firms in return for a fee for every copy sold. This might explain why the average small company's earnings from this form of activity are of a much higher proportion to their sales revenue than are the large company's.

le plus au profit général de ce secteur d'activité. Quoique les petites sociétés retirent des recettes de ces activités, elles n'en reçoivent pas réellement un profit parce qu'elles ne peuvent profiter des économies d'échelle des grandes sociétés.

La location de bandes est une troisième forme de recettes disponibles à l'industrie du disque; celles-ci ont atteint moins de 2 % des recettes totales de ce secteur d'activité. Ici encore, ce sont les grandes sociétés qui en ont tiré la plus forte proportion (88 % ou \$5.3 millions) du total. Cependant, c'est grâce à ce genre de recettes que plusieurs petites entreprises parviennent à survivre. Plusieurs d'entre elles sont formées d'un groupe artistique qui n'a pas le temps de produire ou de mettre en marché son produit; il loue donc ses bandes originales à une plus grande société, recevant en retour des honoraires pour chaque exemplaire vendu. Ceci expliquerait pourquoi, en moyenne, les recettes des petites sociétés provenant de ce genre d'activité représentent une plus forte proportion du revenu total que celles des grandes sociétés.

TEXT TABLE IV. Average Before Tax Profit and Average Before Tax Profit as a Percentage of Revenue, 1979

TABLEAU EXPLICATIF IV. Profit moyen avant impôts et profit moyen avant impôts en pourcentage des recettes, 1979

Size group and region	Number of companies reporting revenue and expenditures	Average before tax profit per company	Average before tax profit as a percentage of revenue
Groupe de recettes et région	Nombre d'entreprises déclarant des recettes et des dépenses	Profit moyen avant impôts	Profit moyen avant impôts en pourcentage des recettes
		dollars	%
Large and medium - Grandes et moyennes:			
Québec	4	771,461	8.2
Ontario	16	1,376,639	7.4
Canada(1)	22	1,146,608	7.5
Small - Petites:			
Québec	7	- 3,727	- 6.6
Ontario	10	- 1,929	- 5.0
Canada(1)	19	- 3,604	- 7.6
Total:			
Québec	11	278,160	8.1
Ontario	26	846,420	7.4
Manitoba and - et Alberta	4	22,556	19.0
Canada	41	613,583	7.5

(1) Includes Manitoba and Alberta.

(1) Inclut le Manitoba et l'Alberta.

The record industry, like most other industries, is concerned with achieving a profit. Since an average before tax surplus per company of almost \$614,000 (Text Table IV) was attained, it would appear at first glance that the industry seems to be doing relatively well. However, what is not apparent from this figure is the fact that 54% or 22 of the 41 companies, ran a deficit during 1979. In particular 74% of the small companies suffered a deficit; the average loss per company in the "small" group was \$3,604. As seen in Text Table IV, the situation was much the same in all regions.

Large and medium sized companies managed to earn an average profit of \$1.1 million, in spite of the fact that 8% of the large and 44% of the medium sized firms reported deficits.

For more information on these results, contact Anthony Bouttell, Analysis Section, Culture Sub-division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (613-593-6862).

Comme toute industrie, celle du disque est intéressée au profit. Étant donné que le surplus avant impôts a atteint \$614,000 en moyenne par entreprise, l'industrie semble se porter relativement bien. Cependant, ce chiffre cache le fait que 54 %, ou 22 des 41 entreprises, ont connu un déficit en 1979. Soixante-quatorze pourcent des petites sociétés ont subi un déficit, la perte moyenne par entreprise dans ce groupe a été de \$3,604. Comme l'indique le tableau explicatif IV, cette situation était semblable dans toutes les régions.

Les entreprises de grande et moyenne taille ont atteint un profit moyen de \$1.1 million, en dépit du fait que 8 % des grandes entreprises et 44 % des sociétés de taille moyenne ont rapporté un déficit.

Pour plus de renseignements sur ces résultats, veuillez communiquer avec Anthony Bouttell, Sous-section de l'analyse, Sous-division de la culture, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (613-593-6862).

Statistics
CanadaStatistique
Canada

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture
StatisticsStatistiques
de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL

Vol. 4, No. 2

Vol. 4, n° 2

BOOK PUBLISHING: AN INDUSTRY ANALYSIS, 1979

Since 1976, Statistics Canada has produced a Service Bulletin that highlights the salient features about both the book publishing and book distribution industries in Canada. The data are presented in two ways, through market estimates that adjust the survey findings by taking into account the non-surveyed and non-response populations and through unadjusted actual survey results.

The 1979 findings that are introduced here are based on the returns from 145 publishers and 35 exclusive agents. A more comprehensive analysis reflecting the information obtained from additional returns will be available in Statistics Canada Catalogue 87-601, Book Publishing: An Industry Analysis, 1979, scheduled for release in several months.

Market Estimates

Domestic production. The Canadian domestic market is composed of two segments — publishers' own book production for domestic sales and imports for sales in Canada. In 1979 the total estimated domestic book market was valued at \$816.5 million at the first point of delivery, with own book production accounting for \$208.2 million (25%) and imported books comprising the remaining \$608.3 million (75%) (see Figure 1).

Between 1978 and 1979 the overall domestic market estimates increased by 19%, with own books and imported books accounting for increments of 11% and 22% respectively. It must be noted however, that despite the increase in the sales of own books between

L'ÉDITION DU LIVRE: UNE ANALYSE DE L'INDUSTRIE, 1979

Depuis 1976, Statistique Canada publie un bulletin de service qui fait ressortir les faits saillants de l'édition et de la distribution du livre au Canada. Les données sont présentées de deux façons, d'une part sous forme d'estimation du marché obtenue en ajustant les données de manière à tenir compte de la population non couverte et des non-répondants et d'autre part sous forme des résultats de l'enquête.

Les résultats de 1979 qui figurent dans le présent bulletin sont fondés sur les réponses de 145 éditeurs et de 35 diffuseurs exclusifs. Une analyse plus complète du marché obtenue grâce à de plus amples données figurera dans la publication de Statistique Canada, n° 87-601 au catalogue, L'édition du livre: une analyse de l'industrie, 1979, qui devrait paraître dans quelques mois.

Une estimation du marché

Production intérieure. Le marché intérieur canadien se compose de deux éléments, à savoir les titres produits par les éditeurs et destinés aux marchés intérieurs et les titres importés pour être vendus au Canada. En 1979, les ventes de ces deux catégories étaient estimées à \$816.5 millions au premier point de livraison, les titres produits par les éditeurs comptant pour \$208.2 millions (25 %) et les titres importés, pour \$608.3 millions (75 %) (voir figure 1).

Entre 1978 et 1979, l'estimation globale pour le marché intérieur a augmenté de 19 %, les titres produits par les éditeurs et les livres importés comptant respectivement pour 11 % et 22 % de ces augmentations. Il est à noter toutefois qu'en dépit de l'augmentation des ventes de titres

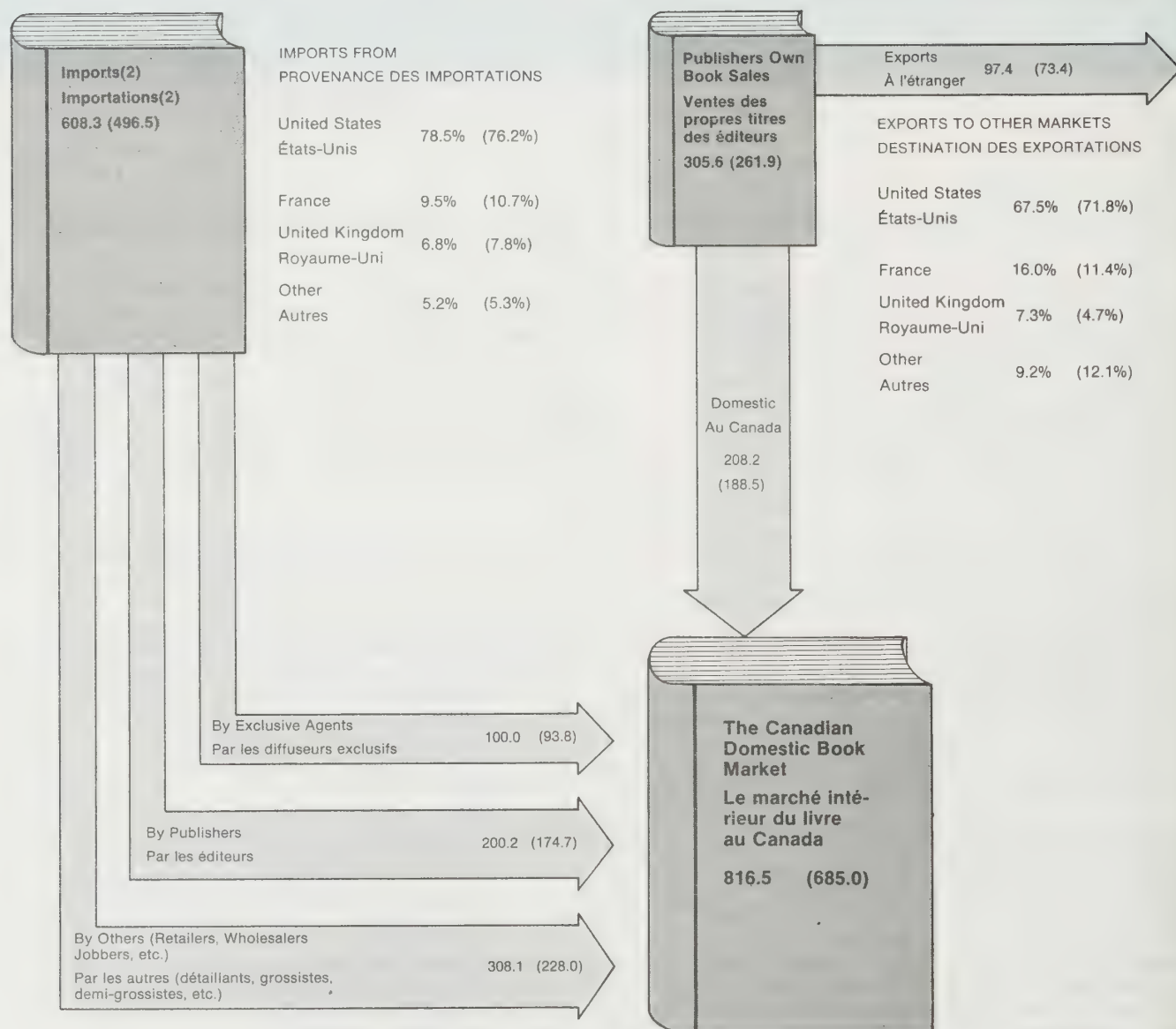
February 1981
4-2209-506Février 1981
4-2209-506

Figure I

Estimates of the Canadian Book Publishing Situation, 1979 (and 1978)¹

Estimations de la situation de l'édition du livre au Canada, 1979 (et 1978)¹

(In Millions of dollars — En millions de dollars)



(1) Revised 1978 estimates are provided in brackets.

(1) Entre parenthèses, on retrouve les estimations révisées pour 1978.

(2) Based on data from Statistics Canada Catalogue 65-007, "Imports by Commodities", December, 1979.

(2) Calculées à partir des données se trouvant dans "Importations par marchandises", décembre 1979, numéro 65-007 au catalogue de Statistique Canada.

1978 and 1979, the actual share of this component of the domestic market decreased from 28% to 25%.

English language books provided the greatest source of revenue for the domestic market by accounting for \$671.5 million or 82% of the total sales. French books and other language books accounted for \$113.8 million and \$31.2 million respectively. Over 40% of the revenue from French books was derived from the production of own titles. The corresponding figure for English books was only 24% (see Figure II).

produits par les éditeurs entre 1978 et 1979, la part de cet élément dans le marché intérieur a diminué, passant de 28 à 25 %.

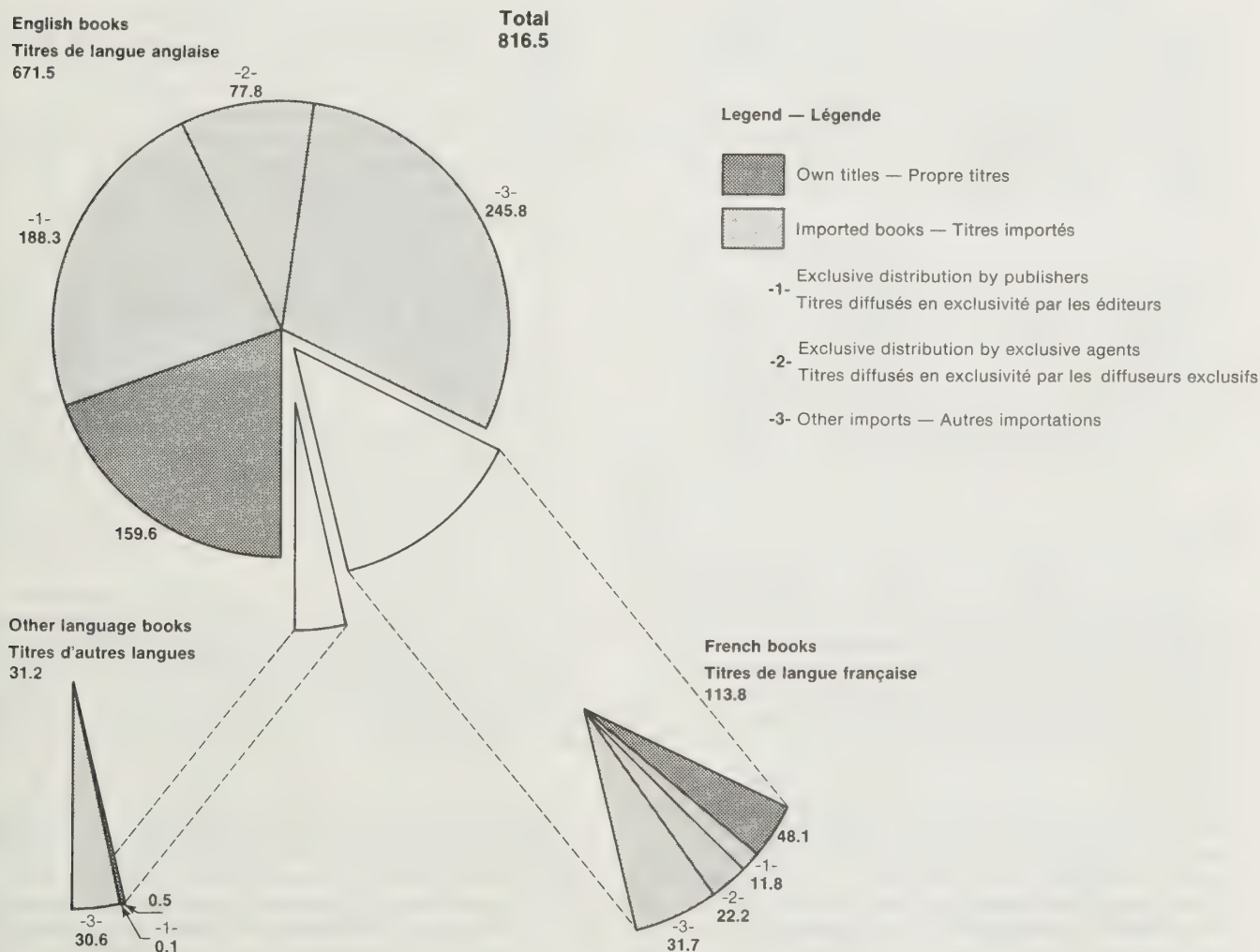
Les livres de langue anglaise ont constitué la plus grande source de revenu pour le marché intérieur en comptant pour \$671.5 millions (82 %) des ventes totales. Les livres de langue française et les livres d'autres langues ont compté pour \$113.8 millions et \$31.2 millions respectivement. Plus de 40 % des recettes tirées de la vente de livres de langue française provenaient des titres produits par les éditeurs. Pour les livres de langue anglaise, cette catégorie ne leur a valu que 24 % des recettes (voir figure II).

Figure II

Estimates of the Canadian Domestic Book Market by Language of the Book, 1979

Estimations du marché intérieur du livre au Canada selon la langue du livre, 1979

(In millions of dollars — En millions de dollars)



As was mentioned previously, book imports into Canada constituted three quarters of the domestic book market in 1979. Imports were obtained through three major channels. Publishers were responsible for 33% and exclusive agents for 16%. The remaining 51% (\$308.1 million) was imported by retailers, wholesalers, book clubs etc. Most of the imported books came from the United States (79%), France (10%) and the United Kingdom (7%) (see Figure I).

Total production. In addition to their own title sales within Canada, publishers exported an estimated \$97.4 million in 1979. The summation of domestic (\$208.2 million) plus export (\$97.4 million) own book sales amounted to a total estimated own book production of \$305.6 million. This healthy increase of 17% over last year's own book sales is mainly attributable to the substantial growth (33%) of exports.

The total revenue of publishers in 1979, which included own book sales for the domestic market (\$208.2 million), own book sales for exports (\$97.4 million), exclusively distributed imported books (\$200.2 million) and exclusively distributed books from Canadian publishers (\$3.6 million) reached \$509.4 million, a 15% increase over the industry's 1978 revenue.

The 1979 estimated total sales for exclusive agents amounted to \$114.0 million, a 10% increase over the 1978 estimated figure. Exclusive distribution for Canadian publishers accounted for only \$14.0 million with sales for foreign publishers responsible for the remaining \$100.0 million.

Actual Survey Results

The 145 publishers who submitted returns in 1979 reported own book sales of \$282.0 million (\$186.8 million in domestic sales and \$95.2 million in export sales). In addition, reporting publishers earned \$148.9 million from their exclusive distribution sales.

Canadian controlled firms which comprised 79% of the reporting universe, accounted for 97% of the export sales and only 49% of the domestic sales (see Figure III). These same firms published three quarters of the new titles and two thirds of the reprinted titles (see Table 1).

Comme nous l'avons déjà mentionné, les titres importés au Canada ont absorbé les trois quarts du marché intérieur du livre en 1979. Les importations se font par l'intermédiaire de trois grands circuits. Les éditeurs en ont importé 33 % et les diffuseurs exclusifs 16 %. Les autres 51 % (pour une valeur de \$308.1 millions) ont été importés par les détaillants, les grossistes, les clubs de livres, etc. La plupart des livres importés provenaient des États-Unis (79 %), de la France (10 %) et du Royaume-Uni (7 %) (voir figure I).

Production totale. Outre leurs ventes de propres titres au Canada, les éditeurs ont enregistré des exportations estimées à \$97.4 millions en 1979. Si l'on combine les ventes sur le marché intérieur (\$208.2 millions) et les exportations (\$97.4 millions), les ventes de propres titres sont estimées à un total de \$305.6 millions. Cette hausse spectaculaire de 17 % par rapport à l'année dernière est due principalement à une augmentation substantielle des exportations (33 %).

Les recettes totales des éditeurs en 1979, y compris les recettes provenant des ventes de leurs propres titres pour le marché intérieur (\$208.2 millions) et pour le marché de l'exportation (\$97.4 millions), de la diffusion exclusive de livres importés (\$200.2 millions) et de la diffusion exclusive de livres d'éditeurs canadiens (\$3.6 millions), ont atteint \$509.4 millions, en hausse de 15 % par rapport aux recettes de cette industrie en 1978.

Les recettes de l'ensemble des ventes faites par des agents exclusifs en 1979 sont estimées à \$114.0 millions, une augmentation de 10 % par rapport au montant estimé en 1978. La diffusion exclusive de titres pour le compte d'éditeurs canadiens n'a compté que pour \$14.0 millions alors que les ventes pour le compte d'éditeurs étrangers se sont élevées à \$100.0 millions.

Résultats de l'enquête

Les 145 éditeurs qui ont répondu au questionnaire en 1979 ont déclaré des ventes de livres pour une valeur de \$282.0 millions (\$186.8 millions sur le marché intérieur et \$95.2 millions sur le marché de l'exportation). En outre, les éditeurs qui ont répondu ont déclaré avoir retiré \$148.9 millions au titre de la diffusion exclusive.

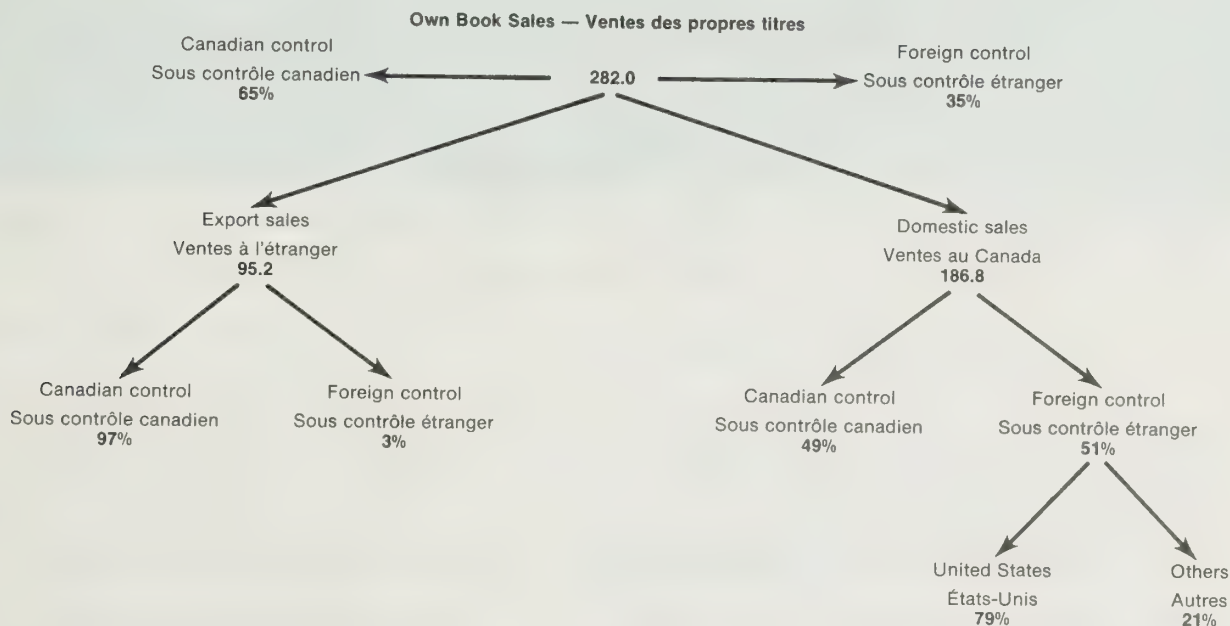
Les sociétés sous contrôle canadien qui constituent 79 % de la population répondante, ont compté pour 97 % des ventes à l'exportation et pour seulement 49 % des ventes sur le marché intérieur (voir figure III). Ces mêmes maisons ont publié les trois quarts des nouveaux titres et les deux tiers des titres réimprimés (voir tableau 1).

Figure III

Survey Results — Publishers' Own Book Sales by Country of Controlling Interest, 1979

Résultats de l'enquête — ventes des propres titres des éditeurs selon le pays du contrôle financier, 1979

(in millions of dollars — en millions de dollars)



One hundred and five publishers derived their greatest revenue from English book sales while the remaining 40 publishers received the majority of their revenue from the sale of French books.

Tradebooks earned the greatest revenue with sales of \$211.7 million. Elementary-secondary textbooks valued at \$81.9 million were the second largest revenue producer followed by post-secondary textbooks (\$45.1 million) and general reference books (\$43.9 million) (see Table 2).

In 1979, 35 exclusive agents reported \$89.4 million in sales from exclusive distribution. Twelve per cent of this total was for Canadian publishers, mainly the agents' parent firms.

Readers wishing more information on book publishing should contact the User Advisory Services of Statistics Canada (regional offices are listed in any Statistics Canada publication) or Brenda Cardillo, Analysis Section, Culture Sub-division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z5 (telephone: 613-593-6862).

Cent cinq éditeurs ont dit obtenir le gros de leur revenu des ventes de livres de langue anglaise et 40 éditeurs, des ventes de livres de langue française.

Les publications commerciales ont été à l'origine des plus fortes ventes, avec un revenu de \$211.7 millions. Les manuels scolaires de niveaux élémentaire et secondaire venaient au deuxième rang avec des ventes de l'ordre de \$81.9 millions suivis des manuels de niveau postsecondaire, dont les ventes ont totalisé \$45.1 millions et des ouvrages de référence avec des ventes se chiffrant à \$43.9 millions (voir tableau 2).

En 1979, 35 diffuseurs exclusifs ont déclaré des revenus de l'ordre de \$89.4 millions au titre des ventes en exclusivité, dont 12 % ont été faites pour le compte d'éditeurs canadiens, principalement des maisons affiliées aux diffuseurs.

Les lecteurs désireux d'obtenir plus de renseignements sont priés de s'adresser à la Division de l'assistance-utilisateurs de Statistique Canada (la liste des bureaux régionaux figure dans toutes les publications de Statistique Canada) ou à Brenda Cardillo, Section de l'analyse, Sous-division de la culture, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z5 (téléphone: 613-593-6862).

TABLE 1. Survey Results, Titles Published, Reprinted and In Print, by Country of Financial Control of the Publisher, 1979

TABLEAU 1. Résultats de l'enquête, titres édités, réimprimés et inscrits au catalogue, selon le pays du contrôle financier de l'éditeur, 1979

Country of financial control	Titles published	Titles reprinted	Titles in print
Pays du contrôle financier	Titres édités	Titres réimprimés	Titres inscrits au catalogue
Canada	2,742	2,102	21,228
United States - États-Unis	715	748	4,790
United Kingdom - Royaume-Uni	185	342	2,120
<u>TOTAL</u>	3,642	3,192	28,138

TABLE 2. Survey Results, Net Book Sales, by Commercial Category of the Book and Language of the Publisher, 1979

TABLEAU 2. Résultats de l'enquête, Ventes nettes de livres, selon la catégorie commerciale du livre et la langue de l'éditeur, 1979

Commercial category of book Catégorie commerciale du livre	Language of the publisher - Langue de l'éditeur					
	English Anglais		French Français		Total	
	Own titles	Total sales	Own titles	Total sales	Own titles	Total sales
	Propres titres	Ventes totales	Propres titres	Ventes totales	Propres titres	Ventes totales
thousands of dollars - milliers de dollars						
Elementary-secondary textbooks - Manuels scolaires des niveaux élémentaire et secondaire	54,606	73,775	7,625	8,170	62,231	81,945
Post-secondary textbooks - Manuels scolaires du niveau postsecondaire	13,989	40,475	3,880	4,585	17,869	45,060
Teacher's aid manuals - Manuels à l'usage de l'enseignant	76	364	201	216	277	580
Tradebooks - Publications commerciales	149,537	197,715	9,837	14,025	159,374	211,740
Professional and technical - Ouvrages de nature professionnelle ou technique	19,127	27,821	518	568	19,645	28,389
Scholarly - Ouvrages de recherche	2,859	5,230	-	3,711	2,859	8,941
Reference - Ouvrages de référence	10,099	43,546	392	392	10,491	43,938
Not specified - Non précisé	7,454	8,338	1,827	1,942	9,281	10,280
<u>TOTAL</u>	257,747	397,264	24,280	33,609	282,027	430,873

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture Statistics

Statistiques de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 4, No. 3

Vol. 4, n^o 3

RECREATIONAL EQUIPMENT OWNERSHIP

Cross-country skiing and bicycling are two of the fastest-growing recreation activities in Canada — to judge by the results of a series of Statistics Canada surveys. The surveys cover ownership of recreational equipment in Canadian households for selected years from 1971 to 1980.

The growth in the popularity of cross-country skiing is reflected in the increase in the proportion of households owning cross-country skis, from 17% of households in 1978 to 23% in 1980. Ownership of downhill skis increased by one percentage point to 15% in 1980. Ownership of cross-country skis remained highest in Quebec, where 38% of households in 1980 owned at least one pair. Ownership of downhill skis was most common in British Columbia (24% of households), Alberta (21%), and Quebec (17%).

The proportion of households owning adult-sized bicycles has increased steadily from 28% in 1972 until, by 1980, 44% of households in Canada reported owning one or more. Ownership rates were fairly consistent across Canada, ranging from 33% of households in Newfoundland to 47% of those in Quebec.

Ownership of snowmobiles, on the other hand, has remained steady since 1975, with about 10% of households reporting owning one or more. Similarly 6% to 7% of households have reported owning a vacation home, showing little change since first surveyed.

The growth in the proportion of households in Canada owning some type of overnight camping equipment has been quite steady from 18% of households in 1971 to 25%

POSSESSION DE MATÉRIEL RÉCRÉATIF

Les deux activités récréatives qui prennent le plus d'expansion au Canada sont le ski de randonnée et le cyclisme, si on en juge par les résultats d'études faites par Statistique Canada. Celles-ci portent sur l'équipement récréatif que possédaient les ménages canadiens durant la période de 1971 à 1980.

Pour le ski de randonnée, la proportion des ménages qui en possédaient est passée de 17 % en 1978 à 23 % en 1980. C'est au Québec que celle-ci est la plus forte, soit 38 %. Quant aux skis de descente, elle est de 14 % en 1978 et 15 % en 1980. Ce genre de ski est le plus populaire en Colombie-Britannique avec 24 %, en Alberta avec 21 % et au Québec avec 17 %.

La proportion des ménages possédant une ou plusieurs bicyclettes pour adulte a augmenté de façon continue depuis 1972. Elle était alors de 28 %, elle est devenue 44 % en 1980. Les variations provinciales ne sont pas très marquées; les proportions s'évaluent de 33 % à Terre-Neuve jusqu'à 47 % au Québec.

Depuis 1975, il n'y a guère de changement dans la proportion des ménages propriétaires de motoneiges. Elle se situe à 10 %. Il en va ainsi pour les résidences secondaires, la proportion étant de 6 % à 7 %.

Par contre, on note que la proportion des ménages possédant de l'équipement de camping a augmenté assez régulièrement depuis 1971, passant de 18 % à 25 % en 1980. L'Alberta de ce point de vue

April 1981
4-2209-506

Avril 1981
4-2209-506

in 1980. Overnight camping equipment was more popular in 1980 in Alberta than in all other provinces, with 42% of households owning some type of equipment. Tents have remained the most commonly owned overnight camping equipment despite the growth in ownership of the more elaborate types in recent years.

The proportion of households owning boats has increased steadily from 12% in 1971 to 16% in 1980. British Columbia led the way with 21% of households owning boats in 1980.

Changes in the ownership of various items of recreational equipment are indicators of change in recreation participation. These data on recreation equipment ownership have been collected by the Household Facilities and Equipment Survey, conducted each spring by the Consumer Income and Expenditure Division as a supplement to the monthly Labour Force Survey. Estimates of household ownership of the above items and others for Canada and the provinces are shown for 1971 to 1980 in the accompanying table.

For further information on recreation statistics please contact Janice Ife, Telephone: (613) 995-9689.

vient en tête de liste avec 42 %. Parmi les possibilités d'équipement de ce genre, la tente est la plus populaire, même si la possession d'équipement plus élaboré s'est accrue.

On remarque aussi un accroissement constant pour ce qui est des embarcations. De 1971 à 1980, les pourcentages sont passés de 12 % à 16 %. La province où celui-ci est le plus élevé, soit 21 %, est la Colombie-Britannique.

Les variations par rapport à l'équipement récréatif que possèdent les ménages peuvent être de bons indicateurs des changements d'intérêt vis-à-vis les divers genres de loisirs. C'est pourquoi des statistiques ont été recueillies à plusieurs reprises depuis 1971 dans le cadre de l'enquête sur l'équipement ménager. Celle-ci est menée tous les printemps par la Division du revenu et des dépenses du consommateur, comme supplément de l'enquête mensuelle sur la population active. On trouvera aux tableaux qui suivent des estimations pour 1971 à 1980, sur la possession d'équipement récréatif, tant pour l'ensemble du Canada que pour chacune des provinces.

Pour plus de renseignements sur les statistiques concernant les loisirs, prière de communiquer avec Janice Ife au numéro (613) 995-9689.

TABLE 1. Households Owning Selected Items of Recreational Equipment, (1) by Province of Residence, 1971-1980

TABLEAU 1. Ménages possédant certains articles servant aux loisirs(1), selon la province de résidence, 1971-1980

Item and year Article et année	Canada		Newfound- land	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskat- chewan	Alberta	British Columbia
	'000	%	thousands of households	milliers de ménages								
Households - Total - Ménages:												
1980	7,807	100	144	34	255	204	2,046	2,910	342	314	662	896
1978	7,320	100	137	34	240	191	1,944	2,741	324	295	593	822
1977 ^r	7,119	100	133	33	234	182	1,909	2,666	320	281	571	790
1976	6,949	100	129	31	226	174	1,863	2,606	314	277	547	780
1975	6,721	100	124	31	224	171	1,790	2,523	311	268	523	757
1974	6,513	100	121	29	220	166	1,743	2,440	302	265	500	727
1973	6,301	100	118	29	214	162	1,689	2,354	294	265	483	694
1972	6,111	100	114	28	208	159	1,642	2,275	287	262	469	669
1971	5,933	100	110	27	201	153	1,594	2,208	280	261	455	642
Snow skis - Skis pour la neige:												
Downhill - Skis de descente:												
1980	1,179C	15C	4G	--	14E	16E	345D	403D	23E	25E	137D	211E
1978	1,037C	14C	4G	--	13F	16E	308D	386D	23E	21E	118D	147D
Cross country - Skis de randonnée:												
1980	1,781C	23C	13F	6F	28E	32E	786C	581D	63E	61D	122D	90E
1978	1,239C	17C	7F	4F	14E	22E	612D	377D	39E	37E	80E	48E
Any one or both types of snow skis - Un ou plusieurs genre de ski:												
1980	2,411C	31C	14F	6E	37E	41E	898C	804C	74E	73D	212D	252D
1978	1,863C	25C	9F	5F	23E	32E	738C	618D	52E	50D	163D	173D
1976	1,417	20	4	--	18	21	541	484	32	32	120	158
Snowmobiles - Motoneiges:												
1980	761D	10D	37E	5F	22E	30E	196E	276E	39F	62E	64E	32F
1978	710D	10D	31E	4(2)E	20E	31E	194E	253E	38E	55F	56E	27F
1977 ^r	715C	10C	24(2)E	4(2)E	20E	32D	221E	239D	36E	55D	54E	27F
1976	680	10	21	--	19	30	204	242	35	50	48	25
1975	673	10	18	--	15	29	219	233	34	48	49	18
1974	605	9	10	--	14	25	205	215	32	40	39	17
1973	578	9	10	--	12	22	203	209	22	30	41	13
1972	504	8	6	--	10	17	178	181	20	24	36	17
1971	436	7	6	--	9	16	155	166	17	24	29	11
Adult size bicycles - Bicyclettes pour adultes:												
1980	3,462B	44B	48D	13E	87D	73D	968C	1,292C	160D	141C	300C	380C
1978	3,071C	42C	43D	14E	78E	72D	839D	1,182D	142D	125E	260D	316D
1977 ^r	2,891C	41C	37E	12D	72D	65D	794D	1,115C	139D	113D	246D	299D
1976	2,720	39	33	10	68	64	718	1,073	132	115	215	293
1975	2,271	34	28	4	63	54	555	902	114	101	193	254
1974	1,975	30	22	4	52	41	471	800	102	90	160	230
1973	1,834	29	25	5	50	45	458	731	87	84	150	197
1972	1,704	27	21	4	45	38	446	648	91	74	150	186
Vacation homes(3) - Résidences secondaires(3):												
1980	495D	6D	9F	--	18E	15E	174E	185E	22E	22E	23F	25F
1978	473D	6D	7F	--	16E	15E	153E	186D	21E	20E	25E	27F
1976	477	7	8	--	18	15	152	193	24	15	19	31
1974	478	7	8	--	17	15	160	187	18	18	21	31
1973	452	7	6	--	19	15	168	163	18	15	21	26
1971(4)	395	7	5	1	14	12	138	160	17	13	13	21
Overnight camping equipment - Abris de camping:												
Tents(5) - Tentes(5):												
1980	1,333C	17C	22E	6E	39E	25E	313D	500D	58E	48E	143D	179D
1978	1,241C	17C	19E	5E	40D	22E	306D	467D	50D	36E	125E	169E
1976	942	14	14	--	27	19	253	335	40	30	87	134
1974	859	13	11	--	21	15	216	305	36	30	80	142
1971	685	12	10	--	19	14	145	231	34	26	81	124
Tent trailers(6) - Tentes roulot- tes(6):												
1980	324D	4D	7F	--	15E	10E	74E	108E	20F	20E	40E	29F
1978	307D	4D	7E	--	11F	9F	63E	108E	15F	19F	48E	26F
1976	306	4	5	--	11	10	57	118	18	19	39	28
1974	254	4	5	--	9	8	53	98	16	13	30	23
1971	226	4	4	--	7	7	46	89	14	11	30	19

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 1. Households Owning Selected Items of Recreational Equipment, (1) by Province of Residence, 1971-1980 - Concluded

TABLEAU 1. Ménages possédant certains articles servant aux loisirs(1), selon la province de résidence, 1971-1980 - fin

Item and year Article et année	Canada		Newfound- land	Prince Edward Island	Nova Scotia	New Brunswick	Québec	Ontario	Manitoba	Saskat- chewan	Alberta	British Columbia
	'000	%	Terre- Neuve	Île-du- Prince- Édouard	Nouvelle- Écosse	Nouveau- Brunswick						Colombie- Britan- nique
	thousands of households - milliers de ménages											
Travel trailers(7) - Roulottes(7):												
1980	321D	4D	9E	--	13F	11E	57F	88E	17E	24E	61E	40E
1978	330D	5D	7F	--	10F	12E	62E	94E	20E	20E	57E	47E
1976	260	4	7	--	9	8	48	83	11	22	42	30
1974	218	3	5	--	7	7	36	68	11	15	35	32
1971	124	2	--	--	4	--	24	35	8	8	22	17
Truck campers(8) - Campeuses(8):												
1980	229D	3D	6G	--	5G	4F	17F	57F	8F	16E	51E	64E
1978	203D	3D	5G	--	4G	--	10G	52E	11F	13F	42E	64E
1976	156	2	--	--	--	--	10	41	4	11	34	47
1974	136	2	--	--	--	--	6	35	8	10	26	46
1971	73	1	--	--	--	--	--	17	4	5	14	28
Other(9) - Autres(9):												
1980	42E	1E	--	--	--	--	--	--H	--	5G	13F	9G
1978	66E	1E	--	--	--	--	--	17G	--	6G	18F	17F
1976	41	1	--	--	--	--	--	11	--	4	12	10
1974	47	1	--	--	--	--	8	14	--	--	7	12
1971	23	--	--	--	--	--	--	8	--	--	--	6
Any one or more types of camping equipment - Un ou plusieurs genres d'abris de camping:												
1980	2,109C	27C	44D	8E	69D	49E	446D	713D	99D	104D	280D	297D
1978	1,981C	27C	36E	8E	63D	43D	428D	673D	92D	86D	258D	292D
1976	1,636	24	28	6	49	38	363	563	72	80	199	238
1974	1,394	21	21	4	39	30	305	470	69	66	161	229
1971	1,050	18	17	--	30	22	210	351	55	49	138	176
Boats - Embarcations:												
Canoes(10) - Canoës (10):												
1980	406D	5D	--	--	13F	10F	95E	170E	26F	15F	34E	41E
1978	363D	5D	--	--	9F	7F	77E	165E	18E	14F	33F	37E
1976	257	4	--	--	8	6	47	122	15	9	17	30
1974	199	3	--	--	5	4	39	101	11	7	10	20
1971	126	2	--	--	--	--	27	68	8	--	7	8
Rowboats, skiffs and dories(11) - Chaloupes, skiffs et doris(11):												
1980	287D	4D	8F	--	18F	7F	92E	90E	4G	--	15F	47E
1978	251D	3D	9F	--	14E	5F	64E	92E	4G	--	14E	43F
1976	202	3	11	--	13	6	54	66	--	--	11	34
1974	245	4	9	--	12	6	75	84	5	4	13	36
1971	184	3	8	--	12	5	47	63	4	--	10	31
Sailboats(12) - Voiliers(12):												
1980	106E	1E	--	--	--	--	14G	62F	--	--	--H	15G
1978	96E	1E	--	--	--	--	21G	45F	--	--	7F	12G
1976	77	1	--	--	--	--	12	42	--	--	--	13
1974	69	1	--	--	--	--	15	30	--	--	5	14
1971	54	1	--	--	--	--	10	27	--	--	--	8
Outboard(13) - Hors-bord(13):												
1980	608C	8C	24E	--	15E	10F	67E	255D	31E	42E	52E	110E
1978	575D	8D	22E	--	15F	11F	68E	254D	37E	33E	47E	88E
1976	559	8	20	--	14	12	74	250	31	30	38	88
1974	480	7	14	--	14	9	55	216	25	28	39	80
1971	474	8	12	--	13	8	74	215	26	22	35	69
Other(14) - Autres(14)												
1980	50E	1E	--	--	--	--	--H	20G	--	--	--	15F
1978	46F	1F	--	--	--	--	--H	17G	--	--	--	13F
1976	45	1	--	--	--	--	4	21	--	--	--	13
1974	51	1	--	--	--	--	5	20	--	--	--	15
1971	35	1	--	--	--	--	--	14	--	--	--	11
Households with boats - Ménages équipés d'embarcations:												
1980	1,211C	16C	33E	5F	43E	26E	227D	473D	57E	57D	100D	192D
1978	1,081C	15C	30E	4F	35E	22E	186D	444D	54E	47E	95D	163D
1976	977	14	31	--	33	23	164	415	45	42	67	155
1974	881	14	24	--	30	19	163	360	38	37	62	144
1971	733	12	22	--	26	16	133	307	35	26	54	112

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

FOOTNOTES

- (1) For the years 1977-1980 alphabetical indicators are used to approximate the precision of the estimate. The letter "A" indicates that the estimate is very reliable; the letter "B" indicates that the data is reliable but to a somewhat lesser degree than the "A" category; and so on. Data with a higher variability (in the "H" category) are not published and are indicated in the table by --H. For all years any estimates of less than 4,000 are considered to be unreliable and are indicated in the table by --, without any code letter.

NOTES

- (1) Pour les années 1977-1980 des désignations littérales ont été utilisées pour évaluer la précision des estimations. La lettre "A" désigne une estimation très fiable; la lettre "B" signifie qu'il s'agit de données fiables, mais moins que celles de la catégorie "A"; et ainsi de suite. Les données dont la variabilité est plus grande (catégorie "H") ne sont pas publiées et sont indiquées dans le tableau par --H. Pour toutes les années, toute estimation inférieure à 4,000 est considérée comme non fiable et est remplacée dans le tableau par --, sans être accompagnée d'une lettre.

Alphabetic indicator	Per cent of estimates at one standard error
Indicateur littéral	Pourcentage de l'estimation représenté par une erreur type
A	0.0- 0.5
B	0.6- 1.0
C	1.1- 2.5
D	2.6- 5.0
E	5.1-10.0
F	10.1-16.5
G	16.6-25.0
H	25.1+

- (2) Does not include those households with two or more snowmobiles.
- (3) Vacation homes are homes used only for vacation and recreational purposes on a seasonal basis. Hunting cabins, ski chalets and summer cottages are examples, as is any other dwelling used mainly for recreational purposes. This does not include trailers, cabin cruisers, houseboats, etc.
- (4) Vacation home data for 1971 are from the Census of Population and Housing.
- (5) Tents include only those designed as a sleeping unit for a campsite, made of canvas or similar material. Not included are tents which are part of the travel unit such as a trailer or truck or children's tents not suitable for overnight camping away from home.
- (6) Tent trailers are trailers drawn by motor vehicles where the trailer unit is expandable into a tent covered frame.
- (7) Travel trailers are hard-sided trailer units which may be drawn on a highway by a motor vehicle. These units normally include housekeeping facilities additional to those required for sleeping. Mobile homes, which provide semi-permanent or permanent year-round accommodation are not included.

- (2) Ne comprend pas les ménages possédant deux motoneiges ou plus.
- (3) Les résidences secondaires sont des habitations utilisées uniquement sur un base saisonnière pour des vacances ou à des fins récréatives. Il peut s'agir de camps de chasse, de chalets de ski et de villas d'été ou de tout autre logement servant à des fins récréatives. Elles ne comprennent pas des remorques, les bateaux de croisière et les bateaux maisons.
- (4) Les données pour 1971 proviennent du recensement de la population et du logement.
- (5) Les tentes comprennent uniquement les tentes qui sont utilisées pour passer la nuit sur un terrain de camping et qui sont faites de grosse toile ou d'un tissu semblable. Elles ne comprennent pas les tentes qui font partie de l'unité de voyage telles les roulottes ou les camionnettes ni les tentes pour enfants qui ne peuvent pas être utilisées pour faire du camping loin de la maison.
- (6) Les tentes-roulottes sont des remorques tirées par un véhicule automobile et qui peuvent être converties en tente avec armature.
- (7) Les roulottes sont des remorques avec côtés rigides et équipées de roues et pouvant être tirées sur une route par un véhicule automobile. Habituellement, ces unités comprennent des installations ménagères en plus de celles qui sont nécessaires au coucher. Sont exclues: les maisons mobiles qui fournissent un logement semi-permanent à longueur d'année.

- (8) Truck campers are shelters attached or mounted on the box or chassis of a light truck forming a single unit for travel and overnight sleeping accommodation.
- (9) Other types of overnight camping equipment include self-propelled highway vehicles with overnight accommodation such as motor homes and van campers.
- (10) Canoes include all types of canoes used for recreational purposes, including those with "assist" motors but excluding kayaks, which are completely enclosed in canvas.
- (11) Rowboats, skiffs and dories are boats, other than canoes, kayaks or sailboats designed to operate primarily without an engine or motor and used for recreational purposes.
- (12) Sailboats include all boats designed to be driven by sails. The sails may be supplemented by a motor.
- (13) Outboard motor boats are those designed primarily to be driven with an outboard motor and used for recreational purposes.
- (14) All other boats used for recreational purposes, including inboard motor boats and kayaks.

Source: Household Facilities and Equipment, May 1971, 1978, 1980, Catalogue 64-202; Household Facilities and Equipment, 1972-1976 (revised estimates), Consumer Income and Expenditure Division; Housing, Household Facilities, 1971 Census of Canada, Vol. II, Part 4, Catalogue 93-737, Statistics Canada.

- (8) Les campeuses sont des logements attachés ou montés sur la carrosserie ou le châssis d'une camionnette formant une seule unité destinée aux voyages et à l'hébergement.
- (9) Les autres genres de matériel de camping pour la nuit comprennent les véhicules motorisés pour la route offrant des logements pour la nuit, telles les maisons motorisées, les fourgonnettes de camping.
- (10) Les canoës comprennent tous les genres de canoës utilisés pour le sport, y compris ceux disposant d'un moteur, mais ne comprennent pas les kayaks qui sont faits de grosse toile.
- (11) Les chaloupes, les skiffs et les doris sont des embarcations autres que les canoës, les kayaks ou les voiliers, et utilisées en général sans moteur et à des fins récréatives.
- (12) Les voiliers comprennent les bateaux destinés à être dirigés au moyen de voiles et qui peuvent être équipés d'un moteur auxiliaire.
- (13) Les hors-bord sont des embarcations conçues pour être propulsées au moyen d'un moteur hors-board et servant aux loisirs.
- (14) Toutes les autres embarcations utilisées pour les loisirs. Comprend les embarcations avec moteur intérieur et les kayaks.

Source: L'équipement ménager, mai 1971, 1978, 1980, n° 64-202 au catalogue; L'équipement ménager, 1972-1976 (estimations rectifiées), Division du revenu et des dépenses des consommateurs; Recensement du Canada de 1971, logement, équipement ménager, vol. II, partie 4, n° 93-737 au catalogue, Statistique Canada.

Statistics
CanadaStatistique
Canada

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture
StatisticsStatistiques
de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 4, No. 4

Vol. 4, n° 4

A FIRST LOOK AT THE SURVEY OF ACTORS AND DIRECTORS

To what extent can performing artists in Canada support themselves by acting and directing? What measureable factors affect a person's income from acting or directing? Are Canadian actors and directors satisfied with the professional training they have received? These are a few of the many questions touching the activities of professional performing artists to which the 1980 Survey of Actors and Directors sought answers.

The survey was developed in co-operation with the Canada Council. The Council sent questionnaires to all graduates of the National Theatre School, while Statistics Canada's survey was mailed to a sample of actors and directors who are not National Theatre School graduates. Approximately 3,000 questionnaires were sent out to members of The Association of Canadian Television and Radio Artists (ACTRA), Canadian Actors' Equity Association, and the Union des Artistes. Estimates for the group surveyed by Statistics Canada are used for this bulletin. Data from the Canada Council survey of National Theatre School graduates will be presented in a later report.

In reading this bulletin it is important to realize that the group that was surveyed included some who would not consider acting or directing to be their principal occupation or even the chief of their performing arts activities. Individuals were asked to complete the questionnaire if they had at least one professional engagement as an

APERÇU DES RÉSULTATS DE L'ENQUÊTE AUPRÈS DES ACTEURS, RÉALISATEURS ET METTEURS EN SCÈNE

Dans quelle mesure les artistes de la scène au Canada peuvent-ils vivre de leur métier d'acteur, de réalisateur ou de metteur en scène? Quels sont les facteurs mesurables qui ont un effet sur le revenu que les acteurs, réalisateurs et metteurs en scène tirent de leurs activités professionnelles? Les acteurs, réalisateurs et metteurs en scène canadiens sont-ils satisfaits de la formation professionnelle qu'ils ont reçue? Voilà quelques-unes des questions concernant les activités des artistes professionnels de la scène, auxquelles l'enquête de 1980 auprès des acteurs, réalisateurs et metteurs en scène a tenté de répondre.

L'enquête a été conçue en collaboration avec le Conseil des arts du Canada. Le Conseil a envoyé des questionnaires à tous les diplômés de l'École nationale de théâtre, tandis que Statistique Canada en a distribué à un échantillon d'acteurs, de réalisateurs et de metteurs en scène qui n'étaient pas diplômés de cette école. Environ 3,000 questionnaires ont été envoyés aux membres de l'Association des artistes canadiens de la télévision et de la radio, Canadian Actors' Equity Association et de l'Union des artistes. Les estimations faites pour le groupe observé par Statistique Canada ont servi aux fins du présent bulletin. Les données tirées de l'enquête du Conseil des arts du Canada menée auprès des diplômés de l'École nationale de théâtre seront publiées à une date ultérieure.

Il faut signaler au lecteur que le groupe observé comprenait des personnes qui ne considéraient pas l'art dramatique, la réalisation ou la mise en scène comme leur activité principale, ou même comme leur principale activité dans le domaine des arts d'interprétation. Les enquêtés devaient remplir le questionnaire s'ils avaient obtenu au moins un engagement à titre d'acteur,

May 1981
4-2209-506Mai 1981
4-2209-506

actor or director in the period between January 1979 and October 1980. Thus, while almost everyone said that they spent some time acting during 1979, only 60% regarded this as their major occupation. Other respondents indicated that they were primarily engaged in some other performing arts activity or that they worked largely outside the performing arts.

As part of the Survey of Actors and Directors respondents were invited to comment on their own experiences in the performing arts, the condition of the performing arts in Canada generally and on the survey itself. By far the greatest number of comments were addressed to two related problems: the relative lack of jobs for actors and directors in Canada and the low levels of financial recompense for acting and directing.

For the most part, the results of the Survey of Actors and Directors tend to support these perceptions. As in most areas of the performing arts, only a small number of those involved in the creative and interpretive fields of Canadian theatre, film, radio and television are able to derive an adequate income from these activities alone. In fact over 40% made less than \$5,000 in 1979 from what they considered their major area of involvement in the performing arts.

It should be noted in passing that in the performing arts generally, neither financial return nor rates of participation in the performing arts occupations can be taken as a true measure of an individual's level of commitment to these occupations. For most actors and directors professional employment is sporadic, with work in the performing arts being followed by or augmented with other salaried employment or succeeded by periods of unemployment.

Over four fifths of the survey group spent less than 80% of its time in the performing arts during 1979. And about 60% of these actors and directors who, by choice or circumstance, did not make a full-time living in the performing arts earned less than \$5,000 from their work in this area.

On the other hand, the small group of individuals who managed to work full-time in the performing arts throughout 1979 generally received an adequate income. Almost 60% of those who spent 80% or more of their time in the performing arts earned more than \$15,000 from their professional work in 1979.

de réalisateur ou de metteur en scène professionnel au cours de la période de janvier 1979 à octobre 1980. Bien que la presque totalité des répondants aient déclaré avoir travaillé comme acteur en 1979, seulement 60% considéraient que ce travail constituait leur principale activité. Les autres répondants ont indiqué qu'ils avaient consacré leur temps surtout à d'autres arts d'interprétation ou qu'ils avaient travaillé surtout dans d'autres domaines que les arts d'interprétation.

Dans le cadre de l'enquête auprès des acteurs, réalisateurs et metteurs en scène, les enquêtés étaient invités à commenter leurs propres expériences dans le domaine des arts d'interprétation, la situation générale des arts d'interprétation au Canada et l'enquête elle-même. La majeure partie des commentaires avaient trait à deux problèmes connexes: le manque relatif d'emplois pour les acteurs, les réalisateurs et les metteurs en scène au Canada et le faible niveau de la rémunération dans ces professions.

Dans l'ensemble, les résultats de l'enquête auprès des acteurs, réalisateurs et metteurs en scène tendent à soutenir ces commentaires. Comme dans la plupart des secteurs des arts d'interprétation, seulement un petit nombre des personnes travaillant dans les domaines des arts de création et d'interprétation du théâtre canadien, du cinéma, de la radio et de la télévision, peuvent tirer un revenu suffisant de ces seules activités. En fait, plus de 40% ont tiré en 1979 un revenu inférieur à \$5,000 de leurs activités principales dans le domaine des arts d'interprétation.

Il y a toutefois lieu de signaler que, dans le domaine des arts d'interprétation en général, ni les résultats financiers, ni les taux de participation dans les professions du domaine des arts d'interprétation ne constituent une mesure réelle de l'engagement des personnes dans ces professions. Pour la majorité des acteurs, réalisateurs et metteurs en scène, l'emploi professionnel est instable; le travail dans le domaine des arts d'interprétation est suivi ou complété par d'autres emplois salariés ou des périodes de chômage.

Plus des quatre cinquièmes des répondants ont consacré moins de 80% de leur temps aux arts d'interprétation en 1979. De plus, environ 60% de ceux qui ne sont pas consacrés uniquement aux arts d'interprétation, par choix ou en raison des circonstances, ont tiré moins de \$5,000 de leur travail dans ce domaine.

Par contre, le petit groupe des répondants qui ont pu travailler à plein temps dans les arts d'interprétation en 1979 ont généralement touché un revenu satisfaisant. Près de 60% de ceux qui ont consacré 80% de leur temps ou plus aux arts d'interprétation ont tiré un revenu de plus de \$15,000 de leur travail professionnel en 1979.

For the large group unable or disinclined to make the performing arts their full-time occupation there often arises the problem of supplementing their income with work outside the performing arts. This situation is complicated of course by the nature of performing arts professions which requires that individuals be available for auditions, rehearsals, performances and touring. This difficulty may be reflected in the observation that only about 60% of those who worked in the performing arts less than 80% of the time during 1979 held other jobs.

Most actors and directors who had employment outside the performance, production or administrative areas of the performing arts found work related to the performing arts. The majority of these jobs involved the full-time or part-time teaching of subjects related to the performing arts. However, about one-quarter of the group relied on jobs unrelated to the performing arts to supplement their income.

When all sources of income are taken into consideration the entire survey group reported a median gross income of \$13,000 for 1979 and only 12% earned less than \$5,000.

One of the most reliable predictors of the level of income from performing arts activities is the amount of professional experience possessed by the individual actor or director. Over half the survey group had ten years professional experience or less in 1979 and, overall, these individuals received the lowest levels of income from their performing arts employment. Income levels continue to rise proportionate to the years of artistic experience acquired until a peak is reached in the group having between 31 and 40 years of professional experience.

Among those who received formal training, those who studied at a professional school or who served an apprenticeship with a professional company received the highest incomes from their performing arts activities.

Naturally enough actors and directors congregate in those areas in which the largest markets for their services exist. In Canada these markets continue to be concentrated in Ontario and Quebec and about 80% of all actors and directors reside in these provinces. Undoubtedly the access that actors and directors living in Quebec and Ontario have to these markets accounts for their reporting the highest levels of earnings from their work in the performing arts.

Les nombreux répondants qui n'ont pas pu ou qui n'ont pas voulu se consacrer à plein temps à leur art d'interprétation ont souvent eu de la difficulté à se trouver d'autres emplois pour compléter leur revenu. Cette situation est d'autant plus complexe que la nature de leur profession exige qu'ils soient libres pour les auditions, les répétitions, les spectacles et les tournées. Il ressort en effet de l'enquête qu'environ 60% seulement des personnes qui ont consacré moins de 80% de leur temps aux arts d'interprétation en 1979 ont eu d'autres emplois.

La majeure partie des acteurs, réalisateurs et metteurs en scène qui ont trouvé un emploi dans les domaines autres que l'interprétation, la production ou l'administration dans le secteur des arts d'interprétation ont travaillé dans un domaine connexe. Dans la plupart des cas, il s'agissait de l'enseignement à temps plein ou partiel de matières liées aux arts d'interprétation. Environ un quart de ces personnes ont toutefois dû accepter un emploi qui n'était aucunement lié aux arts d'interprétation pour compléter leur revenu.

Si l'on tient compte de toutes les sources de revenu des répondants, ces derniers ont déclaré un revenu brut médian de \$13,000 en 1979 et seulement 12% d'entre eux ont gagné moins de \$5,000.

L'expérience professionnelle de chaque acteur, réalisateur et metteur en scène constitue l'un des indicateurs les plus fiables du niveau du revenu tiré des activités dans le domaine des arts d'interprétation. Plus de la moitié des répondants possédaient dix ans d'expérience ou moins en 1979 et, dans l'ensemble, ce sont eux qui ont tiré les revenus les plus faibles de leur emploi dans le domaine des arts d'interprétation. Le niveau du revenu continue d'augmenter proportionnellement au nombre d'années d'expérience artistique pour atteindre un sommet avec le groupe possédant entre 31 et 40 années d'expérience professionnelle.

Parmi les personnes qui ont reçu une formation professionnelle, celles qui ont étudié dans une école de formation professionnelle ou qui fait un stage auprès d'une compagnie professionnelle ont tiré les revenus les plus élevés de leurs activités dans le domaine des arts d'interprétation.

Naturellement, les acteurs, réalisateurs et metteurs en scène se groupent dans les régions où le marché de leurs services est le meilleur. Au Canada, ces marchés sont encore concentrés en Ontario et au Québec, et environ 80% de tous les acteurs, réalisateurs et metteurs en scène demeurent dans ces provinces. L'accès que les acteurs, réalisateurs et metteurs en scène demeurent au Québec et en Ontario ont à ces marchés expliquent sans doute le niveau plus élevé du revenu qu'ils tirent de leur travail dans le domaine des arts d'interprétation.

Despite inevitable regional differences in the availability of jobs, Canadian actors and directors, on the whole, have access to a variety of fields through which to exercise their skills. These include live theatre, television, radio and film and commercials and dubbing.

The making of commercials, and work in live theatre and in television productions were the major fields of employment for actors and directors in 1979. Regionally, more of the survey group residing in Ontario worked in commercials than in other activities, while Quebec actors and directors reported working in equal numbers in commercials and in television. In the Atlantic provinces more resident actors and directors worked in radio than in other fields. A greater percentage of actors living in the Central provinces and in British Columbia worked in live theatre than in any other field.

Despite these patterns of employment, though, actors and directors in all regions said that they spent the most amount of time in 1979 involved in live theatre. The type of training they receive, the amount of time consumed in the mounting and presentation of theatrical productions and the relative decentralization of the market for theatrical works, all of these factors have an influence in determining that Canadian actors and directors work primarily in live theatre. Also important is the fact that much of the Canadian film and television market continues to be dominated by products from the United States. For this reason Canadian actors and directors experience fewer opportunities for employment in the performing arts than they would if the film and television productions marketed within Canada were more indigenously created.

The Survey of Actors and Directors was the third in a series of surveys of Canada's creative and performing artists. Previously surveys of writers and of visual artists were conducted. If you would like information on any of the three completed surveys please contact Brian Reagan, Statistics Canada, Education, Science and Culture Division, Culture Sub-division, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (telephone: 613-593-6862).

Malgré les disparités régionales inévitables en ce qui concerne les possibilités d'emplois, les acteurs, réalisateurs et metteurs en scène ont dans l'ensemble accès à une foule de domaines dans lesquels ils peuvent mettre leurs aptitudes en pratique, dont le théâtre, la télévision, la radio, le cinéma, les annonces publicitaires et le doublage.

En 1979, les annonces publicitaires, le théâtre et la télévision étaient les principaux domaines d'emploi des acteurs, réalisateurs et metteurs en scène. À l'échelle régionale, les répondants de l'Ontario ont déclaré avoir travaillé davantage dans le domaine des annonces publicitaires que dans les autres domaines, tandis que les acteurs, réalisateurs et metteurs en scène du Québec ont travaillé autant dans le domaine des annonces publicitaires que dans celui de la télévision. Dans les provinces de l'Atlantique, les acteurs, réalisateurs et metteurs en scène ont travaillé davantage dans le domaine de la radio que dans les autres domaines. Un pourcentage élevé des acteurs des provinces centrales et de la Colombie-Britannique ont fait surtout du théâtre.

Malgré ces tendances de l'emploi, les acteurs, réalisateurs et metteurs en scène de toutes les régions ont quand même déclaré avoir consacré la majeure partie de leur temps au théâtre en 1979. Le genre de formation reçue, le temps consacré au montage et à la présentation de productions théâtrales et la décentralisation relative du marché des oeuvres théâtrales sont tous des facteurs qui ont poussé les acteurs, réalisateurs et metteurs en scènes canadiens à travailler surtout dans le domaine du théâtre. En outre, le fait que la majeure partie du marché canadien du cinéma et de la télévision continue d'être dominée par les produits des États-Unis constitue un autre facteur déterminant. Cela explique pourquoi les acteurs, réalisateurs et metteurs en scène canadiens ont moins de chances d'emploi dans le domaine des arts d'interprétation que ce serait le cas s'il y avait davantage de productions cinématographiques et télévisées mises en marché au Canada, y étaient aussi réalisées.

L'enquête auprès des acteurs, réalisateurs et metteurs en scène était la troisième d'une série d'enquêtes menées dans le domaine des arts de création et d'interprétation. Les deux premières concernaient les écrivains et les artistes des arts visuels. Si vous désirez obtenir plus de renseignements sur l'une de ces trois enquêtes, veuillez vous adresser à Brian Reagan, Statistique Canada, Division de l'éducation, des sciences et de la culture, Sous-division de la culture, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 (téléphone: 613-593-6862).

TABLE 1. Estimated Percentage Distribution of Actors and Directors by Range of Income from Primary Performing Arts Occupations and Percentage of Time Spent in Primary Performing Arts Occupations, 1979

TABEAU 1. Répartition en pourcentage estimative des acteurs, réalisateurs et metteurs en scène, selon la tranche du revenu provenant de leur principale activité dans le domaine des arts d'interprétation, et pourcentage de temps consacré à cette activité, 1979

Ranges Tranches du revenu	Percentage of time spent in primary performing arts occupations Pourcentage de temps consacré à la principale activité dans le domaine des arts d'interprétation				
	1-19	20-39	40-59	60-79	80-100
	per cent - pourcentage				
\$ 1- 4,999	76.9	55.4	27.9	21.5	9.3
5,000- 9,999	15.2	24.8	44.1	26.9	10.6
10,000-14,999	2.5(1)	10.4	10.9	20.6	21.3
15,000-19,999	1.7(1)	4.6(1)	7.1(1)	12.4	15.1
20,000 and over - et plus	3.6(1)	4.7(1)	9.9	18.6	43.6
TOTAL	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

(1) Percentages based on too few respondents to be considered reliable.

(1) Pourcentages fondés sur de trop petits nombres pour que les estimations soient fiables.

TABLE 2. Estimated Percentage Distribution of Actors and Directors by Range of Income from Primary Performing Arts Occupations and by Sex, 1979

TABEAU 2. Répartition en pourcentage estimative des acteurs, réalisateurs et metteurs en scène, selon la tranche du revenu provenant de leur principale activité dans le domaine des arts d'interprétation, et selon le sexe, 1979

Ranges Tranches du revenu	Actors and directors Acteurs, réalisateurs et metteurs en scène		
	Male Hommes	Female Femmes	Male and female Hommes et femmes
	per cent - pourcentage		
\$ 0	0.7	2.9	1.6
1- 4,999	38.4	45.6	41.3
5,000- 9,999	20.5	25.8	22.7
10,000-14,999	12.9	10.1	11.8
15,000-19,999	7.4	6.7	7.1
20,000 and over - et plus	20.0	8.9	15.5
TOTAL	100.0	100.0	100.0

TABLE 3. Estimated Percentage Distribution of Actors and Directors by Range of Income from Wages and Salaries from Non-performing Arts Occupations and by Sex, 1979

TABLERAU 3. Répartition en pourcentage estimative des acteurs, réalisateurs et metteurs en scène, selon la tranche du revenu tiré de salaires et traitements provenant d'activités dans des domaines autres que celui des arts d'interprétation, et selon le sexe, 1979

Ranges Tranches du revenu	Actors and directors Acteurs, réalisateurs et metteurs en scène		
	Male	Female	Male and female
	Hommes	Femmes	Hommes et femmes
	per cent - pourcentage		
\$ 0	45.2	49.2	46.9
1- 4,999	25.3	31.2	27.7
5,000- 9,999	7.1	10.0	8.3
10,000-14,999	4.7	3.1(1)	4.0
15,000-19,999	4.7	3.1(1)	4.0
20,000 and over - et plus	13.0	3.2(1)	9.1
TOTAL	100.0	100.0	100.0

(1) Percentages based on too few respondents to be considered reliable.

(1) Pourcentages fondés sur de trop petits nombres pour que les estimations soient fiables.


 Gouvernement
Canada

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture Statistics

Statistiques de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol 4, No. 5

Vol 4, n° 5

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL

FILM INDUSTRY, 1979

L'INDUSTRIE DU FILM, 1979

Like all the cultural entertainment industries in Canada, the film industry must compete with those products imported from around the world. Furthermore, the production, distribution and exhibition sectors of the film industry are subject to varying degrees of foreign ownership. This short publication will attempt to demonstrate this situation by using data collected during 1979-80 on the three film sectors.

Comme toutes les autres industries de loisirs culturels au Canada, l'industrie du film est assujettie à la concurrence des produits qui viennent de l'étranger. En outre, les secteurs de la production, de la distribution et de la présentation de films sont soumis, à différents degrés, au contrôle étranger. Nous essaierons de brosser un tableau de la situation à l'aide des données recueillies en 1979-80 dans les trois secteurs de l'industrie du film.

Film Distributors

Distributeurs

The 69 Canadian and 23 foreign-controlled film distributors do not by any means concentrate on the same markets. As Table 1 shows, foreign-controlled distributors earned \$134.8 million of which 61% (\$81.6 million) was earned from the theatrical market - that is to say, from motion pictures shown in movie houses and drive-in theatres. The television market was the second most lucrative area, representing 36% (\$48.7 million) of the foreign-controlled distributors total income. Unlike the theatrical sector, the television sector is regulated in Canada by the CRTC which in effect restricts the market for foreign produced television films. The theatrical sector, on the other hand, is virtually wide open to foreign-controlled distributors, supplying Canadians with the big-budget, technically advanced movies that Canadians obviously want to see on the big screen. It is no surprise, therefore, that the theatrical market is by far the most important to the foreign-controlled distributors. The remaining 3% of foreign-controlled distributors revenue is earned in the non-theatrical market, i.e., the sponsored industrial-educational market.

Les 69 distributeurs de films sous contrôle canadien et les 23 sous contrôle étranger ne visent pas du tout les mêmes marchés. Comme l'indique le tableau 1, les distributeurs sous contrôle étranger ont recueilli 61% (\$81.6 millions) de leurs recettes totales (\$134.8 millions) du marché commercial, c'est-à-dire des films présentés dans les cinémas et dans les ciné-parcs. Le marché de la télévision venait au second rang comme secteur le plus lucratif pour les distributeurs sous contrôle étranger, représentant 36% (\$48.7 millions) de leur revenu total. Contrairement au secteur commercial, le secteur de la télévision est réglementé au Canada par le CRTC qui limite l'accès au marché des films produits à l'étranger. Le secteur commercial, par contre, ne pose aucune limite aux distributeurs sous contrôle étranger, fournissant ainsi aux Canadiens les films à gros budget et de technologie avancée qu'ils désirent manifestement voir sur le grand écran. Aussi, ne faut-il pas se surprendre que le marché commercial soit de loin le plus important pour les distributeurs sous contrôle étranger. Les 3% restant des revenus des distributeurs sous contrôle étranger proviennent de source non commerciale c'est-à-dire du marché de productions commanditées à caractère industriel ou éducatif.

June 1981
4-2209-506Juin 1981
4-2209-506

Canadian-controlled distributors on the other hand earned their total distribution revenues of \$75.7 million spread much more evenly over the three major markets. The theatrical market represented 39%, the television market 34% and the non-theatrical market, 27%. The total revenue earned by Canadian-controlled distributors (\$75.7 million) represents only 36% of the total revenue earned by all distributors, even though they represent 75% of the total number of distributors reporting to the survey. Since the Canadian-controlled distributors represented 87% of all theatrical titles (including 75% of all new theatrical releases) but earned only 26.6% of total theatrical rentals, it should be obvious that it is the foreign-controlled firms that have the contracts to distribute the big money-making titles. Much the same situation exists in the television market, where Canadian-controlled distributors represented 66% of all television titles but earned only 34.4% of television rentals. The only market that can be said to be a Canadian dominated market is the non-theatrical area, where Canadian-controlled firms represented 83% of the titles and earned 82.1% of the rentals. This market, however, represents only 12% of the total distribution market.

The Exhibition Sector (Motion Picture Theatres)

Motion picture theatres rent by definition theatrical features and shorts. This theatrical market is only a part of a much larger exhibition market but these few paragraphs will concentrate only on this narrowly defined but very important area.

The 1,355 commercial regular and drive-in theatres answering the survey earned \$277 million in box-office receipts, excluding amusement taxes. The 179 foreign-controlled theatres, representing only 13% of all theatres, earned 36% of total box-office receipts because they tend to be larger, have a longer season, show more performances per week, and have exhibition contracts with the major foreign-controlled distributors which specialize in the big-budget technically advanced movies which can draw very large crowds. In fact, foreign-controlled theatres averaged 347 paid admissions per showing while Canadian owned theatres averaged 142.

Since the all-time record for the number of paid admissions in 1952 at 256.1 million, theatre attendance has dropped nearly every year to a low of 89 million in 1973. Since 1973, unsteady yearly gains have increased attendance to 99.1 million paid admissions

Les recettes totales (\$75.7 millions) des distributeurs sous contrôle canadien, par contre, se répartissent plus uniformément dans les trois grands marchés, à savoir le marché commercial (39%), le marché de la télévision (34%) et le marché non commercial (27%). Les recettes totales des distributeurs sous contrôle canadien ne constituent que 36% de l'ensemble des recettes de tous les distributeurs bien qu'ils représentent 75% du nombre total de distributeurs qui ont répondu à l'enquête. Comme les distributeurs sous contrôle canadien ont fourni 87% des titres commerciaux (y compris 75% de tous les nouveaux films) mais qu'ils n'ont gagné que 26.6% des recettes totales provenant des locations commerciales, il ne fait aucun doute que ce sont les sociétés sous contrôle étranger qui détiennent les contrats de distribution des titres qui rapportent le plus. Il en est de même pour le marché de la télévision où les distributeurs sous contrôle canadien ont fourni 66% de tous les titres présentés à la télévision alors qu'ils n'ont recueilli que 34.4% des recettes provenant de locations pour la télévision. Le secteur non commercial est le seul marché où les Canadiens semblent avoir l'avantage, puisque 83% des titres ont été fournis par des entreprises sous contrôle canadien et que 82.1% des recettes de location leur étaient destinées. Ce secteur ne représente toutefois que 12% de l'ensemble du marché de la distribution.

La présentation de films (cinémas)

Les cinémas louent des longs et des courts métrages commerciaux. Même si le marché commercial n'est qu'un élément du vaste secteur de la présentation de films, les paragraphes qui suivent ne porteront que sur ce marché bien limité mais très important.

Les 1,355 cinémas ordinaires et ciné-parcs qui ont répondu à l'enquête ont gagné \$277 millions en recettes au guichet, excluant les taxes d'amusement. Les 179 cinémas sous contrôle étranger, qui ne représentent que 13% de l'ensemble, ont accaparé 36% de ces recettes parce qu'ils sont généralement plus grands, que leur saison est plus longue, qu'ils offrent plus de représentations par semaine et qu'ils ont des contrats avec les principaux distributeurs sous contrôle étranger qui se spécialisent dans des films à gros budget et de technologie avancée qui attirent de grandes foules. En fait, les cinémas sous contrôle étranger ont enregistré en moyenne 347 entrées payantes par représentation tandis que les cinémas sous contrôle canadien n'en ont enregistré que 142.

Depuis 1952, où les entrées payantes ont atteint le chiffre record de 256.1 millions, la fréquentation a baissé presque tous les ans et ne se chiffrait qu'à 89 millions en 1973. Depuis cette date, des hausses sporadiques ont été enregistrées à chaque année pour porter le total à

in 1979. Undoubtedly the trend to technically advanced big-budget spectacles is drawing people back to the cinema, but it is too early to tell what impact the new forms of home entertainment (pay TV, video discs) will have on attendance.

Receipts from admissions, on the other hand, have steadily increased for years partly due to ticket price increases large enough to overcome the overall drop in attendance. In 1979, box-office receipts (including amusement taxes) totalled \$287.4 million; this divided by the 99.1 million paid attendance equals an average admission price of \$2.90, up slightly from the 1978 price of \$2.78. Average ticket prices do not indicate adult ticket prices, but rather a combination of children's, matinee, old-age pensioner, and adult prices. In 1970, average ticket price was \$1.49; thus in nine years average ticket prices have increased 95% while the Consumer Price Index for all items increased 97%.

Producers

Unlike the exhibition and distribution sectors, the production sector in Canada consists almost entirely of Canadian-controlled companies. The 268 companies responding to the survey for fiscal year 1979-80 reported \$92.3 million in revenues from the three main markets for films - the theatrical, television, and the non-theatrical (mainly industrial and educational sponsored films). The most striking feature of the reported revenue is the mere \$5.0 million earned from theatrical products. The 100% Capital Cost Allowance programme was meant to encourage investment in certified Canadian films. Because of the time lag involved in the production of a feature film and the time required for producers to earn back costs, this revenue figure does not as yet reflect the amounts that one would expect. On the other hand, Canadian producers find television commercials and television programmes far more revenue generating - \$64.5 million in 1979. Even the non-theatrical market at \$22.8 million returned far more than the theatrical market. Clearly, there is a major market for Canadian producers in the television and non-theatrical areas. However, the theatrical market is largely dominated by foreign-controlled distributors making for a very competitive market situation.

99.1 millions en 1979. Sans nul doute, la tendance aux spectacles à gros budget et de technologie avancée contribue à ramener la clientèle dans les cinémas, mais il est encore trop tôt pour savoir l'incidence qu'auront les nouveaux instruments de loisir au foyer (la télévision payante, les bandes vidéo) sur la fréquentation des cinémas.

Les recettes provenant des billets d'entrée, par contre, ont augmenté régulièrement pendant des années, partiellement en raison de l'augmentation des prix, qui était suffisamment élevée pour faire contrepois à la perte de clientèle. En 1979, les recettes au guichet (y compris la taxe d'amusement) totalisaient \$287.4 millions; ce montant divisé par les 99.1 millions d'entrées payantes donne un prix moyen de \$2.90 le billet, et représente une légère hausse par rapport à 1978 où le prix était de \$2.78. Le prix moyen du billet ne correspond pas au prix du billet pour adulte, mais à une combinaison des prix des billets pour matinées, enfants, personnes âgées et adultes. En 1970, le prix moyen du billet se chiffrait à \$1.49, ce qui représente une augmentation de 95% sur une période de neuf ans, alors que l'indice des prix à la consommation pour tous les articles a augmenté de 97%.

Les producteurs

Contrairement aux secteurs de la présentation et de la distribution, celui de la production est presque entièrement monopolisé par les sociétés sous contrôle canadien. Les 268 sociétés qui ont répondu à l'enquête pour l'année financière 1979-80 ont déclaré des recettes de l'ordre de \$92.3 millions provenant des trois principaux marchés du film: commercial, télévision et non commercial (films subventionnés à caractère principalement industriel ou éducatif). Ce qui frappe le plus à l'examen de la répartition des recettes est le fait que les produits commerciaux n'ont rapporté que \$5.0 millions. Le Programme d'amortissement complet du coût en capital avait été conçu pour encourager les investissements dans les films canadiens autorisés. En raison du temps requis pour produire un long métrage et pour récupérer les investissements, ces recettes ne reflètent pas encore les montants que l'on aurait pu s'attendre à y trouver. Par ailleurs, les producteurs canadiens trouvent les commerciaux et les émissions pour la télévision beaucoup plus lucratifs, leur ayant valu \$64.5 millions en 1979. Et même le marché non commercial, avec des recettes de \$22.8 millions, a rapporté beaucoup plus que le marché commercial. Il en ressort donc clairement que la télévision et le secteur non commercial sont de loin les principaux marchés pour les producteurs canadiens. Le marché commercial est cependant largement dominé par les distributeurs sous contrôle étranger, ce qui crée une forte concurrence pour les Canadiens.

Film producers earned a mere 6.2% of their total operating revenues (\$104.5 million) from the traditional film distribution sector. Television broadcast companies and advertising agencies accounted for nearly 39% of total operating revenues, followed by industry (22%) and governments (15%) and educational institutions (11%).

Summary

Film distributors earned less than 9% of their revenues from the distribution of Canadian products: of this amount nearly all was earned by Canadian-controlled distributors. This would seem to indicate that this area (Canadian film) has little economic appeal to foreign-controlled distributors.

Canadian producers of films and videotapes tend to concentrate on the television and non-theatrical (sponsored film) markets in Canada, a relatively risk-free area since such films are produced for set amounts of money. The theatrical sector is quite different since any revenue earned by producers is a function of box-office returns.

A publication (forthcoming) will deal with the production, distribution and exhibition data in much more detail. For further information contact Bob Anderson at (613) 593-6862 or write Education, Science and Culture Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

Les producteurs de films n'ont obtenu que 6.2% de leurs recettes totales d'exploitation (\$104.5 millions) du secteur traditionnel de la distribution de films. De l'ensemble des recettes totales d'exploitation, 39% sont venues des sociétés de radiodiffusion et des agences de publicité, 22% des industries, 15% des administrations gouvernementales et 11% des établissements d'enseignement.

Sommaire

La distribution de produits canadiens n'a compté que pour 9% des recettes des distributeurs de films, et la presque totalité de ce montant est allé à des distributeurs sous contrôle canadien. Ces chiffres portent à croire que le secteur du film canadien a peu d'attrait financier pour les distributeurs sous contrôle étranger.

Les producteurs canadiens de films et de bandes vidéo ont tendance à se tourner davantage vers la télévision et le marché non commercial (films subventionnés), secteurs qui présentent relativement peu de risques puisque le montant versé pour la production est fixé à l'avance. Dans le secteur commercial, par contre, le revenu du producteur dépend des recettes enregistrées au guichet.

Une publication (à venir) traitera plus en détail de la production, de la distribution et de la présentation de films. Pour plus de renseignements, prière de communiquer avec Bob Anderson au (613) 593-6862 ou d'écrire à Division de l'éducation, des sciences et de la culture, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

TABLE 1. Film distributors, Sales and Rentals of Film and Video-tape Productions by Market and Origin of Financial Control, 1979

TABLEAU 1. Distributeurs de films, vente ou location de films et bandes vidéo selon le marché visé et l'origine du contrôle financier, 1979

Market Marché	Origin of financial control Origine du contrôle financier		
	Canadian Canadien	Foreign Étranger	Total
	\$'000,000		
Theatrical - Commercial:			
Sales and rentals of Canadian products - Vente ou location de produits canadiens	2.0	--	2.0
Total sales and rentals - Total des ventes ou locations	29.6	81.6	111.2
Television - Télévision:			
Sales and rentals of Canadian products - Vente ou location de produits canadiens	5.4	x	x
Total sales and rentals - Total des ventes ou locations	25.5	48.7	74.2
Non-theatrical - Non commercial:			
Sales and rentals of Canadian products - Vente ou location de produits canadiens	10.3	--	10.3
Total sales and rentals - Total des ventes ou locations	20.6	4.5	25.1
Total market - Ensemble des marchés:			
Sales and rentals of Canadian products - Vente ou location de produits canadiens	17.7	x	x
Total sales and rentals - Total des ventes ou locations	75.7	134.8	210.5
Number of respondents - Nombre de répondants	69	23	92

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

-- amount too small to be expressed.

-- nombres infimes.

TABLE 2. Motion Picture Theatres and Drive-ins, Selected Statistics and Data by Origin of Financial Control, 1979

TABLEAU 2. Cinémas et ciné-parcs, statistiques et données choisies selon l'origine du contrôle financier, 1979

	Origin of financial control Origine du contrôle financier		
	Canadian Canadien	Foreign Étranger	
Box-office receipts(1) - Recettes au guichet(1)	\$'000,000	178.4	98.6
Paid admissions - Entrées payantes	'000,000	63.7	35.4
Average ticket price(2) - Prix moyen du billet(2)	dollars	2.90	2.90
Seating capacity(regular theatres) - Nombre de sièges (cinémas ordinaires)		466,409	160,967
Car capacity(drive-ins) - Espaces pour voitures (ciné-parcs)		124,112	14,936
Weeks open, average per theatre - Nombre moyen de semaines d'ouverture par cinéma		44.3	48.3
Screenings per screen per week - Représentations par écran par semaine		9.1	18.7
Film rental costs - Frais de location de films	\$'000,000	59.2	40.1
Film rental costs/box office receipts - Frais de location de film/recettes au guichet	%	33.2	40.7
Number of respondents - Nombre de répondants		1,176	179

(1) Less amusement taxes.

(1) Ne comprend pas la taxe d'amusement.

(2) Includes amusement taxes. Includes matinee, children's, old-age pensioners and adult ticket prices.

(2) Y compris la taxe d'amusement, les billets pour matinées, enfants, personnes âgées et adultes.

TABLE 3. Film and Video-tape Producers, Revenue by Source, 1979

TABLERAU 3. Producteurs de films et de bandes vidéo, recettes selon la source, 1979

Sources of revenue	Revenue
Sources des recettes	Recettes
	\$'000,000
Production:	
Theatrical features (75 minutes and over) - Longs métrages commerciaux (75 minutes et plus)	2.8
Theatrical shorts - Courts métrages commerciaux	2.2
Television programs - Émissions de télévision	25.1
Television commercials - Publicité télévisée	39.4
Non theatrical industrial and educational products - Productions pour fins industrielle et éducative	22.8
<u>Sub-total - Total partiel</u>	92.3
Other operating revenue - Autres recettes d'exploitation	12.2
TOTAL REVENUE - RECETTES TOTALES	104.5
Number of respondents - Nombre de répondants	268

TABLE 4. Film and Video-tape Producers, Revenue by Type of Customer, 1979

TABLERAU 4. Producteurs de films et de bandes vidéo, recettes par catégorie de client, 1979

Customer	Revenue
Clients	Recettes
	\$'000,000
Television broadcast companies - Entreprises de télédiffusion	18.3
Advertising agencies - Agences de publicité	22.1
Distributors - Distributeurs	6.4
Educational institutions - Établissements d'enseignement	11.2
Government - Administrations publiques	15.7
Industry - Industries	22.7
Other - Autres	8.1
TOTAL	104.5



Service Bulletin

Bulletin de service

Culture Statistics

Statistiques de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 4, No. 6

Vol. 4, n° 6

MUSEUMS AND RELATED INSTITUTIONS, 1979

What is the general situation of museums in Canada? In recent years, as we will see later, the public and private sectors have deployed efforts to financially support those institutions. Have the attendance figures kept in line with this support? The average museum attendance should be a good indicator.

Compared to an average of 48,797 visitors declared in 1976, three years later, in 1979, this average has risen to 50,700. However these averages have been calculated from the data received from 668 institutions having reported attendance for both survey years. Therefore it can be concluded that from 1976 to 1979, the average attendance has increased by 3.9%. All the regions, except Quebec with a decrease of 7.2%, show an increase varying from 1.5% in the Prairies to 21.7% in British Columbia. (see Table 1).

The distribution of institutions by type reveals that, as in the previous survey, community museums were the most common (34%), followed by restorations (12%) and, tied for third, art galleries and archives (11% each). The remaining 32% was divided among the other 13 categories.

In order to examine the national distribution of the 1,035 respondent institutions for 1979, the country was divided into five regions and the number of museums per 100,000 population in each of these regions was counted. A comparison of these results with those of 1976 reveals no major change in terms of availability, suggesting that the supply of museums available to museum-goers has remained relatively stable. Table

MUSÉES ET ÉTABLISSEMENTS CONNEXES, 1979

Comment se porte le domaine des installations muséologiques au Canada? Comme nous le verrons plus loin, les secteurs public et privé ont, dans les dernières années, déployé un effort afin de soutenir les musées financièrement. Les Canadiens semblent-ils répondre à cette implication par leur assiduité? La fréquentation moyenne nous en donne un bon indice.

Comparativement à une moyenne de 48,797 visiteurs déclarée en 1976, trois ans plus tard, en 1979, cette moyenne atteint un chiffre de 50,700. Cependant ces deux moyennes ne tiennent compte que des 668 institutions ayant rapporté leur assistance pour les deux années d'enquête. Pour ces institutions, on peut donc conclure que de 1976 à 1979, la fréquentation moyenne s'est élevée de 3.9%. Cette hausse s'observe dans toutes les régions et varie de 1.5% dans les provinces des Prairies jusqu'à 21.7% en Colombie Britannique. Seul le Québec s'éloigne de la tendance générale en montrant une baisse de 7.2%. (voir tableau 1).

La répartition des établissements selon le genre révèle que tout comme dans l'enquête précédente, ce sont encore une fois les musées d'intérêt local qui forment la catégorie dominante (34%). Suivent les bâtiments restaurés (12%) et en troisième place, ex aequo, les musées d'art et les archives (11% chacun). Les 13 autres catégories se partagent le 32% restant.

Afin d'examiner la répartition des 1,035 établissements répondants pour l'année 1979 à travers le pays, nous avons divisé ce dernier en cinq régions et fait le compte du nombre de musées disponibles par tranches de 100,000 habitants dans chacune de ces régions. Si l'on compare ces résultats à ceux de 1976, l'on n'aperçoit aucun changement majeur en termes de disponibilité et on peut croire à une stabilité relative de l'offre faite aux amateurs de musées. Selon le

2, which contains the results of the survey, indicates that Quebec is the least equipped of all provinces, with an average of 2.2 museums per 100,000 population as compared with the national average of 4.3. The other regions appear more privileged, as they all have an average equal to or greater than the national average.

It is well known that the survival of museum facilities depends primarily on the financial aid they receive from the various governments. In 1979, 80% of total museum income⁽¹⁾, or close to \$160 million, came from federal, provincial and local grants - a slightly smaller percentage than in 1976, when government grants (\$114 million) accounted for 82% of this income.

In view of the budget cuts that have been made in almost all areas, this quasi-stability can probably be attributed to the priority granted to this cultural area by government authorities.

Between 1976 and 1979, the average income of Canadian institutions increased from \$161,900 to \$213,652, or 32%, while the cost of living rose 28.4%(2). However, this increase in average income was insufficient to offset a 35% increase in average expenditures (from \$154,530 to \$208,040). In 1979, the Atlantic region alone sustained an average deficit of 8.1%, whereas in 1976 it had recorded an average profit of 7.4%. Average expenditures of small museums (those with a budget of \$40,000 or less) in the Atlantic region tripled between 1976 and 1979 (from \$8,783 to \$28,413), while the average income of these museums increased only slightly (from \$9,147 in 1976 to \$11,284 in 1979 - see Table 3). Similarly, the average revenue of medium-sized museums (those with a budget of between \$100,000 and \$999,999) increased only 4% (from \$296,999 in 1976 to \$308,952 in 1979), whereas their average expenditures rose 9% (from \$288,652 to \$313,845) over this period. The above data explain the average profit disparity between 1976 and 1979 in the Atlantic region.

An examination of the federal government's financial contribution for 1979 reveals that it allotted an average of \$71,374 per museum at the national level. It is interesting to note that in 1979, Ontario received federal grants amounting to \$148,176 per institution, or twice as much

tableau 2 qui relate les résultats de l'enquête, la public québécois semble le moins bien nanti avec à sa disposition 2.2 musées par 100,000 habitants comparativement à une moyenne nationale de 4.3. Les autres régions paraissent plus choyées et se maintiennent à un niveau supérieur ou égal à cette moyenne nationale.

Nous savons que la survie des installations muséologiques tient pour la plus grande part aux subventions qui leur sont accordées par les différents gouvernements. Effectivement pour l'année 1979, 80% du revenu total des musées,⁽¹⁾ soit près de \$160 millions, provient des subventions fédérales, provinciales et locales soit un pourcentage légèrement inférieur à celui de 1976 alors que les subventions gouvernementales (\$114 millions) comptaient pour 82% du revenu total.

Considérant les coupures budgétaires qui ont été effectuées dans presque tous les domaines, on peut probablement attribuer cette quasi-stabilité à l'importance que les autorités gouvernementales accordent dorénavant à ce domaine culturel.

Le revenu moyen des établissements au Canada a augmenté de 32% entre 1976 et 1979 passant de \$161,900 à \$213,652, alors que le coût de la vie s'est élevé de 28.4%(2) pour la même période. Cette augmentation du revenu moyen s'est cependant avérée insuffisante pour contrer la hausse de 35% des dépenses moyennes, lesquelles sont passées de \$154,530 à \$208,040. Pour 1979, la région de l'Atlantique à elle seule accuse un déficit moyen de 8.1% alors qu'en 1976, cette région montrait un profit moyen de 7.4%. Il appert que les dépenses moyennes de l'Atlantique pour les petits musées (ceux dont le budget ne dépasse pas \$40,000) ont triplé entre 1976 et 1979 passant de \$8,783 à \$28,413 tandis que le revenu moyen pour ces mêmes petits musées n'est que légèrement supérieur à ce qu'il était trois ans auparavant, \$11,284 en 1979 comparativement à \$9,147 en 1976 (voir tableau 3). De même pour les musées de grandeur moyenne ayant un budget entre \$100,000 et \$999,999, le revenu moyen n'a augmenté que de 4% soit de \$296,999 en 1976 à \$308,952 en 1979, alors que les dépenses moyennes se sont élevées de 9% passant de \$288,652 à \$313,845 pour cette même période. Les faits précités expliquent l'écart de profit moyen existant entre 1976 et 1979 pour la région de l'Atlantique.

Si l'on s'arrête à la contribution financière du gouvernement fédéral pour 1979, ce dernier a alloué en moyenne une somme de \$71,374 par musée à l'échelle du pays. Il est intéressant de noter que l'Ontario a reçu pour cette même année des subventions fédérales équivalant à \$148,176 par établissement, c'est-à-dire une somme deux fois

(1) Only 932 institutions reported a financial budget for 1979.

(2) Catalogue 62-010, Consumer Prices and Price Indexes.

(1) Seulement 932 établissements ont rapporté un budget financier pour 1979.

(2) Prix à la consommation et indices des prix, n° 62-010 au catalogue.

as the average national grant. However, it should be pointed out that the majority of the recipient institutions were large museums (those with a budget of \$1.0 million or more), 44% of which were located in Ontario. Quebec, on the other hand, with 17% of the large museums, saw its federal grants cut almost in half, the large museums being the hardest hit; they received an average federal grant of \$96,147 in 1979, as compared with \$566,619 three years earlier. In this particular case, the province made up for this deficit by granting its large museums an average sum 20 times larger than in 1976 (\$1.08 million in 1979 as compared with \$53,625 in 1976). In general, the federal government increased its average financial aid at the national level by 29%, from \$55,441 in 1976 to \$71,374 in 1979.

Table 4 shows that in general, the federal and provincial governments seem to be carrying an equal share of the load at the national level, as they each contributed 33% (\$71,374 and \$70,815 respectively per institution) of the average total income of \$213,652. As in the past, these two levels of government remain the leading sources of income of museological institutions.

Per capita provincial grants varied between \$2.66 and \$3.64 in all regions except Quebec, where they were only \$1.40. However, it should be noted that the Quebec government has almost quadrupled its financial aid to museums since 1976 as a result of the implementation in 1977-78 by the **Ministère des Affaires culturelles du Québec** of a program aimed at the construction, modernization and development of museums and the creation of new large institutions. The purpose of the program was to provide this region with institutions meeting the needs and aspirations of Quebecers. In the case of archives, the Quebec government decided to ensure their protection, improvement and distribution in order to preserve this segment of the Quebec culture.

Local governments contributed 13% of the average total income (\$27,869 of \$213,652 per museum) in 1979, as compared with 16% in 1976 (\$26,229 of \$161,900). It can be concluded that the contribution from local sources is rather limited and that in general, museums must rely primarily on federal and provincial aid. However, the average local government grant increased from \$48,760

plus élevée que la subvention moyenne nationale. Il faut cependant souligner que ce sont en majorité les grands musées (ceux administrant un budget supérieur à \$1.0 million) qui ont le plus bénéficié de cette situation et que 44% d'entre eux étaient situés en Ontario. Par ailleurs, le Québec, qui compte 17% des grands musées, a vu ses subventions fédérales diminuer de presque la moitié et ce sont ses grands musées qui en ont le plus ressenti l'impact. Le gouvernement fédéral a accordé une somme moyenne de \$96,147 aux grands musées québécois en 1979 alors que trois ans plus tôt le montant alloué avait été de \$566,619 par établissement. Dans ce cas précis, c'est la province qui a comblé cette diminution en allouant à ses grands musées une subvention moyenne 20 fois plus élevée qu'en 1976 soit \$1.08 million en 1979 comparativement à \$53,625 en 1976. En général, le gouvernement fédéral a haussé son appui financier moyen de 29% pour l'ensemble du pays passant d'une moyenne de \$55,441 en 1976 à \$71,374 en 1979.

Le tableau 4 démontre qu'en général les gouvernements fédéral et provinciaux semblent se partager la tâche équitablement à l'échelle du pays en allouant chacun 33% du revenu total moyen. Leur contribution s'établit respectivement à \$71,374 et \$70,815 par établissement sur un revenu total moyen de \$213,652. Comme par le passé, ces deux autorités gouvernementales demeurent les plus importantes sources de revenu pour les établissements muséologiques.

Les subventions provinciales per capita varient entre \$2.66 et \$3.64 pour toutes les régions sauf au Québec où elles ne sont que de \$1.40. Nous devons toutefois souligner que le gouvernement du Québec a presque quadruplé son aide financière aux musées depuis 1976, fait qui confirme la mise en marche par le Ministère des Affaires culturelles du Québec en 1977-78 d'un programme visant l'implantation, la modernisation et le développement des musées ainsi que la création de nouveaux grands établissements. Ce programme avait pour but de doter cette région d'établissements répondant aux besoins et aspirations des Québécois. Dans le cas des archives au Québec, le gouvernement a décidé d'en assurer la protection, la mise en valeur et la diffusion afin de sauver cette section du patrimoine québécois.

Quant à la part des gouvernements locaux par rapport au revenu total moyen (\$27,869 sur \$213,652 par musée) pour 1979, elle est de 13%. En 1976, elle était de 16% (\$26,229 sur \$161,900). On peut conclure que l'apport des sources locales est assez restreint et que les musées en général doivent compter tout d'abord sur l'aide fédérale et provinciale. Par ailleurs, alors que les sommes versées par les administra-

per grant-receiving establishment(3) in 1976 to \$69,264 in 1979, or an average increase of 42% over these three years.

"Other" income (consisting of donations from the private sector and museum operating income) is scant in comparison with the amounts received from the federal and provincial governments but compares favourably with the amounts received from local governments. In 1979 it accounted for \$38,698 per museum, or 18% of average total income, as compared with \$27,728 in 1976, or 17% of average total income as the figures indicate, this source of income is relatively stable.

The data presently available show that in general, the financial situation of museums is relatively stable. The minimal profits and losses reported confirm that museums still conform to their initial definition of non-profit establishments.

The data cited above are preliminary figures for 1979. The final data will be contained in a more detailed publication currently in preparation. Further information can be obtained from Michèle Cardin-Parent, Analysis Section, Culture Sub-division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (613) 593-6862.

(3) The percentage of establishments receiving a local government grant was 54% in 1976 and 40% in 1979.

tions locales s'élevaient en moyenne à \$48,760 par établissement ayant reçu une subvention de cette source(3) en 1976, trois ans plus tard elles atteignent \$69,264, ce qui équivaut à une augmentation de 42%.

En ce qui regarde les "autres" revenus (ceux provenant du secteur privé et des recettes de fonctionnement des musées), sans se comparer aux montants versés par les gouvernements fédéral et provinciaux, ils se comparent facilement à l'aide reçue des gouvernements locaux. Cette part des revenus équivaut à \$38,698 par musée soit 18% du revenu total moyen de 1979 alors qu'en 1976, elle équivalait à \$27,728 par musée soit 17% du revenu total moyen. C'est dire qu'il existe une certaine stabilité de cette source de revenu.

Les données disponibles à ce point-ci de l'enquête semblent démontrer que le domaine des musées demeure un milieu financièrement stable. Les profits minimes et les déficits rapportés confirment que les musées restent des établissements à but non lucratif conformément à leur définition initiale.

Il s'agit ici des données préliminaires pour 1979. Les données finales feront partie d'une publication plus élaborée en préparation à l'heure actuelle. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Michèle Cardin-Parent, Section de l'analyse, Sous-division de la culture, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (613) 593-6862.

(3) Le pourcentage des établissements ayant reçu une subvention des gouvernements locaux était de 54% en 1976 et de 40% en 1979.

TABLE 1. Average Museum Attendance and Percentage Change by Region, 1976-1979

TABLEAU 1. Fréquentation moyenne des musées et pourcentage de variation selon la région, 1976-1979

Region Région	Number of museums	Average attendance		Change
	Nombre de musées	Nombre moyen de visiteurs		Variation
		1976	1979	
		thousands - milliers		%
Atlantic - Atlantique	111	44.2	46.5	5.1
Québec	75	70.6	65.5	- 7.2
Ontario	229	52.0	54.5	4.8
Prairie - Prairies	171	41.5	42.2	1.5
British Columbia - Colombie-Britannique	77	42.8	52.2	21.7
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest	5	15.2	17.7	16.7
CANADA	668	48.8	50.7	3.9

TABLE 2. Number of Museums by Population Group and Region, 1976-1979

TABLEAU 2. Nombre de musées par tranche de population selon la région, 1976-1979

Region Région	Total population(1)		Total number of museums		Number of museums per 100,000 population	
	Population totale(1)		Nombre total de musées		Nombre de musées par 100,000 habitants	
	1976	1979	1976	1979	1976	1979
	millions		number - nombre			
Atlantic - Atlantique	2.21	2.25	160	161	7.3	7.1
Québec	6.27	6.30	106	138	1.7	2.2
Ontario	8.37	8.52	293	354	3.5	4.2
Prairie - Prairies	3.82	4.02	261	265	6.9	6.6
British Columbia - Colombie-Britannique	2.50	2.59	118	105	4.7	4.1
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest	0.06	0.06	7	12	11.7	18.5
CANADA	23.23	23.74	945	1,035	4.1	4.3

(1) Canadian Statistical Review, Statistics Canada, January 1980.

(1) Revue Statistique du Canada, Statistique Canada, Janvier 1980.

TABLE 3. Average Profit (Deficit) of Museums(1) by Region, 1976-1979

TABLEAU 3. Profit (déficit) moyen des musées(1) selon la région, 1976-1979

Region Région	Average income Revenu moyen		Average expenditures Dépenses moyennes		Average profit (deficit) Profit (déficit) moyen			
	1976	1979	1976	1979	1976	1979	1976	1979
	thousands of dollars - milliers de dollars						%	
Atlantic - Atlantique	84.11	131.33	77.85	141.97	6.26	(10.64)	7.4	(8.1)
Québec	162.64	207.42	158.09	202.05	4.55	5.37	2.8	2.6
Ontario	278.20	337.00	266.05	324.52	12.15	12.48	4.4	3.7
Prairie - Prairies	85.97	110.87	80.66	108.68	5.31	2.19	6.2	2.0
British Columbia - Colombie-Britannique	144.57	181.88	140.31	186.52	4.25	(4.64)	2.9	(2.5)
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest	78.63	101.08	74.40	102.09	4.24	(1.01)	5.4	(1.0)
Canada	161.90	213.65	154.53	208.04	7.37	5.61	4.5	2.6

(1) For institutions reporting a budget.

(1) Pour les établissements ayant déclaré un budget.

TABLE 4. Museum Income(1) by Source and Region, 1976-1979

TABLEAU 4. Revenus des musées(1) selon la source et la région, 1976-1979

Source of income Source de revenu	Atlantic - Atlantique				Québec				Ontario			
	1976		1979		1976		1979		1976		1979	
	%	\$'000,000	%	\$'000,000	%	\$'000,000	%	\$'000,000	%	\$'000,000	%	\$'000,000
Federal - Fédérale	46	5.70	45	8.56	22	3.38	8	1.85	42	31.79	44	49.05
Provincial - Provinciale	41	5.02	38	7.21	15	2.25	36	8.84	33	24.96	28	31.03
Local - Locale	6	0.72	1	0.24	32	4.93	30	7.47	11	8.56	9	10.48
Other government - Autres sources publiques	-	-	4	0.77	1	0.22	4	1.04	1	0.45	1	1.20
Other - Autres	7	0.92	12	2.27	30	4.66	22	5.48	13	9.35	18	19.80
Total	100	12.36	100	19.04	100	15.45	100	24.68	100	75.11	100	111.55
	Prairie Prairies				British Columbia Colombie-Britannique				Canada			
	1976		1979		1976		1979		1976		1979	
	%	\$'000,000	%	\$'000,000	%	\$'000,000	%	\$'000,000	%	\$'000,000	%	\$'000,000
Federal - Fédérale	19	3.77	14	3.52	17	2.65	19	3.28	34	47.51	33	66.52
Provincial - Provinciale	38	7.68	41	10.68	27	4.12	43	7.36	32	44.17	33	66.00
Local - Locale	17	3.31	23	5.80	32	4.95	12	1.97	16	22.48	13	25.97
Other government - Autres sources publiques	-	0.02	2	0.58	-	-	6	0.97	1	0.82	3	4.56
Other - Autres	26	5.16	20	5.14	24	3.60	20	3.33	17	23.76	18	36.07
Total	100	19.94	100	25.72	100	15.32	100	16.91	100	138.75	100	199.12

(1) For institutions reporting a budget.

(1) Pour les établissements ayant déclaré un budget.



Service Bulletin

Bulletin de service

Culture Statistics

Statistiques de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 4, No. 7

AUG 24 1981

Vol. 4, n° 7

PUBLIC LIBRARIES IN CANADA, 1979

In this service bulletin, a preliminary analysis of selected summary results from the 1979 annual survey of public libraries by province or territory is provided, and some comparisons with the corresponding 1978 figures are made. A more detailed analysis of the results will be published in the annual report **Culture Statistics, Public Libraries in Canada, 1979** (Catalogue 87-651), planned for release during the first half of 1982.

The 1979 summary results revealed that Canada's public libraries are still growing and expanding their library services to the Canadian public. There was, for example, a total of 959 public libraries that reported to the survey. These libraries indicated that there was a total of 2,854 public library service points across Canada, an increase of 25 compared to 1978 (Table 1). The largest increase reported by province or territory, was that of 10 more public library service points in Manitoba. The survey also revealed that there was an increase of about five million direct circulations counted, compared to 1978.

As in 1978, an analysis of the reported total income and expenditures of Canadian public libraries showed continued increases in public library income and expenditures and an excess of total income over total expenditures. The reported income increased from \$228 million in 1978 to \$249 million in 1979, while the reported expenditures increased from \$226 million to \$243 million. The excess of income over expenditures was about \$6 million in 1979 compared to \$2 million in 1978. The public libraries of Prince Edward Island and of the Yukon showed revenues equal to expenditures, whereas

BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES AU CANADA, 1979

Le présent bulletin de service renferme une analyse préliminaire de certains résultats sommaires tirés de l'enquête de 1979 sur les bibliothèques publiques, selon la province ou le territoire, et quelques comparaisons avec les chiffres correspondants de 1978. Une analyse plus détaillée des résultats sera publiée dans le bulletin annuel **Statistique de la culture, Bibliothèques publiques au Canada, 1979**, (n° 87-651 au catalogue), qui doit paraître au cours du premier semestre de 1982.

Les résultats sommaires de 1979 montrent que les bibliothèques publiques au Canada continuent de se développer et d'accroître leurs services au public canadien. Par exemple, 959 bibliothèques publiques ont participé à l'enquête. Elles comptaient au total 2,854 centres de distribution répartis au pays, soit une hausse de 25 par rapport à 1978 (voir le tableau 1). La province ou le territoire qui a enregistré la hausse la plus forte à ce chapitre est le Manitoba qui comptait 10 centres de distribution de plus. En outre, l'enquête révèle que le nombre de prêts directs a augmenté de cinq millions environ, par rapport à 1978.

Selon l'analyse, le total des revenus et dépenses déclarés par les bibliothèques publiques au Canada a poursuivi sa progression, et, comme en 1978, les revenus ont affiché un excédent par rapport aux dépenses. Les revenus déclarés sont passés de \$228 millions en 1978 à \$249 millions en 1979 et les dépenses, de \$226 millions à \$243 millions au cours de la même période. L'excédent des revenus par rapport aux dépenses s'est chiffré à \$6 millions en 1979, comparativement à \$2 millions en 1978. Les bibliothèques publiques de l'Île-du-Prince-Édouard et du Yukon ont déclaré des revenus égaux aux dépenses, tandis que celles de l'Ontario et de la Colombie-Britannique ont vu

August 1981
4-2209-506

AOÛT 1981
4-2209-506

those in Ontario and British Columbia reported an excess of revenue over expenditures of \$4 million and \$1 million respectively. The figure for Ontario can be explained in part by the data adjustment made by the province (see footnote (2) Table 1).

A variety of related ratios on public library income, expenditures and services disclosed other interesting highlights. As an example, the proportion of 1979 income received from certain sources was about the same as in the previous year (1978 figures in brackets): 67% (68%) from local municipalities; 24% (24%) from provincial or territorial governments; and, 9% (8%) from other sources, such as donations (Table 2). The 1979 income ratios also revealed that public libraries in the four Atlantic provinces obtained most of their income from the provincial governments, rather than from local municipalities, and those in the Yukon and Northwest Territories received most of their income from the territorial governments.

In order to improve the types of expenditure statistics being collected, a number of changes were made to the finance section of the 1979 questionnaire. Given such changes, the analysis indicated that the total library operating expenditures accounted for about 91% of the total expenditures. There was little variation from the average for this particular ratio by province or territory. In terms of the components of library operating expenditures, the analysis further revealed that the average expenditures on personnel (63%), library materials (18%) and other types of operating expenditures (19%), were similar to those reported in 1978. On a provincial level, variations were observed in each of the preceding sub-categories, particularly for Newfoundland's public libraries that reported an increase in all other operating expenditures for 1979.

Selected service ratios disclosed that public library performance either remained the same as in 1978, or continued to improve. Ratios related to population (Table 3), for example, indicated that the average number of professional librarian positions per 100,000 population, increased by 0.4 to 7.7 in 1979; the circulation per capita increased slightly to 5.1; and, the 1978 average of 1.8 books held per capita remained the same in 1979. There were also larger expenditures per capita in 1979 than in 1978, such as the increase of \$0.11 on book expenditures for a 1979 average of \$1.33. Similarly, operating expenditures per capita increased by \$0.82, and total expenditures per capita increased by \$0.62. Geographically, such ratios showed little

leurs revenus dépasser leurs dépenses de \$4 millions et de \$1 million respectivement. Le chiffre de l'Ontario peut s'expliquer en partie par l'ajustement des données fait par la province (voir la note 2 au tableau 1).

Divers rapports connexes concernant les revenus, les dépenses et les services des bibliothèques publiques ont fait ressortir d'autres faits intéressants. Par exemple, la proportion des revenus de 1979 provenant de certaines sources est demeurée à peu près la même que l'année précédente (les chiffres de 1978 figurent entre parenthèses): 67% (68%) des municipalités locales; 24% (24%) des administrations provinciales ou territoriales; et 9% (8%) d'autres sources, comme les dons (voir le tableau 2). En outre, les rapports concernant les revenus révèlent que les fonds des bibliothèques publiques des quatre provinces de l'Atlantique et de celles du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest provenaient surtout des administrations provinciales et territoriales respectivement, plutôt que des municipalités locales.

Un certain nombre de changements ont été apportés à la section "finances" du questionnaire de 1979 pour améliorer le genre de données recueillies sur les dépenses. Compte tenu de ces changements, l'analyse montre que le total des dépenses de fonctionnement des bibliothèques intervenait pour 91% des dépenses totales. Ce rapport pour chaque province ou territoire s'écarte peu de la moyenne. En ce qui concerne les composantes des dépenses de fonctionnement des bibliothèques, l'analyse a également révélé que les dépenses moyennes au titre du personnel (63%), du matériel de bibliothèque (18%) et les autres dépenses de fonctionnement (19%) ont été semblables à celles déclarées en 1978. À l'échelle provinciale, des variations ont été observées dans chacune des catégories précédentes, surtout en ce qui concerne les bibliothèques publiques de Terre-Neuve qui ont déclaré une hausse de toutes les autres dépenses de fonctionnement en 1979.

Certains rapports entre les services ont révélé que la performance des bibliothèques publiques est demeurée la même qu'en 1978 ou a continué de s'améliorer. Les rapports calculés en fonction de la population (voir le tableau 3) ont indiqué que le nombre moyen de postes de bibliothécaires professionnels pour 100,000 personnes a augmenté de 0.4 pour s'établir à 7.7 en 1979; le nombre de prêts par personne a légèrement progressé pour se chiffrer à 5.1; et la moyenne de 1.8 livre détenu par personne enregistrée en 1978 est demeurée la même en 1979. Les dépenses par personne ont également été plus élevées en 1979 qu'en 1978, comme l'indique la hausse de \$0.11 des dépenses au titre des livres, qui porte la moyenne de 1979 à \$1.33. De même, les dépenses de fonctionnement par personne ont progressé de \$0.82 et les dépenses totales par habitant, de \$0.62. Sur le

variation, except for certain ratios obtained for the Yukon.

Ratios related to public library service points also increased (Table 4). The 1979 average number of books held by a service point, for example, was 15,265, an increase of 72 compared to 1978. Similarly, the average number of direct circulations increased by 1,523 and the average number of inter-library loans made between separate library boards increased by 19. Among wide variations for such ratios were the consistently above-average values obtained for Ontario's public library service points, and the below-average values for those in the Atlantic provinces, Quebec, Yukon and the Northwest Territories.

Two other selected ratios related to circulation showed small increases compared to 1978. On average, for example, the number of circulations made relative to the number of acquisitions increased from 32 to 33 in 1979. The Alberta average of 46 in 1979 was the highest provincial or territorial ratio, and the Yukon's average of 11 was the lowest. Similarly, the expenditures on library materials related to the circulation achieved increased by \$0.03 to \$0.32 per book borrowed in 1979. As in 1978, all 1979 provincial and territorial ratios were closely grouped around the national average, except for the higher ratio of \$0.83 obtained for the Yukon.

For further information, contact George Kokich, Senior Analyst (Canadian Library Statistics), Culture Sub-Division, Statistics Canada, R.H. Coats Building 15G, Ottawa, Ontario K1A 0Z5 (Telephone (613) 593-6862).

plan géographique, ces rapports ont peu varié, sauf en ce qui concerne certains rapports provenant du Yukon.

Les rapports calculés en fonction des centres de distribution des bibliothèques publiques ont également progressé (voir le tableau 4). Par exemple, le nombre moyen de livres détenus par centre de distribution s'élevait à 15,265 en 1979, ce qui représente une hausse de 72 par rapport à 1978. De même, le nombre moyen de prêts directs et de prêts entre bibliothèques constituant des unités administratives distinctes a augmenté de 1,523 et de 19 respectivement. Parmi les écarts importants observés au chapitre de ces rapports, citons les valeurs nettement supérieures à la moyenne dans le cas des centres de distribution de l'Ontario et celles inférieures à la moyenne en ce qui concerne les provinces de l'Atlantique, le Québec, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

Deux autres rapports choisis dans le domaine des prêts ont révélé de légères hausses par rapport à 1978. Le nombre moyen de prêts par rapport au nombre d'acquisitions est passé de 32 à 33 en 1979. La moyenne enregistrée en 1979 par l'Alberta (46) constituait le rapport le plus élevé à l'échelle provinciale et territoriale, et celle du Yukon (11), le plus faible. De même, les dépenses au titre du matériel de bibliothèque par rapport aux prêts consentis ont augmenté de \$0.03 pour s'établir à \$0.32 par livre emprunté en 1979. Comme en 1978, tous les rapports des provinces et des territoires se rapprochaient étroitement de la moyenne nationale en 1979, sauf en ce qui concerne le rapport élevé de \$0.83 obtenu par le Yukon.

Pour plus de renseignements, s'adresser à George Kokich, analyste principal (statistiques sur les bibliothèques canadiennes), Sous-division de la culture, Statistique Canada, Immeuble R.H. Coats, 15G, Ottawa (Ontario), K1A 0Z5 (n° (613) 593-6862).

TABLEAU 1. Sommaire des statistiques sur le revenu et les dépenses des bibliothèques publiques selon la province ou le territoire, 1979

(1) Includes both current revenue and capital fund sources.
(2) Comprend les recettes courantes et celles provenant du fonds d'immobilisations.
(3) The Province of Ontario has adjusted their data by subtracting the contract receipts of about \$3 million from the total expenditures to avoid duplicate expenditures.
(4) La province d'Ontario a ajusté ses chiffres en soustrayant \$3 millions de revenu de contrats des dépenses totales pour éviter un double compte des dépenses.
(5) Capital expenditures do not include those out of current revenue.
(6) Les dépenses d'immobilisations ne comprennent pas celles imputées aux recettes courantes.

TABLE 2. Selected Public Library Income(1) and Expenditure(1) Ratios by Province or Territory, 1979

TABLÉAU 2. Rapports choisis sur les revenus(1) et les dépenses(1) des bibliothèques publiques selon la province ou le territoire, 1979

Province or territory Province ou territoire	Income ratios - Rapports sur les revenus			
	Local government contributions/ total income	Provincial government grants/total income	Donations(2)/ total income	Other income/total income
	Contributions des municipalités/ revenu total	Subventions provinciales/ revenu total	Dons(2)/revenu total	Autres revenus/revenu total
	per cent - pourcentage			
Canada	67.3	23.5	0.3	8.9
Newfoundland - Terre-Neuve	0.7	97.6	-	1.8
Prince Edward Island - Île-du- Prince-Édouard	1.6	97.5	0.1	0.9
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	35.2	59.5	0.2	5.1
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	19.2	78.5	-	2.3
Québec	64.5	30.9	-	4.6
Ontario	70.1	18.8	0.4	10.7
Manitoba	84.8	11.3	0.4	3.5
Saskatchewan	52.5	41.3	0.1	6.2
Alberta	74.7	11.5	0.4	13.4
British Columbia - Colombie- Britannique	77.3	15.8	-	6.9
Yukon	-	96.0	0.3	3.7
Northwest Territories - Terri- toires du Nord-Ouest	-	99.6	0.4	-
	Expenditure ratios - Rapports sur les dépenses			
	Total operating expenditures/total expenditures	Total personnel expenditures/total operating expenditures	Library material expenditures/total operating expenditures	Book expenditures/ total operating expenditures
	Total des dépenses de fonctionnement/ total des dépenses	Total des dépenses au titre du personnel de bibliothèque/total des dépenses de fonctionnement	Dépenses au titre du matériel de biblio- thèque/total des dépenses de fonctionnement	Dépenses au titre des livres/total des dépenses de fonctionnement
	per cent - pourcentage			
Canada	90.5	62.5	17.6	14.3
Newfoundland - Terre-Neuve	97.3	47.0	23.7	19.5
Prince Edward Island - Île-du- Prince-Édouard	97.6	77.7	16.7	11.7
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	94.0	66.6	15.4	12.3
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	99.4	63.4	13.8	11.9
Québec	94.5	57.8	22.0	20.3
Ontario	87.4	63.7	16.8	13.0
Manitoba	97.6	68.7	14.8	11.8
Saskatchewan	93.6	64.3	18.8	15.0
Alberta	90.2	57.6	18.5	15.3
British Columbia - Colombie- Britannique	95.2	62.9	16.7	14.2
Yukon	96.0	54.5	22.0	20.1
Northwest Territories - Terri- toires du Nord-Ouest	92.6	57.3	15.6	10.2

(1) See Table 1, footnotes 1 and 3.

(1) Voir les notes 1 et 3 au tableau 1.

(2) Includes donations made to current revenue and capital funds.

(2) Comprend les dons affectés aux recettes courantes et au fonds d'immobilisations.

TABLE 3. Selected Population-related(1) Service Ratios for Public Libraries by Province or Territory, 1979

TABLEAU 3. Rapports choisis entre la population(1), les services et les dépenses des bibliothèques publiques selon la province ou le territoire, 1979

Province or territory	Professional librarians(2)/ 100,000 population	Circulation/ population	Book holdings(3)/ population	Book expenditures/ population	Total operating expenditures/ population	Total expenditures/ population
Province ou territoire	Bibliothécaires professionnels(2)/ 100,000 habitants	Prêts/ population	Fonds de livres(3)/ population	Dépenses au titre des livres/ population	Dépenses totales de fonctionnement/ population	Dépenses totales/ population
	ratio - rapport			dollars		
Canada	7.7	5.1	1.8	1.33	9.29	10.26
Newfoundland - Terre- Neuve	2.4	3.5	1.3	1.02	5.22	5.36
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	7.3	4.6	1.6	0.85	7.31	7.49
Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	7.3	4.2	1.2	0.77	6.24	6.63
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	4.7	3.6	1.3	0.65	5.43	5.47
Québec	2.5	2.3	1.1	0.80	3.95	4.17
Ontario	12.0	6.7	2.5	1.78	13.65	15.63
Manitoba	4.3	4.3	1.8	0.81	6.86	7.02
Saskatchewan	9.9	6.2	2.2	1.80	12.00	12.81
Alberta	5.3	5.4	1.8	1.34	8.73	9.68
British Columbia - Colombie Britannique	10.3	8.0	1.9	1.60	11.25	11.82
Yukon	18.2	6.5	6.4	4.97	24.67	25.70
Northwest Territories - Territoires du Nord- Ouest	7.0	2.8	2.2	0.89	8.72	9.41

(1) Ratios based on updated census population estimates as of June 1, 1979.

(1) Les rapports sont calculés d'après les estimations de la population au 1^{er} juin, 1979.

(2) Total of full-time and part-time positions in full-time equivalents.

(2) Comprend les postes à plein temps et à temps partiel en équivalents de plein temps.

(3) Includes about 44 million books and other materials catalogued as books.

(3) Comprend environ 44 millions de livres et d'autres documents classés comme tels.

TABLE 4. Circulation, and Selected Ratios Related to Service Points and Circulation for Public Libraries, by Province or Territory, 1979

TABLEAU 4. Prêts et rapports choisis sur les centres de distributions et les prêts des bibliothèques publiques selon la province ou le territoire, 1979

Province or territory	Circulation	Book holdings(1)/ service point	Inter-library loans(2)/ service point	Circulation/ service point	Circulation/ acquisitions(3)	Library material expenditures/ circulation
Province ou territoire	Prêts	Fonds de livres(1)/ centre de distribution	Prêts entre bibliothèques(2)/ centre de distribution	Prêts/centre de distribution	Prêts/ volumes acquis(3)	Dépenses au titre du matériel de la bibliothèque/ prêt
	thousands - milliers	ratio - rapport				dollars
Canada	121,545	15,265	220	42,588	33	0.32
Newfoundland - Terre- Neuve	1,997	6,849	74	18,325	29	0.36
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	561	7,960	38	23,378	39	0.27
Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	3,528	13,237	148	44,663	40	0.23
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	2,558	18,620	152	51,157	35	0.21
Québec	14,141	12,484	45	26,482	23	0.39
Ontario	56,683	19,209	273	51,250	31	0.34
Manitoba	4,391	23,246	214	55,589	44	0.24
Saskatchewan	5,948	6,881	678	19,313	27	0.36
Alberta	10,900	14,082	73	41,605	46	0.30
British Columbia - Colombie-Britannique	20,571	18,540	113	78,513	47	0.24
Yukon	144	7,806	28	7,996	11	0.83
Northwest Territories - Territoires du Nord- Ouest	121	4,182	8	5,278	27	0.48

(1) Includes about 44 million books and other materials catalogued as books.

(1) Comprend environ 44 millions de livres et d'autres documents classés comme tels.

(2) Includes items borrowed and loaned between separate library boards.

(2) Ne comprend que les échanges entre bibliothèques relevant de conseils distincts.

(3) Number of volumes of catalogued print material acquired during the reporting period.

(3) Nombre de volumes de matériel imprimé catalogué acquis durant la période d'enquête.

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture
StatisticsStatistiques
de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 4, No. 8

Vol. 4, n° 8

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL

NOTICE TO READERS

PLEASE NOTE THAT THIS BULLETIN DEALS WITH
TWO SUBJECTS: TRAVEL PRICE INDEX 1980 AND
TRAVEL TO WORK, NOVEMBER 1980.

AVIS AUX LECTEURS

PRIÈRE DE NOTER QUE LE PRÉSENT BULLETIN TRAITE DE
DEUX SUJETS, À SAVOIR L'INDICE DES PRIX DES
VOYAGES, 1980 ET LES DÉPLACEMENTS ENTRE LE
DOMICILE ET LE LIEU DE TRAVAIL, NOVEMBRE 1980.

Travel Price Index, 1980

The cost of travelling in Canada continued to increase in 1980, and for the first time since 1976 the increase was significantly higher than the increase in the general level of retail prices.

The best available indicators of these price changes are known as indexes. The Canadian Travel Price Index for 1980 was 220.60 (1971=100). It means that a traveling expenditure costing \$100 in 1971 had risen to \$220.60 by 1980. It is known of course that the Consumer Price Index in general had also gone up. Using the same comparison as for travel, one can say that on the average consumer goods costing \$100 in 1971 were priced at \$210.60 in 1980.

The Travel Price Index has constantly been higher than the Consumer Price Index since 1974, but their relationship has been subject to fluctuation. The rate of change of the two indexes has not been the same. Table 1 shows both the growth and the annual rate of change since 1971 of the two indexes. From 1974 to 1976 the Travel Price Index increased more rapidly than the Consumer Price Index. Whereas this situation was temporarily reversed between 1976 and 1979, between 1979 and 1980 the Travel Price Index increased by 12.6% and the Consumer Price Index increased by 10.1%.

Indice des prix de voyages, 1980

Le coût des voyages au Canada a continué d'augmenter en 1980 et, pour la première fois depuis 1976, cette augmentation a été considérablement plus élevée que l'augmentation des prix de détail dans l'ensemble.

Les meilleurs indicateurs de ces variations de prix sont connus sous le nom d'indices. L'indice canadien des prix des voyages pour 1980 était de 220.60 (100 en 1971), ce qui signifie que les dépenses de voyage qui coûtaient \$100 en 1971 valaient \$220.60 en 1980. Il ne fait aucun doute que, dans l'ensemble, l'indice des prix à la consommation a également augmenté. Parallèlement, on peut dire qu'en moyenne, les biens de consommation qui coûtaient \$100 en 1971 valaient \$210.60 en 1980.

L'indice des prix des voyages a toujours été plus élevé que l'indice des prix à la consommation depuis 1974, mais l'écart entre les deux n'était pas toujours le même, car le taux de variation des deux indices était différent. Le tableau 1 illustre le taux de croissance et le taux annuel de variation des deux indices depuis 1971. De 1974 à 1976, l'indice des prix des voyages a augmenté plus rapidement que l'indice des prix à la consommation. Bien que la situation se soit renversée temporairement entre 1976 et 1979, l'augmentation de l'indice des prix des voyages (12.6%) était de nouveau supérieure à celle de l'indice des prix à la consommation (10.1%) entre 1979 et 1980.

August 1981
4-2209-506Août 1981
4-2209-506

Increases in the travel costs in 1980 were due primarily to increases in accommodation and transportation (particularly gasoline prices and plane fares), and to a lesser degree costs of food away from home.

The situation in the United States has been somewhat different, although as in Canada, the Travel Price Index has been above the Consumer Price Index since 1974. In 1980, the United States Travel Price Index reached 235.6, an increase of 20.6% over the 1979 value of 195.3, while the United States Consumer Price Index had increased by only 13.6% to 203.4.

Until 1978 the United States Travel Price Index was lower than the Canadian Travel Price Index. By 1979 the two indexes were virtually equal, while in 1980 the United States Travel Price Index moved considerably ahead of the Canadian index. The two Travel Price Indexes are not directly comparable, but this movement does imply that in recent years the cost of travel in Canada has increased less rapidly than the cost of travel in the United States. This, combined with a decline in the relative value of the Canadian dollar, may encourage Canadians to vacation less in the United States, and encourage United States residents to visit Canada more in 1981.

The Travel Price Index is derived from items selected from the Consumer Price Index. These are weighted according to the distribution of travel expenditures found in the 1971 Canadian Travel Survey. However, travel expenditure data were collected again in 1979 and 1980 and a review of them may justify a revision of the weighting structure of the Travel Price Index.

For further information, contact Janice Ife, (613) 995-9689, Travel, Tourism and Recreation Section, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z5.

L'augmentation des coûts de voyage en 1980 est due principalement à l'augmentation du prix du logement et du transport (en particulier les prix de l'essence et les tarifs aériens) et, dans une moindre mesure, à la hausse du coût des aliments consommés à l'extérieur du foyer.

Aux États-Unis, la situation était quelque peu différente, bien que, comme au Canada, l'indice des prix des voyages ait été supérieur à l'indice des prix à la consommation depuis 1974. En 1980, l'indice des prix des voyages aux États-Unis a atteint 235.6, ce qui représente une augmentation de 20.6% par rapport aux chiffres enregistrés en 1979 (195.3), alors que l'indice des prix à la consommation n'a augmenté que 13.6% pour passer à 203.4.

Jusqu'en 1978, l'indice des prix des voyages aux États-Unis était inférieur à l'indice canadien. En 1979, les deux indices étaient pratiquement égaux, alors qu'en 1980, l'indice américain dépassait de loin l'indice canadien. Les deux indices des prix des voyages ne sont pas comparables en tout point, mais cette évolution montre néanmoins qu'au cours des dernières années, le coût des voyages au Canada a augmenté moins rapidement que celui des voyages aux États-Unis. Combiné à une dévaluation relative du dollar canadien, ce phénomène peut encourager les Canadiens à passer moins de vacances aux États-Unis et les Américains, à visiter davantage le Canada en 1981.

L'indice des prix des voyages est composé d'éléments choisis de l'indice des prix à la consommation. La part de chaque élément est déterminée en fonction de la répartition des dépenses de voyage déclarées dans l'enquête sur les voyages canadiens de 1971. Des données sur les dépenses de voyage ont également été recueillies en 1979 et en 1980, et l'examen de ces résultats nécessitera peut-être une révision de la pondération des éléments qui constituent l'indice des prix des voyages.

Pour obtenir plus de renseignements, s'adresser à Janice Ife (613) 995-9689, Section des voyages, du tourisme et des loisirs, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z5.

TABLE 1. Travel Price Index and Consumer Price Index for Canada and the United States, 1971-1980

TABLÉAU 1. Indice des prix des voyages et indice des prix à la consommation au Canada et aux États-Unis, 1971-1980

	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980
Canada										
Travel Price Index - Indice des prix des voyages	100.0	104.8	112.3	127.5	144.8	157.5	168.6	179.6	196.0 ^r	220.6
Consumer Price Index - Indice des prix à la consommation	100.0	104.8	112.7	125.0	138.5	148.9	160.8	175.2	191.2	210.6
Annual percentage increase - Taux d'augmentation annuelle:										
Travel Price Index - Indice des prix des voyages	...	4.8	7.2	13.5	13.6	8.8	7.1	6.5	8.7	12.6
Consumer Price Index - Indice des prix à la consommation	...	4.8	7.5	10.9	10.8	7.5	8.0	9.0	9.1	10.1
United States(1) - États-Unis(1)										
Travel Price Index - Indice des prix des voyages	100.0	102.3	108.2	123.9	133.3	141.3	155.9	169.1	195.3(2)	235.6(2)
Consumer Price Index - Indice des prix à la consommation	100.0	103.3	109.7	121.8	132.9	140.6	149.6	161.1	179.2(2)	203.4(2)
Annual percentage increase - Taux d'augmentation annuelle:										
Travel Price Index - Indice des prix voyages	...	2.3	5.8	14.5	7.6	6.0	10.3	8.5	15.5(2)	20.6(2)
Consumer Price Index - Indice des prix à la consommation	...	3.3	6.2	11.0	9.1	5.2	6.8	7.7	11.2(2)	13.6(2)

(1) United States figures were originally based on 1967 and have been adjusted to a 1971 base.

(1) À l'origine, les chiffres pour les États-Unis étaient fondés sur les données de 1967, puis ils ont été ajustés en fonction de celles de 1971.

(2) Due to Labor Department changes to the Consumer Price Index, the 1979 figures for CPI and TPI are not precisely comparable to former years.

(2) Les chiffres pour 1979 de l'IPC et de l'IPV ne sont pas tout à fait comparables aux années précédentes en raison des changements apportés par le département du Travail des États-Unis à l'indice des prix à la consommation.

^r revised figures.

^r nombres rectifiés.

... figure not appropriate or not applicable.

... n'ayant pas lieu de figurer.

Source: Consumer Prices and Price Indexes, Catalogue 62-010, Statistics Canada. United States Travel Data Center.

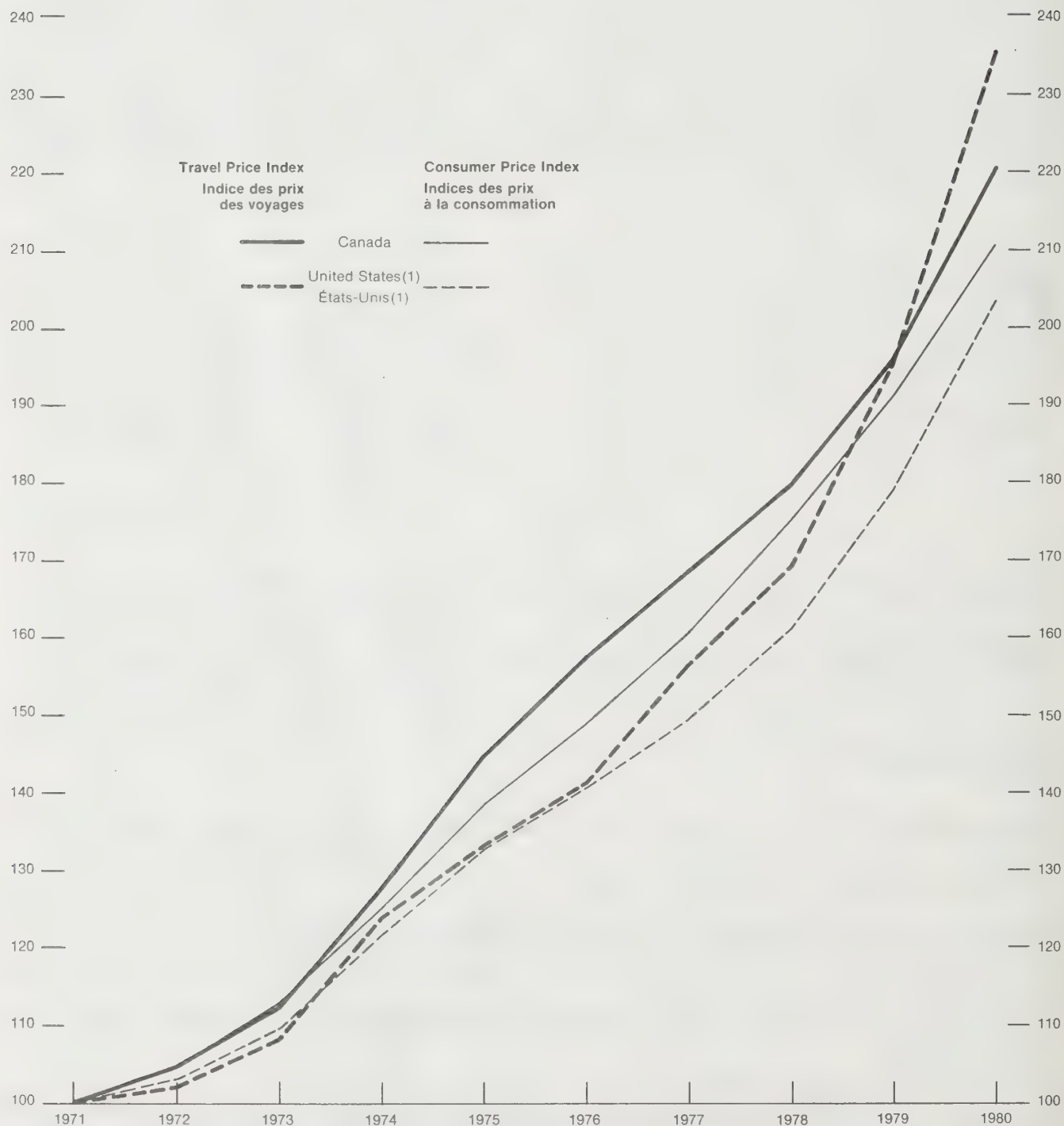
Source: Prix à la consommation et indices des prix n° 62-010 au catalogue de Statistique Canada. Centre américain de données sur les voyages.

Chart 1

Graphique 1

Travel Price Index and Consumer Price Index, for Canada and the United States, 1971 to 1980

Indice des prix des voyages et indice des prix à la consommation pour le Canada et les États-Unis, 1971 à 1980



(1) Due to Labor Department changes to the Consumer Price Index, the 1979 and 1980 figures for the CPI and TPI are not precisely comparable to former years.

(1) Les chiffres pour 1979 et 1980 de l'IPC et de l'IPV ne sont pas tout à fait comparables aux années précédentes en raison des changements apportés par le département du Travail des États-Unis à l'indice des prix à la consommation.

Travel to Work, November 1980

Public transit ridership for travel to work was estimated to have increased by 6% in 1980, whereas automobile usage was up only 4%. This is in contrast to the 1976 to 1979 period when most of the increase in commuting was accounted for by the automobile.

The proportion of commuting drivers using larger vehicles weighing 4,200 pounds or more continued to decline, down in 1980 to 13% from 27% of the total as recently as 1976. Overall this loss of larger vehicles has been replaced on the journey to work by increasing proportions of smaller cars, particularly by those weighing less than 3,000 pounds, and of other vehicles such as vans, campers and trucks.

These findings were derived from the November 1980 survey, sponsored by Transport Canada and the Department of Energy, Mines and Resources, which was the eighth in an annual series of fall surveys undertaken by Statistics Canada as a supplement to the Labour Force Survey.

Other estimates from the November 1980 survey indicate that there were 6.8 million persons travelling to work in 5.7 million automobiles. There were also 1.4 million persons who rode to work by public transportation. A further 1.0 million commuters walked to work or used other means of transportation such as a taxi, a motorcycle or a bicycle.

In addition to these 9.1 million commuters there were 1.6 million other employed persons in Canada in November 1980. Of these, 0.9 million reported that they travelled "zero" miles to work and 0.7 million indicated that the distance varied from day to day.

The proportions of commuters using each major mode have changed only slightly between 1976 and 1980, with between 70 and 75% using the automobile, with well over two-thirds of these driving alone, 15% using public transit and 10% walking.

Questions on this release and the Travel To Work survey program should be directed to Janice Ife, (613) 995-9689, Travel, Tourism and Recreation Section, Statistics Canada, Ottawa K1A 0Z5.

Déplacements entre le domicile et le lieu de travail, novembre 1980

Selon les estimations, l'utilisation des transports en commun pour les déplacements entre le domicile et le lieu de travail a augmenté de 6% en 1980 alors que l'utilisation de l'automobile n'a augmenté que de 4%. Ces chiffres font contraste avec ceux enregistrés pour la période allant de 1976 à 1979, où l'automobile a été en grande partie responsable de l'augmentation des déplacements entre le domicile et le lieu de travail.

La proportion de navetteurs en automobile utilisant des véhicules plus lourds que 4,200 livres ou plus a continué de diminuer, pour passer des 27% qu'elle était en 1976 à 13% en 1980. Les grosses voitures ont été remplacées par des voitures de plus petite taille, notamment de 3,000 livres ou moins ainsi que par d'autres véhicules tels que des fourgonnettes, des camionnettes de camping et des camions.

Ces conclusions sont tirées de l'enquête de novembre 1980, parrainée par Transport Canada et le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, qui est la huitième d'une série d'enquêtes annuelles faites à l'automne par Statistique Canada comme supplément de l'enquête sur la population active.

Les estimations produites à partir de l'enquête de novembre 1980 indiquent en outre qu'il y a eu 6.8 millions de personnes qui se sont déplacés pour se rendre au travail, dont 5.7 en automobile, 1.4 en transport en commun et le million restant s'était rendu au travail soit à pied, ou à l'aide d'autres moyens de transport tels que le taxi, la motocyclette ou la bicyclette.

Outre ces 9.1 millions de navetteurs, 1.6 million de personnes avaient un emploi au Canada en 1980, mais 0.9 million de ce nombre ont dit avoir "zéro" mille à parcourir pour se rendre à leur travail et 0.7 million ont déclaré que la distance à parcourir variait d'une journée à l'autre.

Les proportions des navetteurs dans les différents moyens de transport n'ont guère changé entre 1976 et 1980, les usagers de l'automobile comptant pour 70 à 75%, dont plus des deux tiers voyageant seul, les usagers des transports en commun pour 15% et les personnes se rendant à pied à leur travail pour 10%.

Si vous avez des questions à poser au sujet du présent bulletin ou du programme d'enquête sur les déplacements entre le domicile et le lieu de travail, prière de vous adresser à Janice Ife (613) 995-9689, Section des voyages, du tourisme et des loisirs, Statistique Canada (Ottawa), K1A 0Z5.

TABLE 2. Method of Transportation of Commuters, November, 1976, 1979 and 1980

TABEAU 2. Moyen de transport des navetteurs, novembre, 1976, 1979 et 1980

Primary method of transportation	1976	1979	1980	Per cent	Percent change	
				Pourcentage	Variation de pourcentage	
Principal moyen de transport				1980	1976-1980	1979-1980
	thousands of employed persons					
	milliers de personnes occupées					
Driving alone - Seul en automobile	4,000	4,634	4,847	53	21	5
Driving with passenger(s) - En automobile avec passager(s)	638	661	684	7	7	3
Riding as a passenger - En automobile à titre de passager	1,022	1,102	1,071	12	5	- 3
Shared the driving - À partagé la conduite	178	158	184	2	3	16
Total, automobile	5,846(1)	6,555	6,786	74	16	4
Public transportation - Total - Transports en commun	1,302	1,301	1,384	15	6	6
Other transportation(2) - Autre moyen de transport(2)	1,033(3)	1,508	1,022	11	- 1	- 3
COMMUTERS - TOTAL - NAVETTEURS	8,181	8,914	9,193	100	12	3

(1) Includes an estimated 7,000 commuters who reported that they did not know the driving arrangement. This category was excluded from the questionnaire after 1976.

(1) Comprend environ 7,000 navetteurs qui ont déclaré ignorer les dispositions relatives au transport en automobile. Cette catégorie a été éliminée du questionnaire après 1976.

(2) Commuters who reported taxi, motorcycle, bicycle, walking to work, and other.

(2) Les navetteurs qui ont déclaré se déplacer en taxi, motocyclette, bicyclette, à pied et autre.

(3) Includes an estimated 32,000 respondents who reported that they did not know the primary method of transportation.

(3) Comprend environ 32,000 répondants qui ont déclaré ignorer le principal moyen de transport.

TABLE 3. Size of Automobile Driven to Work, November, 1976, 1979 and 1980

TABEAU 3. Taille des automobiles utilisées pour se rendre au travail, novembre, 1976, 1979 et 1980

Size of automobile(1)	1976	1979	1980
Taille des automobiles(1)			
	thousands - milliers		
Total(2)	4,695	5,246	5,554
	per cent of total - pourcentage du total		
Size 4 (largest) - Taille 4 (plus grande)	27	16	13
Size 3 - Taille 3	21	23	22
Size 2 - Taille 2	22	25	25
Size 1 (smallest) - Taille 1 (plus petite)	18	21	23
Other - Autres	12	15	16

(1) Persons interviewed in the surveys who indicated that they drove an automobile were asked to state the make and model of the vehicle that they used. The criteria used in this classification of models by year were as follows: 1. Less than 3,000 pounds, wheelbase under 100 inches. 2. Weight 3,000-3,499 pounds, wheelbase 100 inches but less than 108 inches. 3. Weight of 3,500-4,199 pounds, wheelbase 108 inches but less than 119 inches. 4. Weight of 4,200 pounds or more, wheelbase 119 inches and over. Other. Vans, campers, trucks and other privately owned motorized transportation, with four or more wheels.

(1) On a demandé aux répondants ayant déclaré qu'ils conduisaient leur voiture pour se rendre au travail d'en préciser la marque et le modèle. Les critères utilisés pour le classement des modèles selon l'année étaient les suivants: 1. Poids de moins de 3,000 livres, empattement de moins de 100 pouces. 2. Poids de 3,000-3,499 livres, empattement de 100 pouces ou plus, mais de moins de 108 pouces. 3. Poids de 3,500-4,199 livres, empattement de 108 pouces ou plus, mais de moins de 119 pouces. 4. Poids de 4,200 livres ou plus, empattement de 119 pouces ou plus. Autres. Fourgonnettes, camionnettes de camping, camions et autres véhicules motorisés à quatre roues ou plus appartenant à des particuliers.

(2) Consists only of the commuters who indicated driving alone, driving with passengers or sharing the driving and excludes the commuters who rode as passengers or for whom the make and model of car driven to work could not be obtained.

(2) Comprend seulement les navetteurs qui ont déclaré conduire sans passagers, conduire avec des passagers et partager la conduite, mais ne comprend pas les navetteurs qui étaient passager dans une voiture ou pour lesquels les renseignements sur la marque et le modèle de l'automobile utilisée pour se rendre au travail n'ont pu être obtenus.



Service Bulletin

Bulletin de service

Culture Statistics

Statistiques de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 4, No 9

Vol. 4, n° 9

FEDERAL GOVERNMENT EXPENDITURES ON CULTURE IN CANADA, 1979-80

This bulletin presents the preliminary statistics of federal government expenditures on culture in Canada for the 1979-80 fiscal year.

Culture is defined here as the creative and expressive artistic activities generally referred to as the performing, visual and creative arts and those functions related to the preservation and dissemination of the cultural heritage, encompassing such facets as museums, archives, libraries, archaeological and historic sites. Excluded are activities which are specifically related to religion and physical recreation.

Included are statistics of federal government expenditures on the following functions which, for the purposes of this bulletin, constitute culture: libraries, museums, public archives, heritage resources(1), films, broadcasting, visual arts, performing arts, literary arts, multiculturalism and ethnic organizations, crafts and "other"(2).

The federal government universe covered consists of departments, ministries, agencies, commissions, boards, special funds and government business enterprises. However, statistical highlights are presented both with and without the expenditures of the Canadian Broadcasting Corporation (CBC).

The data presented in this bulletin have been collected from the Public Accounts of Canada, published financial reports of those entities not reported within the Public

(1) Includes historic parks and sites, archaeological and architectural restoration.

(2) See footnote 10 in Table 3.

October 1981
4-2209-506

DÉPENSES DE L'ADMINISTRATION FÉDÉRALE AU TITRE DE LA CULTURE, CANADA, 1979-80

Le présent bulletin renferme des statistiques provisoires sur les dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture au Canada, pour l'année financière 1978-79.

La culture est définie ici comme l'ensemble des activités artistiques telles que les arts d'interprétation, les arts visuels et la création, ainsi que les fonctions liées à la conservation et à la diffusion du patrimoine culturel, et englobe par le fait même des éléments comme les musées, les archives, les bibliothèques, les lieux archéologiques et historiques. Sont exclues les activités en rapport direct avec la religion et les activités physiques récréatives.

Le lecteur trouvera des statistiques sur les dépenses consacrées par l'administration fédérale aux fonctions suivantes, lesquelles ont, aux fins du présent bulletin, une valeur culturelle: bibliothèques, musées, archives publiques, patrimoine(1), cinéma, radiodiffusion et télédiffusion, arts visuels, arts d'interprétation, littérature, multiculturalisme et organismes ethniques, artisanat et autres(2).

L'univers de l'administration fédérale comprend tous les ministères, départements d'État, organismes publics, commissions, offices, fonds spéciaux et entreprises commerciales publiques. Les faits saillants sont toutefois présentés sous deux angles, avec et sans les dépenses de la Société Radio-Canada.

Les données contenues dans le présent bulletin sont tirées des Comptes publics du Canada, des rapports financiers publiés par les organismes publics non compris dans les Comptes publics,

(1) Comprend les parcs et les lieux historiques et la restauration archéologique et architecturale.

(2) Voir la note 10 au tableau 3.

Octobre 1981
4-2209-506

Accounts of Canada, and additional data obtained on request from individual departments and agencies.

The publication entitled **Culture Statistics, Government Expenditures on Culture in Canada, 1978-79** (catalogue 87-680, Annual/Variou) presents the classification systems in detail and limitation of the data. This publication will be released shortly by Statistics Canada.

Statistical Highlights

During 1979-80, the federal government of Canada spent a total of \$995.2 million on culture. The Canadian Broadcasting Corporation contributed significantly (67.8%) to this total.

Expenditures on culture represented about 1.9% (0.6% if we exclude CBC's contribution) of the total budgetary expenditures of the federal government, a decrease of 0.3 percentage points from 1978-79. By comparison, 10% of the federal budget was spent on defence, 6% on transportation and communications, and 3.4% on education.

Of all the federal departments and agencies which reported cultural expenditures (Table 2), six accounted for 91.9% of the total expenditures: Canadian Broadcasting Corporation, Department of Environment, National Museums, National Film Board, Canada Council and the Department of the Secretary of State. This table shows that nearly four-fifths of capital grants were provided by the Arts and Culture Program of the Department of the Secretary of State for the construction, purchase and renovation of performing arts facilities in Canada. For non-capital grants to artists and art organisations, the Canada Council was the main source. In the last five years, however, there has been no real increase in the Council's support to the arts.(3)

Operating expenditures of federal departments and agencies responsible for the production, development, promotion and support of cultural activities accounted for about 85% of the total cultural expenditures, whereas support to artists and organizations for their operating and capital needs constituted approximately 8% of the total expenditures.

ainsi que des chiffres fournis sur demande par divers ministères et organismes.

La publication intitulée **Statistique de la culture, Dépenses publiques au titre de la culture au Canada, 1978-79** (n° 87-680 au catalogue, annuel/divers) présente les classifications détaillées et les restrictions concernant les données. Elle sera bientôt publiée par Statistique Canada.

Faits saillants

En 1979-80, l'administration fédérale du Canada a consacré \$995.2 millions à la culture dont une bonne partie est allée à la Société Radio-Canada (67.8%).

Les dépenses au titre de la culture ont représenté environ 1.9% (une diminution de 0.3 point par rapport à 1978-79) du budget total de l'administration fédérale, si l'on tient compte des dépenses de Radio-Canada, et 0.6%, si l'on n'en tient pas compte. En comparaison, la proportion des dépenses fédérales consacrées à la défense était de 10%, aux transports et aux communications, de 6%, et à l'éducation, de 3.4%.

De tous les ministères et organismes fédéraux qui ont déclaré des dépenses au titre de la culture (tableau 2), six sont intervenus pour 91.9% des dépenses totales: la Société Radio-Canada, le ministère de l'Environnement, les Musées nationaux, l'Office national du film, le Conseil des Arts et le Secrétariat d'État. Ce tableau révèle que près des quatre cinquièmes des subventions pour investissements ont été accordées en vertu du Programme des arts et de la culture du Secrétariat d'État en vue de la construction, de l'achat et la rénovation d'installations servant aux arts d'interprétation au Canada. C'est le Conseil des Arts du Canada qui a versé la majeure partie des subventions autres que pour investissements aux artistes et aux organismes d'arts. Toutefois, l'aide apportée par le Conseil des Arts n'a pas enregistré de hausse réelle au cours des cinq dernières années.(3)

Les dépenses de fonctionnement des ministères et organismes fédéraux responsables de la production, de l'élaboration et de la promotion des activités culturelles et de l'aide apportée dans ce domaine ont représenté environ 85% des dépenses totales au titre de la culture, tandis que l'aide versée aux artistes et aux organismes d'arts pour subvenir à leurs dépenses de fonctionnement et d'investissement a constitué à peu près 8% des dépenses totales.

(3) The Annual Report of the Canada Council, 1979-80.

(3) Rapport annuel du Conseil des Arts du Canada, 1979-80.

Capital expenditures and grants for capital projects declined between 1978-79 and 1979-80. Approximately four-fifths of the decline in capital expenditures was attributable to the CBC. The National Museums of Canada were responsible for 43.3% decrease in capital grants. The performing arts facilities experienced a reduction of 56.7% in these grants awarded by the Department of the Secretary of State.

The share of museums and heritage resources in the total expenditures decreased by 1.1 percentage points in 1979-80 from 12.8% in 1978-79, whereas the contribution of libraries, public archives, performing arts and literary arts to the total expenditures increased by 1.0 percentage point in 1979-80 from 9% in 1978-79. Excluding the CBC, heritage resources, films, performing arts and museums accounted for 69.8% of the total cultural expenditures while these activities constituted 72.4% of the total expenditures in 1978-79.

Expenditures on literary arts showed the highest percentage increase in current dollars at 48.8% in 1979-80, compared to 12.9% in 1978-79. This was attributable to a three-year Canadian Book Publishing Development program announced by the Secretary of State on March 6, 1979 for stimulating the Canadian controlled sector of the book publishing industry. Under this program \$4.5 million was awarded in grants in 1979-80. In addition, libraries, and multiculturalism and ethnic organizations reported increases of 2.9% in constant (1971) dollars between 1978-79 and 1979-80, whereas the corresponding expenditures on other functions declined during this period. Excluding the CBC, federal government expenditure on culture went down by 3% and 11.4% in current and constant (1971) dollars respectively from 1978-79 to 1979-80.

As expected, the largest per capita expenditure was on broadcasting at \$28.84. This amount drops to \$0.55 by excluding the CBC. On a per capita basis, the federal government spent less on culture in 1979-80 than it did in 1978-79 by \$1.76 in current dollars and \$2.58 in constant (1971) dollars. If we exclude the CBC, the per capita expenditure went down by \$0.55 in current dollars and \$0.81 in constant (1971) dollars.

For further information regarding the data in this bulletin, as well as for supplementary details, please contact N. Verma, Culture Sub-division, Statistics Canada (telephone (613) 593-6862).

Les dépenses d'investissement et les subventions accordées aux projets d'investissement ont diminué entre 1978-79 et 1979-80. Environ quatre cinquièmes de la baisse au chapitre des dépenses d'investissement étaient attribuables à la Société Radio-Canada. Les Musées nationaux du Canada ont contribué pour 43.3% du fléchissement des subventions pour investissements. Les subventions versées par le Secrétariat d'État au titre des installations servant aux arts d'interprétation sont responsables du reste, soit 56.7%.

En 1979-80, la part des musées et du patrimoine dans les dépenses totales a régressé de 1.1 point par rapport à 1978-79 (12.8%), tandis que celle des bibliothèques, des archives publiques, des arts d'interprétation et de la littérature a augmenté de 1.0 point par rapport à la même période (9%). Si l'on ne tient pas compte de la Société Radio-Canada, le patrimoine, le cinéma, les arts d'interprétation et les musées sont intervenus pour 69.8% des dépenses totales au titre de la culture, comparativement à 72.4% en 1978-79.

Les dépenses au titre de la littérature, exprimées en dollars courants, ont enregistré la hausse en pourcentage la plus forte en 1979-80, soit 48.8%, comparativement à 12.9% en 1978-79. Cette situation est attribuable à la mise en oeuvre d'un programme triennal annoncé par le Secrétariat d'État le 6 mars 1979, le Programme d'aide au développement de l'édition du livre, afin de stimuler le secteur canadien de l'industrie de l'édition du livre. En 1979-80, \$4.5 millions ont été versés sous forme de subventions en vertu de ce programme. En outre, les bibliothèques, le multiculturalisme et les organismes ethniques ont déclaré des augmentations de 2.9% en dollars constants (1971) entre 1978-79 et 1979-80, tandis que les dépenses correspondantes au titre des autres fonctions ont diminué au cours de la même période. Si l'on ne tient pas compte des dépenses de la Société Radio-Canada, les dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture, en dollars courants et en dollars constants (1971), ont diminué de 3% et de 11.4% respectivement entre 1978-79 et 1979-80.

Conformément aux prévisions, les dépenses les plus importantes par habitant ont été consacrées à la radiodiffusion et à la télédiffusion soit \$28.84. Si l'on ne tient pas compte de la Société Radio-Canada, ce montant tombe à \$0.55. Par rapport à 1978-79, les dépenses par habitant de l'administration fédérale au titre de la culture en 1979-80 ont diminué de \$1.76 en dollars courants et de \$2.58 en dollars constants de 1971. Abstraction faite de la Société Radio-Canada, les dépenses par habitant ont accusé une baisse de \$0.55 en dollars courants et de \$0.81 en dollars constants (1971).

Pour obtenir des renseignements ou des détails supplémentaires au sujet des données contenues dans le présent bulletin, s'adresser à M. N. Verma, Sous-division de la culture, Statistique Canada (n° de téléphone: (613) 593-6862).

TABLE 1. Per Capita Expenditures, Percentage Distribution of Federal Government Expenditures on Culture (Including and Excluding CBC), Fiscal Year 1979-80, and Percentage Change in Current and Constant (1971) Dollars, by Function, 1978-79 to 1979-80

TABLÉAU 1. Dépenses par habitant, répartition en pourcentage des dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture (avec et sans les dépenses de la Société Radio-Canada), année financière 1979-80, et pourcentage de variation en dollars courants et en dollars constants (1971), selon la fonction, 1978-79 à 1979-80

Function Fonction	Per capita(1) expenditure	Including CBC	Excluding CBC	Pourcentage change from 1978-79(2)	
	Dépenses par habitant(1)	Avec la Société Radio- Canada	Sans la Société Radio- Canada	Pourcentage de variation par rapport à 1978-79(2)	
				Current dollars	Constant (1971) dollars(3)
				En dollars courants	En dollars(3) constants (1971)
	dollars	per cent - pourcentage			
Broadcasting - Radio/télédiffusion	28.84	69.2	4.1	- 3.2	- 11.8
Heritage resources - Patrimoine	2.74	6.6	20.4	- 13.2	- 21.1
Films - Cinéma	2.33	5.6	17.4	- 4.7	- 12.7
Performing arts - Arts d'interprétation	2.15	5.2	16.0	- 0.3	- 9.0
Museums - Musées	2.14	5.1	16.0	- 8.8	- 16.7
Public archives - Archives publiques	0.87	2.1	6.5	8.7	- 0.5
Libraries - Bibliothèques	0.62	1.5	4.6	12.3	2.9
Literary arts - Littérature	0.50	1.2	3.7	48.8	36.2
Multiculturalism/Ethnic organizations - Multiculturalisme/organismes ethniques	0.50	1.2	3.7	12.5	2.9
Visual arts - Arts visuels	0.22	0.5	1.6	- 7.2	- 15.9
Crafts - Artisanat	--	--	--	-	- 8.3
Other(4) - Autres(4)	0.78	1.9	5.8	2.5	- 6.0
TOTAL	41.70	100.0	100.0	- 3.1	- 11.7

(1) Population as of April 1, 1980 as estimated by the Census Division (23,869,700).

(1) Selon les estimations de la Division du recensement, la population se chiffrait à 23,869,700 habitants le 1^{er} avril 1980.

(2) For comparison purposes, certain figures for 1978-79 have been adjusted to conform to the 1979-80 presentation.

(2) Certains chiffres de 1978-79 ont été rajustés en fonction des critères de 1979-80 afin de permettre la comparaison.

(3) The constant (1971) dollar amounts were computed using the implicit price indexes for government current expenditures on goods and services, and government gross fixed capital formation. The implicit price index for government current expenditures on goods and services was applied to operating expenditures, and current grants, contributions and transfers, whereas, implicit price index for government gross fixed capital formation was applied to capital expenditures, and capital grants, contributions and transfers. Data source: **National Income and Expenditure Accounts**, fourth quarter 1980, catalogue 13-001, Quarterly, Statistics Canada.

(3) Les montants exprimés en dollars constants (1971) ont été calculés au moyen des indices de prix implicites pour les dépenses fédérales courantes au titre des biens et services, et de la formation brute de capital fixe. L'indice implicite des prix des dépenses fédérales courantes au titre des biens et services a été appliqué aux dépenses de fonctionnement, et aux subventions, contributions et transferts courants, tandis que l'indice implicite des prix de la formation brute de capital fixe a été appliqué aux dépenses d'investissement et aux subventions, contributions et transferts pour investissements. Source: **Comptes nationaux des revenus et des dépenses**, quatrième trimestre de 1980, n° 13-001 au catalogue, publication trimestrielle, Statistics Canada.

(4) See footnote 10, Table 3.

(4) Voir la note 10 au tableau 3.

-- amount too small to be expressed.

-- nombres infimes.

Note: Due to rounding, detail may not add to total.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

TABLE 2. Preliminary Statistics(1) of Federal Government Expenditures on Culture by Federal Government Entity and Economic Classification, Fiscal Year 1978-79

TABLÉAU 2. Dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture, selon le ministère ou l'organisme, et l'article de dépense, année financière 1978-79 (statistiques provisoires(1))

	Economic classification - Article de dépense							Total expenditures
	Wages and salaries(3)	Goods and services(4)	Unallocated operating expenditures(5)	Operating expenditures	Capital expenditures	Current grants, contributions and transfers	Capital grants, contributions and transfers	Dépenses totales
Federal government universe(2)								
Univers de l'administration fédérale(2)	Salaires et traitements(3)	Biens et services(4)	Dépenses de fonctionnement non ventilées(5)	Dépenses de fonctionnement	Dépenses d'investissement	Subventions contributions et transferts courants	Subventions contributions et transferts pour investissements	
thousands of dollars - milliers de dollars								
Canada Council - Conseil des Arts du Canada	2,899	1,388	812	5,099	...	41,115	...	46,214
Canadian Broadcasting Corporation - Société Radio-Canada	337,904	292,301	-	630,205	44,833	...	...	675,038
Canadian Film Development Corporation - Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	391	4,209	-	4,600	11	...	...	4,611
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission(6) - Conseil de la radio-diffusion et des télécommunications canadiennes(6)	9,611	3,476	-	13,087	122	36	...	13,245
Department of External Affairs - Ministère des Affaires extérieures	..	..	4,514(7)	4,514(7)	...	50	...	4,564(7)
Department of Environment - Ministère de l'Environnement	26,533	9,329	-	35,862	27,682	1,258	...	64,802
Department of Indian Affairs and Northern Development - Ministère des Affaires indiennes et du Nord	...	...	...	...	...	364	...	364
National Arts Centre Corporation - Corporation du Centre national des arts	4,127	3,704	9,245	17,076	...	...	...	17,076
National Capital Commission - Commission de la Capitale Nationale	..	..	88	88	1,639	...	...	1,727
National Film Board - Office national du film	23,008	24,836	-	47,844	1,079	10	...	48,933
National Library - Bibliothèque nationale	10,112	4,220	-	14,332	380	18	...	14,730
National Museums of Canada - Musées nationaux du Canada	24,399	14,843	-	39,242	1,122	8,556	1,142	50,062
Post Office - Postes	308	142	-	450	67	-	-	517
Public Archives - Archives publiques	14,463	5,314	-	19,777	1,065	...	...	20,842
Department of Regional Economic Expansion - Ministère de l'Expansion économique régionale	...	...	...	...	...	529	...	529
Royal Canadian Mounted Police - Gendarmerie royale du Canada	99	61	-	160	3	...	...	163
Department of Secretary of State (arts and culture program) - Secrétariat d'État (programmes des arts et de la culture)	1,761	4,254	-	6,015	-(8)	8,892	4,065	18,972
Department of Secretary of State (citizenship and official languages programs) - Secrétariat d'État (programmes de la citoyenneté et des langues officielles)	797	1,163	-	1,960	3	9,856	...	11,819
Statistics Canada (Culture Sub-division) - Statistique Canada (Sous-division de la culture)	770	260	-	1,030	...	...	...	1,030
FEDERAL GOVERNMENT EXPENDITURES ON CULTURE - TOTAL - DÉPENSES DE L'ADMINISTRATION FÉDÉRALE AU TITRE DE LA CULTURE	457,182	369,500	14,659	841,341	78,006	70,684	5,207	995,238

(1) See footnote 1 in Table 3.

(1) Voir la note 1 au tableau 3.

(2) Data for the Cultural Activities reported by departments and agencies are available.

(2) On peut obtenir les données sur les activités culturelles déclarées par les divers ministères et organismes.

(3) See footnote 2 in Table 3.

(3) Voir la note 2 au tableau 3.

(4) See footnote 3 in Table 3.

(4) Voir la note 3 au tableau 3.

(5) See footnote 4 in Table 3.

(5) Voir la note 4 au tableau 3.

(6) Excludes the expenditures for telecommunications branch of the Commission.

(6) Ne comprend pas les dépenses de la direction des télécommunications du Conseil.

(7) Estimated figures.

(7) Estimations.

(8) A small amount for capital expenditure is included in operating expenditure.

(8) Une petite partie des dépenses d'investissements est prise en compte dans les dépenses de fonctionnement.

.. figures not available.

.. nombres indisponibles.

... figures not appropriate or not applicable.

... n'ayant pas lieu de figurer.

TABLE 3. Preliminary Statistics(1) of Federal Government Expenditures on Culture by Function and Economic Classification, Fiscal Year 1978-79

TABLEAU 3. Dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture, selon la fonction et l'article de dépense, année financière 1978-79 (statistiques provisoires(1))

Function Fonction	Economic classification - Article de dépense							Total expenditures Dépenses totales
	Wages and salaries(2) Salaires et traitements(2)	Goods and services(3) Biens et services(3)	Unallocated operating expenditures(4) Dépenses de fonctionnement non ventilées(4)	Operating expenditures Dépenses de fonctionnement	Capital expenditures Dépenses d'investissement	Current grants, contributions and transfers Subventions contributions et transferts courants	Capital grants, contributions and transfers Subventions contributions et transferts pour investissements	
thousands of dollars - milliers de dollars								
National Library - Bibliothèque nationale	10,112	4,220	-	14,332	380	18	...	14,730
University and college libraries - Bibliothèque d'universités et de collèges	...	...	...	...	...	1	...	1
Libraries - Total - Bibliothèques	10,112	4,220	-	14,332	380	19	...	14,731
National museums - Musées nationaux	24,399	14,843	-	39,242	1,122	8,642	1,142	50,148
RCMP museums - Musées de la GRC	99	61	-	160	3	...	...	163
National postal museums - Musées nationaux des postes	308	142	-	450	67	-	-	517
Other museums - Autres musées	...	...	...	...	...	355	...	355
Museums - Total - Musées	24,806	15,046	-	39,852	1,192	8,997	1,142	51,183
Public archives - Archives publiques	14,463	5,314	-	19,777	1,065	41	...	20,883
Heritage resources - Patrimoine	26,533	9,329	-	35,862	27,682	1,787	...	65,331
Films - Cinéma	23,399	29,045	-	52,444	1,090	2,172(5)	...	55,706
Broadcasting - Radio-télévision	347,515	295,777	-	643,292	44,955	36	...	688,283
Visual arts - Arts visuels	..	..	719	719	...	4,542	...	5,261
Theatre - Théâtre	..	..	3,136	3,136	...	9,881	525	13,542
Dance - Danse	..	..	2,754	2,754(6)	...	5,393	-	8,147
Music - Musique	..	..	2,139	2,139	...	10,443	3,540(7)	16,122
Unallocated performing arts(8) - Arts d'interprétation non ventilés(8)	4,127	3,704	2,265	10,096	...	3,487	-	13,583
Performing arts - Total - Arts d'interprétation	4,127	3,704	10,294	18,125	...	29,204	4,065	51,394
Literary arts - Littérature	..	..	216	216	...	11,695	...	11,911
Multiculturalism/ethnic organizations(9) - Multiculturalisme/organismes ethniques(9)	797	1,163	-	1,960	3	9,856	...	11,819
Craft - Artisanat	...	...	...	...	...	77	...	77
Other(10) - Autres(10)	5,430	5,902	3,430	14,762	1,639	2,258	-	18,659
FEDERAL GOVERNMENT EXPENDITURES ON CULTURE - TOTAL - DÉPENSES DE L'ADMINISTRATION FÉDÉRALE AU TITRE DE LA CULTURE	457,182	369,500	14,659	841,341	78,006	70,684	5,207	995,238

(1) Preliminary figures subject to minor changes in the final publication. Included in this bulletin are the actual gross expenditures of the CBC, arts program of the Canada Council, Canadian Film Development Corporation, National Arts Centre Corporation and National Film Board. Since the above-mentioned agencies generate their own revenues, their actual gross expenditures may exceed the funds provided to them through parliamentary appropriations. Also included are the budgetary expenditures of other federal government departments and agencies.

(1) Ces chiffres sont provisoires et peuvent être légèrement modifiés dans la publication finale. Sont incluses dans cette publication les dépenses brutes réelles de la Société Radio-Canada, du programme des arts du Conseil des Arts du Canada, de la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, de la Corporation du Centre national des arts et de l'Office national du film. Comme les organismes précités tirent des recettes de leurs services, leurs dépenses brutes peuvent dépasser les crédits qui leur sont accordés par l'État. Sont également incluses les dépenses budgétaires des autres ministères ou organismes fédéraux.

(2) Includes other personnel costs.

(2) Comprend d'autres frais relatifs au personnel.

(3) Excludes wages and salaries, and other personnel costs.

(3) À l'exception des salaires et traitements et des autres frais relatifs au personnel.

(4) "Unallocated operating expenditures" refer to operating expenditures for which a breakdown by wages and salaries, and goods and services is not available.

(4) L'expression "dépenses de fonctionnement non ventilées" désigne les dépenses de fonctionnement pour lesquelles il n'existe pas de ventilation selon les salaires et traitements et selon les biens et services.

(5) Includes video and audio.

(5) Comprend les productions vidéo et audio.

(6) Includes variety performances.

(6) Comprend les spectacles de variétés.

(7) Includes a grant of \$3 million to Massey Hall.

(7) Comprend une subvention de \$3 millions au Massey Hall.

(8) Includes expenditure for performing arts for which appropriate sub-functional breakdown is not available.

(8) Comprend les dépenses au titre des arts d'interprétation qui ne sont pas ventilées au sein de la fonction.

(9) Includes expenditures for multiculturalism, and grants and contributions to organizations for promoting only the cultural development of official languages minority groups.

(9) Comprend les dépenses au titre du multiculturalisme, et les subventions et contributions aux organismes en vue de promouvoir la culture des groupes minoritaires de langues officielles.

(10) Includes those cultural activities which are not appropriately grouped and classified elsewhere in the functional classification. Includes also the general and administration expenditures of those departments and agencies which are related to numerous cultural activities. For example, included in "other" are the general and administration expenditures of the Culture Sub-division of Statistics Canada, the Arts and Culture program of the Department of the Secretary of State, the arts program of the Canada Council, and the Cultural program of External Affairs.

(10) Comprend les activités culturelles qui ne sont pas groupées et classées dans une autre fonction, ainsi que les dépenses générales et d'administration des autres départements et agences imputées à la culture telles celles de la Sous-division de la culture de Statistique Canada, du programme des arts et de la culture du Secrétariat d'État, du programme des arts du Conseil des Arts du Canada et du programme culturel du ministère des Affaires extérieures.

.. figures not available.

.. nombres indisponibles.

... figures not appropriate or not applicable.

... n'ayant pas lieu de figurer.

Statistics Canada
Statistique Canada

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture Statistics

Statistiques de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 4, No. 10

Vol. 4, no 10

PERFORMING ARTS 1980

Preliminary data show that performing arts companies have held their increase in expenses in 1980 below the inflation rate (1) and finished the year with a slight surplus. Revenue earned through ticket sales, performance fees and ancillary services increased 19% with the result that over half of all expenses were covered by earned revenue. The remaining unearned revenue was received as grants from the three levels of government and donations from the private sector. The latter showed the greatest increase in largess with an average increase of 27% while the federal government grants increased by only 6%.

These results are based on data from 119 companies gathered as part of the annual Survey of Performing Arts Companies run by the Culture Sub-Division of Statistics Canada. In 1979, these 119 companies represented over 70% of the revenues and expenses of the total survey population. Included are 67 theatre companies, 36 orchestras, 10 dance companies and six opera companies. Data included in the 1980 survey refer either to the 1979-80 season or the calendar year 1980. Full results of the 1980 survey with a more detailed discussion will be

(1) Based on an 11.88% increase in the Implicit Price Index of Government Current Expenditures on Goods and Services. See publication **Culture Statistics, Performing Arts, 1979** (Statistics Canada Catalogue 87-610) for more details on the choice of this index.

December 1981
4-2209-506

LES ARTS D'INTERPRÉTATION, 1980

Les données préliminaires montrent qu'en 1980 les compagnies d'art d'interprétation ont maintenu l'augmentation de leurs dépenses en deçà du taux d'inflation(1), pour terminer l'année financière avec un léger surplus. Les recettes provenant des ventes de billets, des honoraires de représentation et des services divers ont augmenté de 19%, ce qui a permis aux compagnies d'absorber plus de la moitié de leurs dépenses à l'aide des recettes gagnées. Des recettes dites non gagnées ont été enregistrées sous forme de subventions provenant des trois paliers de gouvernement et sous forme de dons du secteur privé. C'est dans ce dernier secteur que l'augmentation des fonds a été la plus élevée, soit de 27% en moyenne, alors que les subventions du gouvernement fédéral n'ont augmenté que de 6%.

Ces résultats sont fondés sur les données provenant de 119 compagnies recueillies dans le cadre de l'enquête annuelle sur les arts d'interprétation menée par la Sous-division de la culture de Statistique Canada. En 1979, ces 119 compagnies comptaient plus de 70% des recettes et dépenses de l'ensemble de la population observée. Ce chiffre comprend 67 compagnies de théâtre, 36 orchestres, 10 compagnies de danse et six compagnies d'opéra. Les données figurant dans l'enquête de 1980 portent soit sur la saison 1979-80 soit sur l'année financière 1980. Les résultats de l'enquête seront publiés au complet,

(1) Fondé sur une augmentation de 11.88% de l'indice implicite des prix des dépenses courantes du gouvernement pour les biens et services. Voir la publication **Statistiques de la culture, les arts d'interprétation, 1979** (no 87-610 au catalogue de Statistique Canada) pour plus de détails sur le choix de cet indice.

Décembre 1981
4-2209-506

available in the publication **Culture Statistics, Performing Arts, 1980** (Catalogue 87-610) which should be available in the spring of 1982.

MUSIC

The music discipline reported an increase of 11% in expenses and 17% in revenues resulting in an almost break-even season in 1980. The current deficit was less than one-half of 1% of total expenses as compared to over 5% in 1979.

The percentage increase in revenues was almost equal for both earned and unearned revenues but, within the latter category, donations from the private sector showed a 23% increase in comparison with a 10% increase in federal grants. As a result of these shifts, the private sector surpassed the federal government as the largest source of unearned revenues.

OPERA

Opera, like Music, also showed an 11% increase in expenses but achieved only a 10% increase in revenues. The result was a deficit of 3% of total expenses compared to a 1% deficit in 1979.

Earned revenues actually showed a 5% decline while unearned revenues increased by 24%. The private sector increased its contributions by more than \$0.4 million, bringing its support to one-fifth of total expenses. Here again the private sector became the largest source of unearned revenue surpassing the federal government which has traditionally held this position.

Municipal governments have always been the smallest contributors to Opera and although this has not changed, the six companies reported an increase of almost 60% from this sector.

THEATRE

Theatre was the discipline reporting the least increase in expenses. The 7% increase was more than matched by a 15% increase in revenues. This combination enabled the 67 companies to move from a deficit position in 1979 to a slight surplus in 1980.

Theatre was also the discipline which was able to cover the highest proportion of its expenses, 60% in 1980, through earned revenues. This is up from 55% in the previous year.

accompagnés de commentaires détaillés, dans la publication **Statistiques de la culture, les arts d'interprétation, 1980** (n° 87-610 au catalogue) qui devrait paraître au printemps de 1982.

MUSIQUE

Le domaine de la musique affiche une augmentation de 11% dans les dépenses et de 17% dans les recettes, ce qui donne un bilan à peu près équilibré pour la saison 1980. Le déficit courant est inférieur à 0.5% des dépenses totales alors qu'il était supérieur à 5% en 1979.

L'augmentation en pourcentage était à peu près égale pour les recettes gagnées et les recettes non gagnées, mais, dans cette dernière catégorie, les dons du secteur privé affichaient une augmentation de 23% comparativement à une augmentation de 10% pour les subventions provenant du gouvernement fédéral. Aussi, le secteur privé a-t-il surpassé le gouvernement fédéral comme principale source de revenu non gagné.

OPÉRA

Tout comme dans le domaine de la musique, les dépenses ont augmenté de 11% dans le secteur de l'opéra, mais à la différence de cette première discipline, l'opéra n'a connu qu'une augmentation de 10% de ses recettes. Aussi, en est-il résulté un déficit de 3% des dépenses totales comparativement à un déficit de 1% en 1979.

Les recettes gagnées ont en fait diminué de 5% alors que les recettes non gagnées ont augmenté de 24%. Le secteur privé a augmenté ses contributions de plus de \$0.4 million, ce qui porte son aide à un cinquième des dépenses totales. Dans cette discipline également, le secteur privé est devenu la principale source de recettes non gagnées, surpassant le gouvernement fédéral qui détenait auparavant ce titre.

Les administrations municipales ont toujours été la moins importante des sources de revenu du secteur de l'opéra, et bien qu'elles n'aient point changé de position à ce titre, elles ont augmenté leur aide aux six compagnies de presque 60%.

THÉÂTRE

Le théâtre est la discipline qui a déclaré l'augmentation la moins élevée de dépenses. Se chiffrant à 7%, cette augmentation a été plus que contrebalancée par une augmentation de 15% des recettes. Ainsi, les 67 compagnies de théâtre ont-elles pu passer d'une situation déficitaire, en 1979, à un léger surplus en 1980.

Le théâtre est également la discipline qui a réussi à absorber la plus grande proportion de ses dépenses, à savoir 60% en 1980, à l'aide de ses recettes gagnées. Cette proportion est supérieure au 55% enregistré l'année précédente.

TEXT TABLE I. Average Expenses and Revenues per Company, by Discipline, 1980

TABLEAU EXPLICATIF I. Moyenne des dépenses et des revenus par compagnie, selon la discipline, 1980

	Expenses/Revenues - Dépenses/Revenus					
	Total	As a percentage of expenses	Change between 1979 and 1980	Total	As a percentage of expenses	Change between 1979 and 1980
		En pourcentage des dépenses	Variation entre 1979 et 1980		En pourcentage des dépenses	Variation entre 1979 et 1980
	Theatre - Théâtre			Music - Musique		
Number of companies - Nombre de compagnies	67			36		
	\$'000	per cent - pourcentage		\$'000	per cent - pourcentage	
Earned revenues - Revenus gagnés	297.9	60.4	17.9	315.4	43.3	18.2
Unearned revenues - Revenus non gagnés:						
Private sector donations - Dons provenant du secteur privée	45.8	9.3	36.3	126.4	17.3	22.6
Federal subsidies - Subventions fédérales	72.9	14.8	0.4	125.6	17.2	9.9
Provincial subsidies - Subven- tions provinciales	65.0	13.2	12.4	119.3	16.4	15.8
Municipal subsidies - Subven- tions municipales	17.7	3.6	- 6.8	39.5	5.4	18.6
Sub-total - Total partiel	201.4	40.9	10.1	410.8	56.4	16.1
Revenues - Total - Revenus	499.4	101.3	14.6	726.2	99.7	17.0
Expenses - Total - Dépenses	493.1	100.0	6.6	728.8	100.0	11.4
Surplus (Deficit) - Excédent (Déficit)	6.3	1.3	...	(2.6)	- 0.4	- 92.4
	Dance - Danse			Opera - Opéra		
Number of companies - Nombre de compagnies	10			6		
	\$'000	per cent - pourcentage		\$'000	per cent - pourcentage	
Earned revenues - Revenus gagnés	509.5	49.4	49.3	542.1	42.0	- 5.0
Unearned revenues - Revenus non gagnés:						
Private sector donations - Dons provenant du secteur privée	111.5	10.8	11.6	252.2	19.6	39.3
Federal subsidies - Subventions fédérales	248.5	24.1	8.7	210.9	16.4	7.9
Provincial subsidies - Subven- tions provinciales	117.8	11.4	10.0	144.4	11.2	10.3
Municipal subsidies - Subven- tions municipales	52.0	5.0	14.6	108.1	8.4	58.2
Sub-total - Total partiel	529.8	51.4	10.1	715.6	55.5	24.3
Revenues - Total - Revenus	1,039.4	100.8	26.4	1,257.7	97.5	9.7
Expenses - Total - Dépenses	1,031.3	100.0	26.7	1,290.3	100.0	11.0
Surplus (Deficit) - Excédent (Déficit)	8.0	0.8	- 4.2	(32.5)	- 2.5	- 104.0

On the unearned revenue side, the federal government remained the largest patron despite a dollar increase of less than one-half of 1% over its previous year's contribution. Private sector donations increased by 36%.

DANCE

Dance reported the greatest increase in expenses (27%) of the four disciplines. Although the increase in revenues did not quite equal the increased expenses the 10 companies did finish the year with a slight surplus. In addition, an almost 50% increase in earned revenue permitted the companies to cover almost half of their total expenses from this source.

Within the dance discipline there are two distinct categories: the large ballet companies and the rest, primarily composed of modern dance companies. Due to the very large budgets of the ballet companies in comparison to the other companies the overall financial figures tend to be more reflective of the former than the latter. Text Table II gives some statistics for the smaller companies.

Du côté des recettes non gagnées, le gouvernement fédéral est demeuré le plus grand fournisseur de fonds malgré une augmentation en dollars de moins de 0.5% par rapport à sa contribution de l'année précédente. Les dons du secteur privé ont augmenté pour leur part de 36%.

DANSE

Des quatre disciplines, c'est la danse qui a enregistré la plus forte augmentation des dépenses (27%). Bien que l'augmentation des recettes n'ait pas atteint le niveau de l'augmentation des dépenses, les 10 compagnies de danse ont néanmoins réussi à terminer l'année avec un léger surplus. En outre, une augmentation de près de 50% des recettes gagnées a permis aux compagnies d'absorber près de la moitié de leurs dépenses totales à l'aide de cette catégorie de revenus.

Dans la discipline de la danse, il existe deux catégories distinctes: les grandes compagnies de ballet et les autres compagnies, principalement des compagnies de danse moderne. En raison des budgets importants des compagnies de ballet comparativement à ceux des autres compagnies, les chiffres globaux tendent à refléter davantage le budget des premières que celui des dernières compagnies. Le tableau explicatif II donne des statistiques sur les plus petites compagnies.

TEXT TABLE II. Revenues of Small Dance Companies Expressed as a Percentage of Total Expenses, 1980 and Percentage Dollar Increase from 1979

TABLEAU EXPLICATIF II. Proportion des revenus des petites compagnies de danse par rapport au total des dépenses, 1980 et augmentation en pourcentage par rapport à 1979

	Unearned revenues - Revenus non gagnés								
	Total expenses Dépenses totales	Total revenues Revenus totaux	Deficit Déficit	Earned revenue Revenus gagnés	Total	Subsidies and donations - Subventions et dons			
						Federal Fédéral	Provincial	Municipal	Private sector Secteur privé
per cent - pourcentage									
Percentage of total 1980 expenses - Proportion des dépenses totales, 1980	100	96	4	24	72	24	27	5	16
Percentage increase 1979 to 1980 - Augmentation en pourcentage, 1979 à 1980	33	26	...	25	27	29	22	12	34

Although these companies reported a revenue increase similar to the overall average for dance companies, their expenses increased by more and left them in a deficit

Bien que ce groupe de compagnies ait déclaré une augmentation de revenu semblable à l'augmentation moyenne des compagnies de danse, leurs dépenses ont accusé une hausse plus élevée, et

position at the end of 1980. Their percentage increase in earned revenue was only one-half that of the overall but the increases in grants from the federal and provincial governments were considerably higher than the overall. Private sector contributions also showed a larger increase than that seen for the discipline as a whole.

CONCLUSION

This bulletin is designed to highlight preliminary results of the 1980 Performing Arts Survey. Those wishing further information are asked to contact John Gordon, Senior Analyst, Culture Sub-Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z5 (613) 593-6862.

leur bilan s'est soldé par un déficit en 1980. En pourcentage, l'augmentation des recettes gagnées n'était que de la moitié de celle de l'ensemble des compagnies, mais l'augmentation des subventions provenant des administrations fédérales et provinciales était considérablement plus élevée que celle enregistrée par l'ensemble. En outre, les contributions venant du secteur privé affichaient une augmentation également plus grande que celle enregistrée par l'ensemble de la discipline.

CONCLUSION

Le présent bulletin n'est qu'un exposé des points saillants des résultats préliminaires de l'enquête de 1980 sur les arts d'interprétation. Ceux qui désirent de plus amples renseignements sont priés de communiquer avec John Gordon, analyste principal, Sous-division de la culture, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z5 (613) 593-6862.

Culture Statistics publications released in 1981.

87-001 Service Bulletin. \$1.50 a copy, \$15.00 a year.
Volume 4 (1981) Index

- No. 1 The Recording Industry, 1979
- 2 Book Publishing: An Industry Analysis, 1979
- 3 Recreational Equipment Ownership, 1971-1980
- 4 A First Look at the Survey of Actors and Directors, 1979
- 5 The Film Industry, 1979
- 6 Museums and Related Institutions, 1979
- 7 Public Libraries in Canada, 1979
- 8 Travel Price Index, 1980
Travel to Work, November 1980
- 9 Federal Government Expenditures on Culture, 1979-80
- 10 Performing Arts, 1980

- 87-601 Book Publishing: An Industry Analysis, 1979. \$6.00
- 87-610 Performing Arts, 1979. \$6.00
- 87-625 Newspapers and Periodicals, 1980. \$4.50
- 87-650 Centralized School Libraries in Canada, 1978-79. \$6.00
- 87-651 Public Libraries in Canada, 1978. \$7.00
- 87-652 University and College Libraries in Canada, 1978-79. \$6.00
- 87-680 Government Expenditures on Culture in Canada, 1978-79. \$4.50

These and other government publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores or by mail order.

Mail orders should be sent to Publications Sales and Services, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0V7, or to Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, K1A 0S9.

Publications sur les Statistiques de la culture publiées en 1981.

87-001 Bulletin de service. \$1.50 l'exemplaire, \$15.00 par année.
Index du Volume 4 (1981)

- Nº 1 Les sociétés d'enregistrement, 1979
- 2 L'édition du livre: une analyse de l'industrie, 1979
- 3 Possession de matériel récréatif, 1971-1980
- 4 Aperçu des résultats de l'enquête auprès des acteurs, réalisateurs et metteurs en scène, 1979
- 5 L'industrie du film, 1979
- 6 Musées et établissements connexes, 1979
- 7 Bibliothèques publiques au Canada, 1979
- 8 Indice des prix de voyage, 1980
Déplacements entre le domicile et le lieu de travail, novembre 1980
- 9 Dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture, 1979-80
- 10 Les arts d'interprétation, 1980

- 87-601 Édition du livre: Une analyse de l'industrie, 1979. \$6.00
- 87-610 Les arts d'interprétation, 1979. \$6.00
- 87-625 Journaux et périodiques, 1980. \$4.50
- 87-650 Bibliothèques scolaires centralisées au Canada, 1978-79. \$6.00
- 87-651 Bibliothèques publiques au Canada, 1978. \$7.00
- 87-652 Bibliothèques des universités et des collèges au Canada, 1978-79. \$6.00
- 87-680 Dépenses publiques au titre de la culture au Canada, 1978-79. \$4.50

On peut se procurer ces publications ainsi que toutes les publications du gouvernement du Canada, auprès des agents autorisés locaux, dans les librairies ordinaires ou par la poste.

Les commandes par la poste devront parvenir à Ventes et services de publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0V7, ou à Imprimerie et édition, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, K1A 0S9.

Statistics
Canada Statistique
Canada

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture
StatisticsStatistiques
de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 5, No. 1

Vol. 5, n° 1

BOOK PUBLISHING, 1979: A CULTURAL ANALYSIS

ÉDITION DU LIVRE: UNE ANALYSE CULTURELLE, 1979

Since 1972, Statistics Canada has been involved in a survey program designed to statistically describe book publishing in Canada. The results are intended to identify key features which may warrant further research by others.

Depuis 1972, Statistique Canada poursuit un programme d'enquêtes ayant pour objet de décrire statistiquement l'édition du livre au Canada. Les résultats de ces enquêtes visent à cerner les caractéristiques clés susceptibles de justifier des recherches plus poussées de la part d'autres intéressés.

Both service bulletins and publications play major roles in information dissemination. Service bulletins, of which this is an example, aim to provide highlights of the contents of forthcoming publications, to inform readers of studies or article for which no detailed publication is planned, or to provide general information on the Cultural Program.

Les bulletins de service et les publications jouent un rôle de premier plan dans la diffusion de l'information pertinente. Les bulletins de service, tel celui-ci, tendent à mettre en évidence les faits saillants des publications à venir, à informer les lecteurs des études ou articles pour lesquels aucune publication détaillée n'est prévue ou, tout simplement, à produire de l'information générale sur le programme de statistiques culturelles.

In the Book Publishing Survey, three perspectives are used in the data analysis and presentation. Catalogue 87-601, **Book Publishing: An Industry Analysis**, deals with the overall situation of the industry: the market, the number and types of firms, characteristics of the product, grants and subsidies, etc. A second perspective is utilized for Catalogue 87-604: **Book Publishing: A Financial Analysis**, which deals with revenues and expenditures, balance sheets, and accounting principles in order to present the economic state of health of the industry as a whole or of groups of firms. A third perspective is found in Catalogue 87-602: **Book Publishing: A Cultural Analysis**, which addresses cultural characteristics of books produced in Canada, and examines special topics. This service bulletin belongs to this perspective, and highlights the features of the forthcoming publication. These features include a history of

L'enquête sur l'édition du livre emploie trois perspectives distinctes pour l'analyse et la présentation des données. Le n° 87-601 au catalogue, intitulé **Édition du livre: une analyse de l'industrie**, traite de la situation générale de l'industrie: le marché, le nombre et le genre d'entreprises, les caractéristiques des produits, les subventions et subsides, etc. Une deuxième perspective est utilisée dans le n° 87-604, **Édition du livre: une analyse financière**, qui traite des recettes et des dépenses, des bilans et des principes comptables afin d'illustrer la situation économique de l'industrie dans son ensemble ou de certaines de ses composantes. On reconnaît une troisième perspective dans le n° 87-602, **Édition du livre: une analyse culturelle**, qui porte sur les caractéristiques culturelles des livres produits au Canada et qui examine certains sujets en particulier. Le présent bulletin, rédigé dans cette optique, fait ressortir les principaux éléments de la publication qui suivra. Ces éléments comprennent un historique de l'industrie, qui

February 1982
4-2209-506Février 1982
4-2209-506

the industry, to provide a point of departure and explanation of the industry today; an analysis of characteristics of those titles produced in Canada, and a synopsis of the Statistics Canada survey findings on free-lance writers.

Synopsis of the History of the Book Publishing Industry

The mid 18th century saw the birth of both printing and publishing in Canada. By 1775 Montréal had emerged as the centre of the industry. Kingston, and later Toronto, grew in importance in English printing and publishing.

Colonial ties with the United Kingdom and proximity to the United States were factors which had impact on the early product. London and New York were generally the sources of technological innovations.

The early products were frequently Roman Catholic catechisms or general history texts. However, the growth of the population caused educational texts to begin appearing more frequently by the 1850's. Canadian authorship became more common during this time, and the French market began to define itself in textbooks during this era.

Tradebook sales grew sharply during World War I: there was a ten-fold increase in their sales over these years. However, overall sales dropped sharply in the post-war period, and further during the Depression. The mid-thirties saw a brief comeback in book sales, only to have paper shortages of World War II again interfere with the growth.

In Québec, a number of major bookstores did well by importing books. Over time, these same bookstores frequently began publishing their own French books.

Increased book sales occurred at the end of World War II, attributable to some extent to the population trends (Post-War Baby Boom), leisure time increases due to changes in working hours as well as technological advances, and educational programs which strongly emphasized books as a learning medium. However, increasing overall profitability of firms and the situation of some firms finding themselves without development capital, led to a number of takeovers of Canadian publishing houses by foreign direct investments.

fournit un début d'explication de l'industrie dans son état actuel; une analyse des caractéristiques des titres publiés au Canada et un résumé des résultats de l'enquête de Statistique Canada concernant les écrivains à la pige.

Aperçu historique de l'industrie de l'édition

Au Canada, l'imprimerie et l'édition ont vu le jour vers le milieu du 18^e siècle. Dès 1775, Montréal était devenu le centre de l'édition. Kingston et, plus tard, Toronto prirent graduellement de l'importance dans le monde de l'imprimerie et de l'édition en langue anglaise.

Les liens coloniaux avec le Royaume-Uni et la proximité des États-Unis influencèrent les premiers produits des imprimeurs canadiens. Les innovations technologiques provenaient en général de Londres ou de New-York.

Dans bien des cas, les premières publications étaient des catéchismes catholiques ou des manuels d'histoire générale. Toutefois, la croissance démographique suscita la parution plus fréquente de livres éducatifs au cours des années 1850. Les ouvrages d'auteurs canadiens devinrent plus courants à cette époque, durant laquelle le marché du manuel français commença à se définir.

La vente des publications commerciales connut un essor considérable au cours de la Première Guerre mondiale; en effet, les ventes se sont multipliées par dix pendant ces années. Toutefois, l'ensemble des ventes chuta au cours de l'après-guerre et davantage encore pendant la Dépression. Vers le milieu des années 1930, il se produisit une courte reprise des ventes de livres, mais les pénuries de papier de la Seconde Guerre mondiale ne tardèrent pas à freiner une fois de plus la croissance de l'industrie de l'édition.

Au Québec, un certain nombre de grandes librairies pratiquèrent l'importation avec succès. Par la suite, ces mêmes librairies en vinrent à publier fréquemment leurs propres livres d'expression française.

Les ventes de livres ont augmenté à la fin de la Seconde Guerre mondiale, par suite notamment des tendances générales de la population (explosion démographique de l'après-guerre), de l'accroissement des périodes de loisirs dû à la réduction des heures de travail et aux progrès technologiques et des programmes scolaires axés sur l'importance du livre comme moyen de formation. Toutefois, la rentabilité croissante de l'industrie du livre dans son ensemble et l'impossibilité où se trouvaient certaines entreprises de croître faute de capitaux ont entraîné la prise de contrôle de maisons d'édition canadiennes par des intérêts étrangers.

The increased importation of relatively inexpensive foreign paperbacks helped shape the direction of the Canadian product during the mid 1960's by forcing publishers to compete in this format. English language publishers remained at a particular disadvantage in tradebooks and scientific and technological categories, because larger firms in the United States effectively filled these markets. French language publishers, however, were more protected because of their language uniqueness. Over time, their sales figures did show changes from emphasis on texts to more sales of tradebooks, more closely reflecting the English language market.

This brief historical summary shows the development of a number of issues of relevance today, and which the Statistics Canada Culture Program addresses, namely sales by language, by origin of financial control of the firm, imports, and commercial category of books. These and other issues are examined in the following section.

The product

In 1979, the Canadian domestic book market stood at approximately \$816 million. Only 25% of this (\$208.3 million) was represented by own title sales of publishers in Canada. Additionally, approximately \$97.3 million of own title sales were exported.

New title sales generally tend to show the vitality of the industry. Publishers reported 4,070 new titles produced in Canada in 1979. In terms of their sales by commercial category, new tradebooks earned ten times the revenue of the next largest category, textbooks. (It is important to realize that textbooks generally "outlive" tradebooks so that when total sales, and not just new titles sales, are examined, this gap is smaller. Moreover, textbook new title sales are produced largely by the domestic market, while tradebooks earn considerable revenues as exports.)

In terms of UNESCO content categories, the largest revenue producing category in new title sales is novels. General books and first language instruction books follow, and much further down in terms of dollar sales are new titles in the history/biography

L'importation accrue des livres de poche relativement bon marché a contribué à orienter le marché de la production canadienne au milieu des années 1960, en forçant les éditeurs à concurrencer ce genre de format. Les éditeurs anglophones sont demeurés très désavantagés dans le domaine des publications commerciales et des ouvrages de la catégorie scientifique et technique parce que les grandes maisons d'édition américaines alimentaient efficacement ces marchés. Par contre, les éditeurs francophones ont bénéficié de la protection que leur assurait le caractère exclusif de leur langue. Avec le temps, la composition de leur chiffre d'affaires s'est modifiée, les pourcentages de ventes les plus importants passant du secteur des manuels scolaires à celui des publications commerciales, une évolution qui les rapprochait davantage des caractéristiques du marché de langue anglaise.

Ce bref historique résume l'évolution d'un certain nombre de questions qui intéressent le public d'aujourd'hui et auxquelles le programme de statistiques culturelles de Statistique Canada s'attache, à savoir: les ventes selon la langue et selon l'origine du contrôle de l'entreprise; les importations, et la catégorie commerciale de livres. Nous étudierons ces questions et plusieurs autres dans la section qui suit.

Le produit

En 1979, les ventes de livres sur le marché intérieur du Canada ont totalisé quelque \$816 millions. De ce montant, les ventes des propres titres des éditeurs canadiens ne représentaient que 25% (soit \$208.3 millions), auxquels se sont ajoutés environ \$97.3 millions en exportations de propres titres.

Les ventes de nouveaux titres constituent, en général, un indice de la vitalité de l'industrie. Les éditeurs ont déclaré 4,070 nouveaux titres publiés au Canada en 1979. En termes de ventes par catégorie commerciale, les nouvelles publications commerciales ont rapporté dix fois plus que la catégorie la plus proche, soit les manuels scolaires. (Il importe de souligner que d'habitude les manuels scolaires ont une plus longue durée que les publications commerciales, de sorte que si l'on considère l'ensemble des ventes plutôt que la vente des nouveaux titres seulement, l'écart diminue. En outre, les nouveaux titres de manuels scolaires sont en grande partie destinés au marché intérieur, tandis que les publications commerciales rapportent beaucoup sur les marchés d'exportation.)

Si l'on se base sur la classification des sujets établie par l'Unesco, le roman est la catégorie qui, au chapitre des nouveaux titres, assure les plus gros revenus. Viennent ensuite les ouvrages d'intérêt général et les livres traitant de la langue maternelle et, beaucoup

category, entertainment books, and anthologies.

Approximately 43% of reported sales from Canadian produced books in 1979 are authored by Canadians. French language books generally earn a higher percentage of sales from Canadian authors than do English books. In 1979, 54% of French book sales stemmed from Canadian authored titles, compared to 33% for English books. This gap is decreasing over time, and statistics show a growing influence of foreign authorship in French book sales.

In terms of product differentiations according to the country of control of firm, it appears that Canadian-controlled firms earn more revenue than foreign-controlled firms in the categories of scholarly, general reference books, teacher's aid manuals, and all tradebook categories. Foreign-controlled firms have higher revenues in the remaining categories, including all levels of textbooks, and professional and technical books.

The textbook market, especially the English one, continues to reflect the effects of declining elementary enrolments, as shown by decreasing numbers of titles and revenues at the elementary and even secondary levels. This effect on revenues is presently more pronounced in the English language textbook market because of the increasing switch to soft-cover format. Soft-cover format, being a lower-price product, further weakens revenues already declining because of lower enrolments. This same phenomenon may affect the French market more strongly in the future. At the post-secondary level, however, growth in sales continues to be steady.

In overall book sales, data for the 1977-1979 years show significantly higher numbers of adaptations in 1979. The statistics also appear to suggest an increasing proportion of sales coming from translations. In fact, almost one-half of French tradebook revenues in 1979 stemmed from translations. French books appear to be strengthening their grasp on the total own title market, in spite of their average price being almost double that of English titles. (Increasing numbers of French titles are appearing in mass-market format, a fact that will likely reduce the gap between French and English average retail prices).

plus loin derrière en fonction du chiffre de ventes, les nouveaux titres de la catégorie histoire/biographie, les livres de divertissement et les anthologies.

Environ 43% des ventes déclarées de livres produits au Canada en 1979 ont été écrits par des Canadiens. Les livres rédigés en français représentent, en général, un plus fort pourcentage des ventes de livres d'auteurs canadiens, que les livres d'expression anglaise. En 1979, 54% des livres en langue française vendus étaient des oeuvres d'auteurs canadiens contre seulement 33% pour les livres en langue anglaise. Toutefois, l'écart va diminuant, et les statistiques indiquent qu'au point de vue des ventes, les livres écrits en français par des auteurs étrangers forment un pourcentage de plus en plus important.

Si l'on compare le produit des ventes selon le pays de contrôle de l'entreprise, on constate que les firmes sous contrôle canadien ont réalisé de plus fortes recettes que les firmes sous contrôle étranger dans les catégories suivantes: ouvrages de recherche, de référence, manuels à l'usage de l'enseignant et toutes les catégories de publications commerciales. Par contre, les maisons d'édition contrôlées à l'étranger ont enregistré des recettes plus importantes dans les autres catégories, y compris tous les genre de manuels scolaires et les livres à caractère professionnel et technique.

Le marché des manuels scolaires, et plus spécialement le marché anglophone, continue de ressentir les effets de la baisse des inscriptions à l'élémentaire, comme l'indique la diminution du nombre et de la valeur des titres vendus aux élèves de niveau élémentaire et même secondaire. Cet effet sur la valeur des ventes est, à l'heure actuelle, plus prononcé sur le marché des manuels de langue anglaise, où le livre scolaire à couverture souple tend à prendre le pas. Meilleur marché, ce type de livre contribue à diminuer les recettes qui sont déjà en baisse par suite du déclin des inscriptions. Le même phénomène risque de se produire sur le marché de langue française avec encore plus de force dans le futur. Au niveau postsecondaire toutefois, la croissance des ventes demeure constante.

Pour l'ensemble des ventes, les chiffres de 1977-1979 révèlent que le nombre d'adaptations s'est fortement accru en 1979. Les chiffres semblent indiquer aussi que les traductions ont accaparé une plus grande part du marché. De fait, les traductions sont intervenues pour près de la moitié des ventes de publications commerciales de langue française en 1979. Selon toute apparence, les livres français ont renforcé leur emprise sur l'ensemble du marché des propres titres, bien que leur prix moyen soit près du double de celui des titres anglais. De plus en plus de titres français sont publiés en livres de poche, ce qui rétrécira vraisemblablement l'écart des prix moyens au détail entre les livres de langue anglaise et ceux de langue française.

These preliminary findings appear to suggest a rapidly changing book industry at the present time. Additional details will appear in the forthcoming publication.

Writers

Statistics Canada conducted a survey on free-lance writers in 1978.(1) As writers are an integral part of the book production process, details from this survey can provide information useful to a global perspective.

Two thousand, one hundred and three writers were contacted for the Statistics Canada survey. The response rate was 63%.

Two-thirds of all respondents said they wrote part time (less than thirty hours per week). Average salaries for writers were calculated to be about \$3,600 for part-time writers, and about \$14,100 for those who wrote full-time. Television writers generally had the highest overall earnings; newspaper writers earned the least.

Men formed 57% of the respondents. The statistics show their earnings to be considerably higher than the earnings of female writers. This is explained, to a certain degree, by the fact that many female writers were older (younger writers reported higher incomes), wrote on a part-time basis (full-time writers earn more), and seemed heavily reliant on poetry and fiction for their writing income (fields where the monetary rewards were generally lower).

Writers were found to be concentrated in Ontario (43%) and Quebec (28%). These provinces were also the areas where somewhat greater proportions of writers were in the higher income categories. In terms of language, there was little difference in the earnings of French and English writers.

Writers are generally highly educated. Sixty-five percent of the respondents had a university degree. Male writers generally had more advanced degrees than did female writers.

(1) Although data refer to the 1978 year, there is no reason to believe that, in relative terms, the situation of writers has changed to any great degree.

Ces constatations préliminaires portent à croire que l'industrie du livre est en pleine mutation à l'heure actuelle. D'autres détails pertinents figureront dans la publication qui paraîtra bientôt.

Écrivains

Statistique Canada a mené en 1978 une enquête auprès des écrivains qui travaillent à la pige(1). Étant donné que les écrivains sont partie intégrante du processus de production des livres, les données de cette enquête fourniront sans doute des renseignements utiles aux intéressés désireux de se faire une idée d'ensemble.

Deux milles cent trois écrivains ont été contactés aux fins de l'enquête de Statistique Canada. Le taux de réponse a atteint 63%.

Les deux tiers des répondants ont déclaré n'écrire qu'à temps partiel (moins de trente heures par semaine). Les revenus moyens des écrivains ont été évalués à environ \$3,600 pour les écrivains à temps partiel et à environ \$14,100 pour les écrivains à temps plein. Ceux qui écrivaient pour la télévision obtenaient, en général, les revenus les plus élevés, tandis que ceux qui écrivaient pour les journaux touchaient la plus faible rémunération.

Cinquante-sept pour cent des répondants étaient des hommes. Les statistiques indiquent que leurs revenus étaient considérablement plus élevés que ceux des écrivains féminins. Dans une certaine mesure, cet écart s'explique par le fait que de nombreux écrivains féminins étaient plus âgées (les écrivains plus jeunes ont déclaré des revenus plus élevés), qu'elles écrivaient à temps partiel (les écrivains à temps plein gagnent davantage) et qu'elles semblaient compter largement sur la poésie et le livre de fiction comme sources de revenus (domaines généralement moins rémunérateurs).

L'Ontario, avec 43% et le Québec, avec 28% ont les plus fortes concentrations d'écrivains. C'est aussi dans ces provinces que l'on trouve une proportion un peu plus forte d'écrivains à revenu élevé. Au chapitre des langues, il y avait peu de différences de revenus entre les écrivains anglophones et les écrivains francophones.

En général, les écrivains ont une scolarité élevée. Soixante-cinq pour cent des répondants possédaient un diplôme d'université. Les écrivains masculins ont, de façon générale, une formation plus poussée que les écrivains féminins.

(1) Bien que les données de cette enquête se rapportent à 1978, rien ne permet de supposer qu'en termes relatifs la situation des écrivains ait beaucoup changé depuis.

In addition to the demographic and economic data gathered by this survey, considerable detail on attitudinal findings was tabulated. The interested reader is advised to consult the forthcoming **Book Publishing: A Cultural Analysis 1979** (Catalogue 87-602) for this information.

Did You Know ...

That Statistics Canada offers a special service to researchers? It is the intent of the department to provide a comprehensive statistical portrayal of this and other cultural areas. Our publications aim to cover the most popular areas of interest, but it is obviously impossible to meet all needs. Accordingly, researchers are encouraged to consult with analysts in the Culture Subdivision of Statistics Canada. These analysts will make efforts to make survey statistics or other information available, in customized form, if necessary. Give us a call, through the closest Statistics Canada Regional Office, or directly to (613) 593-6862.

En plus des données démographiques et économiques que cette enquête a recueillies, de nombreux détails concernant les motivations ont été rassemblés. Le lecteur que cette question intéresse aura avantage à consulter la publication intitulée, Édition du livre: **une analyse culturelle 1979** (n° 87-602 au catalogue) qui paraîtra sous peu.

Saviez-vous que ...

Statistique Canada offre un service spécial aux chercheurs? Le Bureau entend présenter une description statistique aussi complète que possible du secteur de l'édition et d'autres secteurs culturels. Nos publications visent à couvrir les domaines d'intérêt les plus populaires, mais, de toute évidence, il nous est impossible de satisfaire tous les besoins. Nous encourageons donc les chercheurs à consulter les analystes de la Sous-division de la culture de Statistique Canada, qui feront de leur mieux pour produire sur demande les statistiques ou autres informations dans la forme souhaitée. Téléphonnez-nous au bureau régional le plus près de chez vous, ou directement à (613) 593-6862.

Statistique Canada
Statistics CanadaGovernment
Publications

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture
StatisticsStatistiques
de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 5, No. 2

Vol. 5, n° 2

RECORDING INDUSTRY, 1980

This service bulletin is one of a series of publications whose prime objective is to provide the reader with **preliminary data** from surveys conducted annually by the Cultural Analysis Section.

At the time this bulletin was being written, 45 recording companies had responded to our survey (some only in part, and this must be taken into consideration when studying the tables). However, we estimate that this group represents approximately 98% of the sales revenues earned by the industry. The final results of the survey will be published shortly in a profile of the recording industry which will be based on the surveys conducted in 1979 and 1980 and will include a financial analysis.

It should be noted that the 45 responding companies either sold records or prerecorded tapes manufactured from their own master tapes or masters leased from other companies, or leased master tapes to other companies, or both. Participation in one of these two activities is essential in order to qualify for our survey.

Using the information gathered to date from these companies, we will take a look at the trends that seem to be developing in the industry. The structure of the Canadian market, new releases and the financial situation of the responding companies will be more closely examined.

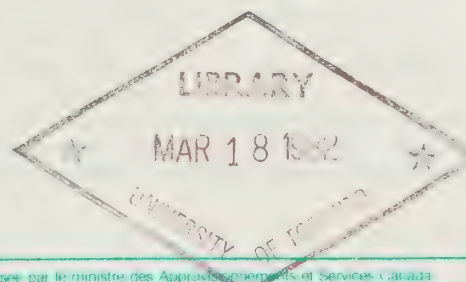
February 1982
4-2209-506SOCIÉTÉS D'ENREGISTREMENT 1980

Le présent bulletin de service s'inscrit à la suite d'une série de publications dont l'objectif premier est de présenter au lecteur les **données préliminaires** d'enquêtes qui sont menées annuellement par la Section de l'analyse des données culturelles.

Au moment de la rédaction de ce bulletin, 45 sociétés avaient répondu à notre enquête auprès des sociétés d'enregistrement (certaines de façon partielle, ce dont on devra tenir compte en étudiant les tableaux). Nous estimons toutefois que ce regroupement représente environ 98% des recettes provenant des ventes perçues par cette industrie. Les résultats définitifs de l'enquête seront publiés sous peu dans un profil de l'industrie de l'enregistrement pour deux années d'enquête, soit 1979 et 1980, incluant une analyse financière.

Il est à souligner que les 45 sociétés déclarantes ont soit vendu des disques ou bandes pré-enregistrées fabriqués à partir de bandes originales leur appartenant ou louées d'autres entreprises, soit loué des bandes originales à d'autres sociétés, soit participé aux deux activités. La participation à une de ces activités est essentielle à l'éligibilité à notre enquête.

À l'aide des informations recueillies jusqu'à maintenant auprès de cette population, nous allons voir les tendances qui semblent vouloir se dessiner dans cette industrie. Nous examinerons de plus près la structure du marché canadien, les nouveaux lançements et la situation financière des entreprises déclarantes.

Février 1982
4-2209-506

Canadian Market

For the purpose of our survey, we isolated the two aforementioned activities and discovered that 43 companies reported revenues of \$235 million from the sale of records and prerecorded tapes (first point of delivery), while 12 companies reported revenues of \$4.9 million from the leasing of master tapes.

Marché canadien

Aux fins de notre enquête, nous avons circonscrit les 2 activités susmentionnées et nous y avons découvert que 43 entreprises ont indiqué avoir tiré \$235.0 millions de recettes de la vente de disques et de bandes préenregistrées (premier point de livraison) et \$4.9 millions (12 entreprises seulement) provenant de la location de bandes originales.

TEXT TABLE I. Revenue by Source, 1980

TABLEAU EXPLICATIF I. Recettes selon la source, 1980

Revenue group, province and control	Number of companies declaring revenue	Record and tape sales revenue		Revenue from lease of master tapes		Revenue from related activities		Total	
Groupe de recettes, province et contrôle	Nombre d'entreprises déclarant des recettes	Recettes de vente de disques et de bandes préenregistrées		Recettes de location de bandes originales		Recettes provenant d'autres activités			
		\$'000	%	\$'000	%	\$'000	%	\$'000	%
Less than - Moins de \$100,000	16	335.1	--	56.8	1.1	56.0	--	448.0	--
\$100,000 - \$999,999	9	2,613.0	0.5	329.0	6.7	412.5	0.5	3,354.5	1.0
\$1,000,000 and over - et plus	20	232,115.1	99.5	4,556.3	92.2	99,527.4	99.5	336,198.8	99.0
Québec	15	33,111.0	14.1	1,270.6	25.7	1,402.1	1.0	35,783.7	10.5
Ontario	24	183,145.5	77.9	3,668.0	74.3	98,003.5	99.0	284,817.0	83.8
All others - Toutes les autres	6	18,806.8	8.0	3.5	--	590.3	--	19,400.6	6.0
Canadian control - Contrôle canadien	35	36,731.0	15.6	1,221.1	24.7	12,242.5	12.2	50,194.6	14.8
Foreign control - Contrôle étranger	10	198,332.2	84.4	3,720.9	75.3	87,753.4	87.8	289,806.5	85.2
Canada	45	235,063.2	100	4,942.0	100	99,995.9	100	340,001.2	100

-- amount too small to be expressed.

-- nombres infimes.

Note: Due to rounding, detail may not add to total.

Nota: Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Master tape, which is used to manufacture records and prerecorded tapes, is the core of this industry. As Text Table II indicates, imported master tapes represent the greatest share of the market with some 80% (\$187.4 million) of sales revenue. Thus, most of the records we buy are made in Canada from imported masters. As a result, master tapes produced in Canada account for only 10% of revenues (\$24.1 million) while the remaining 10% (\$23.4 million) is from recordings whose source was not specified.

Of the responding companies 10 are foreign-controlled. They represent 84% of revenues from recording sales and 88% of revenues from industry-related activities, and employ 85% of the work force. The figures suggest that the Canadian record market is dominated by a group of foreign-controlled

La bande originale qui sert à la fabrication de disques et bandes préenregistrées est l'élément moteur de cette industrie. Comme on peut le constater, au tableau explicatif II, les bandes originales importées, lesquelles constituent le plus gros élément du marché, sont intervenues pour 80% (\$187.4 millions) des recettes de ventes. Ainsi, la majorité des disques que nous achetons sont fabriqués au Canada à partir de bandes originales provenant de l'étranger. Par conséquent, on s'aperçoit que les bandes originales produites au Canada ont totalisé seulement 10% (\$24.1 millions) et qu'un autre 10% (\$23.4 millions) était imputable à des enregistrements dont la provenance n'a pas été précisée.

De l'ensemble des 45 sociétés déclarantes, 10 d'entre elles étaient sous contrôle étranger. Elles détiennent 84% des recettes totales des ventes d'enregistrements, 88% des recettes provenant des activités connexes et 85% de la main-d'oeuvre. L'on peut ainsi avancer que le marché canadien du disque est dominé par un groupe de

companies. On the other part Canadian-controlled companies earned only \$36.7 million (16% of total recording sales).

sociétés sous contrôle étranger. Les entreprises sous contrôle canadien n'ont touché pour leur part que \$36.7 millions (16% des ventes totales d'enregistrements).

TEXT TABLE II. Record and Tape Sales by Origin of Master Tape, 1980

TABLEAU EXPLICATIF II. Ventes de disques et de bandes selon l'origine de la bande originale, 1980

Size of company and region Groupe de recettes et région	Number of companies reporting sales revenue Nombre d'entreprises déclarant des recettes de ventes	Sales by origin of master tape Ventes selon l'origine de la bande originale				Total
		Produced by own organization	Produced by others in Canada	Produced by others outside Canada	Unallocated	
		Produite par l'entreprise même	Produite par d'autres au Canada	Produite par d'autres à l'extérieur du Canada	Non spécifiée	
thousands of dollars - milliers de dollars						
Less than - Moins de \$100,000	15	312.0	1.0	22.1	--	335.1
\$100,000 - \$999,999	8	1,935.9	326.1	351.0	--	2,613.0
\$1,000,000 and over - et plus	20	9,202.4	12,334.0	187,110.9	23,467.7	232,115.1
Québec	15	4,109.4	6,997.4	21,327.3	676.7	33,111.0
All others - Toutes les autres	28	7,340.9	5,663.7	166,156.6	22,791.0	201,952.2
Canada	43	11,450.3	12,661.1	187,483.9	23,467.7	235,063.2
Percentage - Pourcentage		5	5	80	10	100

New Releases

If the vitality of the record industry is measured by the number of new releases on the market, then 1980 reflects the malaise in the industry with a slight decline in releases over the previous year.

The companies studied released 1603 new singles, of which 398 (25%) qualified as Canadian content(1). For the same period, 2582 albums and prerecorded tapes were released, of which 337 (13%) contained at least one selection qualifying as Canadian content. The revenue from sales of records and prerecorded tapes containing at least one Canadian-content selection was \$18.3 million or 8% of the total record and tape sales.

(1) The CRTC recognizes a musical selection as having Canadian content if two of the following conditions are met:

- 1) the selection was performed by a Canadian
- 2) the music was composed by a Canadian
- 3) the lyrics were written by a Canadian
- 4) the recording was done in Canada.

Nouveaux lançements

Si l'on mesure la vitalité de l'industrie du disque au nombre de nouveaux enregistrements lancés sur le marché, l'année 1980 accuse un léger fléchissement du nombre de lançements sur l'année précédente et par conséquent reflète le malaise émanant de l'industrie.

Les sociétés répertoriées ont lancé 1603 nouveaux 45 tours desquels 398 (25%) se qualifiaient à titre d'enregistrement à contenu canadien.(1) Pour la même période, elles ont lancé 2582 microsillons et bandes préenregistrées desquels seulement 337 (13%) comptaient au moins une pièce considérée comme ayant un contenu canadien. Les recettes provenant de ventes de disques ou de bandes préenregistrées contenant au moins une pièce à contenu canadien se chiffraient à \$18.3 millions soit 8% du total des ventes de disques et de bandes préenregistrées.

(1) Une pièce musicale est reconnue comme ayant un contenu canadien par le CRTC si 2 des 4 conditions suivantes sont respectées:

- 1) que l'interprète soit un Canadien
- 2) que la musique ait été composée par un Canadien
- 3) que les paroles aient été écrites par un Canadien
- 4) que l'enregistrement ait été fait au Canada.

TEXT TABLE III. New Releases by Size Group, Region and Canadian Content, 1980

TABLEAU EXPLICATIF III. Nouveaux enregistrements selon le groupe de recettes, la région et le contenu canadien, 1980

Size group and region Groupe de recettes et région	Number of companies reporting releases Nombre d'entreprises déclarant des lancements	Singles 45 tours						Albums Microsillons					
		Canadian content		Non-Canadian content		Total		Canadian content		Non-Canadian content		Total	
		Contenu canadien		Contenu non canadien				Contenu canadien		Contenu non canadien			
		No.	%	No.	%	No.	%	No.	%	No.	%	No.	%
		nbre		nbre		nbre		nbre		nbre		nbre	
Less than - Moins de \$100,000													
Québec	6	24	70	-	-	24	70	22	61	6	50	28	58
Ontario	3	8	24	-	-	8	24	12	33	2	17	14	29
All others - Toutes les autres	1	2	6	-	-	2	6	2	6	4	33	6	13
Canada	10	34	100	-	-	34	100	36	100	12	100	48	100
\$100,000 - \$999,999													
Québec	3	11	19	24	100	35	42	3	8	14	33	17	22
Ontario	3	43	73	-	-	43	52	27	73	3	7	30	38
All others - Toutes les autres	2	5	8	-	-	5	6	7	19	25	60	32	40
Canada	8	59	100	24	100	83	100	37	100	42	100	79	100
\$1,000,000 and over - et plus													
Québec	5	37	12	123	10	160	11	39	15	391	18	430	19
Ontario	12	267	88	1,058	90	1,325	89	216	82	1,765	81	1,981	88
All others - Toutes les autres	2	1	--	-	-	1	--	9	3	35	1	44	3
Canada	19	305	100	1,181	100	1,486	100	264	100	2,191	100	2,255	100
Total													
Québec	14	72	18	147	12	219	14	64	19	411	18	475	18
Ontario	18	318	80	1,058	88	1,376	86	255	76	1,770	79	2,025	78
All others - Toutes les autres	5	8	2	-	-	8	--	18	5	64	3	82	4
Canada	37	398	100	1,205	100	1,603	100	337	100	2,245	100	2,582	100

A look at the new releases according to language and musical category shows that new French-language albums with Canadian content released by Canadian-controlled companies represented 67% of the French-language releases. Canadian-controlled companies released 40% of the English-language albums with some Canadian content whereas foreign-controlled companies released 89% of the English-language albums with no Canadian content.

Approximately 98% of the new singles and 74% of new albums were either pop, top 40 or country music. The remaining releases were split between classical music, jazz, children's music and other types.

In terms of sales, 89% (\$208.5 million) of total sales came from sales of pop, top 40 and country music.

Financial Situation

The total revenues of the companies studied were reported to be \$340 million. These revenues came from the sale of records

Jetons un coup d'oeil aux nouveauxancements selon la langue et ensuite selon la catégorie musicale. On remarque que les microsillons de langue française à contenu canadien lancés par des entreprises sous contrôle canadien représentent 67% desancements en français. Les entreprises sous contrôle canadien ont lancé pour leur part 40% des microsillons de langue anglaise à contenu canadien tandis que les sociétés sous contrôle étranger ont lancé 89% des microsillons de langue anglaise à contenu non canadien.

Environ 98% des nouveaux 45 tours et 74% des nouveaux microsillons étaient constitués de musique populaire, musique de palmarès et musique "country". Le reste desancements se partageaient entre la musique classique, jazz, musique pour enfants et autres genres.

D'autrepart en termes de ventes, il ressort que 89% (\$208.5 millions) des ventes totales proviennent de musique au palmarès, musique populaire et musique "country".

Situation financière

On rapporte des recettes totales de \$340 millions pour l'ensemble des sociétés étudiées. Ces recettes proviennent de la vente de disques et

and prerecorded tapes, the leasing of master tapes and industry-related activities such as rack-jobber sales, distribution, manufacturing and so on. Total expenditures were \$324 million, leaving a profit of \$16 million.

bandes préenregistrées, de la location de bandes originales ainsi que des recettes d'activités connexes telles que ventes en qualité de demi-grossiste, distribution, fabrication etc. Les dépenses totales s'élevaient à \$324 millions ce qui laisse un profit de \$16 millions.

TEXT TABLE IV. Average Before Tax Profit, 1980

TABLEAU EXPLICATIF IV. Profit moyen avant impôts, 1980

Size group, region and control	Number of companies reporting revenue and expenditures	Average before tax profit per company	Average before tax profit as a percentage of revenue
Groupe de recettes, région et contrôle	Nombre d'entreprises déclarant des recettes et des dépenses	Profit moyen avant impôts	Profit moyen avant impôts en pourcentage de recettes
	thousands of dollars		per cent
	milliers de dollars		pourcentage
Less than - Moins de \$100,000			
Québec	6	- 3.9	- 9.2
Ontario	7	- 53.0	- 301.8
Canada(1)	15	- 26.2	- 87.6
\$100,000 - \$999,999			
Québec	4	9.2	1.7
Ontario	3	24.7	7.3
Canada(1)	9	14.1	3.8
\$1,000,000 and over - et plus			
Québec	5	- 582.0	- 8.7
Ontario	12	1,273.0	5.4
Canada(1)	19	683.4	3.9
All - Tous			
Québec	15	- 193.1	- 8.1
Ontario	22	680.9	5.3
All others - Toutes les autres	6	161.5	3.2
Canada	43	295.8	3.8
Foreign control - Contrôle étranger	10	1,530.0	5.2
Canadian control - Contrôle canadien	33	- 76.6	- 5.5

(1) Includes all other provinces.

(1) Comprend toutes les autres provinces.

These findings provide us with an idea of the industry's overall financial situation. These 43 companies(2) showed an average profit of \$295,800, or 3.8% of revenues. A closer examination, however, reveals that many companies are having serious problems. In fact, 33 Canadian-controlled companies ran an average deficit of \$76,600. Moreover, on the whole, the companies recorded a drop in average profits of approximately 40% over the previous year. Finally, 19 of the 43

L'état des résultats nous donne un aperçu de la situation financière globale de l'industrie. Ces 43 entreprises(2) montrent un profit moyen de \$295,800 ou 3.8% des recettes. Toutefois, un examen plus attentif révèle qu'un grand nombre d'entreprises font face à de sérieuses difficultés. En effet, signalons que 33 entreprises sous contrôle canadien ont un déficit moyen de \$76,600. Comparativement à l'année précédente, l'ensemble des entreprises a subi une baisse de 40% du profit moyen. Finalement, 19 entreprises

(2) Two companies did not complete the revenue and expenditure schedule.

(2) Deux entreprises n'ont pas rempli l'état des résultats.

companies studied (44%) suffered a deficit.

For the purposes of this analysis, the companies were divided into three groups according to their total revenues from all sources: small (less than \$100,000), medium (\$100,000 to \$999,999), and large (\$1,000,000 and over). It was discovered that 47% of the small companies suffered a deficit with the average deficit for this group being \$26,200. It was also noted that the average deficit for the small Ontario-based companies was much higher than that of companies in other regions. The medium-sized companies showed an average profit of \$14,100, with those in Ontario earning the highest average profit (7.3%). The large companies made an average profit of \$683,400; however, those located in Quebec suffered an average deficit of \$582,000. Thus, it appears even large companies are not immune to losing money. The main factors which may have contributed to the companies' dismal financial situation are spiralling interest rates and competition.

des 43 étudiées ou 44% de toutes les sociétés ont subi un déficit.

Aux fins de l'analyse, les sociétés ont été classifiées selon leurs recettes totales (de toutes sources) en 3 groupes: petites (moins de \$100,000), moyennes (\$100,000 à \$999,999) et grandes (\$1,000,000 et plus). Il ressort que 47% des petites entreprises ont subi un déficit, le déficit moyen pour ce groupe a été de \$26,200. On remarque également que le déficit moyen éprouvé par les petites entreprises ontariennes est de beaucoup supérieur à celui de celles des autres régions. Les entreprises de taille moyenne affichent un profit moyen de \$14,100; ajoutons que ce sont celles de l'Ontario qui ont obtenu le meilleur profit moyen (7.3%). Les entreprises de grande taille réalisent un profit moyen de \$683,400 mais on remarque que les entreprises situées au Québec ont essuyé un déficit moyen de \$582,000. Il nous est permis de constater que même les entreprises de grande taille ne sont pas à l'abri d'un déficit. Les principaux facteurs qui ont possiblement contribué à assombrir la situation financière de ces sociétés seraient l'escalade des taux d'intérêts et la forte concurrence.

TEXT TABLE V. Profitability by Revenue Size, 1980

TABLÉAU EXPLICATIF V. Rentabilité selon le groupe de recettes, 1980

Profitability (average per company) - Rentabilité (moyenne par entreprise)					
Revenue Size	Number of companies	Profit	Number of companies	Loss	Number of companies
Groupe de recettes	Nombre d'entreprises		Nombre d'entreprises	Déficit	
		\$'000		\$'000	Total
Less than - Moins de \$100,000	8	6.7	7	62.8	15
\$100,000 - \$999,999	7	34.6	2	57.4	9
\$1,000,000 and over - et plus	9	2,653.0	10	1,124.8	19
Canada	24	1,066.1	19	621.2	43
					295.8

In an effort to understand better what is hidden behind these numbers and determine the average profit or loss according to the size of the company, we have divided the companies into two groups: those that made a profit and those that suffered a deficit. Slightly more than half the companies (23 of 43) recorded a profit. Nine large companies made an average profit of \$2.6 million while 10 others showed an average deficit of \$1.1 million.

It goes without saying that, because of limited space, we cannot deal in detail with all the points raised in this survey. Further information may be obtained on request from Marie Lavallée-Farah, Cultural Analysis Section, Cultural Sub-division, Statistics Canada, Ottawa K1A 0T6 (613) 593-6863.

Pour essayer de mieux saisir ce qui se cache derrière ces chiffres, nous avons divisé les entreprises en deux groupes: celles qui ont réalisé un profit et celles qui ont subi un déficit pour connaître le profit ou le déficit moyen selon la taille de l'entreprise. Un peu plus de la moitié (23 sur 43) des entreprises ont été rentables. On s'aperçoit que neuf entreprises de grande taille ont réalisé un profit moyen de \$2.6 millions tandis que 10 autres signalaient un déficit moyen de \$1.1 millions.

Il va sans dire qu'en raison de l'espace limité nous ne pouvons traiter en détail de tous les points soulevés dans cette enquête. Vous pouvez toutefois obtenir sur demande tous les renseignements supplémentaires désirés en vous adressant à Marie Lavallée-Farah, Section de l'analyse des données culturelles, Sous-division de la culture, Statistique Canada, Ottawa K1A 0T6 (613) 593-6863.



Statistics Canada
Statistique Canada

Gouvernement
Publications

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture Statistics

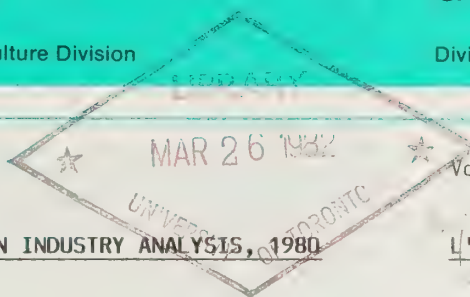
Statistiques de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 5, No. 3

Vol. 5, n° 3



4 BOOK PUBLISHING: AN INDUSTRY ANALYSIS, 1980

L'ÉDITION DU LIVRE: UNE ANALYSE DE L'INDUSTRIE, 1980

Statistics Canada's annual surveys of the book publishing and exclusive agency industries result in two yearly publications: one deals with the overall situation of book publishing in Canada (domestic sales, imports and exports, type of firms, grants, production of titles, etc.), while the second examines the characteristics of books produced in Canada. Additionally, an occasional publication on the financial aspects of the industry is released.

L'enquête annuelle de Statistique Canada sur l'industrie de l'édition et de la diffusion du livre donne lieu à deux publications annuelles: la première traite de la situation globale de l'édition au Canada (ventes intérieures, importations et exportations, genres d'entreprises, subventions, titres publiés, etc.) tandis que la seconde porte sur les caractéristiques des livres produits au Canada. De surcroît, des numéros hors série sont publiés à l'occasion sur les aspects financiers de cette industrie.

Service bulletins serve to provide timely highlights of the publications. This service bulletin examines preliminary results of the 1980 surveys on publishers and exclusive agents. The data presented here are based on the returns of 164 publishers and 42 exclusive agents, whose sales are thought to represent 88% and 84% of publishers' and exclusive agents' total sales respectively. The first section of the bulletin examines actual figures gathered from the survey; the second deals with estimates of the total book market which take into account information from other sources.

En outre, des bulletins de services présentent périodiquement les faits saillants des publications. Ce numéro examine les résultats préliminaires de l'enquête de 1980 sur les éditeurs et agents exclusifs. Les données sont basées sur les réponses de 164 éditeurs et 42 diffuseurs exclusifs, dont, on suppose, les ventes représentent 88% et 84% respectivement des ventes totales de tous les éditeurs et agents exclusifs. La première partie du bulletin porte sur les résultats de l'enquête proprement dits et la deuxième partie donne des estimations du marché total du livre en tenant compte de renseignements provenant d'autres sources.

Survey results

The 164 responding publishers reported total sales of \$495.1 million; their own title sales accounted for 64% of this figure, or \$317.5 million. Further breakdown indicates that 36% of English-language publishers' sales (\$165.0 million) resulted from import sales, while this figure was only 29% (\$12.6 million) for the responding

Résultats de l'enquête

Les 164 éditeurs qui ont répondu à l'enquête ont déclaré des ventes totales de \$495.1 millions; la vente de leurs propres titres représentait 64% de ce chiffre, soit \$317.5 millions. Une ventilation plus détaillée donne les résultats suivants: chez les éditeurs anglophones, la vente de leurs titres importés représentait 36% du total (ou \$165.0 millions) et

March 1982
4-2209-506

Mars 1982
4-2209-506

French-language publishers. On the whole, the net sales of English-language publishers constituted 91% of total respondents' sales. Compared to last year's figures, own book sales have increased by 13% and total sales by 15%.

Tradebooks generated the biggest proportion of total sales for all responding publishers by accounting for \$249.1 million, or 50%, of total sales. Books destined for the elementary-secondary textbook market constituted 17% of total sales, with sales of \$85.2 million, thus ranking second in sales (refer to Table 1).

Title output continued to grow in 1980; 5,223 new titles were published and 3,250 titles were reprinted. English-language publishers produced approximately 75% of both new and reprinted titles (refer to Table 2).

Total sales of Canadian-controlled English publishers reached \$221.3 million and own title sales constituted 84% of these (\$185.8 million). For foreign-controlled English publishers, own title sales of \$101.3 million represented 44% of total sales (\$230.8 million) (see Table 3). This trend was reversed however, for the responding French-language publishers; whereas own title sales accounted for 69% of total sales for Canadian-controlled firms, this figure jumped to 97% for foreign-controlled publishers.

A total of 110 publishers reported receiving grants during 1980. On average, Canadian-controlled publishers received \$81,525 per firm in grants (all sources), while foreign-controlled publishers received \$41,350 per firm. Average grants of \$79,990 and \$76,875 per firm were awarded to English and French-language publishers respectively.

The 42 reporting exclusive agents showed sales of \$106.0 million. Tradebooks comprised 47% of this total with sales of \$50.1 million. French-language exclusive agents dealt almost only with tradebooks; with sales of \$26.3 million, this category of books accounted for 89% of total French exclusive agency sales (\$29.7 million) (see Table 4). Seventy-three percent of all exclusive agents' sales came from books originating from their foreign parent firm.

chez les francophones, elle représentait 29% (\$12.6 millions). Dans l'ensemble, les ventes nettes des éditeurs anglophones constituaient 91% des ventes totales des répondants. Par rapport à l'année dernière, la vente des propres titres des éditeurs s'est accrue de 13% et les ventes totales de 15%.

Les publications commerciales représentaient la plus forte proportion des ventes totales pour l'ensemble des éditeurs déclarants: \$249.1 millions ou 50% des ventes. Les manuels scolaires de niveaux primaire-secondaire venaient au deuxième rang des ventes, avec 17% du total ou \$85.2 millions (voir le tableau 1).

La production de livres a continué de s'accroître en 1980: 5,223 nouveaux titres ont été publiés et 3,250 titres ont été réimprimés. Les éditeurs anglophones ont produit environ 75% de tous les titres (nouvelles éditions et réimpressions (voir le tableau 2).

Les ventes totales des maisons d'édition anglophones sous contrôle canadien ont atteint \$221.3 millions et la vente des propres titres des éditeurs représentaient 84% de ce chiffre (\$185.8 millions). Chez les éditeurs anglophones sous contrôle étranger, les ventes de leurs propres titres, soit \$101.3 millions, représentaient 44% du total des ventes (\$230.8 millions) (voir le tableau 3). Par contre, l'inverse s'est démontré chez les maisons d'édition francophones; alors que, pour les éditeurs sous contrôle canadien, les ventes de leurs propres titres représentaient 69% des ventes totales, cette proportion atteignait 97% pour les éditeurs sous contrôle étranger.

Au total, 110 éditeurs ont signalé qu'ils avaient reçu des subventions en 1980. En moyenne, les maisons d'édition sous contrôle canadien ont reçu \$81,525 chacune en subventions (toutes sources), tandis que les entreprises sous contrôle étranger recevaient \$41,350. Les éditeurs anglophones ont reçu en moyenne \$79,990 à ce titre et les éditeurs francophones \$76,875.

Les 42 diffuseurs exclusifs qui ont répondu à l'enquête ont signalé des ventes de \$106.0 millions; les publications commerciales représentaient 47% de ce total (\$50.1 millions). Les diffuseurs exclusifs francophones s'occupaient presque uniquement de publications commerciales; avec des ventes de \$26.3 millions, ce genre de livres représentait 89% des ventes totales des diffuseurs exclusifs francophones, celles-ci se chiffrant à \$29.7 millions (voir le tableau 4). Les livres provenant des sociétés mères des diffuseurs comptaient pour 73% de leurs ventes totales.

The Canadian Market: Estimates

The total Canadian domestic book market is made up of two segments: publishers' own books sold in Canada, and books imported into the country from all sources (publishers, exclusive agents and others such as libraries, mail-order firms, etc.). In 1980, publishers total estimated domestic sales reached \$256.7 million, an increase of 23% over last year's figure. Imports from all sources totalled \$675.0 million at the first point of delivery, an 11% increase from the previous year. The 1980 estimated total market therefore reached \$931.7 million. Publishers' imports sales constituted 21% of the estimated market (see Figure 1).

A comparison with last year's figures indicates an increase of 14% in the total estimated market. Although imports on the whole did increase in 1980, the information provided by publishers at this time shows that imports by publishers decreased slightly by 2%. Exclusive agents showed an 11% increase in their imports while other importers experienced a 19% increase.

More detail on both survey results and the Canadian domestic book market for 1980 will be made available in Catalogue 87-601, **Book Publishing, An Industry Analysis**, which is presently being drafted. Advance information can be obtained by contacting R. Langlois, of the Culture Sub-division at (613) 593-6862.

Did You Know ...

That Statistics Canada offers a special service to researchers? It is the intent of the department to provide a comprehensive statistical portrayal of this and other cultural areas. Our publications aim to cover the most popular areas of interest, but it is obviously impossible to meet all needs. Accordingly, researchers are encouraged to consult with analysts in the Culture Sub-division of Statistics Canada. These analysts will make efforts to make survey statistics or other information available, in customized form, if necessary. Give us a call, through the closest Statistics Canada Regional Office, or directly to (613) 593-6862.

Le marché canadien: estimations

Le marché intérieur canadien se compose de deux éléments: les titres produits par les éditeurs et qui sont vendus au Canada, et les livres importés de toutes sources (maisons d'édition, diffuseurs exclusifs et autres, comme les bibliothèques, les maisons de ventes par correspondance, etc.). En 1980, on estime que les titres produits par les éditeurs (ventes intérieures) ont atteint \$256.7 millions, soit une hausse de 23% par rapport à l'année précédente. Les importations de toutes sources ont totalisé \$675.0 millions (chiffres estimés) au premier point d'entrée, soit une augmentation de 11% sur l'année précédente. Le marché total estimé pour 1980 s'est donc chiffré à \$931.7 millions. Les ventes, par les éditeurs, de livres importés ont constitué 21% du marché estimé. (Voir la figure 1).

Il a donc eu un accroissement de 14% du marché total estimé sur 1979. Même si, dans l'ensemble, les importations se sont accrues en 1980, les informations fournies par les éditeurs jusqu'à maintenant indiquent que leurs importations ont diminué légèrement, soit de 2%. Les importations des diffuseurs exclusifs ont grimpé de 11% et celles des autres importateurs de 19%.

On trouvera plus de détails sur les résultats de l'enquête et sur le marché canadien du livre en 1980 dans une publication qui paraîtra sous peu: **Édition du livre: Une analyse de l'industrie**, n° 87-601 au catalogue. On peut obtenir plus de détails à ce sujet en s'adressant à R. Langlois, de la Sous-division de la culture, au numéro (613) 593-6862.

Saviez-vous ...

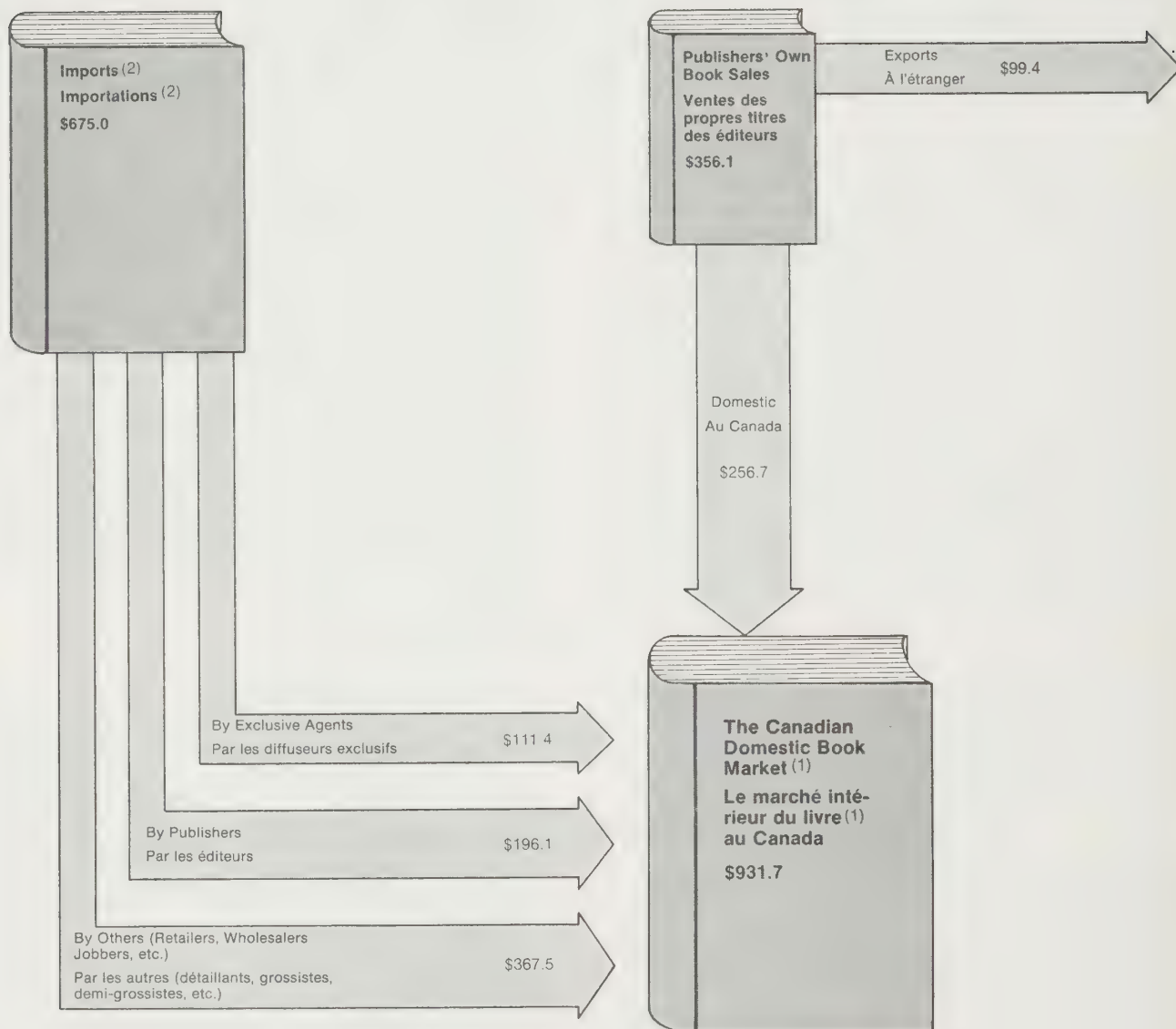
Saviez-vous que Statistique Canada offre des services spéciaux aux chercheurs? Notre objectif est de dresser un tableau statistique d'ensemble de l'industrie de l'édition du livre et d'autres secteurs culturels. Nos publications couvrent les domaines les plus populaires, mais il n'est évidemment pas possible de répondre à tous les besoins. Cependant, si vous ne trouvez pas réponse à vos questions dans les publications disponibles, vous êtes invités(es) à consulter les analystes de la Sous-division de la culture de Statistique Canada, qui tenteront de vous fournir des résultats d'enquête et d'autres données, selon vos propres normes. N'hésitez pas à vous adresser à notre bureau régional le plus rapproché ou à nous téléphoner directement au (613) 593-6862.

Figure I

Estimates of the Canadian Book Publishing Situation, 1980

Estimations de la situation de l'édition du livre au Canada, 1980

(In Millions of dollars — En millions de dollars)



(1) Includes only books for sale in Canada.

(1) N'inclut que les livres en vente au Canada

(2) Based on data from Statistics Canada catalogue 65-007 "Imports by Commodities", December 1980.

(2) Calculées à partir des données se trouvant dans "Importations par marchandises",

.. décembre 1980, numéro 65-007 au catalogue de Statistique Canada.

TABLE 1. Survey Results - Net Book Sales by Commercial Category and Language of the Publisher, 1980

TABLEAU 1. Résultats de l'enquête - Ventes nettes de livres selon la catégorie commerciale du livre et la langue de l'éditeur, 1980

Commercial category Catégorie commerciale	Language of the publisher - Langue de l'éditeur					
	English - Anglais		French - Français		Total	
	Own titles	Total sales	Own titles	Total sales	Own titles	Total sales
	Propres titres	Ventes totales	Propres titres	Ventes totales	Propres titres	Ventes totales
thousands of dollars - milliers de dollars						
Elementary-secondary textbooks - Manuels scolaires, primaire et secondaire	59,459	78,438	5,705	6,803	65,164	85,241
Post-secondary textbooks - Manuels scolaires, postsecondaire	12,133	43,154	3,195	4,029	15,328	47,183
Teacher's aid manuals - Manuels scolaires, guide du maître	92	377	237	348	329	725
Tradebooks - Publications commerciales	164,215	229,242	14,526	19,868	178,741	249,110
Professional and technical - Ouvrages de nature professionnelle ou technique	27,440	35,857	1,561	6,117	29,001	41,974
Scholarly - Ouvrages de recherche	1,329	2,005	241	273	1,570	2,278
Reference - Ouvrages de référence	12,458	50,566	420	460	12,878	51,026
Not specified - Non précisée	9,972	12,478	4,514	5,107	14,486	17,585
Total	287,098	452,117	30,399	43,005	317,497	495,122

TABLE 2. Survey Results - Titles Published, Reprinted and In Print by Language of the Publisher, 1980

TABLEAU 2. Résultats de l'enquête - Titres publiés, réimprimés et inscrits au catalogue selon la langue de l'éditeur, 1980

Language of publisher Langue de l'éditeur	Titles published Titres publiés	Titles reprinted Titres réimprimés	Titles in print Titres inscrits au catalogue
number - nombre			
English - Anglais	3,940	2,470	22,180
French - Français	1,283	780	7,699
Total	5,223	3,250	29,879

TABLE 3. Survey Results - Net Book Sales by Language of Publisher and Origin of Financial Control, 1980

TABLERAU 3. Résultats de l'enquête - Ventes nettes de livres, selon la langue de l'éditeur et l'origine du contrôle financier, 1980

	Language of publisher and origin of control				
	Langue de l'éditeur et origine du contrôle financier				
Sales	English - Anglais			French(1)	
Ventes				Français(1)	Total
	Canadian	Foreign	Total		
	Canadienne	Étrangère			
	millions of dollars - millions de dollars				
Own titles - Propres titres	185.8	101.3	287.1	30.4	317.5
Total	221.3	230.8	452.1	43.0	495.1

(1) Breakdown by origin of financial control has been suppressed due to reasons of confidentiality.

(1) Les données n'ont pas été ventilées selon l'origine du contrôle financier pour des raisons de confidentialité.

TABLE 4. Survey Results - Book Sales by Commercial Category and Language of the Exclusive Agent, 1980

TABLERAU 4. Résultats de l'enquête - Ventes de livres selon la catégorie commerciale du livre et la langue du diffuseur exclusif, 1980

Commercial category Catégorie commerciale	Language of exclusive agent - Langue du diffuseur exclusif		
	English and other(1) Anglais et autres(1)	French Français	Total
thousands of dollars - milliers de dollars			
Elementary-secondary textbooks - Manuels scolaires, primaire et secondaire	6,073	516	6,589
Post-secondary textbooks - Manuels scolaires, post-secondaire	8,019	-	8,019
Tradebooks - Publications commerciales	23,799	26,295	50,094
Professional and technical - Ouvrages de nature professionnelle et technique	4,681	1,244	5,925
Scholarly - Ouvrages de recherche	7,044	150	7,194
Reference - Ouvrages de référence	26,383	100	26,483
Not specified - Non précisée	345	1,395	1,740
Total	76,344	29,700	106,044

(1) For reasons of confidentiality, sales of other language exclusive agents are included with the sales of English language exclusive agents.

(1) Pour des raisons de confidentialité, les ventes des diffuseurs "d'autres langues" sont comprises avec celles des diffuseurs anglophones.



Service Bulletin

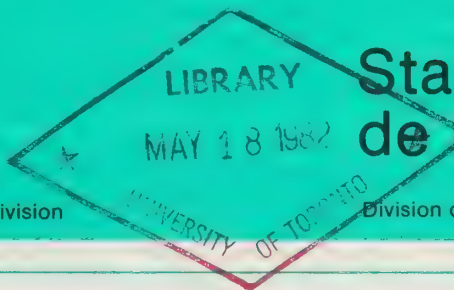
Bulletin de service

Culture Statistics

Statistiques de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture



Vol. 5, No. 4

Vol. 5, n° 4

FEDERAL GOVERNMENT EXPENDITURES ON CULTURE IN CANADA, 1980-81

Historically, arts and culture have always required patronage. In earlier times, it was the court and wealthy nobles who supported the arts. Today, in Canada, they are supported through the combined efforts of the private and public sector. Governments at all levels, federal, provincial, and municipal, give considerable support to artists and cultural organizations.

At the federal level, the Department of Communications and its related agencies give significant financial aid to cultural activities. In 1979(1), for example, the Arts and Culture Branch of the Department of the Secretary of State (now with the Department of Communications) announced a three-year \$20 million Canadian Book Publishing Development Program.

This bulletin will discuss federal government expenditures on culture in Canada. It presents preliminary statistics for the 1980-81 fiscal year on the following functions: libraries, museums, public archives, heritage resources, films, broadcasting, visual arts, performing arts, literary arts, multiculturalism and ethnic organizations, crafts, recording industry, and other related activities.

(1) The Canadian Book Publishing Development Program was announced by the Secretary of State on March 6, 1979. On July 31, 1980, part of the Arts and Culture Program (including Book Publishing Development Program) of the Department of the Secretary of State was transferred to the Department of Communications.

DÉPENSES DE L'ADMINISTRATION FÉDÉRALE AU TITRE DE LA CULTURE, CANADA, 1980-81

De tout temps, les arts et la culture n'ont pu survivre que grâce au mécénat. Il y a bien longtemps, c'étaient les rois et les nobles qui patronaient les arts. Aujourd'hui, au Canada, ils survivent grâce aux efforts combinés des secteurs public et privé. Les administrations publiques à tous les paliers (fédéral, provincial et municipal) accordent un soutien considérable aux artistes et aux organisations culturelles.

Au sein de l'administration fédérale, le ministère des Communications et ses organismes affiliés offrent une aide financière importante aux activités culturelles. Par exemple, en 1979(1) la Direction des arts et de la culture du Secrétariat d'État (qui relève désormais du ministère des Communications) a annoncé un programme triennal de développement de l'édition canadienne doté d'un budget de \$20 millions.

Le présent bulletin porte sur les dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture au Canada. On y trouvera des données préliminaires pour l'année financière 1980-81 dans les secteurs suivants: bibliothèques, musées, archives publiques, patrimoine, cinéma, radiodiffusion et télédiffusion, arts visuels, arts d'interprétation, littérature, multiculturalisme et organismes ethniques, artisanat, industrie du disque et autres activités connexes.

(1) Le Programme d'aide au développement de l'édition canadienne a été annoncé par le Secrétariat d'État le 6 mars 1979. Le 31 juillet 1980, une partie du programme des Arts et de la Culture (y compris le programme de développement de l'édition) du Secrétariat d'État a été transférée au ministère des Communications.

May 1982
4-2209-506

Mai 1982
4-2209-506

The activities of the federal government covered in these data include those of departments, ministries, agencies, commissions, boards, special funds and government business enterprises.

The data presented in this bulletin have been collected from the Public Accounts of Canada, published financial reports, and additional data were obtained on request from individual departments and agencies.

The details of the classification systems, methodology and limitations of the data are presented in the publication entitled: **Culture Statistics, Government Expenditures on Culture in Canada, 1978-79** (catalogue 87-680).

Statistical Highlights

The federal government spent a total of \$1,094.5 million on culture in Canada for

L'administration fédérale comprend, aux fins de ce bulletin, les ministères, départements d'État, organismes publics, commissions, offices, fonds spéciaux et entreprises commerciales publiques.

Les données contenues ici sont tirées des Comptes publics du Canada, des rapports financiers publiés par les organismes publics ainsi que de renseignements financiers fournis sur demande par divers ministères et organismes.

On trouvera plus de détails sur le système de classification et les méthodes utilisées, de même que sur les restrictions concernant les données; dans la publication intitulée **Statistique de la culture, Dépenses publiques au titre de la culture au Canada, 1978-79** (n° 87-680 au catalogue).

Faits saillants

En 1980-81, l'administration fédérale a consacré au total \$1,094.5 millions à la culture au

TEXT TABLE I. Preliminary Statistics of Federal Government Expenditures on Culture by Function and Economic Classification, Fiscal Year 1980-81

TABLEAU EXPLICATIF I. Dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture, selon la fonction et l'article de dépense, année financière 1980-81 (statistiques provisoires)

Function Fonction	Economic classification - Article de dépense							Total expenditures Dépenses totales
	Wages and salaries Salaires et traitements	Goods and services Biens et services	Unallocated operating expenditures Dépenses de fonctionnement non ventilées	Operating expenditures Dépenses de fonctionnement	Capital expenditures Dépenses d'investissement	Current grants, contributions and transfers Subventions, contributions et transferts courants	Capital grants, contributions and transfers Subventions, contributions et transferts pour investissements	
thousands of dollars - milliers de dollars								
National Library - Bibliothèque nationale	12,263	4,550	-	16,813	412	31	...	17,256
National museums - Musées nationaux	26,605	15,655	-	42,260	790	8,348	1,128	52,526
RCMP museums - Musées de la GRC	89	66	-	155	1	-	-	156
National postal museums - Musées nationaux des postes	331	128	-	459	66	...	...	525
Other museums - Autres musées	...	...	...	...	...	332	1,000	1,332
Museums - Total - Musées	27,025	15,849	-	42,874	857	8,680	2,128	54,539
Public archives - Archives publiques	17,295	6,477	-	23,772	1,031	313	-	25,116
Heritage resources - Patrimoine	27,717	15,057	-	42,774	26,646	884	-	70,304
Films - Cinéma	29,902	32,799	-	62,701	1,123	2,616	-	66,440
Broadcasting - Radio-télévision	388,012	311,924	-	699,936	48,726	35	-	748,697
Visual arts - Arts visuels	..	..	711	711	...	4,761	...	5,472
Theatre - Théâtre	..	..	3,217	3,217	...	11,876	425	15,518
Dance - Danse	..	..	3,380	3,380	...	5,916	...	9,296
Music - Musique	..	..	2,655	2,655	...	12,221	3,430	18,306
Unallocated performing arts - Arts d'interprétation non ventilés	5,072	4,999	2,693	12,764	...	3,150	475	16,389
Performing arts - Total - Arts d'interprétation	5,072	4,999	11,945	22,016	...	33,163	4,330	59,509
Literary arts - Littérature	..	..	290	290	...	14,344	...	14,634
Multiculturalism/ethnic organizations - Multiculturalisme/organismes ethniques	853	2,619	-	3,472	33	12,860	...	16,365
Crafts - Artisanat	...	...	...	...	...	77	...	77
Recording industry - Industrie du disque	...	...	...	...	...	20	...	20
Other - Autres	5,968	3,963	3,612	13,543	444	2,083	...	16,070
FEDERAL GOVERNMENT EXPENDITURES ON CULTURE - TOTAL - DÉPENSES DE L'ADMINISTRATION FÉDÉRALE AU TITRE DE LA CULTURE	514,107	398,237	16,558	928,902	79,272	79,867	6,458	1,094,499

the 1980-81 fiscal year, an increase of 11.5% over 1979-80. The Canadian Broadcasting Corporation alone accounted for \$733.8 million or 67% of this total. However, after discounting for inflation, there was no real increase over the previous year in cultural expenditures.

Canada, soit une hausse de 11.5% par rapport à 1979-80. La société Radio-Canada a reçu à elle seule \$733.8 millions, soit 67% du budget total. Cependant, si l'on tient compte de l'inflation, il n'y a pas eu d'augmentation réelle des dépenses au titre de la culture par rapport à l'année précédente.

TEXT TABLE II. Per Capita Expenditures, Percentage Distribution of Federal Government Expenditures on Culture (Including and Excluding CBC), Fiscal Year 1980-81, and Percentage Change in Current and Constant (1971) Dollars, by Function, 1979-80 to 1980-81

TABLEAU EXPLICATIF II. Dépenses par habitant, répartition en pourcentage des dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture (avec et sans les dépenses de la Société Radio-Canada), année financière 1980-81, et pourcentage de variation en dollars courants et en dollars constants (1971), selon la fonction, 1979-80 à 1980-81

Function Fonction	Per capita expenditure Dépenses par habitant	Including CBC Avec la Société Radio-Canada	Excluding CBC Sans la Société Radio-Canada	Pourcentage change from 1979-80(1) Pourcentage de variation par rapport à 1979-80(1)	
				Current dollars En dollars courants	Constant (1971) dollars En dollars constants (1971)
	dollars	per cent - pourcentage			
Broadcasting - Radio/télédiffusion	31.00	68.4	4.1	11.0	- 0.8
Heritage resources - Patrimoine	2.91	6.4	19.5	7.6	- 3.5
Films - Cinéma	2.75	6.1	18.4	19.3	6.3
Performing arts - Arts d'interprétation	2.46	5.4	16.5	15.8	3.3
Museums - Musées	2.26	5.0	15.1	6.6	- 4.8
Public archives - Archives publiques	1.04	2.3	7.0	20.3	7.2
Libraries - Bibliothèques	0.71	1.6	4.8	17.1	4.5
Multiculturalism/Ethnic organizations - Multiculturalisme/organismes ethniques	0.68	1.5	4.5	38.5	23.5
Literary arts - Littérature	0.61	1.3	4.1	22.9	9.5
Visual arts - Arts visuels	0.23	0.5	1.5	4.0	- 7.3
Crafts - Artisanat	--	--	--	-	- 12.1
Recording industry - Industrie du disque	--	--	--	...	...
Other - Autres	0.67	1.5	4.5	- 13.9	- 23.6
TOTAL	45.32	100.0	100.0	11.5	- 0.4

(1) For comparison purposes, certain figures for 1979-80 have been adjusted to conform to the 1980-81 presentation.

(1) Certains chiffres de 1979-80 ont été rajustés en fonction des critères de 1980-81 afin de permettre la comparaison.

A breakdown of these expenditures by function shows that some of the cultural activities reported real increases in expenditures over this period (see Text Table II). For example, expenditures on multiculturalism and ethnic organizations showed a

Mais si l'on fait une ventilation de ces sommes (tableau explicatif II), on constate qu'en dollars constants, les dépenses fédérales ont augmenté dans certains secteurs. Par exemple, les dépenses au multiculturalisme et aux organisations ethniques se sont accrues de 23.5%, et les

real increase of 23.5%. The corresponding expenditures on literary arts increased by 9.5% in 1980-81. This was largely due to grants totalling \$6.7 million given to publishers by the Department of Communications under the Canadian Book Publishing Development Program to stimulate the Canadian-controlled sector of the book publishing industry.

How do federal government expenditures on culture compare with those on certain other activities? During 1980-81, spending on culture represented about 1.8% of the total budgetary expenditures of the federal government, almost no change from the previous year. By comparison, 10% of the federal budget was spent on defence, 7% on transportation and communications, and 3% on education.

Of all the federal departments and agencies which reported cultural expenditures, seven accounted for 92.3% of the total expenditures. Text Table III shows the relative importance of these major spenders.

dépenses dans le secteur de la littérature de 9.5% en 1980-81; cette dernière augmentation est en grande partie attribuable à l'octroi de subventions totalisant \$6.7 millions accordées à des éditeurs par le ministère des Communications en vertu du Programme d'aide au développement de l'édition canadienne, afin de stimuler cette industrie au Canada.

Comparons maintenant les dépenses fédérales au titre de la culture aux dépenses liées à d'autres activités. En 1980-81, les dépenses au titre de la culture représentaient environ 1.8% du budget total de l'administration fédérale, proportion pratiquement inchangée par rapport à l'année précédente. Par ailleurs, la proportion des dépenses fédérales consacrées à la défense s'élevait à 10%; aux transports et aux communications à 7% et à l'éducation à 3%.

Sept ministères et organismes fédéraux ont effectué 92.3% des dépenses fédérales à la culture. On verra au tableau explicatif III leur importance relative.

TEXT TABLE III. Federal Government Expenditures on Culture by Major Department or Agency, and Economic Classification, Fiscal Year 1980-81

TABLEAU EXPLICATIF III. Dépenses de l'administration fédérale au titre de la culture, selon le principal ministère ou organisme, et l'article de dépense, année financière 1980-81

Department or agency Ministère ou organisme	Economic classification - Article de dépense									
	Operating expenditures	Capital expenditures	Current grants, contributions and transfers	Capital grants, contributions and transfers	Total expenditures					
	Dépenses de fonctionnement	Dépenses d'investissement	Subventions, contributions et transferts courants	Subventions, contributions et transferts pour investissements	Dépenses totales					
	\$'000,000	%	\$'000,000	%	\$'000,000	%	\$'000,000	%	\$'000,000	%
Canadian Broadcasting Corporation - Société Radio-Canada	685.3	73.7	48.5	61.2	-	...	-	...	733.8	67.0
Department of Environment - Ministère de l'Environnement	42.8	4.6	26.6	33.6	0.4	0.5	-	...	69.8	6.4
National Film Board - Office national du film	56.5	6.1	1.1	1.4	0.3	0.3	-	...	57.9	5.3
National Museums of Canada - Musées nationaux du Canada	42.3	4.5	0.8	1.0	8.2	10.3	1.1	17.5	52.4	4.8
Canada Council - Conseil des Arts du Canada	5.7	0.6	-	...	43.3	54.1	-	...	49.0	4.5
Public Archives - Archives publiques	23.8	2.6	1.0	1.3	-	...	-	...	24.8	2.3
Department of Communications - Ministère des Communications	4.1	0.4	-	...	12.5	15.6	5.4	82.5	22.0	2.0
Other - Autres	68.4	7.5	1.3	1.5	15.2	19.2	-	...	84.8	7.7
TOTAL	928.9	100.0	79.3	100.0	79.9	100.0	6.5	100.0	1,094.5	100.0
Percentage - Pourcentage	84.9		7.2		7.3		0.6		100.0	

This table shows that operating expenditures absorbed a high proportion (84.9%) of the total cultural budget. These include costs incurred in conducting the administrative and operating activities of federal

Ce tableau montre que les dépenses de fonctionnement ont absorbées une grande partie (84.9%) du budget alloué à la culture. Ces dépenses comprennent les coûts encourus par l'administration et le fonctionnement des ministères et

departments and agencies responsible for the production, development, promotion and support of cultural activities. In contrast, grants to artists and art organizations accounted for only 7.9% (\$86.4 million) of the total expenditures. However, grants and contributions figured significantly in the expenditures on visual arts, performing arts, literary arts, crafts, and multiculturalism and ethnic organizations, accounting for almost three-fourths of the total expenditures on these functions.

The Canada Council was the major source for non-capital grants to artists and art organizations. The Council provided \$43.3 million in grants in 1980-81, compared to \$41.1 million in 1979-80. After adjusting for inflation, however, there was a decrease in the Council's support to the arts during this period.

The Department of Communications was the main contributor to capital grants. It provided capital grants in the amount of \$5.3 million (82.5% of the total capital grants) for the construction, expansion or improvement of performing arts facilities in Canada, an increase of about 17% over 1979-80. The increase was largely the result of a grant of one million dollars given to the Vancouver Art Gallery in 1980-81.

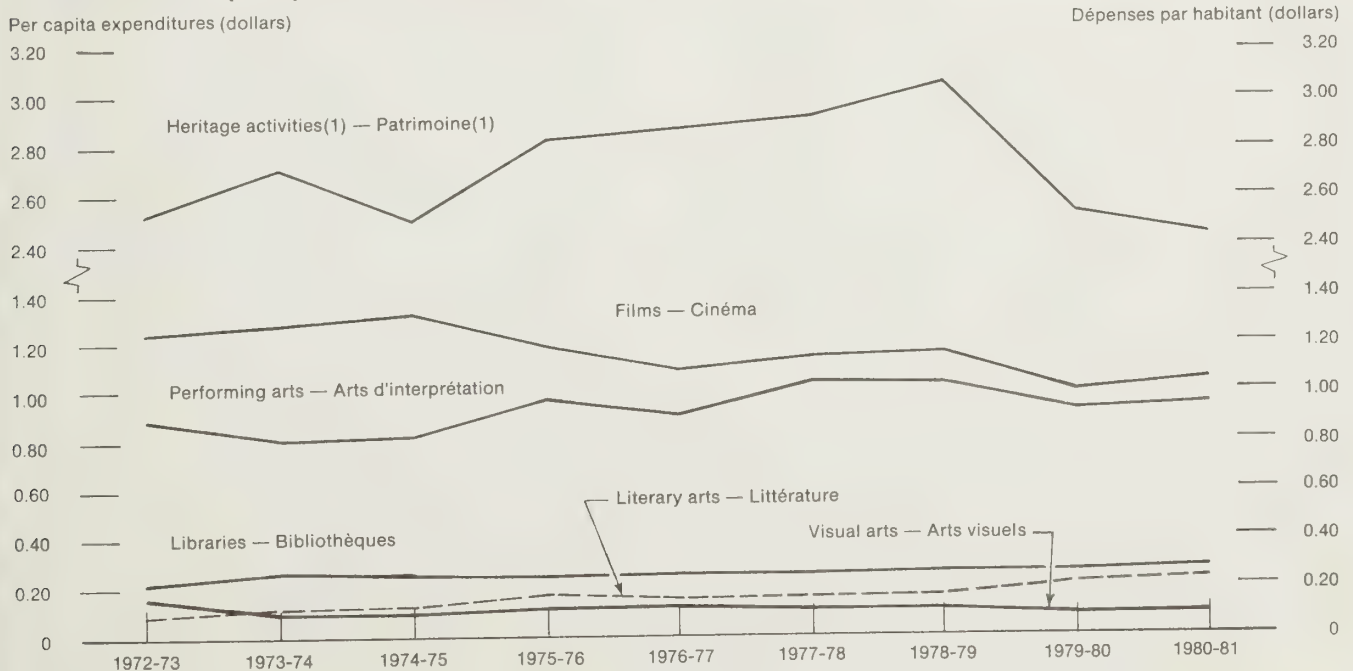
organismes fédéraux responsables de la production, de l'élaboration, de la promotion et de l'aide au titre des activités culturelles. Par contre, l'aide versée aux artistes et aux organismes d'arts n'a atteint que 7.9% (\$86.4 millions) des dépenses totales. Cependant, l'aide et les subventions ont occupé une part importante des dépenses au titre de certaines fonctions: près des trois quarts des dépenses attribuées aux arts visuels et d'interprétation, à la littérature, à l'artisanat et au multiculturalisme et organismes ethniques.

Le Conseil des Arts du Canada a versé la majeure partie des subventions autres que pour investissement aux artistes et aux organismes d'art. Il a en effet accordé des subventions totalisant \$43.3 millions en 1980-81, par rapport à \$41.1 millions en 1979-80. Cependant, compte tenu de l'inflation, cela représentait une diminution des dépenses du Conseil des Arts.

C'est le ministère des Communications qui a déboursé les sommes les plus importantes pour les subventions au titre de l'investissement: \$5.3 millions (82.5 % du total des subventions à l'investissement) pour la construction, l'expansion ou l'amélioration des installations culturelles au Canada, soit une hausse d'environ 17% par rapport à 1979-80. Cette augmentation était en grande partie attribuable à une subvention de \$1 million accordée à la Vancouver Art Gallery en 1980-81.

Figure 1
Per Capita Federal Government Expenditures on Selected Cultural Activities in Constant (1971) Dollars, Fiscal Years 1972-73 to 1980-81

Dépenses par habitant de l'administration fédérale au titre de certaines activités culturelles en dollars constants (1971), années financières 1972-73 à 1980-81



(1) Includes historic parks and sites, public archives and museums.
(1) Comprend les parcs et lieux historiques, les archives publiques et les musées.

Figure I shows that after controlling for inflation, real per-capita federal government expenditures on some selected cultural activities were, in general, fairly stable between 1972-73 and 1980-81 except 1979-80 which saw a general decline in federal support for the arts and culture as a result of budget restraints.

For further information regarding the data in this bulletin as well as for supplementary details, please contact N. Verma, Education, Science and Culture Division, Statistics Canada (tel. (613) 593-6862).

On verra à la figure I que, compte tenu de l'inflation, les dépenses réelles par habitant de l'administration fédérale au titre de certaines activités culturelles ont été généralement stables entre 1972-73 et 1980-81, sauf pour l'année 1979-80, où elles ont diminué par suite de restrictions budgétaires.

Pour obtenir des renseignements ou des détails supplémentaires au sujet des données contenues dans ce bulletin, s'adresser à N. Verma, Division de l'éducation, des sciences et de la culture, Statistique Canada (tél. (613) 593-6862).

Survey of ...

...

Vol. 5, no.5 Available in microfiche



Service Bulletin

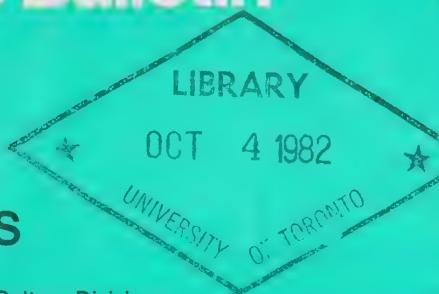
Bulletin de service

Culture Statistics

Statistiques de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture



Vol. 5, No. 6

Vol. 5, n° 6

UNIVERSITY AND COLLEGE LIBRARIES, 1980-81

As part of its Culture Statistics Program, Statistics Canada collects data on publicly funded, non-profit cultural institutions - museums, archives, galleries and libraries. Included in the library surveys are public, school, resource board, and university and college libraries. This Service Bulletin presents the results of the survey of university and college libraries for the 1980-81 fiscal or academic year.

Conducted every two years, the survey collects information on book, periodical, micromaterial and audiovisual holdings, library facilities, staff, inter-library transactions, circulation, and operating expenditures. Both degree-granting institutions and other post-secondary institutions such as community colleges, technical institutes, private colleges, colleges of art, and teachers' colleges are covered by the survey.

Altogether, 104 degree-granting universities responded to the 1980-81 questionnaire, which represents a response rate of 91.2%. In the case of colleges, unfortunately, the response was far less complete. No survey of college libraries was conducted in Quebec and British Columbia and, as a result, no national figures can be published. Accordingly, this Bulletin will discuss university libraries only, and simply publish summary statistics for college libraries in those provinces that were surveyed. The reader is advised that more data on college libraries are readily available upon request from Statistics Canada.

Results of the 1980-81 Survey of University Libraries

The 104 universities which completed the questionnaire reported that they had a total of 380,000 full-time students and 41.3 million book holdings. The number of periodical titles held was 397,000. Total library operating expenditures were reported as \$198 million of which 2/3 (\$127 million) were spent on wages and salaries and 1/3 (\$56 million) on library materials such as books, periodicals, micro and audiovisual materials, and binding and repair.

September 1982
4-2209-506

BIBLIOTHÈQUES DES UNIVERSITÉS ET DES COLLÈGES, 1980-81

Dans le cadre de son programme de statistiques de la culture, Statistique Canada fait la cueillette de données auprès d'établissements culturels à but non-lucratif qui reçoivent des subventions (par exemple, les musées d'art et autres musées, les services d'archives et les bibliothèques). Les bibliothèques publiques, scolaires et universitaires, les bibliothèques de collège de même que les centres de documentation exploités par les conseils scolaires sont visés par les enquêtes sur les bibliothèques. Dans le présent bulletin de service sont présentés les résultats de l'enquête sur les bibliothèques des universités et des collèges pour l'année scolaire ou l'exercice financier 1980-81.

Dans le cadre de cette enquête biennale, nous procédons à la collecte de données sur les stocks de livres, de périodiques, de microfilms, de microfiches et de documents reproduits sur support audiovisuel que possèdent les bibliothèques de même que sur les installations dont ces dernières disposent et sur les dépenses d'exploitation qu'elles assument, sur les prêts entre les bibliothèques et enfin, sur les prêts à la clientèle. Les établissements décernant des diplômes universitaires ainsi que les établissements d'enseignement postsecondaire tels les collèges communautaires, les instituts techniques, les collèges privés, les collèges des arts et les écoles normales sont visés par cette enquête.

En tout, 104 universités ont pris part à l'enquête de 1980-81, ce qui correspond à un taux de réponse de 91.2%. Malheureusement, le taux de réponse des bibliothèques de collège n'est pas aussi élevé. L'enquête n'a pas été menée auprès des bibliothèques de collège du Québec ou de la Colombie-Britannique et par conséquent, il est impossible de publier des données pour l'ensemble du Canada. Le présent bulletin de service porte donc essentiellement sur les bibliothèques universitaires, mais nous y avons néanmoins inclus des statistiques sommaires sur les bibliothèques de collège qui, dans les autres provinces, ont participé à l'enquête. Pour obtenir d'autres renseignements sur les bibliothèques de collège, il suffit d'en faire la demande à Statistique Canada.

Résultats de l'enquête sur les bibliothèques d'université (1980-81)

Les 104 universités qui ont pris part à l'enquête comptent, au total, 380,000 étudiants à plein temps et gèrent un stock de 41.3 millions de livres et de 397,000 périodiques. Leurs dépenses d'exploitation se sont élevées à \$198 millions: deux tiers de cette somme (\$127 millions) ont été consacrés à la rémunération du personnel et un tiers (\$56 millions), à l'achat de documentation, notamment de livres, de périodiques, de documents reproduits sur microfiche et microfilm ainsi que sur support audiovisuel. Cette somme comprend également des frais de reliure et de remise en état de documents.

September 1982
4-2209-506

TEXT TABLE I. Number of Books, Expenditures on Library Personnel and Materials, Library and University Operating Expenditures per Full-time Student, 1980-81

TABLEAU EXPLICATIF I. Stocks de livres, dépenses engagées pour la rémunération du personnel et pour l'achat de documentation, dépenses d'exploitation des bibliothèques et des universités, par étudiant à plein temps, 1980-81

Province	Number of responding universities	Average number of books	Average expenditures on library personnel	Average expenditures on library materials	Expenditures on library materials as a percentage of library operating expenditures	Average library operating expenditures	Library operating expenditures as a percentage of total university operating expenditures	Average university operating expenditures
	Nombres d'universités déclarantes	Stocks moyens de livres	Dépenses moyennes: rémunération	Dépenses moyennes: documentation	Proportion des dépenses au titre du matériel de bibliothèque par rapport aux dépenses d'exploitation des bibliothèques	Dépenses d'exploitation moyennes des bibliothèques	Proportion des dépenses d'exploitation des bibliothèques par rapport aux dépenses totales de fonctionnement des universités	Dépenses d'exploitation moyennes des universités
			dollars per full-time student	%		dollars per full time student	%	dollars per full time student
			dollars, par étudiant à plein temps			dollars, par étudiant à plein temps		dollars, par étudiant à plein temps
Newfoundland - Terre-Neuve	1	128	332	315	44.9	702	7.3	9,609
Prince Edward Island - Ile-du-Prince-Édouard	1	235	370	198	33.6	590	8.4	7,007
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	11	121	247	148	35.2	421	5.6	7,496
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	5	133	275	149	33.1	450	6.2	7,224
Québec	17	70	407	111	19.8	560	6.0	9,338
Ontario	41	121	284	142	30.9	460	6.7	6,837
Manitoba	8	120	309	129	28.0	460	6.2	7,444
Saskatchewan	6	110	258	161	32.3	498	6.5	7,650
Alberta	6	109	367	192	32.9	584	6.8	8,538
British Columbia - Colombie-Britannique	8	124	458	192	26.8	717	8.1	8,809
CANADA	104	109	333	147	28.3	519	6.6	7,875

As shown in Text Table I, the average number of books per full-time student in Canada in 1980-81 was 109. This figure did, however, vary considerably across the country. Most provinces, except for Saskatchewan and Alberta, indicated that they held more than 120 books per student. Prince Edward Island had the highest number, 235, while Quebec, with 70, reported the lowest ratio. In fact, Quebec university libraries reported that they devoted a much smaller proportion of their budgets to materials than did those in the rest of the country.

The major part of Quebec budgets were spent on personnel. In 1980-81, this province's universities reported that they allotted almost four times as much on wages and salaries of library staff as on materials. This represents an increase from 1978-79 when the ratio was three to one. In most of the other provinces, academic library budgets were allocated differently. The majority of university libraries stated that they spent a little more than twice as much on personnel as on library materials. Apart from Quebec, Newfoundland was the only significant exception. Its library expenditures were almost equally divided between personnel and material costs.

Comme on peut le voir sur le tableau explicatif I, le nombre moyen de livres par étudiant à plein temps au Canada en 1980-81 était de 109. Des écarts considérables, par rapport à cette moyenne, ont cependant été observés dans certaines provinces du pays. Dans la plupart des provinces, à l'exception de la Saskatchewan et de l'Alberta, les bibliothèques ont déclaré posséder plus de 120 livres par étudiant. Le chiffre le plus élevé (235) a été enregistré à l'Ile-du-Prince-Édouard et le moins élevé (70) au Québec. En outre, nous avons constaté que c'est au Québec que les bibliothèques universitaires dépensent le moins pour l'achat de documentation.

Au Québec, les bibliothèques consacrent le gros de leur budget à la rémunération du personnel. D'après les données recueillies pour 1980-81, les bibliothèques de cette province ont affecté une somme presque quatre fois plus élevée à la rémunération du personnel qu'à l'achat de documentation tandis qu'en 1978-79 elle n'était que trois fois plus élevée. Dans la plupart des autres provinces, les fonds sont répartis différemment. La plupart des bibliothèques universitaires ont consacré environ deux fois plus à la rémunération du personnel qu'à l'achat de documentation. Outre le Québec, Terre-Neuve est la seule autre province qui n'a pas suivi la tendance, les bibliothèques de cette province ayant consacré des sommes presque égales à la rémunération du personnel et à l'achat de documentation.

Comparisons with 1978-79, the Previous Survey Year

The two years since the last survey have witnessed a period of economic stress and growing recession. For universities and their libraries, it has been a time of retrenchment after the expansion and growth of the 1960s and early 1970s. Enrolments, grants, and budgets have declined, or increased only marginally. How have university libraries fared in the two years since the last survey? In what ways, if any, have they had to restrain their growth and tighten their belts?

Comparaison des résultats de 1980-81 à ceux de l'enquête de 1978-79

Dans les deux années qui ont suivi l'avant-dernière enquête, les conditions économiques se sont détériorées et la récession s'est aggravée. Les universités et leurs bibliothèques, qui ont connu une période de croissance au cours des années 1960 et au début des années 1970, se sont appliquées à restreindre leurs dépenses. Le nombre des inscriptions, le montant des subventions et les budgets ont soit diminué soit augmenté de façon infime. Comment les bibliothèques universitaires ont-elles fait face à la situation au cours des deux dernières années? Ont-elles dû freiner leur croissance et couper leurs dépenses? Et dans l'affirmative, où les coupures ont-elles été faites?

TEXT TABLE II. National Totals for Canadian University Libraries, 1978-79 and 1980-81

TABLEAU EXPLICATIF II. Totalisations, certaines variables, ensemble des bibliothèques universitaires canadiennes, 1978-79 et 1980-81

Year	Number of reporting institutions	Enrolment	Number of book titles	Wages and salaries of library staff	Library material costs	Total library operating expenditures	Total universities operating expenditures
Année	Nombre d'établissements déclarants	Effectifs étudiants	Nombre de livres (titres)	Rémunération du personnel	Achat du matériel de bibliothèque	Dépenses d'exploitation totales des bibliothèques	Dépenses d'exploitation totales des universités
		thousands milliers	millions	millions of dollars - millions de dollars			
1978-79	105	372.7	40.7	108.9	50.2	170.2	2,761.0
1980-81	104	380.3	41.3	126.7	56.0	197.6	2,994.9
Percentage increase - Variation en pourcentage	-	2.0	1.5	16.3	11.6	16.1	8.5

Text Table II shows the national survey results for 1978-79 and 1980-81. In 1978-79, 105 institutions reported, compared to 104 in 1980-81. Of these, 98 universities reported in both years, sufficient overlap to permit discussion of changes and trends.

Total book holdings in Canadian universities rose by only 1.5%, a significant drop from the previous increase of 8.7% in the period 1976-77 to 1978-79. Books per student remained exactly the same, 109, while the average number of books per university library increased by 3.0%. This represents a decrease in growth compared to the period 1972-73 to 1978-79 when average book holdings rose by an annual rate of 5.1%. Most provinces reported growth in their total number of books, with increases ranging from 17% in Alberta to 5.6% in Ontario and 12.4% in Newfoundland. Quebec, however, reported a net drop in its book holdings in university libraries.

On the other hand, Quebec libraries spent 25.6% more on personnel wages and salaries in 1980-81 than in 1978-79. In Alberta and New Brunswick, the increases were even higher: 34.2% and 26.9% respectively. Personnel costs in Ontario rose by only 5.1%, the lowest increase in the country.

On trouvera dans le tableau explicatif II les résultats obtenus pour l'ensemble du pays dans le cadre des enquêtes de 1978-79 et de 1980-81. En 1978-79, 105 universités ont pris part à l'enquête et en 1980-81, 104. Quatre-vingt-dix-huit de ces établissements ont participé aux deux enquêtes, ce qui est suffisant pour nous permettre d'étudier les changements survenus et les tendances qui se manifestent dans ces établissements.

Les stocks totaux de livres que possèdent les universités canadiennes, ont augmenté de 1.5% seulement, ce qui constitue une baisse importante compte tenu de l'augmentation de 8.7% observée au cours des années 1976-77 à 1978-79. Le nombre de livres par étudiant est resté à 109 tandis que le stock moyen de livres par université a augmenté de 3%. Il s'agit donc d'une régression par rapport aux années 1972-73 à 1978-79 où l'on enregistrerait une augmentation annuelle du stock moyen de livres de 5.1% par année. Dans la plupart des provinces, il y a eu augmentation dans le nombre total de livres, augmentation qui s'est échelonnée de 5.6% en Ontario à 12.4% et à 17% à Terre-Neuve et en Alberta, respectivement. Toutefois, dans les universités du Québec, on a constaté que les stocks de livres avaient diminué.

En outre, les sommes consacrées à la rémunération du personnel dans les bibliothèques du Québec étaient de 25.6% supérieures en 1980-81 à celles enregistrées en 1978-79. En Alberta et au Nouveau-Brunswick, cette augmentation a été encore plus marquée, soit 34.2% et 26.9% respectivement. C'est dans les bibliothèques de l'Ontario que l'on a enregistré l'augmentation la moins élevée, soit 5.1%.

During the same period, Ontario university budgets for library materials grew by 11.3%, slightly less than the national average of 11.6%. Increases in the other provinces ranged from 0.2% in Quebec to 29.4% in Saskatchewan.

How did university libraries fare in the two years in terms of expenditures per full-time student? Very few provinces reported increases in library operating expenditures that matched the jump in the Consumer Price Index. Only in Alberta (35.8%), Saskatchewan (23.9%) and Prince Edward Island (20.2%) did library budgets keep pace. Newfoundland indicated a slight drop in library expenditures per student while other provinces reported increases ranging from 7.7% in Ontario to 14.4% in Nova Scotia.

While, nationally, library expenditures on personnel per full-time student increased 14%, those in some provinces rose even higher. Alberta (40.6%), Prince Edward Island (28.9%), Manitoba (22.1%), and Quebec (20.8%) indicated significant growth in staff costs per student. At the same time, these expenses rose 4.4% in Saskatchewan and 4.8% in Ontario.

Newfoundland, Quebec and New Brunswick stated that expenditures on library materials per student dropped in the two-year period. In Saskatchewan and Alberta they rose by 26.8% and 26.3% respectively. Only Ontario (10.9%) and Nova Scotia (7.2%) reported increases close to the national average of 8.9%.

Parallèlement, les sommes allouées à l'achat de documentation dans les bibliothèques universitaires de l'Ontario ont augmenté de 11.3%, soit un peu moins que la moyenne nationale qui était de 11.6%. Dans les autres provinces, les augmentations se sont échelonnées entre 0.2% au Québec et 29.4% en Saskatchewan.

Au cours des deux dernières années, y a-t-il eu changement dans le montant des dépenses d'exploitation par étudiant à plein temps? Dans quelques provinces seulement, l'augmentation des dépenses d'exploitation des bibliothèques s'est alignée sur celle de l'Indice des prix à la consommation. Ainsi, l'Alberta, la Saskatchewan et l'Île-du-Prince-Édouard ont maintenu leurs dépenses de bibliothèque à peu près au même niveau en les augmentant respectivement de 35.8%, 23.9% et 20.2%. À Terre-Neuve, on a noté une légère diminution des dépenses d'exploitation par étudiant tandis que dans les autres provinces, on a observé des augmentations qui se sont échelonnées entre 7.7% en Ontario et 14.4% en Nouvelle-Écosse.

Les sommes affectées à la rémunération du personnel, par étudiant à plein temps, ont augmenté de 14% pour l'ensemble du pays. Toutefois, dans les bibliothèques de certaines provinces, on a noté des augmentations beaucoup plus considérables: 40.6% en Alberta, 28.9% à l'Île-du-Prince-Édouard, 22.1% au Manitoba et 20.8% au Québec. Pendant cette même période, les sommes affectées à la rémunération du personnel par étudiant à plein temps n'ont augmenté que de 4.4% en Saskatchewan et de 4.8% en Ontario.

À Terre-Neuve, au Québec et au Nouveau-Brunswick, les enquêtes ont déclaré avoir consacré au cours des deux dernières années des sommes moins importantes à l'achat de documentation, par étudiant. En Alberta et au Saskatchewan, il y a eu augmentation de 26.8% et de 26.3% respectivement à ce chapitre. Ce n'est qu'en Ontario (10.9%) et en Nouvelle-Écosse (7.2%) que l'augmentation observée correspondait à peu près à la moyenne de 8.9% enregistrée pour l'ensemble du pays.

TEXT TABLE III. Hours Library Open Per Week and Number of Full-time Staff, by Province, in Universities, 1980-81

TABLEAU EXPLICATIF III. Total hebdomadaire des heures d'ouverture des bibliothèques universitaires et le nombre d'employés à plein temps, par province, 1980-81

Province	Hours central library open per week	Hours circulation desk open per week	Number of professional staff	Number of non-professional staff	Total staff
	Heures d'ouverture hebdomadaires des bibliothèques centrales	Heures d'ouverture hebdomadaires des bureaux de prêt	Nombre de biblio-thécaires	Nombre d'employés de soutien	Nombre total d'em-ployés
Newfoundland - Terre-Neuve	92	90	26	106	132
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	88	88	9	16	25
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	847	841	72	203	275
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	407	391	44	139	183
Québec	1,683	1,683	500	1,319	1,819
Ontario	3,328	3,234	612	1,861	2,473
Manitoba	563	553	100	260	360
Saskatchewan	587	555	65	177	242
Alberta	414	324	128	471	599
British Columbia - Colombie-Britannique	516	453	181	502	683
CANADA	8,525	8,212	1,737	5,054	6,791

Library Hours and Staff

Shown in Text Table III are the number of hours that central libraries and their circulation desks are open per week as well as the numbers of full-time professional and non-professional staff. All categories recorded an increase over 1978-79.

In certain provinces, however, hours and staff were cut back. Newfoundland, New Brunswick, Saskatchewan, Alberta and British Columbia all reported decreases in central library hours. In terms of staff, the numbers of professionals in Ontario libraries declined from 707 to 612, and non-professionals from 2,175 to 1,861. New Brunswick and Nova Scotia, as well, reported decreases in staff. In Quebec, on the other hand, professional staff jumped from 315 to 500, and non-professional from 873 to 1,319, increases of 59% and 51% respectively. The other provinces did not report significant changes.

Conclusion

Comparisons between the two survey years reveal that university libraries in all provinces have been forced by economic conditions to restrain their budgets and cut back their services. Some, like Quebec, have cut their book budgets, while others, such as Ontario have had to reduce their staff. In New Brunswick university libraries have reduced both. In no province have the effects of budgetary restraints not been felt.

For More Information

The above discussion represents only a sample portion of the ways in which the data can be analyzed. They can be aggregated or disaggregated as the user requires, by size, location or other variables. Data on individual institutions are also available, subject only to the confidentiality limitations of the Statistics Act which prohibits revealing information on individual salaries. Anyone wishing more information, tables, or data should contact Marcia Almey, Analysis Section, Culture Sub-division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or telephone (613) 593-6862. Inquiries can also be directed through local Statistics Canada offices. There is normally no charge for this service.

Heures d'ouverture et personnel des bibliothèques

On trouvera au tableau explicatif III le nombre hebdomadaire d'heures d'ouverture des bibliothèques centrales et des bureaux de prêt ainsi que le nombre de bibliothécaires et d'employés de soutien à temps plein qui y travaillent. Au cours de l'année 1978-79, on a observé des augmentations tant dans le nombre d'heures qu'au niveau des effectifs des bibliothèques.

Dans certaines provinces, cependant, on a imposé des coupures dans les heures d'ouverture et les effectifs des bibliothèques. À Terre-Neuve, au Nouveau-Brunswick, en Saskatchewan, en Alberta et en Colombie-Britannique, on a répondu avoir réduit les heures d'ouverture des bibliothèques centrales. En Ontario, on a procédé à des coupures de personnel: au cours de la période envisagée, le nombre de bibliothécaires et d'employés de soutien est passé de 707 à 612 et de 2,175 à 1,861 respectivement. Des coupures ont également été faites dans les effectifs des bibliothèques du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse. Par contre, au Québec, le nombre des bibliothécaires est passé de 315 à 500 et le nombre d'employés de soutien, de 873 à 1,319, ce qui correspond à des augmentations de 59% et de 51% respectivement. Aucun changement sensible n'a été observé dans les bibliothèques des autres provinces.

Conclusion

En procédant à la comparaison des résultats obtenus au cours des deux années d'enquête, nous constatons que, dans toutes les provinces, les bibliothèques ont été obligées, compte tenu de la conjoncture économique, de restreindre leurs dépenses et de couper des services. Dans certaines bibliothèques, notamment au Québec, on a coupé le montant des crédits alloués à l'achat de livres tandis que dans d'autres, comme en Ontario, on a réduit les effectifs. Au Nouveau-Brunswick les effectifs et les heures d'ouverture ont tous deux été réduits. Dans toutes les provinces, les bibliothèques se sont ressenties des restrictions budgétaires.

Renseignements supplémentaires

Les statistiques ci-dessus constituent une façon parmi d'autres d'analyser les données. Selon les besoins des utilisateurs, les données peuvent être présentées sous une forme désagrégée ou non, en fonction de la taille, de l'emplacement ou en fonction d'autres variables. L'utilisateur peut prendre connaissance des données recueillies auprès des divers établissements qui ont pris part à l'enquête; en vertu des dispositions relatives à la confidentialité contenues dans la Loi sur la statistique, seules les données relatives aux salaires ne peuvent être divulguées. Les utilisateurs qui désirent obtenir davantage de renseignements ou d'autres tableaux n'auront qu'à communiquer par écrit avec Marcia Almey, Section de l'analyse, Sous-division de la culture, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 ou par téléphone, (613) 593-6862. Vous pourrez également présenter vos demandes aux bureaux régionaux de Statistique Canada. La plupart des services sont offerts gratuitement.

TABLE 1. Summary Statistics of University Libraries by Province, 1980-81

TABEAU 1. Statistiques sommaires sur les bibliothèques universitaires, par province, 1980-81

Province	Number of respondants	Full-time enrolment	Volumes of books	Periodical (titles held)	Library operation expenditures				
	Nombre de répondants	Effectifs étudiants à plein temps	Stocks: Livres	Stocks: Périodi- ques	Dépenses d'exploitation des bibliothèques				
					Wages and salaries of library staff	Library material costs	Other library expendi- tures	Total	Total universities operating expenditures
					Rémuné- ration du personnel des biblio- thèques	Coûts du matériel de biblio- thèque	Autres dépenses		Dépenses d'exploit- ation totales des uni- versités
dollars									
Newfoundland - Terre-Neuve	1	7,235	929,632	9,628	2,405,084	2,277,367	399,514	5,081,965	69,521,000
Prince Edward Island - Île-du- Prince-Édouard	1	1,321	310,078	1,185	488,695	261,482	29,651	779,828	9,256,292
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	11	17,990	2,184,042	24,706	4,440,391	2,653,963	485,931	7,580,285	134,850,726
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	5	11,414	1,516,073	12,409	3,141,477	1,703,587	296,833	5,141,897	82,455,654
Québec	17	88,274	6,174,779	73,563	35,900,777	9,834,147	3,742,359	49,477,283	824,314,500
Ontario	41	159,372	19,222,263	163,107	45,264,698	22,579,971	5,472,017	73,316,686	1,089,580,247
Manitoba	8	16,829	2,017,374	17,404	5,199,942	2,171,883	364,208	7,736,033	125,283,403
Saskatchewan	6	15,786	1,742,819	14,587	4,072,549	2,543,404	1,251,558	7,867,511	120,757,812
Alberta	6	29,613	3,226,484	31,091	10,862,850	5,697,374	742,885	17,303,109	252,827,088
British Columbia - Colombie-Britan- nique	8	32,469	4,010,782	49,279	14,879,076	6,234,920	2,166,426	23,280,422	286,025,817
CANADA	104	380,303	41,334,326	396,959	126,655,539	55,958,098	14,951,382	197,565,019	2,994,872,539

TABLE 2. Summary Statistics of College Libraries, 1980-81

TABEAU 2. Statistiques sommaires sur les bibliothèques de collèges, 1980-81

Province	Number of respon- dants	Full-time enrolment	Volumes of books	Periodical (titles held)	Total audio- visual materi- als held	Library operating expenditures				
	Nombre de répondants	Effectifs étudiants à plein temps	Stocks: Livres	Stocks: Périodi- ques	Nombre total de do- cuments audio- visuels	Dépenses d'exploitation des bibliothèques				
						Wages and salaries of library staff	Library material costs	Other library expendi- tures	Total	Total college operating expendi- tures
						Rémuné- ration du personnel des biblio- thèques	Coûts du matériel de biblio- thèque	Autres dépenses		Dépenses d'exploit- ation totales des collèges
dollars										
Newfoundland - Terre-Neuve	2	1,385	39,311	1,112	5,608	135,494	139,373	5,500	280,367	14,947,005
Prince Edward Island - Île- du-Prince-Édouard	1	732	9,200	175	260	38,575	11,250	-	49,825	10,500,000
Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	6	2,634	265,497	2,110	14,580	619,591	430,424	24,051	1,074,066	75,586,402
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	4	1,533	75,566	857	13,934	103,173	45,485	4,000	152,658	16,302,429
Ontario	33	82,157	1,339,006	17,301	210,014	7,638,656	2,307,169	897,477	10,843,302	526,010,379
Manitoba	3	2,746	78,421	1,206	9,249	475,901	194,363	41,939	712,203	27,302,168
Saskatchewan	3	6,852	82,583	1,737	12,052	492,695	253,888	119,549	866,132	25,667,149
Alberta	12	15,618	526,101	7,428	97,806	2,601,313	1,724,205	439,719	4,765,237	108,620,694
Total for 8 provinces - Total pour les 8 provinces	64	113,657	2,415,685	31,926	363,503	12,105,398	5,106,157	1,532,235	18,743,790	804,936,226



Service Bulletin

Bulletin de service

Culture Statistics

Education, Science and Culture Division



Statistiques de la culture

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 5, No. 7

PUBLIC LIBRARIES IN CANADA, 1980

As part of its Culture Statistics Program, Statistics Canada collects data on public, school, and university and college libraries. This Service Bulletin provides a preliminary analysis of the results of the 1980 annual survey of public libraries in Canada.

Summary Results

The data presented in Table 1 show that, in 1980, Canada's public libraries continued their growth and expansion of services to the public. In 1979, 959 libraries reported a total of 2,854 service points across the country; the figure for 1980 was 981 libraries with 3,023 service points. This represents an increase of 169 service points or 5.9% over the previous year, far greater than the growth of 25 service points (0.8%) reported in 1979. One province, however, accounted for the major part of this increase. In Quebec, the number of public library service points rose from 534 to 678, a jump of 27% or 85% of the total reported growth.

In 1980, as well, Canadian public libraries increased their holdings. Their number of volumes of books and other print materials rose by 4.7% over 1979. At the same time those in Quebec jumped by 10.9%. Quebec public libraries also increased their number of periodicals received and their collections of non-print materials to a greater extent than other Canadian public libraries. Those in Alberta and British Columbia, too, showed significant growth.

Direct circulation in 1980 rose by 5.5 million, an increase of 4.4% over 1979. The largest expansion, once again, was in Quebec libraries where the growth was 15.5%. In Saskatchewan and Alberta, too, circulation grew to a considerable extent, 13.6% and 11.2% respectively.

While in 1980 public libraries in Canada expanded in terms of service points, holdings, and circulation, their number of personnel remain almost stable. Total staff increased by less than 0.1% over 1979. Seventy-two per cent of that growth, however, was accounted for by Quebec which reported 136 new employees. All other provinces, except Ontario, experienced only marginal increases or decreases in staff. Ontario public libraries reduced their number of personnel by 4.0%. These changes in staff levels took place in the library technician, assistant, and support staff

September 1982
4-2209-506

Vol. 5, n° 7

BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES AU CANADA, 1980

Dans le cadre de son programme de statistiques de la culture, Statistique Canada collecte des données sur les bibliothèques publiques, scolaires, universitaires et collégiales. Le présent bulletin de service donne une première analyse des résultats de l'enquête annuelle de 1980 sur les bibliothèques publiques du Canada.

Résultats préliminaires

Les données du tableau 1 indiquent qu'en 1980, les bibliothèques publiques du Canada ont poursuivi la croissance et l'expansion de leurs services au public. En 1979 on comptait 959 bibliothèques et 2,854 centres de distribution dans le pays; en 1980, il y en avait respectivement 981 et 3,023. Cette hausse de 5.9% (ou 169 centres) est beaucoup plus importante que celle de 1979 où l'on n'avait enregistré qu'une progression de 0.8% (25). Une province fait, cependant, figure à part: au Québec, le nombre de centres de distribution des bibliothèques publiques a augmenté de 27% pour passer de 534 à 678, intervenant ainsi pour 85% de la hausse totale déclarée.

Le matériel des bibliothèques publiques canadiennes s'est aussi accru en 1980, puisque le nombre de volumes et autres imprimés a monté de 4.7%. Au Québec, durant la même année, la hausse a été de 10.9%. Les bibliothèques publiques du Québec ont aussi augmenté leur collection de périodiques et de documents non imprimés plus rapidement que les autres bibliothèques publiques du Canada; celles de l'Alberta et de la Colombie-Britannique ont aussi enregistré une augmentation importante à cet égard.

Le nombre total de prêts directs a augmenté de 5.5 millions en 1980, soit 4.4% de plus qu'en 1979. La hausse la plus spectaculaire est survenue encore une fois au Québec puisqu'elle a atteint 15.5%. Elle est aussi remarquable en Saskatchewan et en Alberta où elle s'est établie à 13.6% et 11.2% respectivement.

Bien que le nombre de centres de distribution, le matériel et les prêts aient augmenté dans les bibliothèques publiques du Canada en 1980, l'effectif total est demeuré presque stable, ne connaissant qu'une hausse de 0.1% par rapport à 1979. Soixante-douze pourcent de cette augmentation revient cependant au Québec qui a déclaré 136 nouveaux employés. Dans toutes les autres provinces, sauf en Ontario, on ne rapporte que de très légères variations du nombre d'employés. Les bibliothèques de l'Ontario ont, quant à elles, réduit leur effectif de 4.0%, et ce dans les catégories "bibliothécaires et aide-bibliothécaires" et "autre personnel de soutien".

Septembre 1982
4-2209-506

categories; the number of professional librarians in all provinces remained the same.

Income and Expenditures

An analysis of the reported income and expenditures of Canadian public libraries showed sharp increases in both income and expenditures, matching the expansion in service points and collections in various provinces. Unlike previous years, however, total expenditures exceeded total income. In 1980, reported income totalled \$290 million, an increase of 17% over 1979 (Table 2). Reported expenditures, on the other hand, rose by 22% to \$296 million. This meant an overall deficit of \$6 million in 1980; in 1979 total income exceeded total expenditures by this amount. Slightly over 22% (220) of Canadian public libraries reported deficits in 1980. In some provinces this proportion was even higher: 27% of Ontario libraries and fully two thirds of New Brunswick libraries reported net deficits. In other provinces the situation was different: 72% of Alberta libraries experienced surpluses in 1980.

Income and expenditures in some provinces increased far more than the national average. In Quebec, public library income rose by 44% to \$38 million, and expenditures by 28% to \$22 million. In Alberta, too, they showed substantial growth; income rose by 28% to \$25 million and total expenditures by 20% to \$23 million.

The proportion of public library income received from various sources did not change during 1980. Across Canada, 67% came from local municipalities, 24% from provincial grants, and 9% from other sources. Public libraries in the Atlantic provinces continued to receive a large percentage of their income from their provincial governments, while those in the other provinces relied more on local government funding.

In terms of expenditures, operating expenditures continued to account for most of the spending of Canadian public libraries. They averaged 86% of budgets, 5% less than the previous year. While there was little variation in this ratio from province to province, Ontario libraries did report significant capital expenditures during 1980.

The main components of library operating expenditures - library materials and personnel - accounted for the same proportion of budgets as in 1979. Material expenditures were, however, greater in Quebec and Alberta, and personnel expenditures higher in Prince Edward Island.

The average expenditure per employee was \$15,142, an increase of 15% over 1979. Average personnel costs ranged from a low of \$10,018 in Newfoundland to a high of \$16,860 in Prince Edward Island. The highest increases were among public libraries in Quebec (24.6%), British Columbia (18.5%), and Newfoundland (18.1%).

Service Ratios

An analysis of selected service ratios highlights the levels of public library performance across Canada. Ratios related to population permit comparison of library effort or performance from province to province, and those on a service point basis reveal the level of service available within a particular province or region. Service point ratios vary with the geographical concentration of the population and the amount of capital expenditures.

Le nombre de bibliothécaires est demeuré stable dans toutes les provinces.

Revenus et dépenses

L'analyse des données fournies par les bibliothèques publiques du Canada a révélé une augmentation marquée des revenus et dépenses, comparable, à l'échelle provinciale, à celle de l'augmentation du nombre de centres de distribution et du volume des collections. À l'encontre des années antérieures, cependant, le total des dépenses a excédé celui des revenus. Les revenus déclarés en 1980 ont atteint \$290 millions, soit 17% de plus qu'en 1979 (tableau 2) et les dépenses ont grimpé de 22% pour se fixer à \$296 millions, ce qui représente un déficit global de \$6 millions en 1980. En 1979, les revenus avaient dépassé les dépenses de ce même montant. Un peu plus de 22% (220) des bibliothèques publiques canadiennes ont déclaré un déficit en 1980. Dans certaines provinces, cette proportion a été plus élevée: 27% des bibliothèques de l'Ontario et au moins les deux tiers de celles du Nouveau-Brunswick ont terminé l'année avec un déficit net. La situation a été différente dans d'autres provinces, ainsi, 72% des bibliothèques de l'Alberta ont enregistré un surplus en 1980.

Dans certaines provinces, les revenus et dépenses se sont écartés sensiblement de la moyenne nationale. Au Québec, les revenus des bibliothèques publiques ont augmenté de 44% pour atteindre \$38 millions et les dépenses de 28% pour s'établir à \$22 millions. L'écart est également marqué en Alberta où les revenus ont monté de 28% pour se chiffrer à \$25 millions tandis que les dépenses totales progressaient de 20% pour se fixer à \$23 millions.

Les proportions du revenu des bibliothèques publiques provenant des divers sources sont demeurées les mêmes en 1980. Dans l'ensemble du pays, 67% du financement a été assuré par les municipalités, 24% par l'administration provinciale et 9% par d'autres sources. Les bibliothèques publiques des provinces de l'Atlantique sont toujours subventionnées en grande partie par leurs gouvernements provinciaux alors que dans les autres provinces, les fonds proviennent surtout des administrations locales.

Sur le chapitre des dépenses, les dépenses de fonctionnement ont continué de représenter la plus grande partie du budget des bibliothèques publiques du Canada. Elles ont figuré en moyenne pour 86% du budget total, 5% de moins qu'en 1979. Bien que l'on ne décèle que de légers écarts à ce titre d'une province à l'autre, les bibliothèques de l'Ontario ont déclaré des dépenses d'immobilisations importantes en 1980.

Les principaux articles de dépense du budget de fonctionnement - le matériel de bibliothèque et le personnel - ont conservé la même importance qu'en 1979. Les dépenses au titre du matériel ont cependant été plus élevées au Québec et en Alberta, alors que celles au titre du personnel, étaient plus élevées à l'Île-du-Prince-Édouard.

Les dépenses moyennes par employé ont atteint \$15,142, en hausse de 15% sur 1979. Les coûts moyens par employé sont passés de \$10,018 à Terre-Neuve à \$16,860 à l'Île-du-Prince-Édouard. C'est le Québec (24.6%), la Colombie-Britannique (18.5%) et Terre-Neuve (18.1%) qui ont affiché les plus fortes augmentations à cet égard.

Rapports entre les services

L'analyse de rapports choisis entre les services illustre la performance des bibliothèques publiques du Canada. Les rapports entre les services et la population permettent d'établir des comparaisons entre les efforts et la performance des bibliothèques d'une province à l'autre, cependant que les rapports entre les centres de distribution permettent de dégager la qualité des services offerts dans une province ou une région particulière. Les rapports des centres de distribution varient selon la densité démographique et la valeur des investissements.

As shown in Table 3, ratios related to population indicate that libraries in Ontario, Saskatchewan, and British Columbia made the greatest efforts in service. In terms of operating expenditures per capita, they spent \$18.80, \$14.70, and \$13.40 respectively. Saskatchewan public libraries spent \$2.00 per capita on books, Ontario \$1.90, and British Columbia \$1.80. Similarly, circulation per capita was 8.1 in British Columbia, 7.0 in Saskatchewan, and 6.6 in Ontario.

Ratios related to public library service points indicate that Saskatchewan, Newfoundland, and Prince Edward Island had the highest number of service points per capita of population. In terms of circulation and numbers of personnel per service point, however, British Columbia, Ontario, and Manitoba gave the most service.

Compared with 1979, public library performance improved in per capita terms and fell marginally on a service point basis. Total expenditures per capita rose by 20% to \$12.40, book expenditures per capita by 17% to \$1.55, and circulation per capita by 4%. In Quebec, where the greatest expansion and increase in funding took place in 1980, these ratios showed the greatest growth: total expenditure per capita by 43%, book expenditures per capita by 55%, and circulation per capita by 18%.

On a service point basis, population served fell by 5% across Canada, circulation by 1% and personnel by 5%. This was due to the large increase in the number of service points in 1980. In Quebec, where the number of service points rose substantially during the year, the population served per service point decreased by 21%. On the other hand, Quebec circulation and personnel per service point also diminished by 9.1% and 13%, respectively.

In 1980, as well, the ratio of library material expenditures to circulation achieved rose by 13% across the country. Quebec, once again, experienced the greatest growth in this area.

Conclusion

During 1980, public libraries in Canada expanded and improved their services to the public. One province, Quebec, led this growth with sharp increases in circulation, book holdings, personnel, and number of service points. At the same time as this expansion occurred, however, some provinces experienced a net deficit in terms of expenditures and income, and in the country as a whole, public library expenditures exceeded income received from all sources.

For Further Information

Anyone wishing further information or more detailed tabulations on public libraries in Canada should contact Marcia Almey, Culture Sub-division, Education, Science and Culture Division, Statistics Canada, RH Coats Building, 16-G, Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6 or telephone (613) 593-6862.

Comme l'illustre le tableau 3 les rapports sur la population indiquent que les bibliothèques de l'Ontario, de la Saskatchewan et de la Colombie-Britannique ont fourni les efforts les plus importants en matière de services. Les dépenses de fonctionnement par personne y sont respectivement de \$18.80, \$14.70 et \$13.40. Les bibliothèques publiques de la Saskatchewan ont consacré \$2.00 par personne à l'acquisition de livres, l'Ontario, \$1.90 et la Colombie-Britannique \$1.80. Dans ces trois provinces, le nombre de prêts par personne a atteint 8.1 en Colombie-Britannique, 7.0 en Saskatchewan et 6.6 en Ontario.

Les rapports relatifs aux centres de distribution révèlent que la Saskatchewan, Terre-Neuve et l'Île-du-Prince-Édouard possédaient le plus grand nombre de centres de distribution par habitant. Par contre, au niveau des prêts et du nombre d'employés par centre de distribution, la Colombie-Britannique, l'Ontario et le Manitoba ont occupé les premières places.

Par rapport à 1979, la performance des bibliothèques publiques s'est améliorée au niveau des services par personne, mais elle a accusé un très léger recul au niveau des centres de distribution. Les dépenses totales par personne ont augmenté de 20% pour passer à \$12.40, les dépenses d'acquisition de livres par personne ont augmenté de 17% pour s'établir à \$1.55 tandis que le nombre de prêts par personne a augmenté de 4%. Au Québec, où l'on a enregistré une expansion et une augmentation des budgets plus élevés que dans les autres provinces en 1980, ces rapports ont révélé une croissance supérieure: les dépenses totales par personne ont augmenté de 43%, les frais d'acquisition de livres par personne, de 55%, le nombre de prêts par personne, de 18%.

Au niveau des centres de distribution, la population desservie a baissé de 5% à la grandeur du pays, le nombre de prêts, de 1% et le nombre d'employés, de 5%. Cette situation s'explique en grande partie par l'augmentation du nombre de centres de distribution en 1980. Au Québec, où le nombre de centres de distribution a augmenté sensiblement au cours de l'année, la population desservie par centre a fléchi de 21%. Le nombre de prêts et d'employés par centre de distribution ont également régressé, de 9.1% et de 13% respectivement.

En 1980, le rapport entre les dépenses au titre du matériel de bibliothèque et le nombre de prêts a progressé de 13% à l'échelle nationale. C'est encore le Québec qui a enregistré la hausse la plus importante à ce titre.

Conclusion

Il se dégage de l'enquête de 1980 que les bibliothèques publiques du Canada se sont axées sur l'expansion et l'amélioration des services au public. Cette tendance est particulièrement notable au Québec où le fonds de livres et le nombre de prêts, d'employés et de centres de distribution ont augmenté de façon appréciable. Cette expansion a toutefois entraîné des déficits budgétaires nets dans certaines provinces et, dans l'ensemble du pays, les dépenses des bibliothèques publiques ont excédé les revenus de toutes sources.

Autres renseignements

Pour obtenir de plus amples renseignements ou des tableaux plus détaillés sur les bibliothèques publiques du Canada, prière de communiquer avec Marcia Almey, Sous-section de la culture, Division de l'éducation, des sciences et de la culture, Statistique Canada, Immeuble R.H. Coats, 16-G, Parc Tunney, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 (téléphone: 613-593-6862).

TABLE 1. Selected Indicators for Public Libraries by Province or Territory, 1980

TABLERAU 1. Indicateurs choisis relatifs aux bibliothèques publiques, selon la province ou le territoire, 1980

Province/ territory	Population	Libraries reporting	Service points	Book holdings	Personnel (FTE's)(1,2)	Circulation(2)
Province/ territoire		Bibliothèques déclarantes	Centres de distribution	Fonds de livres	Effectif (EPT)(1,2)	Prêts(2)
	'000			'000		'000
CANADA	23,941	981	3,023	45,602	10,466	126,903
Newfoundland - Terre-Neuve	579	6	109	757	158	2,169
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	124	1	26	195	43	584
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	853	12	79	1,108	307	3,564
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	708	6	53	988	200	2,431
Québec	6,314	121	678	7,389	1,445	16,330
Ontario	8,574	545	1,114	21,878	5,290	56,923
Manitoba	1,029	34	83	1,784	373	4,289
Saskatchewan	971	10	312	2,203	531	6,759
Alberta	2,083	179	275	3,908	724	12,117
British Columbia - Colombie-Britannique	2,642	65	264	5,163	1,361	21,481
Yukon	21	1	7	131	16	134
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	43	1	23	98	19	123

(1) Total number of personnel in full-time equivalents.

(1) Effectif total en équivalents de plein temps.

(2) Totals may not add up because of rounding.

(2) Les chiffres ayant été arrondis, le total peut ne pas être exact.

TABLE 2. Summary Income and Expenditure Statistics and Ratios for Public Libraries by Province/Territory, 1980

TABLEAU 2. Sommaire des statistiques et des rapports entre les revenus et dépenses des bibliothèques publiques, selon la province ou le territoire, 1980

	Total Income(1)	Income ratios - Rapports entre revenus				
Province/ territory	Revenu total(1)	Local grants/ total income	Provincial grants/ total income	Donations/ total income	Other income(2)/ total income	
Province/ territoire		Subventions locales/ revenu total	Subventions provinciales/ revenu total	Dons/ revenu total	Autres revenus(2)/ revenu total	
	'000	per cent - pourcentage				
CANADA	290,406	66.4	24.2	0.2	9.3	
Newfoundland - Terre-Neuve	3,317	0.6	98.0	-	1.4	
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	975	1.7	97.0	0.1	1.3	
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,204	34.8	60.8	0.1	4.4	
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	3,737	-	95.9	-	4.1	
Québec	37,516	57.4	38.2	-	4.4	
Ontario	153,842	71.4	16.8	0.3	11.8	
Manitoba	9,073	79.9	16.9	0.1	3.1	
Saskatchewan	14,431	54.9	38.9	-	5.4	
Alberta	24,891	68.6	20.1	0.3	11.3	
British Columbia - Colombie-Britannique	35,338	76.7	15.2	-	8.2	
Yukon	686	-	98.1	-	1.9	
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	396	-	97.1	2.9	-	
	Total expendi- tures(3,4)	Expenditure ratios(3) - Rapports entre les dépenses(3)				
	Dépenses total- les(3,4)	Operating/ total	Personnel/ operating	Materials/ operating	Materials/ personnel	Average personnel cost
		Fonction- nement/ totales	Personnel/ fonction- nement	Matériel/ fonction- nement	Matériel/ personnel	Coût moyen par employé
	'000	per cent - pourcentage				\$
CANADA	296,402	86	62	18	28	1,514
Newfoundland - Terre-Neuve	3,220	97	51	20	39	1,005
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	975	99	75	12	16	1,686
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,160	95	68	16	23	1,297
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,214	97	65	14	22	1,336
Québec	37,767	92	57	24	43	1,363
Ontario	161,358	79	64	16	25	1,538
Manitoba	8,809	98	65	18	28	1,498
Saskatchewan	14,225	92	65	18	28	1,611
Alberta	23,325	93	54	20	36	1,622
British Columbia - Colombie-Britannique	35,286	96	65	17	26	1,621
Yukon	686	98	50	11	22	2,148
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	378	99	60	9	15	1,209

(1) Includes both current revenue and capital fund sources and surplus from previous year, if any.

(1) Comprend les revenus de l'année, le fonds de capital et d'emprunt et le surplus reporté de l'année précédente, lorsqu'il y a lieu.

(2) Includes contract receipts, transfers from current and capital reserves, debenture proceeds, other sources, and surplus from previous year, if any.

(2) Comprennent les recettes contractuelles, les virements des réserves de capital et des réserves à court terme, les produits de débetures, les revenus d'autres sources et le surplus de l'année précédente, lorsqu'il y a lieu.

(3) Includes both current and capital expenditures and deficit from previous year, if any.

(3) Comprennent les dépenses d'immobilisations, les dépenses courantes et le déficit reporté de l'année précédente, lorsqu'il y a lieu.

(4) Ratios may not add up due to rounding.

(4) Les rapports ayant été arrondis, le total peut ne pas être exact.

TABLE 3. Selected Service Ratios for Public Libraries by Province or Territory, 1980

TABLERAU 3. Rapports choisis entre les services des bibliothèques publiques, selon la province ou le territoire, 1980

Province/ territory	Total expendi- tures/ popula- tion	Circula- tion/ popula- tion	Book expendi- tures/ popula- tion	Popu- lation/ service points	Circu- lation/ service points	Person- nel/ service points	Material expendi- tures/ circu- lation
Province/ territoire	Dépenses totales/ popula- tion	Prêts/ popula- tion	Dépenses au titre des livres/ population	Popula- tion/ centres de dis- tribu- tion	Prêts/ centres de dis- tribu- tion	Effectif/ centres de dis- tribution	Dépenses au titre du maté- riel/ prêts
	dollars		dollars	'000			
CANADA	12.4	5.3	1.6	7.9	42.0	3.5	.36
Newfoundland - Terre-Neuve	5.6	3.7	0.8	5.3	19.9	1.4	.28
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	7.9	4.7	0.6	4.8	22.4	1.7	.19
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7.2	4.2	0.9	10.8	45.1	3.9	.26
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	6.0	3.4	0.7	13.4	45.9	3.8	.24
Québec	6.0	2.6	1.2	9.3	24.0	2.1	.52
Ontario	18.8	6.6	1.9	7.7	51.1	4.8	.36
Manitoba	8.6	4.2	1.3	12.4	58.2	4.5	.36
Saskatchewan	14.7	7.0	2.0	3.1	21.7	1.7	.36
Alberta	11.2	5.8	1.6	7.6	44.1	2.6	.35
British Columbia - Colombie-Britannique	13.4	8.1	1.8	10.0	81.4	5.2	.26
Yukon	32.0	6.3	2.2	3.1	19.2	2.2	.54
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	8.8	2.8	0.5	1.9	5.3	8.0	.27



Statistics Canada
Statistique Canada

Service Bulletin

Bulletin de service

Culture Statistics

Statistiques de la culture

Education, Science and Culture Division

Division de l'éducation, des sciences et de la culture

Vol. 5, No. 8

Vol. 5, n° 8

JAN 20 1983

NEWSPAPERS AND PERIODICALS, 1981

In 1980, the total revenue for the Canadian newspaper and periodical publishing industries first surpassed \$2 billion. Providing Canadians with printed news and other information is obviously a major business activity. This service bulletin presents highlights of current industry circulation and revenue statistics. A more complete description will be forthcoming in Catalogue 87-625, **Newspapers and Periodicals, 1981**.

DAILY NEWSPAPERS

Concentration of Ownership

The concentration of ownership in the newspaper industry has been the focus of much attention recently, especially as a result of the 1981 report of the Royal Commission on Newspapers. Current figures indicate that almost 50% of the circulation of all daily newspapers is controlled by two groups, Southam and Thomson. In Canada, the average daily circulation of newspapers is close to six million. Of these, nearly five million are in English and one million in French. Considering French and English papers separately, Thomson and Southam account for 57% of the English circulation, while Quebecor and Gesca account for 74% of the French circulation. Additional research shows that the level of concentration has been increasing in the past 20 years. As Text Table I indicates, the proportion of circulation controlled by the four largest ownership units almost doubled between 1955 and 1980. ("Ownership unit" refers to any newspaper owner, single or group.)

January 1983
4-2209-506

JOURNAUX ET PÉRIODIQUES, 1981

En 1980, les recettes totales des journaux et périodiques canadiens ont dépassé pour la première fois \$2 milliards. La publication de nouvelles et d'autres informations constitue manifestement une activité commerciale de grande envergure. Ce bulletin de service présente les faits saillants des statistiques courantes sur le tirage et les recettes de la presse écrite. La publication **Journaux et périodiques, 1981**, n° 87-625 au catalogue, donnera plus de détails à cet égard.

LES QUOTIDIENS

Concentration de la propriété

La concentration de la propriété dans la presse a fait récemment l'objet d'une attention toute particulière, surtout à la suite du rapport, publié en 1981, de la Commission royale d'enquête sur les journaux. D'après les derniers chiffres, près de 50% du tirage de tous les quotidiens est contrôlé par deux groupes, à savoir Southam et Thomson. Au Canada, le tirage moyen des journaux atteint, chaque jour, presque six millions d'exemplaires, dont près de cinq millions en anglais et un million en français. Si l'on considère séparément les journaux français et les journaux anglais, on constate que Thomson et Southam comptent pour 57% du tirage en langue anglaise alors que Québecor et Gesca représentent 74% du tirage en langue française. D'autres études révèlent que le niveau de concentration n'a cessé d'augmenter au cours des 20 dernières années. Comme l'indique le tableau explicatif I, la proportion du tirage entre les mains des quatre principales unités de contrôle a presque doublé entre 1955 et 1980. (Par "unité de contrôle" on entend le propriétaire d'un journal, qu'il s'agisse d'un particulier ou d'un groupe.)

Janvier 1983
4-2209-506

TEXT TABLE I. Percentage of Circulation Controlled by Four Largest Ownership Units, 1950-1980(1)

TABLEAU EXPLICATIF I. Pourcentage du tirage entre les mains des quatres principales unités de contrôle, 1950-1980(1)

1950	1955	1960	1965	1970	1975	1980
57.2	34.3	35.7	43.6	52.9	62.7	65.1

(1) Communications Research Group, **The Problem of Concentration in the Newspaper Industry: An International Perspective**. Ottawa: Carleton University School of Journalism, 1981. Up until 1980, the four largest ownership units in terms of circulation had been Southam, FP Publications, the Thomson group and the Toronto Star. The 1980 figures reflect Thomson's purchase of FP and the entry of Quebecor into the top four.

(1) Groupe de recherche en communications, **The Problem of Concentration in the Newspaper Industry: An International Perspective**. Ottawa: École de journalisme de l'Université Carleton, 1981. Jusqu'en 1980, les quatre principales unités de contrôle du point de vue du tirage étaient Southam, FP Publications, le groupe Thomson et le Toronto Star. Les chiffres de 1980 indiquent que Thomson a acheté FP et que Québecor fait maintenant partie des quatre grands.

Revenues

The advertising revenues of daily newspapers continued to grow in real terms between 1979 and 1980, the latest year for which data are available. Daily newspapers attracted \$987.3 million in advertising, up 19% from 1979, and maintained a 26% share of all advertising dollars spent in Canada. Total revenues including street sales and subscriptions climbed to \$1,253.4 million.

Recettes

Les recettes publicitaires réelles des quotidiens ont continué d'augmenter entre 1979 et 1980, dernière année pour laquelle il existe des données. Les quotidiens ont retiré \$987.3 millions de la publicité en 1980, ce qui représente une hausse de 19% par rapport à 1979, et ont continué d'accaparer 26% de toutes les dépenses publicitaires au Canada. Les recettes totales, dont les ventes aux kiosques et les abonnements, sont passées à \$1,253.4 millions.

Circulation

The average daily circulation of Canadian newspapers increased only slightly in 1981, up to 5.7 million from 5.4 million the year before. French-language circulation remained virtually static and English-language circulation showed increases only west of Manitoba. In terms of aggregate circulation (the total number of newspapers circulated per week) both the English and French language circulation registered moderate increases. The weekly total of 35.1 million includes 28.2 million English-language papers, 6.7 million French-language papers and 0.2 million Chinese and Italian language papers.

Tirage

Le tirage journalier moyen des journaux canadiens a légèrement progressé en 1981, passant de 5.4 millions d'exemplaires l'année précédente à 5.7 millions. Le tirage en langue française n'a pratiquement pas bougé et celui en langue anglaise n'a augmenté qu'à l'ouest du Manitoba. Le tirage global (soit le nombre total de journaux tirés par semaine en anglais et en français), s'est légèrement accru. Le total hebdomadaire de 35.1 millions d'exemplaires comprend 28.2 millions de journaux anglais, 6.7 millions de journaux français et 0.2 million de journaux chinois et italiens.

NON-DAILY NEWSPAPERS

The publication **Canadian Advertising Rates and Data** is the major source of circulation data for our tabulations. It categorizes non-dailies as community newspapers, university and school papers, weekend tabloids, or ethnic non-dailies (see Table 2). In 1981, the 1,027 community newspapers had a total per issue circulation of 10.7 million, up 4% from the previous year. The

LES NON-QUOTIDIENS

La publication **Canadian Advertising Rates and Data** constitue notre principale source de données sur les tirages. Elle classe les non-quotidiens en différentes catégories: journaux locaux, journaux étudiants, tabloïdes de fin de semaine ou non-quotidiens ethniques (voir le tableau 2). En 1981, les 1,027 journaux locaux avaient un tirage total par numéro de 10.7 millions d'exemplaires, en hausse de 4% par rapport à l'année

circulation of university and school papers increased by just over 10% to 1.0 million as their numbers went up from 84 to 86. Both weekend tabloids and ethnic non-dailies experienced decreases in total circulation, although their numbers remained unchanged. Taking all non-dailies into account, total circulation rose slightly to 13.0 million per issue, yet was still shy of pre-1980 levels.

The reported advertising revenues of non-daily newspapers rose from \$121.6 million in 1979 to \$145.1 million in 1980. This represents a 19% increase in current dollars or an 8% increase when inflation is taken into account. The 1980 sales revenues of \$43.9 million, although 5% higher than the 1979 figure, marks a decrease of 4% in deflated terms.

PERIODICALS

In the 1970s, the periodical publishing industry went through a period of expansion and then levelled off in 1980 and 1981. Total single issue circulation remained at 63.5 million between 1980 and 1981, despite an increase of 28 in the number of periodicals (see Table 3). Two types of periodicals, namely consumer magazines and trade magazines, accounted for more than three quarters of the available titles and two thirds of the total circulation.

The consumer magazine category encompassed 655 titles with a total per issue circulation of 35.6 million. Although the number of titles had been steadily increasing since 1979, total per issue circulation fell by almost three million over the same period. For trade magazines, the second largest category, the trend has been just the opposite. While their numbers have been decreasing in the past two years, total per issue circulation increased from 7.4 million in 1979 to 8.9 million in 1981.

Newspaper TV guides and scholarly publications were the only groups to experience a greater than 10% growth in per issue circulation between 1980 and 1981. Directories, farm magazines and ethnic magazines showed moderate gains in circulation. Roto magazines or weekend supplements had virtually stagnant circulation figures in 1981 (next year's tabulations will reflect the August 1982 demise of *Today*, the largest roto magazine), while both the number and circulation of religious magazines decreased from the previous years.

précédente. Le tirage des journaux étudiants a augmenté d'un peu plus de 10% pour se fixer à 1.0 million d'exemplaires, et leur nombre est passé de 84 à 86. Le tirage total des tabloïdes de fin de semaine et des non-quotidiens ethniques a diminué, mais leur nombre est resté inchangé. Si l'on tient compte de tous les non-quotidiens, on s'aperçoit que le tirage total a légèrement augmenté, passant à 13.0 millions d'exemplaires, ce qui demeure toutefois moins qu'avant 1980.

Les recettes publicitaires déclarées par les non-quotidiens sont passées de \$121.6 millions en 1979 à \$145.1 millions en 1980, soit une hausse de 19% en dollars courants ou de 8% si l'on tient compte de l'inflation. Les recettes provenant des ventes en 1980 (\$43.9 millions), bien qu'elles soient de 5% supérieures à celles de 1979, accusent un recul de 4% après déflation.

LES PÉRIODIQUES

En expansion dans les années soixante-dix, l'industrie des périodiques s'est stabilisée en 1980 et 1981. Le tirage total par numéro est resté à 63.5 millions d'exemplaires entre 1980 et 1981, bien que le nombre de périodiques ait augmenté de 28 (voir le tableau 3). Deux catégories de périodiques, à savoir les revues d'intérêt général et les publications spécialisées, constituaient plus des trois quarts des titres sur le marché et des deux tiers du tirage total.

La catégorie des revues d'intérêt général, qui regroupait 655 titres, avait un tirage total par numéro de 35.6 millions. Bien que le nombre de titres ait augmenté de façon constante depuis 1979, le tirage total par numéro a diminué de près de trois millions au cours de la même période. Ce fut exactement l'inverse pour les publications spécialisées, qui constituent la deuxième catégorie. En effet, leur nombre a baissé au cours des deux dernières années alors que le tirage total par numéro est passé de 7.4 millions d'exemplaires en 1979 à 8.9 millions en 1981.

Les guides de télévision des journaux et les publications savantes sont les seuls groupes dont le tirage par numéro s'est accru de plus de 10% entre 1980 et 1981. Le tirage des annuaires, des revues agricoles et des publications ethniques a légèrement augmenté tandis que celui des suppléments de fin de semaine est resté à peu près le même qu'en 1980 (les tableaux de l'an prochain révéleront que *Today*, le supplément de fin de semaine au plus gros tirage, a disparu en août 1982), alors que le nombre et le tirage des publications religieuses a baissé par rapport aux années précédentes.

The periodical industry had revenues of \$605.9 million in 1980, up more than 25% from 1979. Advertising revenues accounted for \$461.9 million or 76% of the total. Subscription and single issue sales made up the remaining \$144.0 million (24%).

SPECIAL REQUESTS

This publication has been designed to provide a general overview of the newspaper and periodical industries in Canada. However, more specific tabulations can be obtained from the database. Accordingly, researchers are encouraged to get in touch with the Culture Sub-division of Statistics Canada. Contact may be made through one of Statistics Canada's Regional Offices or directly, to Ted Wannell, at (613) 593-6862.

Les recettes de l'industrie des périodiques se sont élevées à \$605.9 millions en 1980, en hausse de 25% par rapport à 1979. Les recettes publicitaires ont représenté \$461.9 millions, soit 76% du total, les autres \$144.0 millions (24%) provenant des abonnements et des ventes aux kiosques.

DEMANDES SPÉCIALES

Le but de cette publication est de donner un aperçu général de l'industrie des journaux et des périodiques au Canada. La base de données permet toutefois d'obtenir des totalisations sur des aspects plus précis. Les chercheurs sont donc invités à communiquer avec la Sous-division de la culture de Statistique Canada, soit par l'entremise d'un de ses bureaux régionaux, soit directement, en s'adressant à Ted Wannell au (613) 593-6862.

TABLE 1. Group Ownership of Canadian Daily Newspapers, 1981

TABEAU 1. Groupe de contrôle des quotidiens canadiens, 1981

Group	Number of daily newspapers	Aggregate circulation	Percentage of total daily circulation	Cumulative percentage of total daily circulation
Groupe	Nombre de quotidiens	Tirage global	Pourcentage du tirage journalier total	Pourcentage cumulé du tirage journalier total
Southam	14	1,501,178	26.2	26.2
Thomson	40	1,162,979	20.3	46.5
Québecor	2	414,938	7.2	53.7
Sun Group	3	339,513	5.9	59.6
Gesca	4	313,810	5.5	65.2
Unimedia	2	149,530	2.6	67.8
Sterling Papers	7	144,290	2.5	70.3
Irving Group	5	138,806	2.4	72.7
Bowes Publishers	2	15,224	0.3	73.0

TABLE 2. Number and Circulation of Non-daily Newspapers by Type, 1978-1981

TABEAU 2. Nombre et tirage des non-quotidiens selon la catégorie, 1978-1981

Type	Count	Circulation per issue	Average circulation
Catégorie	Nombre	Tirage par numéro	Tirage moyen
Community newspapers - Journaux locaux			
1978	1,105	10,495,018	9,498
1979	1,039	9,599,969	9,240
1980	1,007	10,224,896	10,154
1981	1,027	10,676,601	10,396
University and school papers - Journaux étudiants			
1978	86	1,413,810	16,440
1979	92	1,235,223	13,426
1980	84	942,425	11,219
1981	86	1,048,494	12,192
Weekend tabloids - Tabloïdes de fin de semaine			
1978	14	1,167,205	83,372
1979	14	1,106,775	79,055
1980	7	613,166	87,595
1981	7	585,217	83,602
Ethnic non-dailies - Non-quotidiens ethniques			
1978	130	1,117,847	8,599
1979	123	1,156,787	9,405
1980	86	811,000	9,430
1981	86	665,576	7,739
Total			
1978	1,335	14,193,880	10,632
1979	1,268	13,098,754	10,330
1980	1,184	12,591,487	10,635
1981	1,206	12,975,888	10,759

TABLE 3. Periodical Circulation Trends by Type, 1979-1981

TABLERAU 3. Tendance du tirage des périodiques selon la catégorie, 1979-1981

Type	1979		1980		1981	
Catégorie	Count	Circulation	Count	Circulation	Count	Circulation
	Nombre	Tirage	Nombre	Tirage	Nombre	Tirage
Consumer magazines - Revues d'intérêt général	626	38,376,979	644	37,428,253	655	35,637,519
Roto magazines - Suppléments de fin de semaine	5	8,551,614	3	4,023,610	3	4,031,128
Religious magazines - Publications religieuses	35	885,395	28	804,593	26	770,441
Ethnic magazines - Publications ethniques	26	176,331	15	112,472	19	122,733
Scholarly publications - Publications savantes	5	13,046	5	10,982	6	13,672
Farm magazines - Revues agricoles	112	2,307,495	112	2,387,497	121	2,564,889
Trade magazines - Publications spécialisées	545	7,358,539	507	8,622,016	499	8,863,239
Newspaper TV guides - Guides de télévision des journaux	30	6,164,919	29	5,889,570	33	7,098,609
Directories - Annuaire	52	2,922,121	52	4,310,934	61	4,412,423
Total	1,436	66,756,439	1,395	63,589,927	1,423	63,514,653

JUL 13 1988

